EILANDSRAAD VAN ARUBA
NOTULEN 1983 No. 12

NOTULEN

van de openbare vergadering van de Eilandsraad op vrijdag 23 september 1983 des voormiddags om 7.30 uur. 1)

Behandeld onderwerp:

"De gebeurtenissen verband houdende met de schietpartij op het Winstonveld te Sta. Cruz op 24 april 1983".

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de Raadsleden: G.F. Croes; D.I. Leo en N.O. Oduber.

VOORZITTER: P. BISLIP, Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

SECRETARIS: A.J. BOOI, Secretaris van het Eilandgebied Aruba.

AANWEZIG ZIJN DE LEDEN: H. ANGELA, MEJUFFROUW G. BAREÑO, M.I. BISLIP, C.B. BOEKHOUDT, F.H. CROES, G.F. CROES, J.H.A. EMAN, A.W. ENGELBRECHT, L.A. HENRIQUEZ, D.I. LEO, C.A. MARQUEZ, J.W. MERRYWEATHER, B.J.M. NISBET, N.O. ODUBER, F.E.A. DE PALM, S.A. SPANNER, E.J. VOS, E.M. DE KORT, R.R. ZAANDAM.

AFWEZIG ZIJN DE LEDEN: P.P. KELLY en F.B. FLANEGIN.

De vergadering wordt om 07.55 v.m. door de Voorzitter geopend.

DE VOORZITTER: Mi ta habri e reunion publico aki y mi ta yama bosonan tur un cordial bonbini.
Mi ta pidi atencion pa nos Himno.

Hierna wordt het "Aruba Dushi Terra" gespeeld.

DE VOORZITTER: Nos ta pasa over awor pa nos unico punto di agenda: "De gebeurtenissen in verband houdende met de schietpartij op het Winstonveld te Sta. Cruz op 24 april 1983".
Prome cu mi duna palabra na e prome orador mi ta haña cu ta na su lugar pa e buena marcha di e reunion aki pa nos por aclaria un asunto. Tin dos cardinal pa aclaria.
Mi kier aclaracion di un prome cu mi bay over na e oradornan.
Un asunto cu a worde hopi comenta y cu ta un punto cu sigur si nos no haña aclariacion p'e na cuminsamento lo bin debate ariba dje den e reunion publico aki y kizas te hasta nos por bisa debate innecesario. Mi no kier bay awor aki den detalle pa mi parti.
Mi tin e libertad como Presidente di e Parlamento aki di haci'e tur ora, pues na e ora debido lo mi haci'e. Pero si e asunto cu mester di aclaracion ta e promesa cu Señor Gezaghebber lo a haci na Señor Betico Croes pa e por a tene un parada dia 24 di april 1983. Esey ta cu Señor Gezaghebber

lo a bisa Señor Betico Croes dilanti di diputadonan cu polis lo ta tolerante y cu polis lo no interferi den actividad di M.E.P. Esaki ta un asunto cu a sali den diarionan mas cu un biaha, na radio y na television y e participacion di Gezaghebber tabata dilanti di 5 diputado. Kiermeen tin 5 testigo cu ami a bisa esey. Ami a reacciona den un comunicado y mi a rechaza esaki. Awe mainta mi ta haci mescos, ta un cara mi tin y ta esey mi ta papia. Mi no tin ningun motibo pa bay gaña, laga nos usa e palabra aki aunke cu e no ta parlamentario, mi no tin ningun motibo pa bisa e cos cu no ta berdad.
Pa motibo cu nos mester aclaracion ey awe mainta, mi tin algun pregunta pa haci.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Croes, na e momento aki bo no por tin persoonlijk feit pasobra mi a referi bo nomber basta rato pasa y mi ta siguiendo awor aki.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, na e momento cu Bo ta bisa cu Bo no tin nodo di gaña Bo ta haci un insinuacion na mi direccion. Mi ta bin extenso ariba dj'e y mi ta pidi tur diputado pa trece padilanti.

DE VOORZITTER: Señor Croes, mi no a trece den bo direccion, mi a bisa pa ami.

DE HEER G.F. CROES: Esey ta mi libertad di sintimi ofendi y pidi un persoonlijk feit y mi ta pidi cada diputado pa bin ariba dj'e.

DE VOORZITTER: Señor Croes, bo tin tur e libertad segun e reglamento di orden cu nos ta sigui y cu lo mi mantene sigur sigur den e Sala aki. Esaki mi ta bisa pa tur 21 miembro pa nan sa pa nan atene nan mes na e Reglamento di Orden. Pasobra si nan no atene nan mes na dj'e, ta nan ta falta respet y ami lo mester bay actua.

DE HEER G.F. CROES: Nos ta spera cu Bo tambe ta un Presidente debido.

DE VOORZITTER: Mi tabata te awe, pero lastimamente tin hende cu no ta gusta mi sistema. Pues lagami bin back ariba e asunto aki y mi ta spera cu esnan concerni lo sabi di duna nan contesta correcto y sincero pa asina ey duna nan contribucion den e asunto aki.
Señores kedando den silencio no ta contribui na nada y esey pa ami ta hopi importante. P'esey awe mainta, prome cu mi duna prome orador, mi tin algun pregunta. E prome pregunta cu mi tin ta na diputado Leo. Señor Diputado Leo, Gezaghebber por a bisa Señor Betico Croes...

DE HEER G.F. CROES: Punto di Orden! Ta kende a yama e reunion aki, Señor Presidente?

DE VOORZITTER: Señor Croes, di acuerdo cu articulo 15 di nos Reglamento di Orden e Voorzitter por hiba palabra prome cu tur hende.

DE HEER G.F. CROES: Esey si Señor Presidente ta hiba e gusto, Señor Presidente tin e prerogativo di acuerdo cu articulo 15 di Reglamento di Orden, pero den un reunion cu a worde yama door di fraccion di M.E.P. nos ta hañ'e masha straño cu Señor Presidente ta cuminsa ta pone preguntanan na cierto diputadonan.

DE VOORZITTER: Señor Croes, e no a sosode den e otro reunionnan, pero e ta di acuerdo cu nos Reglamento di Orden y den esey mi por haci pregunta.

Mi por lagabo wak e Reglamento di Orden.

DE HEER G.F. CROES: Wel Señor Presidente, Bo ta haciendo staatsrechts. Mi ta kere cu esaki ta Bo prerogativo, pero mi ta bisa si cu e ta un novum na unda cu fraccion di M.E.P. ta pidiendo un reunion anto Bo ta cuminsa pa habri e reunion haciendo preguntanan na e diputadonan.
Mi ta suplica e diputadonan cu no mester di contesta pa nos por hiba e curso di e reunion manera nos a planea e.

DE VOORZITTER: Señor Croes, bo por planea e curso di e reunion na bo sistema, pero nos tin cu biba si cu e Reglamento di Orden. Si nos no por biba cun'e, ta derecho di e Raad aki pa trece cambio y nos tur sa e proceduranan cu lo mester sigui pa trece e cambionan aki.
Señor Croes ta di acuerdo cu mi ariba e punto ey?

DE HEER G.F. CROES: Mi ta. Laga nos pone asina anto ya cu Bo ta haciendo un apelacion y si acaso cu ta staatsrechts nos ta bay haci, mi kier a haci Bo un pregunta cu ta di orden.
Un Gezaghebber no mester duna cuenta na Eilandsraad, solamente como miembro di Bestuurscollege di acuerdo cu articulo 62 di E.R.N.A. unda cu nan ta verantwoording verschuldig.
Pero mi kier a puntra como Plaatselijk Hoofd van Politie eigenlijk Bo no tin nodo di duna cuenta na Raad. Sin embargo di acuerdo cu Bo tarea di openbare orde, mi kier a puntra Bo si Bo ta dispuesto pa nos bay den extenso den un dialogo entre Raad cu Bo persona anto mi no tin nada contra cu e sistema cu Bo ta aplicando.

DE VOORZITTER: Señor Croes, bo a bin cu un punto di orden cu mi tin cu bisa cu na e momento cu mi tabata hiba palabra eigenlijk ningun miembro no mag bin cu punto di orden, mescos cu ora abo tambe ta hiba bo discurso ningun no por bin cu punto di orden na e momento ey y ni motie van orde. Den pasado e a tuma lugar den e Raad aki, desde cu mi a bira Presidente di e Raad aki mi a bin cu e interpretacion correcto di e Reglamento di Orden, tur miembro a bay di acuerdo cun'e. Pues awe mescos, mi ta e prome cu a hiba palabra segun articulo 15, den mi discurso cu mi hiba cortico mi ta haci e preguntanan ey y mi ta spera contesta sincero di esnan concerni.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Mi kier a haci Bo un pregunta anto. Den e reunion cu nos a papia di e interpretacion di Reglamento di Orden, nos a papia ariba articulo 15?

DE VOORZITTER: No tin nodo di papia ariba esunnan cu nan interpretacion ta correcto. Nos a pasa ariba tur ariba tur articulo si Señor Croes, mi no sa si bo ta corda?

DE HEER G.F. CROES: Si, pero...

DE VOORZITTER: Bo ta corda esey, pasobra un di e prome cosnan cu mi a plantea ta esey pa tur reunion bay debido. Awor aki bo ta discutiendo cu mi loke no mag segun Reglamento di Orden. Pa buena marcha mi ta lagabo haci esey.

DE HEER G.F. CROES: Bo ta di acuerdo cu mi cu esaki ta un novum y cu nos ta produciendo, nos ta haciendo staatsrechts? Anto e ora mi ta kere cu lo ta bon pa e dialogo como Plaatselijk Hoofd van Politie tuma lugar, e intercambio mi ta kere pa e buena marcha lag'e bay numa.

DE VOORZITTER: Señor Diputado Leo, Gezaghebber por a bisa Señor Betico Croes despues di e reunion di Bestuurscollege dia 13 di april 1983 cu polis lo ta tolerante y lo no interferi den actividad di M.E.P.?

DE HEER F.H. CROES: Punt van Orde.

DE VOORZITTER: Señor Croes, Punt van Orde ta pa e volgorde di e werkzaamheden di Raad, no tin Punt van Orde awor aki.

DE HEER F.H. CROES: Correcto pa e werkzaamheden di Raad mes.

DE VOORZITTER: Kiko ta bo Punt van Orde anto?

DE HEER F.H. CROES: Mi kier bisa Señor Presidente, cu segun e mesun articulo 15 di Reglement van Orde Señor Presidente por duna opinion, pero jamas akiden ta ser poni cu Señor Presidente por haci cuestion of cuestiona cualkier persona. Señor Presidente por duna Señor Presidente su opinion.

DE VOORZITTER: Articulo 15: De Voorzitter geeft desverkiezende het eerst zijn woord ta poni.

DE HEER F.H. CROES: Señor Presidente, de Voorzitter geeft desverkiezende het eerst zijn mening ta poni.

DE VOORZITTER: Mening.

DE HEER F.H. CROES: O.K. pero no pregunta na mening di otro persona.

DE VOORZITTER: Señor Croes, mi a haci e pregunta ey laga nan bisa...

DE HEER F.H. CROES: No, ami ta bay segun e orden.

DE HEER F.H. CROES: Loke cu mi kier a agrega ta correcto, corda cu Gezaghebber den Eilandsraad of Voorzitter di Eilandsraad tin un raadgevende stem. Un raadgevende stem ta pa duna un recomendacion na bienestar di e isla aki ect. Awor e pregunta cu aBo ta haciendo manera cu Bo a cuminsa haci na Señor Daniel Leo.

DE VOORZITTER: Señor Croes, disculpami, bo a cumbini si esey?

DE HEER G.F. CROES: O.K., e pregunta cu Bo ta haciendo na Señor Daniel Leo ami a kere cu ta na bienestar di e reunion, pero Bo tin un otro oogmerk, Bo tin un otro doel cu esey.

DE VOORZITTER: Nos no ta discuti ariba e punto ey.

DE HEER G.F. CROES: Anto mi kier a puntra Señor Presidente pakiko Bo no ta laga nos hiba e curso, mi kier a pidi Bo esaki pasobra Bo ta saliendo for di e punto di bista como sifuera fraccion di M.E.P. a bini pa ataca Bo asina barbaramente cu desde principio caba Bo ta buscando un manera...

DE VOORZITTER: Señor Croes, pa claridad, ya e punto aki nos no ta discutié, nos no tin mester di discutié si bin aclaracion. Ami lo no discutié.

DE HEER G.F. CROES: Pero pakiko Bo no ta spera Señor Presidente, e diputadonan...

DE VOORZITTER: Ami no tin problema cu esey tampoco. Si nan bisa cu nan no kier contesta awor aki aunke cu mi tin nan contesta Señor Croes mi ta franco cu Bo, nan a contesta mi caba.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Mi no sa con Bo ta traha, pero un cos mi kier a puntra pakiko Bo no ta laga e curso di e reunion tuma lugar anto despues contesta y haci Bo preguntanan pa den tweede ronde e diputadonan contesta?

DE VOORZITTER: Señor Croes, ami no tin nada contra esey, mi a haci'e solamente pa trece clarificacion y ademas nos no ta debati ariba e punto ey.

DE HEER G.F. CROES: No cu nos ta bisa cu nos tin algo di sconde, pero den e caso aki pa Bo tambe ta correcto.

DE VOORZITTER: Señor Croes, nos no por bin den e Raad aki pa sconde cos.

DE HEER G.F. CROES: Pasobra Señor Presidente, dos reunion principionan despues cu Bo ta Presidente di Raad manera cu Bo a klop mi af incorrecto, mi ta spera cu di awor en adelante lo Bo ta keda correcto.

DE VOORZITTER: Señor Croes, esaki no ta parti di e reunion, Bo a trece algo cu no ta parti di e reunion, pero mi ta corrigi Bo si cu ningun momento mi no a klop Bo af.

DE HEER G.F. CROES: Incorrecto.

DE VOORZITTER: Mi no a klop Bo af incorrecto. Mi no a ni klop Bo af.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, laga esey no ta e orden.

DE VOORZITTER: Mi ta lag'e liber, no...

DE HEER G.F. CROES: Pero Señor Frank Croes tin un punto cu ta na su lugar.

DE VOORZITTER: Señor Croes, ami no tin nada contra si e diputadonan bisa, no nan pasobra tin mas cu lo mester duna aclaracion, si nan kier dun'e den nan betoog, no problem, mi no tin problema cu esey. Ami loke mi kier ta pa e pueblo haña sa kiko en berdad mi a bisa, pa mi esey ta conta y esaki ta e momento debido pa haci'e. Awor si nan no kier haci'e, pa mi ta all right.
Manera mi a participa como Voorzitter mi ta hiba palabra ora cu mi ta haña ta bon y como cu esaki Señor Croes mi ta bay lag'e para, mi ta participa na Raad cu mi ta lag'e para ora cu e diputadonan tin nan betoog, mi ta spera cu den nan betoog nan lo sa di trece e clarificacionnan necesario eynan teniendo cuenta si cu e pregunta cu mi a haci y cu mi a haci na nan na mas cu un ocasion y cu mi tin contesta di nan caba den otro ocasion.
Un otro punto cu ta hopi importante ta e ponencia di Señor Betico Croes cu Señor Gezaghebber a duna orden pa kibra e parada cueste loke cueste. Esaki mi tin di bisa cu no ta correcto.
No ta cuestion di laga kibra e parada cueste loke cueste pasobra si bo usa e palabra cueste loke cueste esey kiermeen ta kiko cu pasa cu hende cu bo ta bay pa e doel y esey no ta asina.
Ora cu mi a worde yama y mi ta kere cu mi no tin nodo di papia e pa miembronan di Raad aki den pasobra tur ta suppose di tin e rapportnan ey. Ami a pidi di e funcionarionan halto caminda cu e Comisario di Polis a yama mi na mi cas, mi tin di bisa cu tabata un diadomingo parti atardi y ta un casualidad cu mi tabata na cas. Diadomingo ta mi dia liber cu mi ta

sali y e a participa mi cu tin un parada ilegal di M.E.P. y cu su decision ta cu e parada lo mester worde ontbonden na Winstonveld. Su decision tabata. Señores ta competencia di Comisario. Gezaghebber no por bay den e competencia di Comisario ora cu ta trata di un overtreding y bis'e cu no toch e ta ilegal, laga nan bay of cu un hende corre auto duro anto mester lag'e. No, Señores pa kita tur confusion cu por tin. Ta su competencia y e a participa mi. Mi ta bisa awe y mi ta bisa mañan y mi ta bisa tur dia cu mi a bay di acuerdo cun'e. Pasobra esey ta den e sistema cu nos ta biba. Pero si un cos cu mi a haci y esey mi kier tende awe cu si en berdad e contribucion di mi tabata un contribucion positivo. Ta ora cu mi a bisa Señor Comisario pero lo ta bon si acerca Señor Betico Croes y particip'e di e decision. Pasobra si mi ta haña cu den e caso aki tactica mester worde emplea. Bo no por bay, y esaki mi ta haci'e solamente ter toelichting cu bo tin cu bay just kibra un parada. Mi ta kere cu esey tabata tur na su lugar pa participa Señor Betico Croes y den e rapportnan cu mi a haña esey a worde haci tambe. Mi no ta kere cu ta necesario na e momento aki pa mi bay lesa e rapport. P'esey ora cu mi bin padilanti lo mi trece pasashinan di e rapport y mas rapportnan cu mi tin pa mi trece e punto aki y mas puntonan documenta.
Aki no ta cuenta cu mi ta bay purba na scapa peyeho, defende. Señores mi ta trece e cos manera e ta.
Mi ta pasa palabra awor pa e prome orador cu ta Señor Daniel Leo.

<u>GEDEPUTEERDE D.I LEO</u>: Señor Presidente! Awe nos ta den Parlamento di Aruba pa trata un punta di agenda cual e partido M.E.P. a bin cun'e, esta e sucedido di dia 24 di april y tiramento di Señor Betico Croes. Na prome lugar un palabra di bon bini back den nos Parlamento na Señor Betico Croes cu despues di 24 di april no tabata den un reunion di Eilandsraad y awe ta di prome biaha cu un reunion ta worde habri y e ta presente. Cu e por sigui cu nos aki den pa nos lucha cu pa hopi aña largo e tabata e portavoz di e pueblo di Aruba.
Como lider di e partido mayoritario cu ta sostene Gobierno, como miembro di nos Parlamento pa hopi aña, nos tur mester ta contento di tin'e back aki den nos Parlamento.
E fecha 24 di april lo keda un fecha na unda nos por bisa cu el a nace di nobo. E tiramento di dia 24 di april nos por papia como kiera cu tabata ni 6 siman despues di e Conferencia di Mesa Rondo na Hulanda, ni 6 siman despues cu Hulanda a bay di acuerdo cu nos isla na 1986 lo haña su Status Aparte y bay pa 1996 pa su Independencia.
Como kiera cu Señor Betico Croes tabata e portavoz di nos pueblo na e conferencia aki, anto dia cu el a yega Aruba hunto cu e delegacion y tabata tin miles di hende ariba pia e dia mainta ey, ni 6 siman despues e ta worde herida door di un bala for di un arma policial, esaki ta pone nos pensa hopi.
Hopi vez ta sosode cu tin casonan na unda tabata tin tiramento y nunca bo a tende cu arma a worde saca pa herida un hende, esta door di polis. Ta masha poco biaha esaki a sosode den historia di Antillas un persona ta worde tirá, heridá of a muri, pero a penas 6 siman despues di e reunion na Hulanda esaki ta pone nos pensa hopi. Nos no ta bisa cu ta di aki, for di Aruba en todo caso, cu esaki ta worde trecí na un sistema na unda cierto hendenan cu ta weita cu Antillas no ta e Antillas cu nan a pensa cu semper e lo keda, bo ta haña cu cierto persona of personanan ta weita un peliger y esaki ta culmina door di tira un lider di un pueblo.
Si nos bay den historia, tempo cu Hulanda tabata den guerra di 80 aña contra di Spaña, kiko a sosode? A penas e guerra tabata tin 15 aña andando cu Willem van Oranje di Hulanda a worde liquida. E tempo ey loke historia ta mustra, como kiera Willem van Oranje tabata na cabez hunto cu su gruponan, Hulanda preparando pa nan por haña mas acogida y asina weita pa saca

Hulanda for di e tan afamado Zevende Republiek, anto e ta worde liquida.
Den historia nos por a lesa hopi cu un lucha sin sacrificio casi no ta existi.
Lucha pa Independencia di un pueblo sin sacrificio casi ningun buki di hisotria cu bo habri ta para aden cu esaki tabata un Independencia logra na un sistema pacifico.
Tin pueblo ta trata, por ejemplo India cu Gandhi, con el a bisa: laga nos no usa arma, laga nos hiba un lucha y weita si nos por logra.
Aki na Aruba ta mescos. Ki dia por a tende cu e partido aki cu ta sostene Gobierno a bisa ban weita pa arma nos hendenan, ban weita cu nos por tin aki na Aruba un grupo bon arma. Jamas y nunca esaki por a sali for di boca di nos miembronan.
Nos ta kere cu e sistema pa bringa nos independencia ta na mesa y esey tabata demostra for di basta añanan pasa for di cuminsamento di aña 70 ora berdaderamente e partido aki a lanta anto el a worde hiba mas fuerte cu ta posible. Na unda diferente caminda na unda Señor Betico Croes tabata presente, na Hulanda y otro paisnan el a demostra cu e lucha ta serio. El a demostra esaki na diferente prome ministronan cu tabata tin na Antillas, hopi di nan cu no a kere nunca cu e lo yega asina leuw cu e aña aki Hulanda lo a bay di acuerdo pa e Status Aparte di Aruba. E lucha por a sigui manera cu nos ta bisa, pacificamente pero a yega un momento cu bo ta haña manera e dia 24 di april, un dia cu lo bay den historia, un dia cu nos yiunan, nietonan y aki 150, 200 aña lo worde papia tocante di e acontecimiento aki. Laga nos tur cu por pensa un momento, pensa cu ta imposibel. Na momento cu algo asina ta sosode bo ta pensa mucha mas alla. Mi no ta kere cu si tin un overtreding, si ta den un trafico of ta algo otro ta sosodiendo, anto ta pasa door di luz corra, auto ta dal, ta causa accidente mi no ta kere cu ningun hende lo yega arma pa algo asina. P'esey tin ley pa traha proces-verbaal, p'esey tin diferente sorto di ley.
Mi no ta kere Señor Presidente ora e pueblo ta sin arma, ora tur sa cu den un parada lo no tin gruponan di hende cu ta arma, esey ta sigur y bo ta tende con tabata tin cierto preparacionnan. Sabiendo cu sigur lo no tabata tin arma, tur hende sa cu nos pueblo no ta arma. Nos no ta manera diferente otro paisnan na unda arma ta worde parti pa e pueblo.
Aki nos no ta kere den arma, aki nos ta kere den un lucha, un lucha pacifico, un lucha na mesa. Prome cu e aña aki, ya den pasado caba nos por a weita kiko tabata andando. Si nos coy por ejemplo 1977, e tempo ey nos tabata hunto te den oranan di marduga, kiko a sosode e tempo ey? Masha hopi humillacion pa nos pueblo, drenta den cas na unda nan tabata sigur cu no tin arma. Cas di mayornan di Señor Betico Croes. Nan di cu nan a haña un tip. Nan por a bisanan rista tur cas di e miembronan di partido, anto nan ta bay haci'e pasobra miembronan lo tin armanan scondi.
Ya for di e tempo ey caba mi ta corda con nos tabata hunto te den oranan di marduga, tratando loke tabata pasando na nos dushi Aruba. E tempo ey tambe tabata tin tiramento aki dilanti, dilanti di oficina di Gobierno, poco mas pabao. Tur caminda casi tabata cerra, extra forza a worde busca y manda Aruba, anto e tempo ey tambe a worde tira ariba e jeep di Señor Betico Croes. Tambe tabata un casualidad? Tambe tabata un toeval cu ta net ariba e jeep ey nan a tira? Ta net ariba e jeep ey na aña '77 a worde tira? Te awe ningun hende a saca afo ta kende a tira ariba e jeep, tabata bala pisa si, bala hopi pisa. Pa bora un jeep ta bala hopi pisa a worde tira. Awor kiko nos ta pensando? E tempo ey tabata tin otro hende y nos por bisa cu Aruba for di e tempo ey caba lo por a mira cu algo ta bay sosodiendo. Nos tur sa ta kiko e ta. Tin hende cu no kier weita cu Aruba ta sali for di constelacion, tin hende cu ta biba y ta keda biba cu nan mester keda domina, cu nan mester tin e dominio completo, cu nan mester ta esun cu ta dicidi pa un pueblo, un pueblo na unda cada 4 aña democraticamente eleccionnan ta tumando lugar, na unda e pueblo ta dicidi, e pueblo ta vota

segun su consenshi ta dun'e.
Esey a sosode for di 1973 cu e partido cu ta sostene Gobierno ta ganando e eleccionnan na Aruba. Tambe na 1977 un referendum ta worde teni. Esey a demostra na esunnan cu no kier acepta cu e pueblo di Aruba ta decidido, nan ta weita cu e poder cu nan a sinta biba cun'e y e poder cu nan kier keda cun'e, nan a weita for di aña caba cu esaki poco poco ta cabando. Esaki a culmina despues di e reunion cu a tuma lugar na Hulanda. Ta despues di e conferencia di luna di maart ey nan bo a sinti caba cu nan no por sinta keto. Aki bo no por apunta directamente ta kende pero si nos tur sa pasobra no ta awe, no ta e aña akinan, ta hopi aña caba cu esaki ta andando pasobra nan no kier weita Aruba haña su Independencia. E ta hañ'e, manera mi ta bisa, esun cu gusta o ta laga di gusta, Aruba ta bira Independiente, na 1986 e ta haña su Status Aparte. E pueblo a vota den ultimo eleccion pa esaki. Pero por ta cu tin hende cu tabata biba cu e speranza, un speranza cu no ta existi, cu -aki den na luna di maart nan a bis'e den un reunion di Parlamento- despues di 1 di juli nan lo ta sinta akinan. Esey a worde bisa den reunion di Parlamento, tabata durante di un reunion tocante di turismo, tabata rond di dia 24 di april, unda cu nan a bisa cu nan lo ta sinta aki nan. Hasta nan a bisa cu si nos kier busca turista for di Japon, nos por wel di lubida ariba Tokyo pasobra ta nan lo bay Tokyo. E hendenan aki a biba cu e speranza, hincando speranza den cabez di otro hende cu ta contra e pueblo aki, cu nan ta bay sinta y cu ta nan ta bay plakea e asunto. A keda demostra con cos a bay e aña aki y con el a bay fin di aña pasa, con nos por bisa cu nos pueblo ta worde casi bendi, anto na baratillo. Tur esakinan a sosode anto nan tabata hiba un speranza cu nos ta bay gana, anto esey ta duna cierto poder y esey ta haci cierto hendenan pensa cu nan tin poder caba. Pensa caba cu aki nan no ta e partido aki ta bin back, no ta e partido aki ta bay sigui traha ariba Status Aparte, nos ta bay plama e cos for di otro, nos ta weita con nos ta haci'e y sigui bende na baratillo. Sla a coy nan, nos a splica nan bon cla aki den cu e pueblo aki no ta un pueblo pa bo hunga cun'e, pasobra e sa masha bon ta kiko el a dicidi. Ta e ta dicidi, no ta ningun hende di afo ta dicidi p'e. Esaki a pone cu e 24 di april aki a yega. Ta door di cierto pensamentonan bo ta haña un hende, anto un polis cu ta yama Libier, cu ta yega asina leuw pa tira.
Bo weita un hende sin arma den su man, bo ta weita esunnan rond di dj'e sin arma anto bo ta saca revolver pa hende man bashi?
Laga nos bisa si tabata e siman aki loke a sosode den caya grandi anto nan a saca arma, anto mi ta bisa cu eynan si ta luga pa saca arma, pasobra ey ta arma cu arma ta topa.
Maske cu nos tin cu bisa cu ta tristo loke a sosode pero en todo caso esey no ta e punta di agenda na e momento aki.
Si mi tin cu bisa cu si bo haña bo confronta cu hendenan asina ey anto mi ta kere cu e momento ey si ta momento cu arma mester worde usa. Pero no ariba hende man bashi! No un pueblo pacifico cu faltando un siman pa eleccion bo ta confronta cu arma, anto bo ta yega anto den un rato bo ta tira. Kiko esey ta pone nos pensa? Por ta cu e polis cu mester a bay of esun cu a yama, un commissaris of ta kende, nan mester tabata sa mucho mas mihor con mester a acerca e asunto aki. Esaki ta pa no manda hende cu ta yega y ta tira, anto ta tira e portavoz, e lider di e pueblo arubano. Ta con un pueblo ta keda? Kiko ta e decision cu un pueblo asina mester tuma? Mas hende lo worde tira? Ta esey nan tabata kier?
Caba cu e Status Aparte pa '86? Pa e no tuma luga? Pa Aruba keda den un constelacion cu nunca e kier tabata den. Esaki tabata e meta principal? Mi no ta kere cu ta den un rato asina un hende ta pensa cu ta bay e ta bay y e ta tira. Ta imposibel.
Si nos medita, den meditacion di un minuut, pensando solamente kiko historia a mustra y kiko nos por spera riba nos isla, mi ta haña cu esaki tabata

un acto di cual sigur sigur nos por papia di un atentado. Cada un di nos aki den mester ta pensa mas leuw. Pa stop un parada bo yega usa arma. Esaki por a sosode hopi mas prome, podiser na 1977, podiser despues di esey tambe e por a sosode cu nan por a tira un di nos of e lider manera cu nan a haci e aña aki. Bo ta sinti cu algo ta biba den cierto hendenan, cierto politiconan cu kier keda cu cierto poder y esey nos a ripara cu a culmina dia 24 di april.

Señor Betico Croes a scapa pasobra manera cu mi a bisa ta Todopoderoso a dun'e su bida back. E bala cu el a haña y na unda cu el a worde tira ta casi imposibel pa un hende scapa. El a scapa, el a bin back su pueblo, e ta cu nos awe den e Parlamento aki.

Sigur ora cu nos a scucha lo cual e ministro di Justicia durante di interpelacion den Staten a worde treci padilanti bo ta bisa cu tabata tin hende cu sigur no tabata tin gana pa e bolbe back. Hasta bo por bisa si bo a scucha e reunion di Staten cu ta un pluimpje e polis a haña, bo por bisa hasta cu ta un promocion nan a duna e polis aki pa lo cual el a haci. A worde treci padilanti cu e ta un homber ejemplar pa nan -e ministro di Justicia ta di e partido A.V.P.- Bo por weita, bo por sinti kiko tabata biba den nan.

Ta asina aki nos ta lucha pa nos Independencia? Ta asina aki bo ta tende aki den prome cu dia 24 di april cu ta M.E.P. ta hibando un sistema cu no ta e sistema adecuado. Pero despues di e conferencia na Hulanda eynan a cuminza en todo caso e problema, pasobra Aruba no tin mag di bay. Aruba no tin mag di sali for di e constelacion cu nos ta aden na e momento aki. Tur lo cual ta sosodiendo y loke a sosode caba y ken sa kiko mas lo por a sosode, nos tin cu bisa cu esey un pueblo por haña ora e ta bringando pa su libertad. Un libertad cu pa hopi aña caba e ta luchando p'e. Con nos pueblo den e ultimo añanan, den e ultimo eleccionnan con e pueblo di Aruba semper bay tabata vota pa e partido aki. E partido di cual bo tabata miembro di dj'e, miembro di e Parlamento aki, miembro di Parlamento di Antillas, un partido cu semper bay a demostra cu lo cual e tabata kier e tabata busk'e y e tabata busk'e na un manera, un sistema cu ningun hende por tin kejo ariba dj'e. Cu eleccionnan democraticamente teni e ta haña e mandato di e pueblo y asina e ta sigui e lucha di e pueblo. Esey ta e sumpiña pisa, esey ta esun cu nan no kier weita. Mi a menciona awor ey con den luna di maart den reunion Parlamento con ta worde bisa cu e dianan ta acercando, falta tres luna mas -ta asina el a worde treci padilanti aki den- hincando den cabez di algun balente cu ta nos ta bay coy mando awor, ya caba nos ta den Gobierno Central contra di e mandato di pueblo pa M.E.P., nos ta ey den y awor aki nos ta bay pa coy Gobierno Insular. Nan a hera hañ'e.

E pueblo no ta bay tras di nan. E pueblo sa masha bon ken nan ta. Pero si mi kier a spierta e balentenan cu ta nos ta esunnan cu ta coy mando. Ta nos! Ora bo scucha kiko e ministro a trece padilanti den e interpelacion, na momento cu hopi cos el a schuif, kita for di su curpa y bisa cu eseynan no ta cay bao di dj'e pero bao di Gezaghebber, Plaatselijk Hoofd van Politie.

Nos ta pensa hopi cos pasobra a keda demostra cu lo cual a sosode ta un sorto di atentado. Si bo lesa e bukinan tocante atentadonan cu a tuma lugar, rond di mundo cad uno ta prepara na su manera. Cada un tin un sistema di prepar'e, con nan ta haci'e bo por lesa diferente relato over di nan. Bo ta haña buki over di nan pero ningun ta mescos.

Cada un tin su manera y ta riba ken e atentando grandinan ta bay? Ariba diferente di e luchadornan, luchadornan cu ta bringa pa nan pueblo y ta eseynan mester worde liquida. Nan ta pensando si liquid'e of liquida nan anto nos ta kibra forza di un pueblo. Esey ta un pensamento cu sigur mester a biba rond di mundo pasobra nan ta pensa esey. Ban kita bida di tal, ban haci tal anto e lucha ta caba.

Aki nos tin cu pensa cu si nos tuma '77, a worde tira ariba e jeep di Señor Betico Croes y dia 24 di april a worde tira directamente ariba dj'e, gerichte schot manera nan ta yam'e. Kiko nos tin cu pensa? Esaki no por ta dos casualidad. Dos casualidad, Aruba tin na '77 basta mil auto, bastante, y entre 65 mil habitante ta ariba uno -bo por bisa cu e tabata mas adilanti of con- bo tin cu bay straight p'e y ta e bo mester tira.
Te awe e caso ta andando, testigonan ainda mester worde yama y door di esey mi ta kere cu lo sali mas claridad den e asunto aki.
Si nos mester bin aki, bay fulmina, bay trece padilanti ataquenan, nan por bay causa podiser e lucha di nos pueblo, cu esey nos no ta gana nada. Loke nos kier sa ta pakiko esaki mester a tuma lugar manera el a tuma lugar, pakiko? Esun cu a yama e Plaatselijk Hoofd van Politie, kiko nan a haci? Nan a bay, nan mes a trata di papia of kiko? Esey sigur no a pasa manera cu e mester a sosode door di esey awe nos ta hinca den e Parlamento cu algo cu nos no por kere cu por ta un casualidad. Rapportnan a worde traha despues di 24 di april, nos por a scucha esaki durante di reunion di Staten, diferente di nan nos por a weita, hopi pregunta tin tras di nan.
Nos ta kere cu e trabao di investigacion no ta na ni mitar ainda. Un investigacion profundo door di un comision of con cu bo kier yam'e por bin cu hopi cos padilanti. Mi no ta kere cu e investigacion manera cu el a tuma lugar lo ta un investigacion cu cual nos mester keda cun'e, cu ta esey ta esun cu ta conta. Lo cual cu cada vez nos por tende ta y esey den pasado nos a tende hopi biaha ta cu nos pueblo mester respeta ley. Esaki ta berdad. Ley ta eynan pa respetanan, pero mester tin respet pa nos pueblo tambe.
No kere cu nos pueblo cu ta votando e ultimo añanan pa un partido mester trata e pueblo asina? Ta asina aki lo mester sigui? Imposibel! No por! No por, pasobra esaki ta pone tambe cu e pueblo ta fada. Mi a bisa na cuminzamento cu nos pueblo ta un pueblo sin arma. E partido aki nunca a pidi pa arma nos pueblo. Mi ta corda cu Juez na '77, dia tabata tin cierto firmamentonan mesora nos a haña pa investiga y a worde investiga tambe pakiko e hendenan tabata firma, kiko nan kier a lanta aki na Aruba. Si nos como parlamentario aki na Aruba a sigui for '77 forza pa algo asina por ta cu nos a hañ'e.
Pero ta necesario? Ta necesario pa nos bisa si, nos kier pa nos pueblo tin arma. Nos no ta kere cu nos pueblo mester haña arma den su man, nos pueblo ta un pueblo pacifico. Arma pa ken? Pa haci kiko? Un isla chikito manera Aruba, ni si tur seis ta hunto -tin biaha bo ta tende cu Aruba ta bay anto Dios sa kiko por pasa- ni cu seis hunto pasobra nos por a ripara e siman aki kiko por sosode. Den un rato di ora algo ta sosode anto hendenan ta desaparece. Asina ta, laga nos no papia cu nos mester di arma.
Si nos duna cada ciudadano uno, 65 mil awendia eseynan no ta conta mas. Arma asina no ta conta mas, mundo ta asina adelanta cu awendia ta di leuw, for di cientos di millas, for di miles di millas ta primi un konopi y e cos a sosode.
Asina ta, laga nos pensa cu pa nos lucha aki na Aruba berdaderamente nos tabata kier un respet pa e pueblo. Esey no tabata tin? Ken cu kier ta traha rapport, ken cu kier ta papia kiko cu e kier. Pero 24 di april ta keda un atentado!
Esey nos por a bisa diferente politico hulandes, nos a bisanan y nos ta keda para ariba, pasobra mescos cu a sosode cu nan den nan historia asina a sosode aki na Aruba tambe. Tin cierto grupo, cierto pensamento cu no kier biba ni pensa cu Aruba lo ta liber, cu Aruba lo tin Status Aparte na 1986.
Nos por a elabora ariba diferente hopi otro punta mas. Manera ariba e peticion na unda dia 17 di januari a worde entrega na warda di polis. Despues na luna di maart nos por a ripara cu ta un parada so lo bay tin, cu lo bay tin loting, esey den pasado tambe a sosode, pero despues a resulta cu e peticion a worde entrega dia 17 di januari a desaparece. Aki un inves-

tigacion tempran a tuma lugar ariba dj'e? Kiko tabata e resultado ariba esaki? Kiko a sosode cu e peticion ya cu na luna di april nos por a lesa den corant cu ta un peticion so tin pa tal fecha y cu M.E.P. no tin peticion.
Hasta a worde menasa cu lo bay tin un kortgeding si ainda resulta cu M.E.P. tin un peticion y si ta cu loting ta bay dicidi ken ta bay hañ'e. Den un reunion di Bestuurscollege na luna di april a worde treci padilanti como cu Señor Betico Croes a bin cun'e den un reunion di BC anto esaki a worde discuti na unda verdaderamente Señor Presidente a bisa cu e peticion di M.E.P. no ta ey. Na unda a worde treci padilanti tambe tocante di aña pasa cu dos parada a worde teni y despues a worde treci padilanti kiko ta di un manifestacion. Un manifestacion, pa esey si lo por haña vergunning, y esaki ta tuma lugar riba e diadomingo dia 24 di april. Mi ta corda bon con e punta ey a worde treci cuenta cu aña pasa ora Gezaghebber Figaroa tabata t'ey, dos parada a sali, un a sali for di Santa Cruz bay direccion di Noord, Oranjestad y sigui pa otro caminda y mas laat a sali otro cu a sali for di Playa cu a bay termina na Savaneta. Esey tabata aña pasa y ey nan a keda cu lo bay trece un peticion pa un manifestacion y pa weita kiko lo por haci mas.
Loke mi por declara y bisa, berdad ta cu nos a papia tocante di esun di aña pasa, esta e paradanan cu a tuma lugar aña pasa y nos a papia tocante di un manifestacion y esaki bo no tin problema cun'e pasobra esaki lo bay haña su caminda ya cu nos por bay ten'e banda di stadion o tras di Centro Cultural. Esey ta tocante di e manifestacion, anto e otro tabata e discucion ariba e dos paradanan di aña pasa pa weita si tin e posibilidad pa dos parada, pero e peticion di M.E.P. no por a worde haña na warda di polis. Esey tambe nos tin cu trece padilanti pasobra Señor Presidente a bisa cu e no a aparece na warda di polis, ta un peticion so tabata tin. M.E.P., esunnan cu a mand'e dia 17 di januari ta mustra cu nan a yama despues y haci pregunta y e peticion aki lo ta valido, esta esun di januari lo ta valido pa e diadomingo prome cu eleccion tuma lugar. En todo caso lo cual cu mi ta trece padilanti ta cu berdaderamente nos a papia ariba esun di aña pasa esta riba e hecho cu dos parada a worde teni y sin ningun problema.

<u>DE VOORZITTER</u>: Señor Leo despensami, mi no kier interrumpi bo, mi ta scuchando masha aandachtig na bo discurso. Manera bo ta bisa cu nos a papia di e dosnan di aña pasa ta correcto y mi a trece bon cla padilanti cu den mi concepto e tabata irresponsabel pa duna dos. Sigui bo.

<u>GEDEPUTEERDE D.I. LEO</u>: Señor Presidente! En todo caso esaki tabata lo cual a sosode. Esun di aña pasa nan no a topa cu otro, polis a guia cada uno pa su destino y tur dos a caba sin ningun problema. Un a caba na Santa Cruz y un a caba na Savaneta. Esey mi ta corda bon cu el a worde treci padilanti.
Pero na e momento cu polis a guia e parada bayendo San Nicolas despues bahando pa Santa Cruz via Savaneta anto e momento ey prome cu a yega Rooi Frances lo tabata tin yamada di e Comisario cu lo tin un parada ta tumando lugar y cu lo mester kibra e parada aki. Na e momento ey Señor Presidente a bisa nan pa nan stop e parada anto prome cu stop papia cu Señor Betico Croes.

<u>DE VOORZITTER</u>: Señor Leo, mi a trece bon cla padilanti, mi a bisa cu e decision tabata di e Comisario y su competencia, mi a bay di acuerdo cun'e pero si mi contribucion tabata ta cu mi a sugeri'e pa papia cu Señor Betico Croes.
Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Un punto di orden. Mi kier a puntra si Bo persona no ta di opinion, pa e buena marcha di e reunion aki pa contesta despues cu cada cu un persona caba di dirigi su discurso?

DE VOORZITTER: Señor Croes, mi ta vul aan si.

DE HEER G.F. CROES: Danki.

GEDEPUTEERDE D.I. LEO: Señor Presidente! Na e momento ey cu e Comisario a haña cu, despues di su yamada en todo caso, mester bay papia cu Señor Betico Croes, esey mi no sa con e ta sosode den cuerpo policial, ta kende nan ta manda. Pero na e momento cu nan a dicidi di manda un polis mi ta kere cu nan tabata sa hopi bon pa manda un polis sigur, cu lo ta positivo. Bo no ta manda un polis cu ta yega pa saca arma.
Bo mester por conoce bo hendenan pasobra bo ta bay manda un cu ta yega y despues di un rato ya ta tira, esaki ta pone nos duda masha hopi mes.
E pueblo e dia atardi, un pueblo obstina. E dia atardi, pa bisa berdad mi a tene mi mas calmo cu ta posibel, pasobra nos por a sigui bisa e pueblo tal y tal.
Pero nos conoce nos pueblo, nos pueblo no ta manera e pueblo nan di diferente otro paisnan na unda den un rato bo tin dos tres mil arma pisa den man. No ta asina nos pueblo ta. Nos pueblo no ta pensa ariba esey mes. Esey tabata e momento cu nos a sinta pensa, laga dokternan na e momento ey haci nan trabao, laga dokternan trata pa salba bida di e portavoz di e pueblo arubano. Esey tabata e momento crucial, si tabata tin mas accidente o incidente anto e momento ey podiser tur cos a bay for di man, y asina tambe bida lo a corre peligro, esta bida di Señor Betico Croes. Atencion di e medico lo no tabata por a keda solamente pa un patient so. E pueblo di Aruba e dia ey tabata den un shock. Un shock pasobra ta poco siman prome e tabata na Aeropuerto, dia 18 di maart mainta tempran, pa ricibi Señor Betico Croes y su delegacion cu e resultado cu nan tabata tin for di Hulanda, for di e Conferencia di Mesa Rondo. Un pueblo cu tabata fiesta dia 18 di maart anto dia 24 di april a penas ni 6 siman despues un pueblo den shock, un pueblo tristo, un pueblo obstina cu tabata falta djies un drup di algo pa e tabata tin un explosion. Podiser esey nan tabata kier? Podiser nan tabata kier pa algo sosode anto pa bisa cu Aruba no ta cla pa su Independencia? Cu Aruba no por? Tambe pa nan a kibra e economia di e isla aki? Tur esaki tabata tin tras di e sucedido? E isla aki pa e no sigui cu un economia stabil mester trata pa kibr'e di un of otro manera? Mester por kibra e lucha di e pueblo? Tur e preguntanan aki ta bini! Kita bida di un persona, un tata di famia, un ciudadano cu ta hañando mas cu 10 mil voto ariba su nomber. Esaki tabata e meta principal? Ban liquida uno, ban spanta e pueblo, pasobra e ora ey '86 podiser no ta yega? Ta tur esaki nan tin? Nos ta bay bisa cu mas pronto posibel, despues di '86 e pueblo aki mester traha pa su Independencia pasobra awor aki ta asina, ken sa kiko mas tin ey tras. Ken sa kiko mas lo tin den pensamento di esunnan cu semper a kere cu nan lo keda cu cierto poder, pa biba cu esaki.
Pa poder y mas poder! Na e momento cu bo ta haña cierto defensanan manera por ejemplo durante di e interpelacion. Bo ta haña defensa manera cu tur culpa -casi nan falta pa bisa- ta di Señor Betico Croes. Nos no ta mucha chikito!
Nos pueblo sa masha bon cu tin hopi cos sinta aki tras. Ora bo ta tende cu e minister ta bisa cu esey ta un polis ejemplar; mi tin sigur cu den Cuerpo Policial tin cantidad di polis ejemplar. Sigur. Polisnan cu ta positivo, pero lo tin tambe cu no ta di acuerdo cu e lucha di Aruba Señor Presidente. Nos sa tin hopi den nan cu ta sigur positivo haciendo nan trabao di cada dia, nan trabao cu berdaderamente dificil algun biaha, pero si nan ta haci'e di manera cu nan a juramenta p'e. Por ejemplo, ora nan ta

papia di polis ejemplar: mi tin un carta den mi man -mi no sa cu Señor Presidente lo a hañ'e, pasobra e carta aki a bay directamente pa Departamento di Polis na luna di augustus- e ta un carta di un americano. Un señora americano bibando na New York cu sigur a bin Aruba pa e ultimo 12 añanan, ta manda un carta di con un trato el a haña anto mi ta puntra den mesun rosea si esaki nan tambe ta ejemplar. Mi ta lesa manera e ta poni den e carta: You people from the States can go back from the States. We don't need you in Aruba! Why don't you go back to the United States, Aruba does not need you here.
Un carta cu a bini y cu a worde fecha dia 21 di augustus na Merca, tur e relato a worde scirbi den dj'e. Mi ta kere cu e Cuerpo Policial sigur lo mester a mand'e pa Plaatselijk Hoofd van Politie y ami tin'e den mi poder. E ta un relato completo den cual e ta scirbi lo cual a sosode cun'e. Awor mi ta bisa, si nos traha un rapport ariba, Eilandsraad di Aruba no por traha un rapport over di e caso aki, pero si e rapport worde traha anto un minister mester contesta, anto e minister bisa cu nan a haci nan trabao manera un polis ejemplar y e no ta haña pakiko mester tin kejo aki riba. Nos ta tratando pa haña e señora aki na Merca pa nan papia cun'e personalmente y pa nos por a mand'e un carta tambe pasobra ta tristo con el a haña e trato cu el a haña. Esun cu a haci algo asina aki, nan ta ejemplar? Nos ta bringando di un banda pa haña mas tanto turista bin nos isla, awor e persona aki a perde algo aki na Aruba, el a bisa cu tur lo cual cu e tabata pa nos isla a worde kibra y manera e carta ta termina mi ta duda cu e lo bolbe back Aruba. Nos ta trata di tur manera di haña bon contacto cun'e y si ta posibel nos mes ta trece Aruba pa sinta cun'e pasobra ta un abogado e ta na New York. Mi ta puntra mi mes pakiko algo asina tin cu sosode. Esun cu a haci'e, el a pensa un momento ariba e isla aki? El a pensa cu ta ey nan e ta trahando, cu ta riba e isla ey e tin su pan di cada dia? Of si ta mas cu uno den e caso aki por a comete algo asina, nan por a pensa: Laga nos haci'e, por ta cu tin un hende cu ta bira fastioso pero laga nos trata pasobra nos sa masha bon cu pan di hopi hende aki riba ta depende di nos industria turistico.
Esey mi ta haña tristo pasobra manera cu mi a scucha e ministro e dia ey ta contesta ta parce manera cu cierto hendenan no por haci fout. Tur hende por haci fout! Nos tur ta pecador, nos tur ta haci fout, nos tur ta ey pa haci fout, pero si ora nos haci un fout ban weita kiko por worde reconoci di e foutnan.
Esaki ta haci cu e pueblo ta perde cierto speranza, cu pueblo ta perde loke e por tin, esta cu e ta tene su mes calmo. Ta yega un momento cu despues di dia 24 di april e pueblo por cambia podiser drasticamente si e politico, si nos lo a bisa e pueblo cu awor si ta basta. Pero kiko nos lo a gana si nos a bisa cu awor si ta basta? Nos sa cu nos hendenan cu ta biba aki nan cu ta stima nos lugar, no kier pa e lugar worde destrui.
Nos no kier tampoco pa na un momento cu nos a caba di haña y bini cla cu un acuerdo for di Hulanda e portavoz di e pueblo, esun cu hunto cu e delegacion pero hopi biaha su so den pasado tabata bringa contra diferente instancia pa e lucha di nos pueblo anto e ta esun cu den 65 mil habitante ta e mester worde herida. Bisa casi mortalmente herida. Kiko nos mester pensa manera mi a bisa na un principio? Sinta pensa, medita nos ta yega na un conclusion manera cu historia a mustra: ban kita esun cu for di den caminda, esun cu ta stroba pa cierto podernan keda, p'esey mester kit'e for di den caminda. Esaki ta tristo pasobra nos ta haña cu na momento nan asina nos pueblo por a spera mucho mas di un polis cu despues a haña manera un promocion pasobra ta worde bisa cu e ta un ejemplar. Despues cu el a tira e ta un polis ejemplar. Si nos mester hinca den pueblo su cabez otro cos anto nos bisa despues cu nos pueblo ta un pueblo ejemplar, pero esey no ta nos mentalidad. Esey nos no kier pensa mes ariba dj'e. Nos kier weita 1986 yega mas liher cu ta posibel na unda e pueblo di Aruba por bisa cu

a yega e momento cu nos por ta liber y nos por dirigi e pueblo. E pueblo ta e pueblo cu cada biaha ta tuma decision cada eleccion. Ta e pueblo ta pone e Gobierno. Ta p'esey nos ta haña cu esaki a bay di mas. Cu lo cual a sosode a keda demostra una vez mas cu tin cierto podernan cu trata di domina.
Señor Presidente! Un punto sigur cu lo mi kier tende contesta ariba dj'e ta tocante di e peticion.
Kiko lo a pasa den luna di maart y april ora e peticion no a worde haña, si e momento ey a worde investiga na unda e peticion por a bay? Ken ta esun cu a haña e peticion den su man y kiko e lo a haci cun'e? Esaki ta cosnan cu nos lo tin gana di sa. Tambe e momento cu e Comisario a yama cu tin un parada ta tumando lugar, un parada ilegal anto kiko el a haci, si el a bay directamente pa papia cu Señor Croes o si el a duna ordo na otro pa nan bay papia cun'e y pa culmina den e tiramento. Na e momento ey algo mester a sosode. Ken a haña poder den su man? Ken a bisa kiko? Ken a bay tuma cierto decisionnan? P'esey nos kier sa kiko a pasa na e momento ey.
Una vez mas mi tin cu bisa cu arma di polis na un isla manera Aruba ta masha poco vez e lo mester worde usa. Ta masha poco biaha un arma lo mester worde usa ariba nos isla, pasobra nos sa masha bon cu e pueblo no tin arma. Manera cu mi a menciona, loke a sosode e siman aki tabata e momento apropia ya cu eynan si mester a usa arma pasobra eynan si arma cu arma lo a topa ya cu tabata tin persona herida den caya principal. No na momento cu bo ta bay para un parada anto un persona sin arma den su man ta herida malamente pasobra nos por bisa cu herida aki tabata un herida mortal. Señor Betico Croes a scapa pasobra Todopoderoso a dun'e su bida back. El a nace di nobo manera nos ta bisa na papiamento.
E bala no ta un bala cu a worde dirigi ni na pia ni na braza, e ta un bala cu a worde dirigi den pecho na unda cu bo chens di scapa ta minimo. Casi ta kere cu ta den miles y miles cu bo ta haña un bala asina anto bo ta scapa.
Mi tin cu bisa den mes un rosea cu ora mi a scucha e reunion di Staten tabata manera un cos cu mi por a scucha cu ainda e no a tira bon, e mester a tira mihor. Ta asina bo ta yega na e conclusion cu tin hende ta biba cu esey den nan cabez cu sigur e no a haci trabao bon ainda. Ta asina nos tin cu sigui biba? Si ta asina nos tur cu aki den kere cu por yega un momento cu nos tambe por papia otro idioma. En todo caso laga nos wak con e reunion aki ta sigui y e resto pa di dos vuelta.
Danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Leo. Manera e miembronan sa e prome reunion mester a tuma lugar dia 15. No tabata tin quorum. E di dos reunion originalmente mi tabata di yam'e pa otro siman, pero lo mi a corre e riesgo cu e ora ey tampoco lo tabata tin quorum. Pues mi a yam'e pa awe tempran, si no tabata tin quorum segun nos Eilandenregeling e di tres reunion mester tuma lugar ongeacht e aantal leden cu ta aanwezig. Kiermeen cu mester tin un continuidad y mi ta contento cu mi a yam'e pa awe mainta tempran pa e motibo ey si no tabata tin quorum mes lo mi a yam'e otro siman. Debi na mi hopi occupacionnan, mi ta kere cu boso tin comprension pa esey, lo mi no por continua awe cu e reunion. Mi ta lamenta esey di mi mes parti, pero lo mester ta asina y mi tin cu schors e reunion aki te cu un otro biaha. Pero mi ta kere cu mi ta stipula un fecha y e ora ya pa nos tur sa. Mi ta schors e reunion pa nos cuminsa en punto diahuebs awor pa 07.30.

De vergadering wordt om 09.15 uur geschorst tot Donderdag 29 september 1983 om 07.30 uur des morgens.

DE VOORZITTER: Nos reunion ta continua.
Palabra ta na Señor Betico Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Despues di laga un protesta masha breve resona, manera cu Bo a dicidi den reunion pasa di suspende e reunion pa e argumentonan treci, mi kier a laga den nomber di M.E.P. e protesta resona y ta pasa over pa e orden di dia.
Mijnheer de Voorzitter, tempo di e independencia di Surinam, un politico surinameño a bisa den Parlamento Hulandes: "Mijnheer de Voorzitter, zij die gaan sterven groeten U."
Mi ta parodia ariba dj'e y bisa Bo awe: "Mijnheer de Voorzitter, hij die had moeten sterven, groet U." Esun cu mester a muri ta saluda Bo.
Mi ta aki den back na bida, gracias na Todopoderoso. Y nos pueblo cu a cordami tan intensamente den nan oracion.
Di acuerdo cu mediconan, ta increible con mi a sobrevivi e deadshot, pero nan a bisa tambe: Gracias na esun aki riba; gracias na bo condicion fisico y gracias na bo forza di boluntad.
Pues gracias na e pueblo cu desde mi entrada politico a dunami e contenido como politico cu awe mi voz por resona no solamente na Aruba, den Antillas Neerlandes, den Reino Hulandes y Internacionalmente.
Si mi a muri Señor Presidente, awe e problema aki no ta existi. Cinco luna despues ya e eco di mi voz ta bay apagando, kizas e lagrimanan ta bay secando. Y den memoria y pa historia mi nomber kizas lo a keda resona como lider di M.E.P. cu a hiba e pueblo aki pa su libertad. Mi yiunan cu semper a falta e calor di tata hogareño, jamas nan lagrimas a stop di derrama pa nan tata cu a worde ranca demasiado tempran for di e mundo aki y nos barranca tan stima.
Te hasta ken lo ta e culpable of acusado cu nan lo tin deteni awe? Mi ruman of otro campañador manera plan como si fuera ta di Mafia a ser traha pa duna otro culpabilidad, pa scapa peyeho di un cu kizas a participa den un complot?
Un siman prome cu mi a regresa Aruba, 21 di agosto 1983, Benigno Aquino, lider di e pueblo Filipino na su regreso tabata victima di un complot cu te awe e responsablenan ta labando nan man den awa di inocencia. Te awe nan no sa ta kiko ta e motibo, ken a mat'e. Pasobra esun cu a mat'e, a worde elimina pa e no papia despues.
Awe Señor Presidente, ami a bin back pa mi mes por papia. P'esey awe mi ta contradeci e calumnianan cu nos a bay participa den un parada ilegal conscientemente, solamente pa actua contra ley? Como si fuera cu nos ta para ariba leynan vigente? Como si fuera cu nos ta hendenan irresponsable? Cu Gezaghebber como Plaatselijk Hoofd van Politie lo a prohibi nos di move pa bishita pueblonan.
Cu mando policial lo no a coopera pa nos a tene e parada.
Mi ta aki pa contradeci cu e agente Libier kier a papia cu mi amicalmente y pone man ariba mi schouder; lo a actua pasobra cu el a worde ataca cu piedra y cu ta campañdornan a tene su man y a baha e pistol y cu ta ami a pega mi pecho ariba e pistol. Te hasta casi bisa cu ta ami mes lo a ranca e gay.
Considera pues Señor Presidente, e reunion aki como un continuacion di e interpelacion cu a tuma lugar den Staten pero na unda awe doño di curpa mes ta presente pa refuta mentiranan di Minister di Justicia, pa loke cu el a schuif den zapato di Jefe Policial, pues Bo persona pa duna aclaracion, pa refuta tur e calumnianan manera mi a menciona. Ta p'esey nos ta haña sumamente repudiable y reprochable Bo tactica cu Bo a aplica na principio di e reunion aki: ya mi a mencion'e: Contra Reglement van Orde, contra E.R.N.A. y ademas e argumentacionnan no tabata tin base.
Si nos tur dos, nos consenshi limpi, nos ningun lo tin algo di sconde, lo ta nos tur dos lo ta nos afan awe pa mas hende cu ta posible scucha nos. Pero Señor Presidente, Bo actitud siman pasa a duna mi di pensa, manera un ser masha pega di mi a bisa tempo cu mi a draag voor Bo candidatura como Gezaghebber. Señor Presidente, Bo ta un persona, mi conoce Bo caracter.

Bo ta victima di Bo propio ego. Dos periodista, un di un matutino y un di un vespertino, periodista cu ta traha pa e empresa di Corsow, cu ta worde financia pa Corsow, ta dos exponente den comunidad pero nos por bisa ta ki peso cu nan tin den comunidad, nan ta traha ariba Bo ego: "Porfin Aruba a haña un Gezaghebber cu por para Betico". Señor Presidente, y ademas mi a scucha Bo speech dia 18 di maart, dia cu nos a yega di Hulanda, cu triumfantemente e pueblo a carga mi ariba su schouder ora cu nos a bin di e Ronde Tafel Conferentie, Bo speech patras di Cas di Cultura unda cu Bo a papia ariba democracia. Democracia den un direccion pero Señor Presidente, ami por yuda cu te awe a base di e voto popular ami ta aki para como lider di M.E.P., ami por yuda cu mi a marca historia den historia politico di Aruba, cu pueblo di Aruba masalmente a vota pa mi persona como lider di M.E.P.?

Señor Presidente, mi no ta kere cu nos lo mester tin miedo di dictadura. Dictadura ta bini di loke cu ami ta bay señala awe Señor Presidente y den e wega di ajedrez aki mundo ta un tablero di ajedrez, e ta worde hunga macro pero mundo ta un wega di ajedrez pero e ta worde hunga den micro, den escala chikito, aki na Aruba y na Antillas Hulandes y den Reino e ta worde hunga. Nos cu tin responsabilidad, nos cu ta occupa funcion, laga nos no ta pion pasobra pion den e wega di ajedrez ta worde usa. Laga nos ta un di esunnan of laga nos participa den e wega di ajedrez. Laga nos pone zetnan conscientemente pasobra e zetnan cu ami tin di pone como politico y aBo cu a sali for di e Movimiento aki, cu ta sinta ey, laga nos pensa cu cada zet, teniendo na cuenta e reglanan vigente, cada zet ta pa interes di e pueblo di Aruba. Laga nos no worde usa como pion door di forzanan cu ta pone nos actua contra interes di Aruba. Pues Señor Presidente, si ta necesario ora cu mi bisa e cuestion di draag voor candidatura di Gezaghebber, pasobra mi sa Señor Presidente, kiko mi ta haci y mi conoce hende. Mi tabata desea den e proceso dificil aki, ariba cada funcion, funcionarionan cu ta pensa en grande, funcionarionan no pa motibo di nan ego of pa motibo di posicion, miedo di posicion, ta worde usa como pion contra e interes di e pueblo aki. Pueblo si sa di distingui dictadura di Gobierno Central y di e isla mas grandi, nos a kibr'e pa duna e pueblo aki e poder. Awor, no bin spanta e pueblo aki cu pasobra mi a guia M.E.P. pa nos libertad, derepente mi a convertimi den un dictador of un homber irresponsable. Mi ta aki Señor Presidente, a base di e voluntad di e pueblo, awe mas cu nunca, den e Sala pa noord, dilanti Gezaghebber Henriquez; Aki ta papia e consenshi di e pueblo Arubano. Como lider di e Movimiento cu den e ultimo decada y te awe ta hibando e pueblo aki pa su libertad.

Pues Señor Presidente, mi ta pidi Bo persona como Presidente y ami mes como lider di M.E.P. y lider di e fraccion, laga nos humildemente baha nos cabez dilanti e instancia mas halto, cual ta e forza di nos pueblo, es ta e representacion legitimo di nos pueblo. Y si un di nos tin e pretencion of inclinacion di bay actua den un forma altanero dilanti di e foro aki, anto recorda e proverbio: "Por alto que vuela la garza, el halcon la mata." Si nos hiba e reunion aki den tal direccion, e resultado positivo lo acerca su perfeccion.

Señor Presidente, di awor en adelante, principiando awe, aunke cu semper nos a practik'e, pero pa motibo di e ultimo desarollonan despues di e Ronde Tafel Conferentie, cu nos e concretisa e libertad y awor e ta pa worde realisa, den e libertad pa nos pueblo nos ta bay añadi libertad, justicia y paz. Libertad pa e pueblo aki, Justicia pa e pueblo aki, individual como colectivo y bao di dj'e ta democracia y door di esey nos por garantiza paz pa e pueblo aki.

Señor Presidente, awor lo mi bay ariba algun backgrounds.

Mi ta bisa acerca, loke cu mi ta bay bisa aki, ta e pensamentonan no di un persona, hendenan cu ta yuda pensa den e proceso pa libertad di nos pueblo. Y mi ta bisa Bo Señor Presidente, cu dia cu e cos aki mester sali

verdad, Antillas lo ta chikito. Pero mientras cu e no ta verdad, nos lo bay move tur piedra ariba Antillas Neerlandes pa saca e verdad cu e riesgo cu e barranca ta cay ariba nos. Pero e verdad mester sali, Antillas lo ta chikito.
Mi ta cuminsa pa bisa Señor Presidente, cu mi yiu chikito di 13 aña cu tabata para cerca di mi ora cu polis a tira mi, el a laga bisa Rechter Commissaris, si mi tata por a haci malo mes, y polis mester a tira, pakiko a tir'e na su curazon?
Pakiko no a tir'e na su pia? Anto despues ora cu e pueblo a lanta, polis su man a baha, nos ta weita polisnan peñando ta bay den nan auto. Ora cu Santa Cruz y pueblo di Aruba a worde sacudi, e hendenan na pia ta bini caminda di zuid, e auto di polis ta pasa banda di Papilon, Fichi Croes ta bay ariba, dos polis den van, hariendo y conversando como si fuera cu e mision a worde cumpli. Señor Presidente, ora cu mi ta papiando di e wega di ajedrez, mi ta puntra mi mes cu si e agente Libier no ta un pion den e caso aki. Anto e agente Libier no sa e plan grandi pero pa motibo cu e no ta di e isla aki, pa motibo cu e ta contra di e libertad di e isla aki, e frustracion den Cuerpo Policial atravez di añanan cu Betico ta e malhechor, Betico ta lider di e movimiento pa libertad di e pueblo aki, weita pa decapita e cabez, weita pa bula e cabez di e movimiento afor, anto e dia ey kizas e pueblo di Aruba su rosea lo baha atrobe, pueblo di Aruba lo bay kizas manera carne den federacion Antillano. Señor Presidente y e plan maestro a cuminsa aya.
Señor Presidente, mi ta menciona un nomber awe, y mi ta mencion'e aki den pasobra mi ta goza di e inmunidad parlamentario pero un dia e sali verdad, mi kier pa historia duna mi razon: Oldenboom, nombra pa e gobierno na 1974, den cual M.E.P. a participa, pusha padilanti door di Señor Juancho Evertsz, mesun Juancho Evertsz cu a funda e partido di Señor Vos, pasobra Señor Juancho Evertsz a traha ariba Señor Vos pa lanta un partido, e mesun Señor Vos cu aki den Señor Presidente, tabata traha continuamente ariba su dos amigonan Pedro, e mesun Señor Vos cu ta amigo intimo di e agente Libier, agente policial Libier ta campañador 100% di Señor Vos, anto awor Señor Presidente, bo no ta sinti cu tin algun palabra di verdad cu diadomingo atardi prome cu nan a tira mi na Winstonveld, lider di A.V.P. ta bisa aya na Playa pa tur hende bay nan cas y cu algo serio ta sosode awe tardi...

DE HEER J.H.A. EMAN: Persoonlijk feit Señor Presidente. Loke cu Señor Betico Croes a caba di bisa ningun momento ta verdad. Loke si ta verdad ta cu normalmente despues di a tene un parada, nos a tene un speech chikito dilanti di oficina y pa tene e paz na Aruba mi a pidi tur hende pa calmamente bay cas. Nada mas Señor Presidente.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, laga Señor Eman bay check na e rumshop na San Nicolas unda e homber cu tabata campaña y corre den parada di A.V.P. pa su mañan a pone sticker di M.E.P. pasobra e di cu esaki si ta imposible, ta p'esey bo lo a manda nos? Ora mi ta papia Señor Presidente, mi ta laga nomber di Señorita Morgan Arrindell cu tin un cuña casa cu ta A.V.P., cu tabata t'ey y cu tambe a scucha.
Señor Presidente, mi ta continua: Señor Presidente, a weita e cubertura internacional? Corda bon, esun cu ta entrena pa combati riot, ta entrena pa causa riot tambe. Ora cu mi ta papia di Oldenboom, mi ta papia di Castillejo Cova, no lubida na '77, con nos Holiday Inn a worde haci bashi. Anto weita e cubertura internacional. Mi ta puntra mi mes Señor Presidente, weita con nan a manda e cuestion di kogelvrije vest pa Prensa Internacional, ningun hende a papia ariba dj'e. Ora cu nan ta pusha den cubertura internacional cu atachamento di democracia y cu nos ta bay hiba e lugar aki pa dictadura y comunismo. El a worde fomenta aya anto el a worde sigui aki door di e foro politico di oposicion Señor Presidente, un oposicion cu

no tin miras mas leuw; un oposicion cu ta pion den e wega di e isla di mas grandi. Mi ta bay pa esey tambe Señor Presidente.
Señor Presidente, Laurillard ta scirbi den Elseviers dia 30 di april, diamars 26 di april Aruba. Anto Laurillard ta duna e picture, jamas e no a bin Aruba, pues e no conoce Aruba; for di Corsow Laurillard den Elseviers a haña su noticia. Pero e pregunta tambe ta: Di con Amigoe di Aruba a publica e stuk di Laurillard dia 27 di april anto el a sali te 30 di april den Elseviers? Por ta cu e stuk ta worde prepara di antemano, mi sa esey Señor Presidente. Pero di con Laurillard cu no a bin Aruba ta publica un contenido cu ta worde tuma aki over door di cierto periodista.
Antillian Review, diahuebs 28 di april: Croesified. Señor Presidente, pakiko? Mi no sa si boso a lesa Cien Años de Soledad di Gabriel Garcia Marquez. Ora cu un di e miembronan di e clan ta laga mata cantidad di obrero, anto e tin publicidad controla, publicidad ta bay bisa gewoon cu ta manera un revolucion etc., pero el a tapa e completamente.
Ta nifica Señor Presidente, awe loke cu mi ta bisa aki, Aruba y Antillas y pa esunnan cu kizas ta pion te hasta den e parti di periodismo, corda cu boso tur por ta pion, corda cu e capital cu ta pone e corantnan scirbi aki na Aruba, tur ta duna boso espacio amplio pa boso fomenta discordia aki na Aruba, pa boso kibra imagen di Betico Croes, pa boso kibra M.E.P., pa boso kibra e lucha pa libertad di e pueblo aki, pasobra nan ta sigur Señor Presidente, cu ni Henny Eman, ni Benny Nisbet, ni Señor Watty Vos no tin e capacidad y nan partido tampoco, manera M.E.P. tin'e, pa hiba e pueblo aki pa su libertad. Esaki bay puntra Hulanda, bay puntra instancia internacional cu cual ta e partido cu ta goza di e prestigio den su totalidad cu por guia e pueblo aki pa su libertad.
Pero mester tin pion pa decapita Betico; mester tin pion pa decapita M.E.P.: mester tin pion pa decapita e pueblo di Aruba pa e pueblo bira manera lamchinan obedecido di esunnan di Antillas Neerlandes, unda cu e pueblo aki lo no tin mag di respira e aire di libertad, unda cu e pueblo aki lo no por tin su cultura, su bandera y su himno lo mester desaparece pasobra nan afan te awe, tanto di Hulanda como Antillas Neerlandes y e pionnan cu no ta mira mas leuw, Señor Presidente, ta pa hinca Aruba, desgracia Aruba den un federacion di Antillas Neerlandes.
Señor Presidente, awor mi ta bini pa otro asunto. Si verdaderamente e plan gigantesco aki tabata existi anto mi ta cuminsa haci poco pregunta. Si agente Libier tabata un pion, mi kier a puntra ta pakiko waarnemend Commissaris a pidi off? Ami conoce e waarnemend Commissaris, un bon persona, pero nos sa tambe e persona aki ta pertenece na e grupo di Oldenboom. Hinca 5 inspecteur arubiano padilanti, laga inspecteur arubiano kibra nan nek. Anto bo ta weita awor Señor Presidente, cu 5 inspecteur arubiano ta manda e carta pa polis no cay bao di Gobierno di Aruba ora di Status Aparte. Polis ta guia nos. Polis a manda nos pa bay San Nicolas.
Ta den Jaraweg, Rooi Koochi mi ta topa Mayoor Gibbs, den Rooi Frances, Maduro, despues pa montona. Den Rooi Frances e grupo grandi di e pueblo a worde teni den Rooi Frances, un cantidad di auto a worde manda pa Winstonveld. Polisnan entrena diaviernes na Shete y Angochi, dos van para na Sporthall, manera un agente policial scondi a bisa mi: "Ta bon mes cu boso no tabata tin arma pasobra nos tabata tin arma pa elimina tur e hendenan ey." Mi a pidi Rechter Commissaris haci un investigacion. Ta nifica pa hinca e grupo di hende den de Kuip di Winstonveld. Anto Señor Presidente, eyden ora cu nos ta yegando, tur hende por a weita mi ariba video na television, mi a resisti pa drenta Winstonveld? No, mi a bisa mi ruman pa ban evita problema, ban den Winstonveld, ban para na e skina pabao si tur e autonan aki bini, aworo nos tin di sali. Ami tin palabra cu Barco di Libertad cu nos lo a sali pasobra den henter campaña Barco di Libertad ta move cu mi. Nos a bay para den skina pabao. Imagina bo Señor Presidente, Bo por imagina bo cu ami lo por a guia un parada pa pasa pabao di Winstonveld pa pasa

den un caminda di santo pa sigui parada? Mi ta pasando yegando na e skina, un van di polis ta bini full speed abao, e ta pasa ariba haltura, ta bini ta blokea un auto corra di Señor Barret, mi ta bula for di e auto cu mi ta aden. Mi ta bisa Señor Barret hala su auto un banda pasobra e ta para den caminda, polis ta manda e auto ariba mi; mi ta bula patras. Mi ta bay na e porta di e auto y puntr'e ta kiko ta pasando? Pakiko tanto violencia. E ta dal mi cu un cara Señor Presidente, dal mi cu e porta cu casi mi ta cay patras. Anto Señor Presidente, ta e mentira, e calumnia di mas grandi cu tin cu jamas e polis Libier aki kier a papia cu mi. Ni conoce mi conoce. Amicalmente e kier a pone man ariba mi schouder, Señor Presidente, manera cu tin un Dios ariba mi cabez, pa cabez di 4 criaturanan, ami ta bisa Bo cu jamas. E ta dal mi cu e porta. E ta bula abao y cuminsa saca su pistol. Mi ta papiando cun'e e ta corre hala patras. Mi ta topa polis Hoevertsz den camina, mi ta papia cu Hoevertsz, mi conoce bon; "nos a haña orden pa kibra e parada." Mi ta tende un tiro. Mi ta laga Hoevertsz un banda, para dilanti di Libier, na un distancia di mas o menos 2 meter. Mi ta bis'e no tira. Señor Presidente, increible. Na e momento cu mi ta hisa mi man y bis'e no tira, tabata tin algun di e lidernan campañadornan eybanda, ningun hende a tira piedra, ningun hende a mishi cu e polis. E ta para na un tiki altura, anto e polis a weita mi na e momento cu mi a bis'e no tira, el a baha su man cu un cara di odio, baha su man mik ariba mi. Anto Señor Presidente, ami a asombra. Mi kier a bis'e cu ta ami mes bo kier anto. E momento ey e bala a traspasa mi. Un scuridad a bin. Awor Señor Presidente, ora cu mi ta trece e asuntonan aki padilanti, anto cu mi ta weita awe kiko a sosode despues, ki calumnia, plan a worde traha pa tapa pa e polis aki. con e polis aki, pa mi usa un palabra fuerte aki den pero aki den Señor Presidente, nos ta un Parlamento, nos por bisa cu e ta ajeno di verdad, e ta leuw di ta verdad pero permiti mi awe Señor Presidente, di bisa con e homber aki a gaña, mentira, anto pa mi sigui bay back ariba con tabata tin mas mentira.
Señor Presidente, pero e pregunta ta kiko tabata e intencion cu ora cu mi a worde manda den de Kuip, cu ta Winstonveld, anto ora cu lo mester a bin un masacre, anto ora cu riot police, cu nan lo manda riot police pa Aruba, lo ta bon Señor Presidente, pa Bo duna un contestacion ora cu Bo bin na beurt pasobra mi ta kere cu awe lo ta bon pa nos dialoga ariba dj'e. Mi intencion ta Señor Presidente, di atende e asunto aki na unda cu e ta rais, no tabata mi intencion di Bo persona, mi ta kere cu nos tur dos tabata tin contacto cu Hulanda den e dianan aki pa nos hib'e mihor cu ta posible pa nos pueblo, cu si verdaderamente di Corsow a worde tuma contacto cu Bo pa manda riot commando.
Na di dos lugar Señor Presidente, si Corsow, Gouverneur, contacto a worde tuma cu Bo pa pospone eleccion? Pasobra si mester a bin un masacre, riot commando lo a worde manda Aruba, kiko lo a sosode? Eleccion lo a worde posponi. Anto e ora ey nos ta puntra nos mes: Minister di Justicia di A.V.P., cu ta gran amigo di Oldenboom, Minister di Justicia kier a haci A.V.P. un fabor? Kizas door di e lasonan di Señor Vos cu Libier, Señor Eman, tur di A.V.P., Señor Hector Gonzalez cu ta Minister di Justicia. Kizas nan tabata na altura kiko lo a sosode e atardi ey y ta p'esey Hendrik Croes a tuma contacto cu Biesheuvel, ta p'esey Diputado Nel Oduber a tuma contacto cu Kabinet Nederlands-Antilliaanse Zaken pa nan a busca De Koning cu si verdaderamente nan kier a pospone eleccion.
Señor Presidente, mi kier a bisa acerca ora cu mi ta pafor den rolstoel cu tur e botternan, cu tubo, etc., nobo nobo cu mi ta na Miami, un hoben cu ta traha na Holiday Inn, descendiente di Corsow, ta bin cerca mi y e di: "Betico pa bo mes, pa bo hogar y pa pueblo di Aruba, mi ta contento cu bo a bolbe back pasobra e dia anochi ora cu mi a tende cu nan a tira bo, mi no por a kere. Mi a bay banda di hospital, ora cu mi a weita e pueblo asina indigna...". Como kiera cu e ta di origen di Corsow, el a kere cu

ta bin represaya; el a kere cu lo bin un masacre ariba e isla aki, e di: Betico, si bo a muri dia 24, Aruba lo a worde deestabilisa. Kiko lo a para cu nos turismo, kiko lo a para cu nos clima di inversion, kiko lo a para cu e propio Lago? Ademas kiko lo a para cu e resultadonan di Ronde Tafel Conferentie? Nan lo a worde gedraai back? Pa cumpli cu e persona cu a bisa aki varios biaha den su buracheria, e persona mas halto, Oldenboom; "Un dia lo mi kier ta presidente di e estado aki." Señor Presidente, mi ta bay awor pakiko nos mester tin cautela. Pakiko mi ta bisa cu nos tin mester di hendenan di vision amplio, pa weita tur rond di bo. Ora cu bo ta weita dilanti percura pa bo ta weita ey tur rond di bo. Weita pa bo ta cubri bon di patras pasobra Señor Presidente. Bo ta corda nos tabata hunto den partido, Bo ta corda e conflicto cu Gezaghebber Tromp, con nan ta saca mi cu polis pero mi no por reclama ningun parti? Con tabata tin papia pa anula e besluit di Referendum? Bo ta corda e incidente di bandera, kibramento di bandera etc.? Bo ta corda tambe Señor Presidente, e onderzoek intensivo na volmacht di referendum y no di eleccion pasobra ey P.P.A. ta aden, A.V.P. ta aden, tur ta aden. Solamente e referendum cu M.E.P. ta aden y tur e hendenan rond di Betico y e otro hendenan di M.E.P. ta worde cerra. Hendenan cu nunca di nan bida nan blanco strafkaart, un reputacion intacto, nan ta worde poni 10 dia den prison pabao y despues worde manda pariba. Leo Chance tabata Minister di Justicia y henter e aparato ta traha contra di e realisacion di e causa di e pueblo. Unda cu nan por a haña un hende rond di Betico of den M.E.P., nan ta puntr'e si Betico tabata aden. Pasobra ta Betico nan kier a haña. Señor Presidente, Bo ta corda referendum, ora cu polis a bisa cu nan no ta bay stemlokaal. De donde viene? Polis mester sirbi e pueblo. Polis no mester ta un instancia obedecido solamente na Minister di Justicia of Gezaghebber of Procureur Generaal; Polis mester sirbi e pueblo.

Na di dos lugar Señor Presidente. Bo ta corda e incidente na Paradera cu polis cu hendenan di M.E.P.? Bo a tende tambe con Señor Jossy Luydens a worde maltrata y ora cu mi a bay interferi, nan a suta mi cu klop, un rato despues mi ta papia cu hendenan di casino dilanti di La Fama, ta baha dos van, 12 polis cu quincena. Den un rij nan ta cana, nan ta stoot mi, mi ta cana ta bay dilanti di La Fama anto mi ta bisa e hendenan di casino: "Boso a weita no? Esaki ta Aruba awe den Antillas Hulandes, imagina bo mañan den un republica federal." Pa un rato despues mi ta para cu Señor Mario Croes banda di Esso station/Hotel Victoria, anto inspecteur Willems ta bin bisa mi cu: "Señor Croes aki tin samenscholingsverbod." Mi a puntr'e ki tempo tin un samenscholingsverbod? Obliga mi subi mi auto pa mi bay.

Na agosto '77, con nan a humilia mi mayornan, con nan a humilia henter e pueblo di Aruba. Pistool-affaire. Mi ta manda mi auto prison cu ta den man di Gobierno Central anto ami ta bay pone un pistool eyden? Un pistool ta worde haña, defecto, cu nunca nan tabata sa di ken e ta. Normas ta worde cambia pasobra cu nan ta tira prome y nan ta haña boet. Pa Betico normas mester worde cambia pasobra Betico mester bay prison pa desprestigia Betico, pa desprestigia lider di M.E.P. y desprestigia e lucha di e pueblo aki. Pero Señor Presidente. e pueblo si sa, e pueblo a marcha cu mi, e pueblo tin mi awe y con aunke cu mi a worde bati door di polis, aunke cu mi a bay prison, aunke cu nan a tira mi, te awe Señor Presidente, como lider di M.E.P., e pueblo aki mas cu nunca ta carga mi ariba nan schouder como lider di e movimiento pa libertad.

Señor Presidente, Bo ta corda banda di Stadion e volkswagen, un Tromp y un Giel con nan a haci cun'e? Bo ta corda tambe Señor Geerman pa motibo di e bandera di Hulanda cu a worde kibra door di protesta, ta worde cerra? Bo ta corda tambe e sindicalistanan cu a worde cerra pasobra cu nan ta lucha pa libertad? Bo ta corda Señor Presidente, nos tabata hunto, weita e potretnan? Bo ta corda tambe con tabata papia pa bin Algemene Maatregelen van Rijksbestuur pa duna Jossy Tromp, Gezaghebber tur e poder pa kita nos

diputadonan, e representantenan legitimo di e pueblo aki?
Bo ta corda con cierto momento nan a drenta mi cas, habri tur cos, buscando stukken of kizas arma? Bo ta corda Señor Presidente, e problemanan den cuestion di fraude?
Nos ta tende di Señor Eman continuamente fraude den eleccion, ata nos a bin den Eilandsraad pa eleccion di '83, nos a bin cu tarheta di identidad pa elimina fraude, elimina fraude di M.E.P. anto. Ta nifica cu si M.E.P. tabata tin fraude, M.E.P. lo a cay den votos. Eliminando fraude, ata M.E.P. a subi den voto y A.V.P. a cay den votos. E pregunta ta, ta ken tabata comete fraude?
Con Señor Presidente, mi rumannan Aiky, Tommy, Rudy con continuamente pa un of otro cos chikito nan ta worde cerra. Con cierto momento Rudy na Savaneta 82, e ta worde atraca y e ta worde bati cu blokki, caso ta worde entrega, no tin caso.
Nos ta corda con den e caso di Señor Ramon Evertsz polis no kier tuma aangifte.
Bo ta corda Señor Presidente, y te awe mi kier a puntra e pueblo for di e lugar aki, cuanto di A.V.P. a bay cerra pa motibo di campaña den tur e añanan? Cuanto di P.P.A. a bay cerra pa motibo di campaña den tur e añanan? Ta solamente M.E.P. ta pasa den eleccion? Ta M.E.P. so ta verf? Ta M.E.P. so ta plak? No, Señor Presidente, pasobra M.E.P. ta bezig ta hibando e pueblo aki pa su libertad. Nan no kier weita Aruba sali, anto instancianan ta proteja A.V.P. y P.P.A. Con tal cu nan ta contra di M.E.P. pasobra nan sa cu A.V.P. ni P.P.A. no tin e capacidad pa hiba e lucha aki manera cu M.E.P. a hib'e. Pero laga si tin un atraco di e magnitud di 10 dia pasa. Anto e ora bo ta bisa con Cuerpo Policial a actua.
Den Cuerpo Policial Señor Presidente, nos tin hopi yiu di terra cu ta di bon mentalidad. Nos tin hopi hende di afor cu a bin traha aki, cu ta stima e pida barranca aki y ta traha pa e barranca aki. Pero mi kier pa nan sa tambe pa nan no worde usa como pion contra e lucha di nos pueblo. P'esey Señor Presidente, e carta di 9 di juli di 5 inspecteur arubiano, e no a sali di nan curazon. Ta otro man tin aki tras.
Señor Presidente, mi tin aki di Professor Mr. van Veen. Klachten over de politie en artikel 12, Wetboek van Strafvordering. Unda cu un comision ta yega na un conclusion: "Tussen de Politie en de Justitie bestaat, zoals door de Commise Enschede terecht is opgemerkt, zowel een afhankelijkheids verhouding als een beschermingsverhouding en een toezichtsverhouding." Aki na pagina 121 y 122 di e rapport di Gorsira ta para:"Binnen de leiding van de diverse korpsonderdelen groeit de weerstand tegen de politiek.
Het onderling wantrouwen en het afscherming van eigenbelang tegenover buitenstaanders. Zo kan een sfeer ontstaan waarin de Commissie gewaarschuwd wordt voor een verontrustende verzelfstandigingsneiging die binnen het officierskorps de kop op steekt en die de vraag doet rijzen naar de loyaliteit van de politie-officieren rondom de belangenbehartiging van deze groep." Ya caba nos ta mira con na Hulanda e ta worde señala y aki un asco di politica y nan ta purba independisa nan mes. Pakiko? Bao di guia di Oldenboom; pa e haña mas poder.
Señor Presidente, Bo ta componde awor pakiko tempo di Minister Hendrik Croes, tempo cu e tabata Minister di Justicia, cu e kier a hiba Oldenboom back te na e normale proporties, con e persona aki a usa tur clase di politica pa fomenta discordia den Gobierno Central, cu ta un di e motibonan cu latentamente a causa tambe cu ta un di e motibonan cu M.E.P. mester a bandona Gobierno Central.
Mi ta continua Señor Presidente, cu e loke cu mi yiu a bisa cuenta cu pakiko polis a tira mi na mi curazon y no na mi pia y derepente e polis a stop como si fuera cu e mision ta cumpli. Señor Presidente, mi kier a puntra awe pakiko Señor Libier ta ariba pia, pakiko Señor Libier no a worde deteni? Dos testigo tin; Libier y Hoevertsz pa banda di polis. Nan declaracionnan

no ta igual. Tin mas o menos 10 pa 15 testigo na mi banda, cu manera mi tin entendi cu nan versionnan ta varia un poco pero e esencia ta cu Libier ta e acusado y Libier ta e criminal y cu intencion kizas pa asesina mi: Libier ta ariba pia. Kizas awe tardi lo ta bon Señor Presidente, pa comenta ariba un hecho lamentable cu a sosode cu un hoben. Tin un misa p'e awe tardi. Mi kier a pidi Bo tene cuenta pa esnan cu ta critica nos cu nunca a worde teni un misa, pa suspende e reunion pa esnan cu kier bay Misa pa resa pa descanso di e alma ey. Señor Presidente, mi kier a bisa si cu e acusadonan ey a deteni. Den e caso di mi e acusado ta trahando.
El a worde manda Aruba pa traha como si fuera cu nada no a pasa.
Awor mi ta bin Señor Presidente, na e declaracion di 25 di april con Libier a worde proteja.
Persconferentie. Na unda cu Officier van Justitie, Kramers, Peterson, Minister van Justitie y Gezaghebber tabata presente y unda cu Griffier van Justitie ta cuminsa cu e no por determina e culpabilidad ainda, pasobra mi mester bay weita kiko ta e daño material. Ora cu bo ta pone importancia di cos den balansa.
Na di dos lugar. Señor Kramers a referi na e geweldsinstructie. Pero e no a duna un bon splicacion. Verdad cu Polis tin e vergunning pa carga arma pero polis no por tira manera cu e ta haña ta bon. Ora di verkeersovertreding, esaki no ta un misdrijf.
Anto con bin polis, sin cu ningun hende ta arma, sin cu ningun hende kier hui, polis ta saca pistol ta tira? Señor Peterson ta declara cu despues cu e polis a haña piedra na su cabez e ta saca pistol. Señor Peterson tabata t'ey? Señor Presidente, Señor Peterson, pa tur aprecio cu ami tin p'e, na e momento ey a papia mentira.
Gezaghebber a tuma e responsabilidad di manda Libier Corsow. Esey mi ta kere cu Ronny Brete a haci e pregunta y Gezaghebber a bisa cu esey ta su responsabilidad.
Minister di Justicia a bisa 27 di april: No a keda demostra ningun culpabilidad di agente Libier. Despues di a tira den laire, e tabata tin completamente e poder y den su derecho di tira ariba hende. Señor Presidente, con por ta posible cu Minister di Justicia ta bay cu Procureur Generaal television; un politico y Procureur Generaal?
Ademas bisa, loke cu no ta cuadra cu verdad, cu nos no a duna kejo, nos a duna kejo algun dia prome pero di acuerdo cu e declaracion di Officier van Justitie, e investigacion a cuminsa qualitate qua, ambtshalve, dia 24 di april.
Cu Libier no ta trahando na Aruba. Libier a bin traha y a cuminsa traha na San Nicolas. Señor Presidente, weita na Hulanda, dia cu mi a worde traslada dia 29 di april, pa su mañan mi ta drumi y mi ta weita noticia pero masha vaag, dos caso: Lech Walesa, tabata dianan di obrero, y ademas na Francia contra Mitterand. Nos por a weita ariba television con pueblo a lanta. Anto Riots, solamente cu quincena, cu helm y schild, ta wanta piedra etc. Ningun arma Señor Presidente. Poco dia despues Señor Nel Oduber ta pasa Miami, e ta bay Hulanda bin back y e ta mustra mi un papel na unda 7 polis den un riot ta bay hospitaal door di piedra pasobra nan no ta usa arma. Aki un parada pacifico, ningun problema cu A.V.P. den e parada, ningun problema cu P.P.A. den e parada. Ami ta guiando e parada, pueblo ta balia na banda, un sentimiento di alegria, ordena, polis ta provoca, polis ta manda nos den Kuip na Winstonveld pa nan actua manera cu nan ta desea.
Señor Presidente, laga mi bisa; si dia cu esaki sali verdad, historia lo duna mi razon. Mientras cu mi ta na bida, no ami so, hopi hende mas cu mi, nos lo bay lanta tur e piedranan pa busca e verdad. Antillas lo ta chikito. Cu e riesgo cu e piedra por cay ariba nos. Señor Presidente, una vez cu un atentando asina, y mi a salba pa mi papia e verdad, warda otro atentado. Pero Señor Presidente, manera cu mi a bisa, si mi a yega e portal di e otro bida, y bo a haci'e pa algo husto, no ta pa interes personal, anto si ta

pa e causa sagrado di nos pueblo, si ta esey mester sosode, nos ta dispuesto pa cruza e portal. Un cos si mi ta bisa Señor Presidente, cu jamas tin mil Libier cu pistol den su man pa pone Betico cay na rudia. No tin mil Libier pa pone M.E.P. cay na rudia. Nos tin 10.000 Libier pa pone e pueblo di Aruba cay na rudia, pa biba humilia y bochorna manera e otronan ta desea.
Politieleiding. Señor Presidente, manera cu Bo sa caba cu den mi carrera politico semper mi a sinti e rosea di amenasa ta bin for di e skina ey. Mi ta na cualkier skina di Aruba, mi ta na entierro y mi ta na fiesta; cualkier lugar. Mi ta den un bar, cualkier bar. Mi ta sinti mi proteja. No cu mi ta cana cu hende rond di mi pero e hende cu t'ey ta hende cu sa kiko mi a haci pa e pueblo aki y e ta proteja mi.
Nunca mi a pidi pa Cuerpo Policial of un polis ta cana banda di mi arma pa defende mi pasobra den e pueblo aki mi no mester di defensa; e pueblo ta defende mi. Pero semper mi a sinti cu e amenasa ta bini di cierto sector y p'esey Señor Presidente, e dia mainta ey mi Señora ta nervioso pasobra e ta bisa cu algo ta bay sosode. Den e dianan prome cu dia 24 hopi hende ta bin cerca mi, dos dia prome dos dama, lider di barrio di San Nicolas, ta duna mi scapulario y ta bisa mi pa bisti'e pasobra cu nan ta sinti cu algo ta bay pasa.
Dia 24 mainta mi ta yama Kramers:"Mi ta spera cu awe nos no tin intervencion di polis pasobra Gezaghebber a priminti mi cu polis lo ta tolerante y nos intencion ta pa bishita tur e districtonan." Mi a pidi'e e ruta di A.V.P. y el a bisa mi cu e tin tres dia di verlof. Den un siman prome cu eleccion, den e culminacion di campaña, Commissaris ta pidi tres dia di verlof.
Peterson lo yama mi. Peterson ta yama mi pa prome biaha mas o menos 3.30. Mescos cu el a bisa mi, cuestion di Kramers, Peterson ta bisa mi, o sea cu mescos cu mi a bisa Kramers, mi a bisa Peterson y Peterson a duna mi, te hasta mi a scirbi'e mesora ariba un kaft, e ruta di A.V.P. pa nos no topa A.V.P. Mi ta puntr'e unda A.V.P. ta awor aki, e ta yama mi back y e ta bisa cu A.V.P. a sali despues di 11'or. A.V.P. ta na caminda pa San Nicolas.
E ta bisa mi pa mi sali laat for di mi cas anto e ora ey nos por tene e manifestacion cortico y di ey nos por move.
Señor Presidente, despues di e manifestacion, mes ora Peterson ta bin papia cu mi. Nel Oduber y Joy Kock tabata presente. Despues nos a hala un banda nos dos so.
Polis a guia nos bay San Nicolas. Mi no a topa ningun polis te cu ora cu nos ta bahando di Rooi Hundo, Rooi Koochi pa Jaraweg mi ta topa Gibbs.
Gibbs, casualmente nos a kere cu ta na banda e ta para y ta saluda pero mi a papia cun'e, el a puntra unda nos ta bay y mi a bis'e cu nos ta bishitando e pueblonan, pasa Santa Cruz bay Noord, bay Playa y bin Santa Cruz back. Mi no sa si el a comprende mi cu nos ta bay Playa di biaha. Nos a sigui. Banda di Rooi Frances no tabata tin polis para. Nos mes a bira; no ta polis a guia nos bay Santa Cruz. No tabata tin polis para pariba di Drive Inn. Na Drive Inn tabata tin polis para pero na unda cu nos a drenta Rooi Frances, nos a drenta cu tur libertad. Señor Presidente, pues polisnan, y ora cu mi a topa Maduro, nos no a yega na un acuerdo, mi a bisa Maduro pa laga mi bay Paradera, Tanki Leendert, Noord y bolbe back Santa Cruz. Mi a bis'e pa e tuma contacto cu su superiornan, nos a sigui y manera mi a conta.
Señor Presidente, como kiera cu e tempo ta yegando y mi tin un hoofdstuk mas ariba e cuestion di vergunning. Mi kier a bin pa haci Bo persona e preguntanan aki tambe. Tur esakinan por a worde evita si Abo a actua correcto den e sentido cu si Abo a tene cuenta cu e aspecto di amenasa di polis. Bo sa mi relacion cu polis.
Si Abo a tene cuenta tambe cu Minister Hector Gonzalez di A.V.P., cu cierto momento, ora cu nos peticion a desaparece, anto di con ta worde priminti cu Bo ta convence A.V.P. pa tira lot y mañan mi ta tende cu A.V.P. no kier

y A.V.P. ta amenasa pa bay Juez. P'esey Señor Presidente, loke cu mi kier a bisa Bo y loke cu ta para aki den, loke cu Bond di polisnan mes ta declara cu ta Gezaghebber a duna orden pa stop parada Señor Presidente, manera cu Bo mes a declara na Señor Nel Oduber y despues Bo mes a declara, awor e ta worde sauvisa, modifica pero mi ta bay haci mi preguntanan.
Mi no ta bay ariba e articulonan di E.R.N.A., Staatsregeling etc., pasobra mi ta di opinion cu e tempo lo no alcansa. Pero si mi tabata kier a haci lo siguiente. Como kiera cu durante interpelacion Minister di Justicia a hinca varios asunto den sapato di Gezaghebber como Jefe di Polis awe mi tin algun pregunta.
Por ejempel, contestacion di Minister di Justicia na pagina 5 di e rapport.
Ningun caminda pues ta prescribi cu Ministro di Justicia tin poder di duna orden na Gezaghebber ora ta trata di orden publico.
E ta continua: Ningun ministro tin responsabilidad politico pa actuacion di Gezaghebber en cuanto orden publico. E ta continua: Lo mi bay over na contesta e diferente preguntanan pero prome cu esey toch mi tin di bisa cu e gran mayoria di esakinan ta regarda Gezaghebber como Jefe local di Polis den cuadro di mantencion di orden publico.
E ta bolbe bisa cu den tal caso ta Gezaghebber y no ministro ta duna orden na polis. Pagina 58: A pesar cu Gezaghebber y Officier van Justitie ta un pregunta anto e contesta ta: Nos tin cu conclui cu Minister di Justicia no tin mando riba Cuerpo Policial mas halto cu Gezaghebber y Procureur Generaal.
Na pagina 26: E topico principal di e interpelacion aki ta competencia unico di Gezaghebber y no di Ministro di Justicia.
Pregunta: Pakiko Señor Presidente den su calidad di Jefe di Polis no a laga haci un investigacion instantaneo na e desaparicion di e peticion di M.E.P. di dia 17 di januari 1983?
Awor aki cu e baca a hoga tres eilandsambtenaren ta haciendo un investigacion, pero ya e baca a hoga.
Señor Presidente, ami ta cargando e colostomia, ami no tin e boffi, ami tin e cicatriznan, mi no sa cuanto di mi bida a worde ranca caba, mi sa cu ta un tercera parti di mi bida. Mi tin un operacion di bay haci otro siman. Awor aki haciendo investigacion, pakiko e no a worde haci instantaneamente?
Pakiko Señor Presidente a tuma e decision unilateralmente pa tene un solo parada dia 24 di april 1983, mientras cu no tabata tin acuerdo den reunion? Señor Pedro Kelly a representa M.E.P. den tal reunion y e a declara na Partijraad cu no tabata tin un acuerdo y cu ta Gezaghebber a impone esey.
Si dia 31 di maart 1983 tabata e fecha di expiracion, pakiko Señor Presidente den Bestuurscollege cu e coleganan, diputadonan, no por a bisa e diputadonan: "Boso sa kiko tin algo straño a sosode cu boso permiso." Señor Presidente tur e copianan mi tin pa Bo manera mi a entrega Bo desde e tempo ora cu mi a tende cu nos no tin peticion aden.
Señor Presidente, 5 di april loting mester a tuma lugar. Señor Armando Croes cu ta atende e cos aki ta papiando cu polis continuamente diasabra ora cu mi ta tene reunion cu e directivanan di e districto di barrio, mi ta bon bisa Armando: "Corda ariba e parada."
Señor Armando ta tuma contacto na warda di polis y nan ta bis'e; "no problema."
Señor Presidente ora cu ta trata di Grace Koolman ta yama juffrouw Hoek na warda di polis, e ta bolbe puntra un otro persona, nan ta bisa: "Wel si boso no a yena fecha mes no tin ningun problema." Ta nifica si nos no tabata tin peticion aden, pakiko funcionarionan policial tabata tene Armando Croes na linea te despues di 31 di maart? Mi ta informa fraktie dia 7 di april. Mi kier a pidi Señor Marco Bislip kiko e a papia cu Bo aki den si Bo no a dun'e e impresion cu e dia 24 di april nos por a move.
Den varios reunion di Bestuurscollege cu mi tabata presente pa e cuestion

di awa nos a papia ariba e asunto aki den varios ocasion.
Dia 13 di april '83 mi ta corda, naturalmente a base di 3 agenda. Uno cu mi tin na Cumana, uno aki na Playa y uno cu e assistente di mi den campaña tabata cana cun'e, 3 agenda. No manera cu Bo a bisa cu ta 14/15 di april.
No dia 13 di april prome mainta, final di reunion di Bestuurscollege. Señor Presidente, Bo no ta corda cu mi tabata sinta tegenover di Bo, full pa zuid den Sala di Bestuurscollege?
Cu ora nos a papia di parada, Bo a referi na e posibilidad di un manifestacion entre 2 punto, manera Wilhelmina Stadion y Lago Sportpark?
Cu te hasta Bo a bisa cu e por sosode cu politiebegeleiding. Cu na e ocasion ey Bo a referi na e caso di un aña anterior ora cu A.V.P. den oranan di atardi (anochi) a corre di Playa bay pa Savaneta? Mi ta corda na e momento ey reunion a clausura, na final di e reunion Bo a bira, Bo ta sinti un tiki cara pariba di banda. Señor Presidente, Bo a bisa e palabra "tolerante".
Ami ta corda e palabra aki, pero si en caso cu Abo no ta corda, e diputadonan ta sinta despues di e reunion cu nan papelnan ariba mesa. Mi no ta bisa cu nan ta corda tur palabra, pero mi kier a puntra e diputadonan si, si nan no ta corda e palabra tolerante, e diputadonan ta corda cu tabata tin combersacion al respecto? E diputadonan a haña e impresion cu Gezaghebber a priminti nos cu e dia ey polis lo ta tolerante? Ta bon pa e diputadonan bini ariba esaki.
Señor Presidente, dia 13 di april Bo secretaria ta yama mi na Aqua Nova, tabata tin spantenbier.
Manera Bo mes a declara 14/15, e tabata dia 13, mi a insisti durante e reunion ey hunto cu Peterson cu Bo persona, mi a insisti ariba loting.
Bo no a bisa cu Bo lo a convence A.V.P. cu tiramento di lot mester tuma lugar?
Pero prome cu esey nos a papia riba posibilidadnan tambe di parada dia 23 cu ta diasabra of manifestacion dia 24 di april. Pero ami bao di e impresion crea cu nos por move e diadomingo.
Ora cu Bo tabata sinta cu e problema aki den Bo stoma, Bo no a puntra Señor Peterson cu si dos parada tecnicamente ta posibel? Señor Peterson a contesta Bo: "Si Señor Gezaghebber, pasobra aña pasa tambe nos a planea dos parada."
Mi a sali convenci diarazon dia 13, sea ta tira lot ainda, manera Bo a bisa cu Bo ta convence A.V.P. of cu lo bin dos parada.
Diahuebs atardi mas of menos 11.30 nos tin un afspraak. Pa motibo di un reunion di Aruven y e programacion di Aruba y su Independencia mi a yega cerca Bo ± 1.30.
Bo ta corda Señor Presidente, cu Bo a bisa mi cu A.V.P. ta na haltura, loke ta sosode den administratie di polis, pasobra nan ta den Gobierno Central? Ministro di Justicia Hector Gonzalez.
Cu A.V.P. a bisa di no ta acepta tiramento di lot, pasobra ta A.V.P. so tin peticion aden?
Cu sino A.V.P. ta bay Juez?
T'e cu mi a bisa Bo cu M.E.P. tambe por bay Juez y cu Bo a reacciona cu esey no ta para bunita, esta M.E.P, un caso contra Bo persona? Te hasta mi a bay di acuerdo cu Bo, como cu Bo ta funcionario cu a sali for di seno di M.E.P.?
E ora ey Bo a bisa mi pa somete e dos alternativanan ey na Partijraad. Esta parada dia 23 di april of manifestacion dia 24 di april, bao di e comprendimento cu nos mag di move manera nos a papia di dj'e.
± 2.15. Partijraad diahuebs atardi, despues di e reunion ta reuni y Partijraad a yega na e decision pa mantene e principio di loting pasobra nos peticion ta den. Tambe no ta tene parada dia 23 di april cu ta diasabra. Pasobra e hendenan ta traha. Anto e ora ey Partijraad a bisa cu si no tin loting of e loting ta negativo anto un manifestacion, pero cu e comprendimento, partido ta bisa tambe pa move den e pueblonan.
Dia 15 di april mi a yama Gezaghebber participi'e.

Señor Presidente, dia 22 di april e permiso di manifestacion a ser entrega na Señor Armando Croes.
Señor Presidente ta kere cu un manifestacion ta posibel den solo di 10'or a.m. te cu 4'or p.m. di atardi?
Señor Presidente no ta kere cu pa un manifestacion di tanto ora mester tabata tin un programa detalla?
Señor Presidente no ta di opinion cu un manifestacion dia cu tin parada di otro partido, sin programa, cu esey ta mas peligroso, lagando tur hende bay nan destino?
Señor Presidente, Abo cu conoce mi relacion cu Cuerpo Policial, Bo no por a pensa ki peligroso e ta pa manda polis kibra e parada?
Señor Peterson a yama Bo di e parada y Bo a bis'e cu mester kibr'e cueste loque cueste of Bo a bisa kibra e parada?
Señor Presidente mi tin algun pregunta mas anto e ora mi ta termina.
Bo ta na haltura di publicacionnan di Bond di polis cu ta Abo a manda kibra e parada? Bo ta bisa cu ta Commissaris van Politie ta e autoridad!
Bo ta na haltura cu den A.V.P. ta Plaatselijk Hoofd van Politie a haña e autoridad? Ademas cu Bo ta Hulp Officier van Justitie cu Bo tin opsporingsbevoegdheid?
Cu na e momento cu waarnemend Commissaris ta yama Bo, ta pasobra cu e no kier tuma e decision, pero e kier Bo aprobacion pa e tuma e decision?
Bo no a bisa textualmente durante e conferencia di Prensa, cu ta Abo ta carga e responsabilidad pa manda Libier Corsow?
Señor Presidente, finalmente mi kier a puntra Bo si Bo a actua cu un cara cu mi y bisa mi: Betico no tene parada, sino mi mester actua kibra e parada cu polis. Asina awe Libier no ta existi y ami lo no ta e victima. Si Bo a actua asina cu mi anto awe nos ta evita tur problema. Pero cu pa motibo cu Bo a duna mi impresion ey anto tras di nos lomba cu polis Bo a actua severo, kibra e parada, awe Señor Presidente nos ta den e situacion aki.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Croes, palabra ta na Señor Nisbet.
Mi ta schors e reunion pa 10 minuut.

<u>DE HEER B.J.M. NISBET</u>: Señor Presidente! Den nomber di fraccion di P.P.A. nos lo kier a duna punto di bista tocante e punto di agenda cu ta worde trata den e reunion aki y cu a worde pidi door di tres miembro di fraccion di M.E.P.
Mi mester bisa si cu tanto prome cu e tratamento di e caso aki den Staten di Antillas como cu prome cu e tratamento aki den Eilandsraad di Aruba, un pregunta cu nos fraccion a haci nos mes prome pa nos a realiza bon nos tarea den e caso aki.
E pregunta tabata cu e sucesonan di dia 24 di april ultimo tabata sucesonan cu nos partido no tabata tin nada di haber cun'e, nos no tabata presente, nos no sa kiko a tuma lugar. Pakiko Señor Presidente? Pasobra dia 24 di april P.P.A. a organiza den Sepa-ranch un fiesta pa asina nos tene nos votadronan y simpatisadornan for di caminda. Nos a organiza e fiesta aki pasobra e dirigentenan di nos partido tabata consciente cu nos tin cierto debernan pa cu e comunidad aki y cu nos a participa den un reunion cu Bo persona si mi no ta ekiboca dia 21 di februari ultimo den cual nos a haci cierto palabracionnan.
Justamente pa di nos banda nos respeta e palabracionnan ey, pa di nos banda nos respeta e derecho di partido A.V.P. pa tene su parada sin cu di nos banda nos simpatisantenan por ta ariba caminda cu lo por causa un of otro problema. Pa tal motibo, pa respeta e combenionan, pa respeta y pa cuida e interes di nos votadornan tambe, nos partido a tene e get-together den Sepa-ranch pa asina nos cumpli cu nos deber como ciudadanonan y dirigentenan politico pa cu e comunidad di Aruba. Door di esey nos mester scucha e diferente declaracionnan cu a worde haci en torno di e problema aki, nos mester

studia e rapportnan di investigacion cu a worde manda pa nos como miembro di Parlamento di Staten di Antillas pa nos por forma un opinion di kiko a tuma lugar.
Mi mester bisa tambe Señor Presidente cu awe y siman pasa cu e reunion aki a cuminza, den nos concepto ta un dia tristo pa analnan di nos historia politico parlamentario.
Un dia unda nos tur, henter nos pueblo sa pa ki meta e reunion aki a worde yama principalmente. Esta cu e meta pa por pasa un mocion di desconfianza den e Sala aki contra di Bo persona. Hasta nos pueblo por a sigui e desarollonan den seno di M.E.P. cu a conduci na cierto publicacionnan cu den e caso aki ta worde pidi y mi tambe lo haci uso di palabra cu e lider di fraccion di M.E.P. a usa, ta worde pidi aparentemente door di e lider di M.E.P. pa cierto integrantenan, cierto miembronan di M.E.P. gaña pa asina scapa credibilidad di nan lider. Esey ta lo cual cu nos por a lesa den diarionan local.
Señor Presidente nos fraccion ta considera e reunion aki un reunion cu no ta tene cuenta cu e aspectonan humano y cu ta contra tur clase di sentimientonan cristian.
Ta pa tal motibo cu awe fuera di papia como lider di P.P.A., mi ta papia tambe como catolico y como cristian y mi kier splica pueblo tambe.

DE VOORZITTER: Mi ta pidi e publico pa solamente pa sinta scucha e reunion y no duna ningun muestra di aprobacion of desaprobacion. Sigui bo Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Mi kier splica pueblo tambe cu ora cu bo ta un contrincante politico bo mester analisa kiko ta tuma lugar. Bo mester analisa actitud di bo contrincantenan politico, pa mira ta con cierto weganan ta tuma lugar.
Di banda di nos fraccion nos no por kita e impresion cu e lider di M.E.P. a bolbe for di Miami pa e bin corta politicamente cierto contrincantenan, no den seno di oposicion, pero den seno di gobernacion, entre otro e prome mandatario di Aruba.
Señor Presidente nos ta di opinion cu den e caso aki pueblo mester analisa bon e declaracionnan di tur parlamentario involvi, tur parlamentario sin excepcion.
Tambe e declaracionnan di e dos miembronan di M.E.P. cu den e caso aki ta declara cu nan si ta basa nan mes riba nan sentimientonan cristian, cu nan no kier comete testimonio falso, manera Bijbel ta prescribi cu cristiannan no mester comete. Pa tal motibo mi a accentua cu mi ta papia como lider di fraccion, pero tambe como catolico y como cristian. Pasobra mi ta kere cu ora un reunion ta worde yama cu tin diferente meta entre otro pa analisa kiko a tuma lugar dia 24 di april ultimo. Pero prome cu e analisacion den e Raad aki tuma lugar e fraccion cu tin un mayoria minimo na e momento aki ta declara cu e Gezaghebber a actua malo den e sucesonan cu a conduci pa dia 24 di april ultimo.
Ora cu nos lesa un declaracion di dia 15 di september ultimo, den cual ta worde splica e meta pa cual e reunion aki a worde yama y unda ta worde bisa tambe cu mando policial lo a faya barbaramente, cu e agente policial ainda lo ta liber y cu esey ta algo cu no ta aceptabel y tambe na unda ta worde bisa cu no ta aceptable cu despues di 5 luna ainda e caso aki no ta cla.
Anto e ora ey nos como miembronan di Parlamento tin e deber pa analisa e declaracion aki debidamente, pero pa analisa tambe e otro declaracionnan haci door di miembronan di M.E.P.
Señor Presidente primeramente mi ta spera cu den e reunion aki nos por tende, pasobra te na e momento aki nos no a tende, pero nos por tende te na unda exactamente Bo persona lo a faya como Gezaghebber, como Plaatselijk Hoofd van Politie.

Señor Presidente, pakiko mi ta bisa asina? Pasobra ta worde referi y ta worde bisa semper den diferente declaracion cu e Gezaghebber mester tabata sa cierto storianan di pasado cu e lo no a manda polis segun ta worde bisa pa stop e parada.
Awor den e documentonan cu nos por a studia, nos ta mira bon cla cu ta polis mes a tuma e decision en principio pa para e parada ilegal y cu a yama Gezaghebber pa but'e na haltura. Anto e ora ey nos ta comprende cu ta worde pidi pa Gezaghebber bira parcial. Esey ta contra nos sistema constitucional. Pasobra no ta asina cu pasobra un Gezaghebber sali for di un seno politico cu e tin di tuma parti pa e seno politico ey. Ta asina cu un Gezaghebber mester atene su mes na ley. Un Gezaghebber mester mantene su mes ariba politica y nos mester ta orgulloso cu ora den nos comunidad hobennan arubiano traha na bienestar di nos pueblo aki y logra di haña confianza di pueblo arubano y di Reino Hulandes pa por worde nombra como Gezaghebber di Aruba. Nos mester duna nan e respet pa cu e funcion cu nan ta ocupa. Ta p'esey Señor Presidente mi a referi awor ey cu nos partido a tene nos votadornan den Sepa-ranch. Pa nos no ta ariba caminda, pa nos respeta e decisionnan cu nos a tuma den reunion cu Bo persona y mando policial dia 21 di februari ultimo.
Tambe Señor Presidente, ta worde bisa den punto number tres di e declaracion cu mi a menciona awor ey, cu ainda e agente policial Libier ta liber, eigenlijk e mester ta cerra etc., etc.
Un pregunta cu mi tin como parlamentario ta cu mi no ta compronde ora cu mi tende representantenan di M.E.P. referi por ejemplo...

DE HEER G.F. CROES: Punto di Orden! Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Croes, disculpa mi, pero punto di orden nos no ta permiti durante cu un orador ta na palabra. Punto di orden ta bin na final. Persoonlijk feit ta e unico cu segun e acuerdo di 7 di februari ta permiti durante cu un orador ta na palabra.

DE HEER G.F. CROES: Nos a cambia e palabracion cu no ta referi den e prome bueltanan na e prome...

DE VOORZITTER: Esey ta correcto Señor Croes, esey a pasa mi cu no ta referi tampoco na un spreker den e prome ronde. Correcto.

DE HEER G.F. CROES: Esey tabata e punto di orden.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente! Ta bon pa bisa cu hopi lo cual e prome dos oradornan a bisa den nan discurso a worde bisa pa simannan largo via prensa. Dus si mi referi na lo cual nan a menciona aki den, mi ta refiriendo na lo cual mi a lesa den prensa.

DE VOORZITTER: Señor Nisbet, pero bo tin cu referi si na loke a sali den prensa. No loke un orador a caba di trece padilanti den eerste ronde.

DE HEER B.J.M. NISBET: Exactamente. Señor Presidente, manera mi tabata bisando e declaracion cu a sali den prensa cu mi tin den mi man aki di dia 15 di september, pasobra keto bay mi ta papiando ariba dj'e ta bisa den punto number 3 cu no ta bon cu e agente Libier ainda ta cana liber. Awor no ta mi tarea como parlamentario pa defende esey. Pasobra Staten di Antillas y M.E.P. su fraccion tambe a expresa den un mocion durante tratamento di e caso aki den Staten, cu henter Staten, M.E.P. tambe tin e pleno confianza den nos aparato judicial.
Ta p'esey mi ta bisa cu mescos cu den prensa mi a lesa cu lider di M.E.P. a referi den e caso di e tiroteo lamentable di e hoben Alo Tromp. Laga jus-

ticia sigui su curso. Anto e ora ey ami como parlamentario ta puntra, ta con den e caso aki no ta laga justicia sigui su curso? Ora cu justicia sigui su curso, ora cu Juez determina unda culpabilidad ta keda, nos tur lo sa ta kende ta esunnan culpabel y kende no ta culpabel.
Señor Presidente tambe ta worde bisa den punto number 4 cu e no ta aceptabel: "dat het afkeuringswaardig is, dat het onderzoek in meer genoemde zaak na vijf maanden nog niet rond is." Anto e ora ta referi na Ministerio Publico cu nan no a cumpli cu nan tarea.
Pero den e mesun declaracion ariba pagina 1 ta worde bisa: "de bedoeling lag de gebeurtenissen op en rond 24 april 1983 uitvoerig te behandelen nu de M.E.P-leider Betico Croes als kroongetuige mag worden beschouwd in de zaak van de schietpartij op het Winstonveld waarbij levensgevaarlijk werd gewond op Aruba is teruggekeerd."
Cu otro palabra e kroongetuige tabata na Miami pa luna largo, anto con bin anto cu Ministerio Publico lo por a caba cu e caso sin cu nan a tende e kroongetuige? Como parlamentario mi mester haci mi mes e pregunta ey. Pasobra na final di e reunion aki, nos ta bay tende cu tin cierto mocionnan y nos lo kier sa e ora ey den ki direccion nan ta bay. Bo ta mira cu tin cosnan a worde bisa cu no ta cuadra cu realidad. Señor Presidente un punto cu mi a lubida den mi introduccion tabata cu mi ta lamenta cu e desarollo aki ta tuma lugar net cu Bo persona como Gezaghebber di Aruba. Pakiko mi ta lamenta esaki Señor Presidente? Pasobra entre otro mi ta representa un partido cu den Gobierno Central a propone Bo como candidato pa Gezaghebber na Reino Hulandes legalmente. Anto for di aña pasa november den nomber di nos partido mi a duna un declaracion unda cu mi a bisa cu den nombramento di Gezaghebber persona no ta conta. Capacidad, integridad y dignidad ta importante. Den tal declaracion mi a bisa cu ora yega e momento pa presenta un candidato pa Gezaghebber, Bo persona lo ta un di nan cu sin duda nos partido lo evalua. Pasobra apesar cu den politica Bo a sirbi M.E.P. su idealnan y su principionan. Den politica nos a siña conoce Bo pa un persona cu capacidad, integridad y e dignidad. Pasobra den e Eilandsraad aki mi a experiencia cu ora nos di oposicion tabata trece puntonan positivo padilanti, mayoria vez fraccion di M.E.P. tabata pa motibo cu e proposicionnan sali di oposicion tabata bisa no, rechasa nan.
Pero Bo tabata un di e poco nan, sino e unico cu tabata acepta e puntonan positivo den Bo concepto di oposicion y purba yega na un compromiso den Sala di Eilandsraad. Tambe nos a experiencia Bo trabaonan como Staten-Voorzitter unda den un forma objetivo Bo a sinta y ejecuta e funcion di Presidente di Staten manera mester ta.
Ta p'esey nos partido a bisa cu den e comunidad aki nos mester ta orgulloso ora cu nos tin rubianonan kende cu nan ta, di unda cu nan bin riba e isla aki cu a traha na bienestar di e comunidad aki, cu tin e capacidadnan y cu a yega asina leuw di bira Gezaghebber di e isla di Aruba. Anto na e prome reunion di Parlamento Bo a pidi respet mutuo, sinceridad y seriedad pa cu e trabaonan cu nos mester haci den e Sala aki na bienestar di e pueblo arubano. Ta p'esey nos ta lamenta cu justamente esaki mester a sosode cu e reunion aki ta tuma lugar justamente cu Bo persona.
Señor Presidente, tin algun puntonan cu nos no ta componde. Pa cuminsa mi ta referi na e declaracionnan duna door di lider di M.E.P. for di Miami y mi kier bisa cu mi tin tur 36 of ta 38 den cual nos mester analisa nan, pa nos tambe por huzga. Pasobra nos mester componde bon cu cada ser humano cu ta respeta su mes tin e derecho di por pensa pa su mes, tin e derecho di por huzga pa su mes, tin e derecho di por sa pa su mes e diferencia entre bon y malo, berdad y mentira. Ta p'esey como parlamentario ora cu bo tende cu un reunion ta worde yama pa analisa e sucesonan di dia 24 di april y pa corta cabez pa pasa un mocion contra bo prome mandatario, bo mester tum'e serio, bo mester lesa lo cual a worde bisa ariba e topico y puntra Bo mes kiko ta berdad den e caso ey. Anto p'esey Señor Presidente mi kier a referi

primeramente na comunicado number 6 y comunicado number 18 cu lider di M.E.P. a duna. Den cual lider di M.E.P. ta bisa, esaki ta comunicado number 6, cu a presenta e alternativa si M.E.P. ta tene un parada oficial diasabra 23 di april of e manifestacion diadomingo 24 di april 1983 personalmente. Ademas na final di e reunion di Bestuurscollege di dia 13 di april '83 e a bisa nos cu polis lo ta tolerante. Den e comunicado number 18 Señor Croes ta ripiti e parti ey anto e a bisa acerca cu un detalle di tal combersacion por sirbi Señor Bislip pa refresca su memoria. E a referi na e momento ey por ejemplo na e parada di A.V.P. aña pasa, den oranan di atardi cu tampoco tabata tin permiso, pero cu a ser encabeza pa polis di oficina di A.V.P. na Playa pa Savaneta.
Den e reunion di Bestuurscollege ey tabata presente Pedro Kelly, Nel Oduber, Daniel Leo, Remie Zaandam y Felix Flanegin. Mi ta ripiti e diputadonan cu segun e comunicado di Señor Croes tabata presente, Pedro Kelly, Nel Oduber, Daniel Leo, Remie Zaandam y Felix Flanegin.
Señor Presidente e ora cu bo lesa e declaracionnan como ser humano cu tin un tarea di representa e pueblo bo ta puntra bo mes si esaki lo por ta berdad. Bo ta puntra bo mes si e punta aki ta berdad y si ta berdad Señor Presidente lo a bisa, lo a duna e promesa aki, y si ta berdad cu Señor Pedro Kelly tabata presente, Señor Oduber, Diputado Leo, Diputado Zaandam y Diputado Flanegin. Mi kier a accentua e palabra tolerante, cu polis lo ta tolerante.
Pasobra esey ta e base na unda mi por a lesa den diarionan local cu Señor Croes ta bisa cu Gezaghebber lo a demostra dos cara. Uno cu e lo a bisa cu polis lo ta tolerante y di e otro banda e lo a bisa cu e lo a duna polis orden pa para e parada.
Señor Presidente ta bon pa nos, pueblo di Aruba haña un splicacion con e asunto aki a tuma lugar. Ta bon pa nos tende di e diputadonan personalmente cu ta presente den e Raad aki, pasobra nos a tende cu dos di nan a bisa cu no ta berdad, nan no ta gaña pa keda diputado.
Esey nos por a lesa den prensa. Nos kier a tende di e otro diputadonan pa nan splica y duna declaracion den e Raad aki si lo cual a worde publica den prensa door di Señor Croes ta cuadra cu berdad. Pakiko mi ta puntra esaki. Pasobra den prensa tambe mi por a lesa cu diputadonan lo a bisa cu nan no a tende e palabra tolerancia cay. Mi kier a puntra e diputadonan si nan a tende esey? Pasobra ta e tolerancia ey ta e base di e declaracion di Señor Croes.
Pasobra e capitulo di impresion a bini despues. Despues cu Señor Croes a bolbe Aruba, 4 luna despues a nace e capitulo di impresion. Anto ultimo dianan nos por a tende un otro capitulo; "no e diputadonan cu 4 luna largo a keda keto cu no a sostene Señor Croes a record'e cu ta den mas cu un reunion."
E capitulonan cada biaha ta bira un tiki mas diferente pa cu e asunto ta desarolla. Ta p'esey nos kier a haña un splicacion di e diputadonan kiko ta berdad den e caso aki y pa por fabor no manera nan ta bisa na ingles "beat around the bush". Bisa si e palabra tolerante a cay si of no. Bisa si bo a haña un impresion si of no.
Señor Presidente tin un otro punto cu ta bon pa clarifica. Nos ta papia di parada, nos ta papia di un vergunning pa parada. Den nos sistema legal nos no conoce un vergunning, permiso in-oficial. Sea bo tin un vergunning of bo no tin'e. Tambe ta bon pa splica cu ora bo organisa un parada y bo ta bay corre rond di Aruba ta e districtonan bo ta bay bishita. Pasobra mi ta haña e impresion cu ta worde usa e palabranan: "nos a tene un manifestacion anto despues nos a bay bishita districto." Berdad, ma ta parada bo a bay tene. Un parada ta significa cu bo ta bishita districto y esey mester ta bon cla.
Señor Presidente lo cual ta sosode ariba e isla aki nos ta haña sumamente peligroso. Peligroso pasobra con por ta posibel cu dos diputado luchador

pa e pueblo aki, pa e causa di M.E.P. ta para y ta bisa: Señores den e caso aki nos no por gaña. Anto e ora ey di nos banda, di banda di oposicion, di banda di P.P.A. cu a participa den e reunion di dia 21 di februari y cu sa cu tabata tin acuerdonan pa tene un parada e diadomingo prome cu eleccion.
Si den pasado esun cu entrega un peticion, esun cu entrega prome ta tene parada. A worde dicidi cu si bini dos peticion, ta bay tira lot. Anto con por ta posibel cu despues di tur e procedura ey ora cu un vergunning a worde duna na A.V.P., cu bo ta corre parada, pero bo no ta usa e palabra parada, bo ta usa e palabra bay bishita pueblo? Tambe nos como miembronan di Parlamento den nos analisis, ora cu nos studia e diferente documentonan, tin cosnan cu nos ta puntra nos mes cu no ta cuadra cu realidad. Pa cuminsa nos ta puntra nos mes con por ta posibel cu M.E.P. ta entrega un peticion dia 17 di januari, mientras cu no tabata conoci ki dia eleccion lo ta? Pasobra e decision pa eleccion a worde tuma dia 26 di januari. Aparentemente segun mi informacion a worde firma dia 11 di februari door di Gezaghebber di Aruba. Tambe ta dia 21 di februari tur partido a manda un representante pa sinta cu Gezaghebber y alto mando policial di Aruba pa nan yega na combenionan pa cu e eleccion. Anto e ora mi ta puntra mi mes con por ta posibel cu ora M.E.P. a entrega un peticion caba, pues M.E.P. lo tin e derecho di organisa e parada, cu den e reunion di dia 21 M.E.P. ta acepta cu ta bay tira lot? Si tabata berdad of si ta berdad. Ta un pregunta cu mi tin, mi no ta compronde cu bo ta bay e procedura normal, bo ta prome, bo a gana e permiso anto despues bo ta laga e cos ey cay. Anto e ora ey mi ta haña e impresion cu kizas no tabata tin permiso di dia 17 di januari of mihor dicho peticion y esey a bini despues.
Anto Señor Presidente dia 25 di februari, documento cu mi tin den mi man, Señor Kramers ta manda e rondschrijven pa tur partido politico den cual e ta bisa bon cla: "Indien op een bepaalde dag meerdere politieke partijen een auto-optocht wensen te houden, dan zal via de loting hieromtrent beslist worden."
Señor Presidente con por ta posibel cu despues di e carta aki ainda no a bin protesta? Anto ainda mas ta incomprendibel pa mi Señor Presidente con ora ta worde bisa cu den reunion di dia 13 di april Gezaghebber a bisa cu polis lo ta tolerante. Anto mi ta puntra mi mes si polis lo ta tolerante, cu otro palabra mag di tene parada, esun inoficial cu nos no conoce.
Anto pakiko ainda dia 15 di april, mientras cu tur cos ta regla, pasobra segun Bo declaracion cu dia 13 di april Gezaghebber lo a bisa cu polis lo ta tolerante.
Cu otro palabra no tin problema, tin un comprendimento. Con por ta posibel cu dia 15 di april ainda miembronan di M.E.P. ta pleita ariba e peticion di dia 17, carta firma pa Señor Werleman y Croes. Tambe dia 15 di april lider di M.E.P. ta manda un carta pa Plaatselijk Hoofd van Politie ta pleita of ta discuti riba e peticion supuesto cu lo a worde entrega dia 17 di januari.
Ta cosnan cu no ta cuadra den pensamento. Con bo por tin un comprendimento dia 13 di april, pero ainda bo ta pleita dia 15 di april p'e? Anto e ora mi ta puntra mi mes ta kende ta papia berdad?
Señor Presidente un otro cos cu mi no ta compronde, con por ta posibel cu den Diario di 22 y 23 di april a sali un publicacion cu mi tin den mi man aki unda unda cu M.E.P. ta bisa: "Manifestacion masal. En bista cu e gran parada di auto di M.E.P. a ser boycotea pa esnan cu no ta di acuerdo pa Aruba sali for di gara di Corsow", dus dia 22 y dia 23 M.E.P. ta publica cu nan parada a worde boycotea. Cu otro palabra cu no tabata tin ningun sorto di permiso pa bishita pueblo. Pasobra mi a bisa caba cu un parada ta significa cu bo ta forma un grupo di auto y bo ta bay bishita pueblo. Bo no por usa parada pa uno anto otro momento bo ta usa bishita pueblo. Dus pa mi cu no tin nada di haber cu e problema aki, solamente como parla-

mentario mi a haña e documentacion y mi mester a haci mi trabao, mi tin cu haci pregunta, pregunta pa haña contesta.
Señor Presidente tin un otro punto cu mi no ta compronde, mi no sa si ta permitibel si of no.
Señor Presidente dia 21 si mi no ta ekiboca, e diahuebs prome cu e diadomingo fatal, dia 24 tabata tin un confrontacion entre prensa y lider di M.E.P. na television anto den e ultimo pregunta cu a worde haci door di un miembro di prensa. E miembro di prensa ta referi cu M.E.P. no a haña permiso, M.E.P. a haña permiso pa manifesta, pero aparentemente a worde haci propaganda como si fuera toch ta bay corre parada, etc., etc., y Señor Croes mester a duna un contesta.
Mi no sa si ta permitible pa laga e tape-recorder aki sona den e Raad aki Señor Presidente? Pasobra aki bo ta tende e pregunta y bo ta tende e contesta di Señor Croes.

DE VOORZITTER: Señor Nisbet, personalmente ami no tin nada contra pa si tin algo cu mester sali den publicidad, pa pueblo haña sa. Pero si mi kier recorda cu mi no kier crea precedente aki den. E ora ey pa futuro tur miembro ta bin cu tape-recorders y mi ta bisa cu mescos e a tuma lugar den pasado, mi por bay di acuerdo si e miembronan bay di acuerdo cu ora di schorsing pa e miembronan cu ta interesa e ora ey bo por draai e.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente! Mi ta respeta Bo opinion. Mi ta kere cu mi tin un mihor solucion, mi ta ofrece na prensa mes pa nan pas'e via radionan.

DE VOORZITTER: Manera mi a bisa cu no pa nada di sconde, pueblo mester haña sa tur cos, pero si mi no kier crea e precedente aki den.

DE HEER B.J.M. NISBET: Mi ta compronde Señor Presidente, mi ta respeta Bo opinion como Presidente di e Raad aki. Lo mi entrega e grabacion aki na prensa pa e por worde pasa via diferente radio emisora pa nan mes por tende e pregunta y nan mes por tende e contesta na unda ta sali bon cla cu no tabata tin permiso y ta manifestacion lo a tene.
Señor Presidente asina tin varios punto cu tin pregunta ariba nan. Algo cu mi tambe ta kere como lidernan politico di e comunidad aki nos tur mester tin. Ta respet pa otro, respet pa autoridad, no contribui pa mina autoridad. Ora cu bo pidi un permiso pa manifesta, bo ta haña den e permiso diferente reglanan cu bo tin di atene bo mes na dj'e. Un di e puntonan den e permiso duna na M.E.P., cu mi tin den mi man aki, ta bisa punto number 6: "De bevelingen en de aanwijzingen door de politie gegeven in het belang van de openbare orde dienen onverwijld en stipt te worden gevolgd." Cu otro palabra si bo organisa un parada of si bo organisa un manifestacion, un agente policial yega cerca bo, representando ley na e momento ey ta bisa bo: Meneer Nisbet tin problema, kibra e parada aki. Como lider politico ta mi deber pa kibra e parada, pa no pleita cu polis, etc., etc. Esey ta mi deber.
Manera mi a bisa cu tur hende tin nan mesun forma di pensa y tur hende tin derecho di por pensa. Señor Presidente y den e caso aki mi ta bisa cu ora cu e puntonan aki worde presenta y nos haña nan den rapportnan, ta nos deber di studianan.
Ora cu bo studia nan bo ta puntra bo mes, kiko exactamente tabata e berdad den e caso aki?
Ora mi analisa e declaracionnan den prensa cu a worde duna, mi por compronde cu tur hende, tur polis den e rapportnan aki, e dos rapportnan cu a worde presenta, e onderzoek cu e bijbehorende stukken, tur polis aparentemente ta gaña. Si ta 14 of 15 cu lo por a duna un declaracion ey den, maske con chikito cu e ta, cu tin di haber cu henter e puzzel cu a tuma lugar, tur polis sin excepcion lo ta gaña. Pasobra esey ta purba worde crea.

Mi no por compronde con ta worde bisa cu mi a bisa Señor Kramers cu Gezaghebber di cu polis lo ta tolerante. Den e declaracion di Señor Kramers ningun momento ta bisa asina y e ta bisa cu e ta sigur di lo cual e a declara na Señor Croes.
Señor Croes ta declara na prensa cu aparentemente e lo a bisa nan cu Gezaghebber di cu nan lo ta tolerante.
Diferente otro testigonan policial cu a duna nan contribucion den e investigacion aparentemente tur lo ta gaña, tur hende. Pero toch Señor Presidente mi no por compronde con por ta posibel cu dos luchadornan di e causa aki, dos persona cu banda di Señor Croes a bringa pa libertad di Aruba, simplemente ta laga Señor Croes cay? Anto e ora mi ta bisa cu tin algo cu no ta tur hende ta haci pa djies keda diputado of keda bon cu un solo homber.
Señor Presidente, Señor Kelly cu Señor Flanegin no ta coleganan di mi den e sentido di partido, ta coleganan di Raad, pero no di partido, nan ta forma parti di M.E.P. Mi por a lesa den diferente corantnan cu nan lo no gaña pa djies keda diputado. Anto mi ta puntra mi mes, kiko ta tumando lugar den e comunidad aki? Algo mester ta fout. No por ta asina cu simplemente pa smaak dos diputado, dos representante di pueblo, luchadornan pa e causa aki simplemente ta cerra wowo pa berdad, no por ta asina. Mi ta kere Señor Kelly ora mi tend'e bisa cu si acaso bo comete un error. Berdaderamente e lo ta cla pa bisa asina. Mi ta kere den e caso aki fielmente. Señor Presidente mi ta spera cu tur diputado y tambe un miembro di Eilandsraad cu ta Marco Bislip cu tambe su nomber a worde menciona den prensa cu lo a combersa cu Bo y unda Abo lo a dun'e cierto impresion di cu lo Bo ta tolerante, etc., etc.
Lo mi kier tende tambe den e Raad aki di e miembro di Eilandsraad aki un splicacion exacto, no beat around the bush, un splicacion exacto di kiko lo a worde bisa, con e a worde bisa y na unda e a worde bisa.
Pasobra manera mi a bisa Señor Presidente, mayoria di nos si no ta tur di nos ta cristian. Tin un Creador ariba nos cu no ta drumi. Señor Presidente, laga nos bisa un cos bon cla, cu nos ta spera despues di e reunion aki, un reunion tristo, un dia tristo den analnan di historia politico di Aruba cu pueblo di Aruba lo sa kiko ta berdad y kiko no ta berdad.
Nos di nos banda ta bisa cu nos tabata den Gobierno, nos ta den Gobierno cu a presenta Bo como candidato pa Gezaghebber na Gobierno di Reino. Nos a duna Bo nos confianza. Den e documentacionnan nos no por a constata cu Bo tabata fout. Lo cual nos por constata cu Bo tabata...

DE VOORZITTER: Mi ta haci un splicacion ariba e publico pa no duna muestra, aprobacion of desaprobacion ora cu un miembro ta na palabra. Sigui bo Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Nos por a constata cu Bo a haci Bo deber como Gezaghebber. Nos kier bisa pa analnan di nos historia politico den Parlamento aki cu aparentemente tur Gezaghebber, casi tur lo tabata fout. Gezaghebber Oscar Henriquez, Jossy Tromp, Rudy Wever, mi mes personalmente como hoben sinta den e fractie-kamer a tende un lider politico, Señor Croes grita Señor Wever: "Ami a buta bo eynan."

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Mi persoonlijk feit ta cu Señor Croes a grita Señor Wever. Mi no kier usa e palabra cu a bira comun den vocabulario di Señor Nisbet "gaña". Pero loke cu e ta papiando ta ageno di berdad.

DE VOORZITTER: En berdad e palabra "gaña nos no ta us'e aki den pa un medelid. Si ora ta referi manera Señor Croes mes sa mi ta lag'e pasa, pero pa un medelid no. Sigui bo Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente, e palabra "gaña" mi no a cuminsa us'e otronan a us'e prome cu mi.
E storia di lo cual a worde bisa entre Señor Croes cu Gezaghebber interino Señor Wever a sali den tur corant. Pasobra mas hende a tende. A sali den tur corant: "Ami a buta bo eynan y bo tin cu respeta mi."
Problema cu Señor Frans Wernet, Gezaghebber di Aruba.

DE HEER G.F. CROES: Cu ami a bisa Señor Wever cu ami a pone eynan, no ta loke ta sali den corant ta berdad. Pues loke Señor Nisbet ta bisando ta leuw for di berdad.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente, manera mi a bisa esey a tuma lugar y esey ta cuadra totalmente cu berdad.
Señor Presidente, Señor Frans Wernet tambe tabata fout.
Señor Remie Zaandam mester a lanta un biaha ta dirigi e reunion aki, cana cu martieuw den man te na Señor Croes pa puntr'e si e por a schors e reunion.
Awor cu nos tin un hoben arubiano, un hoben di e comunidad aki cu a haña reconocimiento di e pueblo aki y cu tin e durf di haci su trabao manera cu e ta desea di haci'e segun ley, segun consenshi, awor ta fout e ta. Awor mester bah'e como Gezaghebber y tur cu kier keda diputado mester coopera. Sino e no ta bira, sino e no ta keda. Señor Presidente esey ta e opinion cu nos di parti di P.P.A. tin y nos kier bisa cu mescos cu den e comunidad aki nos por a mira diferente gremionan sali na Bo vanguardia y desea Bo hopi forza durante e reunion aki. Den e comunidad aki nos tambe di parti di P.P.A. ta bisa for di lo cual nos a studia, for di lo cual nos por a tene cuenta cun'e. For di e reunion di dia 21 di februari unda cu tur partido tabata tin representante cu a haci cierto acuerdonan. Nos ta duda cu den e caso aki Bo persona lo por ta fout, ningun momento. Señor Presidente nos ta bisa cu nos ta keda warda e diputadonan nan declaracion. Nos ta keda warda e declaracion di Señor Marco Bislip. Pasobra Señor Presidente nos kier mira con leuw hendenan sa bay pa por bira diputado.
Señor Presidente nos tur ta sinti unda e asunto aki ta bay.

DE VOORZITTER: Disculpa mi Señor Nisbet, e ta conta pa tur miembro tambe pa atene nan mes ora un miembro ta na palabra. Mi ta bay cu e reunion masha pacifico. Laga nos weita cu nos por bay cun'e den e mesun ambiente aki. Sigui bo Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente danki. Berdad sa pica.
Señor Presidente con leuw e berdad aki sa bay? Kiko mester sosode pa djies sinta of keda sinta riba e stoelnan? Anto Señor Presidente un pueblo digno cla pa enfrenta un Status Aparte y un Independencia no merece representantenan asina.
Te aki den nomber di Partido Patriotico Arubano.

DE VOORZITTER: Mi ta pidi e publico pa ultimo biaha pa no duna muestra di aprobacion of desaprobacion. Mi ta kere cu e publico ta siguiendo e reunion masha bon, tin cu ta sigui'e cu atencion. Mi no ta kere cu lo ta bon pa otronan strob'e pasobra e ora mi ta haña mi obliga di tuma medida cu mi no ta desea di tuma. Mi ta pidi comprension pa esey.
Palabra ta na Señor Bislip, Marco.

DE HEER M.I. BISLIP: Señor Presidente, segun mi Bo a pasa palabra pa Señor Nisbet.

DE VOORZITTER: No, pa Señor Bislip.

DE HEER M.I. BISLIP: Señor Presidente! Awe porfin den e Sala aki nos por a bini hunto pa e reunion cu a worde yama pa asina nos por papia ariba e acontecimientonan cu a tuma lugar dia 24 di april na Winstonveld na unda cu nos lider Señor Betico Croes a worde tira.
Señor Presidente aki ta trata di un ser humano. Awe ta Señor Betico Croes, pero e por tabata un persona cu no ta di e partido aki tambe y por ta cual kier persona den nos comunidad.
Pero loke cu a sosode Señor Presidente, un lider, portavoz di un pueblo a worde malamente tira sin ningun motibo e dia ey. Mi ta kere cu despues di tanto luna cu esaki a sosode di parti di nos partido naturalmente nos tabata kier un clarificacion ariba e asunto aki y ta p'esey nos miembronan di Staten cu a haña ta bon, kizas e Minister di Justicia cu ta carga e responsabilidad politico den e asunto aki a worde interpela y despues di e interpelacion aki nos a haña necesario pa yama un reunion di Eilandsraad, pero na prome lugar nos tabata kier pa Señor Betico Croes mes, e persona cu a worde tira aki den ta presente pa asina duna un declaracion exactamente loke a pasa ariba e dia ey.
P'esey Señor Presidente, mi ta kere e topico awe ta di un ser humano y laga nos tur trat'e cu seriedad.
Señor Presidente nos por cuminsa pasobra tur esaki ta draai ariba e parada cu a tuma lugar, cu dia 17 di januari 1983 a worde haci un peticion na Commissaris di Polis door di Señor Armando Croes pa tene un parada ariba e diadomingo prome cu eleccion y tambe e diadomingo despues di eleccion. Berdaderamente fecha no a worde yena pa motibo cu ainda nos no tabata sigur di e fecha, pero aunke cu ta Bestuurscollege ta bepaald e dia di eleccion asina ta pa e motibo ey e fecha no a worde yena.
Mi ta kere Señor Presidente cu berdaderamente tabata lo siguiente cu despues di esey mi persona door di ausente di Señor Betico Croes a worde acerca door di Gezaghebber Bo persona pa asina nos por haci un peticion na unda cu Bo a participa mi cu e biaha aki lo tin un solo parada. Señor Betico Croes no tabata na Aruba y mi a contact e secretarianan y nan a bisa mi cu otro siman Señor Betico Croes lo ta back na Aruba.
Señor Presidente despues cu Señor Croes a bini back Aruba nan a yama, pasobra na e momento ey mi a haña tende cu tabata tin un peticion caba for di 17 di januari aden. A yama warda di polis pa verifica cu si ta berdad y segun e secretarianan aki cu berdaderamente un peticion a worde manda.
P'esey un di dos no tabata necesario.
Señor Presidente asina e tramitenan aki a continua te cu dia tabata tin un reunion di Parlamento dia 7 di april di cual e reunion ey tabata yama pa 2'or y mei di atardi cu agenda "aprobacion di credito pa proyecto di Shaba" y di dos punto di agenda tabata "manejo di Bestuurscollege tocante di nos turismo."
Prome cu e reunion ey a tuma lugar Señor Betico Croes a drenta den fractiekamer y a participa cu tin un mal comprendimiento pa motibo cu despues cu a kere cu tur informacionnan cu a worde busca M.E.P. lo participa den loting pa e parada. A bin resulta cu ora cu nos a manda hende pa tuma parti na e loting cu a bisa cu M.E.P. no tabata tin peticion, cu ta un solo partido a entrega peticion y ta p'esey M.E.P. no por participa na e loting aki.
Señor Presidente na e momento ey mi mes a puntra Señor Croes un biaha mas ta kiko a pasa. El a splica mi atrobe cu M.E.P. no por a participa na un loting pasobra a bin resulta parce cu e peticion cu M.E.P. a entrega a desaparece. Na e mesun momento ey mi a drenta Sala aki, prome cu e reunion a tuma lugar y mi a acerca Bo, Señor Presidente y mi a bisa Bo persona cu ta imposibel cu e partido mayoritario M.E.P. no por haña un parada un siman prome cu eleccion. Señor Presidente na e momento ey nos a discuti cu otro, esey tabata fuera di e reunion di Parlamento anto Bo a bisa mi cu nos lo

bay wak kiko lo haci, ki posibilidad lo por tin te hasta cu si acaso cu M.E.P. tene un parada cu nos lo por haña begeleiding di polis.
Señor Presidente esaki a dura un paar di siman mas prome cu e gran dia di parada mes a yega.
Durante di esaki diferente biaha den Partijraad Señor Croes a bin dilanti cu e punto aki y na unda tabata tin combersacionnan tabata tuma lugar entre Bo persona y Señor Croes y Señor Kramers y na unda e posibilidadnan segun Señor Croes ta worde haci pa wak con nos por tene un parada toch. Pero a bin resulta cu den e ultimo siman ey a worde participa den Partijraad cu a bini proposicionnan padilanti pa tene un parada dia 23 di april, esta diasabra, of e posibilidad di tene un manifestacion diadomingo.
Eynan a worde participa den Partijraad cu despues di e manifestacion ey nos lo por bishita e pueblo di Aruba, nos por bay San Nicolas, corre den districtonan pa nos hendenan.
Señor Presidente, cu esaki pa mi personalmente, mi no tin nodo di gaña pa ningun hende, pa mi personalmente e impresion a worde duna na mi cu nos mag bay den un parada. Dia 24 di april Señor Presidente na e momento cu mi tabata na San Nicolas ainda mi a tende parada di A.V.P. ta bini mas of menos den direccion di Esso-ville. Mi tabata tin un oficina, un trailer banda di Hotel Workers Union y mi a dicidi pa no tin problema pa mi mes eybanda, mi a bandona e sitio y a bay mi cas pa busca mi familia pa nos bay corre parada. Señor Presidente si mi tabata sa cu berdaderamente polis ta bay kibra parada ningun momento lo mi a hinca mi criaturanan den auto y bay corre den parada. Tampoco mi ta kere cu nos cu ta carga responsabilidad di mira familianan grandi den caravana cu auto cu nan criaturanan pa corre parada. P'esey Señor Presidente mi ta kere cu e impresion cu mi a haña tabata cu nos mag corre parada. Mas aun ora cu mi a yega Oranjestad, mi tabata asina druk e mainta ey, mi a dicidi pa nos bay parada, di bay cumpra algun cos di come prome cu nos bay parada.
E momento cu mi a yega banda di Cas di Cultura, e parada tabata worde dirigi door di polis pa direccion San Nicolas y nos a bay den e fila di auto direccion pa San Nicolas, sin ningun momento mi por a pensa cu e parada aki ta bay worde kibra. Solamente algo straño mi a ripara ta ora cu nos a yega banda di warda di polis na San Nicolas anto polis tabata dirigi e parada den diferente direccion. Tabata te hasta mi intencion di puntra polis kiko ta pasando. Pero mi a worde indica pa bay den direccion di Mainstreet. Pero despues di esey tur a topa hunto y nos a bini abao, sin a mira ningun caminda mas unda polis por a trata pa kibra e parada. Tambe Señor Presidente no por a ripara ningun caminda cu tabata tin ningun problema cu ningun persona of miembronan of contrincantenan di otro partido. E parada tabata bay masha organisa y masha bon mes sin ningun, pero ningun problema.
P'esey Señor Presidente mi ta haña masha straño despues cu mi ta lesa den diferente rapportnan cu e parada aki a purba kibr'e tres biaha. Pero straño tambe ta cu ta pakiko despues di dos ora y mei di parada e parada aki ta worde kibra. Mi a lesa tur e rapportnan tanto di polis y tambe personalmente mi a bay e interpelacion cu a tuma lugar na Corsow, den Staten. Mi tin tur e contestanan di Minister di Justicia y un caminda mi impresion ta cu tin algo straño tras di henter e asunto aki.
Señor Presidente pakiko ora cu e parada a bay den direccion di Rooi Frances manera cu Señor Betico Croes mes a bisa, cu tabata na cabez di e parada. Pasobra den e rapport ta bisa cu e intencion tabata pa e parada bay direccion Oranjestad. Mi ta kere cu si berdaderamente e ta bay den direccion di Oranjestad, kizas por a bin problema. Pero e parada no a bay den direccion Oranjestad sino a bay direccion Rooi Frances sin ningun guia na e momento ey di polis.
Polis a staciona na Drive-Inn na e cruzada ey, pero e parada a tuma su curso pa Rooi Frances.
Segun informacionnan, segun rapportnan, Señor Betico Croes a worde avisa

den Rooi Frances door di polis Maduro cu mester termina e parada na Winston veld. Segun mi cu esaki a worde obedece pasobra esey tabata e intencion di bay termina e parada aki na Winstonveld.
Señor Presidente e pregunta den henter e caso aki, ta pakiko mester a tira?
Si nos lesa rapport di e polisnan y si nos lesa rapportnan di e testigonan, nos ta yega cu un ta tapa pa otro. Señor Presidente lamentablemente esaki ta algo cu nos pueblo ta biba cun'e pa basta tempo caba. E confianza nos no mester perde den e Cuerpo Policial.
Pero si tin personanan den Cuerpo Policial kizas no kier mira e realisacion di nos lucha. Nan ta mira e fecha di 1986 ta acercando y kizas nan ta purba tur manera pa stroba esaki.
Pakiko Señor Presidente mi ta bisa esaki? Pasobra cu despues di 1 siman cu nos a regresa for di Ronde Tafel Conferentie, den un combersacion cu mi tabata tin den un refresqueria cu un polis arubiano, e a participa mi cu loke nos a logra, mayoria di loke nos a logra na Ronde Tafel Conferentie ta hopi bon, pero si e ta haña cu Cuerpo Policial no por bay keda bao di Aruba pero cu e mester keda den e Unie. E a bisa mi Señor Presidente, p'esey mi ta bin cu esakinan pasobra mi ta haña cu nan tin aanleiding y ta culmina den loke a sosode. E ta participa mi cu tabata tin diferente reunionnan caba cu a tuma lugar door di grupo di polisnan di Corsow y na unda nan a dicidi cu nan lo no bay traha pa Aruba.
Esta cu si ta posibel nan lo bay bao di e wachtgeldregeling, pero lo no bay traha bao di e Land Aruba.
Señor Presidente esakinan ta cosnan cu nos mester tene bon cuenta cu nan.
No cu nos kier fulmina contra Cuerpo Policial, pasobra tin hopi persona den Cuerpo Policial cu berdaderamente tin personanan simpatico, tin personanan cu ta componde cu nan t'ey pa mantene orden publico, pero tambe kizas tin personanan cu ta worde guia for di personanan mas halto.
Ta p'esey Señor Presidente ora cu esaki a worde participa na mi, bo ta haña un cierto miedo kiko ta bay pasa.
Señor Presidente, Señor Betico Croes nos tur sa manera e mes ta menciona ta cana den tur skina aki na Aruba, ta drenta unda cu ta pasobra e ta sinti e sigur. Pero semper e a hañ'e den problema cu cierto personanan den Cuerpo Policial. Mayoria biaha tabata personanan cu no ta di e isla aki. Mi no kier fulmina contra ningun isla, contra ningun persona, pero si Señor Presidente desde 1977 nos cada vez nos partido ta haña nos cu nos hendenan ta worde maltrata, pa casonan chikito ta worde maltrata. Ainda nos tin recuerdonan di loke a sosode na augustus 1977, nos tin buki traha ariba esaki na unda nos tin potretnan di tur acontecimientonan cu a tuma lugar for di e documentario "augustus 1977 na Aruba" cual a worde titula "Sabor di Independencia." Señor Presidente p'esey awe mi ta kere cu nos tur mester tene cuenta cu loke ta sosode. Mas aun Señor Presidente ta riparable cu nos pueblo aki ta worde persigui. Persigui door di un grupo, mi no kier bisa, mi a yega di mencion'e caba den un reunion den e Raad aki cu nos miembronan di e Raad aki ta worde eligi pa pueblo. Nos ta carga e responsabilidad pa nos pueblo, pa dirigi e pueblo aki. Pero nos no kier cay den un estado policial, un politiestaat. Señor Presidente ora ta worde menciona cu ta tapa pa otro, cu den e Cuerpo aki nan ta tapa pa otro. Señor Presidente mi a yega di pasa den e problema aki. Mi a haña mi un biaha den un incidente na unda tabata tin un overtreding den un rumshop na unda cu ami tabata presente. Señor Presidente aki 7 agente policial a traha un documento falso contra mi persona cu mi tabata bao di influencia di alcohol. E tempo ey mi tabata bao di tratamento medico. Cu mi a actua na un manera masha bruto cu nan y ta dos palabra mi a bisa e persona doño di e lugar, solamente conta loke nan ta bay cun'e y ora cu nan kier a bay cun'e pa traha un rapport, un procesverbaal, mi a bis'e "dal bay" tabata e unico palabranan. Mi por a lesa e rapport aki for di Jefe Local di Polis, increibel, di cual e dos personanan cu a firm'e tabata e intimo amigo di mi. E tempo ey mi

a haña duda cu berdaderamente ta tapa pa otro. Si nos lesa declaracion di e dos polisnan aki durante tiramento nos ta mira cu e declaracionnan ta contraduci otro. P'esey no ta ami so ta bisa esaki, pero te hasta nos tin diferente rapportnan cu a worde traha ariba e Cuerpo aki. Mi no ta bisa y desbarata.
Pero si mi ta kere cu nos tur mester preocupa pa ora aki dos aña y tres luna Aruba haña su Status Aparte cu nos mester tin un Cuerpo cu tin confianza den dj'e.
Señor Presidente, na e momento cu Señor Betico Croes a worde tira, prome persona cu mi a acerca ora cu mi a mira e multitud cu a lanta despues cu e lider Señor Betico Croes a worde tira. Mi a bay direccion pa Hospitaal na unda cu mi a pasa cerba Bo persona un rato y pone Bo na haltura kiko tabata pasando na Winstonveld y mi a haci un apelacion ariba Bo persona pa purba papia cu e pueblo, calma e pueblo na e momento ey. Señor Presidente Gracias a Dios awe nos lider ta bibo ainda. Pasobra na e momento cu mi a yega Hospitaal y mira e multitud presente. Awe si nos lider no tabata t'ey kizas Aruba lo tabata den un desastre. Pero Dios sa kiko e ta haci.
Señor Presidente, mi ta kere cu despues di a lesa tur e rapportnan aki, no solamente e rapport di e Cuerpo Policial, pero tambe nos tin rapport di mas of menos 7 testigo cu bao di huramentacion a duna declaracion tocante kiko a pasa exactamente. Pasobra e reunion aki ta bay ariba loke cu a pasa dia 24 di april. Mi ta kere cu loke a sosode e dia ey henter nos pueblo ta lamenta. Procesverbaal di testigonan ta duna claramente cu ningun momento pueblo a lanta contra di polis y despues polis a tira. Pero si cu despues cu polis a tira Señor Betico Croes pueblo a lanta.
Señor Presidente, pero manera mi a bisa caba awor ey ta straña mi cu ainda un ta purba tapa pa otro. Pero ta p'esey nos tin justicia y mi ta kere cu dilanti di Juez e personanan aki mester bay declara berdad. Pero straño cu durante interpelacion di ex-minister Gonzalez ora ta puntr'e si e a lesa e rapport Gorsira, un rapport bastante diki Señor Presidente cu tambe mi tin cu mi aki cu a worde traha na 1981 ariba e Cuerpo Policial. E ta bisa cu esaki e por pon'e un banda pasobra ya tempo a pasa. Pero den e rapport aki tin hasta menciona na pagina 25 por ejemplo cu tin e impresion cu disciplina na Aruba den Cuerpo Policial ta laga hopi di desea. Cu tin poco control ariba ejecucion di servicio y cu tin tendencia di tapa ora cu personal comete errornan. Pagina 43 ta refleja kejonan en cuanto cu calidad di cuido policial relaciona cu actuacion bruto di polis y recherche.
Pagina 46 ta refleja cu e totalidad di cuido policial na Aruba ultimo añanan a bay atras tanto cualitativamente, etc., etc.
Señor Presidente no ta ami di. Ta hendenan grandi, hendenan cu a traha un rapport ariba e Cuerpo aki. P'esey tambe mi ta kere cu nos banda nos lo haci tur posibel pasobra manera Señor Martina a declara ultimo siman cu e orden publico na 1986 lo keda bao di e pais, e Land Aruba. P'esey mi ta kere cu nos tur mester traha conjuntamente pa pone cu orden publico por worde garantisa y cu nos por tin e confianza den un Cuerpo cu por duna nos e garantia aki.
P'esey Señor Presidente, tambe mi ta haña straño pasobra politica ta worde hunga hopi, especialmente e partidonan den oposicion. Ora cu Bond di Polis ta manda un carta pa Tweede Kamer anto den e carta aki ta worde menciona tal y tal cu Cuerpo Policial ta preocupa etc.
Mes ora partidonan di oposicion a haci como si fuera ta door di cu Señor Remie Zaandam a bay television anto pa e motibo aki tur e problema aki a surgi. No ta berdad, esaki ta un cos cu hopi hende no a haña un clarificacion ainda. Señor Zaandam a bay dia 28 di juli television y a participa esaki tocante e Cuerpo Policial, e sistema nobo cu lo bini. Ta dia 26 di juli e carta a worde manda pa Tweede Kamer, dos dia prome cu Señor Zaandam a bay television.
Esakinan mi ta mira cu ta cosnan straño cu ta pone hende pensa den e comuni-

dad aki cu tin algo straño ta sosode. Pero tur cos no por keda scondi. Claridad y berdad mester sali un dia. Pero ojala cu e sali prome cu Aruba haña su Status Aparte, pasobra nos kier un garantia cu orden publico por worde garantisa aki na Aruba.

Señor Presidente, p'esey te awe ningun hende no por kita e duda for di mi cu tabata un complot of un atentado contra bida di Señor Betico Croes. Pero claridad y berdad mester sali un dia.

Señor Presidente mi no kier fulmina, pero e mesun persona aki Señor Maduro e polis tambe mi ta corda un biaha na Paradera tabata tin un apertura di un oficina di P.P.A. y mi tabata den cercania ey, cierto personanan ey banda a cuminsa tira piedra cu botter y na e momento ey mi a purba calma nan y mi ta papiando cu nan y mi ta bisando Señor Maduro laga mi, mi por hala e hendenan di aki, laga mi papia cu nan, diripiente a cuminsa tira klop.

A cuminsa tira riba criatura, a cuminsa bati hende. Mi ta haña cu nos mester hendenan den un Cuerpo Policial cu ta carga responsabilidad, cu sa kiko ta balor di persona, kiko ta ser humano den un comunidad. Señor Presidente durante di interpelacion Señor ex-Minister a schuif casi tur problema ariba e Prome Mandatario di Aruba, cu e ta carga e responsabilidad etc. Ta p'esey nos a haña necesario cu mester bini den e Sala aki pa nos haya un clarificacion.

Señor Presidente algo di lamenta tabata cu nos por a tende cu tur hende den parada tabata burachi, tabata pata pata, un insulto pa nos pueblo. Pero si no ta papia ariba e persona e culpable cu a comete e cos aki. E persona aki a worde proteja, a worde manda cu A.O. Corsow, despues a bini back pa traha aki na Aruba. Mi mes a mira e persona aki den su auto na San Nicolas. Señor Presidente na e momento ey cu mi a mira e persona ta pasa den auto hopi cos a pasa den mi cabez. Mi ta kere cu cada persona den pueblo tambe lo por pensa asina.

Anto mi mes a acerca Señor Presidente y pidi'e si ta posibel cu e persona aki no por keda Aruba pasobra lo por bin problema. Pero straño ta cu e ta worde proteja door di por ejemplo ex-Ministro Gonzalez cu ta bisa cu esaki ta un homber ejemplar, anto cu un sonrisa ariba su cara manera cu loke el a haci tabata bon. Aki ta trata di ser humano.

No un bestia! Hende, lider, portavoz di nos pueblo! Awe ainda e persona aki ta cana liber den nos comunidad. Corda ora sentencia di Juez mester cay anto e persona aki ta culpabel, anto e personanan cu ta carga e responsabilidad di e manejo aki por bisa cu nan a laga e persona aki cana cinco o seis luna rond. Un persona cu ta trigger-happy, un lunatico den nos comunidad. Cuanto otro hende kizas e por a tira ainda? P'esey ta straño cu ley aki ta worde midi cu dos midi. Mi ta kere cu ningun hende por convence nos comunidad cu loke ta pasando ta algo bon pa nos pueblo. Esaki ta e culminacion mas grandi ora cu nos pueblo ta worde humilia.

Señor Presidente, Minister Gonzalez a pone hopi di e preguntanan cu a worde haci na dj'e riba e competencia di Señor Gezaghebber. Mi ta papia di e funcion di Señor Gezaghebber. Mi no ta papia di e persona di Gezaghebber pero di e funcion di Gezaghebber. Ta p'esey mi kier a haci algun pregunta pasobra mi ta haña segun politieregeling (PB. 1962, no. 64) articulo 5, sub 1 ta bisa: Cu pa mantencion di openbare orde, proteccion di personanan ta cay bao competencia di Gezaghebber, esta e Jefe Local di Polis.

Mi kier a haci algun pregunta pa asina nos haña clarificacion di e asunto aki. Mi por componde Bo competencia. No ta cu Bo mester contesta mi pero mi ta kere cu pa bienestar di nos comunidad y pa nos tur haña un clarificacion den e asunto aki ta bon pa nos por haña un contesta riba e preguntanan aki.

Señor Presidente por a informa Raad o Parlamento kiko tabata e motibo pakiko autoridadnan policial dia 22 di april 1983 publicamente a pidi tur esnan cu a haña permiso pa tene entre otro manifestacion, parada, reunion publico, etc., pa atene nan na reglanan stipula den nan permiso, anunciando cu Cuerpo

Policial lo ta den estado di alerta y cu polisnan lo actua severamente?
Señor Presidente por informa Raad tambe e motibonan cu a conduci autoridadnan judicial pa laga anuncia cu a duna instruccion pa den caso di amenaza, maltrato, abuso of destruccion, aplica snel recht, di manera cu esnan deteni lo mester aparece inmediatamente dilanti Juez pa ser sentencia?
Si no a discuti kiko ta medidanan cu lo bay tuma den caso di parada sin permiso, pakiko esaki no a sosode? E ta algo comun y un hecho bon conoci den temporada di eleccion!
Señor Presidente por duna cifras en cuanto kejonan cu a ser entrega na polis relaciona cu campaña politico pa eleccion di Eilandsraad na Aruba, specificamente esnan entrega durante siman 15 te 22 di april 1983 y Señor Presidente por informa Raad en cuanto caracter di e kejonan, investigacion di e kejonan y resultado di investigacionnan?
For di declaracion di vocero policial di dia 22 di april 1983 y for di presencia masal di polis na e manifestacion dia 24 di april 1983 nos por conclui cu Cuerpo Policial tabata den estado di alerta aunke nos tabata tin e impresion cu e parada aki lo por a tuma lugar. Señor Presidente por a splica Parlamento kiko tabata e motibo pa e estado di alerta aki?
Dia 24 di april 1983 tabata tin actividadnan publico di dos partido politico: un parada di A.V.P. y un manifestacion di M.E.P. Señor Presidente por splica Parlamento extensamente y detalladamente tur desarollonan en cuanto entrega di peticion pa permiso pa parada di auto cu partidonan politico a haci na Jefe Local di Polis, cu a bin resulta den un permiso pa A.V.P. tene parada y otro permiso pa M.E.P. tene manifestacion?
Oficialmente ta ser pretendi cu M.E.P. no tabata tin permiso pa tene parada. Señor Presidente por informa Parlamento si tabata tin consulta, palabracion of entendimiento entre dirigentenan di M.E.P. y Jefe Local di Polis; si tabata tin consulta, palabracion of entendimiento entre dirigentenan di M.E.P. y oficialnan halto di polis? Cuanto reunion o cuanto biaha esakinan a reuni?
Señor Presidente por splica Parlamento pa cual razon trafico a ser dirigi direccion di San Nicolas di e manifestacion, strobando esnan cu kier bay por ejemplo otro direccion?
Señor Presidente ta comparti e opinion cu actitud di Cuerpo Policial dia 24 di april despues di manifestacion guiando trafico direccion di San Nicolas o en todo caso tolerando pa un parada forma direccion San Nicolas por ser interpreta como un consentimiento pa corre parada?
Señor Presidente por informa Parlamento si prome cu un grupo di auto a ser dirigi pa veld di Winston intentonan a ser haci di parti di Cuerpo Policial pa disolve e parada, cuanto vez, na unda y cu cual resultado?
Señor Presidente por confirma si ta cierto cu na dos of mas ocasion halto funcionarionan di polis, despues di interferi, a laga e parada (cu ta sumamente ordena y disciplina a pesar cu no tabata tin guia policial) sigui su curso normal?
Señor Presidente por splica Parlamento pa cual razon, despues cu e parada a corre rond di Aruba durante varios ora, mando policial a dicidi cu e parada mester termina na veld di Winston?
Señor Presidente por informa a la vez cual funcionario ta responsabel pa e decision ey y kiko e encargo den e caso aki tabata contene?
Señor Presidente por splica Parlamento razon di e presencia masal di riot commando manera e ta worde yama den boca di pueblo na veld di Winston; ken a duna orden pa riot commando manera e ta worde yama den boco di pueblo na veld di Winston; ken a duna orden pa riot commando ta presente?
Señor Presidente por informa Parlamento kiko tabata e meta y e significacion di e polisnan bisti na riot cu tabata asombrosamente liher na tal sitio?
Señor Presidente ta na altura cua metodo of tactica a worde usa pa para e parada riba veld di Winston? Over di esaki nos tur ta duda, e punto prin-

cipal di henter e asunto aki tabata e mal tactica cu a worde usa pa para e parada. Mi ta kere cu tur paisnan tin otro metodonan y nos cu ta considera nos mes asina civilisa mester por tin otro metodonan o tacticanan pa para un parada.
Señor Presidente por relata na Parlamento extensamente y detalladamente kiko a pasa exactamente despues cu un grupo di auto, entre cual e jeep cu Señor Betico Croes tabata ocupa, a ser dirigi pa veld di Winston te na momento cu e ultimo funcionario policial a bandona e sitio?
Señor Presidente sa pakiko despues di e tiramento riba Señor Betico Croes, agente Libier a worde inmediatamente proteji y traslada den un auto di polis? Pakiko e no a keda pa sigui mantene orden? Kizas el a cumpli cu su mision?
Señor Presidente por informa si agente policial Libier, durante su actuacion na veld di Winston, a actua bao di direccion di un superior? Di cual mi no ta duda ken tabata e superior.
Si mantencion di orden publico a haci uso di forza necesario, Señor Presidente ta di opinion cu uso di arma di fuego tabata razonable den e caso aki y dentro di margen di moderacion?
Señor Presidente ta na altura pakiko despues cu Señor Betico Croes a ser tira, agentenan policial presente no a duna yudanza inmediatamente na Señor Betico Croes? No a saca ningun man pa yuda e victima, e persona cu a worde tira?
Señor Presidente por informa Parlamento si agente Libier di un forma of otro a considera of trata di aplica medidanan menos energia, menos radical cu uso di arma di fuego pa alcanza e meta cu e kier a logra?
Señor Presidente por informa Parlamento si agente Libier anteriormente riba dia 24 di april 1983 a tuma parti den intentonan pa disolve parada y cu tambe na e momento ey a haci uso di arma di fuego?
Señor Presidente por confirma si ta cierto cu agente Libier anteriormente riba dia 24 di april 1983 den mas cu un ocasion a haci uso di su arma?
Señor Presidente, segun articulo 67 y 68 di Eilandenregeling Nederlandse Antillen Gezaghebber mester sigui instruccion di Gobernador y coopera cu tarea di Gobernador. Den caso di 24 di april 1983 Gobernador por a duna algun indicacion na Señor Gezaghebber di Territorio Insular di Aruba? Si ta afirmativo, cual indicacion a worde duna exactamente?
Segun articulo 3, lid 2 di Politieregeling, Jefe Local di Polis ta tuma e indicacionnan di Procureur General den consideracion. Indicacionnan a worde duna den e caso aki?
Señor Presidente por splica Parlamento medidanan cu Bo persona como Gezaghebber di Aruba a tuma of suplica pa haci na demas medionan di comunicacion; motibonan pakiko; resultado di medidanan of suplica?
Con ta posibel cu den conferencia di prensa di 25 di april ta ser declara cu na dado momento e optocht kier a sigui mientras ta algun auto tabata tin riba veld di Winston y henter parada tabata blokea na e caminda cu nos ta yama popularmente Mondi Fierno? Toch ta worde poni den e rapport cu e parada kier a sigui, pero si nos mira videonan nos por mira cu ta 12 pa 15 auto a subi ariba veld di Winston. Kiko ta motibonan cu a conduci na laga agente Libier tuma vacacion y transport'e pa Curaçao?
Señor Presidente ta di opinion cu e posibilidad cu e incidente na Winston veld ta algo planea?
Señor Presidente, esaki ta algun preguntanan cu mi kier a haci pa clarificacion pasobra varios di e preguntanan aki a worde haci durante di interpelacion na Ministro di Justicia y e ta bisa cu esaki ta competencia di Jefe Local di Polis. Ta p'esey mi ta kere pa nos haña clarificacion ta bon pa nos haña contesta ariba cierto di e preguntanan aki.
Señor Presidente, na e momento aki cu nos ta den e Sala aki nos por a tende di Señor Betico Croes cu tanto e pueblo tabata anhela pa tende for di su boca kiko en realidad a sosode cun'e. Mi ta kere cu Señor Croes no a worde

tira como Señor Betico Croes pero como lider di Movimiento Electoral di Pueblo, como portavoz di Movimiento Electoral di Pueblo. Mi ta kere cu den tur paisnan politiconan, personanan cu carga responsabilidad den nos comunidad ta haña cierto proteccion. Mi ta bisa esaki pasobra e por sosode awe cu Señor Croes y e por sosode cu cualkier miembro di e Parlamento aki cu a worde eligi door di pueblo pa representa pueblo. Ta p'esey, aunke cu nos ta tende cu soldatnan por cay na caminda, nos tin un lucha pa continua. Ami a bisa cu ami ta den un partido pa un lucha y nos tur tin cu hib'e hasta el final. Si mañan, manera mi a bisa anteriormente nos mester bay den un guerra na unda mi tin cu bay enfrenta, pa realizacion di Status Aparte y Independencia di Aruba, mi ruman na otro banda, mi mester enfrent'e, pasobra esaki ta lucha di nos pueblo. Aki nos tur ta worde poni den e Sala aki tanto di parti di Gobierno, di e partido mayoritario como di oposicion pa carga e responsabilidad aki.
Mi ta kere cu mas liher cu ta posibel cu nos por haña un clarificacion den e problema aki pa nos sigui traha pa bienestar pasobra falta dos aña y tres luna pa realizacion di nos Status Aparte cu pami ta cos mas grandi cu den historia di Aruba nos por logra. Ta p'esey mi ta kere cu nos tur, henter pueblo di Aruba lo kier un clarificacion aki, pasobra tempo ta conta y nos tur mester ban traha hunto y fuerte pa realiza e deseo di e pueblo aki cu ta e Status Aparte na 1986.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Bislip.
Palabra ta na Señor Zaandam.

GEDEPUTEERDE R.R. ZAANDAM: Señor Presidente! Como miembro di e Parlamento aki mi tambe ta haña oportunidad di hiba palabra den e organo maximo di e comunidad Arubano. Un di e motibonan principal pakiko nos ta teniendo e reunion aki den ta pasobra e organo indica pa trece claridad den e asunto aki unda e persona cu responsabilidad politico mester a duna contesta na e parlamentarionan antillano -ta duel mi pami referi na esaki- a pone mas o menos e responsabilidad politico riba e funcionario Jefe Local di Polis cu si bo mira estrictamente no mester di duna cuenta na parlamentarionan di Aruba. Mi ta kere cu mi ta vocifera e inquietud di e comunidad aki, ora cu nos a sigui e interpelacion den Staten y cu nos a sinti cu e informacionnan, e contestanan cu mester a worde duna riba e preguntanan no a worde duna y hasta a corre pa responsabilidad y den cierto casonan a papia asuntonan cu no ta cuadra cu verdad.
Nos tin e situacion cu e persona cu tabata victima y testigo principal no por a atende e reunion den Staten. Gracias a Dios e ta presente back den nos seno y aki y manera a worde bisa den seno di e partido mayoritario, lo tabata un falta historico si e 21 parlamentarionan di e comunidad arubano na unda e suceso a tuma lugar lo no a haña e oportunidad pa debati riba e sucesonan.
Como miembro di e Parlamento aki mi ta contento cu e punto di agenda ta bisa cu lo bay discuti e acontecimientonan cu tin di haber cu e tiroteo cu tabata tin ariba veld di Winston na Santa Cruz riba dia 24 di april 1983. pa haci kiko? Nos ta tendiendo di varios skina cu e reunion a worde yama cu un proposito es ta pa desaproba e manejo di e Jefe Local di Polis.
Den un sistema democratico na unda nos tur ta bisa cu nos ta sali den su defensa, bo mester por tin e oportunidad di debati y si bin prueba padilanti pa aproba o desaproba manejo di funcionario publico, mi ta bisa esaki cu enfasis, un funcionario publico, comunidad tin derecho di sa si un funcionario publico sea cu el a worde eligi o apunta ta cumpli cu su debernan publico. Si acaso den transcurso di e reunion aki bin puntonan adilanti cu e 21 miembro o e mayoria tin e concenso cu e manejo no tabata bon, mi ta kere cu ta e deber di representantenan di e pueblo aki pa expresa loke nan ta

pensa. Mi kier a añadi cu no ta falta di e Parlamento aki cu den un solo persona reuni diferente funcionnan publico. Personalmente, debi na e hecho cu mi tabata tin e posibilidad di ejerce varios funcion publico, entre otro e posicion di Señor Presidente interinamente, mi ta lamenta cu un persona mester ejerce tanto funcion. Pero esaki ta herencia di e sistema colonial cu nos a lanta den dj'e y mi a bisa na mas cu ocasion cu dia nos haña e oportunidad pa drecha nos asunto constitucional mester percura pa separa e diferente funcionnan cu awor aki ta worde poni den man di un persona.
Ta imposibel cu un persona tin tanto cualificacion manera nos constitucion ta duna e Señor Gezaghebber. Señor Gezaghebber ta Jefe Local di Polis. Señor Gezaghebber ta representante di La Reina den reinado Hulandes, e parti di e isla.
Señor Gezaghebber ta Presidente di nos Parlamento. Señor Gezaghebber ta Presidente di e Colegio Ejecutivo. Nos tur ta humano y si un persona den dj'e ta reuni tanto funcion ta mas cu aceptabel cu e como humano por faya den ejercemento di un di e responsabilidadnan aki. E derecho democratico ta duna e representantenan di e pueblo cu a eligi nan pa cuestioná funcionamento di e funcionario den cualkier di e posicionnan cu e tin.
Ademas si esnan cu e responsabilidad politico, akinan mi ta referi na e anterior Ministro di Justicia Señor Gonzalez, si e ex-ministro ey a acepta su responsabilidad politico, awor aki hopi di e preguntanan cu ainda ta existi den nos comunidad lo a haña contesta.
Señor Presidente, di antemano mi ta bay pidi disculpa si mi discurso lo worde hiba mas o menos riba un terreno tecnico di e aspecto di e funcionamento di e funcionario Jefe Local di Polis.
Den e ordenanza policial, na hulandes yama -otro herencia di nos pasado colonial, tur nos ley nan ta na hulandes- Algemene Politieverordening, tin e articulo 32 cu ta bisa lo siguiente: Het is verboden (ta prohibi) zonder voorafgaande schriftelijke vergunning van het Plaatselijk Hoofd van Politie op de openbare weg optochten of betogingen te houden, te leiden, te organiseren of daaraan deel te nemen. Hopi, pero hopi di nos leynan tabata traha den epoca unda no tabata discuti autoridadnan di e personanan cu mester a duna permiso. Mi ta papiando awor aki di cuminzamento di 1900; tin leynan den nos strafverordening cu ta traha den 1892. Nan a ser adapta den transcurso di e temponan y esey caba ta un indicacion cu personanan cu ta worde menciona den e leynan aki cu un historia anticuado mester tene cuenta cu e desarollo moderno cu tur comunidad ta presencia, ta pasa den dj'e. No por ta asina cu pasobra ta para den un ley cu ta prohibi pa tene un parada of un optocht sin cu bo tin aprobacion previo, por escrito di e funcionario Jefe Local di Polis, cu su palabra ta amen. No por!
Den e concepto moderno cu nos ta den awor aki e funcionario ey mester justifica pa haci kiko e ta nenga un permiso asina. Den e proceso di democratizacion na unda e pueblo ta exigi di tur su funcionarionan pa duna cuenta, un funcionario cu tin e poder pa duna un permiso no por posiciona su mes den un reunion na unda representantenan di un partido politico ta yega cerca pa discuti con ta bay hiba e temporada di campaña y e funcionario, mi ta bolbe pone enfasis riba e palabra funcionario, e funcionario encarga cu ejecucion di articulo 32 ta bisa cu ami a dicidi cu ariba diadomingo dia 24 di april ta un parada so tin. Punt uit, no tin justificacion. Di con? Segun e persona cu a representa nos partido den e reunion ey a bin back den seno di partido a bisa cu e no a acepta e postulacion, e posicion di e funcionario Jefe Local di Polis cu di antemano a bisa cu ta un parada lo worde teni ariba dia 24. E no a duna splicacion. Mi ta bin ariba esaki, pasobra esaki ta e punto cardinal. Hopi vez nos ta papiando kiko a sosode ariba e dia ey, palabra tolerancia a cay si of no, pasobra ariba esey tur cos ta cay.
Señor Presidente, no! Ya cu nos ta papiando ariba e palabra toleranza, pasobra ta akiden tur hendenan a bin pa scucha kiko e diputadonan a scucha si

of no?
Si nan ta bay gaña pa scapa nan lider, pa haña posicion como diputado, pasobra ta esey nan ta referi na dj'e. Laga nos pone un cos bon cla!
Den henter e acontecimiento di dunamento di permit si of no esaki tabata un palabracion entre e funcionario Jefe Local di Polis y e representantenan di e partidonan politico. Esey ta un punto. Ningun momento e diputadonan o Colegio Ejecutivo tabata envolvi.
Dianan prome cu dunamento di permit, Aruba tabata den un tempo dificil en cuanto suministracion di awa y durante di reunionnan cu nos tabata tin na diferente ocasion, Consejero General di Colegio Ejecutivo tabata presencia reunion cu tabata tin di haber cu e situacion ey cu nos tabata aden. Di prome y despues di e reunionnan oficial cu nos Colegio Ejecutivo tabata tin palabracion entre -awor mi mester ta un poco cauteloso- e Presidente di e Colegio Ejecutivo, na e momentonan ey, den e Sala ey y e Presidente, a la vez Consejero General di e Colegio Ejecutivo di e partido mayoritario. Mi ta pone enfasis ariba esey pasobra ya e reunionnan oficial di e Colegio Ejecutivo a termina na e momentonan ey of nan no a inicia. Mi ta pone enfasis ariba e dos puntonan ey. Ningun diputado por jura, ni maske cu nan hib'e dilanti di Juez y mi ta dispuesto pa bay dilanti Juez y mi a bisa esey caba, ningun diputado por reproduci textualmente kiko a worde bisa durante di e encuentronan inoficial cu a tuma lugar den Sala di Conferencia di Bestuurscollege. Ningun diputado! Tur loke nos por basa nos mes ariba dj'e ta cu conversacionnan tabata tumando lugar entre e Presidente di Colegio Ejecutivo, pasobra na e momento ey e no tabata ejerce e funcion di Jefe Local di Polis y e Consejero General a la vez Presidente di e partido mayoritario en cuanto dunamento di permit, en cuanto mal contento cu un permit no a worde duna na Movimiento Electoral di Pueblo, en cuanto amenaza di e partido A.V.P. si duna mas cu un contra e palabracion di e reunion di dia 21 di februari, lo bay Juez.
Señor Presidente, personalmente ta duel mi cu e cos aki no a bay dilanti di Juez.
Personalmente ta duel ami tabata un di nan y awor aki mi ta papia di ami como miembro di partido den e reunion di consejo cu mi a bisa: si ta asina, nos tambe ta cuminza un caso contra Jefe Local di Polis, ban cuminza un caso.
No por ta, manera cu mi a cuminza bisa, cu na inicio di e reunion e Jefe Local ta bisa cu ta un parada so ta bay tene y despues ora tin e problemanan -laga nos yam'e asina- di un peticion cu no por worde haña, ta bisa cu A.V.P. ta na haltura di e acontecimiento aki, A.V.P. tabata den e reunion mi a dicidi cu ta un parada so ta bay tene y e ta amenaza mi cu e ta hiba mi Juez. Ningun Juez Señor Presidente, por obliga Bo den Bo funcion di Jefe Local di Polis pa tene un, dos o ningun parada. Esey ta Bo manejo. Den e articulo ta poni cu e funcionario, Jefe Local di Polis ta duna aprobacion por escrito pa tene un parada. Tur lo cual por ser conveni inoficialmente ta keda inoficial. Pasobra por tin circumstancianan cu ta conduci cu ta kibra e palabracion ey. Un di e circumstancianan cu cual kier Juez lo a acepta tabata e asunto cu un peticion a worde entrega.
Althans tin copia -laga nos ta cuateloso- y e partido cu tin e copia ta convenci cu e peticion a worde entrega, ta convenci cu tur cos ta cla pa a lo menos participa den tiramento di lot. Ami kier mira e Juez y p'esey ta duel mi te dia di awe, cu ta ordena un Jefe Local di Polis door di bisa cu el a palabra dia 21 di februari cu ta un parada so lo bay tin y bo no mag di duna partido equis un permit pa tene otro parada pasobra Bo ta bay contra Bo palabracion.
Mi no tin e titulo di Abogado pero mi ta kere sigur cu mi ta bay dilanti anto mi ta gana e caso tambe.
Señor Presidente, ami no ta bay, manera Bo mes por tende enfoca ariba e sucesonan mes di e dia ey, pasobra mi no tabata presente, mi no sa kiko

a sosode.
Ta e testigo cu bira victima por papia kiko a sosode. Ami tin un idea pasobra mi a papia cu testigonan. Te hasta esey a worde tuma na malo, cu Zaandam ta tende testigo. Kiko ta un optocht? Laga nos bay back, back to basics manera e americanonan ta bisa. Kiko ta un optocht den e contexto di campaña? Laga mi trata di bisa kiko ta un optocht den un contexto manera cu nos conoce e no ta, anto despues nos por bin cay ariba dj'e. E no ta un agrupacion di guerillero cu ta subi pick-up y auto manera nos ta mira potret den cierto paisnan den Latino America, na unda nan ta bay demostra nan forza y esun cu no kier ta bay haña. Sigur, sigur cu no. E no ta un demostracion di cierto simpatizadornan di un partido politico pa subi caya ta cua contrincantenan por topa pa nan haci kiko cu ta cun'e. Esey ta sigur cu no! Loke nos tin custumber di dj'e cu ta un parada, un optocht ta un expresion di alegria ariba e dia ey. Un expresion di contento. Simpatizadornan di un partido politico ta bini hunto y manera cu ta nos custumber bo ta bini hunto cu henter bo famia, tata, mama, yiu den un auto, den un pick-up, tin hende ta huur auto pa e dia ey so. Dorna e auto, pone bebida aden, pasobra e ta un expresion di alegria. Esaki mester ta e pensamento den dunamento di permit. E comunidad aki cu nos tur conoce bon no ta un comunidad violento. Si tin agrupacion den nos comunidad cu kier expresa nan contento, nan simpatia pa un causa, mi no ta mira di con un funcionario di antemano ta prohibi cierto sector di e comunidad cu nan no tin mag di expresa nan contento, nan no tin mag di expresa nan simpatia. Kiko nan ta bay haci? Nan ta bay corre cu hende ariba caya? Nan ta bay busca moda di maltrata hende? No, Señor Presidente.
Nos conoce nos comunidad. Mi ta bisa cu tecnicamente, e ora ey mi ta pone enfasis ariba dj'e, pasobra el a worde bisa na Señor Presidente den su calidad di Jefe Local di Polis, ta posibel pa tene dos. Te hasta mi ta bisa tres parada ariba e mesun dia. Basta bo planea bon! Si tin un partido cu kier corre den San Nicolas so pasobra ta ey so e ta haña voto, lag'e corre den San Nicolas. No tin problema.
Si tin un partido cu kier corre pabao den Madiki, lag'e corre den Madiki. Basta bo planea. Anto si tin partido cu tin acojida riba henter e isla laga nan corre.
Planea si. E por! Tecnicamente e por. E waarnemend Commissaris a bisa Señor Presidente. Un vez mas mi no tabata ey. Mi no tabata ey dus mi tin cu trece tur loke mi a tende, mescos cu e palabra tolerancia. Mi no a tend'e, pero impresion a worde crea. E persona a bisa segun a worde treci den nos consejo di partido, cu e contesta riba Señor Presidente como funcionario como su jefe tabata: Si Señor Bislip, ta posibel pa nos tene dos parada ariba un dia. Mi ta pone enfasis ariba e cos aki, pasobra mi a cuminza bisa cu nos leynan ta leynan anticuado, leynan cu a worde traha den tempo cu un autoridad ta un autoridad y pueblo no tabata tin nada di puntra e autoridad ey ora e tuma un decision.
Mi ta bay duna un ejemplo chikito di un situacion moderno, un acontecimiento cu a conmove henter e mundo aki, es ta e derrumbamento di e avion Sur Koreano door di forzanan rusiano cu de paso tambe ta bon pa e Parlamento aki tambe expresa su repudia riba e asunto aki. Esaki ta cosnan cu bo ta sinti falta. Si nos ta pretende cu nos ta politico di nivel, si cualkier organizacion mundial por condena e acto aki di con e Parlamento di Aruba nunca a habri su boca? Di con nos no a condena e asunto aki na unda 269 hende a perde nan bida. Pero mi ta bin ariba e situacion di dunamento di permit pa expresa bo sentimiento den un comunidad. Podiser hopi no sa pero esunnan cu ta interesa nan mes ariba politica internacional si sa.
Sur Korea ta un pais sumamente anti-comunista nan no kier tende nada di comunismo.
Sur Korea ta un pais cu ta worde goberna rigorosamente. Sur Korea tin un ley cu ta bisa cu bo mag di tene ningun sorto di manifestacion, ni optocht.

Punt uit.
Cerca nos ainda tin poni cu e ta prohibi pa bo tene un optocht con tal cu bo tin e permiso di e Jefe Local di Polis. Den ley di Sur Korea no tin, nan ta basa nan mes riba e situacion di cercania di pais comunista, nan ruman Noord-Korea y no tin ley pa duna ningun organizacion permiso pa tene manifestacion of expresa bo mal contento of bo tristeza. Kiko a sosode? E avion a worde tumba e pueblo di Sur Korea mester por expresa su mes cu e ta indigna. Nan a pone e ley un banda pasobra e pueblo mester haña e oportunidad pa expresa su mes. E ley rigoroso na Sur Korea cu bo no tin mag di tene optocht, bo no mag di tene marcha di protesta a worde poni un banda. E hendenan a manifesta, tabata tin masha hopi yoramento, bo por a wak'e na television, na nan Aeropuerto nan a lanta un altar pa recorda e memoria di tur esunnan cu a cay.
Permiso a worde duna pasobra bo no por stroba un comunidad di expresa su mes. Mi ta bay mas leuw, mas detalles. Tin un ley cu ta prohibi pa bo tin un ley comunista den bo poder, esta e bandera corra cu e hammer and sickle. Tin ley cu si nan haña bo den posesion di e bandera ey, bo ta worde serra pa algun aña. Esaki ta djies pa duna e esfera con e pais aki ta worde goberna. Esey ta nan mentalidad. Pueblo tabata kier a expresa nan indignacion en cuanto di e suceso y nan tabata culpa correctamente Rusia. Pero con bo ta haci'e si bo no tin bandera? Gobierno di Sur Korea a duna ordo na un fabrica pa nan traha bandera di Rusia anto parti nan pa esunnan cu tabata cana den e parada pa nan kim'e publicamente. Mi ta duna esakinan como ejemplo pa demostra cu bo mester duna oportunidad na un pueblo, cual ocasion cu e ta pa expresa su mes. Nos ta bibando den un mundo moderno cu cualkier organizacion, corda un partido mayoritario cu desde 1973 tin e pueblo su tras, esey no por worde desmenti. Bo mester por ta di e manera flexibel cu bo ta tene cuenta cu e pensamento di e pueblo. Mi ta bay duna un ejemplo mas. Pensa, refleja, wak kiko por ta e efecto si bo nenga. Lider e partido mayoritario a worde condena door di un Juez pa e bay sinta un cantidad di dia den nos prison, Huis van Bewaring. Algo cu nunca a sosode den pasado y despues tampoco nunca mi tende di dj'e.
Un permit a worde pidi pa acompaña e sentenciado for di dilanti di Bestuurscollege den un prosecion pa bay Huis van Bewaring. Mi por conta ampliamente ariba e suceso aki, pasobra e tempo ey mi tabata den un otro posicion y mi mester a conseja e Jefe Local di Polis di e tempo ey. Lo tabata facil pa nos bisa cu esaki tabata un peticion fuera di lo ordinario. Ki mishi cu bo ta pidi permiso pa bo tene un prosecion pa bay hiba un persona Huis van Bewaring. Como ambtenaar e problema a worde tira den mi scochi. Te awe mi ta contento cu mi a aconseja e Jefe Local di Polis di e tempo ey pa haci'e. Ta e mesun pensamentonan cu mi a considera awor ey. Si tin un parti grandi di e comunidad cu ta sinti, nan no mester ta di acuerdo cu e sentencia, esey ta tur hende tin e derecho di bay di acuerdo si of no. Si un parti grandi di e comunidad ta sinti cu algo no ta bon den e asunto aki y cu nan ta sinti e necesidad di expresa nan sentimiento pa cu nan lider, mi a bisa e Jefe Local di Polis cu lo ta bon aunke mi no a maak algo asina mee, pa nos canaliza e sentimientonan ey y mi lo conseja Bo pa haci'e, duna e permiso ey. El a sosode, permiso a worde duna.
Mi no ta bay bisa aki den cuanto cos mi mester a wanta despues di esnan cu tabata tin e responsabilidad politico cu ta ami a conseja pa un cos cu nunca di nan bida nan no a maak mee pero mi ta contento cu mi a haci'e y el a sosode. Un vez mas e pueblo di Aruba a demostra cu e ta un pueblo culto pasobra tabata facil pa nos bisa no y punto. No ta duna un permiso asina y e ora ey ami no ta sa kiko por a sosode. Tabata facil tambe pa ora cu Bo a duna e permiso, na e momento crucial di tuma despedida na porta di Huis van Bewaring cu e hendenan lo a bira asina rebelioso cu algo por a sosode.
Pa e parti ey mi a tuma cierto medidanan, nos tabata tin cierto hendenan

cu comprension pa e situacion y nada no a sosode.
Señor Presidente, mi ta laga na cada ken pa nan refleja, ta pa esey nos a bin aki den, refleja si un manejo cu a priori bo ta bay bisa cu ta un parada mi ta duna y mi no ta duna cuenta na ningun hende, ta ami a dicidi. Ta bon of si bo ta na consideracion e situacion cu bo ta aden. E situacion na unda un pueblo di antemano y Señor Presidente ta yiu di e pueblo aki, manera nan ta bisa Bo lombrishi ta derra, nos a tende tur sorto di palabranan bunita con un persona humilde por lanta for di e pueblo aki bay ocupa e posicion mas halto den nos comunidad. Ami ta un di nan cu Señor Presidente mes sa cu tempo cu tabata tin palabracion ta ken ta bay ocupa e puesto ey, ami tabata un di e promenan cu mi mester a haci'e en vista di e posicion interino cu mi tabata ocupa cu mi a bisa cu e posicion aki mester bay na un persona cu nos tur ta di acuerdo cun'e.
Un persona cu tur hende por ta orgulloso di dj'e y ami pa cierto motibonan a retira como candidato pa e funcion ey. Ami ta un di nan cu a felicita Señor Presidente cu e nombracion.
Esey ta e parti prome pa yega pa forma un idea en cuanto pa dunamento di permit.
Mi ta bisa cu e acontecimientonan na Winstonveld mes mi ta laga pa esunnan cu por duna hopi detalles ariba dj'e. Mi ta sigui mi discurso ariba e punto ora cu a yega na un culminacion, tiroteo a tuma lugar; no tiroteo no a tuma lugar ainda. Señor Presidente ta haña un yamada segun cu mi a componde di Señor Peterson alrededor di 15.45 y Señor Peterson lo a bisa Señor Presidente den su calidad di Jefe Local di Polis cu nos tin un parada ilegal. Aki mi tin cu haci dos expresion. Un expresion na principio despues di e sucedido nos a tende y lesa palabranan di representantenan di Bond di Polis, bisa cu e orden a bin di Jefe Local di Polis pa kibra e parada.
Nos tur tabata bao di e impresion ey, pasobra miembronan di partido tambe aparentemente cu a papia cu e funcionario Jefe Local di Polis a bisa cu Señor Presidente a bisa nan cu ta aBo a duna orden.
Despues mi a tende Señor Presidente bisa den e prome reunion cu ta un participacion Señor Presidente a haña como Jefe Local di Polis for di Señor Peterson cu tin un parada ilegal y cu Peterson, polis, ta bay kibra e parada. Señor Presidente a bis'e cu ta bon, esaki Señor Presidente mes a bisa den reunion, pero papia cu Señor Betico Croes prome. Aki mi ta bay diferencia cu e funcionario Jefe Local di Polis. Laga mi bisa cu mi no ta bay haci e funcionario e Jefe Local di Polis ningun pregunta. Mi ta djies constata cierto procedura y mi ta laga na e 21 miembronan di Parlamento aki pa nan saca nan conclusion si e manejo tabata bon si of no. Mi tin entendi cu 13.15 Señor Peterson a papia cu Señor Betico Croes patras di Cas di Cultura y a dun'e indicacion pa e move den direccion di San Nicolas pasobra e parada tabata biniendo direccion di Playa y lo no tabata aconsejable pa e participantenan di e manifestacion di Movimiento Electoral di Pueblo bay rumbo di Santa Cruz, Noord, Paradera manera a ser pidi. Manera cu mi tin entendi esey a sosode pa 13.15, e conversacion aki y cu e agrupacion a move den e direccion indica, sugeri pa e persona cu tabata tin e mando na e momento ey, es ta 13.15. Jefe Local di Polis pa 15.45 ta haña un yamada for di e mes un persona aki cua a indica pa tuma e direccion di San Nicolas pa no topa e parada di A.V.P., pa 15.45 ta bisa su Jefe cu e tin un parada ilegal riba su man, anto cu e ta bay kibr'e. Awor aki mi ta bay sigui palabranan di Señor Presidente, cu mi ta respeta cu e ultimo acontecimiento cu mi a tende.
Como Jefe Local di Polis ora cu bo haña un noticia asina for di un persona cu ta subordina na Bo mando, prome pregunta cu mester surgi ta: Pero Señor Peterson, ta kiko bo a constata entre 13.15 y 15.45? Tabata tin algo legal a sosode cu diripiente a bira ilegal? Como esun responsabel e pregunta ey mester a worde haci. Mi ta bay mas leuw. Si na e momento ey ta bay surgi problema, un persona cu tin e responsabilidad total den nos comunidad, cu

por sa kiko por sosode, cu na e momentonan ey polis kier bay kibra e parada cu despues di casi mas di dos ora a tuma su curso, un Jefe Local di Polis responsabel lo por a contesta Señor Peterson: Awor ta laat, mi ta duna nan permiso awor pa evita problema y despues mi kier tende di Bo ta di con boso no a actua entre 13.15 y 15.45 cu ta te awor numa bo ta yama mi.
Señor Presidente por a haci'e, Bo tin tur pero tur autorizacion pa haci'e. No ta cuestion cu Jefe Local di Polis ta bay stroba trabao di polis, no, den articulo 8 den di Wetboek van Strafverordening cu mi a menciona awor, ta poni: Esnan cu por investiga actonan contra ley como numero ta tur empleado publico di Ministerio Publico cu ta traha na Hof van Justitie y nos Corte di prome instancia. Esey ta esun prome. Mi kier a pone acerca cu ora un ley ta stipula algo segun secuencia e ta duna importancia na e personanan indica.
Number un, na tur esnan cu ta traha na Ministerio Publico. Number dos, na e Jefenan Local di Polis. Number tres, personal di polis. Number cuatro, na agentenan policial extra-ordinario, buitengewone agent van politie. Number cinco, personanan cu a haña apuntacion door di Gobernador. Number seis, tur otro ambtenaar cu tin cualkier responsabilidad cu cualkier ordenanza. Kier meen cu nos ta sinti y nos por mira indicacion di ley, segun e importancia di e funcionario nan ta worde nombra den articulo 8, number 2 ta Jefe Local di Polis, number 3 ta funcionarionan di Cuerpo Policial di Polis. No tin ningun funcionario den Cuerpo Policial cu por dicidi o participa algo na e Jefe Local di Polis. No por! E mester respet'e como su Jefe. Mi ta duda cu e intencion di Señor Peterson tabata pa participa. Segun mi ta compronde for di e diferente angulonan el a pidi instruccion pa sa kiko e mester haci. El a pidi instruccion pasobra e ta reconoce e Jefe Local di Polis como su Jefe. Loke ta fortifica mi pensamento cu e Jefe Local di Polis a bisa: Señor Peterson, ta ban pero notifica Señor Betico Croes. Mi ta puntra mi mes, mi no ta haci ningun pregunta.
Mi ta puntra mi mes si bao e circumstancianan ey Señor Peterson lo a bisa Señor Jefe Local di Polis, saliendo for di e pensamento di Señor Presidente den e funcion ey: Bo no tin nada di bisa mi. Mi ta bay kibra e parada awor. Si ta Betico Croes o ta Nel Oduber of cualkier hende cu ta na cabez, mi no tin niks te maken cu nan. Mi a constata un strafbaar feit y mi ta bay kibr'e awor. Pero Señor Presidente den funcion di Jefe Local di Polis a bisa: No, bay papia cun'e prome. Señor Peterson a sigui e orden ey.
El a sigui, el a compronde cu e mester ejecuta loke e Jefe Local di Polis a bis'e. Despues di tur e acontecimientonan, tiroteo a tuma lugar, masha yoramento na Hospitaal. Tabata un momento di tension basta grandi na Aruba.
Algo mester a worde haci cu Libier. Mester, Señor Presidente mester! Nos no por sconde tras di investigacion cu culpabilidad no a worde prueba. Ley ta duna e autoridad competente e oportunidad pa haci algo. E autoridad competente den e caso aki ta Jefe Local di Polis.
Articulo 87 di L.M.A., Materieel Ambtenarenrecht ta bisa den C.: Schorsing en ontslag. Onverminderd het bepaalde in artikel 82 kan, ey bo ta duna oportunidad pa e persona autoriza evalua, e no ta bisa cu bo mester of bo no por haci'e, e ta bisa, kan de ambtenaar door het bevoegde gezag worden geschorst in zijn ambt.
Mi mester splica di articulo 82 unda e ta papia ora e ambtenaar a causa un infraccion, el a haci su mes culpabel na algo pa kiko cu e mester worde gestraft.
Esey ta sin mas e ta worde geschorst si of no. Basta si bo por aplica e articulo 82. Pero articulo 87 ta bisa, onverminderd het bepaalde in artikel 82. Kier meen esey nos ta pone un banda, kan de ambtenaar door het bevoegde gezag worden geschorst in zijn ambt.
In andere gevallen waarin schorsing naar het oordeel van het daartoe bevoegde gezag wordt gevorderd door het belang van de dienst.
Esaki ta un articulo como Jefe Local di Polis, como e autoridad competente

riba cualkier terreno bo us'e. Cualkier Jefe di Departamento por usa e articulo ey.
E no a worde usa! Mi ta sigur si e Jefe Local di Polis a aplica e articulo aki mandando Libier Corsow, lo e tabata geschorst, punto, na Corsow, pendiente e investigacionnan. Anto ey, ta duel cu mi cu e no a sosode, mi kier a mira e responsabilidad politico di e Ministro di Justicia si e lo a grijp in den loke e Jefe Local di Polis lo a haci. Pasobra el a haci'e, net despues di e acontecimientonan aki, el a haci'e, na Sint Eustatius. Mi no ta bay bisa si e ta bon of malo, pero el a haci'e. E Jefe Local di Sint Eustatius a destitui e post comandant di Sint Eustatius pa problemanan cu nan tabata tin. E a haci uso di su autoridad. Anto kiko e Minister di Justicia di A.V.P. a haci? E a yama e homber ey, e di: mira aki bo no tin nada di haci cu e àgente policial ey. Mi ta pone back den su funcion. E a haci'e tambe. Mi kier bisa acerca cu e agente policial a gana su caso. Cu aparentemente e Jefe Local di Polis no a actua bon.
Pero esey no ta kita cu e Jefe Local di Polis tin e autoridad, ley ta dun'e. Awor si e no a aplik'e, un bez mas mi no ta haci pregunta, mi no ta bay puntra Jefe Local di Polis, pakiko Bo no a aplik'e? Mi ta señala si cu e posibilidad tabata t'ey pa aplica articulo 87 punto-C.
Señor Presidente en conexion cu e articulo ey, articulo 32 di A.P.V. cu mi a lesa awor ey. Tin bez bo ta puntra bo mes pa haci kiko hendenan ta haci expresionnan cu despues ta duel nan sigur. Mi a bisa cu den e contexto di e hibamento di campaña, entregamento di peticion pa parada, nos pensamento cu ta di con pueblo ta worde priva pa expresa su mes, pasobra a worde impone ariba nos cu ta un parada so ta worde teni, sin tene cuenta cu nada otro. Nos, mi por bisa tur hende di e partido mayoritario tabata bao di e impresion cu nos por a move, tur hende. Sea cu bo a tende e palabra tolerancia of cu bo a tende discusionnan a tuma lugar, nos por a move. Pero lastimamente un persona a bisa cu e a participa na e manifestacion y den e parada di auto sabiendo cu e ta haci algo ilegal. E a worde bisa, mi a les'e den corant y si e no a worde bisa, si e corantnan ta fout, ami ta un di nan cu no ta confia corant, anto mi mester retira mi palabranan.
Pero si e a worde bisa Señor Presidente cu e tabata sa di antemano cu e ta bay participa den algo ilegal, mi ta pidi Señor Presidente pa comunica cu Jefe Local di Polis pa yama Cuerpo Policial pa bay tuma un declaracion.
Articulo 32 ta bisa: "het is verboden zonder vooropgaande schriftelijke vergunning van het Plaatselijk Hoofd van Politie op de openbare weg optochten of betogingen te houden, te leiden, te organiseren of daaraan deel te nemen." Participantenan tambe ta comete un acto ilegal. Esun cu bisa delanta , kiermeen willens en wetens, cu e a bay e manifestacion pa participa na un acto ilegal pasobra e tabata sa cu e no tin vergunning, mester traha procesverbaal contra dj'e. Anto e mester ta homber pa bisa cu mi a participa na algo ilegal, traha procesverbaal contra mi. Pasobra ta aBo ta e unico cu a bay cu e intencion di participa na algo ilegal siendo cu tur e otronan a kere cu por a move.
Señor Presidente, mi kier bin ariba funcionamento di mando policial. Ya caba mi ta mira e krantenkoppennan, net Zaandam ta bay papia ariba Cuerpo Policial? E mes a sali for di dj'e. Esey ta un di e fayonan di un Cuerpo Policial, mi mes a sali for di dj'e.
Pero nos no ta gusta critica, como agente policial bo kier sa cu bo sa tur cos, ningun hende no tin nada di bisa bo. Mi tabata aden Señor Presidente, tur hende ta hende sokete pasobra nan no sa ley, ta abo ta traha cu ley. Ta abo ki mishi, awor pa bo mala suerte si bo tabata tin mando policial, pa bo mala suerte bo a bay e mesun school academico na Hulanda cu tur oficial di Cuerpo Policial di Aruba tin, bo sa algo. Ki mishi e homber ey cu sa algo bay val nos af awor aki, e ta haci un acto di traicion, e mester sa mihor.
Cuanto bez mi no a les'e den corant. Net Zaandam cu ta ex-comisario ta bay

habri ariba polis. Señor Presidente si nos kier nos comunidad bon nos mester controla no solamente Colegio Ejecutivo, parlamentario, pero nos mester controla tur funcionario publico y polis ta funcionario publico.
Señor Presidente mi kier bin solamente riba e dia ey. Nos tabata sa cu tin tension althans asina mi mester interpret'e, si di parti di mando policial ta sali anuncio cu polis lo actua severamente "jullie zijn gewaarschuwd", pasobra bosonan no tin permiso. Tabata tin parada di A.V.P. legalmente, nan a haña un permiso, nan a comporta nan bon tambe. Tabata tin manifestacion di M.E.P., despues a move pa bishita pueblo, kiermeen hopi hende riba pia. Awor ey mi ta tende cu tabata tin un fiesta na Sepa-ranch, tambe tabata tin hende ariba pia. Como mando policial Señor Presidente ta bo obligacion pa e dia ey cu tin tanto movecion di e pueblo, pa aBo como mando ta structura pa Bo sa kiko ta bay sosode pa si acaso sosode algo, bo tuma medida. Anto aki nos mester apunta dede riba e herida, tur hende a bula pipa, tur hende a bisa cu comisario Kramers ta riba vakantie. No, Señor Presidente ami ta bay back prome cu vakantie, ki mish'e tin vakantie? Kende ta dun'e vakantie? E Jefe Local di Polis, Kramers ariba su mes no por tuma vakantie, nunca di su bida. E mester pidi un autoridad. Awor si e no a pidi e autoridad ey mester investig'e tambe, di con bo no a pidi. Pero mi ta bisa di con e autoridad no a bisa algo?
Ami tabata tin un Jefe di Departamento di Territorio Insular nobo nobo cu mi a sinta como diputado cu ora cu mi a yam'e dos tres vez e ta cu vakantie. Mi di ta con ta posibel? Mi no a mira peticion. Ora cu mi a yam'e mi di: "tal y tal dia mi a yama y bo ta cu vakantie." E di si: "mi a yena formulario." Mi di: "no, no, mi di cun'e mi no sa con bo tabata opera prome cu mi a bira diputado, pero ami ta bo Jefe y mi kier sa cu ora cu bo ta pidi vakantie pa mi por guia e departamento, mi ta e diputado encarga cu e departamento ey."
Mi ta haña cu bao di e circumstancianan di e dia di parada, cu nos ta sa cu un partido ta mal contento pasobra e no a haña permiso, e Jefe, e waarnemend commissaris, no tabata tin mag di haña vakantie of tuma vakantie, no tin mag.
E siguiente cu ta den mando cu ta Peterson, a asumi e responsabilidad. E tabata tras di Cas di Cultura. Pero mi tin entendi cu despues di esey el a bay Rancho El Paso, e no a keda traha, ta despues cu tabata tin problema a corre busk'e.
E number tres den mando cu ta Jefe Judicial tabata na cas. Ta despues di tiroteo nan a corre bay busk'e, pasobra e no sa di nada. E number cuatro den mando segun mi a tende, ami ta bisa segun mi a tende, pasobra mi no ta kere, ta sinta riba su porch cu su carson cortico ta mira e parada pasa. A worde bisa den Staten, mi no sa y mi no por kere algo asina, pero el a worde bisa ey den cu e tabata sinta ariba su porch cu carson cortico ta mira e parada pasa. Segun a worde bisa den Staten, e ora ey el a bisti su uniform pasobra el a mira algo ilegal ta sosode. Si mester duna un hende un promocion anto ta e polis ey so mester haña un promocion. Esun sinta ariba su veranda cu ta mira e parada pasa pasobra e di cu segun e no tin permiso pa e cos aki, mi tin mester actua. E ta e unico cu a traha. Si ta asina.
Señor Presidente, manera mi a bisa, mi tin mes un diploma cu tur di nan, cuminza for di Oldenboom te na e jongste inspecteur. Ma pasa den mesun scual, mi a corre baiskel tres aña largo den sneeuw, awacero tur cos, pa mi haña mesun diploma cu nan.
Ningun di nan no ta bin siña mi nada! Mi ta tribi di bisa cu mi tin mas experiencia cu nan pero nan no ta gusta tende esey. Prome lesnan cu ta haña na Politie Academie cuenta di voeren van commando bij rellen en ongeregeldheden, fuera di tur medidanan cu bo ta bay tuma, arma cu tur e cosnan ey nan ta siña bo pa bo zorg pa commando ta structura. Si e cabezante cay un tweede mester por tuma su encargo. Si esun di dos cay esun di tres. Percura

pa ora tin cierto evenementonan cu bo por verwacht cu algo ta bay sosode, bo tin un commando kamer. Un commando kamer na unda bo ta evalua tur informacionnan cu ta bay bin. Esey no a sosode Señor Presidente. Fout! Commando leiding policial na Aruba a faya barbaramente dia 24 di april. Un cu vakantie, otro a keda temporal e Jefe Judicial no sa nada di nada pasobra e ta na cas y aki mi tin cu bay ariba palabracion, otro ta sinta den veranda cu carson cortico. No tabata tin nada di commando voering, no tabata tin nada di preparacion si acaso algo sosode. Nada, pero nada!
Nan a peca contra e prome reglanan cu nan ta nan ta siña nos na Academie Policial.
Mi ta bay back atrobe, esun cu ta responsabel pa e manejo ta e Jefe Local di Polis.
Danki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Zaandam.
Palabra ta na Señor Vos y mi ta schors e reunion te cu dialuna 07.30 a.m.

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: Nos reunion ta continua y palabra ta na Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Ya pa varios siman caba nos ta den e Parlamento aki tratando un topico cu sigur sigur tin su importancia pa nos comunidad den e sentido cu lo por trece aclaracion den lo cual cu a pasa dia 24 di april riba Winstonveld na Santa Cruz. Sin embargo den mes reunion aki nos a ripara cu e intencion pa entrega un mocion di desconfianza o desaprobacion contra e manejo di nos prome mandatario, e Jefe Local di Polis cual posicion Bo persona ta cubri tambe. Mi kier a mustra tambe Señor Presidente, sin kita e importancia di e reunion aki nos tin cu realiza si cu e gobernacion di nos isla ta paraliza ya caba pa 4 siman. Ademas di esey, 4 siman oficialmente, prome cu esey nos sa cu e tabata paraliza caba di despues di eleccion pero nos mester realiza cu e gobernacion di nos isla mester continua. Nos no por laga e gobernacion aki un banda, e bienestar di nos pueblo arubano un banda solamente pa demostra cu Jefe Local di Polis dia 24 di april 1983 no tabata un manejo cu M.E.P. ta aproba. Sin embargo nos por a ripara cu no solamente sindicatonan ariba nos isla a duna Bo apoyo den e sentido cu nan no ta weita ningun clase di motibo pa desaproba Bo manejo siman pasa nos a ripara cu Camara di Comercio, A.T.I.A. y A.H.A.T.A. tambe a ripara y a expresa cu nan no ta ta weita ningun motibo pa duna Bo culpa of desaproba Bo manejo di dia 24 di april 1983. Nos no por keda sin menciona e Ministro di Asuntonan Antillano, cu te awor aki nos ta cay bao di dj'e, Minister De Koning a manda un telegram caminda e ta bisa cu si en caso mes un mocion worde presenta contra Bo persona y e mocion aki worde acepta, Bo por coy e mocion aki bent'e den bari di sushi.
Manera cu mi a cuminza bisa cu aunke cu a worde anuncia cu mocion di desaprobacion of desconfianza lo worde presenta contra Bo persona diferente instancianan den nos comunidad manera sindicatonan, comercio y tambe nos por a ripara un telegram cu a bini di Minister De Koning pa Asuntonan Antillano na Hulanda cu e ta bisa si en caso e mocion worde presenta y e worde aproba, Bo por bent'e den bari di sushi. Remarcable ta cu den tur e asunto tin dos integrante di e partido cu a duna cierto declaracionnan, a haci cierto expresionnan relaciona cu e punto di bista aki. Nos, muy en particular aki nos kier a mustra, no a duna un opinion definitivo riba lo cual cu a pasa dia 24 di april na Winstonveld pa motibo cu nos ta considera cu e reunion aki, entre otro a worde yama pa desaproba Bo manejo y nos ta kere cu nos mester tende di tur dos banda tanto di banda di e partido cu ta acusando Bo persona como di Bo banda kiko ta e argumentonan cu ta worde treci padilanti pa asina nos formula un opinion concreto riba lo cual a tuma lu-

gar. Si nos por bisa cu nos a lesa tur e rapportnan cu a worde traha relaciona cu lo cual cu a pasa aki y a base di e rapportnan aki nos por duna pa cuminza un opinion temporario sperando asina riba e informacionnan concreto cu nos lo bay haña. Informacionnan cu lo yuda nos formula un opinion definitivo.
Nos a ripara cu den e caso aki, e accidente -nos por yam'e asina- cu a tuma lugar.
M.E.P. ta acusando dos persona. Un di e personanan ta nos Jefe Local di Polis, Señor Pedro Bislip cu ta mes un persona cu ta Presidente di Bestuurscollege y cu ta Presidente di nos Parlamento. Di otro banda ta worde acusa e polis Señor Libier cu tabata envolvi den e accidente aki. Awor nos por bisa cu nos conoce Bo persona pues di Bo persona nos no mester ningun clase di informacion pa nos bay formula un opinion definitivo. Di otro banda tin un persona envolvi, e polis cu ta envolvi den e accidente aki, un persona cu ami, mi persona sigur no conoce. Mi no a yega di papia nunca cu e persona aki y mi no por corda cu mi por a yega di weita e persona aki.
Awor mi por compronde cu ta facil, muy facil pa den e Parlamento aki caminda nos como politiconan tin inmunidad politico. Pa esnan cu no sa kiko ta e inmunidad politico mi kier a duna un splicacion. Inmunidad politico kiermeen cu nada cu un politico papia den e Parlamento aki pafor e por worde castiga p'e of persigui pa ley. Pues un politico den e Parlamento aki ta worde permiti di expresa tur lo cual cu e ta desea sin cu e cosnan cu e ta papia ta berdad mientras cu ley pafor no por persigui'e ni castig'e a base di e inmunidad politico cu e tin. Ta p'esey mi ta bisa y mi ta declar'e tambe pafo cu e leynan cu nos tin ta traha pa personanan sensato, personanan cu por domina nan emocionnan y personanan cu sigur lo no tuma e caminda di mentira pa asina ey haci instigacionnan innecesario den direccion di otro personanan. Nos ta biba den un comunidad chikito y den e comunidad chikito aki si nos bay pa instigacion, anto con e pueblo aki por sigui e ejemplonan di nos. Con nos kier prepara e pueblo aki, haci'e consciente di kiko ta spera nos ora nos bira Independiente o despues cu nos realiza nos Status Aparte. P'esey naturalmente lo bini detalladamente riba tur e puntonan relaciona cu esaki pa asina mi por duna un splicacion completo di lo cual e pueblo aki sigur lo desea di tende.
Loke a tuma lugar dia 24 di april, tin persona cu ta bisa cu M.E.P. a tene un parada ilegal, tin otro ta bisa cu e parada aki tabata tin un permiso p'e pero cu e permiso aki no tabata oficial y otro ta bisa cu no tabata tin permiso temporario ni permiso oficial pero cu Gezaghebber, Jefe Local di Polis lo a expresa cu e lo ta tolerante dia di e parada. Pues nos por tende diferente version relaciona cu e parada aki. Ami ta kere cu nos mester cuminza caminda cu M.E.P. ta bisa, aunke cu nos ta considera e punto aki practicamente irrelevante, irrelevante mi ta cont'e, pa motibo cu nos como politiconan sa cu hopi biaha den bo emocion, den e cayente di campaña bo ta tene un optocht y aunke cu polis kibra e optocht bo ta sigui forma atrobe. Ta algo cu hopi biaha ta sosode. Pero e dia ey a sosode algo cu sigur nos lo mester papia ariba dj'e y ta p'esey mi ta bisa cu aunke cu mi ta considera e asunto aki preliminario na lo cual cu a pasa e dia di accidente, practicamente irrelevante, pero e ta bon pa mencion'e pa motibo cu hopi mal informacion a worde duna relaciona cu esaki. Nos por a ripara cu a worde bisa cu un peticion a worde traha. Despues di esey diferente nombernan a worde menciona, specialmente door di e lider di M.E.P., nombernan envolvi den e proceso pa trata e peticion caminda ta worde bisa cu cierto personanan a expresa cu nan lo por a weita e peticion y a duna nan opinion relaciona cu e peticion aki. Nos por a ripara cu un nomber cu a worde menciona ta e nomber di Señor Hunt. Señor Hunt a duna un declaracion oficial...

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Kiko ta Bo persoonlijk feit Señor Croes?

DE HEER G.F. CROES: Señor Vos a bisa: Nombernan a worde menta especialmente door di lider di M.E.P. E ta continua cu un nomber cu a worde menta cu ta nomber di Jean Hunt. Personalmente nunca mi a menciona e nomber di Señor Jean Hunt.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Continua Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Masha facil Señor Presidente, e no ta conta p'e. Pero mi kier a duna un splicacion di un declaracion cu Señor Hunt a duna.
"Heden 16 juni 1983 heb ik kennis genomen van de op 18 april 1983 bij de politie administratie binnengekomen brief d.d. 15 april 1983 getekend door de heren Eric Werleman en Armando Croes, naar de inhoud waarvan ik U kortheidshalve moge verwijzen. Het gerelateerde in deze brief is pertinent niet waar."
Cu otro palabra loke e personanan aki ta pone den nan carta refiriendo na Señor Hunt cu e ta na haltura di e permiso cu a worde entrega e ta bisa cu lo cual cu ta poni den e carta aki pertinentemente no ta berdad. Asina tambe den e rapport cu a worde traha, a worde bisa cu e damanan cu nan nomber a worde menciona relaciona cu e caso aki, di e peticion aki, nan tambe a declara cu nan tampoco a mira e peticion cu a worde referi na dj'e.
Cu otro palabra tur loke cu ta worde bisa relaciona cu e peticion aki a worde desbarata completamente door di e personanan cu nan nomber a worde menciona, pues esey for di otro banda. Awor di e banda aki, tur loke cu a worde poni cu e personanan a referi na dj'e a worde desbarata sin cu e personanan envolvi aki, manera ta poni aki, e nombernan di Señor Eric Werleman y Señor Armando Croes por a proba cu nan a manda e carta. Mi ta bolbe bisa cu esaki practicamente nos por concider'e como irrelevante pero e ta bon pa duna e informacionnan ya cu den e reunion aki nos cada uno mester contribui, duna nos aporte pa trece un aclaracion den e asunto aki.
Prome cu bay over na lo cual, caminda cu ningun diputado cu te awe a worde bisa cu nan lo a tende cu Bo persona como Jefe Local di Polis lo tabata tolerante, ningun di e personanan aki a declara cu si en berdad Bo persona a bisa cu Bo lo ta tolerante. Pues esaki lo bin back ariba dj'e aki un rato.
Señor Presidente, aparentemente dia di e parada aki un manifestacion a tuma lugar y e parada a sali direccion di San Nicolas. Awor ta worde bisa, mi por a tende por ejemplo den Staten di Antillas Hulandes cu ta polis a dirigi e trafico den direccion di San Nicolas. Pa mi esaki tambe ta irrelevante pa motibo cu den su comunicado numero seis for di Miami, fecha dia 5 di juni 1983 e lider di M.E.P. ta bisa: Ami cu a encabeza e parada pues cu tabata carga e responsabilidad ya cu no tabata tin guia policial. Esaki ta palabranan di lider di M.E.P. den su comunicado numero seis for di Miami, fecha dia 5 di juni 1983, mi ta bolbe ripiti, e lider di M.E.P. ta bisa: Ami cu a encabeza e parada pues cu tabata carga e responsabilidad ya cu no tabata tin guia policial. Pues aki nos ta weita dos diferente declaracion, pasobra di un banda...

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Cual ta bo persoonlijk feit Señor Croes?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Unda Señor Vos ta papia di diferente declaracionnan en conexion cu mi expresion. Ora cu mi a bisa cu e parada no tin guia ta otro cu polis a dirigi nos pa San Nicolas. Tras di Cas di Cultura polis a dirigi nos direccion di San Nicolas, pero dilanti no tabata polis ta guiando e parada.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Sigui bo Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Si, Señor Presidente, pues nos a ripara cu aki tin un contradiccion. Tin un contradiccion mescos tambe nos ta weita diferente otro contradiccion cu tin por ejemplo den e mesun comunicado numero seis di dia 5 di juni Señor Croes ta declara: Na Savaneta den Jaraweg nos a ser para pa di prome biaha. Majoor Gibbs a puntra mi si nos ta bay den direccion di Santa Cruz, mi a particip'e cu si y luego nos a continua den direccion di Santa Cruz. Mi ta bolbe bisa, pa mi tur esakinan practicamente ta irrelevante, pero e ta bon pa mustra ariba e diferencia di expresionnan cu tin.
Aki ta worde bisa cu e lider di M.E.P. ta declara na Señor Gibbs cu e ta bay Santa Cruz.
Den e rapport, Señor Gibbs ora el a worde yama door di Señor Rasmijn cu tabata para banda di caminda cu ora cu el a mira e parada ta bin el a realiza cu tin un parada ilegal ta tumando lugar, segun su version, el a corre bay warda di polis y na warda di polis el a yama Señor Gibbs y el a bisa Señor Gibbs pa bay cerca Señor Betico Croes y puntr'e kiko su intencion ta. Señor Gibbs ta contesta cu Señor Betico Croes a bisa cu e ta bay Playa. Aki Señor Croes ta bisa den su comunicado cu el a bisa Señor Gibbs cu e ta bay Santa Cruz. Pues mi no ta bisa aki cu esaki no ta papia berdad of cu esaya no ta papia berdad, solamente, pasobra mi no tin ni arte ni parte den e asunto aki, solamente mi kier constata cu tin un diferencia di expresion den e caso aki di e mes persona. Uno den su comunicado y dos caminda cu e ta papia cu Señor Gibbs. Cu esaki mi kier mustra riba e diferencianan di opinion cu tin mas, pero lo mi kier bay den detalles ariba nan pasobra si mi bay den detalles e ta kibra e esencia di e reunion aki caminda nos kier trece, yuda trece tur clase di aclaracion y duna e componentenan di M.E.P. tur oportunidad posible pa nan por duna nos informacionnan, cu di Bo banda tambe Bo por duna nos informacionnan pa den segunda vuelta nos formula un opinion concreto riba lo cual a tuma lugar dia 24 di april 1983.
Mi kier a remarca cu den su comunicado number tres for di Miami, fecha 1 di juni 1983, Señor Croes ta menciona cu ta dos testigo so tin cu a presencia e asunto aki, Señor Libier y agente policial Hoevertsz. E ta menciona tambe den un otro comunicado...

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Mi a menciona tocante e dos testigonan, mi a menciona den comunicado ey cu dos testigo aya banda, di banda di polis ta Señor Libier cu Señor Hoevertsz y aki banda pues di parti di e pueblo ta entre dies y diescinco testigo.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Esey ta correcto, pero Señor Croes no a laga mi caba di papia ariba e asunto aki pero toch e ta yuda, e ta vul mi aan y mi ta contento cu esey.
Cu den e puntonan cu e ta pone den e comunicado numero seis, fecha 5 di juni e ta mustra claramente lo siguiente y mi kier a menciona, mi kier a cita loke cu e ta bisa pa por duna comentario ariba dj'e. Na final di e reunion di Bestuurscollege dia 13 di april 1983, Gezaghebber a priminti cu polis lo ta tolerante. Esaki Señor Croes a bisa definitivamente. Despues di e manifestacion nos a dicidi di bishita e pueblonan y nos a sali rumbo pa San Nicolas.
No ta poni aki den cu polis a dirigi nos pa San Nicolas, ta poni: "despues di e manifestacion nos a dicidi di bishita e pueblonan y nos a sali rumbo pa San Nicolas."

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Den tantisima ocasion mi a bisa cu nos tabata di sali rumbo pa Playa, Noord despues bay San Nicolas, polis a dirigi nos na e momento ey rumbo San Nicolas ya cu e parada di A.V.P. tabata banda di Mondi Fierno biniendo abao.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Por ta berdad tur loke Señor Croes ta bisa. Mi no ta contradici'e, solamente mi ta mustr'e riba loke el a pone den su comunicado numero seis fecha dia 5 di juni for di Miami. Despues di e manifestacion e ta bisa, nos a dicidi di bishita e pueblonan y nos a sali cu rumbo pa San Nicolas. No ta pone ningun caminda aki cu ta polis a dirigi nos bay San Nicolas. Un parada grandi cu e barco di Libertad, auto cu ta toca musica di M.E.P. Ami, segun Señor Betico Croes, cu a encabeza e parada, pues cu tabata carga e responsabilidad ya cu no tabata tin guia policial a percura pa no consumi likor pa mi keda na mi sano juicio pa enfrenta responsablemente cualkier eventualidad. Naturalmente nos no tin motibo pa keda sin kere esey. Na Savaneta den Jaraweg nos a ser para pa di prome biaha, majoor Gibbs a puntra mi si nos ta bay den direccion di Santa Cruz, mi a participi'e cu si y luego nos a continua direccion di Santa Cruz.
Señor Gibbs ta bisa lo contrario, e ta bisa: No, Señor Croes a bisa mi cu e ta bay Oranjestad. Libier ta habri porta di Van dal mi cun'e. E ta cuminza saca su pistola masha altera, esaki ta expresionnan di Señor Croes. Mi a puntra kiko ta pasando, e ta ranca bay atras y mi ta topa dilanti agente Hoevertsz cu mi conoce bon. Cu otro palabra tin un persona aki cu Señor Croes ta considera como un di e testigonan clave den e asunto aki y cu e ta bisa: ta un persona cu e conoce hopi bon, ta Señor Hoevertsz. Mi a puntr'e kiko ta pasando y pakiko tur esaki. E ta contesta cu nan a haña orden pa kibra e parada. Mes un instante mi ta tende e prome tiro. Esaki nan ta palabra di Señor Croes. Esaki ta loke nos ta deduci for di dj'e kiko a pasa, informacionnan cu nos a haña pasobra ta unico manera cu nos por formula un opinion ariba dj'e. Mi ta hala padilanti, halando algun di nos hendenan un banda mi ta haña mi enfrenta cu Libier pistola den man. Mi tabata mas o menos dos meter aleja for di dj'e. Mi ta lanta mi man y a suplik'e pa e no tira. Na mes momento el a baha su man y a mik ariba mi. E momento ey mi kier a pronuncia e palabranan: Anto ta mi mes bo kier. Prome cu mi kier a pronuncia e palabranan ey mi a sinti un candela den mi pecho y mi a cuminza perde conocimento mes ora. Palabra cu mi a pronuncia cu mi ta corda vago ta ora cu mi a cay na suela: esaki ta mi danki. Tur cos a sosode asina rapido cu por papia di frecuencianan di seconde. Señor Croes ta resumi y ta bisa. 1. Pues ta gran un storia y fabula cu polis a ser ataca y despues el a tira. E berdad ta cu polis a saca pistola sin necesidad. Tira un biaha den halto, tirami e di dos tiro y despues e hendenan a reacciona indigna. 2. E bala a drenta den mi pecho pues di padilanti. 3. Ningun persona a tene polis Libier su man prome cu el a tira. 4. Na e momento ey ta dos polis so ta testigo di e sucedido, polis Libier cu a tira y Hoevertsz cu tabata cun'e den auto.
Pues esaki ta palabranan di Señor Croes cual nan ta duna nos e indicacion di mas o menos kiko a pasa pa nos formula un opinion di nos mes.
Señor Gezaghebber den su comunicado dia 22 di juni 1983 entre otro ta declara: Awor mi kier a bay en extenso ariba declaracion di Señor Betico Croes.
1. Pa loke ta e ponencia di Señor Croes cu e no a actua contra ley siendo cu Señor Croes a ser erroneamente informa door di Gezaghebber di Aruba cu por ser cualifica di un engaño mi ta declara lo siguiente. Pa cuminza, Señor Croes no solamente a actua contra ley, overtreding, pero ademas no a atene su mes na e acuerdo di dia 21 di februari 1983 entre tur partidonan politi-

co, Gezaghebber y mando policial. Den mes un resumen aki loke Gezaghebber ta declara bao di punto 4. Tocante Señor Croes su declaracion cu despues di reunion di Bestuurscollege dia 13 di april 1983 den presencia di mas diputado, Gezaghebber a bolbe ripiti cu polis lo ta tolerante, pues nan lo no interferi den actividadnan di M.E.P., mi ta declara lo siguiente, palabranan di Señor Gezaghebber di Aruba, Señor Pedro Bislip: Ningun momento mi a haci tal promesa na Señor Croes dilanti di e diputadonan, te pa mi ripiti loke Señor Croes ta pretende. Ademas e dia ey, 14 di april 1983 ainda Señor Peterson y mi persona no a reuni cu Señor Croes ariba e problematica menciona.

Conclusion di Señor Gezaghebber ta cu ningun momento el a haci ningun promesa na Señor Croes.

Pues Señor Presidente, nos ta ripara aki nan anto cu tin dos declaracion cu ta diferencia completamente for di otro. Esun cu Señor Gezaghebber lo a bisa, Señor Croes ta considera cu tabata un di e indicacion pa cual e a forma e parada aki sin pensa ningun momento cu e parada lo a worde kibra.

Manera cu mi a bisa na un principio como politico nos mester weita e asunto aki den su contexto politico. Esaki ta un opinion preliminario, adelanta ariba lo cual cu nos lo bay tende mas oro di e resto di e fraccion di M.E.P. cu no a papia ainda, cu no a hiba palabra ainda y Señor Gezaghebber, pa motibo cu e diputadonan cu a hiba palabra te awor aki y tampoco miembronan di fraccion of miembro di fraccion cu a hiba palabra te na e momento aki a duna Señor Croes razon. Cu otro palabra te awor aki e impresion cu a worde crea ta cu loke Señor Gezaghebber a bisa ta berdad, a menos cu ainda Señor Croes por bin cu testigonan cu el a bisa cu den nan alocucion nan lo por trece e berdad padilanti cu Gezaghebber a bisa cu e lo ta tolerante of cu el a duna impresion cu el lo ta tolerante. Te awor aki nos no a weita ni tende nada di esey. Esaki nos ta bis'e, nos ta expres'e como observadornan den e caso aki. Pasobra manera cu mi a bisa nos no tin arte ni parte den e asunto aki, e ta un reunion cu a worde yama especialmente pa expresa e desconfianza den e manejo di Jefe Local di Polis, nos cu ta for di e asunto aki tur loke cu nos por haci ta conociendo e persona envolvi y conociendo e fraccion di e partido M.E.P., tur loke cu nos por haci ta tende nos informacionnan y formula opinionnan a base di lo cual cu nos conoce y a base di lo cual cu nos yega na conoce door di e informacionnan cu nos haña.

Señor Presidente, ora cu mi bisa cu mi ta considera tur e asunto aki di permiso cu parada ilegal practicamente irrelevante pasobra mi ta un politico.

Pakiko mi a menciona esaki? Hopi biaha, manera cu mi a bisa den principio, den furia di campaña bo ta haña bo ta corre paradanan, paradanan pa cual bo no tin permiso pa nan. Hopi biaha e ta sosode. Laga nos enfrenta realidad cu ta asina e ta sosode den hopi ocasion. Bo a caba di tene un reunion, por ejemplo na San Nicolas, sea na Rooi Lamoenchi o unda cu ta, bo ta baha den un optocht mustrando e pueblo ata nos caravan aki, pasobra esaki ta e bida politico. Si en caso e accidente no a tuma lugar riba Winstonveld, awe nos no ta para aki den ta papia over di un parada ilegal tampoco. Pero ta como cu a sosode algo fuera di lo cumun, caminda un lider di partido, por cierto e lider di e partido mas grandi di Aruba a worde herida, ta pa e motibo ey awe nos ta den e Parlamento aki buscando ken lo por tabata e culpable cu e asunto ey a sosode. Esaki ta e impresion, mi ta bolbe bisa, e impresion cu nos a haña, esaki ta e impresion cu nos a haña. Ta p'esey mi ta bolbe ripiti, e asunto di parada ilegal ta lo cual ta tuma lugar hopi biaha, pero loke a conduci na kibramento di e parada aki si ta importante. E ta hopi importante pa motibo kizas esaki ta un di e puntonan cu hopi hende no ta keda para na dj'e, pasobra tanto informacion cu nan a tende, nan ta bisa cu esaki no a tuma lugar of nan no sa cu el a tuma lugar. Ta pa e motibo ey mi a bisa cu ta nos obligacion pa trece e diferencia di opinionnan cu ta worde expresa y duna informacion manera cu nos ta kere cu e lo mester

ta pa e pueblo por juzga debidamente kiko lo por a tuma lugar.
Señor Arichi Rasmijn cu ta un inspector di hopi renombre, un di nan di hopi renombre, un persona cu sigur ta haci un trabao debido hasta nos soul brother Señor Zaandam, siman pasa a declara den e Parlamento aki cu e polis ey, e inspector ey mester di un medalla. El a expresa esey, e mes un persona cu Señor Croes a pidi pa ser testigo cu Gezaghebber lo a bisa cu e lo ta tolerante relaciona cu e optocht, e mes un persona aki ta bisa cu e polis aki mester di un medalla pasobra e polis aki tabata for di dienst, corre bay subi warda. Ki ora cu e polis aki, e inspector arubiano aki a duna su orde? Ora cu el a pidi Señor Gibbs bay cerca Señor Croes puntr'e kiko ta su intencionnan, Señor Gibbs a bis'e: Señor Betico Croes a bisa mi cu e ta bay Playa. E ora ey, ey nan e punto ta sinta. Señor Betico Croes ta bisa den su declaracion di Miami cu el a bis'e cu e ta bay Santa Cruz pero Señor Gibbs ta bisa Señor Rasmijn cu Señor Betico Croes a bis'e cu e ta bay Playa, anto ey nan e punto cardinal di tur e cos aki, esey tabata e informacion determinante segun mi persona den e caso aki. Si en caso e optocht bini Playa y e optocht di A.V.P. ta biniendo Playa, Señor Rasmijn ta weita cu por bini un confrontacion den esaki. Ta p'esey mes ora Señor Rasmijn a duna orden, el a asumi e responsabilidad, el a asumi e responsabilidad cual cu el a participa na Señor Peterson y Señor Peterson na su turno a participa na Jefe Local di Polis caminda cu e ta bisa cu e mes un polisnan cu tabata tin warda na e manifestacion e mes un polisnan ey cu tabata sinta na warda mientras tanto cu e manifestacion a caba, Señor Rasmijn a bisa nan: Señores boso bay Santa Cruz y boso desolve e parada ariba veld di Winston. El a bisa nan tambe cu por sea caso nan bay cu e klop largo y cu helm. Esaki ta ordennan duna door di inspector di polis cu Señor Zaandam ta bisa cu mester haña un medalla di oro.
Pues den e caso aki nos ta mustra solamente kiko a sosode. Nos no ta bisa cu e polis aki mester un medalla di oro, nos ta bisa cu e polis a cumpli, el a asumi su responsabilidad y el a duna e orden pa disolve e parada aki.
Loke cu a sosode despues henter Aruba ta lamenta. Cu un persona a worde herida e no tin nodi ta un politico. Tur hende ta lamente cu un persona a worde herida, sea ta politico o ken cu e ta, e persona ey ta parti di nos comunidad y ora bo ta papia cu un persona a worde herida bo ta leef mee, bo ta convivi e momentonan ey cun'e sin cu e sa.
Especialmente un persona cu bo conoce for di hopi aña. Un persona cu sigur a haci su sacrificionan politico pa e interes di Aruba mescos cu hopi ta haci, un mas cu otro, pero ora cu e accidente aki a tuma lugar nos no ta kere cu tin un hende na Aruba cu lo a bisa: berdad, masha bon cu el a tuma lugar. Absolutamente. Pakiko? Pasobra ora bo ta den un bond y bo mester representa bo isla bo ta considera cu tur e forzanan aki mester worde mara na otro. Ora parti di e forza ey cay bo ta sinti bo mes tambe debilita pasobra un parti di e forza ey a cay.
Mi no ta comprонde pakiko tanto instigacion asina ta tuma lugar. Instigacion sin necesidad pasobra na prome lugar oposicion, mi ta papiando aki den su totalidad no tin arte ni parte den lo cual cu a sosode. Ni arte ni parte.
Cu nos ta comparti e lamento cu Señor Betico Croes tin ta un feit.
Awor tin diferencia di opinion den henter e asunto caminda ta worde bisa den e rapport door di e propio Señor Hoevertsz cu Señor Croes ta bisa cu ta un di e testigonan sigur cu por papia den e caso aki, un version cu ta completamente diferente cu e version cu Señor Croes mes ta trece padilanti. Pues e version di Señor Hoevertsz, mi no por bay les'e completo pasobra e ta hopi largo, pero si e ta mustra, e ta duna un version diferente cu Señor Croes cu ta consider'e un di e testigonan cardinal den e caso aki mes ta bisa. Con nos por duna nos opinion den e caso aki? Nos no por. Nos por bisa cu e dos versionnan aki nos ta tende y despues si en caso sosode cu tin un culpable, anto e ora ey nos ta tende di Juez ken ta culpable.
Pero si mi ta bisa cu en caso ta verdad cu ta di dos tres meter leuw Señor

Croes a worde tira, anto mi ta condena e acto aki para. Mi ta conden'e mesora pasobra mi ta kere cu esey si ta algo cu nos no por acepta si ta asina el a sosode, pero ta ken nos ta pa bisa cu el a sosode mientras cu tin un version aki di Señor Hoevertsz muy en particular, mi no ta papia di Señor Libier pasobra e ta e persona envolvi, pero di Señor Hoevertsz cu Señor Croes mes a bisa cu ta un di e testigonan cardinal y cu e conoce bon, pues un persona cu sigur e ta confia su palabra. Su version cu version di Señor Croes ta diferencia for di otro. Aki no ta keda nos otro cos cu spera y weita si sali un culpable for di den e asunto aki anto e ora ey nos lo somete nos mes na decision di Juez pasobra ken nos ta pa juzga ningun hende den e Parlamento aki. Ken nos ta pa juzga Bo si Bo manejo tabata bon of no.
No por duna nos opinion over di kiko nos ta kere cu lo a sosode prome cu esey.
Mi ta tende siman pasa ora un orador ta bisa cu Bo manejo a faya, cu Bo manejo no tabata ta bon pasobra e leiding mester tabata t'ey. Sin embargo na 1977 e meś no tabata t'ey pasobra e tabata cu vakantie. Pues aki bo ta mira e diferencianan di opinion cu tin cu un hende ta expresa un cos cu e mes no a haci ora el a haña oportunidad pa haci'e.
Pero kiko ta e punto importante? E punto importante ta cu Bo manejo mester worde desaproba, desconfianza mester worde expresa den Bo manejo. Pakiko? Ta awor nos a bin tende cu tur e palabranan bunita cu a worde lanza na Bo direccion dia cu Bo a dirigi e prome reunion di Parlamento a resulta di ta palabranan sin fondo, sin profundidad, sin base, sin contenido, pasobra ta awor nos ta haña sa cu ningun momento Bo tabata e candidato pa Gezaghebber di e lider di M.E.P. Bo tabata si di partido pero lider di M.E.P. a considera cu Bo no ta e persona pa bira Gezaghebber y ta p'esey awe mester gara e oportunidad pa condena Bo manejo.
Ami ta bisa cu un persona cu su mes ta bisa cu el a worde herida di un manera cu awor aki e no ta e persona mas completo manera tur hende ta. Naturalmente, ta cos cu bo ta lamenta pasobra tin otro cos cu hende por haci cu kizas e no por haci. Hecho ta cu ora un hende ta den su tristeza, un hende ta den su maleza, un hende ta den su dolor, unico dokter cu bo ta pensa ariba dj'e tur dia no ta esun cu ta trata bo, ta Dios Todopoderoso.
Pa pensa riba Dios Todopoderoso bo no ta papia di venganza, bo no ta papia di castiga hende pa motibo cu bo preocupacion ta pa bo cura pa bo ta den union di bo famia mescos cu semper bo tabata y tambe cu bo por traha pa e pueblo debidamente.
Ta p'esey mi no ta compronde cu un persona awor mas cu nunca mester di Jesu-Cristo, mester di Dios por ta lanta blasfemia, mentira y venganza, expresion di venganza ariba otro nan, riba su prohimo, sin cu e tin un base pa defende.
Ami ta un persona cu nunca di mi bida mi por nenga un amigo, cu nunca di mi bida mi ta nenga ningun campañador di mi. Ta p'esey mi campañadornan no ta scondi. Mi campañadornan ta hende cu ta bin padilanti y cu ta bisa bo cu ami ta vota pa tal hende y mi ta vota pa tal hende. Si cualkier cos mester pasa nan cu naturalmente no ta correcto ami lo no nenga nan pasobra nan tabata cu mi den bon y ami mester ta cu nan den nan malo tambe maske cu ta pa conseja nan, pa no haci'e mas o pa conseja nan pa nan por recupera.
Mi tin sigur cu e persona di Libier aki, mi ta expres'e, ta un persona cu nunca di mi bida mi a conoce. Un persona cu mi sa, mi conoce ni su cara, mi no a yega di papia cun'e nunca y cualkier persona lo por bay puntr'e, cualkier persona. E persona aki ta worde considera mi campañador mientras e no ta, mi amigo tampoco e ta. Si e tabata mi amigo si e tabata mi campañador mi no tin motibo pa neng'e, miedo di ken lo mi tin pa neng'e.
Pero si mi ta puntra, ora Señor Croes ta bisa cu e ta puntra rechter-commissaris ta pakiko mester tira mi tata na su curazon, pakiko no por a tir'e na su pia. Mi tin sigur cu e yiu e lo a puntra tambe: Papi, pakiko bo hendenan no a tira Alo Tromp spant'e. Pakiko nan mester a tir'e mat'e? Mi ta puntra mi mes cu sigur e yiu lo a puntr'e esey, pasobra aki nos tin un persona

cu nos ta convivi cun'e pa e pena cu el a pasa den pero nos no ta kere cu loke el a pasa den ta dun'e e derecho di trapa ariba tur hende. Ta dun'e derecho di trapa ariba Gezaghebber, di trapa ariba e diputadonan y pone e diputadonan gaña manera Charro Kelly a bisa papia mentira. E no ta duna bo e derecho ey pasobra bo mester pensa cu aunke bo ta pensa, bo ta kere hopi biaha cu bo por tuma su lugar, Todopoderoso ta un so tin. Esey nos tur tin fe den dj'e. Den nos maleza, den nos bon nos ta corda ariba dj'e, den nos maleza mas tanto cu ora nos ta bon. Nos ta corda riba dj'e y nos tin fe den dj'e y nada cu e haci ta pa malo y p'esey nos fe ta duna cu bo ta recupera pero cu JesuCristo ta haci Dios ta haci hopi biaha e ta purba nos. Hopi biaha e ta haci'e. No ta asunto cu algo ta sosode sin voluntad di Dios. Tur cos ta sosode cu voluntad di Dios, tur cos y esey ta mi fe. Cu nos ta lamenta cu el a sosode, hopi di nos ta lamenta cu un hende a muri, Alo a muri, nos ta lamenta cu el a muri. El a muri pero ta voluntad di Dios cu el a muri pero si nos ta bisa cu e acto cu a conduci na su morto ta un acto descara, un acto cu nos no por aproba.
Nos no ta kere cu Señor Croes mester ta asina obsesiona pa laga e realidad di bida bay pa aproba loke campañadornan di dj'e a haci. Mi no ta kere!
P'esey mi ta kere cu nos ta hiba palabra den e Sala aki pa mustra cu loke cu nos kier pa e pida baranca aki ta pa nos weita cu nos por traha y prepara loke e deseo di pueblo ta.
Ya nos ta bay den di 4 siman caba cu e unico meta pa condena Bo persona, cu e unico pa expresa desconfianza den Bo persona. Maske cu tabata tin Camara di Comercio, sindicatonan, Minister De Koning, dos diputado cu no ta apoya esaki y declara oficialmente cu nan no ta apoya toch ta worde bisa cu e asunto aki mester worde regla. Pues Bo persona mester worde castiga.
Mester expresa desconfianza den manejo di Jefe Local di Polis, kenda a declara cu e lo ta tolerante pero ningun testigo cu a worde menciona a confirma e expresion aki. Supone cu tabata berdad mes cu Bo a bisa cu lo Bo ta tolerante. Kiko ta e intencion? Ta Bo lo a duna orden pa tira Señor Betico Croes? Ken den e pueblo aki por kere e cos aki? Ken? Si tabata tin un complot Bo persona mester ta aden? Bo persona, den mando policial cinco persona cu ta Señor Peterson, Señor Kramers, Señor Rasmijn, Señor Nicolaas y Señor Zaandam. Cinco tin. Es decir si tabata tin un complot tur e cinconan aki mester ta envolvi den e complot aki.
Esaki ta algo cu den Staten ya caba fraccion di M.E.P. a laga cay. Fraccion di M.E.P. den segunda vuelta no a papia mas di un complot. Si Señor Croes tin razon y hopi biaha e ta obsesiona manera e mes a bisa. Ora el a worde herida el a bisa cu esaki ta mi danki.
Hopi biaha e hombe aki a worde herida pero no door di oposicion. Na 1981 ora e diputadonan a tuma nan retiro nan a bay television y nan a bisa cu Señor Croes no ta bin kantoor y ora e bin kantoor ta e ta atende hende. E ta papia na television, traha ariba sentimento di hendenan. Ken a puntra boso? Ningun hende a puntra boso, pero no ta un chens nan tabata tin di bay contra dj'e nan a ban contra dj'e. Pues no busca ningun culpable pafo, busca den e kring caminda bo ta pasobra ta rond di bo e ta. Kiko nan a bisa aki nan?
Tin algun di nan a bisa cu nan a tende cu Gezaghebber lo ta tolerante? Ningun!
Tabata tin un na Costa Rica, Señor Croes ta pidi pa e bin back pa e por tin su mayoria.
E ta bisa: no, mi ta cu vakantie y mi ta keda, ora mi caba mi ta bini.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Señor Presidente! Persoonlijk feit.
Loke Señor Vos a caba di papia no ta cuadra cu verdad refiriendo na un persona cu tabata na Costa Rica.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Croes.
Continua Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Bo conoce mi y Bo sa cu ora mi bisa un cos ta correcto mi ta bis'e. Señor Croes no sa loke ami sa, pero mi no ta bis'e tampoco loke mi sa.
Mescos cu mi ta splik'e cu ta rond di dj'e tin cu busca e fayo. E no a bisa cu tabata tin hende cu no kier a compañ'e den e parada.
Pakiko? Pasobra tabata tin hende cu a bisa cu e parada tabata ilegal y ta p'esey nan no a compañ'e. Pakiko nan no a compaña bo? Pasobra bo ta bay hinca bo mes den un problema anto kizas nan tambe ta bay haña nan aden. No Señores aki nos ta considera cu na e momento cu bo ta un politico y decision a worde tuma pa corre e parada aki nos ta corre.
Cuanto Señor Croes cu mi mes no a haci'e, cuanto biaha. Pero hecho ta cu tur a cambia na e momento cu e informacion a worde duna. Mi kier mustra den e caso aki cu ya si tabata tin un complot, kendenan ta envolvi den e complot ya caba mi a mustra cu reunion a worde yama pa condena Bo persona. Aparentemente den di dos reunion ya caba Señor Croes ta cambiando opinion en cuanto di Bo persona pasobra el a ripara cu den su seno mes tin persona cu no ta di acuerdo cun'e. Camara di Comercio no ta di acuerdo cun'e, A.H.A.T.A. y A.T.I.A. y tampoco sindicatonan ta di acuerdo cun'e, tampoco Minister di Nederlands Antilliaanse Zaken ta di acuerdo cun'e, pues el a cambia su actitud. Pero ora el a cambia su actitud e no por bin baha su rabia ariba oposicion. Ta p'esey mi kier mustra riba palabranan di Señor Kelly: "Lo ta bon pa busca ta ken ta e instigadornan den M.E.P., actitud di Betico Croes ta uno dictatorial." E ta sigui bisa: "Argumentonan di Betico Croes no tin fondo, den M.E.P. leynan no ta pa un y pa tur."
Esaki ta e palabranan di e vice-presidente di M.E.P., e persona despues di e lider cu a haña mas tanto voto cu tur hende ariba e lista, awe tur hende ta di acuerdo pa corta su nek. Mescos cu dia mi persona a sali for di M.E.P, pasobra mi a sali prome cu mi a duna declaracionnan aki den, Señor Trinidad a bisa aki den: "Si cabaron bisa bo cu lodo ta hole stinki, ker'e." Mi kier a referi na palabranan di Guillermo Trinidad cu awe ta lider di fraccion di M.E.P den Staten. El a bisa berdad cu e ta bay den M.E.P. pa cambia M.E.P. pero mi no sa si el a cambi'e pa bon.
Te asina leuw Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Vos.
Palabra ta na Señor Boekhoudt.

DE HEER C.B. BOEKHOUDT: Señor Presidente! Awe ta toca mi turno en cuanto e sucedido di dia 24 di april ultimo. E sucedido cu a sacudi Aruba especialmente, Antillas en general. Loke a tuma lugar e dia ey ta causa suficiente pa nos tur aki den expresa nos preocupacion, nos desaprobacion den cualkier forma cu ta. Pasobra mi ta haya cu nos tur aki mester por trata na contribui di cualkier manera posibel pa algo asina deplorabel jamas tuma lugar na Aruba. Mi ta spera cu tur e sugerencianan cu sali for di e reunion aki, comentarionan y criticanan positivo lo ser usa adecuadamente y por yuda na mejora e comunidad cu nos ta biba aden. Laga nos tur coy curpa pa preveni lo peor.
Mi ta sigui Señor Presidente, mi punta principal di awe ta e hecho cu mi ta haña cu un agente policial Señor Libier ta haña un trato preferencial. Un persona cu na un momento critico asina ta usa arma di fuego, ta tira un lider grandi di e comunidad di Aruba aki pa mata. No, Señor Presidente e no a mata e lider di Aruba, pero e a tira si pa mata. Ta esey ta e hecho cu mi ta repudia, cu un persona asina ainda ta cana rond manera cu ta un cacho e a tira. Nada ta worde haci cun'e. Cualkier ciudadano inmediatamente ta worde cerra ariba sospecho so cu nan por a comete un fraude y nan ta worde cerra inmediatamente. Un revolver defecto ta worde haña den un auto di un ciudadano y e ta worde cerra.
E agente policial aki te awe ta cana cu cara na laira manera como cu loke e a haci ta bon e a haci. Ta esey nos ta repudia y tur cu tabata tin algo

di haci cun'e y awe ta cana liber di e forma ey, nos tin cu desaproba nan manejo.
Mi ta spera cu si tin cualkier hende aki den cu sabi cu tin un of mas instancia of persona cu tin man ariba cabez di Libier, pa lag'e sali padilanti y declara esey publicamente.
Den mi opinion Señor Presidente Señor Libier aki mester a worde encarcela inmediatamente. Manera mi a bisa si tabata un otro ciudadano esey a tuma lugar inmediatamente. Cerra kizas cu ni contacto mas e por haña cu su famia, pa motibo cu nan tin sospecho.
Esaki publicamente e a haci'e, tur indicacionnan ta mustra kiko e a haci y ainda e ta cana liber den e comunidad aki.
Ami tambe tabata dos tres auto tras di Betico aribe e veld di Winston ariba e dia ey. Mi a mira y mi a sinti con Betico a worde tira y herida. Si Abo tambe Señor Presidente tabata ariba e veld na e momento ey, lo Bo tambe por a sinti con e persona aki ta sinti awe. Nunca mas e lo ta e Betico di prome cu e dia ey.
Dios Gracia, Señor Presidente cu Betico no a muri e dia ey. Dios Gracia cu no tabata tin un masacre ariba e veld di Winston dia 24 di april despues cu Libier a tira Betico.
Un solo orden pa kibra e parada di M.E.P. cueste lo que cueste na e momento ey tabata causa primordial di tur loke a sosode despues di e momento ey.
Señor Presidente tambe tabata testigo ora cu Señor Presidente a yega hospitaal y a mira con e rabia, e odio, con e publico tabata casi incontrolable. Palabranan insolente a cay den Bo direccion Señor Presidente. E pueblo no por a worde tolera, ami mes na e momento ey Señor Presidente como un di e prome personanan cu a yega hospitaal a yuda pa pone mesa pa mira si Abo por a yuda calma e publico, pa mas desgracia no ocurri e dia ey.
E publico ta casi cu Bo no por a control'e y esey nos ta mira y tambe nos ta sinti cu loke a pasa ey ta un hecho repudiabel cu henter e publico ta condena.
Mi ta spera cu bin claridad den henter e asunto akinan mas pronto cu ta posibel pasobra mi ta spera cu no ta asina, mi ta spera cu claridad lo bin pronto y mi ta bisa cu ojala cu no ta asina cu solamente e paramento di e parada di M.E.P. no tabata un excuus pa liquida Betico.
Betico por worde liquida Señor Presidente, pero e deseo di e pueblo di Aruba aki pa ta un pueblo liber, soberano, independiente lo sobrevivi. Betico lo muri y lo nace un otro Betico. E lucha di e pueblo akinan lo sigui.
Tolerancia, permiti mi tambe dos palabra ariba e topico aki. Cu e palabra tolera pami no ta importante. E hecho cu polisnan a tolera e dia ey e parada di M.E.P. despues di e manifestacion dia 24 di april, esey ta mas importante. Segun ami ta polisnan a dirigi, a crea e parada di M.E.P. na e momento ey, ta nan a guia nos autonan na un solo direccion. Kiko bo por spera ora cu polis ta dirigi bo den un solo direccion? 2.000 auto den un solo direccion. Esey ta unda cu mi ta bisa cu nan a tolera un parada. Kizas ey ta unda cu nan a comete nan prome pifia, ey nan mester a caba cu e manifestacion ey, manda tur auto diferente direccion y no permiti pa tur auto bay den richting San Nicolas.
No bin bisa mi despues cu parada ta ilegal, ta boso a crea e parada ey.
Polisnan a tolera y mi ta bisa tolera pa oranan largo e parada di M.E.P. ariba e dia ey. Polis bisti na burger cu walkie-talkie den su man ta fluister den Betico su horea riba e podium mi tras. Polisnan den diferente caminda na Aruba ariba e ruta di e parada ta saluda, ta combersa cu integrantenan di M.E.P.
Si e palabra tolera lo a cay, e hecho a demostra. Ta esey mi ta bisa Señor Presidente cu e palabra no ta importante, e hecho ta conta.
Un fout mas grandi segun mi durante henter e dia ey mas grandi den mi opinion ta cu polisnan of especialmente alto mando policial, esunnan mas clave den e rangonan di polis no a huzga adecuado, no lo a manda hendenan capaz pa

termina e parada, si ta esey tabata nan intencion.
Ora cu bo ta haña bo den casonan critico asina despues cu bo a permiti, tolera un parada pa oranan largo, bo tin derecho di manda bo mihor hendenan, bo personanan mas capaz y cu experiencia pa termina un parada. No manda un Libier, pasobra esey a culmina den desgracia pa e comunidad aki.
Den mi opinion alto mando policial ta esunnan cu mester carga e responsabilidad ey.
Libier a haci su fout, e a tira na mal momento, pero alto mando policialnan a permiti'e yega na e punto ey.
En cuanto e Algemene Politie Verordening Señor Presidente mi tin lo siguiente di bisa.Den mi opinion e sucedido di 24 di april aki ta pone mi pensa y mi ta haci esaki un sugerencia na Bestuurscollege pa considera, trece cambio den e Algemene Politie Verordening aki. Pa Señor Presidente tambe esaki ta recomendabel.
Señor Presidente no ta haña Señor Presidente confronta cu problemanan di e indole ey. Ta Eilandsraad a duna hopi poder door di e Algemene Politie Verordening akinan na e Jefe Local di Polis. Mi ta haña cu Bestuurscollege mester reconsidera e caso akinan en bista di e sucedido cu a tuma lugar ultimo.
Aruba ta bay bira Independiente toch, tin cambionan cu mester worde haci cu nos por haci adelanta. Kizas awor tin un razon pa nos mira y trece cambionan mas rapido pa ariba e Algemene Politie Verordening aki unda cu Gobierno Insular di Aruba cu ta worde nombra pa Cuerpo Legislativo di Aruba por tambe tin algo di bisa den diferente partinan cu ta aparece den e Algemene Politie Verordening aki. Unda cu Bestuurscollege of cualkier otro instancia cu Bestuurscollege por propone tambe por haña cierto control y por regula efectivamente, eficazmente algun cos den e area policial.
Masha kejo tin den nos comunidad ariba Cuerpo Policial. Nan ta sconde tin biaha e pueblo ta bisa un pa otro. Ciudadanonan ta worde maltrata ora cu nan worde hiba den celnan na Oranjestad, worde maltrata na Dakota. Pero hopi biaha polisnan ta tapa pa otro, nunca mas bo ta tende, ningun instancia mas por mete den e asunto aki pasobra polis cu polis ta keda ruman. Ey ta cosnan cu mi ta haña cu mester tin un body regulador, mester tin un forma pa controla eficazmente e polisnan aki. Pasobra nan ta importante den nos comunidad, nan mester yuda pa mantene orden. Pero tampoco no ta asina cu nan ta kere cu nan ta bay bira un forma di dictadura den e comunidad aki.
Na Poland polis no a actua den e forma cu nan a actua dia 24 di april eynan.
Jaruzelski por tuma cierto medidanan di tal forma, pero no na Aruba e no ta necesario.
Articulo 32 di e mesun Algemene Politie Verordening ta bisa cu ta prohibi sin permiso previo, por escrito di e Jefe Local di Polis pa tene, guia, organiza, manifesta of participa den parada ariba carreteranan publico. Un Algemene Polietie Verordening cu ta duna poder na e Jefe Local di Polis door di e Eilandsraad aki.
Mi ta sugeri Bestuurscollege pa studia e materia aki y mira cu si no por bin cambio y modifik'e di tal forma cu Bestuurscollege of un instancia apunta pa Bestuurscollege pa dicidi di aproba cierto cosnan, especialmente relaciona cu cierto vergunningnan.
Mi ta duna un otro ejempel, e grupo di accion di dia 24 di april of comision pro justicia ta haña un vergunning, un carta fecha 19 di juli 1983 firma pa Plaatselijk Hoofd van Politie namens deze de Commissaris van Politie. Na unda segun articulo 32 mes polis lo tabata kier a bay asina leuw di nos permiti bordchinan worde usa pa un demonstracion pacifico. Solamente 4 spandoek nan kier permiti pa e masa di e pueblo aki por demostra, por haci nan presentacion. No ta sistema. Mas peor ainda ora cu den e mesun vergunning aki firma pa Plaatselijk Hoofd van Politie namens deze Commissaris di Polis. Nan ta bisa cu hasta e 4 spandoekennan cu nan ta permiti e manifestacion di e pueblo aki, nan ta dun'e solamente despues di a aproba e tekst cu ta

para ariba e spandoeknan ey. Increibel Señor Presidente. Mi ta haña cu esey ta irresponsabel. Algo asina den mi opinion y den opinion di hopi mas ta bisa cu esaki, algo asina ta hasta contra e verdrag di Rome.
E verdrag cu ta proteja e derechonan di sernan humano, specialmente contra articulo 10 di e mesun verdrag ey, derecho di expresion liber.
Polisnan no tin e derecho ey Señor Presidente di snoer e pueblo aki su boca di tal forma. Si bo tin cierto control, pero t'ey ta unda cu mi ta bisa cu kizas e A.P.V. aki ta worde usa malamente y mester worde controla debidamente.
Mi ta bisa, mi ta ripiti, esaki ta un di e sugerencianan pa awe, laga mira con rapido, con liher por haci cambio den e Algemeen Politie Verordening akinan.
Pasobra nos mes den Eilandsraad no por duna un poder asina na polis, alto mando policial anto nan ta kere cu nan por haci bon uso di esey pa tira cualkier ciudadano mata sin cu nan por worde yama pa nan duna cuenta y keda cana liber manera nada no a pasa. Esey mi ta repudia.
Mi no a tende mucho mas ariba e sucedido aki Señor Presidente.
Mi ta termina si mustrando mi desaprobacion na alto mando policial pa nan mal manejo en particular ariba e dia 24 di april aki.
Ainda kizas no ta laat pa nan por tuma cierto medidanan cu kizas por satisface un parti di e pueblo akinan. Siquiera respeta e L.M.A. unda cu tin ariba articulo 87 hoofdstuk 9 e ley di schors y ontslag. Maske ta algo asina por worde tuma ariba e beruchte Libier y laga stop tur esnan cu tin man ariba cabez di Libier.
Loke a pasa Señor Presidente a pasa. Mira pa algo asina jamas por tuma lugar.
Laga tur cu por contribui na un piedra, un grano di piedra pa por resolve e asunto aki mas rapido posibel y laga justicia vence Señor Presidente.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Boekhoudt.
Prome cu mi pasa palabra na Señor Engelbrecht, ta bon cu mi trece un punto padilanti pa trece clarificacion. E ta e parti tecnico so.
A ser treci padilanti pa varios miembro pa cambio ser haci mas rapido posibel den Algemene Politie Verordening. Pa cuminsa e ta un competencia di e Parlamento aki.
Di dos ta cambio di un Eilandsverordening y cu Bestuurscollege lo mester prepara e cambionan y e tin e proceso pa pasa.
Mi tabata un di e miembronan den e Parlamento aki cu semper a bringa pa e cambio aki.
Mi tabata Presidente di reunion domestico di Eilandsraad pa trece e cambionan aki.
Señores esaki ta pa trece na boso conocemento cu na aña 1976 nos a tene un reunion y a bin un cambio chikito den e Algemene Politie Verordening.
Di ey e a worde manda pa Huishoudelijke Vergadering pa haci un revision completo ariba dj'e y na aña '78 e a worde trata den Huishoudelijke Vergadering. Mi tin te hasta e fecha y e ta 3 di februari '78. E Parlamento a dicidi pa mand'e pa Bestuurscollege pa haci e cambionan. Bestuurscollege a hañ'e pa haci e cambionan y na aña '79 Señor Zaandam a traha un proposicion pa Parlamento. Un ontwerp cu te hasta e nomber e a propone pa cambia y pon'e Algemene Plaatselijke Verordening Aruba 1979.
Despues di esey e a worde poni si mi no ta ekiboca den man di un otro ambtenaar despues cu Señor Zaandam a bira diputado, den man di Señor Gomez cu a prepara un proyecto pa Eilandsraad. E proyecto aki tur miembro di Eilandsraad a hañ'e, pasobra mi tambe a hañ'e. Tur miembro a hañ'e dia 13 di augustus 1979, 4 aña pasa pa haci cambio.
Awe nos ta grita pa haci e cos aki pura, ta un cos cu mester a worde haci hopi tempo caba. Artikel 32 cu a bira artikel 36 den e nobo ta para bon cla cu e peticion mester worde haci na Bestuurscollege. Kiermeen e competencia

di e Jefe Local di Polis a bay na Bestuurscollege. Mi tin'e akinan. Mi por a pensa cu e asunto aki ta bin padilanti pasobra ami semper mi ta documenta mi y mi tin'e akinan Señores. Tur miembro cu tabata miembro anteriormente, no e nobonan, mester tin'e.
Ta solamente un reunion mester worde yama, si ta posibel ta bolbe bin den Huishoudelijke Vergadering, bin den openbaar pa haci e cambionan necesario, nada mas.
Mi ta informa door di Señor Secretario akinan cu Bestuurscollege ainda ta trahando Memorie van Antwoord ariba dj'e. Pues Señores nos sa na unda nos ta cu e cambionan aki.
Pasobra si nos bin akinan pa haci como si fuera cu e cambio mester tuma lugar, e Parlamento aki ta diligente pa haci'e, no ta berdad. Ata tur e asuntonan aki pa tur hende sa.
Mi ta kere ariba esaki e cambio, laga nos no bay papia mas, pasobra nos tin cu bisa mea-culpa. Mi ta kere cu boso tur ta di acuerdo cu mi.
Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Mi ta kere cu e ta di indole di orden.
Mi ta calcula cu Bo kiermeen cu esaki ta un voz consejero di e Presidente di Raad pa Bestuurscollege percura pa e Memorie van Antwoord pa mas pronto posibel nos trat'e aki den Raad.

DE VOORZITTER: Correcto Señor Croes, e ora e Parlamento aki tambe ta traha debidamente.
Palabra ta na Señor Engelbrecht.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente! Awe y e dianan cu a pasa nos ta tratando un reunion cu a worde pidi door di tres miembro di e fraccion di partido M.E.P. E agendapunt ta e incidentenan en conexion cu e tiroteo ariba e veld di Winston riba dia 24 di april 1983.
E proposito di e reunion aki tabata na prome instancia pa tuma venganza riba Presidente di Bestuurscollege, Gezaghebber di Territorio Insular di Aruba, Presidente di Eilandsraad Señor Pedro Bislip. Nos tambe kier mas den detalles loke a sosode pasobra nos tin informacion di un banda so. Nos tin informacion di parti di polis, nos tin informacion cu nos a tende den Staten di Antillas, pero nos kier informacion di e testigo di corona Señor Betico Croes, esun cu mester duna informacion completo.
E reunion aki nos ta consider'e di hopi importancia pa loke ta trata e futuro desarollo di nos sistema politico aki na Aruba. Nos lo mester mira si e resultado di e reunion aki lo duna cu nos pueblo lo sigui den un democracia verdadero of si nos pueblo lo bay den un otro sistema di gobernacion. Loke a sosode dia 24 di april ta un incidente lamentable, pasobra ni pa bestia, ni pa pushi ni pa cacho ni pa parha ningun di nos ta desea di mira nan worde tira mata y menos ainda pa hende. Den e caso aki ora ta trata di un lider politico di un partido mas grandi na Aruba nos tur ta indigna, nos tur ta sorpresa y nos ta puntra nos mes ta con esaki ta posible riba e isla cu nos ta biba tanto aña ariba dj'e den un harmonia y paz, felicidad y amor.
Pa mi ta importante pa sa di Señor Croes detalladamente loke a sosode na momento cu e bala a drenta su curpa pasobra nos tin informacion di parti di Señor Hoevertsz, di parti di Señor Libier, polis cu tabata envolvi den e asunto aki pero nos kier sa detalladamente loke a sosode cu Señor Croes.
Nos ta carece pa loke ta trata esaki di hopi informacion.
Mi no por imagina mi cu nos ta bin aki den pa tuma venganza, pa lanta testimonio falso pa mustra nos odio, pa tuma rencor, pa comete injusticia contra cualkier hende. Mi ta kere cu aki ta necesario pa nos mustra amor, comprension, pordon, ser humilde y mustra cu aki na Aruba berdaderamente nos ta biba na paz. Ora nos drenta e Sala di Parlamento aki nos no ta drenta solamente como parlamentario politico pero nos ta drenta como hende.

Esunnan sinta den publico tambe ta hende y esnan den parti di Prensa tambe ta hende.
Ora mi bisa cu nos ta hende, nos ta drenta den e Sala aki como tata di famia como ruman di cualkier hende, como yiu di cualkier hende, cu nos preocupacionnan cu nos deseonan y cu nos convincionnan di bida. Ora mi bisa nos conviccionnan di bida, e valornan humano cu nos ejerce y practica den nos bida diario, mi ta pensa riba e parti cu nos ta cristian. Ora mi papia cu nos ta cristian mi kier meen cu nos ta sigui tambe loke JesuCristo a siña nos.
Ta necesario un rato pa mustra kiko mi kier meen ora mi bisa cu nos ta cristian. Mi sa cu ser cristian ta un experimento cu cada un ta pasa aden y cada un ta bib'e manera cu e ta kere ta bon pero semper segun e ley di escritura di e biblia. Mi kier referi un rato y cita un parti di e bijbel, esta e Lucas cu mi ta kere ta necesario. Lucas 6, capitulo 27 te 38.

capitulo 27. Ma na boso, cu a tende esaki, mi ta bisa: Stima boso enemigonan, haci bon na esnan cu ta odia boso.
capitulo 28. Bendiciona esnan, cu ta maldiciona boso y haci oracion pa esnan cu ta calumnia boso.
capitulo 29. Esun cu ta dal bo na bo cara, dun'e e otro banda tambe, y esun, cu kita bo capa, no strob'e di hiba e camisa tambe.
capitulo 30. Ma duna cada un cu ta pidi bo y esnan cu coge es cu ta di bo, no exigi'e atrobe.
capitulo 31. Y manera cu boso kier pa hende trata boso, haci mescos cu nan.
capitulo 32. Y si boso stima esun, cu ta stima boso, ki cos particular boso ta haci? Pasobra e pecadornan tambe ta haci mescos.
capitulo 33. Y si boso fia na esnan, di cua boso ta spera di ricibi, ki cos particular boso ta haci? Pasobra e pecadornan tambe ta haci mescos.
capitulo 34. Y si boso fia na esnan, cu haci boso bon, ki cos particular boso ta haci?
Pasobra e pecadornan tambe ta fia na e pecadornan pa nan ricibi mes tanto.
capitulo 35. Ma stima boso enemigonan y haci bon, y fia sin speranza di haña atrobe; y boso pago lo ta grandi y lo boso ta yiu di Altisimo; pasobra E ta misericordioso cu e ingrato y e malbadonan.
capitulo 36. Sea misericordioso manera boso Tata tambe ta misericordioso.
capitulo 37. Y no juzga, y lo boso no worde juzga, no condena, y lo boso no worde condena; pordona y nan lo pordona boso.

Mi kier a sigui Señor Presidente.

capitulo 38. Duna, y lo worde duna na boso, un midi bon yena, bon primi, bon sacudi y yena di mas nan lo basha den boso scochi; pasobra cu mes midi cu cua boso ta midi, lo boso worde midi atrobe.
capitulo 39. Y El a bisa un comparacion na nan: Un ciego por guia un ciego? Tur dos lo no cay den buraco?
capitulo 40. E discipel no ta manda ariba su maestro; ma cada discipel, cu a siña tur cos lo ta mescos cu su maestro.
capitulo 41. Y pakiko bo ta mira e splinter, cu ta den wowo di bo ruman, y e biga, cu ta den bo wowo di bo mes, bo no ta ripara?
capitulo 42. O con bo por bisa na bo ruman: Ruman, laga mi saca e splinter cu ta den bo wowo, y bo no ta mira e biga, cu ta den bo mes wowo? Bo hipocrita, saca e biga fo'i den bo wowo, y anto lo bo mira pa saca e splinter cu ta den wowo di bo ruman.

Señor Presidente! Mi a cita e parti aki for di bijbel pasobra pa mi e ta duro pa ora mi tende cosnan en cuanto di e incidente cu a sosode pa e persona envolvi bisa cu e no ta toca ningun culpa. Na undą tin pelea, na unda tin disputa ta dos ta envolvi.

Ta imposibel pa un persona por bisa: ami no ta toca ningun culpa, tur e otro nan si ta culpable.
E Sala di Parlamento aki no ta un Corte Judicial, e no ta un volkstribunaal, aki den nos no por sentencia cualkier persona cu nos ta haña ta bon. Nos Parlamento ta e Parlamento na unda leynan ta worde traha cu nos mester respeta y cu pueblo mester respeta. Tin otro instancianan na unda hendenan ta worde juzga, na unda hendenan ta worde sentencia, na unda hendenan ta worde condena. Mi ta kere cu nos tur sa masha bon cu Cuerpo Policial ta esun cu ta implanta y mira pa e leynan cu nos ta biba cu nan worde ejerce y controla.
P'esey un biaha mas ta imposibel pa nos Parlamento ta esun cu ta bay trata di ta e berdugo den e caso cu a tuma lugar dia 24 di april.
Señor Croes lider di M.E.P. tin cierto autoridad den nos comunidad mescos cu cualkier parlamentario aki na Aruba. Polis tambe tin nan autoridad, Jueznan tin nan autoridad, Procureur-Generaal y Officier van Justitie tin nan autoridad. Nos mester sa na unda nos autoridad ta cuminsa y na unda nos autoridad ta caba pa asina nos no cana den caminda di otro. Como mi ta sali for di e profesion di maestro di school y Señor Betico Croes tambe, mi kier puntra si nos como maestro di school mester duna e bon ejemplo y educa nos alumnonan, pa guia, pa nan sa na unda autoridad ta. Ken tin mas autoridad no ta importante, pa mustra nos alumnonan solamente, pa guia nan ariba e bon caminda e autoridad di nos y e autoridad di otro.
Ta necesario pa sin mas e berdad y solo e berdad sali afor pa loke ta trata e asunto cu a tuma lugar cu nos tur ta lamenta. Lo mi no kier sigui cita bijbel pero den Marco 12, di 28 te 34, unda ta puntra cua ta e mandato mas grandi ta worde bisa cu e mandamento mas grandi ta esun cu bo ta respeta bo Dios y e ta unico Dios cu lo bo tin pero den mes rosea ta worde bisa stima bo prohimo. Ora bo ta cristian berdaderamente bo ta biba loke ta worde bisa den bijbel tambe pa stima bo prohimo sin cu bo ta bin tuma venganza riba bo prohimo. Mi ta kere cu esaki ta un cos necesario aki na Aruba pasobra mi no tin hopi tempo den Parlamento di Aruba pero mi sa cu tabata tin momentonan turbulento aki den na unda hopi venganza a worde baha ariba personanan y instancianan den nos comunidad y mi ta kere cu ta birando tempo pa nos cu ta bayendo den direccion di un Status Aparte y Independencia pa nos siña respeta otro y biba den harmonia cu otro y biba den paz cu otro.
Nos tur tin mester di otro pa realiza loke nos pueblo ta desea. Ora mi tende Señor Croes, lider di M.E.P. na television despues cu el a bin back di Miami, e unico cos cu mi por a saca for di su discusion ta odio, rencor, venganza. Den un rosea e ta bisa: Mi ta dispuesto pa pordona pero mi no por lubida. Ki ora mi mira e cicatriznan mi ta corda ariba Señor Gezaghebber.
Si bo bisa cu bo ta cristian, bo ta pordona y bo no ta lubida, ki mishi cu awe nos ta tratando un agendapunt for di cual mester un mocion di desconfianza contra Bo persona. Con ta posibel cu un cristian ta bisa cu e ta pordona pero den mesun rosea e ta bisa cu e lo no lubida y ta sigui instiga, lanta emocionnan di pueblo contra Gezaghebber y otro personanan den nos comunidad.
E caso ta bao di investigacion. Nos tambe kier sa ken ta e culpablenan berdadero. Nos tambe kier sa e informacion completo cu tin. Laga e instancianan judicial haci nan trabao pa asina e pueblo den su totalidad haña e informacion cu e ta sperando. Berdad e caso a tuma hopi tempo, 4 a 5 luna pero Señor Presidente sa mes bon cu cualkier parlamentario sa cu nos tur mester a warda Señor Croes cu mester a bin for di Miami pa e por duna su declaracionnan.
Ta p'esey e caso no a caba ainda. Nos ta spera cu e caso lo caba mas pronto cu ta posibel.
Tambe ora mi tende Señor Croes na television y e ta papia riba e incidente, e ta papia cu e tin cicatriznan fisico pero e cicatriznan cu ta haci mas dolo ta e cicatriznan den su alma. Mi por imagina mi loke e ta bisando pero Señor Croes como lider di M.E.P., lider di e Gobierno di Aruba mester corda cu tin hende den nos comunidad cu tin cicatriznan den nan alma pa via di e politica cu a worde hiba durante di e ultimo añanan door di e partido M.E.P.

E cicatriznan den e alma ey no ta worde kita, nan ta ey y e hendenan ey lo keda biba cu nan y nunca nan lo lubida nan.
Ora bo ta convenci cu bo ta cristian ta imposibel cu bo ta bisa cu bo ta sin falta, pasobra si bo ta sin falta tira e prome piedra. Ta imposibel pa un persona bisa cu e no tin falta y mas cu diez hende ta declara na unda e falta ta sinta, unda e problema ta sinta. P'esey mi a puntra na cuminzamento cu mi kier sa precisamente kiko a sosode na e momento, e fraccion ey entre Señor Croes cu Señor Libier y e hendenan rond di dj'e.
Ami no por imaginami cu tabata tin 10 pa 15 hende rond di Señor Croes cu ora nan a mira Señor Libier hiza su revolver y mik e ariba curazon di Señor Croes cu e 10 pa 15 hendenan aki di nos pueblo no a defende Señor Croes y a mata Señor Libier pasobra si mi tabata ey Señor Croes aunke cu mi ta A.V.P. lo mi a defende Señor Croes.
Mi no por imagina mi cu un rubiano ta mira su lider politico worde tira deliberadamente door di un polis. Mi no por imagina mi esey. P'esey nos kier sa e berdad. Nos tur kier sa e berdad.

DE VOORZITTER: Mi ta pidi e publico pa no duna ningun muestra di aprobacion ni di desaprobacion.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT. Señor Presidente. Ora nos tende cu Señor Croes ta papia di renacimiento, nos tin cu corda ariba historia, pasobra renacimiento semper di un cos cu tabata bon pa e bira mihor. Ora nos tende Señor Croes bisa cu el a yega portal di cielo, cu el a hera muri, el a renace, revivi pa e sigui cu e lucha, nos ta di acuerdo. Ora nos tende Señor Croes bisa si e mester a muri tin 67 mil rubiano pa sigui cu e lucha. Nos ta di acuerdo, pasobra ta asina ta pero nos no por imagina nos cu ora bo renace bo ta bin back pa tuma venganza. Esaki no por. Bo ta cristian o bo no ta cristian y bo no ta cristian ora cu ta conveni bo. Bo ta cristian o bo no ta cristian.
E palabra tolerancia a cay hopi aki den. El a cay hopi p'afor den Prensa. Nos tambe kier sa si berdaderamente Gezaghebber a bisa Señor Croes cu e lo ta tolerante. Nos tambe kier sa. Ta importante pa nos sa si berdaderamente Gezaghebber lo por a bisa Señor Croes bao di 4 wowo: Señor Croes, dal bay, polis lo ta tolerante, mi ta garantiza bo e cos ey.
Señor De Koning, Minister di Antilliaanse Zaken a manda un telegram pa Señor Gezaghebber unda el a bisa cu Gobierno di Hulanda ta sostene Gezaghebber y cu e mester pone e mocion di desconfianza un banda. Nos por a tende Señor Croes den tur su razon ta bisa: Ki mishi Hulanda hinca su boca den asuntonan interno di nos pueblo. Mi ta di acuerdo cu Señor Croes. Un pais cu ta bayendo pa su Status Aparte y Independencia, berdad ta cu nos ta regla nos asuntonan. Pero Señor Croes ta papia di bevoogding di parti di Hulanda.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit, Señor Presidente! Mi ta kere cu ora cu Señor Engelbrecht ta referi na algo, e mester referi manera cu e ta. Mi a bisa cu juist pa mi no papia di betutteling of bevoogding. Esey mi a menciona den e telex.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente, het komt op hetzelfde neer. Pa e no papia di betutteling of bevoogding, mi no ta referi na e parti ey, mi ta di acuerdo cu Señor Croes, pero loke cu ami ta pensa ta loke cu a sosode den e ultimo 8 añanan cu M.E.P. a goberna aki na Aruba y den Gobierno Central. E mesun betutteling cu Señor Croes tin miedo di dj'e di parti di Señor De Koning, el a haci aki cu su hendenan den B.C. como Consejero General.
E mesun bevoogding. Y tambe den Gobierno Central, unda cu el a pone su ruman como Minister dos biaha, pa e mira kiko ta sosodiendo. Esey ta bevoogding.
E mesun cos cu bo no gusta pa Señor De Koning haci cu nos, bo mester tum'e y haci mesun cos aki cu bo pueblo.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit, Señor Presidente. E hecho cu mi ta Consejero General di Gobierno of e hecho cu partido a apunta mi ruman como Minister, ningun momento e ta encerra cu e ta bevoogding.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente, ami ta saca mi conclusion. Ami a bisa cu mescos cu Señor Croes a bisa cu loke Señor De Koning a haci por worde cualifica of mira como betutteling of bevoogding, e ta haciendo cu su Gobernantenan aki na Aruba: como Consejero General y loke cu el a haci den pasado poniendo su ruman como Minister pa mira kiko ta sosodiendo y mira kiko su otro Ministernan di M.E.P. ta haciendo.
Mi ta caba Señor Presidente, den e tanda ki bisando, citando loke cu mi a lesa den un di e corantnan local: "No ta tur ora hende sa trompica, tin biaha Dios ta laga bo sa cu e t'ey."
Danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Engelbrecht.
Palabra ta na Señor Marquez.

DE HEER C.A. MARQUEZ: Señor Presidente! Den un ocasion den e Raad aki mi a yega di expresa na direccion di un miembro di oposicion cu bida ta yen di cosnan inespera.
Ta ora cu bo a yega cierto edad, cu bo a pasa den hopi cos, bo por sa kiko a pasa bo y kiko a pasa hende banda di bo, anto cu bo por comenta ariba dj'e y saca experiencia ariba dj'e. Lo cual cu mi ta referi na dj'e ta cu tin trayecto pa hopi ainda den curso di bida cu ta bini, na unda cu awor aki como hoben, bo ta mira un hanchi straight bo dilanti sin ningun skina pero despues cu bo a camina e hanchi ey hopi cu tras di hopi di e skinanan ey tin cosnan inespera ta warda bo y a base di esey bo ta acumula experiencia Señor Presidente.
Cu awe nos ta aki pa referi na un suceso di 24 di april, un suceso cu personalmente lo keda algo memorable y pa mi algo condenable Señor Presidente. Mi ta bisa asina ey pasobra nos mester trat'e cu tur sinceridad posible pero cu eficacia pa den futuro nos elimina principionan cu actualmente ya tin base p'e sumamente peligroso pa un comunidad Señor Presidente. Unda cu un politico, un politico cu amigo y enemigo mester por sa di respeta y aprecia pa su labornan cu el a haci ariba terreno politico y mi ta papia mas bien ariba terreno estatal, na Aruba sa di haña un posicion respeta den e comunidad mundial. Pasobra e persona aki tabata autor, un di e autornan mas fuerte den e ultimo 12 añanan aki cu a enfoca y emplanta e amor patrio den e pueblo aki, algo cu ta un base pa existencia di un pais. Pasobra nos mester por compronde Señor Presidente, cu ningun pais no por sobrevivi den ningun forma si e amor patrio no t'ey. Un pueblo cu no ta dispuesto pa defende su prohimonan y su territorio no tin derecho di existencia y no por tambe existi ni politicamente y ni economicamente.
Dia 24 di april, un tiro a sali di un revolver policial cu nos no mester tin un mente intelectual pa nos por saca afor mas o menos ki intencion tabata tin tras di e bala ey.
Mi ta sigur Señor Presidente, si tabata posible pa un bala desvia, si cualkier ciudadano di Aruba por a lanta para dilanti di e revolver, e ora ey e bala lo a pasa rond di dj'e y bay na e direccion pasobra mi tin e impresion cu tin mucho mas mente cu solamente esun di Libier, tabata dirigi e bala.
Den e ultimo añanan aki tambe, esaki ta culminacion di un proceso cu ami a hiba tanto den politica y for di politica cu mi a sinta pensa y mira e situacion cu nos tabata bay aden.
Historia den e ultimo 12 añanan aki, pero mas bien tambe bo por bisa despues di '77 pa ariba, tabata un historia dirigi contra di e integrantenan di M.E.P. di e lider tambe y contra di varios ciudanano cu ta biba tambe cu e anhelo pa e cambio estatal riba Aruba.

Pakiko tanto contratiempo, tanto juzgamento di nos como M.E.P. y parti grandi di e pueblo aki. Simplemente pasobra nos ta sigui e ley di naturaleza, un instinto di naturaleza cu bo ta nace cun'e of bo ta hañ'e na caminda, cual ta e deseo pa ser liber. Den e transcurso di e temponan aki, cada uno cu kier sinta pensa, varios prueba palpable tabata tin na unda cu integrantenan di otro partidonan, cometiendo diferente otro actonan, ta sali liber mientras cu cualkier acto chikito di un integrante di M.E.P. ta worde persigui pa ley. Esey ta motibo cu personalmente, y hunto cu mi Señor Presidente, hopi a perde e credibilidad den e Cuerpo Judicial. Nos por papia y menciona nomber y hecho di actonan mucho menos cu esaki, di un importacion minimo, empleadonan di Gobierno ta keda suspende for di nan trabao pa alrededor di tres aña pa despues bin gana nan caso pa un simpel cos chikito, mientras cu no tabata tin base. Awe, na unda cu un miembro di un cuerpo publico, di Cuerpo Policial, ta comete un acto cu cualkier un di nos por saca nos conclusion y e ta keda funciona manera nada no a pasa. Awor mi ta bisa, mi no ta jurista, mi no ta bay pretende cu e persona aki mester tabata encarcela mescos cu a sosode cu hopi miembro di M.E.P. pa cosnan menos. Pero sikiera e parti disciplinario mester a tuma su curso na unda cu e persona aki lo tabata suspende di trabao. E ora ey sikiera cualkier di nos miembro di e comunidad aki, por haña e impresion cu nos tin e envolvimiento di hende su tras. Pasobra na e momento cu bo laga e cana liber, na e momento cu bo lo laga e sigui funciona y peor ainda declara durante e interpelacion di e Minister di Justicia concerni ta duna como si fuera cu e persona aki ta un polis ejemplar. Den ningun caso den pasado hecho di e cosnan aki a sosode. Pero ainda ora cu nos tuma na comparacion sucesonan caminda cu miembronan di e Cuerpo Policial den pasado tabata envolvi. Mi por cita aki por ejempel e caso di agente policial Casseres.

Na unda cu un persona extranhero ta worde atrapa cu droga, cu tabata encarcela, for di su carcel a haci un caso contra di Señor Casseres di Cuerpo Policial. Sin duda ningun momento, el a worde deteni y despues suspendi pa añanan largo y despues el a bin gana su caso y el a worde incorpora back den Cuerpo Policial.

Nos por a lesa den medionan di comunicacion na unda un miembro di Cuerpo Policial supuestamente a abusa di un detenida dominicano den carcel na Corsow. E detenida tambe tabata envolvi den droga Señor Presidente. Cosnan cu mi ta repudia y cu ya loke cu ta trata droga, mas cu ningun otro tipo di acto ilegal Señor Presidente. Tambe e polis ey a worde deteni y despues encarcela y por ultimo a worde laga den libertad.

Semper den mi a keda Señor Presidente, un acto na unda cu un hoben di 17 aña, esaki ta basta aña pasa, a perde su bida door di un tiro di polis, si mi no ta kiboca na Savaneta. Despues cu e papa a yama e Departamento Policial pa stop e yiu pasobra el a coy su auto sin rijbewijs bay corre cun'e. Segun mi ta corda, e mucha aki ora cu nan a cerr'e y el a sali for di su auto y a basha na carreda pa drenta mondi, nan a dal e un bala tras di su cabez y nan a mat'e instantaneamente. Por cierto e bala a drenta y sali na su frenta Señor Presidente. Mi por corda Señor Janchi Tromp den su discurso na Radio e tempo ey a menciona cu e ta un ex-militar, ora cu vocero policial a bisa cu e bala a kets den piedra abao y bay drenta su cabez, cu e polis a mik ariba su pia. Anto e tabata haci e pregunta cu nunca di su bida e por a mira un bala, pa un hende cu ta corriendo vertical, kets den barranca abao y drenta den e cabez toch horizontal, pues haci cambio di direccion y drenta. Tur esynan a keda pa nos di pueblo juzga pa nos mes pero nunca, a base di eseynan lamentablemente nos no a reacciona. Pero si ta hechonan cu ta pone bo pensa cu tin biaha e Cuerpo Judicial aki ta juzga segun criterionan cu nos tin biaha no ta comprонde aunke cu nos tin mas o menos e base suficiente pa por calcula pa nos mes.

Motibonan, mi a bisa, cu ta pone ami y hunto cu mi hopi perde confianza den e credibilidad den e Cuerpo Judicial. Nos por mira cu e simbolisante di Jus-

ticia ta un dama na unda cu su dos wowonan ta tapa cu panja, den su man e tin un balansa cu ta nivela hechonan y pa Justicia no mira ken e ta juzga y tambe cu den e balansa ey cada persona ta pisa mes tanto. Mi a yega di pinta un caricatura di e mesun dama aki cu un panja ariba su wowo, tapando un banda di wowo so anto cu un balansa completamente schuins, refiriendo na aña 77 p'ariba, na unda cu loke ta pisa cu mucho mas peso ta ser castiga pa integrantenan cu ta simpatisa M.E.P. y e wowo ey ta pa mira nan so pasobra pa e otronan e wowo ta tapa.
Awor Señor Presidente, naturalmente como miembro di M.E.P., cu tur honor, mi tin confianza den loke e lider ta trece pa nos den Consejo di Partido, den e caso aki despues di caba di conferencia cu e instancianan competente. Mescos tambe mi tin hopi aprecio p'e Señor Presidente, pero e sa tambe cu mi no por tin mas aprecio p'e cu mi por tin pa mi mes y pa mi familia. Y ora cu el a trec'e den Consejo di Partido relatonan di diferente di e conversionnan cu e tabata tin cu e instancianan competente, eynan caba mi a haña e impresion cu no por a papia di tolerancia.
Awor, mi no ta usa e palabra tolerante pasobra ami den ningun sentido mi por tabata t'ey.
Pero si mi tin cu bisa cu un palabra ariba su mes, no ta haci e efecto ariba mi si no cu mi a haña fortificacion di e impresion ey ora cu nos tabata na e manifestacion, na unda cu den por lo menos dos ocasion, e vocero di partido e dia ey ta expresa, mientras cu tabata tin diferente agente policial ey cu Korpsleiding, ora cu el a expresa cu despues di e manifestacion aki, den forma di un parada nos ta bay bishita pueblo, y ningun pero ningun reaccion di parti di e Cuerpo Policial of e persona encarga cu por a lanta yega ey riba cerca dj'e y bis'e no, rectifica esey pasobra loke cu bo ta bisando ey ta contra di e orden cu mi tin. Pero mas aun ora cu mi a bin den Raad aki, ora hende por a testigua, na unda cu e persona cu tabata tin e direccion di asuntonan policial e dia ey, a dirigi e parada pa San Nicolas. Y esey mester tabata un hecho Señor Presidente, sino no por a dura tres ora prome cu el a a worde kibra of a lo menos peticion of orden a bin pa el a worde kibra. Na e momento ey mi a bisa cu mi por riska solamente bida sino cometiendo cualkier delito di parti di mi persona of riska bienestar di mi familia pa nos a bay den e parada ey. Awor nos tur conoce mas o menos kiko ta un delito y kiko ta e consecuencianan na e delito ey. Mi por menciona cu ami sa, nos comunidad completo sa cu si mi coy revolver aunke sea di klapchi y bay para dilanti di warda di polis y cuminsa bisa cu mi ta tira tur mata, cu nan ta tira mi y muy probablemente haña justificacion di esey tambe. Pasobra esey ta un delito na cual mi ta riesga cu e sancion ta mi morto. Pero den ningun sentido Señor Presidente, aunke cu mi ta un persona cu bisa cu awe mi ta bay comete un delito, cu mi ta bay corre un auto sin rijbewijs of sin number, cu eynan por tin e sancion di morto of corre e riesgo di worde tira. Pues si acaso mes, lo cual cu nan ta basa ariba dj'e, un parada ilegal, como si fuera pa sconde su tras, laga nan haci algo ilegal y nan ta haña nan morto, si acaso mes mi no tabata bao di e impresion cu tabata tin tolerancia y a dicidi di bay tuma parti na un acto ilegal, lo cual ta un parada, corre un parada sin permiso na cual nos sa cu e sancion na dj'e ta un boet, anto lo mi no por tabata tin den mi pensamento, pasobra no por ta asina ey cu a base di e tipo di delito aki mi por worde tira.
Awor mi tampoco no tabata t'ey na e momento di e suceso pero nos lo tin di determina esaki na razon di e cantidad di testigonan cu a declara con e cos aki a sosode.
Aki rato otro miembro di partido lo bin mustra cu hasta den e relato di e dos agentenan policial tin contradiccion. Hasta den e relato di e propio polis cu a comete e acto ey, tin cosnan contradiciente.
Señor Presidente, e problema ta keda na unda cu mi tin e impresion cu ta purba trata na bisa cu e tabata algo ilegal, y aki mi ta bay cita cu si e caso tabata fatal, cu si Señor Betico Croes no tabata aki presente awe pa

contradici'e, lo el a keda como un acto ilegal na unda cu Señor Betico Croes supuestamente lo a lanta contra di e polis y mi por corda cu mesora, mi no sa di ki instancia esaki a sali cu na Venezuela nan a bisa cu Señor Betico Croes a ataca e polis cu un carabina y el a hañ'e obliga di tira Señor Betico Croes. Ainda na e momento ey muy probablemente e speranza tabata t'ey na unda cu Señor Betico Croes lo a muri y na unda cu esey lo a keda determina como un acto ilegal y na unda cu e consecuencianan ta a base di su propio culpa. Pero e t'ey Señor Presidente. Ami mescos cu nos tur, mi ta spera pa nos comunidad haña back a base di e investigacion cu ta tuma lugar e resultado caminda cu nos no por haña ningun buraco y por calcula ainda cu e credibilidad di e Cuerpo Judicial no ta perfecto, no ta bon.
Pasobra ta sumamente peligroso ora cu un pueblo perde credibilidad den su aparato judidicial.
Awor Señor Presidente, naturalmente politico a sigui hiba su curso y awe mi ta mira Señor Gezaghebber sinta ey nan, sabiendo cu e tabata un integrante di M.E.P. Naturalmente bo no por bisa pa nos bay atras pero ta logico, mi tin sigur cu si awe Señor Presidente a base di desarollo politico no ta Gezaghebber di Aruba, lo ta den un posicion sea legislativo of ejecutivo defendiendo e partido M.E.P. Mi tin sigur tambe cu a base di e declaracionnan despues cu e lider di partido ta delibera cu instancianan y trece back den partido, lo a cuminsa haña mescos cu mi e impresion cu tabata tin tolerancia y mas aun manera mi a elabora, a haña e confirmacion di e tolerancia durante y despues di e manifestacion, awe mi tin sigur cu Señor Pedro Bislip, como integrante di M.E.P., tambe lo ta aki nan y como kiera cu su bida y di su familia tambe lo por a worde riska, cu el lo a bisa cu mi ta bay papia awor pa mi y mi familia y mi kier sa a fondo ken a comete errornan y ken supuestamente despues, ojala cu esaki e parti di justicia sigui su curso completo, pa nos haña sa kendenan ta envolvi den e posible atentado aki Señor Presidente.
Compañero di partido a papia di Willem van Oranje, aunke nos por bisa cu masha historia den mundo tabata tin tipo di incidentenan asina aki. Por cierto e declaracion di Independencia di Estados Unidos tin un parti den dje cu ta demostra ora e ta bisa di ciudadanonan inocente ta worde juzga pa ofensanan pretendi: "Innocent citizens were penalized for pretended offenses." Aki nos ta bay mira Señor Presidente, ora cu bo ta relat'e na unda cu un ciudadano americano cu dje tabata tin instinto di naturaleza pa libera su pueblo, libera su lugar contra di un dominio. Eynan ta sinta Juez y e Madre Patria pa juzg'e a base di ofensanan pretendi.
Poco tabata esunnan cu a sobrevivi y cu por a conta despues. Mi por menciona diferente: Abraham Lincoln, Mahatma Ghandi, y asina tambe, maske ta den un forma mas chikito pero cu e mesun valor como cu aki ta trata ser humano y ser humanonan no tin diferencia den mundo, nos ta para awe aki pa pidi cuenta pasobra mescos cu e por sosode cu Señor Betico Croes, e por a sosode cu nos. Loke compañero Leo no a sigui bisa. Señor Presidente esaki ta un cos cu mi ta corda for di tempo di school, na unda cu Willem van Oranje a worde mata door di un propio compatriota cu tabata yama Balthasar Gerards. Na e momento ey, parti di e pueblo a gar'e y nan a mar'e na 4 cabay y nan a scheur e for di otro. Por tabata e intencion cu a manda e polis aki back pa e pueblo por a comete tal acto?
Ta p'esey awe nos ta agradecido cu a base di nos peticion y nos comportacion e pueblo a mantene su mes den forma calmo cu esperanza cu Señor Betico Croes a bin back y duna cuenta kiko a sosode cu nos por papia cu awe tin un caso judicial andando na unda cu ojala nos di pueblo di Aruba lo no keda defrauda y haña sa ken ta envolvi y pakiko.
Señor Presidente, te aki den primera vuelta.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Marquez.
Palabra ta na Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente! Permiti mi trece un introduccion como e parlamentario di mas hoben den e Sala aki. Esaki lo ta mi prome reunion den e Parlamento aki, eligi ariba P.P.A. Mi lo haci tur mi esfuerzo pa cu un sano juicio por duna e pueblo di Aruba un bon representacion pa asina e Parlamento aki, hunto cu mi, lo ta satisfecho di dje awe y en lo futuro.
Mi no por desmenti cu awe nos ta confronta un punto di agenda, manera mi a expresa caba, cu sano juicio lo prevalece.
Awe Señor Presidente, nos ta trata sucesonan cu a tuma lugar ariba veld di Winston. Sucesonan cu a conduci na un incidente cu por poco tabata un tragedia. Lo mi elabora en cuanto e tragedia mas laat durante mi discurso.
Pakiko nos mester trata e incidente di veld di Winston? Ta hopi leuw Señor Presidente. Nos tin di cuminsa for di principio. Nos tin cu trata na prome lugar e tramitenan cu a tuma lugar pa un vergunning cu mester otorga na e partido mayoritario y cu e no a ricibi. Un otro partido politico a haña e permit necesario pa bay tene un parada dia 24 di april. Aki ta mustra prueba caba di desobedencia den e partido cu ta na mando. Aki desobedencia a hunga un rol masha grandi. Pakiko mi ta bisa esaki?
Pasobra na ningun momento e partido aki no tabata tin e deber di tene parada of di viola nos leynan, ni maske cuan anticua nan ta. Esey ta esunnan cu nos ta biba cun'e.
Pakiko nos no ta trata e incidente tras di Cas di Cultura Señor Presidente? Pa e simpel motibo Señor Presidente, cu lo cual cu mester a finalisa ariba e terreno tras di Cas di Cultura no a tuma lugar. Ta pa ey nan Señor Presidente a duna e vergunning. Ta ey nan e cos mester a caba.
En vez cu e integrantenan di M.E.P. a sigui cu rumbo pa nan cas, nan a worde instiga pa bay corre un parada ilegal door di un lider irresponsabel.
Aki mi por lesa den diarionan local cu ta worde bisa cu kiko ta un parada, of kiko ta corre un parada, ta bishita nos ta bay bishita pueblo. Tempo mi tabata sindicalista nunca mi no a papia di strike. Semper mi a papia di protesta. Pakiko? Pasobra pa ley mi ta mal para ora mi papia di strike.
Ban bishita pueblo. Bruhamento. Mester di un comprendemento den esaki. Pues aki caba tin un fayo Señor Presidente. Un fayo di desobedencia. Pakiko a desobedece leynan no ta conoci te ainda.
Cu ta bisa cu ta solamente autorizacion pa manifestacion e partido tin of fayo pa parti di autoridad cu a permiti e partido haci loke nan no tabata tin derecho di haci. Den esaki mester bini un aclaracion. Ta conoci caba cu M.E.P. no tabata tin permiso pa un parada. Esaki Señor Presidente, mi a distila for di mi sano juicio ora cu mi tira un bista den e rapport di interpelacion. Durante e reunion den Staten caminda cu integrantenan di M.E.P. a duna di conoce cu nan parada no tabata tin razon di tuma lugar y nan no por a prueba esey Señor Presidente.
Pues nos ta saca nos conclusion cu e parada tabata uno cu a tuma lugar ariba decision propio di un lider di un partido. Lider ta tuma e decision cu cueste lo que cueste e dia ey nan ta participa den un parada. No tin hende pa stop nos. E pueblo ta cu nos, e pueblo ta nos tras, nos lo tuma e decision di sigui cueste lo que cueste. Pero kiko nos ta haña?
Cu e lider aki mester kita e culpabilidad di su responsabilidad for di dje y otro hende mester carg'e. Esaki ta e prueba Señor Presidente. Ningun di e personanan cu a duna nan declaracion den e rapport di interpelacion ta papia verdad. Señor Presidente, un buki asina diki; mentiroso so tin aki den. Mentiroso so. Cinco jefe di agente policial. Inspector, Comisario, tur ta mentiroso Señor Presidente, segun e lider.
Pa colmo nan ta hopi, y figuranan prominente den nos comunidad. Tambe di e partido, manera vice-presidente di e partido mes a expresa den varios ocasion. Aki ta pruebanan cu sigur e mentira a keda na un solo persona cu ta pretende cu e so ta papia verdad. Ironia di bida Señor Presidente. Pero no ta solamente e persona menciona den e rapport di interpelacion no ta papia

verdad, nos bunitesa di nos democracia ta permiti nos bay mas aleuw di esey, e ta permiti nos pa informa nos na voznan halto cu nos Prome Mandatario ta permiti nos di desobedece ley y si nos Prome Mandatario no ta acepta cu el a permiti esey, anto perdon pa esey.
Atrobe nos ta confronta e mesun situacion Señor Presidente, ta un solo persona so ta papia verdad.
Kiko ta tur e dificultad den e asunto aki? E palabra "tolerante". E palabra tolerante aki ta loke nos Mandatario ta distancia su mes for di dje. E palabra tolerante aki, Lider di M.E.P. ta mara su mes na dje. Pero e palabra tolerante aki tambe 5 diputado Señor Presidente, ta bula pipa p'e.
Te hasta dos diputado ta den problema cu e partido y tres diputado ta worde forsa di a tende e palabra tolerante. Pero tolerante tambe Bo ta Señor Presidente ora cu hende ta fulmina contra Bo y Bo no ta reacciona. Mi ta kere cu esey ta Señor Presidente su danki.
Mi ta menciona cu esey ta Señor Presidente su danki pasobra den varios Diario nan local mi por a lesa cu un bala a traspasa e Lider maximo di Aruba y drentando scuridad e mes ta corda cu e ta reacciona cu:"Esaki ta mi danki". Ta poco dificil Señor Presidente, ta poco dificil. Ora cu hende ta lanta falso testimonio contra Bo y Bo no ta reacciona Señor Presidente. Ora cu nan ta instiga pueblo, di Bo mes cu nan ta contra Bo pa actonan cu Bo no a comete y Bo no ta reacciona. Ora cu nan ta culpa Bo pa cicatriznan cu nan mes a ocasiona y Bo no ta reacciona Señor Presidente. E oranan ey tambe Bo ta mustra señalnan di ta tolerante. Bo ta laga nan papia pa nan mes. Nan mes ta bin bisa kiko a pasa. Asina nos ta yega na veld di Winston dia 24 di april. Si e lider tabata kere cu e parada cu e tabata tin e por a bay bishita e pueblo, manera su declaracionnan den diarionan? Cu polisnan den varios ocasion a puntr'e cu e tin idea di bay cu e parada aki, te na unda e tin idea di yega cu e parada aki. Mi ta kere cu e lider tabata sa caba cu mester a yega un stop na e parada aki. E mester tabata mas responsable pa esaki. Dirigi e parada pa mando policial pa veld di Winston como cu e parada no tabata uno cu tabata tin permit. Ma kiko nos ta haña? Cu no tin mester di permit, no tin mester permit Señor Presidente.
Pa e motibo cu un simpel mentira di tolerancia nos por a bolbe kibra reglanan di wega pero e biaha aki un hende mester a paga caro. Awe nos tur ta ser yama pa presenta y duna cuenta. Pakiko Señor Presidente? Pa desobedencia? Pa gana di otro? Pa demostra cu leynan no ta existi? Pa demostra cu leynan ta anticua? Mi ta kere cu esaki ta hopi falta di responsabilidad di parti di nos gobernacion. Te hasta el a risca su bida y por a pone otro tambe den peligro pa su irresponsabilidad Señor Presidente, ora cu e tragedia a tuma lugar ariba veld di Winston, por poco tabata tin un masacre, por poco e por a costa bida di personanan inocente, por poco por a causa cu varios morto por a cay.
Pena la vida di nos risca aproba tur e rapportnan cu tin en cuanto di e incidente di veld di Winston cu a worde trata den Staten. Nos ta desaproba y discuti cu e asunto di veld di Winston ora cu nos no ta forma ni arte ni parte di dje. Nos no sa desobedece leynan, nos ta respeta ley y e hendenan cu mester aplica e leynan ey, esey ta democracia; esey ta hiba nos pais na un gobernacion sano. Nos ta desaproba cu e Prome Mandatario ta ser humilia. Simplemente pa busca satisfaccion cu esnan cu mester carga e consecuencia, awor kier laba man manera Pontius Pilatus. Awe nos ta cambia y hunga rol di ta mas catolico cu Papa di Roma. Pero ta e mesun Papa di Roma aki ta esun cu a instiga e pueblo contra di otro. Papa di Roma mes a pordona esun cu a tir'e y e no a juzg'e y e no a venga e persona aki tampoco, el a laga ley dicidi, el a laga autoridad di e pais ey tum'e den su man pa asina nos mira con e victima inocente mester ser hiba pa su lugar di sosiego y no kier pa nos papia di e victima aki. E cicatriznan ey tambe ainda ta fresco den nos mente y esnan yega na e tragedia ey. Tolerancia tambe e ta Señor Presidente. con e familianan di e hoben a acepta nan perdida y mester mira con nan yiu

ta ser lubida y tin sacrificio di misa den tur paroquia pa salud di uno cu no a bay. Esey ta parti di tolerancia.
Pero awe nos lo kier tende e verdadero relato di lo cual cu a tuma lugar riba veld di Winston. E firmesa di e diputadonan cu si a tende nan lider ricibi e informacion cu autoridad lo ta tolerante. Na television nos a mira y tende hopi gradicimento na medico y otro personanan. Nos no sa di unda e tiro a penetra si ta di padilanti of di patras.
Nos ta lag'e pa instancianan judicial. Tene cuidao pa awe e tiro no sali pa otro banda, lo mi tin oido pa argumentonan en cuanto di veld di Winston. Lo mi tin oido pa loke cu ser treci padilanti contra di nos Prome Mandatario. Lo mi tin oido tambe kiko ta worde treci padilanti di e hoben cu a perde su bida tragicamente door di un bala pa mes motibo di instigacion. Riba e topico aki mi a duna mi punto di bista caba.
Finalisando mi kier a bisa cu un persona, Jane de Boises, naci 1908, a yega di referi na un proverbio na hulandes: "Er zijn veel mensen aan de politiek gestorven, doch slechts zeer weinig politici". Esaki ta prueba di instigacion di politiconan cu ta instiga y hiba cosnan caminda cu nan no mester ta. Hopi hende ta sufri di e consecuencianan. Ami enfaticamente ta duna mi sosten completamente na procedura di nos Prome Mandatario cu den mi concepto a opta y a actua correctamente.
Te aki Señor Presidente, den mi prome vuelta.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Henriquez.
Palabra ta na Señorita Bareño.

MEJUFFROUW G. BAREÑO: Señor Presidente! Mi kier a cuminsa di bisa cu lo mi ta corto den mi discurso manera custumber pa e simpel motibo pa no cay den ripiticion.
Mi kier a cuminsa di mustra pa cu Bo persona como Jefe di Polis, Presidente di e Parlamento aki, Presidente di B.C., ex-colega di M.E.P., con nos di e fraccion aki, conjuntamente cu Bo na aña 1977, dia e pueblo aki a lanta contra e injusticia cu a worde cometi cun'e, a lucha pa drecha e asunto. Con mi persona cu un otro integrante di e partido aki y Bo persona a worde persigui door di poco agentenan policial pa asina stroba nos di busca justicia. Awe Señor Presidente, mi ta haña e impresion cu no ta di e partido aki Bo a sali. Mi ta haña e impresion cu Bo ta purba di bringa contra nos. Esaki ta un impresion personal.
Mi kier a bin cu un prueba den e sentido aki cu dia nos partido M.E.P. a entrega su peticion pa un parada, e diadomingo prome cu eleccion y e diadomingo despues di eleccion, cu si acaso Señor Presidente, cu esey no a sosode, mi ta puntra mi mes pakiko no bisa e ex-coleganan di Bo den B.C.: hey, tene cuenta cu no tin un peticion di boso aden. Señor Presidente, ta di e partido aki Bo a sali, ta door di e pueblo di Aruba cu a vota pa e partido aki, cu awe Bo ta den e funcion di Jefe di Polis, Presidente di e Parlamento aki y Presidente di B.C. Mi ta bisa:"si acaso cu e peticion aki a perde". Esey no ta verdad Señor Presidente, un no ta awe of e aña aki ta prome biaha cu e partido aki ta participa na un eleccion Señor Presidente. Un no ta prome biaha cu nos ta haci un peticion pa un parada asina aki. Ami, conjuntamente cu mi fracccion, tin e impresion cu e peticion aki a somenta misteriosamente, cu e solo meta pa stroba e partido aki den su lucha pa libertad. Pa stroba e partido aki y purba, y mi ta convenci cu e ta premedita, di tira Señor Betico Croes como lider di e fraccion mas grandi aki na Aruba mata. Señor Presidente, bao di circumstancianan normal, ora cu tin un parada ilegal, bo ta haña fls. 500,00 di boet of 14 dia cerra pa ciudadanonan normal. Pero no Señor Presidente, no pa e ciudadanonan di M.E.P., no pa e miembronan aki nan, no pa Señor Croes. Pa Señor Croes e sancion ta pa tira inmediatamente. Akinan Señor Presidente, mi kier bisa tira pa mata; pa kibra e cabez di e

partido aki, pa kibra e lucha di e pueblo aki. Mi ta convenci Señor Presidente, manera Señor Croes a bisa den su discurso cu tin un complot akinan. No por pone dede ainda pero manera Señor Croes a bisa, tempo lo mustra ken tabata envolvi den e complot aki.
Señor Presidente, e peticion cu nos partido a manda pidi no a worde haci na warda di polis na China, na Rusia of na Australia Señor Presidente, eynan pabao ey mes.
Durante interpelacion Señor Hector Gonzalez, ex-minister di A.V.P., a bisa cu Bo persona como Jefe di Polis a laga haci un investigacion. Mi pregunta ta Señor Presidente, con leuw y ki grandeza e investigacion aki a worde haci? A worde haci investigacion ariba expresionnan cu a worde haci por ejempel mira e loconan di M.E.P. cu ta trece un peticion durante di Carnaval, lugar nan goza di Carnaval, nan ta corda ariba un parada Señor Presidente.
Akinan Señor Presidente, cu e simpel peticion aki cu a somenta misteriosamente, mi ta convenci cu a worde pruba premedita pa kibra e lucha di e pueblo aki.
Awor biniendo back ariba e parada ilegal. Señor Presidente, nos tin dos ora y mei ta corre caba direccion San Nicolas. Nos no a corre bao di terra Señor Presidente, nos no a bula den laira; ta ariba e carreteranan nos a corre y despues di dos ora y mei ta tende cu M.E.P. ta teniendo un parada ilegal. Derepiente ta actua. Mi ta puntra mi mes cu e snelrecht cu nan tabata tin intencion di introduci, tabata conta pa e partido aki dia 24 di april, anto snelrecht inmediatamente ariba terreno, coy ley den man y tira Señor Betico Croes. Si esey ta e snelrecht cu nan tabata kier a introduci? Esaki en cuanto di tur e tensionnan cu tabata tin durante e campaña. Nos sa tur e sucesonan cu a sosode di parti di A.V.P. Borchi cu ta worde kibra, etc., etc., denuncianan cu tabata worde haci.
Tabata tin un tension den e pueblo aki. Anto Señor Presidente, ta kere cu si acaso e palabra tolerante ta birando palabra malo akiden, cu no tabata tin e impresion cu Bo persona lo ta tolerante, podiser e palabra no a worde usa pero den Consejo di Partido nos tabata tin e impresion cu lo ta tolerante den e asunto aki y cu polis lo wak door di su dedenan. Pero no Señor Presidente, despues di 2 ora y mei cu nos a corre bao di terra of cu nos a bula den laira, derepente polis ta ripara cu e partido aki ta teniendo un parada ilegal.
Laga nos actua y actua severo y tira ariba Señor Betico Croes.
No ta prome biaha Señor Presidente, cu nan a purba. Bo Persona ta corda na 1977 cu nan a tira ariba e jeep di Señor Croes keriendo cu Señor Betico tabata den e jeep ey?
Anto colmo de los colmos, e Minister di A.V.P. durante interpelacion den Staten ta bisa cu esaki ta un polis ejemplar Señor Presidente. Asina ejemplar cu el a haña recompensa. E por a bay cu vakantie Corsow. Unda justicia ta keda Señor Presidente? Anto ora cu haña un pistol defecto den Señor Betico Croes su auto, ban cerra. Ley pa integrantenan di M.E.P. ta otro?
Cu esaki Señor Presidente, mi kier demostra manera varios otro oradornan prome cu mi a trece hechonan padilanti, unda e hechonan chikito cu a culmina te awor cu nan a purba di tira Señor Betico Croes mata, cu un meta so: Pa kibra e lucha di e pueblo aki. Esaki mi ta convenci.
Mi ta termina Señor Presidente, cu anuncia cu nos fraccion lo bini cu algun mocion.
Masha danki.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señorita Bareño.
Palabra ta na Señor Oduber.

<u>GEDEPUTEERDE N.O. ODUBER</u>: Señor Presidente! Awe nos ta asina leuw pa trata den Parlamento, e sucedidonan di 24 di april.
Tabata un hecho conoci aki na Aruba y hopi hende a experenci'e durante cam-

paña cu algo lo bay sosode. Mi ta corda con a worde yama na diferente ocasion, pero ya esnan cu ta yama no tin e valentia di duna mi nan nomber y unda cu nan ta bisa M.E.P. ta gana eleccion pero Señor Betico Croes ni Nel Oduber lo por celebra e victoria.
Berdaderamente tur hende tabata sa aki na Aruba, mirando e persigicion pa parti di cierto hendenan den Cuerpo Policial cu tin algo cu lo bay sosode.
Papiando di tolerancia, e tolerancia durante campañanan caba pa e hendenan di M.E.P. ta menos cu hendenan di otro partido. Señor Presidente Bo por contesta mi cual hende di otro partido of nan campañador, kende di nan a worde deteni pa destruccion di bordchi of menasa of cual kier otro cos? Un hende di M.E.P. no por a papia nada, e no por bisa un di e politiconan di oposicion algo, cu ya pa su mañan mainta recherche ta yam'e pa interrog'e.
Prueba palpable cu mi tin y berdaderamente mi a bisa esaki dia 24 di april anochi.
Persigicion continuo pa parti di cierto hendenan den Cuerpo Policial pa haña e hendenan di M.E.P. involvi. Mi kier cuminsa bisa cu berdaderamente lo cual cu a pasa 24 di april ta algo repudiabel. Algo lamentabel y mi ta kere hunto cu mi henter e comunidad arubano cu jamas no mag a sosode. Mi ta kere cu hasta den Cuerpo Policial, hopi ta e personanan cu a traha hopi aña aki na Aruba cu a demostra tactica pa actua a keda masha desapunta cu e mancha cu a worde crea pa e persona cu yama Libier.
Berdaderamente hopi a worde bisa y mi ta kere cu ta keda na Juez ainda pa tende tur e testigonan den henter e asunto aki. Pero mi ta kere cu lo ta bon pa Señor Juez yama Señor Eman di A.V.P. como testigo Señor Presidente. Pasobra 26 di april el a declara na un emisora local, un emisora popular di nan exactamente e declaracion di Libier. Mi a duna Señor Croes e tape pa e compara e declaracion di Señor Libier cu di Señor Eman. Berdaderamente berdad ta persigui hende, mi a lesa den un matutino di Corsow di dia 20 di september unda cu Señor Eman ta declara na un corant, Extra, mi tin miedo pa nan saca mi potret, kiermeen cu Nel por ta lesador di Extra. Señor Eman ta bisa lo siguiente: segun e lider di A.V.P. e no por kere, e no ta bisa Señor, pero ami si tin respet p'e, Señor Adri De Palm ta e tipo di hombernan cu lo bay acepta tal oferta y menos ainda sabiendo kiko a pasa exactamente relaciona cu 24 di april. Señor Presidente aki mi ta challenge e bin conta nos kiko a pasa exactamente dia 24 di april ya cu ta abo mes a declara y mi ta spera cu rechtercommissaris lo yama bo, pasobra por ta cu tin mas cos di declara.
Pasobra ultimo temponan aki bo tabata un di e fuentenan cu ta pone nos reacciona ariba lo cual bo ta declara. Ora cu bo ta bisa durante campaña cu M.E.P. ta venenando e pueblo aki sistematicamente. Anto aki den kier bin papia kende ta instiga aki na Aruba. Señor Presidente berdaderamente nan ta bisa den bida, un bieuw a siña mi e expresion cu tin hende ta capaz pa mara un konoppi cu nan lenga cu ni cu nan diente nan no por les'e. Señor Presidente awe nos ta trata e konoppi aki, mi kier mira e diente di Señor Eman los nos for di e problema y conta nos e berdad manera cu e mes a declara, kiko a sosode exactamente 24 di april.
Ta prome biaha berdaderamente aki na Aruba den historia bo por ripara con 24 di april M.E.P. a tene un manifestacion cu permiso Señor Presidente.
Lo mi bay papia awor aki pa e pueblo scucha a base di documentacion, tocante e permiso e a bira famoso caba den e pueblo arubano, tocante e tolerancia, tocante di e parada y tocante di e tiroteo di un polis irresponsabel cu a daña e bon nomber di e poco polisnan cu tabata tin amigo di e pueblo pa converti nan den nos enemigo.
Na tur pais na mundo polis ta proteja e publico. Aki na Aruba mi mira un polis mi ta preocupa pasobra mi no sa cu mi pasa den un luz corra cu e homber por tira mi. Asina a para bira na Aruba awor Señor Presidente. Pasobra un parada ta un delito di menor importancia. A worde bisa aki den ki castigo bo por haña p'e. Awor Señor Presidente ta M.E.P. so ta corre parada aki na

Aruba? Un biaha 12'or di anochi, bashamento di pito dilanti di mi cas, mi ta hala mi bentana wak, un politico di aki den cu tur su hendenan.
Por ta cu e a kere cu Señor Nel Oduber ta bay sali p'afor pa bay busca problema. Jamas mi a haña mi den ningun problema den ningun campaña. Nunca, ni pa bordchi ni pa nada, pasobra mi sa cu berdaderamente si un hende tin e simpatia p'abo, e ta vota p'abo, e ta vota pa bo partido y a pesar di tur e instigacionnan di bo contrincantenan, e sa bo balor y bo merito politico. Esaki a keda comproba door di añanan aki na Aruba.
Señor Presidente, documentacionnan cu mi tin tocante di e peticion. Bien y bisa si M.E.P. tin peticion of M.E.P. laga tin peticion si of no. Lo mi kier cita e rapport cu e Minister, awor ta ex-minister. Señor Presidente e ta den cabey cu un otro Minister awor aki cuenta di prison cu a laga traha door di polis pa polis. Mi ta bay cita un rapport cu a worde traha door di yen di ex-Gezaghebber, Señor Gorsira, Señor Martina, Señor Frans Figaroa, dokter Verton. Un rapport cu a worde traha na aña '80 pa tur e turbulencianan cu tabata tin den Cuerpo Policial y pa pone dede ariba e herida kendenan ta e culpable cu awe bo ta haña e polisnan chikito, den rango abao ta comete actonan irresponsable, ta pasobra na e cabez mes di e Cuerpo, esnan cu tin alto rango cuando combiene ta corre pa responsabilidad y manda e chikitonan dilanti y despues ora cu nan bin ya e daño ta haci. Si cumbini nan, nan ta tapa pa nan tambe. Ta un hecho conoci aki na Aruba y mi ta prueb'e cu diferente casonan cu a worde investiga door di e rapport.
Ora ta worde bisa cu M.E.P. lo no tin un peticion. Mi a dicidi di pasa den tur e documentacion cu nos tin den nos poder pa mi mira berdaderamente despues cu a papia cu diferente hende si tin algo di un peticion y lo cual sigur cu mi ta kere cu nos tabata tin un peticion. Mi ta bay lesa, tin hende Señor Presidente den bida y nos a ripara e Minister di Justicia den Staten a coy e rapport y loke a cumbini'e el a lesa. Pero e no ta lesa loke no ta cumbini'e. Tin un declaracion aki traha door di e Chef Politie Administratie unda cu e ta bisa na hulandes tocante di e peticion di M.E.P.: "de datum kan ik mij niet herinneren, maar ongeveer een maand geleden werd ik door een zekere mejuffrouw Grace Koolman opgebeld die mij mede deelde dat de M.E.P. al geruime tijd een verzoek heeft ingediend bij de politie administratie tot het mogen houden van een auto-optocht op de zondag voorafgaande en de zondag na de Eilandsraadverkiezingen 1983".
Kiermeen cu juffrouw Grace Koolman a coy telefoon y a yama politie administratie, hopi prome cu henter e asunto aki den polemica cu tin peticion si of no y unda cu e a bisa cu basta dia nos tin un peticion aden, con ta para cun'e? Mi ta sigui lesa for di e rapport. "Door mejuffrouw Grace Koolman werd de vraag gesteld of het noodzakkelijk was om weer een verzoek in te dienen", corda bon Señor Presidente un ta rapport cu Nel Oduber pa M.E.P., ta polis a trah'e pa polis, "betreffende voormelde auto-optocht". Kiermeen e mucha muher ta puntra con ta para cu e peticion y si nos mester bolbe manda un peticion awor aki. E ta worde bisa: "Ik heb toen hieromtrent geinformeerd bij de klerk 1ste mejuffrouw E.R. Tromp die belast is met de afwerken en afgiften van vergunningen of het noodzakkelijk was dat de M.E.P. opnieuw voor hetzelfde doel een verzoek moet indienen".
E mucha muher ta bay informa esun cu ta traha cu dunamento di e permiso aki, kiermeen e afgifte di e vergunning, no e ta dun'e, tur hende sa cu ta Jefe Local di Polis. Cu si ta necesario cu M.E.P. mester bolbe traha un peticion? "Mejuffrouw Tromp voornoemd deelde mij mede dat indien reeds door de M.E.P. een verzoek voor bedoelde optocht was ingediend bij de politie administratie, het niet meer nodig was om wederom een ander verzoek voor hetzelfde doel in te dienen". Kiermeen e mucha muher mes ta bisa ora cu e a puntra su chef, cu si M.E.P. tin un peticion aden, pa e mes meta no tin nodo di manda un otro peticion. Mas aleuw ta para: "vervolgens werd door mij, mejuffrouw M.A. Hoek telefoonisch precies hetzelfde aan mejuffrouw Koolman doorgegeven". Awor ta bini esaki Señor Presidente y den esaki Señor Presidente ta pasa

hopi cos den warda di polis. Mi tin un rapport cuanto polis ta bati hende y casualmente esun cu ta testigo pa Señor Libier mi a wak su nomber tambe den batimento di hende, kiermeen ta tradicion aki na Aruba. Cu polis ta tapa pa polis y ora cu tin problema ban yuda otro, pasobra un comisario aki na Aruba a bisa e commissie: "ami no ta yuda pa corta garganta di mesun polis".
Mi ta les'e textualmente rapport cu ex-Gezaghebbernan cu a traha tocante e comportacion di polis na Aruba. E mucha muher ta bisa: "volledigheidshalve voeg ik hierbij dat noch ik, noch mejuffrouw Tromp gecontrolleerd hadden of er inderdaad een verzoek ingediend was". Kiermeen tur dos mucha muhernan ta bisa mejuffrouw Koolman cu si boso tin un peticion caba, bo no tin nodo di manda di dos. Pero den e mesun rosea, awor el tiro salió por la culata, ta bin bisa si, pero nos no a controla si. Señor Presidente berdaderamente como empleado publico, un hende yama mi, puntra mi: tende aki mi a manda un peticion aden pa tal y tal cos, hopi dia aden y mi no ta tende nada di dj'e. Mi ta kere cu a base di mi responsabilidad, mi ta check y mi ta bisa: berdaderamente e peticion ta aden, e ta pa advies tal y tal caminda. Pero awor aki, pero e tempo ey e no a worde bisa na e mucha muher cu a yama Señorita Koolman; "mi no a check cu e t'ey", pero awor den e rapport si ta para bunita asina. Pasobra tur hende mester tapa pa tur hende, nan no a controla cu tabata tin un peticion aden.
Señor Presidente sigui papiando di e peticion, mi a dicidi di bay wak mas aleuw tur lo cual a worde bisa y papia. Si berdaderamente M.E.P. por a move e dia 24 di april, e dia tan lamentable aki na Aruba. Mi a haña un comunicado cu Señor Presidente mes a saca, unda cu Señor Presidente ta declara lo siguiente, laga mi menciona e fecha 22 di juni 1983 e a worde saca pa Jefe Local di Polis. Ta worde bisa den e comunicado cu nos, kiermeen Jefe Local di Polis, Señor Peterson y Señor Betico Croes a discuti na dos ocasion cu Señor Croes ariba e problematico di dianan 14 y 15 di april. Aki mi ta declara publicamente cu mi tabata tin comprension pa Señor Croes su punto di bista, e prome dia.
Pasobra e documentonan ta mustra cu un peticion a worde traha y geboekt pa bay polis.
Mas claro no puede cantar un gallo, at'e aki. Señor Presidente a wak e documentonan cu Señor Croes a bin cun'e. Ta worde bisa cu lo cual cu bo a mira bo ta bisa cu den bo opinion cu lo cual cu bo a mira na e momento ey. Bo a encarga enseguida Señor Peterson pa bolbe check profundamente den e administracion di polis cu si por haña indicacionnan cu un direccion positivo, pa e ora ey tuma decision definitivo. Pero e resultado tabata negativo, nada nan no por haña mas Señor Presidente. Señor Presidente ami ta un di nan cu a yega di bisa cuanto papel no ta perde na Gobierno? Ta mas facil bo bisa: "mi no a mir'e of mi no a tende nada, ya bo no tin problema cu nada, bo no a tende y bo no a mira".
Mas leuw ta para den e declaracion, e ultimo dia cu nos, es ta Señor Peterson y Jefe Local di Polis a reuni cu Señor Croes tabata 15 di april y den e reunion ey nos a participa na Señor Croes cu tin posibilidad pa M.E.P. tene un parada dia 23 di april, of un manifestacion dia 24 di april. Mi kier aclaria cu tanto Señor Croes como Señor Peterson y mi persona a descarta e posibilidad ey durante e reunion pa diferente motibonan cu ta worde menciona.
Señor Presidente ami ta bisa cu mi kier wak e asunto aki cu e objetividad y mi no tin necesidad alguno pa bisa lo cual mi no a mira, mi no a tende, pero mi kier ta documenta. Mi kier bisa cu si M.E.P. no tin peticion, di con nos a haña e oferta pa corre parada dia 23 cu ta un diasabra anto? Nos den seno di partido a discuti e asunto aki y nos a yega na e conclusion cu dia 23 ta un diasabra, mayoria hende ta traha. Ta dificil pa move e dia ey debi cu si bo kier corre un parada pa gana e swinging votersnan, pasobra ta esey ta e intencion di un parada, bo no ta corre diasabra y ta diadomingo. Hopi a worde papia, bisa tocante e peticion di M.E.P., tocante e palabra magico "tolerancia".

Berdaderamente lo cual mi ta declara enfaticamente cu ami sa di henter e asunto aki cu na mas cu un ocasion Señor Croes a bin den Bestuurscollege. Pa henter e pueblo aki sa, e asunto aki no ta un topico, un punto di agenda den seno di Bestuurscollege.
Pero e ta mas bien formal entre e Jefe Local di Polis y cu Señor Croes a tuma combersacionnan. Awor Señor Presidente poco hende por recorda exactamente lo cual cada kende ta bisa. Señor Presidente ami no ta un cu ta wak boca di hende kiko nan ta bisa. Mi no ta wak ningun hende kiko e ta papia exactamente, mi tin mi opinion y mi ta pensa tanto cu ta posibel pa mi mes. Di lo cual cu si mi ta corda cu na un dado momento a worde papia di un eventual manifestacion na dos punto. Si mi no ta ekiboca Lago Sport Park y Wilhelmina Stadion y e hendenan lo move topa otra. Esey ta sigur.
Ta di dos cu mi ta corda sigur ta cu a worde bisa cu aña pasa na '82 partido A.V.P., Señor Presidente cu den Staten tabata tin tanto boca grandi tocante legalidad di e parada. Den bida nan ta bisa "wak kiko otro ta haci, pero no wak kiko mi mes ta haci".
A.V.P. a corre un parada ilegal cu e no tin permiso p'e, move di su oficina bay na Savaneta y despues tene un fiesta. Señor Presidente ta un hecho conoci aki na Aruba y hasta tin hende ta bisa cu, mi no a mira, bao di guia di polis. Mas aleuw, henter e ambiente crea cu M.E.P. lo por move. Señor Presidente kende ta bay prepara nan bandera, stickers cu flanel pa bay solea di 11'or di mainta pa 1'or di atardi?
Mi ta bay haci un comparacion di un manifestacion y mi ta bis'e realisticamente y mira di punto di bista politico. Cu diadomingo prome cu eleccion ta un dia di fiesta pa tur partido aki na Aruba, cu nan ta trata na tur e hendenan cu ainda no tin un opinion di haña nan un dia di alegria y cu berdaderamente sa tin problemanan chikito, pero no problemanan grandi cu lo mester a actua tanto severamente asina.
Mi ta bisa cu tur hende den nos seno a bay prepara pa bishita nos pueblo y mi ta un di nan Señor Presidente. Pasobra ta un tradicion aki na Aruba. Cual partido aki den no a yega di habri un oficina y despues corre parada? Cual partido aki den no a yega di corre un parada cu no tabata tin permiso p'e?
Tur partido. Pasobra e ta un delito menor. Señor Presidente e lugar di actua tabata den Nassaustraat dos siman pasa. Eynan por a demostra con bon polis ta tira Señor Presidente. No cu hendenan cu no ta arma, un pueblo humilde riba e veld. Mi di Señor Presidente mi ta un homber masha mal cria, ta bon mes mi no tabata t'ey. Mi tabata hopi patras, nan a wanta mi den Rooi Frances. Pasobra berdaderamente mi a tende hende bisa, ami sa con pa proteja mi mes y mi tin sigur cu den momentonan asina aki lo mi proteja hendenan yega na mi y irrespecto e consecuencianan Señor Presidente. Mi a demostra esey na '77 y mi ta dispuesto pa haci'e dia cu mi a worde yama pa haci'e tambe.
Papiando di e manifestacion, mi kier haci un comparacion. Jefe Local di Polis ta duna nos un permiso pa tene un manifestacion di 11'or di mainta pa 5'or di atardi, 6 ora den solo.
Señor Presidente tur hende cu sticker, bandera dorna, segun declaracionnan di polis mes tabata tin 600 auto, mi no sa con polis ta conta, ta cu teller of ta cu wowo of con, pero nan di cu tabata tin 600 auto. Berdaderamente mi ta haci e comparacion awor aki Jefe Local di Polis ta duna un organizacion permiso pa tene fiesta, bo mag toca, pero ningun hende no mag di baila. Mi kier mira e comparacion aki cu ora cu pieza cay banda di 2'or di atardi anto bo tin permiso pa toca y bo tin permiso pa tene un fiesta sin tin bailamento. Señor Presidente mi ta bis'e di curazon pasobra tur hende aki den cu tene un manifestacion diadomingo prome cu eleccion ta move. Awor ami no por yuda cu henter e pueblo aki ta M.E.P, cu nos tabata tin asina hopi auto. Digamos cu polis mes lo tabata tin intencion di kibra e parada, 600 auto, 4 direccion e ta manda nan, 150 aki, 150 aya, no ta un parada? Kiko bo a kibra? Pa mi

no bin mes ariba e definicion kiko ta kibra un parada. Pasobra berdaderamente interpretacion tin na cantidad. Por ta cu polis por a siña for di e hendenan cu a bin ataca banco, kita yabi di switch for di un hende, blokea caya, esey por ta un medida, duna procesverbaal. Por ta cu hopi hende por siña di otro cu ta bin cu mal intencion aki den. Pero mi ta kere cu a bira tempo pa nos ripara con lo ta mihor pa haci e trabaonan.
Si tabata tin preocupacion pa nos topa parada di A.V.P. Mi ta corda Señor Croes, Señor Joy Kock y mi persona tabata papia cu Señor Peterson. Señor Peterson tabata check unda e parada di A.V.P. tabata. Señor Presidente e parada tabata asina chikito cu e a pasa "Vvllpp", 100 auto, yen di V-wagens, ruman, tata y familia tur hende, parada a caba un rato.
Kiermeen no tabata tin problema cu lo nos topa e parada di A.V.P. Un no tin justificacion alguno pa actua di e manera ey. Pasobra a yega den pasado di tene mas cu un parada.
Señor Presidente un ex-Gezaghebber a yega di bisa mi: "un tempo, hopi aña pasa a yega di tene tres parada riba un dia".
Kiermeen mi no ta mira e justificacion pa actua di e manera ey.
Señor Presidente, e palabra tolerancia ta bira magico. Den e rapport cu Señor Gonzalez ex-minister di Justicia a laga traha pa e lesa partinan di dj'e cu ta cumbini'e, pasobra e a reuni cu su hendenan y tin cu tin e astucia di siñ'e ki bo mag bisa, ki bo no por bisa den politica pa cumbini bo. Señor Presidente ta para cu polis tabata tolerante.
Esaki ta polis a bisa pa polis. No ta ami ta bisa, mi ta bay les'e for di den e rapport.
Tin hende aki den a yam'e diki of con cu bo kier yama e rapport, pero tin un caminda aki den cu mi tin cu e comision a yega na e conclusion cu e polis tabata tolerante dia 24 di april.
Señor Presidente, fuera cu mi ta buscando e declaracion di polis en cuanto tolerancia, mi ta puntra mi mes si polis berdaderamente tabata di actua el lo a actua despues di dos ora y mei. Den e rapport mi ta lesa cu dia 22 un polis ta bay bisa su grandinan: Tende aki, tin tur indicacion cu M.E.P. ta bay tene un parada. Nada a worde haci den e caso aki y no a paga atencion ariba kiko e polis a bay bisa.
Dia 24 di april mi ta relata aki nan, den e rapport ta para cu banda di 1' or y 15 e manifestacion a caba. Un polis Dañe a instrui e personal pa regla e trafico pa evita cu lo tin formamento di stoet. Señor Presidente esaki ta hilaridad, pasobra mi tabata t'ey, no ta cos cu hende por bin conta mi, ta hari mi ta hari. De auto's werden verschillende richtingen gestuurd. Nos tur a bay San Nicolas. Con por ta posibel? Ami ta bisa cu ami a bin aki den pa papia e berdad di lo cual cu ami sa y di lo cual cu mi ta documenta cun'e.
Despues ta para: Omstreeks 13.55 waren alle auto's afgevloeid. Dañe keerde daarna met zijn personeel naar de wacht terug waar hij eerst de centrale post via de mobilofoon in kennis stelde van het feit dat de M.E.P. bezig zou zijn een auto optocht te houden.
Awor, mi ta compronde cu di carambola Señor Peterson mester bin in the picture, pasobra e ta, manera Señor Eman a us'e den Staten, ruman di un persona cu ta di M.E.P, e persona aki a constata aki na Playa caba, el a bisa centrale post.
Ta pakiko ta te na Savaneta, Señor Rasmijn sinta den su carson cortico cu tur lo cual Señor Eman a omkleed e cun'e, ta bay yama centrale post. Nan tabata sa caba, ata scirbi aki ki ora hasta a worde yama. Ta p'esey mi ta bisa cu berdaderamente den bida tin cosnan cu bo no por compronde. Mas aleuw e Señor Dañe aki ta bisa: heeft terstond -mira ki, mesora- de waarnemende commissaris van politie in kennis gesteld van zijn vermoedens dat de M.E.P. een illegale auto optocht zou gaan houden. Kier meen, e meneer ey a coy telefoon of ta via radio, mi no sa ta con nan ta haci'e, y el a bisa centrale post cu M.E.P. ta bay corre awor aki.
Heeft zijn personeel instructie gegeven dusdanig verkeersregelend op te tre-

den dat stoetvorming voorkomen werd. Nos tur a bay San Nicolas, kier meen mi ta bisa e cos manera e ta pasobra mi tabata den y ningun hende a manda mi otro direccion.
Nos tur tabata sa, pasobra despues cu Señor Croes a papia cu Señor Peterson y nos tabata para ey nan a worde bisa cu tabata O.K.: Boso por bay San Nicolas awor aki. Esey mi ta declara dilanti 20 Juez, 100 Juez! Asina ta! Ami tabata ey nan y tin un persona mas. Mi ta contento cu tin un persona mas cu no ta politico cu tabata ariba lista cu tambe a tende e palabra ey cay. Mas aleuw, manera cu mi a bisa awor ey, cu den e rapport e conclusion cu a worde yega na dj'e, cu polis tabata tolerante. No ta Nel Oduber ta bisa. Ta e comision. Polis pa polis. Mi ta les'e pa pueblo tende! Politie optreden voor het incident. De commissie is tot de conclusie gekomen dat mede gelet door de grote tolerantie van de politie de deelnemers van de illegale optocht overmoedigd zouden worden.
Pa mi pueblo mi ta les'e un biaha mas, polis a bisa: De commissie -cu ta polis nan ta, tabata tin un burger aden pero el a retira- is tot de conclusie gekomen dat medegelet op de grote tolerantie van de politie de deelnemers aan de illegale auto optocht overmoedigd zouden worden. Er heerste een duidelijke onderkennende terughoudendheid bij het politie personeel om maatregelen te treffen tegen de optocht die door meerdere politie ambtenaren werd gezien.
Señor Presidente, yen a mir'e, pero den bida mi sa cu pa hopi hende ta conveni nan pa nan habri porta wak y cerra back. Abo no a mira nada. Den e caso aki mi ta kere berdaderamente, manera e grandi nan a pensa e dia ey, laga e chikitonan bay perde ariba veld, nos sa cu ta bay bin problema. Laga nan bay dilanti anto ora e cos a pasa caba nos bin wak kiko a pasa. Mi ta bin cu paar di pregunta pa puntra si Abo como Jefe Local di Polis, si mañan ami pasa door di luz corra, comisario ta bel Bo bisa Bo: Señor Jefe Local di Polis, Nel Oduber a pasa den luz corra, mi por boet e? Ta asina a pasa dia 24 di april.
Mi tin diferente version cu a worde duna door di diferente en cuanto kiko a pasa dia 24 di april. E Ministro di Justicia cu a sconde tras di e rapport aki cu derepente a declara cu ta corona a nombra Bo, Bo no tin ningun responsabilidad di duna na dj'e, cu si Abo mester di asistencia e ta dispuesto di duna Bo, pero el a laba man completamente. Responsabilidad politico di loke pa lo cual ta pasa den Cuerpo Policial ta Ministro di Justicia tin'e. Esey no ta kita afo cu Señor Presidente ta Jefe Local di Polis y Bo tambe ta carga responsabilidad. Esaki ta a base di diferente documentacionnan traha, tanto rapport Gorsira y e rapport cu a worde di e sucesonan na Aruba den warda di polis na aña 1980. A base di esey mi ta puntra mi mes ora bo tende Ministro di Justicia ta contesta den Staten con e asunto aki a origina. Kiko a pasa berdaderamente cu Señor Presidente ta envolvi e dia 24 di april. Mi ta lesa textualmente kiko e Ministro di Justicia a declara. El a bisa den Staten, laga mi les'e full e ora no tin ningun mal comprendemento.
Pregunta 21. E parada tabata ilegal y ademas tabata forma un peliger pa motibo di un posibel confrontacion entre e dos paradanan.
Señor Presidente, nos cu 600 auto, A.V.P. cu 100 auto, mi no ta mira pakiko nos lo bay haci problema. Di e abusador ey nos no ta. Mi no ta mira necesidad di bay busca problema, nos sa cu nos ta bay gana sigur. Pakiko nos tin cu bay busca problema anto dia di eleccion nos no por vota. Siguiendo e Ministro ta bisa cu Señor Betico Croes mes a informa polis cu e ta bay cu e parada direccion di Oranjestad y Comisario Interino Señor Peterson despues di a consulta telefonicamente cu Gezaghebber Bislip a ordena pa dirigi e parada ilegal pa Winstonveld y kibra esaki ey nan. Pa mi ta claro cu Señor Peterson tabata sa cu e cos aki tabata cayente, e tabata kier pa e worde cubri. Mi ta puntra mi mes si e ta yama Bo pa cualkier violacion di ley di menor importancia y molestia Bo como Jefe Local di Polis bisando Bo cu awor aki tin un mucha homber cu a dal un bestia cu piedra, dierenbescherming ta prohibi, no mag di haci esey, mi por detene?

Pa mi e ta bay pa esey, pakiko Bo a worde involucra den e asunto aki? Ta pasobra cu Jefenan halto den Cuerpo Policial no kier a carga e responsabilidad. Nan tabata sa cu kibramento di parada ta un problema. Mi a bisa awor ey con bo ta kibra un parada? Duna mi un splicacion con polis ta actua pa kibra un parada?
Con e ta kibr'e? Manda auto den diferente direccion? Kita yabi di hende? Ey nan mes ter plaatse duna bo un procesverbaal? Ora bo tin 600 auto, bo manda nan den e otro direccion, no ta un parada bo a forma? Pa mi no tabata tin ningun sorto di necesidad pa Bo worde yama, involucra cu mester kibra e parada.
Lo cual mi a tende for Señor Presidente mes como Jefe Local di Polis, cu berdaderamente Señor Peterson a yama Bo y Bo a bis'e cu e por dal bay pero e mester papia cu Señor Betico Croes.
Aki Bo ta ripara e mala fe di Ministro di Justicia, no ta para aki den ningun caminda ora el a contesta den Staten cu Bo a bisa pa papia cu Señor Betico Croes. Pero ami sa pakiko. Mi tin hopi aña den politica y mi sa pakiko e no a pone e pida ey. Ora el a sinti cu e cos aki ticklish y e no kier carga responsabilidad pa e polis el a pone tur den scochi di Gezaghebber.
Ami ta bisa cu tur hende cu ta carga nan responsabilidad a base di un funcion cu nan a pesar cu Ministro di Justicia ta un cu ta ley colonial a dun'e oportunidad pa un biaha den su bida e bira Ministro, carga bo responsabilidad.
No benta tur cos ariba otro hende. Cada hende tin nan responsabilidad den bida.
Puesto ta dushi tin ora pero puesto tin ora ta un cos cayente y esaki tabata un cos cayente.
Berdaderamente, con bo por ta un Comisario di Polis anto bo ta yama un Jefe Local di Polis pa puntr'e cu bo por bay kibra un parada. Manera un cos cu bo ta puntr'e -mi mes ta puntra mi mes- ta O.K., dal bay of mi mag kibr'e. Mi ta puntra mi mes si polis den tur caso di menor importancia ta coy telefoon yama Jefe Local di Polis pa puntra ki ora e por actua ki ora e no por actua.
Pero nos sa cu e dia ey, mi a lesa tur e rapport, tur e documentacionnan, ta conveni nan pa manda e chikitonan dilanti mi a lesa tur nan nomber, nan rang, anto e grandinan mes un cu carson cortico sinta den veranda, un na Rancho El Paso, e otro, mi no ta biba bida di otro hende, mi no sa unda nan ta, mi no a busca informacion, pero berdaderamente ningun tabata ariba veld.
Awor Señor Presidente, un parada, Bo sa cu despues mi a duna e comparacion di un fiesta cu un conhunto ta toca y bo no mag baila. Bo no ta kere cu nos di 11'or di mainta pa 6'or di atardi, e hendenan mester a bay cas un momento? Manera cu nos tin yen di votador na Pos Chikito, Savaneta, San Nicolas, supone cu e ora ey e hendenan a bay nan cas, no ta un parada? E hendenan cu a bay otro distritonan aki na Aruba? Pakiko tanto mustramento di poder? Polis a train diaviernes na Angochi y Señor Presidente, mi ta corda cu un hende yega na mi a bisa mi cu el a sali for di su cas, polis cu carabina, caco scondi den caya, tur hende a corre drenta den Oasis of La Venezolana Tienda Mirep. Eynan tabata chance pasobra nan sa cu 29 di april Señor Presidente, kende ta bay corre parada arma?
Bo ta bay pa busca problema of bo ta bay di alegria pa demostra bo grandeza y cu abo ta un di e partidonan cu ta bay gana e eleccion. Mi ta puntra mi mes pakiko e dia ey yen di polis, nan auto yen di arma. Pakiko Señor Presidente? Bo ta verwacht cu bo ta tira Señor Betico Croes anto pa un otro hende tira ariba polis anto e ora pa e cos ta completo, e ora pa e brain tras di e cos aki haña su gusto. Nos a likida cabez.
Anto e ora nos ta bay wak, manera e marinier a declara despues di e tiroteo, nos tabata arma te na nos diente y prepara. Nos tabata tin experiencia di 30 di mei na Corsow, laga si e hendenan a lanta, nos tabata cla pa nan. Despues ora cu nan a mira cu e cos aki a bin den publicidad, e marinier a haña un carta y un straf disciplinario. Cu un sussertje nan a likida e homber

aki.
Pero nos tin otro informacion, nos tambe tin hende cu ta informa nos. E intencion, ningun hende no por sak'e for di mi cabez, tabata esey e dia ey. Pero e plan a faya. Pero toch, den bida nan ta bisa cu pisca ta muri pa su boca. Ni con largo bo ta busca moda di mentira hende, toch verdad ta sali na cla. Mi ta contento cu dia pa dia nos ta haña kende ta instrui politico aki na Aruba. Cu tin hendenan anti Aruba cu ta conseha hende aki na Aruba. Ora di lanta partido Señor Presidente, consejonan con nan statuutnan mester ta pero cu ki ora cu nan kier consejanan por bula bay p'ariba aya. Ora mi tende e cosnan ey, mi ta bisa cu tanto bon arubiano cu tin aki na Aruba, hendenan cu bon experiencia, ex-politico, mi tin cu bay busca consejo cerca mi enemigo? Ami ta bisa cu mi simpatia, mi aprecio y mi lucha ta pa e isla aki. Mi no tin mester di ningun hende di otro isla pa instrui mi ni conseja mi, corda pa manda mi lanta partido. Verdaderamente tur e cosnan aki, e schaakspel ta den movecion.
Bayendo ariba e actuacion e dia ey, verdaderamente incomprendible. Mi a studia e rapportnan aki. Yen di contradiccion y pa mi bin cu prueba con polis, mi ta bisa cu nos no por generalisa tur polis. Tin hopi bon polis, tin polis cu ta bin di otro isla cu tin mas aña cu ami tin di edad, cu ta haci bon trabao pa e Cuerpo Policial. Pero mi sa tambe cu nan ta preocupa pa esnan cu ta worde guia pa e persona na Corsow cu yama Oldenboom; ora cu e bay den e regio aki, e ta yen di strepi, e ta bay cu su baston, mi ta corda cu un amigo di mi polis na Trinidad a puntra mi si Aruba a bira un Keizerrijk, Antillas ta un Keizerrijk pasobra tabata tin bishita di un polis cu nan no por a distingui si ta un keizer, of ta un prins of ta kiko; pata pata di medalla. Ta e mentalidad ey, Señor Presidente, mi ta bisa cu tin un persona eynan cu tabata Minister di Justicia.
E sa bon ken e persona aki ta, con e ta anti nos Arubiano. No laga ningun hende gaña bo cu e persona aki tin un porciento di aprecio pa e pueblo di Aruba. Mi ta corda tempo cu nos tabata den Gobierno Central ken e persona aki ta y verdaderamente ora cu bo ta trata cu hendenan asina, bo mester tene cuidao y e sucesonan cu a pasa 24 di april bo ta ripara.
Awor de repente bo ta tende di e mesun hendenan ey cu Polis no ta gitano. Nos a pidi pa polis bira gitano? Ta tempo di Boy Rozendaal y P.P.A. cu tabata manda polisnan ariba tur e islanan. Ki ora cu un arubiano aplica pa polis, e falta un centimeter of e ta gordo di mas of e no tin inteligencia suficiente. Ta parce tempo cu N.V.P. a saca un pamfleta cu e pueblo di Corsow ta mas inteligente cu esun arubiano. Bo por bisa mi cu aki na Aruba no tin hende cu kier bira polis? Nan a worde teni afor, mi a papia cu diferente hende cu a aplica pa polis. Nan tabata duna nan tur sorto di argumento pa nan no bira polis.
Señor Presidente, mi no ta kere cu polis ta un mal funcion, e ta un necesidad pa mantenecion di orden publico. Un proteccion pa pueblo polis ta y e mester ta amigo di e pueblo pero no ora cu bo ta haña lo cual ta sosodiendo cu por ejempel mester a traha un rapport na aña 80. E cos aki a cuminsa na Aruba tempo di e Comisario Interino Señor Wiel. Mi ta cuminsa bin cun'e. Un rapport a worde traha na aña '80 door di Señor Cees Martina, ex-Gezaghebber di Corsow, Señor Gorsira, ex-Gezaghebber di Corsow, Gezaghebber Frans Figaroa y Señor Verdonk. Den e rapport aki Señor Presidente, ningun hende no por bisa mi cu Minister di Justicia y Jefe Local di Polis nan ta al tanto di lo cual cu ta pasa y cu verdaderamente mester bin un mejoracion di e actitud di polis pa cu pueblo. Nos por lesa Señor Presidente, con den warda di polis aki na Playa hende ta worde deteni asina largo, sin avisa Officier van Justitie, cu e tin cu manda carta na diferente ocasion y bisa Comisario pa saca e homber ey mas cu 4 dia a pasa y nan no a trec'e cerca Officier. Diferente biaha.
Mi ta corda cartanan fresco cu a worde manda y mi tin tur akiden, di Comisario pa Officier van Justitie e tempo ey. Mi ta corda con e Comisario ta pleeg insubordinatie, papiando di mina autoridad. Esnan cu ta papia awe di mina

autoridad, e ta manda bisa Officier van Justitie cu Officier no tin nada di bis'e, ta el lo sa con e ta haci su trabao. Tambe el a manda un e tempo ey pa Minister van Justitie. E rechtszekerheid di e ciudadano na Aruba tabata den peligro. Verdaderamente den e rapport ta para: Mirando e tantisimo casonan cu tabata tin, ta preocupa esnan cu a traha e rapport lo cual cu tabata pasando aki na Aruba. Fuera di esey, e sistema manera a worde bisa den rapport, sistema pa specula pa traha di Comisario ta e prueba mayor cu antes Alto Mando Policial no ta duna suficiente garantia pa evita cu hende por worde cerra injustamente. Peor cu awor e Comision a constata cu tin mas caso. No ta di awor tin problema den seno di Cuerpo Policial pa motibo cu e chikitonan ta haña mal ejemplo di esnan cu ta mas na halto. Fuera di esey Señor Presidente, Officier ta duna tarea na e Comisario, e Comisario ta nenga. Officier ta bay keja cerca Procurador Generaal. Yama eseynan insubordinatie, yama esey mina autoridad.

Mi ta bay menciona un paar di caso segun e rapport over di un periodo cortico. Pagina 34 di e rapport ta para: Ook het feit dat vanaf 1979 tot heden alleen al op Aruba zich 12 gevallen van strafvervolging van politieambtenaren heeft voorgedaan, is in dit verband een teken aan de wand. Kiermeen cu den e periodo ey, 12 hende a worde bati aki na Aruba den warda di polis door di polis.

E comision cu a investiga e asunto aki, a trece na claridad diferente factornan.

Ora cu un ciudadano, segun e Comisario di e tempo ey, bay duna kejo na polis, cu polis lo a maltrat'e, su policy tabata pa bay cerca e chef prome, anto despues ta wak si verdaderamente tin necesidad a base di ley pa persigui e polis.

Kiermeen manera e rapport aki ta poni, polis ta worde trata cu privilegio di e tempo ey caba. Kiermeen cu si mi ta polis y mi tin rabia ariba un hende, mi ta maltrat'e toch mi sa prome cu nan yama mi, nan tin cu bay papia cu mi chef.

Polis ta tapa pa polis. Señor Presidente, mi ta bay lesa literalmente un pregunta haci na Señor Wiel y mi a papia di e caso aki na television e tempo ey. Un persona extranjero a worde maltrata den warda di polis y manera nan di nan a lag'e aan flarden.

Ora cu a hib'e dokter y despues Comisario di Polis a nenga di detene e polis envolvi. Nan a puntra e Comisario lo siguiente: Keurt U de weigering van deze politie-ambtenaar om mede te werken aan een juridische confrontatie goed? Su contesta tabata: "Nou ik kan het niet goedkeuren, ik sta er passief tegenover omdat ik, net zoals ik van de ene agent eerste klasse niet verwacht dat hij uit collegiaal oogpunt over zijn collega komt klikken". Awor loke cu a preocupa mi ta loke cu ta sigui aki: "Ik kan het niet goedpraten maar ik kan er wel begrip voor hebben wanneer zij zeggen dat zij niet zullen meewerken omdat het van het niet vereist hoeft te worden om -mi no ta menciona nomber di e recherche- de das om te doen". Kiermeen cu si bo keja un polis, bo no por verwacht di esunnan cu a mira, cu nan ta bay corta garganta di e polis. Ta esey a pasa 24 di april na veld di Winston. Si bo lesa e declaracion di Señor Hoevertsz, Señor Presidente, increible cu un Minister por usa e rapport aki den Staten cu ta e organo di mas halto den Antillas. Increible: Yen di contradiccion. Si bo lesa e declaracion di Señor Libier, den e rapport ami no sa con polis ta conta hende. Un caminda mi ta lesa cu 10 hende a ataca Libier.

Mas aleuw den e rapport 15. Mas aleuw 30 y den un un di e blaadchinan aki tambe ta para 40. Pa mi e persona aki mester ta Hulk. Cuarenta homber a bula riba dj'e y ningun no por a kita un pistol for di dj'e pero manera mi a bisa na inicio, Señor Eman sa bon, pasobra el a bisa Señor Adri De Palm cu bo sa masha bon kiko a pasa dia 24 di april, y 26 di april el a duna un declaracion cu ta hendenan a ranca e polis, ranca e pistola y cu ta probablemente e ruman di Betico Croes mes a los tiro ariba Señor Betico Croes. Tanto hende cu t'ey, y manera NOBO a scirbi despues, si esey por ta verdad, ta net Señor

Betico Croes e ta raca. Tanto hende cu tin a ranca e pistol y ta net Señor Croes a worde raca y tira pa mata. Mi ta puntra mi mes ta kende bo kier laga kere e contenido di e rapport aki?

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Oduber a bisa cu mi persona lo a bisa Señor De Palm cu e sa kiko a pasa dia 24 di april na Winstonveld y tambe cu ami lo a declara cu ta e propio ruman di Señor Betico Croes lo a tira ariba Señor Croes. Señor Presidente, mi ta considera esaki importante un rato pasobra manera e regla nobo ta bisa den mi primera tanda lo mi no por reacciona ariba lo cual Señor Oduber a papia, sino lo mi a lag'e papia y refut'e den mi eerste ronde.
Señor Presidente, e fecha menciona den e articulo ey, bo no ta hañ'e menciona den ningun otro articulo cu mi a duna un declaracion asina, pasobra simplemente e ta un drukfout. Señor Adri De Palm sa kiko a sosode dia 29 di april. Dia cu tabata tin e asesinato cruel na Rancho. Ariba esey nos ta referi.
Ademas jamas ami a duna un declaracion cu ta ruman di Señor Croes lo a tira Señor Croes.

GEDEPUTEERDE N.O. ODUBER: Señor Presidente! Mi a duna Señor Croes un tape y verdaderamente aki mi tin un corant cu for di dia 20 di september y mi ta haña cu si un hende scirbi algo asina di mi, lo mi rectifik'e. Mi a les'e: Segun e lider di A.V.P., e no por kere cu Adri De Palm, ami ta yam'e Señor, ta e tipo di hombernan cu ta bay acepta tal oferta y menos ainda, sabiendo kiko a pasa exactamente relacion'e cu 24 di april. Henter e articulo aki ta papia di Winstonveld. Nos tin un tape tambe Señor Presidente. Lag'e. Pisca ta muri pa su boca.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente! Mi a bisa cu mi tabata papia di dia 29 di april. Mi kier bisa un tiki mas aleuw. Pasobra nos a worde bisa cu e tres personanan cu a asesina e hoben Alo Tromp, net prome cu esey e tres personanan ey tabata na Oficina di A.V.P. cu ta den e verlengde di e caya y nan a grita pa Señor Henny Eman, Señor Watty Vos y Señor Adri De Palm.

GEDEPUTEERDE N.O. ODUBER: Señor Presidente! Politiconan por defende nan tur manera. Pero verdad ta sali na cla toch un dia. Ami ta bisa cu verdaderamente dia cu mi a wak e articulo aki, mi a verwacht cu e ta worde rectifica. Pero Señor Presidente, tin hopi mas cos ainda. Con nan tabata laga hende yama hende. Nan no ta bisa nan nomber pero mi sa cu e ta e brain tras di e cos aki. Mescos cu e ta trata na bir'e otro banda.
Mi ta corda cu dia cu nan a bati ruman di Señor Betico Croes, dia di Carnaval, con el a bay television cu un sonrisa y el a bisa cu esey bo ta haña ora cu bo ta busca problema y ta p'esey el a haña un bon sota. Manera un cos cu un satisfaccion grandi ta bati un hende. Ta e mentalidad ey ta reina den dj'e. E bay Tele-Aruba y busca e tape ey pasobra mi kier sa cu e persona aki, nos mester cana cu tape su tras pasobra kiko cu bo bisa cu el a bisa, mi ta kere cu el a keda tolondra despues di 29 di april, pasobra ya nan a forma un schaduw B.C., ya nan a parti puesto y Señor Presidente, nan di cu den M.E.P. tin problema, verdaderamente nos tin problema pero ayanan nan ta cerca di kibra Señor Presidente.
Mi tin miedo cu nos problema kibra nan. Mi ta mira cu si e sigui cu sorto di cosnan asina, cuidao cu A.V.P. lo mengua pasobra ta e trat'e, e manera arrogante cu e ta papia cu hende Señor Presidente, tin e cu e no ta gana eleccion nunca mas di su bida. Peor awor cu e ta tuma un persona cu ta haña consejo di Señor Juancho Evertsz, lubida. E pueblo a haña sa awor ta ken ta lubida ken.
Señor Presidente, si bo lesa e rapport cu a worde traha. Increible cuanto hende lo tabata tin envolvimiento. Den e rapport, verdaderamente ki ora bo bisa algo akiden di Corsow, mi no mag bisa nada. Prensa ta ataca mi. Un polis

di Corsow a scirbi den e rapport cu tur e hendenan ariba e veld lo tabata pata pata. Mi no a lesa ningun dia den ningun corant cu e ta un ofensa pa e pueblo Arubiano. Señor Presidente, Bo ta kere, ami lo cual cu mi a mira ariba e video, con e hendenan a drenta na un manera zachtzinnig, nan a wanta nos den Rooi Frances. Nos a keda den Rooi Frances y nos no sa kiko a pasa. Ta esey tabata e intencion. Wanta nan, laga esunnan bin padilanti pa nos mata e burico Señor Presidente. Pasobra ki mishi un polis por yega den su pensamento pa tira un lider politico of cualkier politico aki na Aruba of cualkier hende. Señor Presidente, bo no por bisa mi cu yen di hende a bula ariba bo. Si 40 homber bula ariba bo y nan no por kita bo pistol? Bo por kere den fantasia.
Un Minister ta defende su mes cu un rapport pata pata di contradicion. Manera Comisario Wiel a bisa e tempo ey na e comision. Bo no por verwacht cu polis Hoevertsz por bay corta nek di polis Libier. Pasobra un tin cu tapa pa otro.
Polis Libier lo a corda Señor Hoevertsz cu tempo cu el a maltrata hende, su nomber ta akiden nan tambe, ta poco dia el a haña pasobra por ta cu el a yud'e. Ta asina e cos aki ta bay. Mi ta saca preto ariba blanco di lo cual cu ta poni den e rapport aki. Ta algo fenomeen aki na Antillas cu polis ta bati hende. Ora cu bo tin un problema cu un polis ariba veld di bala, e ta bisa: "Laga mi haña bo den uniform". Ta un cos conoci. P'esey tempo cu e rapport a worde traha door di tur e expertonan, a worde bisa pa ban pone un punto tras di e cos aki. Polis mester ta amigo di e pueblo; bo no por verwacht polis cu mester proteja nos, ta tira nos.
Anto Señor Presidente, bo ta haña un lider politico manera Señor Eman ta papia na radio manera un cos cu e tabata presente cu ta e hendenan a ranca e pistol di e polis y e tiro a sali. Ken a worde herida? Di tanto hende cu t'ey, net Señor Betico Croes. Nos no ta desea ningun hende malo pero e sa masha bon cu e ta un di e partinan cu ta manda hende yama hende tempo di campaña.
Destruccion. Ta p'esey mi a puntra Jefe Local di Polis, cuanto borchi a worde kibra e siman despues, cuanto destruccion. Bisa mi ken a worde deteni. Dia di eleccion Señor Presidente, bo sa masha bon, mi a bisa bo, kendenan tabata pasa abusa di hendenan nan a haña cu arma, a para bira awor cu hende no ta conta mas; cada homber ta un homber pero cu arma. Pero nos por a ripara si cu tin diferente sorto di arma. Tin e grandinan cu ta manda cantidad pa seconde y tin esunnan cu ta manda di leuw y tin esunnan cu ta manda di cerca.
Momento pa demostra ken ta proteja nos a yega dos siman pasa y ami ta bisa verdaderamente cu mi a keda preocupa pasobra un simpel para cu mi no ta mira ningun gravedad, mi no ta mira pakiko mester a bay asina leuw, pakiko kibra e parada despues di 2.30 ora cu nos a corre tur caminda. Pakiko si tabata tin intencion mes pa kibr'e, pakiko no a kibr'e unda cu nos a sali eynan? Pakiko dia 22 un polis ta bin bisa na warda cu M.E.P. ta bay corre un parada. Yama Señor Croes ora di manifestacion y bis'e cu M.E.P. no ta corre e parada bao di ningun circumstancia.
Ami ta haña cu tur esunnan cu ta carga responsabilidad a faya e dia ey pasobra ora cu bo ta manda polisnan den rango abao bay kibra un parada, hendenan cu a corre henter dia den solo, mi no kier papia manera e polis Maduro a bisa cu e hendenan ta bitra, pata pata, apesar cu mi sa cu nos Arubianonan ta cumprador si Señor Presidente, nos no ta sinberguenza. Mi no ta kere Señor Presidente, ora cu mi mira e video, ki hende muher tabata tin Señor Presidente? Asina mes polis mester a tira den laira pa contene.
Ta mas o menos 15 auto nan a laga subi ariba veld. E restonan a wantanan pa den e Kuip polis tira y haci loke cu e kier. Ningun hende no por bisa mi cu e polis aki no a actua di mala fe. El a actua cu un odio y el a haña e oportunidad. Señor Presidente, conclusion di e rapport aki ta pa scap'e. Bo ta kere cu polis no sa con pa scapa otro? E unico manera pa scapa Señor Libier ta zelfverdediging. Ta p'esey nan a yam'e Hulk den pueblo. 10 hende a atak'e, 15, 30, 40. Segun e rapport cu nan mes a traha, es ta polis pa

polis. Nan a pensa con ta e unico manera pa scapa e polis: Zelfverdediging. Cu hendenan a bula ariba dj'e y derepente tiro a sali y ningun otro hende por a worde herida cu Señor Betico Croes. Mi ta puntra mi mes cu e hendenan aki, hendenan den vecindario tabata bisa con bon polisnan tabata arma e dia ey. Hendenan den vecindario a bisa cu nan a mira e preparacion di trempan. Verdaderamente ta sali for di e rapport cu tur hende tabata sa.
Pakiko e grandinan mes no a sali pa contene e hendenan y bisa nan: Señores. Basta awor aki, boso tin chance di topa cu e parada minusculo di 10 auto yen di V-wagen, yen di auto di famia. Mihor boso caba e parada eynan. Señor Presidente, mi tin sigur cu e parada lo a caba eynan. No tin motibo algun y den e rapport bo ta lesa cu e jeep di Señor Croes a stop caba. Kiermeen kiko mas bo kier awor aki. Bo ta bin duro, bo ta manda stof ariba tur hende, bo ta manda porta dal hende, ken bo a kere cu bo ta? Polis kier sa cu nan ta mas hende cu tur hende. Tin mucha jong a bira polis, pasobra cu nan ta cana cu pistol, nan kiermeen cu tur hende mester tende di nan. Pero dos siman pasa nos a ripara cu ora duro topa duro, anto bo ta conoce condicion.
Tabata tin un persona di Vietnam cu nan a busca pa bin train polis. Esun cu na '77 a marcha den caya, Castillejo Vietnam Cova, e persona ey cu ta train polis pa riot, el a train nan diaviernes na Angochi, awor nos tur por a tende na Radio cu polis no tin training pa e asunto di asalto di banco. Si bo no kier proteja mi, bo no no kier proteja Señor Croes, bo no kier proteja M.E.P. siquiera nos negociantenan aki na Aruba bo mester proteja of ta unda bo kier manda e lugar aki? Of bo kier haci manera na Holiday Inn na '77 cu Oldenboom, mi tin su portret Señor Presidente, cu un sonrisa ta hari mientras cu nan ta saca turista na carreda pasobra a bin un bommelding. Señor Presidente, mi no tin'e concreto pero tin informacionnan cu ta hende yega na Cuerpo Policial mes a yama pa caba cu e turismo di Aruba, pa mustra e Arubianonan cu nos lo sucumbi pa nan presion na '77. Bo a pasa hunto cu nos na '77. Abo sa con nos a worde trata. Señor Presidente, despues di dia 29 tur hende por a lesa den corant cu Nel Oduber a pidi proteccion di polis. Señor Presidente, mi kier pa Abo declara y investiga ki ora ami a yama polis dia 29 di april. Polis ta haci mofa: Ata Nel Oduber ta pidi proteccion. Acaso mi no ta paga belasting y mi mester haña proteccion ora cu mi kier? Bisa mi cu bo no ta proteja mi, mi tin yen di hende pa proteja mi y mihor cu polis tambe. Ta pakiko polis tin di haci mofa cu Señor Zaandam lo a yama polis, Nel Oduber. Bisa mi cu polis no kier proteja mi. Den caya dos siman pasa, si mi tabata t'ey, nan lo a proteja mi anto? Lo mi a keda doorzeefd na bala Señor Presidente.
Bo ta puntra bo mes ta mamamento di gay tin anto?
Papiando di e bond di polis Señor Presidente, cu a bisa den un comunicado cu ta Jefe Local a manda nan kibra e parada. E bond di polis aki, na aña 80, nos por constata den e rapport aki, papiando di mina autoridad, ora cu Minister di Justicia a traha un nota di manejo cu mester busca poco hende di Hulanda. Nan a manda un protesta.
Señor Presidente, Bo mester lesa den ki forma. Te hasta den e rapport ey el a worde yama insubordinatie contra bo superiornan. Anto Bo sa ken a firm'e hunto cu nan? Señor Wiel. Ta e a daña tur e polisnan jong Señor Presidente. Ta e a hinca den muchanan jong ey pa bati e Arubianonan aki na Aruba cu awe tin e friccion entre mayoria di e pueblo cu polis.
E ta e persona Señor Presidente, bao di instruccion di Señor Oldenboom cu nos tabata tin un Minister di Justicia cu conoce bon, ta nan ta causante di tur lo cual cu a pasa 24 di april. Pero nan mes, nada.
E pober polisnan chikito cu a bay padilanti, nan mester a haci vuil werk den e rapport mester trata na cubri nan pa ningun no bende keeshi di otro manera e ta para den e rapport di polis: Colga otro. Verdaderamente ora cu bo analisa henter e sucedidonan aki, rapportnan cu a worde traha ariba problemanan cu tin den seno policial, esnan competente, bo tin e rapport Gorsira, a bira tempo pa crea e ambiente, Aruba mester sali na 1986 for di e constela-

cion Antiyano, ban prepara un Cuerpo sano y no un bond di polis cu ta nenga di bay para na stembureau dia 27 di maart 1977. No un bond di polis cu dia di eleccion kier a tene accion pa no para na stembureau. Señor Presidente, unda Aruba ta bay? Bond di polis ta Jefe Local di Polis? Bond di polis ta mas halto cu Gobierno, mas halto cu tur hende? Señor Presidente, e mentalidad cu a worde crea door di e hendenan cu mi a menciona nan nomber, ta esey mester caba cun'e. Tanten cu e asunto aki keda y cu polis por haci lo cual cu e kier, nos ta keda den problema.
Te asina leuw, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Oduber.
Palabra ta na Señor Spanner.

DE HEER S.A. SPANNER: Señor Presidente! Despues di un ausencia di 4 aña, mi ta contento cu mi a bolbe worde eligi como miembro di Parlamento pa asina contribui na adelanto di nos pueblo.
Señor Presidente, awe nos a bini hunto atrobe pa trata e sucesonan en conexion cu e tiroteo riba veld di Winston na Santa Cruz dia 24 di april 1983, caminda Señor Betico Croes a worde gravemente herida y por poco a perde su bida. Naturalmente como ser humano Señor Presidente, mi ta lamenta e suceso cu a tuma lugar y mescos cu hopi otro Señor Croes tabata tin mi simpatia. Durante e transcurso di e reunion, nos por a tende varios insinuacionnan y acusacionnan y controversianan, cu segun mi aparecer ta dificulta varios di e aspectonan rond di lo cual a sosode prome cu 24 di april y e dia en cuestion mes Señor Presidente. E verdad ta cu sigur lo tabata un error historico si nos Parlamento a keda sin delibera riba e sucesonan di Winstonveld pasobra solamente den un debate manera esun aki Señor Presidente, pueblo por haña un bista cla di tur lo cual a sosode pa asina nan por yega na nan propio opinion.
Varios orador a hiba palabra y for di lo cual cu a worde treci padilanti, mi ta deduci cu ainda tin hopi missing links y algun di e missing links ta Señor Presidente, manera tur hende sa y tur hende ta spera, e propio version di Bo persona, e declaracionnan di diputadonan Flanegin y Kelly cu hopi hende tambe ta desea di tende den e Sala aki.
Parlamentarionan tin un deber di informa pueblo debidamente y akinan ta e lugar pa duna cuenta na pueblo. P'esey for di e lugar aki mi kier a haci un apelacion riba e dos miembronan di e Parlamento aki, cu te awe no ta haci acto di presencia, pa bin den e Sala aki y duna cuenta na e pueblo; pa cumpli cu nan deber moral pa asina pueblo tambe por haña e oportunidad pa tende nan version.
Señor Presidente, durante e reunion cu ta tumando lugar, tin varios acusacionnan cu a worde lansa y esun cu ami ta lamenta mas ta e acusacion den direccion di nos partido, como si fuera cu nos partido tabata envolvi den lo cual cu a sosode ariba veld di Winston.
Esaki mi kier refuta categoricamente Señor Presidente, pasobra nos no tabata absolutamente nada di haber cu henter e asunto aki. A demas, ora cu A.V.P. ta worde tilda di ta complice den algo, ta nifica cu ami tambe, siendo integrante di tal partido ta worde acusa.
P'esey mi ta declara for di e lugar aki cu A.V.P. no tabata tin ni arte ni parte den lo cual cu a sosode ariba veld di Winston. Akinan no tin nada di sconde Señor Presidente. Na momento cu e tiroteo a tuma lugar ni den cercania mes nos tabata ta Señor Presidente. Nos tabata leuw for di e sitio ey. Si Señor Presidente, lo ta interesante pa sa si tur prominentenan di M.E.P. tabata envolvi den e parada di dia 24 di april. Pasobra ami tin entendi, mescos cu hopi otro hende, cu tin algun funcionario halto di M.E.P. cu no a participa den e parada ey. Na momento cu Señor Betico Croes a worde herida, cu nan mes, es ta e mesun funcionarionan halto mes, tabata na nan cas of na cas di otro hende. E pregunta grandi ta: Pakiko? Kiko tabata e motibo

pa e personanan ey no ta presente.
Tambe mi tin entendi Señor Presidente, cu hasta cierto persona, cierto campañadornan di M.E.P., dia 24 di april a worde desconseja pa no participa den e parada ey. E verdad aki lo ta bon pa e worde verifica; ta bon pa tur verdad worde clarifica pa asina kita cierto dudanan erroneo cu ta worde crea den mente di nos pueblo.
Ta bon pa tanto e lider di M.E.P. como cierto integrantenan di M.E.P. sa cu no ta tur hende di M.E.P. ta fiel na e lider di e partido ey. No ta tur hende den M.E.P. a comparti cu Señor Croes, su famia y votadornan di M.E.P. a comparti ora cu Señor Croes tabata drumi ariba su cama na Miami. Pueblo ta corda bon, awe mes varios persona a corda mi con durante e tristeza di nos pueblo, con cierto integrantenan di M.E.P. tabata celebra, cu hasta un ruman di Señor Betico Croes mester a bin dilanti di television y corda nan cu tabata den nan celebracion cu awor no ta tempo pa celebra pasobra nos lider ta herida y pueblo ta den su tristeza. Señor Presidente, na e manera cu Señor Croes a worde herida nos tur a simpatisa cun'e. Sin duda Señor Presidente. E hecho cu el a deposita tanto confianza den cierto integrante di su partido, ta increible pa e persona aki componde cu tal confianza ta worde defrauda. Sin embargo mi kier haci un advertencia na Señor Croes y na otro integrantenan di M.E.P., pa mayoria biaha busca den bo propio seno, busca drechi den bo propio seno Señor Presidente, prome cu bo sali p'afor y culpa otro hende pasobra doño di curpa mayoria biaha ta e ultimo pa haña sa kiko ta sosode rond di dj'e. Esaki mescos cu ami sa, hopi hende den pueblo sa y hopi integrantenan di e partido M.E.P. tambe sa Señor Presidente.
Señor Presidente, nos tur ta na altura cu nos Cuerpo Judicial ta haciendo un investigacion profundo rond di e sucesonan di Winstonveld. Nos sa tambe cu Señor Croes mes a bay duna declaracion como testigo. Ta solamente manera nan ta yam'e na hulandes, ooggetuigen por bisa exactamente lo cual a sosode ariba e dia ey.
Den e caso akinan Señor Presidente, mi kier remarca mescos cu otro persona a trece padilanti, ta e victima mes por sa kiko a sosode, Señor Croes mes cu e otro testigonan cu tabata presente y tambe e dos agentenan policial. No nos cu ta A.V.P., nos no tabata t'ey, nos no sa kiko a sosode ariba e dia ey. Ami tin mi propio opinion Señor Presidente.
Una vez mas mi ta lamenta e hecho cu Señor Croes a worde gravemente herida pero e hecho cu e caso aki ta den man di Justicia nos tin cu laga Justicia prevalece. Lo mi no bay mucho en detalles den e prome tanda aki y manera mi a menciona awor ey falta Bo version y e demas integrantenan di Partido M.E.P. y pendiente e declaracionnan ey cu tanto ami cu hopi otro hende ta spera lo mi limita mi mes te aki nan den prome tanda.
Masha danki.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Spanner.
Palabra ta na Señor Angela.

<u>DE HEER H. ANGELA</u>: Señor Presidente! Tratando e unico punto di agenda tocante di e suceso di dia 24 di april na veld di Winston.
Señor Presidente, awe ta un dia grandi cu nos mester recorda cu e dia ey tabata reina un disgusto y un tristeza den pueblo ora cu nos a tende cu nan a tira nos lider. Un homber cu ta bringa di dia y di anochi pa libertad di e lugar aki. Un homber cu desde cuminzamento di su carrera politico a demostra cu e ta un hoben arubiano cu ta bringa destino di su pueblo, anto un caso asina ta pasa cun'e.
Ta bon cu Señor Betico Croes ta hunto cu nos. Nos ta spera cu Dios ta dun'e bida y salud pa su Señora y su yiunan. Awe e mes ta bin aki den pa splica kiko a pasa cun'e pasobra ora e incidente ey a pasa nos no tabata hunto cun'e. Ami no a mira con e polis a tir'e. Mi ta kere si cu Señor Betico Croes a splica bon cla akiden con e caso ey a pasa. Mi ta corda bon cla tempo cu

mi a drenta politiek semper mi tabata tin respet pa e dirigentenan, e lidernan manera defunto Don Juan Irausquin, defunto Henny Eman y defunto Shon A Eman. E hendenan ey semper a hiba un politica pa e progreso di e pueblo, despues cu e otro nan a muri e otro nan a keda. Awe mi tin un aprecio pa Señor Betico Croes, un homber cu a demostra cu e ta bay Hulanda, Suriname, na Mesa Redonda, hopi vez el a para bringa pa nos pueblo. Den eleccion di dia 29 pueblo por a mira tur e politiconan por a mira cu riba su nomber el a haña 10.500 votos. Si pueblo no tabata tin confianza den e homber aki, di con el a haña tanto votos asina.
Aki dos aña y mei nos ta haña nos Status Aparte y mira cu ta pleito so tin den e Parlamento aki, ningun hende ta uni cu otro, nos ta bringa di dia y di anochi cu otro. Loke nos tin cu haci ta uni cu otro pasobra si nos kier un Aruba cu ta bon, un Aruba pa bay padilanti nos mester uni cu otro. Pasobra den guerra manera e politiconan di Corsow ta bisa: Ta ken ta Betico Croes? Aki na Aruba nos mester respeta tur politiconan sea bo ta di Gobierno o bo ta di oposicion, ta pueblo a pone bo ey. P'esey mi ta kere cu union ta haci forza y un dia prome cu e Status Aparte na 1986 nos tur bin hunto, tur partido, tur lidernan di oposicion y di Gobierno cerra cabez hunto y ban bringa pa e pida barranca aki.
Awor aki tin e problema di e polis cu a tira Betico Croes, nos sa cu e polis a haci malo. Den nos pensamento nos tur ta haci esey pero corda cu nos tambe tin ruman polis, corda cu nos tin yiu polis y corda cu nos tin famianan polis y mi no ta kere cu justo mester paga pa pecador.
Mi ta kere Señor Presidente cu Señor Betico Croes ta basta homber pa e defende su propio caso y Justicia lo prevalece. Ban uni cu speranza un dia nos pida barranca Aruba lo para firmemente, no cu partido M.E.P. so pero tur e partidonan hunto.
Te asina leuw, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Angela.
Palabra ta na Señor Merryweather.

DE HEER J.W. MERRYWEATHER: Señor Presidente! Na inicio di mi carrera politico mi a haci durante e campaña electoral cierto promesanan. Un di e promesanan cu mi a haci na television y abiertamente tabata cu mi ta kere den un opinion propio, den e derecho fundamental pa expresa mi mes. Mi ta kere den e derecho pa critica loke na mi opinion no ta sirbi y pa apoya loke mi ta kere ta bon. Mi ta kere den e derecho pa sirbi mi pais, na e manera cu ami ta considera mihor. Prome cu eleccion mi tabata tin un conversacion cu Señor Betico Croes, breve y e substancia di e conversacion tabata di ki ideologia mi por tin. Como cu mi no ta un politico cu experiencia automaticamente mi a papia algo cu mi a sinti semper, pero mi a sinti'e den e parti deportivo.
E lucha cu ami a hiba añanan ya cu ta birando largo tabata den campo di batalla di deporte. Mi contesta tabata cu mi no ta kere den ningun ideologia, mi ta kere den Aruba, pasobra sirbiendo Aruba vooral den e fase transitorio cu tin vooral sabiendo e logro cu tabata tin dia 12 di maart unda nos mester di tur nos soldanan pa nos hiba e lucha, pa nos duna e aporte na e partido mayoritairo M.E.P. cu algo a adopta y apta pa nos. E Status Aparte no ta pertenece na un persona, ni un partido ni un grupo di persona. E Status Aparte ta pertenece na e pueblo. Pa e pueblo den su totalidad. E Status Aparte no por worde kita door di liquida un persona, un grupo di persona o un partido politico. E Status Aparte na tantisimo ocasion a worde califica como algo sagrado.
Mi ta corda cu tempo mi tabata mucha e politiconan di e tempo ey caba tabata papia di un separacion. Mi ta corda con mi a haña mi confronta na varios ocasion cu situacionnan menos agradable unda mi ta haña telegramnan di Corsow pa manda fulan tal, fulan a, fulan b, pa bay forma parti di e seleccion di futbol antillano en particular. Mi ta corda con mi no tabata hiba di gusto

di haña opdrachtnan semejante for di Corsow. Mi ta corda tempo cu mi a probecha cu mi bestuur, mi tabata presidente di A.V.B., di un ocasion na unda presidente di N.A.V.U. tabata na Europa y e vice-president di N.A.V.U. tabata na Trinidad y aki na Aruba mi tabata segunda vice-presidente y nos tabata tin 4 miembro di N.A.V.U. na Aruba y Corsow tabata tin tres y nos a yama un reunion na Aruba pa forma e seleccion Antillano pa prome biaha den historia di futbol di Aruba. Nos tabata tin 4, Corsow tabata tin 3. Pues mi lucha, mi manera y mi forma di pensa a cuminsa hopi, hopi aña pasa.
E acontecimientonan di dia 24 april lo sirbi kizas pa nos record'e.
Record'e pa e nunca y jamas sosode, pasobra persona di Betico Croes lo nunca y jamas lo worde lubida na Aruba. E ta un politico di caliber, e ta un amigo personal no di awor, di hopi aña. Mi ta haña cu den e Sala aki a bira tempo pa nos stop di kibra otro, pa nos uni pasobra den e temponan dificil aki Aruba mester di tur su soldad pa bringa pa e lucha. Mi ta spera cu amigonan cu mi tabata tin cu awor aki ta forma parti di un Gobierno na unda ami ta forma parti di oposicion, nos semper lo sa di distingui amistad y diferencia politico pasobra entre e miembronan di e Raad aki y miembronan di e partido M.E.P. y dirigentenan di partido M.E.P., mi tabata tin semper bon amigo y amistades. Mi ta spera cu e diferencia di opinion cu tin y di acuerdo cu loke mi a priminti cu loke mi lucha p'e den e Sala aki ta pa bienestar di Aruba. Loke mi lucha p'e den e Sala lo no ta personal. Mi ta spera jamas y nunca lo mi mester haci uso di mi inmunidad di e Sala aki. Un inmunidad cu prome dia como politico nobo a spanta mi, ora cu mi a tende cierto acusacionnan worde lanta den e Sala aki.
Señor Presidente, mi a spanta y mi no tin miedo di bisa cu mi a spanta, no ta posibel cu bo por acusa un persona y bo ta inmuno. No ta posibel den e tempo cu nos ta biba. Mi ta kere cu e inmunidad di e Sala aki, di e Parlamento aki mester worde realiza. Pasobra un tempo cu e ley ey, e privilegio pa nos Parlamentarionan por acusa sin base a pasa. Na momento cu transmision di radio a drenta aki den nos ta acusando publicamente. E microfoon aki ta permiti mi lanta un acusacion pa henter Antillas, funda of no. Si mester sinta dilanti di un microfoon p'afor di e Sala aki lo mi por ta castigable. Esey no por ta bon y mi ta haña cu nos por realiza esey, pasobra mi ta kere cu den e Sala aki tin miembronan di mala fe. Mi ta bolbe ripiti cu den mi promesa mi a bisa cu mi ta kere den mi opinion propio, mi ta kere den mi derecho pa sirbi mi pais, y mi ta kere den expresa loke den mi opinion ta correcto.
Mi ta contento cu durante di preparacion pa e topico lamentable aki nos den P.P.A. no a worde mara nos no a worde bisa cu ta esaki ta e richtlijn di partido, ta esaki bo tin cu bisa y cu ta pa esaki bo tin cu vota. Mi a haña mescos mi ta supone cu mayoria di partidario, mi a ricibi e rapport den dos volumen di e acontecimientonan en cuanto di e conducta di polis prome cu dia 24 y te cu dia 24 di april. Un rapport cu por cierto no ta un rapport cu por sirbi pa un juicio, pasobra e ta un rapport simplemente pa duna un guia na loke a sosode.
Ta berdad cu tin diferente discrepancia den e rapport aki, pero e rapport aki a ser traha pa sernan humano e rapport aki a worde traha bao di circumstancianan dificil, e rapport aki a worde traha bao di un caos, e rapport aki a worde traha en cuanto di un situacion cu jamas y nunca mester a sosode na Aruba. Mi ta masha contento y mi a bisa Señor Betico Croes esaki personalmente. Betico ta un gran homber, Betico ta un gran lider y mi tabata contento di mir'e back na Aruba. Ami lo semper, mi bisa bo Betico -permiti mi como amistad yama bo Betico den e caso aki- di apoya bo den e lucha, di apoya bo den e Status Aparte eventualmente y e Independencia di Aruba pero nos ta diferencia solamente riba e manera de vez en cuando di yega na e meta.
E meta ta mescos pa nos tur aki den. Lamentable ta si cu nos no a yega na e Status Aparte total na Hulanda. Mi ta kere cu den e Parlamento aki si nos uni, si nos haña otro si nos laga cosnan personal un banda, si nos laga acu-

sacionnan personal un banda y uni pa e madre patria Aruba. Esaki ta e unico cos cu ta importante. Aruba ta mas importante cu M.E.P., cu P.P.A., cu A.V.P., cu P.D.A. Ta e sistema, nos ta soldatnan cu ta luchando ariba e manera cu nos ta haña ta bon pa e causa sagrado cu ta pertenece na e pueblo.
Ora cu mi a tende cu tin pensamentonan en cuanto di integridad di Bo persona, cu tin foutnan administrativo den compromisonan cu lo Bo a haci mi a haña masha straño. Mi a hañ'e un forma di preocupacion mescos cu den e volumen aki mi a haña masha hopi cos straño. Mi a sinta analisa ta kiko nos lo por a haci pa e suceso tragico di 24 di april. Ta kiko ta e cos, e cos cu a causa e tragedia di dia 24 di april. E cos ey ta tenemento di un parada.
Un parada irresponsable sin permiso. Un di e desventajanan di papia na ultimo ta cu bo tin cu cay den repeticion di cosnan cu a worde bisa caba.
Mi ta bay trata di repasa cronoligacamente cierto puntonan cu no a worde treci padilanti y mi kier enfatiza cu nos ta papiando di sernan humano, si e ta ami, si ta Señor Betico Croes, si e ta Señor Presidente, si ta cualkier hende, nos ta sernan humano. Nos por den nos afan di cada dia, door di ta sernan humano nos tin e capacidad, e debilidad di por tuma un decision equivoca.
Esey no kier meen cu bo no ta sirbi, esey no kier meen cu bo ta totalmente irresponsable.
Ami den mi labornan diario por haci un equivocacion. Ora cu mi papia cu mi yiu na cas ora cu e ta haci un equivocacion cu y ta kere cu su tata ta un Dios -tur nos yiunan ta kere cu nos ta Dios, tur nos yiunan ta kere cu nan tata ta Dios- mi ta splica mi yiu na varios ocasion cu su tata no ta Dios. Mi ta splik'e: Bo tata ta un ser humano, bo tata tin e debilidad di por equivoca y ta p'esey ora bo tambe equivoca no ta nada. Bo no mester di haña tien cada vez ariba bo rapport, bo por equivoca y no tin ningun verguenza den equivocacion.
Permiti mi repasa loke den mi concepto ta e unico culpable den e tragedia di 24 di april. Si e parada di M.E.P. no a tuma lugar lo e no a termina na Winstonveld. Lo tabata tin un terminacion tras di Cas di Cultura. Mi ta compronde cu mi no tin e experiencia politico, mi no sa mucho di e cos aki pasobra e aña aki ta pa prome biaha cu mi mes tabata den un parada politico.
Mi no ta pretende di ta un politico. Mi no ta pretendiendo di ta papiando awor aki politiek, mi ta papiando di mi curazon. Mi ta papiando pasobra mi kier mira e herida cu tin nos separa, e herida cu ta causa discordia, desconfianza, malicia. Den e pueblo chikito di nos, nos dushi Aruba, mi kier ta un instrumento pa yuda cura e herida ey, y for di ey nos sigui pa e Status Aparte cu nos tur ta anhela asina hopi. Awe mainta mi a tende un di nos miembronan di Parlamento gaba cu respet cu e ta e parlamentario mas jong aki den y ami ta kere cu ami mester ta esun di mas bieuw. Cu respet kizas pa Señor Angela. Pero ora cu mi a sinti cu mi a worde yama manera cu mi a bisa Betico -permiti mi Betico, mi no ta papi'e na malo- ora cu mi a bisa Betico cu na momentonan aki mi ta bin duna aporte, mi ta sinti cu nos tur mester bin haci loke nos por pa yega na e meta final. E meta cu nos mes a propone nos.
Un lucha cu Betico a hiba na su final, pero un lucha cu falta masha, masha hopi trabao ainda. Ta p'esey mi ta dispuesto pa uni mi mes y e asunto di dia 24 di april mester termina si ta posibel awe. Nos mester mira cu acusacionnan sin fundacion no ta yuda e lucha, no ta yuda e causa. E ta crea un division mas y mas y mas. Nos tin cu realiza cu papiando mitar berdad ta trece un caos. Si nos ta sospechando cu tin forzanan di afor ta tratando di horta den scuridad di anochi e lucha aki for di nos, mas aun nos mester reuni y sigui dilanti como un ejercito. Un ejercito di arubianonan di buena fe luchando pa e causa sagrado cu tantisima vez ta worde ripiti.
Despensa mi e desorganizacion total cu por cerca mi pa motibo di e nervionan y permiti mi repasa kiko a pasa.
Un colega di nos a usa e rapport di polis y permiti mi saca for di e rapport

ey e diferente gegevens, informacionnan y e rapport mes ta conclui cu tin diferencia, tin discrepancia. Pero Señor Presidente, e bijbel tambe tin discrepancia ta un compilacion di diferente version pero e substancia ta mescos. E substancia tin que haber cu nos Señor. E substancia di e rapport aki tin que haber cu un tiramento. Un tiramento lamentable den lo cual ami no ta bay toca. Pa cuminsa ami no tabata t'ey y di dos dia cu mi a tende mi a worde para door di dos campañador fiel di partido di M.E.P. y mi mes sa con ami cu mi Señora a haña nos den un shock. Asina mi por imagina mi e famianan di Señor Croes, e partidarionan di M.E.P. y mi sa con nos a comparti e dolor pasobra ora cu bo kier canta victoria den e arena politico, bo no ta canta victoria cu tiro y cu bala. Bo tin cu cant'e politicamente. Bo tin cu gan'e den un eleccion democratico. Bo tin cu gan'e demostrando bo contrincantenan cu e programa cu bo ta presenta ta un programa cu ta conveni e pueblo den su totalidad mas cu e programa di bo contrincantenan ta presentando. Mi ta bolbe ripiti cu ora cu mi bay pasa ariba e acontecimientonan aki mi no kier pa ningun momento pero ningun momento so, pasobra no ta mi intencion, pa hende kere cu mi ta tratando di papia algo otro cu e berdad of e informacion cu mi tin.
E rapport aki no ta un rapport judicial, e rapport aki ta pa duna un indicacion. E parti judicial mester bin ainda. E parti judicial a tarda pasobra Señor Croes tabata malo y pa 4 luna Señor Croes no por a duna declaracion. No ta culpa di ningun hende pero e rapport mester a para.
E campaña electoral a cuminza dia Bo persona a stipula e reglanan di campaña. E partidonan concerni a haña dia 25 di februari un schrijven number 511 na unda e reglanan en cuanto di parada, reunionnan publico etc., etc., ta worde stipula. Ta poni aki: In verband met het houden van auto optochten heeft de Gezaghebber het volgende beleid vastgesteld. En cuanto di tenemento di parada politico, cada partido politico por tin e oportunidad pa un parada.
Per politieke partij zal in deze verkiezingsperiode slecht een auto-optocht mogen worden gehouden. Belanghebbenden dienen hiertoe uiterlijk 31 maart 1983 bij de Commissaris van Politie een schriftelijk verzoek in te dienen.
Indien op dezelfde dag meerdere politieke partijen een auto-optocht wensen te houden dan zal met loting hier omtrent beslist worden. Kiko a pasa cu e peticion di M.E.P. Mi no sa, pero de facto pa ki motibo cu ta, y despues di un onderzoek den administracion den departamento policial aparentemente a bin sali na cla cu e peticion ey no a yega. Ami aki nan no ta para bisa cu el a yega, ami no ta bay para bisa cu e no a yega. Pero e rapport ta bisa categoricamente nos a yega. Tabata tin manera tur e pueblo di Aruba sa y e miembronan di Parlamento sa cierto discusion heen en weer den corantnan, etc., declaracionnan cu tabata tin cierto irregularidadnan en cuanto di e verzoek pa tene e parada. Sin embargo e reglanan di wega a worde stipula for di antemano y e verzoek no a yega den e periodo stipula. Comentarionan tabata tin hopi y sigur nos tur ta na altura di dj'e y Señor Croes ta dirigi di 15 di april un carta na Plaatselijk Hoofd van Politie unda e ta repasa atrobe e problemanan cu tabata tin cu su vergunning y unda e ta bisa polis un que otro. E ta bisa terminando e carta aki: Reeds nu willen wij kenbaar maken dat bij een negatief resultaat van de loting voor de M.E.P. ten aanzien van de optocht de M.E.P. in dat geval zal opteren voor een manifestatie op dezelfde dag zijnde zondag 24 april 1983 tussen elf des morgens en vier namiddags. Correcto, Señor Croes ta actua correctamente, e ta bisa cu en caso cu e decision, si ta loting, si e peticion a worde ricibi o si pa un motibo of otro e peticion no a yega, Señor Croes ta bay di acuerdo pa tene un manifestacion patras di Cas di Cultura for di 11'or di mainta te cu 4'or di atardi. Di esun que otro nos por a lesa den corant masha hopi mes. E dia ta yegando y dia 23, 22 di april ta worde señala cu M.E.P. tin idea di coûte que coûte tene un parada toch. Esaki mi por sak'e atrobe for di e documentonan unda cu e departamento di informacion y departamento cu ta compila informacion di nos polis ta reporta cu nan tin informacion cu M.E.P. lo bay tene

coûte que coûte un parada, no ta ami di, pero ta loke ami ta lesa den e rapport aki. Mi ta supone cu polis, teniendo e informacion aki ta tene cuenta cun'e pasobra atrobe mi no por supone of mi por supone pakiko e reglanan di wega en cuanto di un parada so a worde opta p'e. No ta ningun secreto cu entre e dos partidonan unda nos no ta pertenece na dj'e tabata tin un di e campañanan di eleccion mas fel cu jamas y nunca Aruba a conoce. Tabata tin cosnan cu no ta digno na e pueblo di Aruba cu a sosode. Mi mes no a presencia ningun di nan pasobra ami no a worde falta respet door di ningun hende. Mi no por gaña mi no por keha. Door di corant nos ta worde informa di diferente acontecimientonan, onder anderen nos ta worde informa di e acontecimiento di apertura di M.E.P. su kantoor na Madiki, nos ta worde informa di e acontecimiento na Sporthall na Santa Cruz, di e acontecimientonan cu a tuma lugar na Savaneta y di kibramento y destruccion di propaganda di M.E.P. y di A.V.P. Nos por a mira y sinti den e pueblo cierto tension en cuanto di e eleccion aki. Un tension cu normalmente ta ey toch. Un eleccion tin tension, tin e deseo di gana, tin e deseo di lucha pa e victoria, pues cual kier eleccion tin tension pero e tension aki di un manera of otro a sali for di man. Mi por imagina mi cu e dos partidonan di mas grandi luchando, sperando cu nan lo por bin sali cu un resultado favorable aunke cu mi a bisa Señor Croes dia cu nos a papia cu no tin duda cu M.E.P. lo gana. Pero toch e no ta kita e deseo di e lucha, e no ta kita e inzet total. Atrobe mi ta referi na nos, sernan humano cu nos debilidadnan. Sernan humano cu conoce momentonan di exito, momentonan di derrota. Momentonan di alegria, momentonan di tristeza. Si nos no por tabata conoce e sintimientonan aki nos no por ta sernan humano.
Si nos no tabata conoce e sintimientonan aki nos no por ta digno di representa un pueblo, pasobra bo mester por sinti e dolor pa por transmiti e dolor y pa bo por trece e dolor den e Sala aki pa mejoracion. Bo mester por sinti e alegria di a cumpli loke e pueblo a duna bo di cumpli cun'e.
Mi ta sigui cu e acontecimiento di 24 di april. E anochi prome cu dia 24, diasabra anochi tabata tin un fundraising di e partido M.E.P. Segun cu mi tabata tin entendi na e fundraising ey a worde participa pa hendenan na e manifestacion cu autonan dorna cu bandera etc., etc. Un indicacion pa mi cu ya caba tabata tin preparacion pa un parada. E dia mainta ey, Señor Croes supuestamente, ami no ta acusa, mi ta bisa supuestamente lo a yama Señor Kramers pa puntra Señor Kramers na unda e parada di A.V.P. ta na e momento ey. Señor Kramers a informa Señor Croes cu e ta cu studieverlof, pero e lo contact Señor Peterson y Señor Peterson na su turno lo yama Señor Croes. Señor Peterson ta yama Señor Croes y despues di un conversacion cortico na unda Señor Peterson ta haña e impresion cu M.E.P. tin e idea di sigui toch cu e parada, ta participa na Señor Croes cu tin permiso legal pa tene un manifestacion y cu no tin permiso pa tene un parada. Un parada cu ta totalmente irresponsable bao di e circumstancianan cu tabata reina na Aruba, Señor Peterson ta bay y despues di un reunion relativamente cortico e manifestacion ta kibra den e sentido cu e ta worde termina y unda Señor Croes ta invita su fanaticonan pa sigui pa bishita nos bieuwnan. Ta un parada. Polis presente cu ya caba tabata bao di impresion cu un parada tabata in de maak a trata di desvia e multitud di hende cu tabata ey y manda nan pa diferente caminda, salidanan for di patras di e parkeerplaats di Cas di Cultura. E tactica ey no a resulta pasobra poco despues ariba caminda grandi pa San Nicolas Inspecteur Rasmijn cu no tabata sinta den su short ariba su porch, e tabata corriendo den un dienstwagen di acuerdo cu e rapport a señala cu tabata tin un opkomst di un parada y el a waarschuw San Nicolas, el a pidi San Nicolas pa na entrada di San Nicolas nan trata di para e parada, di desvia e parada. Esaki tampoco no tabata tin mucho succes, pasobra e parada a bolbe forma. Señor Gibbs a haña opdracht di papia cu Señor Croes kiko su intencion tabata y Señor Croes a participa Señor Gibbs ariba su intencionnan. Mi no ta bay elabora ariba pasobra a worde elabora masha hopi mes ariba e materia aki. Tur loke mi ta bisa ta cu e desventaja di papia ultimo ta cu bo ta bin ta ripiti masha hopi cos cu mayoria di e otro miembronan ta na altura di dj'e toch y si nan no

tabata na altura di dj'e nan a worde participa door di un of otro orador prome cu mi.
Ora cu e parada tabata biniendo abao polis a trata di frena e parada di cual nan tabata bao di e impresion cu ta bayendo Playa na caminda grandi di Drive-Inn. Señor Maduro cu tabata den Franse Pas ta conta pa su sorpresa e parada di M.E.P. a drenta Franse Pas, pasobra segun e informacion cu e tabata tin e parada lo tabata pasando ariba caminda grandi. Señor Maduro atrobe a suplica Señor Croes pa termina e parada na Winstonveld. E parada ta sigui, e parada ta subi caminda grandi pa Santa Cruz y e ta worde desvia pa e veld di Winston. Na veld di Winston atrobe tabata tin un intento pa scapa den un skina ariba un caminda di terra y ey nan Señor Maduro a duna opdracht pa un van di polis cu dos agente policial bay blokea e salida ey ya e parada no por sigui. E acontecimientonan cu a tuma lugar desde e momento ey no ta pertenece na mi criterio. E acontecimientonan cu a tuma lugar na e momento ey ta pertenece na un investigacion judicial pasobra mi tambe ta apoya e otro oradornan aki den, mi tambe ta uni mi mes na bisa cu si ta berdad cu Señor Croes a worde tira di e forma cu Señor Croes a bisa cu el a worde tira, mi ta uni mi mes na e fila largo di Betico pa justicia tuma su curso. Mi no por juzga pasobra mi no tabata ey pero si semper lo mi tabata na vanguardia di justicia. Si e justicia ey mester bin worde haña den mi cas, pa e duele cu mester tin, lo mi ta na e vanguardia di justicia. Ningun arubiano, pa rico o pa pober, pa posicion of pa falta di posicion tin e derecho di worde molestia ariba e baranca chikito di nos aki. Cada ciudadano mester tin e garantia cu e por biba den paz, den tranquilidad y cu su cas su hogar na unda e ta cria su famianan lo semper ta proteja pa nos sistema judicial.
Nos sistema judicial no por laga di tin fout den dj'e, e no por laga di ta anticuado pero nos no mester busca nos foutnan den un sistema fout. Mientras tanto cu nos no a cambia e sistema, mientras tanto cu nos no a adapta e sistema mester biba cu e sistema cu nos mes, ningun otro hende, a opta p'e.
Tin hopi biaha ta ora cu e baca a hoga nos ta bisa: Mi Dios e cos ey no ta bon, e cos ey no por pasa atrobe. Ki caso mas serio cu heridamento di Señor Croes den e forma cu el a worde herida.
Ningun ciudadano merece tal dolor. Pero di un otro banda, kiko a conduci na esey? Den mi opinion paranda simplemente ey nan, sin drenta den detalles di e parti judicial di cual mi no tin ningun conocimiento mi ta bisa y mi ta ripiti, si e parada ey no a worde teni, si e parada ey na un of otro momento pa cuanto tradicion cu nos paradanan politiconan ta, mi ta di acuerdo cu parada politico ta un fiesta, mi ta di acuerdo cu un parada politico ta un demostracion di poder, especialmente e weekend prome cu eleccion.
Pero e paradanan ta birando mas y mas y mas grandi. Nan no ta paradanan manera di 20 aña pasa unda si bo tin 125 auto bo tin hopi auto. For di e rapport aki bo por haña un di e discrepancianan unda un polis ta constata 400, otro ta constata 600 y otro ta constata 800 auto. Di e resultado di eleccion mi no por laga di duda cu tabata tin 700 auto.
Pero 700 auto ta un peliger, 700 ta constata un peliger si ta pa A.V.P., si ta pa P.P.A., si ta pa M.E.P. ariba caminda. Awor si bo tin dos biaha e cantidad ey, sabiendo cu for di 700 auto nan ey ta un simple auto so mester bin forma problema pa e partido.
Aki den Sala a worde bisa cu si mi tabata sa cu e parada tabata ilegal mi no a hinca mi famianan aden. Mi por comparti e ponencia ey completamente, mi ta bolbe bisa cu algo asina simpel kizas un fout administrativo for di kantoor di Señor Croes, kizas un fout administrativo na kantoor di polis ta causa cu e permiso no a yega. E chensnan cu e peticion a yega y cu tabata tin dos peticion pa dia 24 ta mescos, e ora ey bo tabata tin un fifty-fifty chens pasobra lot lo a conta. Pues cada partido, A.V.P. y M.E.P. tabata tin un chens igual. Mi ta puntra mi mes cu despues cu nos a bay asina y lot mester a dicidi, y M.E.P. no a sali, lo M.E.P. a tene e parada ey toch? Mi ta trata hopi biaha, mi no ta argumentando, mi no ta criticando ningun hende pasobra cu esey nos no ta yega na e meta cu nos a propone nos mes. Lo mi prefera di

ta awe un instrumento pa cura e herida, un instrumento pa trece comprension pa kita desconfianza y pa e asunto aki ta rectifica den e concepto verdadero cu e ta. E parti judicial lo bin demostra pasobra e parti judicial ta consisti di diferente aspecto. E parti judicial ta consisti di testigonan cu ta worde teni bao di juramento y si e testigonan ey perjuicia nan mes nan tin cu paga e consecuencia, esaki ta stipula pa nos ley. E parti judicial ta consisti di e bala concerni y di unda el a worde tira y di ki distancia el a worde tira. Nos tin dos version, nos tin version cu e bala a worde tira for di point-blank range, pega di curpa di Señor Croes, nos tin un otro version cu ta bisa si mi no ta equivoca cu el a worde tira for di dos meter. Ami no ta competente pa mi bisa di unda e bala ey a worde tira. Pero mi ta ripiti y mi ta sigui ripiti cu e bala ey a worde tira. Mi ta lament'e pasobra e bala ey a refleja directamente ariba famia di Señor Croes. Su mayornan, su yiunan, su rumannan, su campañadornan, su amigonan y hasta ariba su conocirnan y su contrincantenan politico. Ningun hende por para bisa cu mi no ta suppose di bisa asina? Ta M.E.P. bo ta? Ta cuanto biaha mi no a tende den e ultimo campaña cu ta M.E.P. mi ta. No. Mi kier semper worde considera cu mi ta un ser humano, cu mi tin mi fayonan tambe pero mi tambe ta trata di considera un otro. Ami no semper por ta bon, ami no por ta sin fayo anto semper na otro banda di mesa nan si ta faya, nan no ta haci nada bon. Ta ami so por haci.
Repasando brevemente, pasobra mi por a bay den mas detalles, di e parada, mi ta bolbe ripiti cu den mi concepto si e parada ey no a worde teni mi ta sigur cu e bala en cuestion nunca lo a worde tira. Nos ta tende cu Señor Croes y el a bisa na varios ocasion den comunicado, cu cinco diputado a tende y esaki tin cu haber cu Bo credibilidad, cu Bo a bisa cu polis lo ta tolerante.
Ningun caminda mi ta haña e palabra tolerante pero un caminda so mi por haña e palabra soepel. E palabra soepel den e rapport aki ta den e conversacion entre Señor Peterson ora Señor Peterson ta yama Señor Kramers y Señor Kramers ta participa Señor Peterson exactamente loke el a bisa Señor Croes y pa tene cuidao pasobra e no a bisa Señor Croes nada pero nada mas di loke cu el a bis'e. Pa e no worde dus usa. Señor Peterson ta bel Señor Croes y segun declaracion di Señor Peterson, Señor Peterson ta worde bisa door di Señor Croes cu Señor Kramers a bisa Señor Croes cu polis por ta soepel. Señor Kramers ta bisa Croes, no Señor Presidente. Señor Presidente ta un otro ocasion atrobe, supuestamente. Tratando di yega na e fondo di loke cu a pasa mi a pone mi mes specialmente na fin di e sprekerslijst pasobra mi no tabata tin algo prepara unda coûte que coûte Betico ta fout, Gezaghebber ta fout, esaki ta fout, ami ta bon, mi partido ta papia berdad. No, nos a bin aki pa busca e berdad. E informacion cu mi tabata tin tabata informacion cu mi a haña for di comunicadornan, informacion for di Prensa, informacion for di e rapport aki cu ta bisa cu e rapport ta simplemente pa guia, pa duna indicacion si polis por a faya si of no. Mescos cu e atraco cu tabata tin den caya aki, e tiramento di Señor Croes tabata un sorpesa. E consecuencianan ta cu aya nan a perde un paar di mil florin pero no ta nada, e ta sigura. Pa Señor Croes, pa recupera cu e ta recupera, psycoligicamente e tin e recuerdo ey cu mi mester supone cu lo ta masha dificil pa e lubida.
Kiko e saldo tabata? Kiko e saldo di dia 24 di april tabata ta? Nos sa cu Señor Croes a worde gravemente herida, pero e saldo tambe tin di haber cu 29 di april. Pues e saldo total ta un morto, un gravemente herida y si mi no ta equivoca 7 polis herida, daño material cu ta monta na miles di florin y un pueblo dividi, un pueblo cu ta corre cu rencor. Un pueblo cu tin miedo di papia cu otro den cierto sentido. E stagnacion di e Status Aparte, e simbolo di existencia politico, existencia di e pueblo arubano den e proximo lunanan y añanan. Un Status Aparte cu justamente den e temponan aki cu nos tin problemanan enorme economico nos mester ta uni y nos mester sabi di tin wijsheid, nos mester sabi di pone tur loke no ta importe un banda y nos mester uni pa e Status Aparte. Awor cu esaki mi kier clarifica mi mes y mi no kier bisa cu ta importante cu Señor Croes a worde herida. Pero si nos mester, el a pasa,

sa di por ordena. El a pasa, lamentablemente nos no por draai de klok terug pa cambia esaki. Mi ta kere cu si esaki tabata posibel lo mayoria di nos pueblo, y mi ta hasta bisa, e pueblo den su totalidad lo desea di draai de klok back.
E mancha ta un mancha pa e pueblo den su totalidad. E no ta un mancha pa e Cuerpo Policial of un of otro agente en particular. Nos ta sufri, si nos tabata ey of nos no tabata ey. Nos mester ta e vanguardia cu e cos aki no por sosode atrobe pero cu ningun hende. Pa nos yiunan, pa yiunan di nos yiunan por biba mañan den un Aruba democratico. Un Aruba limpi di temor. Un Aruba cu antes nos mayornan tabata conoce. Un Aruba contento cu ta portanan di screen e tabata conoce, e no tabata conoce yabi.
Señor Presidente, Bo persona ta worde culpa, e impresion ta worde duna y Bo persona ta worde culpa di a comete un error administrativo. Bo persona ta worde culpa di a bisa cu polis lo ta tolerante. Mi tabata wardando justamente pa wak si en berdad lo a sali den e Sala aki un declaracion directo, pasobra mi ta supone cu si en berdad Bo a bisa asina, e diputadonan concerni lo mester a bin dilanti y bisa cu ta berdad mi a tende. Pero mi no a tende esey, al contrario mi a tende declaracion di miembronan cu tabata forma Bestuurscollege antes cu no tabata berdad.
Nos ta worde pidi awe of mi ta presumi cu nos ta bay worde pidi awe di sostene un mocion contra un arubiano, Señor Pedro Bislip, Gezaghebber di Aruba.
Naci na Aruba dia prome di november 1937, casa. Un homber cu a obtene su Mulo-diploma na aña 1956 na Sint Dominicus College, despues el a sigui su curso di contabilidad. Na aña 1974 el a obtene su diplome di adjunct-commies. For di aña 1957 e ta trahando na Eilandsontvanger. El a drenta como schrijver y el a sali na juni 1982 como hoofd commies eerste klas. Esey ta un ejemplo di un ambtenaar, un ambtenaar cu a presta y door di su prestacion, door di loyaltad a sabi avanza den e carrera di ambtenarij. Despues Señor Gezaghebber Pedro Bislip a drenta na juli aña '75 den Eilandsraad y e tabata for di '75 pa '79 miembro di Eilandsraad di Aruba. Na april '77 Señor Bislip tabata den Staten, el a representa Aruba den. Di 22 di april 1977 pa 13 di april 1981 e tabata Voorzitter di Huishoudelijke Vergadering di Eilandsraad.
Di prome di juli pa 30 di april 1981 e tabata atrobe miembro di Eilandsraad.
Dia 26 di september 1979 el a worde nomina como Presidente di e seccion di Aruba di e presidium di e Topoverleg di Antillas na Hulanda. Dia 17 di december '79 pa 23 di juli 1982 e ta den Staten atrobe. Dia 12 di mei 1980 pa 10 mei 1982 Señor Bislip a cumpli e tarea dificil di Voorzitter di Staten di Antillas Hulandes. Di 24 di juli 1982 pa 30 di januari 1983 e tabata lid di Staten. di 25 di oktober 1974 pa 25 di oktober 1976 e tabata lid di Raad van Bestuur di Bouw en Krediet Bank. Di 16 di december aña 1977 pa 30 di juli 1979 e tabata director di N.V. Aruven. Na prome di augustus '79 pa 30 di januari e tabata President-Directeur di N.V. Aruven. Di prome di februari 1983 Señor Bislip a yega na e culminacion politico y como ambtenaar el a worde nombra Gezaghebber di Aruba. Esaki, mi ta bolbe ripiti ta e curriculum di un homber cu sa faya?
Esaki ta curriculum di un homber cu no cana e caminda recto? Si el a equivoca mes lo cual mi ta duda, pero si el a equivoca mes, e no ta worde permiti pa equivoca? Nos no ta worde permiti un equivocacion? Mi ta bolbe bisa cu tanten cu Gezaghebber Bislip no worde prueba culpable, nos leynan pa anticuado cu nan por ta mi ta spera cu e ley ey lo sirbi den nos constelacion nobo cu nos cada uno ta inocente te ora nos worde comproba culpable. Den e caso aki, Gezaghebber Bislip, den mi concepto, despues cu mi a repasa tur e documentacionnan despues cu mi a repasa tur e informacion, papia cu hendenan cu mi tabata por pa mi formula mi idea, Gezaghebber Bislip no ta carga ningun responsabilidad.
Mi ta bolbe bisa, tanten cu Gezaghebber Bislip no worde comproba culpable, pa mi su inocencia ta keda y ta e derecho di cada ciudadano di ta inocente tanten cu bo no worde comproba culpable. Ta justamente e culpabilidad aki mi tabata wardando pa cambia si tabata necesario e opinion propio. Mi no a tende den primera tanda y for di e informacion cu mi tabata tin mi mester conclui cu no por ta nada otro.

Señor Presidente, pa termina mi kier a haci un apelacion ariba e Raad aki y mi kier abusa di e microfoon aki pa haci un apelacion cu no tin un color politico. Un apelacion cu ta sali for di curazon di un arubiano cu ta stima e barranca aki inmensamente. Un apelacion cu ta sali for di curazon mescos cu mi a drenta den e arena politico aki no pa odia, no pa sembra discordia pero pa duna un man, pa mi join e fila di arubianonan di buena fe pa nos yega na e meta cu nos a propone nos mes. Mi kier pidi pa nos tur cuminsando den e Sala aki pordona y siña biba cu loke de vez en cuando ta un poco amargo.
Pa nos tur siña respeta y mantene y lucha semper pa e derecho di ta inocente te ora worde comproba cu Bo ta culpable. Si ainda tin di nos cu ta na duda, si ainda tin di nos cu ta sinti cu e ta sobre tur otro, si ainda tin di nos cu ta sinti cu e por tira e prome piedra, lag'e tira e prome piedra.
Laga nos nunca lubida e les di 24 di april. Laga nos recorde pa 24 di april duna nos forza pa nos sigui dilanti, pero sigui dilanti den e sentido democratico, sigui dilanti den e sentido positivo, sigui dilanti pa Aruba.
Señor Presidente, yiunan di Aruba, Aruba ta yorando pa nos. Laga nos drenta den e fila di bon Arubianonan di buena fe y lucha y yuda pa e Status Aparte cu ta acercando mas liher cu nos por imagina nos.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Masha danki Señor Merryweather.
Palabra ta na Señor De Kort.

GEDEPUTEERDE E.M. DE KORT: Señor Presidente. Awe nos ta tratando continuacion di un reunion yama pa Movimiento Electoral di Pueblo cual tin como punto di agenda e sucedidonan riba veld di Winston dia 24 di april.
Dia 24 di april manera nos tur por corda claramente un nubia scur a pasa ariba Aruba ora e noticia a drenta cu e lider di Movimiento Electoral di Pueblo a worde tira door di agenta policial. Tur e sucedido di e dia aki, diferente hende a duna diferente version pero pa nos e version ta bastante cla, pasobra no tin un cu por duna un version mas cla cu esunnan cu tabata presente na e momento ey ariba e veld di Winston, Gracias a Dios na e campañadornan di Señor Betico Croes cu tabata rond di dj'e na e momento ey cu nan por a carg'e hib'e den auto pa hib'e hospital inmediatamente cu e por a scapa. Si nan mester a spera te ora cu ambulance a yega anto sigur sigur e lo no a scapa anto e version cu lo tin ariba e caso aki manera a worde bisa caba lo tabata totalmente distinto. Mi ta spera cu den curso di mi discurso mi por trece un paar di punto padilanti pa mi ilustra pakiko mi ta bisa cu e curso lo tabata completamente distinto pa mi mustra algun punta tambe cu ta sosode dentro di nos Cuerpo Policial.
E prome instancianan a cuminsa, esta dentro di Cuerpo Policial, cu cambia nomber di e agente policial cu aparentemente lo a dispara ariba Betico Croes. Esaki caba ta duna un indicacion den cual rumbo e investigacion mester a bay si Señor Betico Croes mester a muri. Despues di a cambia nomber na varios ocasion, entre otro e dia atardi na hospital mi a puntra diferente polis inclusive un Inspector cu a desmenti e nomber di Libier aki y a bisa cu e no sa ainda ta ken a dispara.
Despues di esey no solamente nan no kier duna e nomber pa e pueblo no sa ken e ta nan a cuminsa bisa, circula rumor na Aruba cu Betico lo a amenaza e agente y a saca revolver p'e. Esaki a worde publica den Diario di dia 25 di april, e siguiente dia, na unda e ta bisa: Asina e campaña di violencia inicia pa A.V.P. a culmina ayera.
Betico Croes a ser tira sin provocacion pa un agente policial. Mas abao: No ta cierto cu el a amenaza e agente ni saca revolver p'e. Cu otro palabra cu aki nan caba nos ta mira den ki direccion e onderzoek lo a tuma lugar. Na ingles nan tin un spreekwoord cu ta bisa: If you scratch my back I'll scratch yours. Kier meen cu si abo defende mi awe, proteja mi awe ami lo proteja bo mañan. Esaki ta exactamente loke ta pasando den cuerpo policial. Tur e problema

aki a origina despues di dia 31 di maart na unda a bin resulta cu Departamento Policial no a ricibi ningun peticion di M.E.P. pa un parada dia 24 di april. Varios orador prome cu mi a mustra e esencia di e asunto aki. Ya a mustra cuanto biaha a worde yama na Departamento Policial pa puntra si nos mester entrega un permiso nobo y ningun momento a bin un reaccion back for di dicho departamento cu nos no tabata tin peticion entrega. Ta con ta bira awor? Con nos lo mester trata cu Cuerpo Policial pa futuro. Ora bo entrega un carta pa un peticion, bo mester laga nan firma cu nan a ricibi'e pa mañan bo tin prueba cu nos a entreg'e? Bao di cualkier situacion normal y bao cual kier voluntad na e momento cu e personanan a puntra cu mester a entrega un peticion nobo, nan mester a bay wak si e peticion ta entrega y pa kiko e ta entrega. Esey no a sosode, mi no ta bisa bo cu esey ta un exigencia cu esey cu e mester pasa pero si e ta un indicacion di kiko nos mester spera for di dicho departamento. Sin embargo despues di tur e tramitenan cu e peticion no ta entrega, despues cu a worde amenaza cu kortgeding pakiko p'aya pa parti di A.V.P. contra Gezaghebber, di parti M.E.P. contra Gezaghebber, etc., etc., a bin papiamento ariba e topico aki den cual awor aki mi ta ripara cu e esencia ariba e sucedido es ta loke a pasa na Winstonveld ta worde laga un banda y tur hende ta puntra si polis lo ta tolerante a worde usa. Pa mi, Señor Presidente, no ta importa si Bo a bisa cu polis lo ta tolerante o polis lo no ta tolerante, un agente policial no tin derecho di saca arma tira ariba inocente. Hendenan cu no ta arma cu nan famia den veld di Winston despues di un parada, pa cuanto falta di permiso cu tin, bo no tin autoridad pa tira ariba un ciudadano y mucho menos ariba e lider di e pueblo aki. Mi mester bisa cu den e reunion di Bestuurscollege no a worde papia riba asunto di permiso o si polis ta tolerante si of no. Esaki a sosode despues di reunion di Bestuurscollege. Loke ami ta corda, e palabra tolerante no a worde usa pero e impresion si lo a worde crea cu ta O.K. pa tene e parada. Aki un rato mi ta bay mustra tambe pakiko e impresion a worde crea y kiko a sosode despues cu un Inspector ta envolvi.

E dia mainta di e manifestacion patras di Centro Cultural un biaha mas mi a acerca nos lider di partido y mi a puntr'e si e parada ta bay tuma lugar. E di cu mi cu tur ta go-clear caba cu el a papia cu Jefe Local di Polis y tambe cu el a caba di confirm'e cu Inspector Peterson cu tabata ey nan na e momento ey y cu ta O.K. pa nos tene e parada.

Si mi tira un vista den tribune publico na e momento aki mi ta mira gran parti di e hendenan cu a corre parada e dia ey sinta cu tambe por testigua cu loke nos ta bisa ta berdad. Señor Peterson a bisa Señor Betico Croes cu ta O.K. pa tene un parada pero laga e parada di A.V.P. yega Santa Cruz prome.

Pa mi gran sorpresa mi ta tende e Inspector aki dia 25 di april, un dia despues den un conferencia di prensa pa 13.30 di merdia, un conferencia di prensa cu a cuminsa cu un ora y mei di retrazo, Inspector Peterson a bisa cu polis tacticamente ta trata di kibra -mi ta quote letterlijk loke el a bisa- e optocht pero esey no a logra.

Ami a participa den parada y pa mi bisa Bo francamente ta dos polis mi a mira den full e parada, tabata un banda di warda di polis na San Nicolas. Esaki tabata un grupo den richting di caya principal y e otro grupo e ta manda straight pariba den Bernhardstraat.

Tur hende sa cu si bo manda un grupo den Mainstreet y un otro den Bernhardstraat bay ariba, nan ta topa back pa noord di porta di Lago.

Logicamente! Despues di esey, e unico caminda cu mi a mira polis para ta na entrada di Rooi Koochi y Seroe Alejandro. Eynan nan no a trata di kibr'e, eynan tabata solamente para ey y laga e parada pasa. Despues di esey mi tin cu bisa si cu mi no a sigui e parada te den Winstonveld. E dia atardi mi tabata tin un otro compromiso, mi mester a bay entrega un trofeo ariba veld di La Fama, pa e motibo ey banda di Sabana Basora, ora e parada a drenta eynan mi a sigui straight pa mi por a bay cambia paña y entrega trofeo 17.00 di atardi. Prome cu mi a sali for di mi cas un persona a yama na cas bisa cu nan a caba di tira Betico Croes.

Mi a hari ora mi casa a bisa mi e cos aki, pasobra nos ta custumbra den campaña di wanta hopi amenaza pa telefoon. Nos ta custumbra cu nan ta bin kima nos cas, anto bin bati nos, cu nos mester tin cuidao cu nos yiunan, asina mi a tum'e atrobe cu un sonrisa cu no ta algo cu por sosode aki na Aruba anno 1983. Pero pa mi gran sorpresa un ratico despues un ruman muher di Daniel Leo ta para ora e ta mira mi bay subi mi auto. E na yoramento ta bisa mi cu nan a tira Betico.
Anto e ora mi a puntr'e ken a bis'e esaki, anto el a contesta mi cu e mes tabata ariba veld. E ora si mi tabata convenci cu tabata asina. Nos a sali inmediatamente pa hospital, ora nos a yega aya nan tabata tin un cantidad di publico cu a keda para. Un di e propio polisnan cu nan kier a corre cun'e for di Aruba pa cierto uitspraken cu a worde haci, ta un di e polisnan cu a aplica mas tactica y a bin pidi nos pa papia cu e pueblo pa nan keda calmo.
Señor Presidente, laga mi conta bo un rato e tactica o e mentalidad di e polisnan cu tabata presente na hospital na e momento ey. Nan a bin pidi mi pa papia cu e publico pa calmanan pasobra na e momento ey masha poco politico, masha poco dirigente di M.E.P. tabata na hospital. Mi a pidi Señor Marco Bislip mi colega di fraccion pa ban cu mi pa papia cu e hendenan dilanti. Nos a pasa rond for di e clinica di emergencia pa e hospital pa papia cu hende, a bin como 15 pa 20 polis nos tras anto cu asina un klop largo den nan man. Ta con bo ta bay calma pueblo anto nan ta mira 15 polis cu klop y pistool den nan man. Na un dado momento mi pasenshi a caba cu nan anto mi a bisa nan pa nan baha na awa for di aki, bay anto e pueblo ta calma di mes. E ora nan a bay anto ami y Marco Bislip a subi ey riba, papia y pidi nan pa nan keda calmo. Bo tambe tabata presente mas laat, Bo sa con obstina na e momento ey. Si Señor Betico Croes mester a muri e dia ey anto ta Dios so lo sa kiko lo a pasa cu Aruba.
E mes conferencia di prensa cu mi a relata un ratico pasa, mi ta tende e mes Inspecteur Peterson ta duna un relato y e ta bisa cu polis a worde heri -mi ta quote textualmente manera cu el a bis'e- polis a worde herida cu un piedra na su cabez, el a trek su pistool y tiro a los. Aki e doño di curpa cu ta e persona envolvi a duna un relato y bisa caba exactamente ta kiko a sosode na e momento ey. No ta vale la pena pa mi bolbe bay ripiti e asuntonan cu a worde bisa pero si mi ta lamenta cu un Inspector di Polis ta bin bisa cosnan asina aki. Si bo ta tende un hulp agent busca di defende algo, trece cierto mentira padilanti bo por compronde, pero si e ta sosode door di un Inspecteur di Polis esey ta di lamenta. Despues di eseynan varios ocasion Bo a yega di bisa mi: Corda proteja Inspecteur Peterson pasobra e ta M.E.P. y Minister Gonzalez kier bula su cabez. Awor mi kier a puntra Bo si no ta verdad cu Peterson a duna O.K. e dia mainta pa dal bay cu e parada, pakiko Bo ta pidi mi pa nos proteja Peterson pasobra Minister Gonzalez kier bula su cabez. E asunto aki no ta asunto cu a cuminza awe. Ta hopi añanan caba ta tuma lugar amenaza contra nos hendenan. Ta hopi aña caba cu tur manera nan ta purba di descredita politiconan di M.E.P., tur e componentenan di M.E.P. Ta hopi añanan caba nan ta purba di descrita tur loke ta M.E.P., tur loke ta rond di M.E.P.
Aña 1975 caba ora cu Señor Juancho Evertsz a mira cu M.E.P. a dicidi cu e ta hiba Aruba na e rumbo di su Independencia el a convoca un reunion di Staten pa baha e Ministernan di M.E.P., saca M.E.P. for di Gobierno anto pa e manera e spera cu por kibra e deseo di e pueblo aki. El a logra haci esaki cu cooperacion di componentenan di P.P.A., no esunnan cu ta sinta aki den pero esunnan di e partido cu nan ta representa awe aki den. Na aña 1976/1977 ora cu Gezaghebber ta laga saca Señor Betico Croes cu polis for di Sala di Bestuurscollege. Imagina bo, for di Sala di un oficina di Gobierno Insular di Aruba, cu polis, contra deseo di seis diputado un grupo di polis ta drenta pa saca Consejero General di Gobierno for di e Sala ey. Esakinan ta bira hoogte punt di ironia den e structura cu nos ta bibando aden. Na aña 1977 ora tabata tin problema aki na Aruba na luna di augustus, polis ta mira e jeep di Betico Croes ta

bin, nan ta tira ariba dj'e, herida un di su primonan cu tabata den e jeep na e momento ey keriendo cu tabata Señor Betico Croes. Te awe nomber di e polis cu a tira no a ser divulga. E mesun tempo ey ora nan a tira riba publico dilanti di Bestuurskantoor nan a purba bisa pa su mañan cu no ta bala di berdad a worde usa. Pero pa nan mala suerte nos tin den nos poder, te awe, pa historia bala cu a worde tira. Tambe e traangas cu a worde usa pa Cuerpo Policial. Persecusion ta continua e no a caba ey nan. Nan a continua pa un dia anochi ataca cas di mayornan di Señor Betico Croes na Santa Cruz. Nos tur por mira aki un corant di 15 di augustus cu ta bisa: Polis ta ataca dies pa diesdos diasabra anochi. Terrorismo na Santa Cruz. Riot Commando ta terroriza pueblo bao guia di americano Castillejo Cova.
Ironia di e foto riba e prome pagina ta cu e persona cu su man ariba cabez anto e riot commando cu scopet ariba dj'e ta e mesun reportero di radio emisora local cu tur merdia 12'or ta purba desfama Movimiento Electoral di Pueblo y su componentenan mas tanto cu ta posibel. E tempo ey e tabata traha pa e corant aki anto e ta cu su cassette ariba su cabez anto polis para su dilanti. E mesun dia aki nos por mira den corant con nan a destrui un Volkswagen cu tres mucha homber di Noord aden. Si no tabata pa Dokter Saladin cu a yega na e momento ey nan lo a mata nan tambe. Pasobra ora un diputado a bin purba papia cu e polisnan pa nan bin calma, tabata diputado Roland Lacle e tempo ey polis a bis'e cu e tin cu cerra su boca pasobra e no tin nada di bis'e. Ta Dokter Saladin a bin salba e tres jovennan aki sino nan tambe lo a yega cerca di e porta di cielo.
Ta hopi cos ta bay tin pa historia, mi no sa cuanto di nos lo biba tur di nan pero ta hopi cos tin pa historia juzga ta kiko ta pasando den e comunidad chikito aki na unda bo por spera e asuntonan aki pasa. Despues di tur e disturbionan di augustus cu no por a logra nada, e asunto ta continua. Nos tin informacion, nos grabacion di conversacion entre warda di polis aki na Playa cu Minister-President Juancho Evertsz ora cu Ministro di e tempo ey Señor Jacky Voges a papia cu nan keriendo cu e onda cu nan tabata papia ariba un persona no por a capt'e pero el a worde debidamente capta y graba. Ta cla den nos memoria ora nos ta reuni anto polis tabata bisa como medio psycologico pa bringa nos: Awor nos ta bay pa e toro. Nan tabata bis'e riba radio pasobra nan sa cu tur hende cu tin CB por gar'e.
Awor nan ta bay pa e toro. Lamentablemente ta te dia 24 di april di e aña aki nan a bay pa e toro y Gracias a Dios cu e toro a keda na bida.
No tin un manera cu nan no a purba pa intimida, pa amenaza, pa bringa, tur ta cu un meta pa stroba e lucha di Aruba. Prome cu 1972, prome cu Conferencia di Suriname, na unda Señor Betico Croes a bisa cu Aruba ta bira Independiente y lanta sali for di e reunion y bin Aruba, ningun hende a busca pa bring'e, nan no a busca pa persigui ningun di nos hendenan ta despues di esey el a cuminza. El a bay asina leuw manera cu a worde menciona caba, cu Señor Juancho Evertsz a conseja pa lanta e partido R.U.B.A. pa di e manera ey, por kibra e forza di M.E.P. den pueblo.
No solamente esey, nos por corda con ora el a mira cu R.U.B.A. a fracasa el a corre bay cerca un componente di R.U.B.A., Tecla Gibbs e tempo ey, papia cun'e pa e lanta un partido nobo cu yama P.L.A., Partido pa Libera Aruba. E Partido pa Libera Aruba aki a haña 105 voto. Cu 105 voto bo no por libera Aruba. Pa colmo ora bo habri corant bo ta wak meneer Tecla Gibbs haci su bishita di cortesia como fundador di un partido nobo cerca prome Ministro di Antillas Señor Juancho Evertsz.
No solamente esey, Señor Evertsz tabata figura politico, si e kier hunga wega politico cu un partido politico of loke nos kier yam'e di Aruba ta su bon derecho.
Esey ta bon pero e ta yega asina di regla un audiencia cerca Gobernador cu no ta un persona politico y bo ta mira Señor Tecla Gibbs, lider di P.L.A. sinta cerca Gobernador di Antillas. Ta 105 voto el a haña y lucha di e pueblo y e forza di M.E.P. no a worde kibra. Nos tur ta mira tur e sucedidonan aki.

Nan a purba bringa nos door di conseja pa lanta partido politico, door di duna empuje, duna consejo na partido politico.
For di aña pasa, es ta no e eleccion aki di Eilandsraad sino eleccion di Staten di aña pasa hinca un suma fabuloso den campaña di A.V.P. keriendo cu A.V.P. lo por a kibra e forza di e pueblo, awe M.E.P. crece el a crece. No solamente esey! Financiando prensa, subsidiando prensa di Corsow pa ki ora cu bo habri'e nunca bo no ta lesa kiko a sosode den A.V.P., den P.P.A. Tin un cantidad di cosnan cu a sosode cu e Ministronan di A.V.P. den Talk of the Town mi no a les'e ningun dia den corant. Un biaha un hende di nos a puntra e persona cu ta scirbi den e corant aki, Bo sa di tal cos cu a sosode den Talk of the Town? Si mi sa pero esey ta noticia bieuw caba. Ningun dia el a sali den corant. Laga si ta un hende di M.E.P. Mi a keda sumamente contento diasabra ora cu mi a lesa den corant un editorial di e hoofdredacteur di Amigoe na cual e ta bisa cu comerciantenan di Corsow ta reclama pasobra Tele-Curacao ta financia Tele-Aruba. A.T.M. mester cobra caro na Corsow pasobra Tele-Aruba no por cubri nan gastonan y nan ta bisa pa los nan y descentraliza Tele-Aruba. Como Gobierno Insular nos ta acept'e mañan mainta.
Descentraliz'e! Mi kier a pidi e redactor di Amigoe aki tambe pa e stop di subsidia su corant aki na Aruba y no e so, sino tur e restonan cu ta bin. Nobo, Extra, tur esnan cu ta bin for di Corsow, pidi nan stop di subsidi'e pasobra un corant no tin derecho di existencia si ta 250 abonado tin. Nos tur sa cu nan ta subsidi'e aki na Aruba pa nan por sigui bringa e deseo di e pueblo aki pa nan por sigui trata di kibra e poder cu M.E.P. tin den pueblo, e acojida cu e tin. Laga nan stop Tele-Aruba y mand'e pa Gobierno Insular pero stop e corantnan di Corsow tambe. Laganan na Corsow. Nos tin nos propio corant aki na Aruba.
Señor Presidente, otro expectacion di tur campaña di defamacion cu ta tuma lugar contra nos dirigentenan, tur hende a bisa awor si M.E.P. a coy awa. M.E.P. a bay pa 20.800 voto. M.E.P. a drenta cu 13 asiento den Eilandsraad, ainda nan no ta realiza bo no por bali'e con cu ta, nan sa masha bon. Nan ta lesa bo corant kiko bo ta scirbi y nan ta hari bo pasobra nan no ta kere bo. Si e corantnan aki a crea un credibilidad den e pueblo nan por haci daño. Pero nan no tin credibilidad.
Ningun hende ta kere nan anyway. Bayendo back ariba e sucedidonan cu mi a menciona, ta hopi factor tin cu nos ta mira cu ta conduci na tal cosnan. Hopi biaha nos ta bisa cu nos falta confianza den e Cuerpo Policial. Pero Señor Presidente, e falta di confianza, mi pregunta ta, no ta nan mes a crea e? Mi no ta bisa ningun hende pa lanta contra polis, contra e Cuerpo Policial, al contrario, tin hopi bon den nan y mi ta sigur cu mas di 60% di nan ta hopi bon, pero lo tin un paar di nan cu ta daña tur cos pa tur otro. Cuanto biaha nos no ta tende e personanan cu pa un motibo o otro ta worde encarcela aki den warda di polis na Playa, cuanto di nan no a muri den warda di polis te awe den nan cel. Tur a worde duna como motibo nan a cay.
E cos aki ta kita e credibilidad di e Cuerpo Policial. Cuanto di nan no a worde maltrata? Otro di nan ta conta mi con nan ta habri slang di awa ariba nan ora nan pidi awa. Tipo di cosnan ey, humillacionnan asina pa cual mi ta bisa cu mi conclusion ta no solamente e seleccion di polis no ta correcto. Mi no ta preocupa mi cu haltura, manera un di e coleganan a bisa cu nan mester ta tanto halto, tanto hancho, tanto gordo, mi no ta preocupa mi cu esey. Den 99.9% di e casonan cu un polis tin di haci cun'e, si e tin un poco conocimiento di relacion humano, si e tin un poco tactica pa trata hende anto e no mester di usa ni su klop ni su revolver. Ta gewoon papia y e ta convence bo. Pero si nos detect cu den varios di nan tin e factor psycologico cu nan ta yama power maniac ta hunga un rol.
Esey ta e hecho cu mi tin un revolver, mi tin un klop anto bo no por bisa mi nada. Ta e power maniac aki ta loke nos a detect den oficial policial di mas halto cu tin y ta e a introduci'e, o sea e Hoofd Commissaris y ta e a introduci'e den Cuerpo Policial.

Manera mi a bisa cu ta di lamenta cu un percentaje chikito di e personanan aki ta crea un mal nomber pa un Cuerpo completo. Un Cuerpo cu mañan mester ta na vigilancia tal vez te hasta di nos constitucion, mester ta e personanan cu por defende e constitucion anto nos ta experiencia awe, dos aña y mei prome cu nos Status Aparte y diesdos aña y mei prome cu nos Independencia nos mester experiencia ki tipo di cosnan ta sosode den nos comunidad.
Con Señor Presidente, Bo ta envolvi den e caso aki? Bo ta envolvi exactamente den Bo tarea como Jefe Local di Polis. Ningun persona ni den Movimiento Electoral di Pueblo ni den pueblo ta kere cu Abo lo a bisa e polisnan: Bay tira Betico! Esey ningun hende ta kere. Pero si hende ta kere, conociendo cierto personanan den e Cuerpo Policial, Bo mester ta mas cauteloso ora Bo ta bisa e Inspecteur pa bay kibra e parada despues cu e parada tin mas cu tres ora ta tumando lugar caba. Kier meen cu tabata motibo algun pa kibra e parada na su final, ora cu e parada a caba.
Si ta di kibr'e, kibr'e ora el a cuminsa. Si nan berdaderamente kier a kibr'e anto nan a pone polis na Balashi, nan a pone polis na entrada di Mondi Fierno na Santa Cruz y pone na Sabana Basora ey nan parada a kibra of manera mi colega Oduber a bisa anteriormente, lo no tabata tin un parada di 800 auto sino lo tabata tin 3 parada di 250 auto. Nos por conclui cu tabata tin fayonan tactico di Bo banda tambe como Jefe Local di Polis den e caso aki, pero mas aun mi kier puntra con nos por condena actitud di Minister di Justicia cu ta e persona ultimamente responsabel y no condena e actitud di Jefe Local di Polis. Nos ta condena e actitud di e agente Libier te na e Inspecteur Peterson, te na e Plaatselijk Hoofd van Politie y te na e Minister concerni, tur di nan cu tabata envolvi como personanan culpable pa loke a sosode dia 24 di april riba veld di Winston.
Tur persona por a mira cu no tabata tin violencia pa parti di e personanan cu a participa den e parada. Aki den tribuna tin testigo cu a bay dilanti di Rechter Commissaris pa testigua esey pasobra nan tabata presente na e momento ey anto un Inspecteur ta bay bisa na un persconferentie cu e polis a worde herida. E polisnan a worde herida despues di e sucedido, despues cu Señor Betico Croes a worde tira caba, e ora e pueblo a lanta cu nan mester a baha na awa, nan no por a keda ey riba nan.
Señor Presidente, mi conclusion ta cu nos mester condena tur e personanan envolvi den atentado aki pa cuminsa, manera cu Movimiento Electoral di Pueblo a present'e den Staten caba contra Ministro Gonzalez di Justicia y cu nos lo sigui aki den Eilandsraad te cu e agente policial Libier cu ta esun cu a tira. Tambe nos ta conclui cu e polisnan ariba veld di Winston, sigur un di nan, no ta posee e stabilidad mental necesario pa por tin den su poder arma di fuego.
E pregunta ta keda si e atentado aki tabata ta planea of no. Si e tabata planea, ta kende nan a plane'e. Nos por mira cu den ultimo añanan cantidad di lidernan di nan pueblo a worde asesina, dirigentenan di un pueblo asesina sin cu por a bin un motibo exacto, sin cu por a bin un rapport exacto cu ta bisa: Esaki a pasa.
Gemayel, Presidente di Libanon cu a worde asesina, te awe nan no por a detect ta kiko a pasa. President John F. Kennedy kende su asesino a worde asesina inmediatemente despues pa di e manera ey nan tapa. Bobby Kennedy, Anwar Sadat recientemente, tur e personanan aki ta bay den historia cu un vraagteken tras di e atentado si e tabata planea si of no y door di ken.
Mi ta spera cu aki nan na Aruba si lo bin un contesta pa e pregunta aki. Si e atentado contra di e lider di e pueblo aki Señor Betico Croes tabata un atentado planea y si ta asina kende nan tabata envolvi.
Danki Señor Presidente.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor De Kort.
Palabra ta na Señor Eman.

<u>DE HEER J.H.A. EMAN</u>: Señor Presidente! No ta por nada mi a dicidi di warda durante di e reunion aki pa hiba palabra como e ultimo orador of casi ultimo.
Fraccion di Partido di Pueblo Arubano, A.V.P. ta considera e reunion aki un di e reunion mas importante di nos Parlamento pa futuro di Aruba. Durante di e reunion aki lo worde dicidi conjuntamente e parlamentarionan di Aruba si ta bay sigui den e direccion cu politiconan ta expresa nan mes contra di otro cu sintimentonan di venganza, odio, rencor y revancha cu vendettanan ta worde bringa of cu nos ta sigui conjuntamente traha, haci tur lo posibel pa nos estado di derecho sobrevivi, pa nos estado di derecho ta garantiza y cu democracia ta sigui biba na Aruba.
Aunke tin biaha hende por bruha scuchando e reunion aki e meta principal ta pa juzga Bo persona como Jefe Local di Polis a hiba un manejo correcto of Bo persona como Jefe Local di Polis a hiba un manejo cu e Parlamento aki mester desaproba. Ta asina cu Gezaghebber siendo un funcion multiple, cu obligacionnan multiple y partinan multiple ta asina cu como Jefe Local di Polis Bo persona como Gezaghebber no mester di duna cuenta di Bo manejo como Jefe Local di Polis den e Parlamento aki, estrictamente legalmente tuma. E desarollonan sin embargo cu e funcion casi similar na Hulanda, e Burgemeester ta di tal forma cu nos por acepta cu tambe den e funcion di Jefe Local di Polis lo ta bon aunke cu Bo no tin di duna cuenta den e Parlamento aki pa bin duna un splicacion di Bo manejo.
Seguramente ora nos mira e cambionan estatal cu lo bay bin y cu e funcion di Gezaghebber cu ta un straño den e constelacion lo no existi mas. Nos a componde cu Bo ta completamente di acuerdo pa duna cuenta ampliamente den e Parlamento aki en cuanto di Bo manejo. Como Jefe Local di Polis Bo tin un poder sumamente grandi y nos cu a volg e dialogonan, e discusionnan den prensa di hopi cerca a bin ta constata cu e punto cardinal den tur e cuenta aki ta cu Bo persona lo a declara como Jefe Local di Polis cu polis lo ta tolerante ariba e dia aki. Mi ta bay mustra pakiko esaki tin un importancia grandi. Mi kier a cuminza elabora ariba e parada un ratito.
Pa nos no ta importante si e parada aki tabata tin un permiso por escrito of no tabata tin un permiso por escrito y hasta den cierto punto nos ta bisa cu no ta importa cu e parada aki tabata ilegal. Cuanto biaha, cuanto partido aki na Aruba no a tene un parada aki na Aruba sin ningun sorto di permiso. Jamas fraccion di A.V.P. por acepta cu ora di un campaña cu un parada worde organiza esaki mester finaliza den un tiramento y heridamento di sernan humano. Nos ta condena esaki, sea cu e parada tabata legal of ilegal. Nos den esey no ta mira importancia. Jamas mag ta posible cu un overtreding asina chikito tin por tin un fin asina grandi. A worde papia den prensa, den discusionnan cu A.V.P. tambe a yega di tene paradanan ilegal y muy en particular a referi na e parada cu A.V.P. lo a tene na '82 pa eleccion di Staten di Centro di Partido den Arendsstraat pa Savaneta. Aki mi kier a trece padilanti cu e dia ey ambos partido tabata tin permiso. Partido M.E.P. tabata tin permiso pa tene un parada y partido A.V.P. tabata tin permiso pa tene un parada.
Parada rond di Aruba. Pero nos no tabata di acuerdo cu e punta di bista di e Jefe Local di Polis di e tempo ey, pasobra nos a considera desde e tempo ey cu e ta peligroso ariba un isla asina chikito pa tene dos parada asina grandi y mobilisa tur e fanaticonan di ambos partido. Di e dia ey na '82 nos partido A.V.P. a bisa cu nos lo prefera di no tene e parada rond Aruba pero tene un manifestacion na Savaneta y atardi nos ta sali for di Centro di Partido den Arendsstraat pa Savaneta. Nos no a haña un permiso por escrito. E parada cu a bay for di Arendsstraat te Savaneta no tabata tin permiso por escrito.
Nos a haci un palabracion cu e Jefe Local di Polis, Comisario di Polis di e tempo ey y nos a puntra hasta pa polis encabeza e parada ey pa tur cos bay safe y tranquil pa yega Savaneta y asina sosode.
Señor Presidente, mescos nos a constata cu dia 24 di april M.E.P. a tene un parada. M.E.P. a sali for di Cas di Cultura a bay San Nicolas den un parada. Ningun momento nos ta kere cu polis kier a kibra e parada ey, al contrario,

nos ta convenci cu polis a demostra tur tolerancia sea soepelheid o con cu Bo yam'e y tin cu ta bisa cu polis a hasta gui'e den direccion di San Nicolas y mi kier acepta esey tambe. Ora cu nos tende cu na San Nicolas na e splitsing polis a haci un esfuerzo di kibra e parada ningun momento nos ta kere tal.

DE VOORZITTER: Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Un punto cu tin caracter di orde, pa di tres biaha.

DE VOORZITTER: Si ta persoonlijk feit si bo por haci'e Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Awor mi kier sa como kiera cu Señor Presidente mester guia e reunion, uno e agendapunt el a menciona no ta correcto, dos e ta referi na e spreker den eerste ronde.

DE VOORZITTER: Esey ta correcto.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, mi no sa na unda mi a referi na un spreker den eerste ronde. Kizas Señor Croes kier aclarea esey y cu e punto di agenda ta e sucedido di Winstonveld.

DE VOORZITTER: Sigui bo Señor Eman.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente! Ora cu e parada a yega San Nicolas ningun momento nos ta convenci cu polis a trata di kibr'e. Ora a splits e berdad manda banda di gate di Lago y den caya grandi nan ta topa ni 100 meter despues y sigui conjuntamente. Tampoco na Rooi Koochi, tampoco Mabon nos tin e impresion cu polis lo kier a kibra e parada, al contrario, segun cu nos a compronde polis a tene un conversacion cu Señor Croes y parada a sigui. Asina ta, sea cu tabata tin permiso of no pa nos den e caso aki esey no ta importante.
Ban supone mes cu un peticion a worde entrega y pa mala fe di cualkier, sea di hendenan di M.E.P. mes, di P.P.A., di A.V.P., di P.D.A. awor tambe of cual kier persona e permiso aki a worde scondi, kibra, tira afor, pa nos no ta importante. E parada a worde teni. Pa nos ta importante y aki nos ta considera e manejo di Gezaghebber importante, e momento cu a worde dicidi si ta bay kibra parada si of no. Esey no a sosode door di un cantidad di polis of door di un cantidad di autoridad of otro politiconan. Ta un persona, Inspecteur Rasmijn, den un declaracion cu e mes a firma y mi kier sa ken ta duda den esey, ariba su dia liber a constata na Savaneta, na altura di Formoso Grocery, cu tin un parada di M.E.P. andando cu segun e no tin permiso y segun e, manera cu mi ta bay lesa den su declaracion, tin un peliger grandi di un encuentro entre e dos paradanan. E riba su dia liber, Inspector Rasmijn, ruman di nos ex-colega Joe Rasmijn a constata algo ariba su dia liber y a dicidi di bay warda. Mi ta kere cu ta bon pasobra no tin cantidad di hende envolvi, algun tin envolvi y esun principal ta Señor Rasmijn. Pa tur hende sa, Señor Inspector Rasmijn y e ta declara lo siguiente: Omstreeks 14.30 uur op dezelfde datum zag ik, Rasmijn, tweede rapporteur dat ter hoogte van Formosa Grocery te Savaneta op de hoofdverkeersweg een lange file auto's kennelijk van de aanhangers van M.E.P. in de richting van San Nicolas reed.
Deze auto's waren voor zover ik kon zien allemaal versierd met M.E.P.-stickers en vlaggen en vormden alzo een aaneengesloten formatie rijdende auto optocht.
Ik bevond mij op dat moment in de dienst auto A-16904, en omdat ik ervan op de hoogte was dat deze politieke partij geen vergunning had om op die dag een auto optocht te kunnen houden nam ik direct contact op met de wachtcommandant van de centrale politie korps en stelde hem van deze gang van zaken op de hoogte.. Kort hierop gaf ik, Inspecteur Rasmijn, via de centrale politie

post aan de dienstdoende wachtcommandant van het bureau surveillancedienst Sint Nicolas opdracht om vanuit het bureau politie personeel naar het kruispunt Bernhard-/Isaac Wagemakerstraat te dirigeren teneinde aldaar deze illegale auto optocht te ontbinden.
Señor Presidente, nos sa kiko a sosode, e no a worde ontbonden, no por a worde ontbonden mirando e gran cantidad di hende. E ta sigui un tiki mas leuw: Ik, tweede rapporteur -Señor Rasmijn na palabra, un declaracion cu el a firma-wist dat er dat op dat moment op het eiland de politieke partij bezig was met een auto optocht welke te Oranjestad moest eindigen. Gezien de politieke situatie op het eiland was bij eventuele confrontatie tussen A.V.P.-aanhangers en M.E.P.-aanhangers vooral in optocht, verband waarbij gewoonlijk veel alcohol wordt verbruikt en de gemoederen aan beide zijden verhit zijn, ernstige problemen te verwachten. Kier meen cu Señor Rasmijn ariba su dia, su mes ta tuma e inicitiava mirando e peliger cu e dos paradanan, esun di A.V.P. y esun di M.E.P. por encontra otro y cu lo por tin problemanan serio. En conexion cu esey e ta bisa: In verband hiermee begaf ik mij naar Oranjestad teneinde aldaar voorbereidende maatregelen te treffen welke moesten leiden tot het voorkomen van een confrontatie tussen beide optochten. Kier meen, loke Señor Rasmijn a bay haci ta tuma e medidanan pa evita cu e parada di A.V.P. y e parada di M.E.P. lo encontra otro. Mientras tanto: Onderweg naar Oranjestad riep ik, tweede rapporteur via de centrale post meteen de chef van het bureau surveillance dienst Oranjestad, waarnemend hoofd agent O.E. Maduro op om onmiddelijk op dienst te komen teneinde mij bij te staan bij eventueel te nemen maatregelen. Kier meen, un otro persona cu tabata tin su dia liber ta worde opgeroepen.
Vanaf het politie bureau Oranjestad belde ik, tweede rapporteur hierna de chef van het bureau surveillance dienst Sint Nicolas, onder inspecteur A.H. Gibbs op die zich reeds op dat moment aan bureau Sint Nicolas had gevoegd in verband met de omstandigheden. Ik droeg hem op zo snel mogelijk persoonlijk contact op te nemen met de heer G.F. Croes in de illegale optocht en aan deze te vragen waar hij van plan was met zijn stoet te gaan.
El a duna Señor Gibbs opdracht pa puntra Señor Croes kiko Señor Croes su plan ta. E no a dicidi di kibra ningun parada. Ariba e momento ey el a manda Señor Gibbs di San Nicolas pa bay puntra Señor Croes kiko e idea ta cu Señor Croes tin.
Señor Gibbs manera nos tin entendi ta un simpatizante cu tur su derecho di e partido M.E.P.
Señor Gibbs ta contesta Señor Rasmijn: Ik stopte de auto en liep naar Betico toe met mijn handen omhoog, aangevende dat de stoet moest stoppen.
Nadat de stoet gestopt was vroeg ik aan Betico die op een jeep stond wat zijn bedoeling was. Hij deelde mij mede in het papiaments: mi kier bay Playa, pasa den Nassaustraat, bay Noord y despues caba na Santa Cruz. Esaki ta declaracion di Señor Gibbs, firma door di Señor Gibbs.

DE VOORZITTER: Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Como kiera cu e ta referi na mi persona solamente mi ta considera esaki como un persoonlijk feit. Loke ta para ey den no ta correcto.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Sigui bo Señor Eman.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente! Manera otro a constata, un bateria di hende mester ta papiando cosnan cu no ta berdad, pero nos tin e speranza cu e berdad lo sali.
Por ta cu e no ta berdad pero Señor Rasmijn a base di e informacion ey y Señor Peterson a base di e informacion ey a dicidi cu tin un peliger grandi, pasobra

si e dos paradanan ey, si esun di M.E.P. bin Playa, ta bay topa otro sigur. Señor Croes tabata sa pasobra manera e mes a bisa den diferente declaracion cu el a ricibi e ruta di e parada di A.V.P. di Señor Peterson. Ta ariba e momento ey, ora cu tabata tin e peliger cu e dos paradanan lo topa otro, e ora polis a dicidi di wak kiko e ta bay haci. Polis a dicidi di guia e parada den direccion di Winstonveld pa termina e parada eynan. Awor Señor Presidente, ta aki ta na unda Bo persona ta drenta. Aki mi ta considera e parti di mas importante pa loke ta trata Bo manejo, pasobra si acaso Bo a declara cu Bo lo ta tolerante e ora mi ta duna Señor Croes tur razon y desaproba Bo manejo ora cu worde bisa cu ta bay kibra e parada. Ariba e momento ey ora Señor Peterson a yama Bo y a bisa Bo cu nan a dicidi si kibra e parada na Winstonveld Abo como Jefe Local di Polis Bo tabata tin e palabracion di tolerancia lo mester a bisa Señor Peterson: Ningun momento, zorg pa bo guia e parada aki pa e no topa esun di A.V.P., pero no kibr'e.
Si Bo no tabata tin e palabracion di tolerancia y Señor Peterson como Comisario Interino di Polis a bisa cu e ta mira e peliger y e a dicidi di termin'e e ora Abo no tin nada di bay haci cu bisa sigui toch. Aki mi ta considera e declaracion cu a bin den publicidad di vital importancia y nos kier e informacion di Bo banda y di banda di e diputadonan, pasobra aki e punto culminante ta, aki e punto cardinal ta sinta. Si berdad Bo a declara cu Bo ta tolerante Bo mester para tras di Bo palabra y percura pa e parada sigui y percura pa e worde guia pa no bin problema na Aruba. Pero si esey no ta berdad mi kier tende for di e diputadonan y e ora ningun momento Bo ta envolvi pero e ora ta estrictamente e polisnan cu Señor Betico Croes.
Aki nos a bisa cu nos ta keda afor, nos ta considera esaki di M.E.P. den M.E.P. Naturalmente como funcionario, Gezaghebber awor aki Bo no por ta miembro di partido M.E.P., naturalmente Bo ta un persona independiente, pero nos ta considera Bo como un persona cu hopi aña a batalla y a lucha den M.E.P. y cu den curazon aunke cu e funcion no ta duna ta M.E.P. P'esey nos ta consider'e un pelea interno cu nos mester juzga y nos kier tende ambos parti.
Lamentablemente, ta p'esey mi a bisa cu mi a keda te ultimo pa scucha, mi tin cu bisa cu masha poco claridad a bin ariba e punto aki ainda pero nos tin e segunda tanda.
Señor Presidente, loke ta trata e momento ariba Winstonveld nos no por drenta aden, nos no tabata presente, Juez lo juzga. E unico cos cu nos por bisa ta cu tin un grupo ta bisa cu Señor Libier a coy su revolver y a tira in cold blood ariba Señor Croes.
Si esaki ta berdad e persona aki mester worde castiga y bon castiga, pasobra ta un crimen di mas halto cu tin, atentado ariba bida di otro hende. Tin testigonan segun nos a compronde cu a bisa cu nan a mira esaki. Na un distancia di dos meter intencionalmente revolver a worde dirigi hasta ariba curazon di Señor Croes. Desaproba totalmente si e ta berdad! Dilanti Juez nos ta convenci cu berdad ta sali. Tin e otro version di un polis cu tabata ey nan, Señor Hoevertsz. Nos no ta coy, mescos cu Señor Vos a bisa, esun di Libier cu ta declara otro. Nos tin declaracionnan di polis cu a mira e camisa di Señor Croes, caminda e buraco na unda e bala a drenta ta kima. Segun nos ta compronde cu ora e buraco ta kima esey kier meen cu e ta un bala di hopi cerca y e tipo di arma cu polis ta carga, aparentemente e mester ta un distancia mas chikito. Pero ken nos ta pa juzga.
Mi ta kere cu ey Juez lo juzga. E testigonan y e diferente version lo bin dilanti di Juez y nan lo of comete perjurio, meineed pero nos ta sigur cu e berdad lo sali.
Ningun momento si nos por acepta cu lo cual a sosode net den M.E.P., hendenan di M.E.P. cu M.E.P. awor ta worde benta pa e otro banda. Pakiko? Pa tapa algo cu a sosode directamente despues di loke a sosode na Winstonveld. Nos por a tende cu diripiente polis Libier lo ta amigo y campañador di Señor Vos. Mi tin tur motibo pa kere Señor Vos ora e desmenti esaki categoricamente. Di nos banda mi tin cu bisa cu mi no conoce Señor Libier, prome biaha cu mi

a wak e ta riba e potret cu a worde scirbi: Wanted dead or alive of Wanted dead, mi no ta corda precies. Prome biaha cu mi a mira Señor Libier su potret y si e para mi dilanti mi no sa ken e ta. Loke si ta berdad.

DE VOORZITTER: Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, Señor Eman aparentemente no a prepara su speech pasobra e ta refiriendo na primera vuelta.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente! Mi ta referi na lo cual a sali den corant, lo cual a worde publica, etc. Mi por referi na nan cuanto cu mi kier.
Loke ta worde trata di worde tapa, ta algo cu jamas y nunca ningun di nos na Aruba a pensa cu tabata por ta posibel. Ningun di nos a biba pensa cu na Aruba ariba dia di eleccion lo tin un asesinato cruel. Jamas y p'esey mi ta bisa e importancia di e reunion aki, pasobra jamas nos por a biba kere cu cosnan lo bay mas leuw na Aruba cu un pelea chikito, un pleitamento chikito na Aruba ariba e dia cayente di eleccion. Jamas nos por a kere cu ariba e dia ey un joven di 15 aña, e ta morto pasobra e tabata bisti un flanel di A.V.P. Laga nos tur trata den e dianan venidero y durante e reunion aki pa yega na un comprendimiento pasobra manera nos tin comprension pa e situacion di Señor Croes y manera nos ta bisa cu tin criminalidad aden nos mester yega for di e ultimo piedra manera a worde bisa. Pero laga nos no bay purba di tapa lo cual a sosode den Arendsstraat. Un jovencito inocente di 15 aña a muri pasobra e tabata tin un flanel di A.V.P. bisti. Cual kier di nos, mañan lo kier tin'e di su yiu pasobra el a bisti un flanel di P.P.A., di M.E.P. of cual kier otro cu un bala mester coje? Pakiko nos ta trece e cos aki padilanti?
Pasobra ta campañadornan di e propio M.E.P. tabata envolvi ey si tabata campañadornan y ningun tabata hendenan aleja, hendenan leuw. No hendenan intimo, campañadornan di M.E.P.
Awor, en vez di bay acusa un que otro, bay causa problemanan grandi na Aruba, ban wak durante di e reunion aki si nos por yega na un comprendimiento pa garantiza e pueblo di Aruba un paz, pasobra Señor Croes ta referi den cada speech ariba su cicatriznan den un incidente cu polis cu ta den investigacion envolviendo Bo persona, etc. Pero no ta worde papia ariba e herida habri, hancho habri e herido di Alo Tromp cu ta morto y Karel Palm cu a haña un tiro e mesun tiro cu Señor Croes a haña y no door di un polis, no door di lo cual a sosode, pero simplemente para na cura di nan tata su omo. Para haciendo nada den un centro di partido A.V.P. Ey nan a come bala. Ora kier bay insinua, cuanto hende no a tende con e personanan aki den e auto a yama, keriendo cu nos ta den Centro di Partido pa Señor Henny Eman, Watty Vos y Adri De Palm sali pa nan wak kiko ta pasa. Ningun di nos tres tabata ey, kizas si nos lo a sali si nos tabata ey lo nos ta esunnan cu awe lo ta dera.
P'esey nos ta kere den importancia di e reunion aki. Nos no ta kere cu Aruba mester sigui den direccion di venganza, di odio, di haci otro dolor. Nos ta enfrentando un periodo sumamente importante. Nos no ta kere cu despues cu Señor Croes a bin di Miami, un luna pasa, 5 siman pasa, en vez di asumi e responsabilidad, a traha ariba e realizacion di e Status Aparte, drenta den Gobierno Central, A.V.P. a sali pa duna amplio oportunidad pa M.E.P. bay realiza e acuerdonan di Conferencia di Mesa Rondo; haci e cambionan necesario den Bestuurscollege, ban goberna, bo a gana eleccion, bo a gan'e bunita, tuma bo responsabilidad, pero no Señor Presidente, cada dia mas un vendetta, un venganza y awor hunto, Abo cu nan den e vendetta. Bo turno segun Señor Croes a yega y ta riba Bo e ta awor aki. Manera nos a bisa nos kier tende ambos banda, nos no por tuma parti ni pa Bo ni pa Señor Croes ainda pasobra lo cual a worde declara door di e diputadonan ta sumamente vago. Señor Croes a bisa cu e diputado a tende; diputadonan no a tende of nan tabata tin e impresion of nan tabata tin algo.

Señor Presidente, nos kier sa enfaticamente di Bo, di e diputadonan cu tabata testigo na e reunionnan kiko a sosode pa nos por juzga. Nos ta haci un apelacion, nos estado di derecho ta na peliger. Herida y cicatriznan tin di ambos banda. Ban wak si nos como dirigentenan di partido por demostra e grandeza y berdad guia nos pueblo den direccion di paz y justicia. Laga nos tur stop di usa nomber di Dios sin cu ta necesario. Awor aki a bira asina cu no ta traha mas a base di poder y votacion pero di poder Divino. A bay porta di cielo y di ey Dios a manda back pa bay bringa pa Justicia.
Señor Presidente, nos ta compronde cu den partido M.E.P. tin dos grupo. Un cu no ta presente awor aki y un cu si ta presente. Nos ta spera cu Señor Charro Kelly y Señor Felix Flanegin bin duna nan version prome cu e reunion aki caba.
Nos ta kere cu ta importante pa for di den seno di M.E.P. nos haña e informacion di kiko a sosode. Nos ta spera cu prome cu e primera tanda aki pasa Señores Flanegin y Charro Kelly bin splica tambe nan punta di bista con nan ta mira henter e asunto aki.
Manera mi a bisa, mi kier termina; nos ta spera cu aki na Aruba nos por yega na comprendimientonan atrobe. Heridanan ta grandi pero eleccion a pasa, M.E.P. a gana, felicitacion: bay traha. Bay carga e responsabilidad, bay ejecuta e deseo di nos pueblo y ban lubida ariba peleanan cu a base di friccionnan y odio personal. Nos ta kere cu tin suficiente forza positivo den nos pueblo pa logra.
E reunion aki lo ta decisivo pa e rumbo di Aruba y nos ta sperando ariba Bo contestacion nos ta consider'e como e relevacion di lo cual a sosode.
Te aki den primera tanda.

DE VOORZITTER: Danki Señor Eman.
Palabra ta na Señor Frank Croes.

DE HEER F.H. CROES: Señor Presidente! Nos a yama un reunion caminda nos kier a pone enfasis ariba lo cual ariba e dia tragico di 24 di april caminda di banda policial a ser dispara ariba e lider politico di Aruba, Señor Betico Croes.
Ta remarcable si cu awe nos por a tende den Eilandsraad caminda oposicion no ta bin al concreto pero ta bay den otro topiconan pa asina sconde nan version en cuanto di e asunto aki. Hasta ta straño si nos por wak con den Staten ta otro tono a ser usa cu nos por tende awe di oposicion.
Nos sa cu durante di interpelacion a busca tur manera di bochorna e ponencia di Movimiento Electoral di Pueblo cu aki a sosode algo sumamente bochornoso y repudiable. Nos por a weita con den Staten caminda mas miembro di Parlamento di Aruba tabata presente, hasta Señor Vos tabata presente, na un dado momento ora el a cuminza ta feed informacion na su lider den Staten cu ey nan aparentemente e lider no a gusta mucho pasobra cada biaha cu el a feed, nan ta saca e lider out na segunda base a media calle, el a mand'e bay sinta tras di porta di cushina pa e hendenan no ripara cu e ta dunando informacion.
Durante di interpelacion nos por a mira con Ministro di Justicia a para bolto tur cos den e zapato di e Prome Mandatario di Aruba y asina purba sconde cu e no tin ningun responsabilidad politico pa cu autoridadnan policial. Sin embargo e ta lubida cu den e mes e contestacion cu el a trece den Staten el a pone tambe riba pagina 4 di su speech, caminda ta mustra bon cla e politieregeling, articulo 4, sub. 1, cu polis ta para bao di mando di Ministro di Justicia.
Sin embargo el a kita o purba di kita tur responsabilidad for di riba su lomba y pone den Bo zapato. Hasta ey den mi por a tende e Ministro di Justicia caminda cu hasta el a purba referi como si fuera cu e lucha di Movimiento Electoral di Pueblo ta algo cu ta conduci na anarquia, etc., caminda ta menciona cu ningun autoridad sea di Land of di Eiland cu no ta of no kier compronde esaki y ta incita contra ley y ta expresa dudanan den nos sistema legal y nos autoridad judicial ta un persona incapaz, irresponsable y un peligro serio pa comuni-

dad. Hasta el a bisa di ta cobra su mes un graf y ta causa dañonan irreparable na e pais y comunidad. Actitudnan asina segun e Ministro di Justicia ta hiba nos na anarquia, na parcialidad, na inseguridad y na terror.
Ta duel mi cu persona cu ta den su mes un declaracion den Staten ta bisa cu e ta 20 aña den e profesion di abogacia, ta bin pretende cu si un hende ta contra un sistema legal, cu e no ta di acuerdo cu sistema cu ta worde hiba, cu esey ta un persona irresponsabel, incapaz y hasta e lo por hiba e comunidad na anarquia. Si e persona aki conociendo su leynan, cu conocimiento di ley, a pense un rato bon, anto e lo a evita di expresa cierto cosnan asina.
Como cu nos conoce den historia entre otro e famoso filosofo Montesquieu cu a bini cu e teoria cu e sistema di e tempo ey no ta bon y cu e mester worde cambia den Trias Politica. Si esey no a sosode pa Montesquieu anto con nos mes ta para den un sistema democratico caminda cu e podernan ta parti den tres. Mi ta componde sin embargo cu e mester a trece cierto argumentacion pa lo cual e kier a sigui borda en contra di Movimiento Electoral di Pueblo.
Den e speech di interpelacion el a cuminza papia for di principio di e peticion pa parada cu tur esaki ta den man di Gezaghebber y cu hasta ta Gezaghebber ta esun cu a laga investiga e asunto di supuesto peticion.
Si ta keda e pregunta si esaki a sosode debidamente prome cu decision a cay si ta duna permiso pa parada si of no. Den e mesun, ora cu e ta referi na e rapport policial, nos por a weita caminda e Ministro di Justicia ta menciona cu ta Señor Presidente despues di a worde consulta telefonicamente a ordena pa dirigi e parada pa veld di Winston y kibra esaki eynan. Aparentemente e orden aki a ser duna door di Ministro di Justicia na polisnan pa dirigi y kibra e parada na veld di Winston. Aki nan ta ser bisa cu Hoofdagent Maduro a haña Hoofdagent Daña cu su grupo, total 8 persona, na su encargo.
Awor mi kier puntra, si Hoofdagent Maduro a haña e grupo cu tabata na Playa na e manifestacion cu ta esey ta na su encargo pa dirigi e parada pa veld di Winston, con bin anto cu despues toch el a pone e patruya di Santa Cruz envolvi'e den e stopmento di e parada segun e comentario den e diferente rapportnan? Ey den Ministro di Justicia ta mustra cu e grupo di Hoofdagent Daña cu excepcion di Maduro cu tabata na civil a haña orden pa sali cu helm y klop largo. Dos di nan a para ariba caminda na entrada di veld sin helm y klop.
E resto a keda den van. Sin embargo e ta bay contra di e encargo cu el a haña y no a dirigi e parada pa veld di Winston y a para esaki na Mondi Fierno y ta solamente un parti chikito a ser dirigi pa e veld caminda e acontecimiento tragico a tuma lugar. Den su relato e Ministro di Justicia a hasta trece padilanti cu momentonan prome cu e tiroteo, loke cu mi a caba di cuestiona, cu e dos personanan di patruya di Santa Cruz a worde dirigi of ordena pa bay drenta veld pa haña blokea e parada. Ey nan e ta mustra cu segun agente Libier, ora cu el a bay blokea e parada el a worde herida cu piedra, segun Ministro di Justicia a relata den Staten, cu el a worde herida pa piedra banda di su wowo prome cu tiroteo a cuminsa. Aki nan mi kier puntra di con Ministro di Justicia no a lesa e rapport di Libier completo caminda e persona aki a contradeci su mes. Nos por a weita den e rapport pa di prome cu en absoluto Libier a declara cu Libier a haña un piedra banda di su wowo pero el a declara textualmente cu el a haña un piedra bao di su wowo robez. El a declara ey den cu ora el a baha for di e van e tabata bisti cu su bril di solo y cu petchi.
Eynan e ta mustra cu diripiente un grupo a atak'e, el a worde manera nan ta bisa na hulandes omsingeld, encerra pa un 30 hende y ey nan a dal'e un piedra. E bisti cu bril di solo, cu su petchi, hañando un piedra bao di wowo robez cu a herid'e cu hasta cu e piedra aki a move su cabez of con cu bo kier bis'e, a snoek su cabez pero e no a perde equilibrio. Sin embargo e mesun Libier ta declara, imagina bo cu bo ta haña un piedra bao di bo wowo, mi ta un persona cu ta bisti bril, mi sa kiko esey ta significa, cu si bo haña un sla bao di bo wowo, automaticamente, pa di prome bo bril no por keda hente y di dos si pa suerte mes e keda hente pa reaccion di dolor lo bo a zwaai e bril benta un bon pida. Ademas, cu su cabez a snoek asina duro, wel na unda su petchi

a keda. E mester ta basta bon gelijm riba su cabez. E mes un Libier un rato mas aleuw ta declara cu despues di e tiroteo di aviso, despues cu el a tira e lider di Movimiento Electoral di Pueblo, den luchamento cun'e door di e hendenan cun'e ey nan e ora nan a dal e cu mokete cu scop anto e ora ey el a perde su bril y su petchi. Mas aleuw e ta declara cu ta na e momento ey nan a herid'e sangrando su wowo, e mes un wowo robez. P'esey mi kier puntra ora cu ta trata un Ministro di Justicia cu bo no mester bini pa di prome, declara loke ta exactamente den e rapport pero ademas di evita di trece e version manera cu e ta poni den e rapport di e propio sospechoso principal den e tiroteo ariba e lider di M.E.P.
Hasta mi kier a puntra, djies aki mi ta bay den mas detalles ariba tur e contradiccionnan den e diferente rapportnan policial, caminda cu e comision di investigacion tambe a yega na conclusion cu mihor nan pone e version di Hoevertsz y e version di Libier separadamente pasobra tin contradiccion. Prome cu esey mi kier a cuestiona si e polis Libier a cumpli cu su tarea como debe ser como cu ta poni cu Hoofd agent Maduro a orden'e pa blokea e parada di M.E.P. Ora cu el a bay blokea e parada cu van, hasta den su relato, su declaracion Libier ta bisa cu el a blokea e parada di M.E.P. y ami kier mustra cu e parada di M.E.P. a stop voluntariamente y di buena fe, pasobra ora cu e incidente a tuma lugar, si e tabata tin e ruta blokea pa autonan di Movimiento Electoral di Pueblo no por drenta den e caminda di santo ey, con por ta posibel cu despues di e tiroteo cu Betico Croes a ser alcanza cu partidarionan di Señor Betico ta lanta Betico for di ey bao segun e mes un version di e polis Libier ta hink'e den Jeep y ta sali justamente for di e mes un ruta cu ta blokea. Con por ta posibel cu e auto por a pasa si e tabata blokea efectivamente manera nan ta pretende. Cu esaki mi kier a mustra cu no tabata tin blokeo efectivo di parti di polis. Aki nan ta di buena fe y voluntariamente e lider di M.E.P. a obedece e orden y a para riba veld. No tabata tin cuestion manera cu a ser pretende cu nan tabata tin temor cu e parada lo a sigui riba e ruta ey pasobra a keda demostra cu despues e Jeep den cual cu nan a hiba Señor Betico Croes hospital a pasa toch den e mes un caminda cual cu nan ta pretende cu nan mester a blokea pa e parada si no por a continua.
Mas aleuw a bay di banda di Minister di Justicia den su relato den Staten a base di interpelacion cu no ta su competencia pa juzga e uso di arma di fuego den e caso aki y dentro di margen di moderacion tabata razonable, como mandatario ta mi obligacion hasta di abstene mi di duna un opinion personal.
Sin embargo, un paar di dia despues den un rueda di prensa na radio e ta declara cu e polis Libier no a actua malo. Den Staten hasta a ser bisa cu Señor Libier ta ejemplar anto mi kier puntra na unda a keda si no kier duna opinion personal den e caso aki.
Mi a menciona awor ey con a pesar cu Hoofdagent Maduro a haña na su encargo e grupo di total 8 di agente Daña pa por a dirigi e parada pa veld di Winston pa kibr'e eynan, mi kier a puntra di unda a sali e necesidad pa toch, manera nan ta bisa na hulandes, pa schakel in e patrulla di Santa Cruz den cual tin Libier cu Hoevertsz, como cu esey na mi parecer tabata fuera di su competencia si el a haña encargo of si el a haña autorizacion cu ta e grupo ey ta na su encargo. Mas leuw ta bien conoci cu mes un dia ey e polis primera clase Libier a saca arma pa persona civil prome cu e parada di M.E.P. a yega Santa Cruz. Mi kier a puntra si no ta algo logico cu ora un polis yega te na un cierto grado di actuacion cu e ta saca su pistola cu si esaki no mester geef e door inmediatamente na su superior. Si su superior, a pesar di sa cu hasta el a hañ'e ta saca arma ta justamente contra di mi ponencia cu e encargo cu el a haña di e grupo di ocho cu helm y stok, anto ta net e patrulla aki concerniente e persona ey ta ser dirigi den veld y ordena pa bay blokea e parada di M.E.P.
Nos kier a tende con ta papia di parada ilegal si of no. Mi kier a bisa esaki, dianan di eleccion tur dia bo ta wak movecion di auto. Si en caso, segun rapport di polis ta poni, cu e parada di A.V.P. tabata tin 100, den e rapport di polis tabata poni cu esun di M.E.P. tabata tin 700 auto, a purba di kibra e parada

mes loke no a sosode, pero en todo caso si nan parti'e na 7 ainda mañan kier bisa cu tabata tin 7 parada di M.E.P. y tur mas cu esun di A.V.P. Esey no ta e intencion di mi banda pasobra lo cual cu mi kier mustra ta cu e manera cu despues bo laga un parada forma cu el a ser dirigi rumbo San Nicolas, cu el a haña chens di dal vuelta den San Nicolas bin abao, drenta Franse Pas, bin pa Santa Cruz, señal cu el a ser tolera tur e momentonan ey, pakiko ey nan justamente, a sabiendas cu si acaso mes cu nan a kere cu e ta bay Nassaustraat segun declaracion di e otro polis cu eynan jamas mi ta kere cu ora bo ta den Franse Pas bo por drenta Nassaustraat ni Playa. Si nan a tolera di un principio y nan a lag'e bay, laga e parada sigui corre, pero como cu a ser bisa cu e ta bay Playa mester a stop e. Pakiko, ora a ser indica cu ya e no ta bay pa Nassaustraat pero cu e ta den Franse Pas kiko tabata e necesidad e ora ey anto pa haña kibra e parada? E miedo cu nan tabata tin ta cu e lo bay Playa, si e no ta na caminda pa Playa wel mi no ta weita pakiko mester stop e ya cu el a ser tolera pa hopi ora caba.

E momento cu a sosode e acto repudiable riba veld di Winston, prome cu esaki a tuma lugar a ser declara pa e polisnan presente cu un grupo grandi a ataca nan tirando piedra.

Den rapport a ser treci padilanti declaracion di Hoevertsz y Libier cu ta solamente dos o tres piedra a ser tira cual a dal ariba e dak di e van, etc.

Mi ta sigur cu esaki no a sosode pa motibo di e video cu a ser pasa despues caminda ta mustra claramente cu no tabata tin ningun multitud cu a ataca polis. Caminda ta mustra cu e publico a lanta despues di acto repudiable pero no por bisa mi si ta dos o tres piedra a ser tira, ya ta motibo pa polis saca arma y tira tiro di advertencia. Mas aleuw ainda ora nos ta bay den e rapport di Libier nos ta weita con e cu Hoevertsz ta contradeci otro, caminda Libier ta declara enfaticamente cu despues di los e tiro di advertencia el a baha su pistola y el a apunte den direccion di e multitud, segun e, su dilanti.

P'esey mi no ta componde di unda a sali cu tabata tin amenaza di tal magnitud pa yega na usa arma di fuego. Manera cu mi a bisa awor ey den e rapport di comision di investigacion a ser poni bon cla cu e version ta contradictorio hasta a ser poni cu nan ta e versionnan completamente pasobra nan no ta cuadra cu otro. Mi kier a cuminza cu un di e prome contradiccionnan.

Señor Hoevertsz ta declara despues di tiramento den laira pa Libier, Señor Hoevertsz a declara di a mira e braza y man di Libier keda den halto.

Señor Libier den su declaracion ta bisa cu despues di su tiro di advertencia Libier a laga su pistola sak cu e loop apunta den direccion di e hendenan su dilanti. Aki nan nos ta weita con Hoevertsz ta bisa cu e polis Libier despues di e tiro di advertencia a keda cu su man den halto y Libier mes ta declara cu despues di e tiro di advertencia el a baha su man y a apunta den direccion di e hendenan su dilanti.

Señor Hoevertsz ta declara cu e grupo menciona despues di e salida di tiro di advertencia a cuminsa ranca na man drechi di Libier. El a sigui declara di a mira con e braza di Libier cu a keda den halto a ser hala bay bini door di e hendenan cu tabata tin man teni. Libier den su declaracion no ta bisa nada cuenta di tene su man despues di tiro di advertencia. Nos por les'e ey den caminda cu e ta bisa cu despues di tiro di advertencia Betico mientras tanto a bin para dilanti. Betico a sigui cana bini dilanti te pega su barica contra e pistola. Aki nan ta weita con di banda di Hoevertsz a ser declara cu inmediatamente despues di e tiro di advertencia ey nan caba nan a cuminsa lucha cu e braza cu tin e pistola aden di Libier y mientras cu Libier ta bisa cu el a baha su man apunta ariba hende y Betico a bin su dilanti y a cana bin ariba dj'e. Kier meen no tabata tin ningun cuestion di rancamento di man y hasta peor cu si tur dos no ta cuadra pasobra un ta declara cu el a weita e man den halto y Libier mes a declara cu el a baha su man.

Segun Señor Hoevertsz e di dos tiro di Libier a ser sigui pa un di tres tiro despues di un of dos seconde. Libier ta declara cu despues di tiro di advertencia el a baha su pistola y apunt'e ariba e hendenan su dilanti, Betico a keda

cana bin ariba dj'e pa pega su barica contra e pistola, despues di rancamento un tiro a sali segun Libier. Te hasta ta poni cu Libier a kere cu ta di otro caminda e tiro a sali pero ora cu el a wak Betico Croes sak man tene barica y kita cay el a comprone cu e mester a ser herida y cu e tiro mester a sali for di su pistola. Aki nan nos por weita con un diferencia grandi entre e declaracion di Hoevertsz y declaracion di Libier. Hoevertsz ta pretende cu e dos tironan a sali tras di otro den un, dos seconde y mientras cu Libier ta bisa cu entre e tironan tabata tin intervalonan grandi. Sin embargo loke ta di importancia aki den ta caminda cu Libier a declara cu e mes a comprone cu Betico mester a ser herida y cu e tiro mester a sali for di su pistola. Nos por a tende di banda di oposicion con nan a declara na radio dia 26 di april cu kizas ta otro a tira Señor Betico Croes, a sabiendas cu Libier mes a declara cu ta for di su pistola e bala a sali.

Akinan nos por weita con di banda di oposicion nan ta troce e berdad mientras cu nan tin persona encarga cu e departamento di Justicia es ta Ministro di Justicia cu mester tabata sa cu e declaracion di Libier, firma pa Libier caminda e ta declara cu el a comprone cu ta di su pistola e bala a sali y cu e bala ey a herida Señor Betico Croes. A pesar di tin tur esaki no a tuma ningun sorto di medida. Al contrario, el a bay cu vakantie y despues di vakantie a encarg'e cu su tarea normal pero no mas na un otro isla cu ta Boneiro.

No a bini ningun cuestion a pesar cu Libier a declara su mes como sospechoso principal. E no a worde ni siquiera geschorst, ni siquiera manda ariba non-actief. No, a lag'e traha como si fuera nada a pasa, a pesar cu e mes ta declarando su mes sospechoso como cu e tiro manera cu e ta declara a sali for di pistola.

Nos por mira den e declaracion di Libier caminda e ta papiando di e di dos y di tres tiro, e ta declara cu e di dos tiro mester a raka e lider di M.E.P. Ainda e ta declara pa mustra expres e diferencia di Hoevertsz cu Libier.

Hoevertsz ta declara cu den dos, tres seconde tur dos disparo a tuma lugar siendo cu Libier ta declara cu despues cu el a mira Betico cay anto e di tres tiro a sali anto como cu no tabata tin ningun hende ey tras e no a raca ningun hende.

Ningun hende por gaña mi, ni hinca den mi cabez cu si tin un grupo ta luchando cu mi, mientras cu mi tin un arma den mi man anto mi dilanti tin un persona para cu su barica primi ariba e pistool, manera Libier ta bisa y un grupo di hende su tras.

Esey kier meen si nan tabata bringando cu e polis y e lider di M.E.P. tabata para nan dilanti nan mester tabata tin Señor Croes cerra contra e polis, sin embargo Señor Betico Croes a cay segun Libier y ningun hende ta ser alcanza pa e di tres tiro. A demas, hasta mi ta interroga cu si ta posibel cu un persona cay asina facil, si nan tin'e cerra, cruza cu e man di polis teni pa bringa pa e pistola.

Esaki no por jamas y ningun hende por hink'e den mi cabez y ami ta kere pues e version di Señor Betico Croes manera el a relat'e cu en berdad el a cana bin acerca y e agente policial a baha man manera cu e mes a declara aki den a apunta y a tira. No por otro manera pa Betico Croes cay anto laga e campo su tras habri. No por tin otro manera.

Nos por weita pues cu den e rapportnan policial a pesar di tur e contradiccionnan, a pesar cu hasta e persona envolvi directamente cu a declara su mes sospechoso principal ningun accion a ser tuma contra di dj'e. Naturalmente mi kier remarca toch cu e caso den Arendsstraat tabata un caso lamentable. Pero aki nos por a weita con mesora e personanan envolvi a ser arresta y deteni. Den caso di e tiroteo riba e lider di Movimiento Electoral di Pueblo caminda e persona envolvi directamente, es ta e agente Libier mes a firma declaracion cu e sa cu e bala a sali for di pistola y cu el a herida Señor Betico Croes casi mortalmente, aki ni siquiera e ta worde deteni, e ta worde manda cu vacacion y despues ta worde reactiva den su trabao normal pero no mas na poni na un otro isla.

P'esey akinan no ta trata e topico di e caso di Arendsstraat pero sin embargo mi ta haña cu ora e worde treci padilanti den medionan di publicacion caminda e hendenan di oposicion ta bo bati riba e cuestion cu tabata tin hendenan di M.E.P. envolvi si of no mi kier a remarca cu mes un tempo ey e mes un Ministro di Justicia tabata sinta eynan. Di con eynan, den e caso ey correctamente, mi ta full di acuerdo cu ta ser arresta y deteni e personanan envolvi inmediatamente, pero den caso di e tiroteo riba veld di Winston caminda e agente mes ta admiti y ta declara y ta firma e declaracion cu e ta causante of e ta sospechoso directo y principal, nada ta ser haci.
Nada pero nada, nan ta lag'e completamente liber. Mas aun ta duna mi di pensa ora bo tende o lesa den corant version di e lider di A.V.P. relaciona cu e caso di Señor Adri De Palm en cuestion cu A.V.P. ta pretende cu supuestamente tabata tin oferta haci na Adri De Palm, ta menciona cu Señor Adri De Palm entre otro, en todo caso cu A.V.P. aparentemente sa precies of exactamente kiko a pasa ariba veld di Winston. Sin embargo pa tal declaracion nan no a yama e hendenan aki ni siquiera pa interroga kiko nan sa exactamente. No, Señor Presidente, como ta trata di e tiroteo ey no ta ser haci nada en absoluto.
Nos por a weita con ta ser menciona si un hende tin falta maske cu e neng'e si tin diferente hende declara otro e mester por tin falta, cual a sali for di den seno di A.V.P. y sin embargo, a pesar cu Libier a firma e declaracion haciendo su mes sospechoso principal nada no a ser haci, ni siquiera el a ser arresta.
Mi ta haña cu di banda di Plaatselijk Hoofd van Politie tambe si en caso e rapportnan aki a yega den su man e mester a sa y a señala esaki y mustra cu asina aki justicia no por tuma lugar. Justicia no por bira un injusticia pa cierto grupo di Aruba pero pa otro nan si y correctamente mi ta full di acuerdo y mi ta bolbe ripiti, mes ora despues di un tiroteo nan ta ser arresta, deteni manera debe ser. Mi ta kere cu mi a ilustra mas tanto cu ta posibel e contradiccionnan cu hasta e comision di investigacion a descubri y cu nan a trece den tal rapport. Lo cual cu mi a haña bolbiendo back ariba e relato di Ministro di Justicia ora e ta papia di personanan irresponsabel, ta ora cu bo tin cierto informacionnan den bo poder pero bo no ta trece esaki na conocimiento publico, bo ta tene pa bo, anto bo ta purba cueste lo que cueste di hinca responsabilidad den zapato di otro. Mas aun si en caso cu el a haci'e na manera indebido ami a haña cu Presidente di Parlamento den su funcion como Jefe Local di Polis tambe mester a reacciona ariba esaki, y no laga pasa sauvemente asina cu esun cu tin cu carga responsabilidad politico ta hink'e den su zapato sin mas anto hasta purba laba man, pretende cu di banda di e partido ey nan no sa di nada aunke ta e propio lider di A.V.P. ta declara cu si nan sa kiko a pasa exactamente, nan ta purba hink'e den Bo zapato Señor Presidente. Mi ta spera cu di Bo banda Bo por aclarea un que otro aki nan pa nos por haña un vision di kiko a sosode precies y pa kiko cierto asuntonan a keda scondi cu no kier a ser treci pa conocimiento publico. Mi ta haña Señor Presidente, y esey ta e motibo justamente cu nos a pidi pa tene e reunion aki como cu den Staten e Ministro di Justicia como politico mandatario a faya totalmente den su manejo. Mi ta kere cu henter pueblo ta convenci ora cu nan lesa y mi ta spera cu tur medionan di publicacion pone tur e contradiccionnan aki anto laga pueblo juzga si en berdad justicia no ta ser midi cu dos midi anto lago e pueblo juzga si den e caso aki justicia ya caba mester a vence y cu ta di hopi dia e asunto aki mester ta mas aleuw di manera cu e ta awor aki. No por laga jamas cu un persona siendo empleado publico ta comete cierto error y ta admiti cu e tin error y den e caso aki, den e caso di sospecho di crimen y no ta ni siquiera ser arresta y peor ainda e no ta worde ni geschorst den su trabao. P'esey mi ta mantene mi te aki den primera tanda y den segunda tanda mi ta spera di bolbe back a base di tur aclaracionnan cu por ser treci adilanti, en todo pa nos purba haña sa di con Ministro di Justicia ta sconde pa su responsabilidad y ta pushando e den Bo zapato.
Danki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Manera e miembronan sa, como Jefe Local di Polis mi no ta obliga segun nos leynan vigente, responsabilisa mi mes dilanti di e Parlamento aki. Sin embargo mi ta promete di duna contesta ariba tur e preguntanan cu a ser haci, cu a ser lanza den mi direccion. Lo mi bin cu reaccion tambe den tweede ronde, lo mi haci'e fair mescos cu tur miembro, fuera mi ta pidi Notulering pa nan duna mi e notulen di e reunion aki. Un parti di dj'e pasobra tin di e discursonan cu mi no ta bay reacciona ariba nan. Pero esunnan cu mi ta haña cu mester di un reaccion lo mi haci'e. Esey ta bay tuma algun tempo. Mi a pidi Notulering pa nan haci tur nan best pa mi hañ'e mas liher cu ta posibel y mi ta schors e reunion pa e motibo ey. Originalmente mi tabata di schors e te cu diaranzon anochi pero mi a worde participa cu no ta bin cla, asina ta mi ta schors e te cu diahuebs mainta.
Lo mi duna contesta e ora ey ariba e preguntanan, nos ta bay over pa tweede ronde y mi ta spera cu pa diahuebs por termina e reunion aki. Pero adelanta mi ta bisa si cu si e miembronan mes por bin na un acuerdo cu otro pa ora di trata e mocionnan nos por trata tur hunto of si ta posibel trata nan of bay pa termina sin beraadslaging. Esey mi ta lag'e pa e miembronan mes.
Mi ta schors e reunion te cu diahuebs mainta 07.30.

De vergadering wordt om 18.15 uur geschorst tot Donderdag 6 oktober 1983 om 07.30 uur des morgens.

DE VOORZITTER: Nos reunion publico ta continua y manera mi a haci e promesa na e miembronan, awe lo mi duna informacion relaciona cu e preguntanan cu a ser haci. Tambe lo mi duna un relato di loke cu a pasa.
Mi ta cuminsa pa repasa e preguntanan y duna e contestacionnan al respecto prome y luego lo mi bini cu mi relato.
Un di e preguntanan tabata ta si tabata tin Riot Commando prepara na Corsow pa bin Aruba ariba e dia di e parada? E contesta aki ta negativo.
Tambe si tabata tin intencion pa pospone eleccion? Contesta ariba esaki tambe ta negativo. Mi tin cu trece padilanti cu e dianan ey tabata hopi tenso, tambe den e Cuerpo Policial. E asunto ta asina cu como tin 48 stemlokaal tabata ta dificil pa pone dos agente na cada stemlokaal y a la vez tene rijdend toezicht den e situacion di e dianan ey.
Mando policial a pensa di pone un agente policial na cada stemlokaal, como cu si pone dos no ta keda suficiente di e personal pa tene toezicht general na Aruba. Bond di polis a protesta y a participa cu no ta responsabel y cu nan lo no coopera. Mando policial a mustra nan ariba nan responsabilidad pero a la vez tabata tin comprension pa nan punta di vista. Mando policial a bin e ora ey cu un methodiek, un forma es ta di parti e diferente stemlokaalnan den diferente rayon y pone rijdend toezicht den sistema di ploegendienst pa cada rayon. Despues mi a informa cerca mando policial con e sistema aki a funciona y mi a worde participa cu el a funciona satisfactoriamente. E asunto aki mi tin cu bisa cu mi persona y diputado Oduber tambe a discuti un que otro relaciona cun'e.
Otro pregunta cu tabata tin: Pakiko Gezaghebber no a laga investiga e asunto di peticion di M.E.P. mas tempran? El a ser haci den forma di pregunta y tambe e remarke a ser lanza den mi direccion cu como mi a sali for di seno di M.E.P. y mi no por a bisa e diputadonan na tempo. Aki nan mi tin cu participa cu na e momento cu e asunto a yega na mi conocemento mi a pidi mes ora pa haci un investigacion profundo. Esey tabata comienzo di april, despues cu e fecha a vence pa entrega e peticionnan. Mi a laga haci un investigacion y rapport a worde traha y mi a haña un rapport for di Señor Hunt, e ta waarnemend chef di administratie.
Señor Peterson a investiga pa mi dia 14 di april, mi a haña un rapport for di Señor Quilotte, e ta chef administratie, esey mi a ricibi dia 14 di juni y pa mi keda satisfecho cu esaki mi a instala un comision y di e miembronan

ey ningun tin vinculo cu administracion of Cuerpo Policial. Esaki ta pa mi enfatiza e imparcialidad di e comision cu mi a instala. E comision ey a haci su trabao y e rapport a ser entrega na mi persona dia 28 di september. Na final di mi disertacion of kizas na final di tweede ronde lo mi duna un splicacion di e conclusion di e rapport aki. Pero pa ta mas eficiente y practico como cu esaki ta un punto cardinal den tur e asunto aki mi ta pon'e ter inzage pa tur e miembronan, nan por bin, e ta cerca Señor Secretario, nan por repasa e rapport y saca nan conclusion.
Tambe tabata tin e pregunta pakiko Gezaghebber no por a bisa e diputadonan prome cu dia 31 cu tabata tin problema cu e peticion di M.E.P.? Mi tin cu bisa cu como mi a delega e asunto aki na Comisario di Polis y como cu mando policial y e partidonan politico a apunta nan persona di contacto pa e campaña electoral mi no tabata envolvi mas pues mi no tabata na altura cu lo tabata tin problema alguno. Te ora cu na comienzo di april mi a ser poni na altura di esaki, mi tin cu bisa, door di dirigentenan di M.E.P. mes cu tabata tin problema cu un peticion di M.E.P. pa parada di auto. Mes ora mi a informa na polis y mi ta haña tende cu M.E.P. no a entrega peticion.
Otro pregunta cu tabata tin: Pakiko polis tabata bisa Señor Armando Croes cu tur cos tabata O.K. cu e peticion di M.E.P.? Segun e informacion cu mi tin ta cu durante di e siman di 28 di maart pa prome di april Señor Armando Croes a yama polis en conexion cu e peticion di M.E.P. pa parada. Na Señor Armando Croes ta worde participa cu nada ta conoci di un peticion di M.E.P. na polis. Dus mi tin cu bisa cu ta remarcable cu a pesar cu tabata tin tempo toch pa entrega un peticion, mi ta laga un banda si e peticion anterior a yega si of no, e tabata tin tempo ainda y pa siguranza no a haci un peticion na e momento ey of den e siman ey.
Esaki ta sali na cla tambe den e rapport di e comision di investigacion.
Otro pregunta ta si Gezaghebber ta corda cu el a puntra comisario di polis Peterson si dos parada ta posibel y cu Peterson lo a contesta cu si ta posibel, pasobra aña pasa lo tabata tin dos parada ariba e mes un dia? Aki nan mi tin cu bisa cu a pesar cu mi tin sigur cu mi no a haci tal pregunta mi a double check toch cu Señor Peterson y e tambe a confirma mi cu mi no a haci tal pregunta.
Si mi ta corda bon cla cu Señor Betico Croes a trece padilanti cu e aña anterior tabata tin dos parada. A mi a contest'e cu esey no ta berdad, en berdad dos vergunning a worde duna pero despues un partido a hala di dj'e atras y ta un parada so a worde teni. Esey ta bon conoci den pueblo cu ta un parada so a worde teni.
Otro pregunta ta si Gezaghebber a bisa comisario pa para e parada cueste lo que cueste of cu Gezaghebber lo a bisa pa kibra e parada?
Ningun di e dos palabranan ey a worde menciona door di Gezaghebber, ningun di nan a worde usa door di Gezaghebber. Ariba e punto aki lo mi amplia mas aki un rato den mi disertacion.
Tambe e pregunta si Gezaghebber ta na altura di publicacionnan di bond di bond di polis cu ta Abo a manda kibra e parada?
Aki mi tin cu bisa cu si mi ta na altura y cu ta miembronan di partido mes a entrega mi un copia di un publicacion cu a sali supuestamente di bond di polis caminda cu tin e frase ey den dj'e. Mi ta na altura di dj'e y mi tin copia tambe di dj'e. Tambe ariba esey lo elabora aki un rato den mi disertacion. Lo mi mustra tambe kiko a pasa berdaderamente.
Si Gezaghebber lo a bisa cu ta comisario ta e autoridad competente pa kibra e parada?
Si Gezaghebber ta na altura cu A.V.P. ta duna e poder aki na Plaatselijk Hoofd van Politie? E comisario di polis ariba e parti aki ta autoriza pa ejerce e competencia den nomber di Plaatselijk Hoofd van Politie, Jefe Local di Polis. Conformemente e comisario ta duna su orden, den e caso aki pa disolve e parada.
Tambe si Gezaghebber ta na altura cu e ta opsporingsambtenaar y cu e tin opsporingsbevoegdheid? E contesta ta positivo.

Gezaghebber lo a bisa den un rueda di prensa cu Gezaghebber ta carga e responsabilidad pa manda agente Libier Corsow. Aki nan mi tin cu bisa cu en vista di e interes general di Aruba despues di e sucedido lamentable cu Señor Betico Croes mi a urgi mando policial pa manda e agente aki for di Aruba. Esaki mi a haci en vista di e interes general. Esaki mi ta enfatisa tambe.
Si Señor Presidente por informa Parlamento e motibo pa cual autoridad policial riba dia 22 di april 1983 a anuncia publicamente cu tur esnan cu a haña permiso pa manifestacion, parada, reunion publico, etc., mester mantene nan na regla anunciando cu cuerpo policial lo ta den estado di alerta y cu polis lo actua severamente. Mi tin cu bisa cu ta un custumber cu prome cu eleccion mando policial ta haci un aviso den prensa local na unda ta atende publico cu aunke tin permiso pa un of otro actividad cu esey por worde revoca door di polis den cuadro di orden publico. Esey a sosode tambe den e periodo prome cu eleccion y consecuentemente a worde publica den prensa local den e week-end ey. Pues el a sali publica. Esaki ta en vista cu experiencia cu cuerpo policial tin cu sa tin agresividad den e periodo ey. Esaki ta significa tambe cu teniendo na cuenta e cantidad di permiso cu a worde duna y pa por mantene e orden publico a pone personal extra den e dianan ey. Pues a pone mas personal cu tabata tin un dia liber pa traha. Mi tin cu bisa cu esey no mester worde caracteriza si cu polis tabata den estado di alerta, esey no tabata e caso. Tambe mi tin cu remarca cu eleccion ultimo a caracteriza su mes pa diferente irregularidad cu toque politico. Esey ta bon conoci y en vista di esey mando policial a haci den forma di un aviso general cu polis lo actua severo den e dianan ey. E hechonan ta mustra cu borchinan ta worde kibra, propiedad di hendenan ta worde kibra tambe. Esaki mester worde mira mas tanto den forma di un prevencion general pa preveni cu e actonan aki por worde cometi.
Otro pregunta: Motibonan cu a conduci autoridadnan judicial pa laga anuncia cu a duna instruccion pa den caso di amenaza, maltrato, abuso o destruccion pa aplica snelrecht, di manera cu esunnan deteni lo mester aparece inmediatamente dilanti di Juez pa ser sentencia.
Aki mi tin cu bisa cu particularmente en vista di e irregularidadnan den tempo di campaña manera mi a menciona caba, kibramento di borchi, susha propiedad di hende cu verf, etc., etc., a keda dicidi cu ta aplica e sistema di snelrecht conforme articulo 2. lid 12, sub a. di nos Wetboek van Strafverordening. Esey a sosode den un reunion mensual entre Openbare Ministerie y polis. Esey tabata dia 23 di maart 1983. E no ta un metodo nobo, e ta un metodo cu a worde publica anteriormente manera cu mi a bisa caba pa si caso nan asina por presenta.
El a worde anuncia diferente biaha caba prome cu eleccion den pasado. Pero no esey so. Mi kier a recorda tambe cu durante di e problema entre U.P.A., A.P.A. y A.H.A.C.O. tambe den un reunion, esaki ta mas informacion, di e partinan menciona, e tempo ey tabata Openbare Ministerie y comisario di polis y representantenan di A.H.A.C.O. y A.P.A., e tempo ey Señor Zaandam tabata Jefe Local di Polis cu a dicidi di aplica snelrecht. Loke a worde enfatiza tambe mi tin cu bisa door di Señor Zaandam e tempo ey. Señor Nel Oduber tambe ta conoci cu e metodo aki pasobra e tambe tabata den e reunion ey. Pues e no ta algo nobo. Otro pregunta si no a dicidi kiko ta e medidanan cu ta bay tuma den caso di parada sin permiso. Pakiko esaki no a sosode? E ta algo comun y un hecho bon conoci den tempo di eleccion. Den e reunion mensual cu mi a caba di menciona entre Openbare Ministerie y polis no ta worde trata asuntonan especifico sino solamente asuntonan di manejo. A demas mi tin cu bisa cu ariba e punto aki tabata tin un convenio concreto caba dia 21 di februari y esey a worde reconfirma den un carta un comisario a manda pa tur e partidonan politico y tur a reacciona ariba esey. Pues nan a ricibi e carta. Mi ta na altura di esey.
Duna cifras en cuanto di kehonan cu ser duna na polis relaciona cu e campaña politico pa eleccion di Eilandsraad van Aruba, especificamente esnan duna durante e siman di 15 pa 22 di april 1983. Informa en cuanto di e caracternan di investigacion di keho y resultado di e investigacion.

Mi kier a menciona cu na Playa tabata tin 4 keho den e siman ey y na San Nicolas 3. Mayoria di nan tabata caso di loke nan ta yama onbekende daders, O.D.'s, cu nan ta haci nan actonan y bo no ta haña nan. Mi tin e dos rapportnan y mi ta kere cu mi ta laga saca copia di nan pa e miembronan haña nan di cada caso especifico cu a tuma lugar e siman ey, kibramento di borchi di contrincantenan politico, etc.
For di declaracion di vocero policial dia 22 di april y door di e presencia masal di polis dia 24 di april na e manifestacion nos por a conclui cu cuerpo policial tabata den estado di alerta. Aki mi kier referi na e contesta cu mi a duna cu tabata tin mas polis cu regularmente ariba pia. Esey en vista cu tabata tin mas actividad pero esey no ta significa cu polis tabata den estado di alerta.
Ta pidi tambe pa splica e estado di alerta. E contesta ta negativo pasobra no tabata tin motibo pa esey.
Dia 24 di april tabata tin actonan publico di dos partido politico, un manifestacion di M.E.P. y un parada di A.V.P. Splica extensamente y detalladamente tur e desarollo en cuanto di entrega di permiso pa parada cu e partidonan politico a haci na Jefe Local di Polis cu a resulta den un permiso pa A.V.P. tene un parada y M.E.P. tene un manifestacion. E peticionnan a worde haci na comisario di polis y no na Jefe Local di Polis. Esey ta uno. E Gezaghebber cu ta sinta aki nan, e Voorzitter aki no tabata den e funcion aki e tempo ey. Tabata na januari ami a sinta dia prome di februari. Den mi exposicion general lo mi elabora ariba esaki. Tambe mi ta conseja pa e miembronan na e momento aki cuminsa consulta cu e rapport cu e comision a traha pa nos.
Oficialmente ta ser pretendi cu M.E.P. no tabata tin permiso pa tene parada. Mi tin cu bisa cu oficialmente a worde participa, no a ser pretendi.
Informa si tabata tin consulta, palabracion of entendimiento entre dirigentenan di M.E.P. y Jefe Local di Polis of oficialnan di polis y cuanto biaha nan a reuni.
Ariba esaki mi tin cu bisa cu tabata tin dos reunion entre G.F. Croes, Betico Croes y Inspector primera clase Peterson y Jefe Local di Polis. Despues di e conversacionnan menciona e decision tabata, esaki mi ta pone concreet, A.V.P. ta tene un parada di auto y M.E.P. ta tene un manifestacion tras di Cas di Cultura.
Pa cual razon trafico a ser dirigi den direccion di San Nicolas despues di manifestacion strobando esnan cu kier a bay den otro direccion. Segun informe cu mi a haña for di mando policial, despues di e manifestacion Cuerpo Policial cu tabata presente a manda e autonan den diferente direccion, pa asina evita formacion di un parada.
Tambe si ta comparti e opinion cu e actitud di Cuerpo Policial ariba 24 di april 1983 despues di manifestacion guiando trafico den direccion di San Nicolas, en todo caso tolerando pa un parada forma den direccion di San Nicolas, en todo caso tolerando pa un parada forma den direccion di San Nicolas por ser interpeta como un consentimiento pa corre parada?
Segun mando policial manera cu mi a caba di relata, e trafico no a worde dirigi den direccion di San Nicolas.
Informa cu si prome cu e grupo di auto cu a ser dirigi pa veld di Winston, intento di parti di Cuerpo Policial a ser haci pa disolve e parada. Cuanto vez, na unda y cual ta e resultado?
Segun mi informenan Cuerpo Policial a trata di disolve e parada tres biaha. Esey tabata despues di e manifestacion patras di Cas di Cultura, dilanti di warda di polis na San Nicolas y tambe na Santa Cruz.
Confirma si ta cierto cu na dos of mas ocasion alto funcionarionan di polis despues di a interferi a laga e parada sumamente ordena a pesar cu no tabata tin guia policial sigui su curso normal. Segun informe e contesta aki ta negativo. Segun informe e pregunta aki lo tabata kier meen ora cu dos agente na diferente lugar y na diferente momento a acerca Señor Croes pa informa di su intencion y particip'e cu e parada mester termina na veld di Winston.

Esey mi ta kere cu mayoria di e miembronan tin'e pasobra e a sali den un asina yama rapport di un comision ter onderzoek y aki nan ta rapport di Majoor Gibbs, Maduro, Peterson y Rasmijn. Pa e miembronan cu no tin copia di dj'e lo mi busca pa nan haña un copia di dj'e.
Informa cual funcionario tabata responsabel pa e decision y kiko e encargo aki tabata contene.
Manera mi a bisa caba ariba e parti aki comisario tin un autorizacion pa ejerce e competencia den nomber di Jefe Local di Polis y conformemente e comisario ta duna su ordennan, den e caso aki pa disolve e parada di auto.
Splika razon di presencia masal di Riot Commando na Winstonveld. Ken a duna orden pa Riot Commando ta presente? E contesta ariba esaki tambe segun e informacionnan cu mi a haña ta negativo. No tabata tin Riot Commando na veld di Winston. Loke nos ta yama aki na e bijstands eenheid, es ta e unidad di bijstand tampoco a worde manda pa veld di Winston.
Informa kiko tabata e meta y significacion di e polisnan bisti na Riot Commando cu tabata asombrosamente liher na tal sitio. Segun mi informenan, e personal cu tabata encarga cu mantencion di orden na e manifestacion y cu nan trabao a finalisa door di terminacion tempran di e manifestacion nan a keda encarga pa disolve e parada. E personal aki cu tabata consisti di un Hoofdagent y 7 miembro tabata equipa cu un helm blanco y tambe un lange wapenstok, loke ta conoci den boca di pueblo como quincena, loke normalmente ta pertenece na e equipo di bijstand.
E mesun equipaje aki a worde usa den e caso dia 8 di april 1983 den Driemasterstraat, na unda e partido M.E.P. a tene un reunion di contacto y cu a surgi problema. E mes un equipaje a worde usa.
Relata na Parlamento extensamente y detalladamente kiko a pasa exactamente despues cu grupo di auto entre cual e jeep di Señor Betico Croes a ser dirigi na Winstonveld te na momento cu e ultimo funcionario policial a bandona e sitio.
Nos sa cu un rapport a worde traha door di e polisnan presente y aki den ta inclui e version di e dos agentenan Libier y Hoevertsz. Nos tur sa aki den cu Señor Betico Croes tambe a duna su version aki den y door di e medionan di comunicacion aki den Parlamento el a dun'e y mi ta kere cu esaki ta e dos versionnan di e testigonan clave den e asunto aki. E investigacion ta andando, mi ta spera cu e lo ta rond dentro di poco. E ta un asunto hopi serio, e no ta djies un relato di un rapport di dos agente policial. Nan lo mester aparece dilanti di Juez pa duna nan testimonio. Señor Croes mescos. E asunto aki, mi tin cu bisa cu nos mester tin cuatelo cun'e pa ki den, di mi parti sigur lo mi no bay bisa cu ta e rapport di polis ta esun, mi no ta bay bisa tampoco cu ta e version di Señor Betico Croes ta esun. Juez lo mester determina exactamente y duna su veredicto ariba e asunto aki. Mi ta kere cu pa tweede ronde lo ta juicioso pa ariba e parti aki nos no bay debati pa bin crea prejuicio di cada uno y bin cu opinionnan prematuro ariba e asunto aki. Nos a tende e version di parti di Señor Croes y mi ta kere cu pa esey nos ta informa di tur dos banda.
Tambe kier sa pakiko despues di tiramento ariba Señor Betico Croes agente Libier a worde inmediatamente proteja y traslada den un auto di polis. Pakiko e no a sigui mantene orden?
Esaki tambe mi kier a trece den mes un contexto cu esun di prome. Ami como Jefe Local di Polis, mi no a duna ningun publicacion ariba e parti aki. E ta un parti cu mi ta haña hopi serio y di mi banda lo mi lag'e den man di e Juez pa e duna veredicto ariba dj'e.
Mi tin cu bolbe remarca cu tin rapport traha en berdad ariba e parti aki. Si tin miembro cu no tin'e lo mi saca copia pa nan.
Mi tin cu trece padilanti tambe cu mi a pidi Notulering pa mi haña e notulen di e reunion pasobra fuera cu mi por duna un voz di consejo mi tin cu duna e relato di mi banda y a bin remarke ariba e Jefe Local di Polis. Cosnan cu mi tin cu bisa cu mi por contraarresta pero lastimamente mi no a haña e notulen

di Notulering. Ayera mi a haña dos parti di atardi, pa mi e ora ey no tabata e momento pa mi a repasa nan. Mi sa cu no tin pregunta den nan, pero tin remarke si den nan cu a worde treci padilanti. Si mi por haña nan pa tweede ronde lo mi haci uso di esey si ta necesario.
Mi kier a bay over awor pa duna un relato di mi banda ariba henter e sucedido aki.
For di dia cu a sali anuncia cu mi mes a firma e besluit stipulando e fecha di eleccion. Relaciona cu eleccion di dia 29 di april, como Jefe Local di Polis mi a dirigi invitacion y mi a manda telegram, dia 17 di april, mi tin copia di nan pa tur partido politico aki na Aruba pa na un reunion dia 21 di februari pa 2'or di atardi den Sala di reunion di Bestuurscollege. E punto di agenda tabata planning vergadering van politieke partijen in verband met de komende Eilandsraad verkiezingen. Mi tin cu trece tur esaki nan pasobra tur mester worde treci den e contexto di mi manejo pa cu e acontecimientonan prome cu eleccion.
Den e reunion ey tabata presente Señor Pedro Kelly pa parti di M.E.P., Señor Henny Eman pa parti di A.V.P., Señor Ciro Pieters pa parti di P.P.A., Señor Watty Vos pa parti di R.U.B.A., Dokter Leo Berlinski pa parti di P.D.A., Comisario Interino Kramers, Inspector primera clase Peterson y mi persona como Jefe Local di Polis.
Den e reunion ey mi tin cu bisa cu mi a worde participa door di Señor Vos y door di Señor Eman cu nan lo bini cu un solo lista pa e eleccion. Durante di e reunion ey mi a plantea un proposicion pa e reunion publico.
Mi a presencia den e reunion e schedule tur cla como cu ami ta gusta pa e asuntonan aki ta bon ordena y cu no ta simplemente bo tin cu sigui ejemplonan for di pasado, bo tin cu weita si bo mes por tin creatividad y trece cosnan padilanti.
Mi a trece un schedule cu tres alternativa, esaki mi a coje den e parti di un manejo tambe pa e actividadnan. Mi tin sigur te awor aki cu si nos a sigui esaki pa parti di e reunionnan publico esaki tabata mas mihor ordena y organiza den su totalidad. Mi a presenta un total di 25 reunion publico pa e campaña electoral.
Mi a tene cuenta cu e total di simannan cu tabata falta pa eleccion. Den esey mi a bin cu e prome alternativa y e tabata cu si 5 partido participa na eleccion, dus M.E.P., A.V.P., P.P.A., R.U.B.A. y P.D.A., na e momento cu mi a bin cu e proposicion ey, mi a trah'e adelanta, mi no tabata sa cu e dos partido A.V.P. y R.U.B.A. lo bay hunto.
Cada uno lo a haña 5 reunion publico pa un total di 25. E di dos alternativa, pasobra tabata conoci caba den pueblo ya cu rumornan tabata corre cu A.V.P. cu R.U.B.A. lo a bay hunto, pa mi ta prepara mi a bin cu un alternativa pa esey tambe.
Si A.V.P. y R.U.B.A. lo tabata hunto M.E.P. lo a haña 7 reunion publico, A.V.P. cu R.U.B.A. hunto lo a haña 6, P.P.A. 6 y P.D.A. 6. E tambe ta sali na un total di 25. E di tres alternativa tabata cu na e momento nos no tabata sa, mi no tabata tin e siguranza ora cu mi a traha e schedule, cu P.D.A. lo a bay eleccion ey. Hopi biaha un partido no ta bay di biaha pasobra e ta bay un otro eleccion, mi a presenta un otro alternativa cu si tabata M.E.P, A.V.P./ R.U.B.A. y P.P.A., e tres partidonan aki so lo a participa, e ora M.E.P. lo a haña 9 reunion, A.V.P. cu R.U.B.A. lo a haña 8 y P.P.A. tambe lo a haña 8 cu a totaliza na 25. Mi tin nan como anexo aki nan, mi tin nan como bijlage y mi a bin documenta pa e reunion ey. Un esquema e tabata ta y mi tin cu bisa cu mi a prepar'e y present'e den forma di un rouleersysteem, kier meen cu e partido cu a haña e prome dialuna e di dos siman e ta haña e diamars.
Mi a prepara henter e rouleersysteem eynan pa e partidonan politico. Lo nan a haña e ora ey un algemene vergunning cu fecha tur cos, kier meen cu esey lo no tabata un problema mas tampoco, solamente nan ta presenta e ora ey e consentimiento di e doño di cas y nan ta haña e vergunning pa nan tene e reunion publico.

Den mi concepto esey tabata mucho mas eficiente y mucho mas practico.
Pero di parti di e partidonan politico tabata tin oposicion. Te hasta mi tin cu bisa cu di parti di A.V.P. Señor Eman a trece cu eynan mi touch cu e derecho fundamental. Nos a discuti brevemente y despues nos a delibera ampliamente ariba e asunto aki cu tur e partidonan y a keda conveni y ora cu mi a haña oposicion mi a dicidi di laga e asunto aki cay y nos lag'e na e partidonan mes sigui cu e forma cu tradicionalmente tabata e caso. Dus haci bo peticion segun e reglanan vigente, si den siman bo kier tene un reunion, e siman anterior, e diamars anterior caba prome cu 5'or bo tin cu haci bo peticion y bo mester ta completamente cla.
Algo cu ami ta weita cu den practica tin biaha e no ta traha. Bo ta haci mi un peticion adelanta pa bo sa na unda bo ta reuni. Pero mi a keda conveni cu nan cu esey lo sigui manera e tabata anteriormente. Tambe nos a conveni cu desde 21 di maart te cu 11 di april, esey mi a trece padilanti y tambe tur hende a bay di acuerdo cun'e, por ser teni pa dia un reunion so. Den siman ta un reunion so ta worde teni ariba e isla di Aruba. Y un partido por tene maximalmente dos pa siman. Si un laga di dj'e cay y casualmente dos a haci peticion pareuw esun keda e por tin mag tin dos pa siman. Pero en todo caso tabata asina si cu no mag di tene mas di cinco reunion pa siman. Si dos peticion worde haci pa mes un dia tambe lot lo dicidi.
Tambe a keda dicidi cu solamente den siman di 18 pa 22 di april tin oportunidad di tene maximalmente dos reunion publico pa dia. Pero si mi tin cu bisa cu e restriccion a keda, esey a keda conveni, cu cada partido mag tene maximalmente dos reunion pa siman.
Si den e siman ey dos partido pidi pa tene reunion, un ta worde teni pabao di brug y un pariba di brug. Si tin peticion pa mes un parti di Aruba tambe lot lo dicidi. Tambe nos a conveni cu polis lo no duna permiso pa tene reunion publico ariba diasabra, diadomingo y ariba dia di fiesta oficial.
No a keda conveni cu tampoco lo tene reunion dia 27 y dia 28, kier meen e dos dianan prome cu eleccion. Anteriormente ainda tabata worde haci uso di esey y nos a dicidi cu pa siguranza di e publico pa tur cos bay trankil e dos ultimo dianan previo na eleccion tampoco no tin actividad.
Tambe cu esey ta normal, cu e peticionnan mester worde manda ariba papel di sello y cu e tin e consentimiento di e doño di e terreno o di e cas.
Tambe nos a stipula eyden obligacion pa e persona di contacto cu nan mester tuma contacto cu polis mas liher cu ta posibel despues cu nan haci e peticion.
Na Departamento Bureau di Bijzondere Verordening nan lo tene anotacion di tur loke ta concerni e actividadnan aki.
Tambe mi tin cu bisa cu nos a keda conveni cu e richtlijnnan aki por a worde cambia door di e instancia competente, kier meen door di comisario di polis pero motiva si, dunando motibo. No sec manera a worde pretendi cu kizas e Jefe Local di Polis ta bisa that's it, amen. No ta asina, si e richtlijn worde cambia esey ta worde motiva pakiko, kiko ta e motibonan cu e ta worde haci.
E richtlijnnan a drenta na vigor tambe dia 25 di februari y cu e comprondemiento cu no mas tarda cu 15 di maart peticion mester worde entrega pa reunionnan durante di e siman di 21 pa 25 di maart. Esey tabata e prome reunionnan.
Mi tin cu bisa pa tur siguranza cu bo ta yega na convenio y despues e partidonan ta bay for di otro y un ta bisa cu no ta asina aki nos a conveni, ta asina aki nos a conveni.
Y pa tur siguranza, y pa haci esey mas correcto y mas responsabel posibel a manda un carta fecha 25 di februari cu tur e richtlijnnan pa tur e partidonan politico. Mi tin cu bisa tambe cu nan a confirma cu nan a ricibi e carta ey, pues ey nan no tin duda.
Tambe durante di e reunion ey di dia 21 februari a keda conveni bon cla y aki mi tin cu bisa cu el a keda conveni bon cla entre tur e partidonan cu ta un parada di auto so lo tin dia 24 di april. Aki mi tin cu bisa cu mi prome pensamentonan tabata cu mihor no tin parada mes. Di ningun partido. No cu nos kier copia di ningun otro pais pero cu lo ta bon si pa e partido cu gana

e eleccion ta tene su parada e diadomingo despues. E ta festeja na grandi e ora ey con cu e ta haña ta bon. Pero no pa tin ningun parada prome cu eleccion. P'esey mi tin cu bisa cu tabata un presentacion y tampoco mi a impone y e partidonan politico a participa mi pa mihor lag'e manera e tradiccion ta pa toch tene parada prome cu eleccion. Ey nan a keda conveni cu ta un parada so ta ser teni dia 24. Mi tin cu agrega cu si e dia ey o prome cun'e tabata tin mas peticion lot lo a dicidi ta cua partido lo a tene e parada.

DE HEER G.F. CROES: Mi tin cu haci un vraagpunt! Señor Presidente ta bisando cu a keda conveni cu un parada so, e mes dia ey dia 21 di februari?

DE VOORZITTER: Dia 21 di februari.

DE HEER G.F. CROES: Danki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: E proposicion a sali for di mi persona y mi argumentacion tabata cu mi no ta hañ'e responsabel pa tene dos parada. Aki mi a presente como parti di mi manejo, mi beleid pasobra esey ta worde cuestiona. Mi a trece pa parti di mi manejo y mi tin cu bisa cu e presentenan no a opone na ningun momento at all. Ningun hende a bisa cu mi manejo den esaki no ta correcto, tur hende a bay di acuerdo cu mi manejo ariba e punto aki.
Manera mi a bisa caba tur presente a bay di acuerdo cu durante di e periodo di 23 te cu 26 di april lo por tene mas actividad, como cu e ta culminacion di campaña y esey tin cu worde treci padilanti, con tal cu polis ta tene orden publico. Si no por tampoco mas actividad no ta worde teni. Esey tambe tur hende a bay di acuerdo cun'e. Cu excepcion si e parada di dia 24, esey si ta un parada so por tin. Por tin mas actividad pero parada ta un so por tin.
Manera cu mi a trece caba esey no ta algo cu mi a impone, ta parti di mi manejo cu mi a trece padilanti y ningun representante a opone ariba esey.
Mi tin cu bisa cu e convenio cu a yega na dj'e y Señor Betico Croes tambe a confirma esaki den su comunicado number 4 for Miami, Betico Croes ta bisa bon cla den e comunicado cu a keda conveni cu ta un parada so ta ser teni dia 24.
Mi tin cu bisa cu mi no a haña ningun oposicion pa loke ta trata esaki. Mi ta kere cu mi tabata bon cla ariba dj'e.
Pa bin back ariba e asunto di tolerancia cu mi tin cu bisa cu na comienzo mi kier a caba cu e asunto aki, si e contestanan a bin cla na e momentonan ey lo mi no a papia ariba e asunto ey mas. Pero mi tin cu trece padilanti cu lo mi no por bisa ningun momento cu polis ta tolerante sabiendo cu esey ta contra di nos acuerdo di dia 21 di februari. Pues bisando un parti y ningun di e otro nan cu tabata na mesa e dia ey participa na nan y duna verbalmente siendo cu tabata conveni cu e mester ta por escrito haci na polis. Dun'e tambe cu ruta liber, siendo cu nos sa cu bo mester stipula e ruta of cu esunnan cu ta haci e peticion ta pone nan deseonan pa e ruta y di parti di polis ta wak'e pa parti di siguridad di trafico y un que otro por cambia e ruta. Loke a worde haci tambe den pasado. Tambe fuera di esey kier meen cu mi no a duna ningun restriccion tampoco cu normalmente lo ta den un vergunning.
Mi tin cu trece padilanti cu adjunto cu e richtlijnennan cu a bay a base di e reunion ey cu comisario di polis a manda pa partidonan tambe manera cu mi a trece padilanti un carta a bay por cierto carta number 511, fecha dia 25 di februari, e dia ey a participa, es ta 25 di februari a participa na e partidonan por escrito cu ta Señor Leerdam ta e persona di contacto pa polis y pa e partidonan apunta nan persona di contacto. Esaki ta hopi importante relaciona cu e peticion cu a bay dia 17. Esaki ta sali bon na cla tambe den e invesigacion cu e comision a haci. Manera cu mi a bisa caba den e carta ey mi a participa e partidonan en cuanto mi manejo ariba esaki. Si mi no ta equivoca esaki a worde publica tambe den prensa local. E partidonan a confirma esey tambe por escrito cu nan a ricibi y den e carta cu nan a manda nan ta

apunta nan persona di contacto.
Asina ta cu tur hende ta na altura di esey.
Mi kier a aclarea aki nan cu dia 7 di februari a apodera e comisario di polis pa e duna of rechaza peticion pa reunionnan publico como kiera cu mi ta hañ'e mas eficiente y practico. Den pasado mi a worde informa cu semper tabata tin problema cu esaki. Peticion ta worde haci, e ta bay na Gezaghebber, peticion ta tarda un dia pa otro anto e ora vergunning mester worde duna. No, pa e asunto aki ta mas practico, mas eficiente mi a deleg'e na comisario di polis y ta e mes ta duna e vergunning segun e reglanan vigente.
Mi tin cu bisa cu despues cu e carta ey a bay pa y tur e partidonan politico mi a tuma contacto cu comisario di polis como cu polis a apunta Señor Leerdam como persona di contacto y cada partido politico tambe mester a apunta di nan, mi a bay busca informacion cerca comisario di polis con e coordinacion ta entre polis y partidonan politico y e contesta tabata cu e coordinacion ta bay bon, pues esey pa mi tabata un satisfaccion cu e coordinacion entre e persona di contacto di polis y di e partidonan politico tabata bayendo bon.
Como cu mi a delega e asunto aki pa comisario di polis mi no a mete mas den asunto di comisario. Mi ta kere cu lo ta juicioso tampoco.
Una vez cu bo a delega, bo a duna confianza pa haci'e anto bo mes no mester bay mete e asuntonan ey. Mi tin hopi trabao mas pa haci cu mi a dicidi di delega na dj'e. Mi no ta kere cu e ta logico ni practico.
A ser treci padilanti durante di e disertacionnan pakiko mi no a participa coleganan di Bestuurscollege cu tin problema cu peticion di M.E.P. Manera mi a trece padilanti Señores, mi no tabata na altura cu tabata tin problema cu e peticion di M.E.P. Mi a delega e asunto y ey nan el a keda. Si mi tin cu bisa cu na comienzo di april, despues di e cierre, 31 di maart tabata e deadline mi a worde poni na altura door di exponentenan di M.E.P. mes, di e partido M.E.P. cu tin problema cu un peticion cu a ser haci. Mi ta informa cerca comisario di polis y mi ta worde participa cu no ta cuestion cu tin problema sino cu ta peticion no a worde entrega. E ora ey mi tin cu bisa cu di parti di partido M.E.P. a ser treci padilanti cu peticion a worde entrega y polis ta bisa cu nan no a ricibi'e. Mi a haña mi cu mi mester a duna orden pa haci un investigacion ariba esaki. Mi mester a laga investiga na administracion di polis, kiko por a pasa. Y eynan, mi ta disculpa cu mi mester menta nomber di hende, pero ta Waarnemend Chef Administratie Señor Jean Hunt a traha un memo ariba esaki. Y eyden ta para bon cla cu e peticion ey no a yega warda di polis.
Fuera di esey manera mi a trece padilanti, tin esey. Tin e rapport di e Chef Administratie Quilotte, y tin e rapport cu e comision a haci investigacion y tur miembro por tin inzage di dj'e durante e reunion aki.
Mi kier a cuminza na relata tur loke a pasa den e luna di april, cu kendenan mi a papia y tambe mi tin documento pa comproba un cu e otro si mi trece padilanti cu si tin cu no ta confia den tur loke mi trece padilanti.
Mi tin algun grabacion tambe, cu mi no a trece. Si ta necesario lo mi trece nan aunke cu durante e reunion nos a bay di acuerdo caba cu no ta pasa nan akiden. Pero kizas den un schorsing, y te hasta mi a duna un concentimiento na un miembro caba cu na comienzo di e reunion aki a pidi, cu mi a bis'e cu mi no tin nada contra durante un schorsing.
Esey any time si pidi pa schors e, lo mi schors e y lo mi duna e oportunidad.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: En cuanto e grabacion, pa nos sa kiko e ta relata. Señor Presidente por a bisa nos, nan ta relaciona cu kiko?

<u>DE VOORZITTER</u>: Sigur no Señor Croes, den mi disertacion mi por trece padilanti, mi ta relacion'e punto pa punto. Na kiko e ta relata. E ta relata na e permiso inoficial.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Pasobra cierto momento si pidi un schorsing pa scucha un grabacion.

DE VOORZITTER: Señor Nisbet a pidi un y ora di schorsing mi ta bisa kiko ta e tape cu mi tin y si e miembronan ta desea, nan por scuch'e e ora ey.

DE HEER G.F. CROES: Ta nifica cu e grabacion no ta esun cu Señor Nisbet a trece cun'e di prensa?

DE VOORZITTER: Mi no ta kere cu ta esey. Ami no tin di Señor Nisbet, ami tin di mi.

DE HEER G.F. CROES: Y e grabacion tampoco no ta referi, relata na e sistema di traha di Señor Presidente tabata tin di e diputadonan? Nada di haber di e diputadonan?

DE VOORZITTER: No, e ta agregacionnan publico por bisa. Cosnan cu a sali den publicidad, pero cu ami tin nan graba.
Señor Croes den esey si mi tin di trece aclaracion cu esey si mi no ta haci. Aunke cu e oportunidad a worde brinda na mi persona ampliamente.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente mi no a duda esey. Pero pa no laga mal impresion colga.
Pasobra mi ta kere cu Bo sistema di traha berdaderamente no ta asina.

DE VOORZITTER: Bo mes sa Señor Croes bo conoce mi mas cu 10 aña, y con habri mi ta traha cu tur hende.

DE HEER G.F. CROES: Correcto Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Mi kier a cuminsa na participa aki den Señor Honorable miembro di Parlamento Señor Marco Bislip a bisa cu e tambe tabata tin e impresion pa por a tene un parada.
Mi ta weita Señor Bislip sinta ey nan y mi tin sigur cu for di mi e no a haña e impresion ey y e sa tambe cu e no a hañ'e for di mi.
Nos a papia en berdad dia 7. E dia ey ami cu Señor Croes no a papia mes ariba e problema. Mi a bisa si cu mi ta bay wak y mi ta bay investiga e asunto ey. Pasobra e dia ey ainda mi no a haña e rapport di Señor Hunt.
Na e momento ey claro, Señor Bislip tambe a bisa mi di e problema cu e peticion. Y polis ta bisa mi cu e no a worde entrega. Ami ta den dos. Ta investigacion lo por mustra kiko ta kiko. Mi tin di bisa cu si no ta asina, Señor Bislip por bisa den tweede ronde si mi por a bis'e cu polis lo tabata tolerante.
Mi ta trece padilanti cu mi no a bis'e ni cun'e ni cu ningun hende.
Mi tin di bisa cu esey a sali den un comunicado di Señor Betico Croes. Señor Bislip tambe a worde menciona y kere mi e prome biaha ey mi no a tuma e asunto aki mucho na serio.
P'esey mi no a reacciona y tur hende sa e lasonan familiar cu ami cu Señor Marco Bislip tin tambe. Y mi no a bay profundisa ni reacciona ariba e parti aki.
Pero mi tin di bisa cu ora e asunto a bolbe sali den corant ultimamente, mi a participa Señor Bislip, den mi oficina, cu esey no ta e berdad. Nos a papia riba e asunto aki den mi oficina.
E cosnan aki ta poco penoso pa ami trece nan padilanti, pero sino algo ta keda colga.
No ta den mi sistema di trece loke mi ta papia cu hendenan. Pero aki nan mi tin cu trece pa un clarificacion. Pa no kere cu aki tabata tin un reunion y no tabata tin nada mas.
Kier meen cu mi a papia cu un hende, mi a dun'e un impresion of cu mi a bisa cu polis ta tolerante y ey nan tur cos a caba. No ta asina, mi a reacciona despues.
Señor Marco Bislip por confirma tambe cu dia di entierro di tata di Señor

Pedro Kelly mi a confront'e cu e asunto aki tambe. Mi a bis'e bon cla y tabata tin mas hende rond di nos na e momento ey. Otro cos cu mi tin di bisa, lamentablemente mi tin cu trece padilanti.
Awor e reaccion di Señor Bislip na e momento aki mi no ta trece padilanti, mi no kier causa ningun problema ningun caminda, mi no a trec'e. Pero si ta necesario si mi worde invita pa haci'e, lo mi haci'e.
Tambe mi tin di bisa cu despues di e caso lamentable ey Señor Marco Bislip tabata cerca mi na cas y e a bin participa mi di e sucedido y eynan tampoco no tabata tin ningun reclamo si acaso mes e por pensa algo asina di bisa mi cu bo a bisa nos cu mag tene parada of cu polis ta tolerante y di con polis a haci asina. Nada di esey Señores.
Mi ta papia e cos aki cu tur seriedad, pasobra mi no tin nodo di trece mentira padilanti den pueblo. Manera mi a bisa si cu tin cosnan cu mi no ta gusta trece padilanti.
Y e parti ey cu a worde papia na santana, mi no ta trece padilanti.
Dia 11 di april, mi ta sigui relata loke a sosode den april, Señor Betico Croes tabata cerca mi na oficina pa dos asunto. Nos a papia ariba e asuntonan ey y mi tambe a trece un asunto na su conocemento. Mi ta declara un biaha mas cu mi no ta haña cu ta asuntonan, nan tin un toque confidencial, y mi a publica esey cu mi no ta haña correcto pa divulga nan. No ta mi intencion. Si exigi for di mi, lo mi haci'e, pero no ta mi intencion di haci'e.

DE HEER G.F. CROES: Un vraagpunt! Den Bo comunicado Bo ta menciona cu dia 11 mi a pasa cerca Bo cu tres asunto...

DE VOORZITTER: Dos asunto Señor Croes. Ami a trece un asunto eynan. Nan ta tres asunto.

DE HEER G.F. CROES: Anto mi kier a puntra Señor Presidente, tin berdaderamente asunto di karacter confidencial, pero mi kier a bisa si cu manera cu e reaccion di Señor Presidente tabata directamente den un medio di prensa cu si na su debido tempo ta necesario lo mi divulga esaki. El a crea e impresion como si fuera cu ami lo a acerca Señor Presidente pa algo fuera de lo normal. Y mi a trece despues den un comunicado cu ami lo kier sa di Señor Presidente si e asunto cu mi a trece padilanti ta toca mi persona y cu si e lo ta fuera de lo normal? Pasobra mi tabata haña den e publicacion di Señor Presidente e ta crea un mal impresion pa cu loke cu mi a trece padilanti.

DE VOORZITTER: Mi ta kere cu esey ta e lesador. Esey no ta ami, mi intencion no tabata esey, pero ta e lesador mester hañ'e den su contexto. Y ora cu mi bisa cu mi a papia cu Señor Croes, si mi no a bisa asuntonan di Señor Croes, e conclusion lo mester ta cu ta asuntonan otro. Pero cu nan tin un toque confidencial, esey mi ta bisa cu ta asina e ta si. Mi no ta kere cu, pa cuminsa nos a reuni ariba nan den mi oficina, pa mi bay publica nan.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Un vraagpunt. No ta cuestion di lesador.

DE VOORZITTER: Señor Croes, disculpa mi si no, mi ta duna oportunidad na tur miembro, pero e vraagpunt bo no por haci'e awor aki, bo no por haci ni punto di orden ora cu mi ta papiando. Aunke cu mi ta masha linient ora cu mi ta papiando pa duna oportunidad.
Pero toch mi tin cu tene cuenta cu e reglanan cu nos tin.

DE HEER G.F. CROES: Si nos kier haña claridad Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Claridad nos por haña any time.

DE HEER G.F. CROES: Na un ocasion Croes a drenta un rato pa papia cu Gezaghebber Bislip en cuanto un vergunning. Pero tabata enteramente otro vergunning. Cu si ta necesario lo divulga tambe kiko esaki ta. Anto e ora ey mi a reacciona cu mi kier declara publicamente cu jamas mi tabata tin algo di sconde den mi actividadnan politico y gubernamental y si den tal declaracion Gezaghebber ta insinua cu mi lo acerca e tocante di un vergunning cu no ta di acuerdo cu reglanan anto mi ta exigi di dj'e pa e publik'e.
Pues Señor Presidente pa cuminza mi ta laga completamente na Bo como kiera cu Abo a referi na dj'e, si Bo ta duna publicacion na loke nos a papia. Mi no por acepta cu mi nomber ta worde treci den un claridad silencioso den pueblo.

DE VOORZITTER: Mi no ta kere cu ta asina. Pero Señor Croes si bo kier pa nos haci'e mas mihor, mi tin e stukkennan ter inzage pa bo persona anto e ora bo por bisa mi si den tweede ronde mi ta publica nan.
Mi no kier pa e worde hinca den mi cu ami ta bay publica nan. Pasobra mi a bisa caba cu mi intencion no ta.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, un cos mi kier a participa cu loke cu Bo tin den Bo poder no tin nada di haber cu mi persona.

DE VOORZITTER: Mi a bisa caba cu e no tin nada di haber cu bo persona.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, e no tin nada di haber cu mi familia, etc.

DE VOORZITTER: Ta casonan gubernamental.

DE HEER G.F. CROES: Bueno, ta esey mi tabata kier claridad ariba dj'e.

DE VOORZITTER: Mi a trece bon cla, casonan gubernamental. Señor Croes bo sa masha bon bo posicion den Gobierno Insular.
Pues e dia ey mi tin cu bisa, despues cu mi a worde interrumpi, laga mi sigui, cu mi a participa na Señor Croes di e problema di e peticion. P'esey e dia ey mi a participa na dj'e, pero nos no a discuti e problema di e peticion.
Tambe den Señor Croes su comunicado, pasobra aki nan mi tin cu referi toch na comunicado cu e comunicado number 4 cu despues di reunion di Bestuurscollege Gezaghebber a bolbe ripiti cu polis lo ta tolerante. Kier meen si bo ripiti algo, ta pasobra bo a bis'e un biaha caba. Pues cu polis lo no interferi den actividad di M.E.P.
Aki nan mi tin cu bisa cu mi a haci e preguntanan, pero pa mi cla caba, si e diputadonan a contesta mi esey, lo nos no a papia ariba e asunto aki. Pasobra mi ta den mi calidad aki den pa dirigi e reunion y no pa bin debati cu ningun hende. Laat staan den mi posicion di Jefe Local di Polis. Pero manera cu mi a bisa cu informacion si mi ta willing pa duna y no ta kere cu lo tin reclamo ariba esey.
Y akinan mi tin cu bisa cu mescos cu anteriormente mi tin cu desmenti cu mi a bisa cu polis tabata tolerante. A demas e dia ey Señor Peterson y mi persona cu Señor Croes no a reuni ainda. Nos a reuni si despues ariba dos dia y mi ta bisa cu segun mi datonan dia 14 y dia 15. Señor Croes a bisa cu no, ta dia 13 cu dia 14. Nos por bay amplio, e ta sigur cu e no ta prome cu dia 13 y ni despues di dia 15. Kier meen ta den e fechanan ey e ta. E no por ta prome cu dia 13 ni despues di dia 15, entre e dos dianan ey a reuni. Pero lo ta bon pa duna mas toelichting ariba e asunto di tolerancia aki, pa mustra cu otro pruebanan cu mi no a usa e palabra ey. Un di nan ta cu aki den ningun di esnan cu lo mester ta testigo a declara enfaticamente cu mi a bisa esey. Pues e conclusion ta cu mi no a bis'e.
Tambe den reunion di Bestuurscollege di dia 8 di juni y den cual reunion tabata presente diputado De Kort, diputado Flanegin, diputado Oduber, diputado Kelly,

diputado Zaandam y Secretario Interino Muyale. Como cu e asunto aki a sali un paar di dia prome, mi a pidi vastlegging di e asunto aki den e reunion di Bestuurscollege.
Es ta cu loke cu ta ser trece padilanti cu lo mi a bisa cu polis ta tolerante, no ta cuadra cu e realidad. Mi a pidi Señor Secretario copia y mi tin'e cu mi y mi lo ta kere cu lo ta necesario, pero si ta, den tweede ronde lo mi les'e textualmente loke e vastlegging ta den e reunion di 8 di juni. Pues ey den a worde vastgelegd cu loke ta ser pretendi cu mi a bisa, cu esey no ta cuadra cu e realidad.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente ta referi na notulen di e reunion di Bestuurscollege?

DE VOORZITTER: Si.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, asunto cu ta trata...

DE VOORZITTER: Esaki ta un vastlegging y laga mi bisa Señor Croes cu mi a participa ey den cu e no ta aan de orde, den e reunion cu e asunto aki no ta aan de orde. Toch mi a pidi vastlegging di dj'e. Pasobra e a worde treci den e contexto cu e lo tabata despues di un reunion of den un reunion di Bestuurscollege. A resulta mas despues cu no.
Si tabata tin papia ariba parada tabata despues di reunion. Esey tur diputado a bisa.

DE HEER G.F. CROES: Esey tambe mi a pone semper, na final di un reunion di Bestuurscollege dia 13 di april.

DE HEER E.J. VOS: Quiere decir cu den e vastlegging ey ta poni cu e diputadonan a bisa Señor Presidente cu nan no a tende e palabra tolerancia.

DE VOORZITTER: No, cu ami a trece padilanti.

DE HEER E.J. VOS: Cu Bo no a trece padilanti?

DE VOORZITTER: Cu mi no a bisa asina.

DE HEER E.J. VOS: Y nan a confirma Bo cu Bo no a bisa asina?

DE VOORZITTER: Ta esey mi a trece padilanti.
Tambe un otro punto pa aclarea esaki, mi no ta menta nomber, p'esey mi a bisa cu mi no ta gusta menciona nomber di hende, dia prome di juli anochi na Bushiri Beach Hotel despues di e reunion cu nos a tene aki nan dia prome di juli, un diputado a bisa mi cu Betico no tin razon di loke Betico a trece padilanti, mi no ta menciona su nomber, pero esey a worde treci tambe padilanti. Dia prome di juli.
Dia 30 di augustus tambe esey a ser treci na mi persona padilanti den e mes un contexto ey. Y dia 15 di september, mi ta pone e fechanan aki, pasobra mi tin'e.

DE HEER G.F. CROES: Ta nifica den un combersacion personal cu diputadonan na Bushiri of na un otro hotel?

DE VOORZITTER: E participacion a ser treci na mi persona padilanti.

DE HEER G.F. CROES: Pero e no ta relevante Señor Presidente? A menos cu Bo tin nan graba, pero Bo a desmenti caba cu no. Kier meen cu e no por ta graba.

DE VOORZITTER: Señor Croes, esakinan mi no ta bay menciona nomber.
Tambe mi tin cu bisa cu esakinan tur ta pa e hechonan pa bo yega na bo conclusion cu dia 21 di april si acaso mi a bisa cu polis lo ta tolerante. Mi ta kere cu e lo mester a sali den cual kier medio di publicidad durante e periodo ey. Y den e encuentro cu prensa e no a sali tampoco padilanti, e tabata poco prome cu eleccion.
Tambe a sali un publicacion dia 22 y dia 23 di april, e a sali den un diario local cu e partido ta tene un manifestacion pasobra e parada a worde boycotea. Esey ta un bekendmaking cu a sali grandi den un diario local, dos dia tras di otro, dia 22 y dia 23.
Pues pa esnan cu ta lesa ta bisa cu no por tabata tin cuestion di tolerancia akinan.
Esakinan tur ta puntonan cu mi kier a trece padilanti, pasobra mi ta haña cu bo tin cu relaciona nan cu e ponencia cu mi a bisa si of no.
Tambe Señor Croes a declara den un comunicado cu ora cu e a acerca Señor Kramers e a particip'e cu nan ta bay parada y cu Gezaghebber a participa pa duna permiso inoficial y cu Gezaghebber a participa cu polis lo tabata tolerante. Mi no kier haci e asunto aki mucho langdradig. Mi ta kere cu tin miembronan cu tin e rapport di Señor Kramers. Esey no ta rapport cu e comision a traha. E commissie intern onderzoek, mi a nota si cu e tabata parti di su bijlagen, ariba mi orden e a traha e rapport ey. Tanto e Señor Peterson y Señor Gibbs, nan a traha e rapport ey y eyden no ta sali ningun caminda e participacion ey a worde treci padilanti.
Si tin miembronan cu ta desea, nan por haña copia, e no ta di e largo ey, mi por les'e pero mi no ta haña necesario pa les'e.
Señor Croes bo tin un punto?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! E vraagpunt cu mi tin ta cu e rapport a worde traha door di Kramers?

DE VOORZITTER: Si.

DE HEER G.F. CROES: Den e rapport ey Kramers y Peterson ta desmenti cu ami lo a menciona e cuestion di permiso oficial. Mi kier a bisa enfaticamente cu na Señor Kramers mi a participa cu Gezaghebber a duna e promesa cu polis lo ta tolerante awe.
Señor Presidente pakiko mi a yama Kramers, pakiko mi a yama Peterson si berdaderamente nos lo a tene un manifestacion, ban bisa cu Bo permiso? Mi a yama nan pa motibo cu e dia ey nos lo a bay bishita e pueblonan como kiera cu tabata tin publicacion y mi kier a make sure di acuerdo cu mi responsabilidad, ta p'esey mi a yama Kramers.
Kramers a bisa cu e tin tres dia di verlof y e ta laga Peterson yama mi. Mi a splica Peterson mescos. Mi conclusion den mi comunicadonan ta permiso oficial. Mi participacion na nan e dia ey ta cu Gezaghebber a priminti mi cu polis lo ta tolerante.
Señor Presidente, Señor Peterson a yama mi back, Señor Peterson a duna mi e parada unda A.V.P. lo ta.
Señor Peterson a papia cu mi na Cas di Cultura. Señor Peterson a bisa mi pa no bay Playa cu Noord, bay San Nicolas pa boso no topa e parada di A.V.P. Si acaso Señor Peterson y Señor Kramers kier pone algo otro den nan rapport, laga nan pone. Pero Señor Presidente, manera mi a bisa, ami ta bini pa Justicia y berdad y bao di juramento dilanti di Juez mi ta duna tur mi declaracionnan.

DE VOORZITTER: Si Señor Croes, esaki ta p'esey mi ta bisa cu mi no ta bay les'e.
Esaki Señor Croes a presenta caba dilanti di rechtercommissaris. Señor Kramers a presenta y Señor Peterson. Kier meen e declaracion lo mester ta na rechtercommissaris y ora cu e aparece dilanti di Juez tambe e declaracion mester

bin. Bo ta weita cu nan ta contradictorio, pero nan mester bin padilanti. Ami ta trece loke e rapport cu ami a duna como Jefe Local di Polis y cu mi mester hañ'e for di nan.
Mi tin algun punto mas cu mi tin cu trece padilanti cu mi a participa na varios diputado tambe cu di con M.E.P. a haci, laga mi usa e palabra aki, cos di bobo di no entrega peticion? Esey tabata despues di e dead-line. Despues di e dead-line ora cu cos a sali na cla ta di con a haci un cos di bobo di no entrega peticion? Esey ta ora cu mi a worde participa door di polis cu e peticion no a worde entrega, aunke cu mi a worde bisa prome di M.E.P. cu peticion nos a haci'e. Pero administracion ta mustra cu no.
P'esey mi ta conseja e miembronan pa boso wak e rapport di e investigacion y den tweede ronde nos lo elabora mas ariba dj'e.
Mi a trece algun punto padilanti cu ta mustra cu mi no a usa e palabra ey y tin diputado akinan tambe cu mi a participa na nan, mi ta wak na mi man robez aki nan, den comienzo di april, un participacion cu mi a haci na dj'e cu M.E.P. no a entrega peticion.
E contesta tabata cu pa forma fila y corre auto no tin mester di permiso.
Esey tabata e contesta cu mi a haña e dia ey.
Pues manera mi a trece padilanti dia 14 y dia 15 Señor Croes, Señor Peterson y mi persona a reuni na mi kantoor pa trata e problematico aki.
Pakiko mi a participa na e reunion? Mi conoce Señor Croes bon y mi ta kere cu sintando eynan lo nos por yega na comprendimento, saliendo for di e punto di bista cu peticion no a worde entrega. Manera mi a bisa caba cu tin persona di contact di banda di polis y di banda di partido, ami por a bisa masha bon, wak con boso ta regla e asuntonan aki.
Investigacion a worde haci y tal cos a resulta. Prome cu esey ya mi tabata tin informacion cu Señor Croes su peticion a worde traha, e a worde geboekt. Pero di parti di polis ta bisa cu e no a yega. E prome reunion mi tabata tin comprension pa Señor Croes su punto di bista como cu mi tabata tin e documentonan tambe mi dilanti. Aunke cu mi tin cu bisa cu di otro banda e investigacion di parti di chef administratie y e waarnemend chef ta mustra cu e peticion no a yega warda. Mi a menciona awor ey e rapport of e memo cu a worde traha door di e chef administratie, waarnemend chef.
E dia ey mi ta corda, si Señor Croes ta corda bon, nos a papia di manifestacion y mi a trece padilanti un manifestacion den Wilhelmina Stadion y mi a recorda con un manifestacion historico a worde teni na 1983 unda cu tabata tin prominente figuranan di afor cu a bin y a tene disertacion. Na final di e reunion ey mi a bisa Señor Peterson p'esey mi tin e fecha nota pa bay check profundamente atrobe den e administracion y weita ta kiko ta kiko, mi tin cu bisa y mi a bisa mas cu un biaha caba, mi tabata tin, inclina pa e parti di Señor Croes, pasobra e documento ta mustra cu e peticion a worde haci.
Señor Peterson a bay y e a check y pa su mañan mainta e a bisa mi: Señor Gezaghebber e peticion no a yega warda di polis. Mi a comunica cu Señor Croes y nos a bolbe reuni, Señor Croes ta bisa dia 14, ami ta bisa dia 15 en todo caso e no ta despues di dia 15. E dia ey nos a brainstorm ariba e asunto aki, pa nos wak ki posibilidad por tin, ki otro posibilidad por tin. Pa parada no tin posibilidad mas. Y nos a bolbe papia ariba un manifestacion. Of nos a papia ariba e posibilidad di un parada ariba dia 23, brainstorm, bo ta pensa tur. Ey den a ser treci padilanti di nos tur, nos tur a papia ariba dj'e cu e diasabra ey no ta factible. Ta un dia cu tin empresanan ta traha, trafico ta tenso y cu un parada no ta factible e dia ey.
A keda na manifestacion dia 24. Mi tin di bisa cu e asunto di parada ey a worde descarta den e reunion ey caba. No ta cuestion cu Señor Croes a bay cu e posibilidad.
No, e a worde descarta door di Señor Croes mes tambe, den e reunion ey, door di nos tur tres.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Un vraagpunt. Si e a keda descarta y mi a menciona Bo cu 14 di april, es ta diahuebs nos lo tin e reunion di Partijraad pa papia e asunto aki, con Bo ta conclui cu ami ta descarte mientras cu mi tin di hibe pa partijraad?

DE VOORZITTER: Señor Croes, mi ta bin riba dj'e. Loke ami ta corda bon cla kiko nos a papia. Nos a bolbe papia e ora ey di e manifestacion y mi a bolbe corda Señor Croes ariba e manifestacion di '73, con grandi e tabata den Wilhelmina Stadion. Anto na e momento ey Señor Betico Croes a bisa cu no ta posibel den Wilhelmina Stadion. Pasobra e Stichting no ta duna Wilhelmina Stadion pa finnan politico.
E ora ey e idea a cay ariba e terreno patras di Centro Cultural. Manera mi a bisa e decision tabata, mi a pone den mi verklaring y mi a mand'e pa e instancianan tambe cu e decision tabata un parada di auto pa A.V.P. y un manifestacion pa M.E.P. tras di Cas di Cultura. Esey tabata e decision.
Señor Croes a bay pa ratifica esaki den su Partijraad. Pasobra mi ta corda cu nos a sinta bon cla y nos a papia bon ariba dj'e y nos a yega na final masha bon di e reunion.
Mi tin di bisa cu no tabata tin ningun cos cu nos a keda cu grudges contra otro, nada di esey. Pero si nos a keda pendiente di Señor Croes pa su confirmacion. Y mas atardi Señor Croes a yama mi y e a participa mi cu Partijraad a keda para ariba cu Partijraad a entrega un peticion y cu ta exigi loting. Mi a bis'e di biaha cu e sa e decision y eynan nos combersacion a termina. Y for di e dia ey, mi a participa na Señor Peterson tambe di loke Señor Croes a bisa mi, e tabata cerca mi den mi oficina y for di e dia ami cu Señor Croes no a papia mas. No pa motibo cu no tabata tin nada particular, pero cada un cu su actividadnan y no tabata tin contacto cu otro mas.
Ta te dialuna mi a papia cu Señor Croes na hospital. Kier meen te e actividad ey mi no tabata tin contacto cu Señor Croes.
Awor e participacion di Gezaghebber dia 24. Pa parti mainta M.E.P. tin un manifestacion y A.V.P. tin su parada. Mi a yama Señor Peterson y mi a puntr'e con e situacion ta. E contesta tabata cu tur cos ta normal, no tin ningun problema.
Despues mi mes a sali y mi a bay e manifestacion, mi no a bay participa den e manifestacion, mi a pasa pa mi wak con cos ta andando. Akinan mi tin cu bisa, mi tin testigo cu mi a pasa. Esey tabata Señor Nelson Oduber cu tabata corriendo mi tras. Mi a pasa wak tur cos ta normal y mi a sigui mi caminda.
Parti atardi mi tabata na cas, entre 3'or y mei y 4'or, Señor Peterson ta yama mi na telefoon y manera mi a bisa anteriormente caba, pa casualidad mi tabata e ora ey na cas. Pasobra diadomingo tin biaha atardi mi ta sali y e a participa mi cu M.E.P. ta teniendo un parada ilegal y cu nan ta na Savaneta biniendo den direccion di Savaneta pa Playa. E a bisa mi di su decision cu e ta bay desvi'e pa Santa Cruz. Eynan e intencion ta pa disolve e parada. Den su rapport tambe ta para bon cla cu e intencion ta pa e parada worde desolve eynan y pa duna Señor Betico Croes oportunidad di papia cu e hendenan cu a sigui parada y e mes lo worde pidi pa parti di polis pa haci un apelacion pa e hendenan e ora ey bay nan cas. Mi a bay di acuerdo cun'e, mi tin di bisa y mi a bis'e biaha pasa caba. Pero un cos si mi a particip'e ta e forma mas mihor. Pasobra e cos aki bo tin cu wak'e tacticamente tambe. Lo ta bon pa e bay participa na Señor Betico Croes si di e decision, ya pa e ta na altura kiko ta pasando. Bo no por yega para y kibra un parada abruptamente asina ey, e por causa un caos. Participa Señor Croes y motiva Señor Croes y e ora ey lo por yega na un comprendimiento. Despues mi tabata pensa cu no por papia mes di desolve, pasobra parada a caba eynan. Pero esey tabata e intencion di e comisario interino. Manera mi a bisa cu mas laat Señor Bislip a bin cerca mi na cas y e participa mi di e caso lamentable aki. Tambe Señor Kelly a yama mi y eynan mi tin cu bisa cu e tabata hopi indigna pa loke a pasa. Mi a bis'e cu awor ey mi a caba di tende tambe, mi no ta haltura di un cu e otro. E ora

mi a bis'e pa nos bay hospital.
Pa nos bay weita kiko a pasa y na caminda mi a page Señor Peterson cu tambe ta na hospital.
E anochi ey mi ta kere cu tur e cosnan ey a sali den prensa caba cu mi no bay relata awor aki. Despues cu tur cos a calma na hospital, despues mi a bin warda di polis.
Mi ta admiti atrobe cu mi tabata indigna en berdad pa e sucedido.
E momento ey mi ta kere cu e ta comprensible pa tur hende y cu no ta importa e funcion cu bo tin. Bo ta indigna, bo ta hende. En vista di e interes general ora mi a yega na warda di polis mi a urgi mando policial pa manda e polis aki for di Aruba.
E ora ey mi no sa si e ta di Aruba, di Corsow, Sint Maarten, Saba, Sint Eustatius o di Boneiro. Mi a wak solamente e interes general y mi a pensa cu e polis ey mihor e no keda aki nan. E cos aki por trece un caos na Aruba.
No entre hende cu polis pero entre hende cu hende mes, den publico. Un ta bisa na unda e ta? Un ta bisa pakiko bo kier sa. Mi no sa kiko por pasa den un situacion asina ey.
Normalmente esey lo no pasa. Aki nan mi tin cu bisa, esaki ta bon pa trece padilanti, cu den Cuerpo Policial e parti tabata tin no e pensamento pero un pensamento erroneo cu kizas tabata tin relacion entre Señor Betico Croes su ruman y mi persona of contactonan y kizas cu ta a base di esey mi ta haci tal urgimento. Esey ta un coincidencia y e cos ey a sali, mi no sa con pero medionan di prensa tambe a puntra mi. Mi a bisa nan cu no ta berdad y cu ruman di Betico Croes tambe a bin warda, e tabata p'afor di warda y e tambe a haci e sugerencia ey na polis.
Pero esey tabata puro coincidencia cu ami cun'e tabata tin ningun palabracion.
Señor Gibbs a yega y el a participa cu e ruman di Betico Croes ta p'afor y e tambe ta bisa cu pa bienestar di en general y pa paz y tranquilidad y tambe pa bienestar di polis mes, pa mand'e mes ora for di Aruba, Señores, esey ta un puro coincidencia y nos no tabata tin ningun palabracion den esey.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Mi kier a puntra Bo Señor Presidente, ariba e asunto aki, sea Hendrik Croes a papia cu Bo persona ariba e asunto aki?

<u>DE VOORZITTER</u>: No! Mi tabata den warda di polis den kantoor di e comisario ora Majoor a bin participa nos. Pero net e momento ey mi tabata treciendo cu ta urgi y el a coincidi cu esey. Bo por kere algo. Un hende por pensa algo mes ora pero mi ta declar'e awor aki cu esey no tabata e caso at all.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Mi ta bin den tweede ronde ariba dj'e, Señor Presidente.

<u>DE VOORZITTER</u>: Mi tin cu bisa cu na e momento ey e interrogacion tabata andando caba pues e polis concerni tabata worde interroga caba. Esey ta pa aclaracion si ami por a drenta mes ora, interroga y cerra hende. E officier encarga tabata eynan y ningun hende por drenta den su trabao na e momento ey, a demas esey no tabata ni e custumber como Gezaghebber. Pero esey no ta nifica cu mi no por haci, si tabata tin e posibilidad. Pa su mañan Señor Croes sa mi a bay y mi a bishit'e y mi a papia cun'e, pero despues mi no kier trece e motibonan awor aki den, pero e contacto ey a kibra. Señor Croes ta na haltura di esey con e contacto entre mi persona y su persona a kibra.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Mi ta kere cu no mester tin duda ariba esaki. Ta unico diferencia cu tin ta entre e publicacion durante e rueda di prensa cu e realidad. Ta cu dialuna mainta manera tur hende por sa a penas bo ta den e situacion cu bo por papia.
E unico contacto vocal cu nos tabata tin pa cu mi por a participa Bo, mi ta corda den presencia di mi mama sinta ey tabata cu polis a actua malo. Mi a sacudi cabez cu polis a actua malo. Pero no cu nos a combersa largo rato.

DE VOORZITTER: Mi a keda hopi cerca Señor Croes, pero nos no a papia largo, pero mi ta bisa cu e ta duro pa mi trece, pero mi a worde impedi di por a bay cerca bo despues.
Pero e atencion tabata ey tur ora pa Señor Croes su salud y te dia cu Señor Croes lo mester a bay Merca. Loke cu a tuma lugar den e siman ey, e ta bon na haltura di dj'e, mi contribucion den esaki. Esaki no ta cos cu mi ta bay relata awor aki.
Asunto di e peticion aki, di e rapport cu a worde traha manera mi a bisa mi ta bay trece den tweede ronde. Pasobra mi no ta hañ'e ta justo cu ami ta papia ariba un rapport anto e miembronan mes no a haña inzage di dj'e pa nan por bisa: "Bo ta bisa, pero nos no sa." Mi ta kere cu lo ta bon pa lag'e pa e miembronan ter inzage y den tweede ronde si ta necesario lo mi papia ariba dj'e.
Mi ta kere cu nos lo por pasa pa tweede ronde.
Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente! Mi tin voorstel van orde. E reunion aki tin un caracter sumamente serio na unda credibilidad di Bo persona como Gezaghebber di Aruba a worde treci den duda. Na unda nos a tende varios insinuacionnan serio den direccion di personanan cu ta ocupa posicionnan prominente aki na Aruba y den Antillas, specialmente esnan cu ta ocupa e posicion di mando policial.
E meta di e reunion aki a worde yama door di fraccion di M.E.P. y den cual nan ta bisa nan kier yega na claridad. Di nos banda tambe nos tin e mes un meta pa yega na claridad cu ora cu nos sali for di e Sala aki, no por worde conta diferente teoria ta con tal cos a tuma lugar. Awor na schorsing di siman pasa Señor Presidente a referi cu posiblemente lo laga traha notulen di e primera tanda. Awe mainta nos a tende cu e notulennan ey no ta cla. Tambe nos a tende cu Señor Presidente tin un rapport cu lo ta ter inzage durante e segunda tanda. Awor den nos concepto primeramente lo ta bon si nos por a haña e notulen di primera tanda uitgewerkt. Mi kier a puntra kiko lo ta e tempo involvi pa Parlamento haña e notulennan ey?
Di dos nos ta haña cu ora cu tin un rapport ter inzage. No por ta asina cu bo ta cana bay tuma e rapport, bay sinta eytras anto como miembro bo ta bay forma bo opinion, pero nos tin e deseo di trata e contenido di e rapport ey den nos seno, es ta fraccion di P.P.A. Anto pa tal motibo mi kier a puntra pa Bo persona schors e reunion aki cu e meta pa primeramente mira si nos por haña e notulen di primera tanda. Pa ki dia nos por haña nan? Si ta algo cu ta dura 24 ora of algo mas. Di dos si esey no por mes, schors e reunion en todo caso pa tur fraccion tin inzage di e documentonan cu Bo a bisa ta na disposicion di Raad, prome cu nos continua cu tweede ronde.
Esaki ta na bienestar di trece claridad y di kita tur duda pa cu lo cual a tuma lugar ora cu e reunion aki caba. Cu no ta necesario cu den e comunidad aki ta sigui worde conta storianan cu ta tal cos a tuma lugar y otronan ta bisa cu ta tal cos a tuma lugar.
Laga e reunion pa ora cu e termina e trece un claridad, pa loke nos por trece.
Laga justicia trece e otro parti cu justicia por trece.
Danki.

DE HEER G.F. CROES: Pa cuminsa, e asunto aki mas bien manera cu a worde publica door di miembronan di oposicion. Nos no ta den. Aki ta cuestion di lider di M.E.P., M.E.P. y Plaatselijk Hoofd van Politie.
Na di dos lugar cu nos por compronde en cuanto e rapport aki, e peticion di Señor Nisbet. Sin embargo Señor Daniel Leo ta e prome orador den e segunda buelta. Ami ta e di dos orador. Mi no ta bay repasa full e rapport, mi ta repasa e conclusies.
Na di tres lugar nos no por ta di acuerdo cu Señor Nisbet en cuanto e notulen. Nos sa cu aki den Raad, no solamente caso importante aki, hopi otro caso impor-

tante a worde trata y te awe nos ta sperando notulen. Pues Señor Presidente nos no ta dispone di un Griffier ainda cu stenografisch nan ta traha e notulen. Pero mi kier a bisa acerca, tur hende miembro di Parlamento cu a sigui e caso aki mester sinta aki den, traha su notanan ora cu cada uno a papia pa e por bin back ariba dj'e. Pasobra e notulen ta un relato di loke cada uno cu a papia. En cuanto esey nos no por bay di acuerdo cu Señor Nisbet, pero si acaso cu nan lo kier lesa e rapport aki cu conclusion, esey ta Bo prerogativo, Señor Presidente.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente! Primeramente ta berdad cu nos y oposicion a bisa cu e ta un caso entre lider di M.E.P., M.E.P. pa cu Presidente di Raad, den un banda.
Pero di otro banda nos a bisa tambe cu unda nos ta bin participa. Ta den e participacion di Eilandsraad aki pa nos bin tende ta di con e credibilidad di nos Prome Mandatario a worde buta na duda, esey nos a bin tende. Anto na final di schorsing siman pasa a worde papia di posibilidad di notulen pa Señor Presidente. Ta a base di esey mi ta puntra cu si nan no tabata cla pa awe mainta, ki ora nan lo ta cla.
Pasobra si Señor Croes y M.E.P. a yama e reunion aki pa trece claridad. Si e dura 24 ora mas of 48 ora mas, laga nos trece claridad. En cuanto di scirbimento di cada miembro ora cu miembronan papia. Ta berdad. Mi tambe tin masha hopi aantekeningen. Pero mas laat ora mi lesa nan, mi ta tende tambe cu no bo no a scirbi bon. Pero ora cu mi tin tekst, anto e ora ningun hende no por nenga, e ora wega a caba. Nos ta para ariba pa trece claridad pa mira kiko ta posibel.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Mi ta kere manera cu ta den pueblo, ta worde papia cu nan ta desea di weita un fin na e asunto aki. Pasobra e otro parti ta Judicial.
E parti judicial nos no por papia nada ariba dj'e. Anto te hasta Señor Presidente nos tin e ban bisa suerte cu awe di acuerdo cu articulo 62 di E.R.N.A. como miembro di Colegio Bo lo mester duna cuenta tambe na Eilandsraad. Pero como Plaatselijk Hoofd van Politie Bo no tin e obligacion legal pa duna cuenta. Pues nos ta den un dialogo y nos ta bisa cu nos tambe kier claridad. Pero nos no ta di acuerdo cu loke Señor Nisbet ta trece padilanti. Pasobra Señor Nisbet su intencion, pasobra e no ta cargando e responsabilidad ta pa drag on e asunto aki. Señor Nisbet sa cu nos ta den proceso di Bestuurscollege nobo pa gobernacion, etc. Señor Presidente nos no ta participa den un wega politica di oposicion pa rek e asunto aki. Nos kier carga nos responsabilidad. Nos kier trece claridad anto tocante un punto lo ta bon pa e notulen cu mi a splica Bo awor ey y Señor Secretario. Si nos por a haña copia di e rapport. Mi a worde participa door di Señor Presidente cu Señor Presidente a participa na e miembronan di e comision cu e no ta parti copia pa e miembronan di Raad. Pues Señor Presidente nos no por bay di acuerdo cu loke Señor Nisbet ta trece padilanti en cuanto e notulen.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Parcialmente mi ta di acuerdo cu Señor Croes caminda e ta bisa cu en berdad gobernacion mester sigui y un schorsing lo por tin e posibilidad pa traineer mas aun e gobernacion. Sin embargo Señor Presidente nos ta considera e notulennan di e reunion aki y specialmente di primera buelta di suma importancia. Den e sentido no solamente manera mi colega Benny Nisbet a trece padilanti cu Bo credibilidad a worde poni op het spel. Pero tambe pa nos por analisa completamente delaster un palabra cu a worde expresa door di e diputadonan. Pasobra nos ta bisa den principio cu esaki ta un problema cu a surgi entre M.E.P., fraccion di M.E.P. y Plaatselijk Hoofd van Politie. Nos ta observando pa nos por trece un opinion definitivo den segunda buelta. Nos a bisa den primera buelta nos ta trece un opinion preliminario. Den segunda buelta nos lo bay trece un opinion definitivo ora cu nos

haña tur informacionnan.
Sin embargo Señor Presidente den e discurso di Señor Croes e a invita e diputadanonan pa trece claridad den e asuntonan aki, muy en particular relaciona cu e palabra "tolerante" y e palabra "impresion cu a worde crea."
Pues nos kier bay analisa completamente delaster un palabra expresa aki den pa e personanan cu a worde yama pa trece clarificacion den tur e asunto aki, cual clarificacion te awor aki nos por bisa nos no a haña. Naturalmente manera mi a bisa nos tambe ta preocupa pa e asunto di gobernacion aki, pero ya caba nos a ripara cu e asunto aki a worde wanta 4 pa 5 siman caba di ora cu dos diputado a distancia nan mes for di e opinion di e lider di partido. Tambe na e momento cu orden a worde duna pa diputadonan no reuni cu Bo persona mas. Pues esey no por tira riba nos lomba, pasobra no ta nos falta cu Bestuurscollege no ta reuni. Ta falta di e propio M.E.P. cu e Bestuurscollege no ta reuni. Pues no por tira tur e periode cu nan a benta afor ey, tira e culpa ariba nos. Nos loke cu nos kier yuda trece ta claridad den henter e asunto aki Señor Presidente, pa ora cu e reunion caba pueblo por bisa en berdad cu loke cu a tuma lugar aki no ta correcto of loke cu a tuma lugar aki si ta correcto.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Señor Presidente! Mi kier a trece lo siguiente padilanti.
No ta cuestion cu no tin gobernacion. Ayera por cierto un reunion di Bestuurscollege sumamente importante a tuma lugar, gobernacion ta tumando lugar. Pero manera tur hende sa cu na september a bini formacion di un Bestuurscollege nobo, pero gobernacion ta tumando lugar.
Na di dos lugar, den pueblo e asunto aki den Parlamento, e ta sub-judice, na Juez, e parti di criminalidad, ban bisa di dia 24. E parti aki ta administrativo. Laga nos bisa acerca Señor Presidente, aki den no tin sancion tampoco.
Nos por acepta un mocion expresa un deseo aki den. Pero no tin sancion.
Señor Presidente e proposicion di Señor Nisbet cu ta worde respalda door di Señor Vos, nos ta considera cu wega politico pa traineer e asunto aki. Mientras mi ta kere cu tanto di Bo banda cu ta un persona importante den e asunto aki como Jefe Local di Polis.
Como di mi banda como lider di e fraccion mayoritario cu tabata den dialogo cu Bo persona ademas e victima den e caso aki. Mi ta kere cu nos ta dispone di hopi informe cu nos por continua cu e tratamento. En cuanto e rapport di e comision, si ta solamente si Bo duna Bo aprobacion, Raad lo por haña un copia di dj'e. Pero en cuanto e notulen mi ta kere cu Señor Vos y Señor Nisbet ta papia leuw di ta berdad y nan no ta serio cu nan mes, pasobra cu nan sa cu tin hopi notulen, tin hopi reunion importante ainda ta sperando.

<u>DE HEER F.H. CROES</u>: Señor Presidente! Punto di Orden. Mi ta kere Señor Presidente cu nos ta desviando di e orden di e reunion como kiera cu di prome ora cu nos a tende e persona cu a entrega e voorstel van orde, e ta referi na claridad di funcion di Gezaghebber cual e no tin mag pasobra no ta poni explicitamente den e punto di agenda.
E no por bin aki nan den un reunion publico y bisa cu e ta exigi un cierto cos siendo cu e punto di agenda no ta cuadra cun'e.
Di dos notulen segun Reglement van Orde segun articulo 7 y 9 mester worde manda den ontwerp pa e ledennan y despues cu a ser goedgekeurd den eerst volgende vergadering daarop, e ora bo por referi na cierto notulennan.
Di tres, mi no a mira ningun momento cu e proposicion di orden di Señor Nisbet a ser sosteni, di con tanto beraadslagingen? No tin mag.

<u>DE VOORZITTER</u>: Señor Croes, pa un clarificacion, e a trece su proposicion di orden y manera bo sa e mester worde sosteni, pero e prerogativo pa schors e reunion ta di mi como Voorzitter. Esey no ta implica cu un miembro no por bin cu un voorstel van orde, cu ta worde acepta den e Raad aki cu mi ta bisa cu mi no ta bay di acuerdo cun'e.

Pero si e ta na su lugar. Pasobra e ta e werkzaamheden di Raad. Pasobra bo ta pidi un voorstel van orde pa bo pidi schorsing. Den pasado tabata tin discusion hopi ariba dj'e caba te cu a causa un incidente loke cu no mester a pasa. En todo caso esey ta pasado. Awor Señor Croes bo a trece bo punto di orden caba. Correcto?
Mi ta bay schors e reunion un ratico. Lo mi kier a papia toch cu e lidernan di fraccion y despues mi ta bin back pa habri e reunion.
Mi ta schors e reunion.

De vergadering wordt voor 55 minuten geschorst.

DE VOORZITTER: Nos reunion ta worde reanuda y mi kier a participa cu despues di amplio deliberacion cu e lidernan di fraccion entre otro pa nan haña studia e rapport cu a worde traha. Nos a yega na un acuerdo cu mi ta schors e reunion te cu mañan merdia 2'or.

De vergadering wordt om 10.21 uur geschorst tot vrijdag 7 oktober 1983 om 14.00 uur des middags.

DE VOORZITTER: Nos ta reanuda e reunion pero mi tin cu participa e miembronan cu nos lo no bay reuni mas laat cu 7'or.
Palabra ta na Señor Leo.

GEDEPUTEERDE D.I. LEO: Señor Presidente! Despues cu nos a trata e problema den eerste ronde nos a haña informacion for di Plaatselijk Hoofd van Politie. Contesta a worde duna ariba e preguntanan cu a worde haci. Mi kier a bisa Señor Presidente cu aki nos kier lanta un punto, en todo caso, ami como miembro di Parlamento cu mescos cu mi a bisa den e prome vuelta lo mi keda ariba e tiramento. Despues di e prome ronde cu mi a hiba, mi a conversa cu algun hende cu tabata na Aruba cu tabata hendenan di diferente pais como turista.
Mi por a ripara cu den e paisnan aki na unda e democracia sigur ta ey, cada 4 aña tin eleccion. Mi ta bisa esaki cu un voz cu mi ta kere cu e pueblo ta compronde mi. Den un pais cu ta hibando cierto lucha, esun cu a tira por conta cu cana e no por cana liber y e persona mester no solamente di un schorsing, pero e persona aki lo a worde juzga podiser dentro di 24 ora. Nan ta mustra mi cu ley no ta permiti cu polis ta tira un persona cu ta sin arma den su poder, esey nan ta haña e gravedad di mas grandi. Un persona cu no tin arma den su poder no ta un amenaza pa un polis of cualkier otro cu si tin un arma den su poder.
Nan no ta weita con un persona asina aki por sigui cana liber. Loke cu nan ta haña cu ta un otro gravedad ta cu e ta tira ariba un persona cu su nomber ta sali den diferente revista y corant pa cu un lucha di independencia cu mayoria di e pueblo ta su tras. Esaki ta mustra den un direccion cu e caso dentro di 24 ora por worde juzga y lo ta un caso sigur cu e pueblo di Aruba lo acepta como kiera cu e pueblo cada 4 aña ta duna den un votacion e partido y e lider aki e mayoria, laga nos bisa, casi aplastante.
Pasobra si mi a sigui e reunion aki bon pa lo cual a worde treci padilanti den e Parlamento aki lo mi kier haci aki un declaracion y mi kier referi na un miembro mas di oposicion cu kier haci pregunta na nos como diputado cu ta worde sostene door di e partido mayoritario. Nan por haci preguntanan, nan por haci kiko nan kier, ami tin cu bisa aki den cu despues di dia 29 di april cu e partido aki a bolbe haña e mayoria di e pueblo despues di tanto eleccion, mi por considera den presupuesto o den otro reunionnan di duna un contesta. Pero nan cu ta pretende awe di bin haci pregunta tocante di e caso aki, mi tin cu bisa cu mi no ta haci caso di nan. Si tabata un di nan, anto nan cu gobierno federal den nan man, e caso aki lo a coy un otro rumbo. Pero como kiera cu nan no tin e sintimiento pa e pueblo aki ya cu nan tabata durante di e periode ey dos partido di oposicion den e gobierno federal, pa mi nan

no ta conta pa mi contesta nan.
Tristo di e caso ta cu mi por scucha anto bo ta tende nan papia aki den di un parada ilegal. Lo mi kier a puntra aki den cuanto cos ilegal no ta sosode na Aruba den ultimo añanan. Ta un lista masha largo tin di casonan di ilegalidad cu ta tumando lugar aki na Aruba. Ki dia nos por a scucha, nos por a lesa cu cuerpo policial -no tur polis, laga nos tuma e caso bon, nos no ta generaliza den e cuerpo policial, esey sigur cu no- a bay pa un di e casonan cu ta ilegal anto yega tuma paso tira.
Ta masha hopi casonan, hopi sucedido tin aki na Aruba cu ta ilegal, un mas grave cu otro. Den pasado aki na Aruba y awendia nos ta haña por ejemplo, gainan di pelea, bringamento di gai. Nos ta consider'e, nos aki na Aruba en todo caso, ta consider'e como algo cu ta un deporte of algo cu nos ta gusta for di nos antepasadonan.
Tin isla cu no ta gust'e pero esey ta nan asunto. Den pasado, 20 aña pasa, sigur ami tabata un di nan cu tabata participa. Laga mi bisa un cos bon cla, e tempo ey y tur hende sa cu na diferente sitio na Aruba tabata tin cierto polis cu tabata conoci.
Polisnan cu tabata hopi severo, un di nan cu tabata masha severo mes, el a bay for di aki basta aña pasa, nunca el a yega y tira. Nan ta yega haña 100 pa 150 hende ta hungando gai na diferente caminda na Aruba y nunca nan a yega tira, nunca.
Mi ta corda bon, ta diferente gayero nos tabata bay, nunca esaki a sosode cu nan a tira ariba persona, nunca. Cuanto caso mas tin aki na Aruba di sucedidonan cu ta ilegal, masha hopi. Ta un lista nos por traha di loke ta pasa tur dia. Esun di mas gravedad mi ta haña ta e asunto di droga.
Esey ta esun di mas grave. En todo caso, bo no ta lesa of scucha nunca cu nan a yega na un sitio prome cos cu nan a haci ta saca arma y benta e hende abao of tira dos tres hende. Nunca esaki a sosode.
Despues di a scucha e diferente orador bon. Kiko nan ta tratando di haci como miembro di Parlamento? Pusha tur cos ariba vergunning.
Pusha tur ariba e palabra tolerante. Na e momento aki, loke ta conta ta e tiramento dia 24 di april. Esey ta conta pa mi. Bo ta yega anto tira un hende sin arma den su man. Kiko nos ta yama esey? Atentado. Moordaanslag. Nos por bin cu diferente idioma. Bo ta yega y dentro di un momento bo ta cla cu bo revolver den bo man, bo ta cla pa tira y bo ta tira. Pa mi esey ta e caso.
Coy tur e casonan cu ta ilegal aki na Aruba anto ta cantidad tin. Masha hopi mes tin y esey tur hende sa. Tur dia ta sosode casonan di ilegalidad y toch nunca bo ta tende of bo ta lesa cu nan a yega y dentro di un minuut bala ta cay.
Bisa mi awor si nos analiza '77 pa '83.
Na '77, manera mi a bisa caba, e Jeep no ta e unico Jeep cu tin na Aruba di e color ey. No ta e unico auto cu number A ariba dj'e, anto ta net ey riba e bala mester bay. Kiko nos mester di pensa? Den 16 mil, 17 mil auto cu tabata tin na 1977, den 66 mil habitante na 1983, ta con nos ta bay pone nan banda di otro?
Aki nos no mester machine ni computer ni nada, ta hala bo ta hala e strepi abao. Ey bo a yega, no tin ningun otro conclusion. Ta un hende nan ta busca. Ta un hende so! Alto comando, Señor Presidente, pasobra mi no ta papia di cuerpo policial pa generaliza. Nos sa masha bon cu tin hopi polis cu ta haci nan trabao debidamente. Hendenan serio cu sa kiko nan ta haci y nan sa pakiko nan a juramenta.
Pero bo tin un alto comando y esey si no ta di acuerdo cu bo. Nan ta pensa otro sistema y nan ta pensa den un sistema di un estado, manera ta sosodiendo aki den Caribe of den otro paisnan na unda cierto personanan ta goza ora nan tin cierto poder ora cu nan por domina, domina cu arma. Esey ta lo cual cu nan kier.
Nan a weita cu lo cual nan tabata pensa ariba dj'e pa tene e seis islanan hunto no ta bay sosode. Despues di e conferencia na Hulanda na luna di Maart,

nan a ripara cu awor si no tin ningun chens mas. Bo ta sinti cu aki tin algo anto esunnan cu tabata den gobierno federal ta purba hunga nan wega.
Parada ilegal. Cuanto cos ilegal no ta sosode tur dia? Anto ey nan tambe nan ta yega di biaha dentro di un minuut tira hende? No, den e caso aki tabata tin un parada ilegal, e ta di M.E.P., e lider di M.E.P. a caba di sali for di conferencia na Hulanda. Laga nos pone nan hunto. Nan por traha mil rapport, mi ta compronde cu Señor Presidente ta haña e rapportnan. Hopi rapport ta bin aden, ta bin nan ta bin, nan ta worde manda. Nan ta lubida un frase den nan: Despues di Conferencia di Mesa Redonda na Hulanda 1983, mester busca uno, mester busk'e. Sconde na unda, nan no por sconde Señor Presidente. Bisa cu e parada ta ilegal anto ey nan a haña nan chens. Ey nan a haña nan chens. Nan no a busca otro caminda, ta ey nan a bay.
Ta e dia ey nan tabata busca. E momento cu e comisario a yamanan.
Nan tabata kier pa Señor Presidente bisa pa bay stop'e, pero Señor Presidente a bisa pa bay papia cu Señor Betico Croes. P'esey nan a manda un persona cu no ta bay papia, pasobra ora nan ta prepara e cosnan aki no ta cuenta di bay papia, ta fix bo ta bay fix. Manera cu a sosode na Filipinas no tin hende pa sconde. Awor bo ta lesa cu nan a investiga y tal cos a sali na cla. E Gobierno ta bisa cu no, ta comunista a haci'e.
Mi no kier bay ariba e pais ey pero en todo caso asina e ta sali. Anto awor nan ta bisa cu ta e Gobierno mes a fix'e. E ta visto, na e momento cu bo ta pone guardia, mi ta weita mi caba un security mester cuida pasobra tal vuelo ta bin aden, nan mester ta para eynan prepara cu arma den man, anto meimei di nan ta bay pasa un hende, e ta fix un hende cu ta baha for di avion, anto pa nan ta bira draai tir'e.
Ta ken a fix pa fix e? Ta bo mester a bisa nan lag'e pasa, fix e anto boso ta fix e pa mi. Ta asina e cosnan aki ta bay, ta asina nan ta bay Señor Presidente.
Aki, ban bisa cu e parada ta ilegal, anto e dia ey ta e chens. Awor ta e chens. Cuanto cos ilegal no ta sosode? Ta masha hopi! Poco tempo pasa tabata tin cosnan cu a sosode straño. Hende ta kita arma for di polis y polis ta para paraliza un rato, kiko ta bay sosode.
Señor Betico Croes no tabata tin ningun arma den su man. E no a amenaza e homber cu arma. Pero mester tir'e. No den su pia. No un waarschuwingsschot dilanti di su zapato. Bo tin diferente manera di tira waarschuwingsschot. Por tira den laira pero bo por tira abao tambe, dilanti di pia di hende. Pero no, bo tin cu tira na e ribchi mas abao.
Eynan bo sa cu si e penetra meimei di e dos ribchi ultimo ey ta cla, el a bay. Nan ta bin bisa awor aki pa traha rapport. Rapport ta bunita. Anto awor cu tur rapport a worde traha bo ta haña un miembro di oposicion ta puntra Bestuurscollege: Boso a tende tal palabra?
Ami no ta interesa Señor Presidente, ami no kier pa nan puntra mi nada pasobra mi no ta contesta nan. E tipo di hendenan aki mi no por contesta nan pa lo cual cu nan ta haciendo sinta den gobierno federal cu ta contra di derecho di Aruba. Nan no puntra mi nada pa mi no bisanan otro cos aki den.
Ta yega un momento cu hende ta fada tambe. No por sigui asina. No por sigui.
Ta bin aki den manera ta mofa cu polis no a tira bon. Nan ta cla pa bisa cu polis no a tira bon, e mester a tira mihor. Ta esey so nan falta di bisa bo, pasobra ya cu e ministro a contesta den Staten cierto cosnan manera homber ejemplar, bo por compronde kiko nan kier meen. Faya el a faya. Ta esey ta e cos. Awor aki nan kier draai tur cos. Ami no ta interesa den ningun rapport ni nada mas. Ami ta interesa cu dia 24 di april Señor Betico Croes a worde tira.
E polis ta cana liber manera un cos cu e mester a haci un mihor trabao. El a haña un condecoracion, ken sa di kiko. Pero e pueblo ta fada. Nan kier sigui traha pa e pueblo aki, pero nos tambe ta hende.
Ora bo ta sinti cu tin cierto gruponan di personanan cu ta trata di kibra e lucha aki, nos tambe por papia cu 20 mil y pico hende. Nos por papia cu

nan pero loke nos ta corda tur ora ta nos isla dushi cu yama Aruba. Esey nos ta corda ariba dj'e. Cada momento cu bo ta pensa algo anto bo ta bisa cu awor ta basta, bo ta pensa ariba esunnan cu ta bini. Bo ta pensa ariba e isla aki.
Bo ta pensa ariba nos economia. Pero no bin haci mofa si aki den. Esey si no ta aceptable Señor Presidente. Laga nos cu a coy mayoria dia 29 di april y e pueblo votador tambe, laga nos ta para firme pasobra cu wega nos no ta yega leuw. Un gobierno federal, un partido cu a penas a haña un asiento ainda ta den pa bienestar di Aruba. Laga nos no sigui papia di esey na e momento aki pero pronto nos ta bin aki den y nos por relata masha hopi ariba dj'e. Masha hopi mes. Pero no bin cu wega aki den manera cu ta mofa nan ta haci.
Nan a tira Señor Betico, no ta nada. Nan a tir'e, no ta nada. Ta 20 mil y pico hende a vota pa M.E.P. E ta demostra cu e pueblo sa kiko e ta haci. Esey ta un ventaja enorme cu nos pueblo tin, e sa kiko e ta haci.
Ariba esey, e tiramento di dia 24 di april, nos por a scucha e reunion di Staten. Permiti mi bisa cu ainda nos no a yega na e punto. Por ta nos lo tende cu ta dilanti di Juez esaki lo bin padilanti. Loke ami kier ta pa mas pronto cu ta posibel nos haña sa ta kiko a sosode na e momento ey. Polis no ta corre bay stop bo, yega cerca bo anto saca arma y den un momento prome cu un minuut di tempo sin duna bo ningun chens ta los bala riba bo. Imposibel Señor Presidente. Manera cu mi a bisa caba mi no ta generaliza den cuerpo policial. Mi ta papia pa esunnan cu podiser ta bay tras di alto comando y den nan sigur tin cu no ta contento cu e Conferencia di Mesa Rondo a bay asina. Cierto politiconan den Antillas, nos no ta papia di pueblo.
Nos ta papia di cierto politiconan Señor Presidente, cu tambe sigur no ta contento. Nan a purba di strob'e na tur momento, tur e añanan cu a pasa despues di eleccionnan di '73. P'esey mi tin cu bisa cu ta tristo cu bo ta bin aki den y e caso manera cu ta pasa awor cu rapport tal a worde traha y den dj'e ta poni kiko. No ta interesa nos! E tiramento, un parada ilegal.
Cuanto cos ta sosode manera mi a bisa cu nunca tabata tin tiramento. Casonan serio cu na unda berdad mester tabata tin tiramento, pero esaki no a sosode.
Pero un persona cu a caba di sali for di Conferencia di Mesa Rondo na Hulanda cu a caba di logra tal pa su pueblo, ta e ta haña e bala. Reken nos som.
Bo ta coy un mucha di seis aña den eerste klas, dun'e un splicacion y e ta bisa bo cu e ta klop, cu ta esey mester a sosode pasobra e tin tanto enemigo rond di dj'e y mester kit'e for di caminda pa por sigui probecha.
Bo ta fada, bo mester fada pasobra bo no por sigui asina aki. Tabata tin hopi strobamento den pasado pero nan no por a stroba nos di sigui lucha pa e pueblo aki.
Pueblo a demostra cu kiko nan kier nan ta scirbi. Tur lo cual a worde scirbi contra di Aruba. Pero pueblo sa kiko e kier. Esey ta un ventaja grandi cu nos tin cu e pueblo aki. E pueblo aki no ta un pueblo cu ta vacila. E sa bon cada eleccion pa kiko e ta vota asina. Esunan cu ta perde eleccion ta purba despues pa bruha terra pero no tin nada mas di bruha.
Lo cual si mi ta tuma nan na malo ta cu na e momento cu nan ta duna un splicacion, e ministro di nan partido ta duna un splicacion den Staten cu e parada tabata ilegal y cu Señor Croes a worde tira pa un polis ejemplar.
Aki e ta pone cu pueblo mester haña un splicacion pakiko esaki a sosode y te awe nos no por a scucha esaki. Esey ta e caso. Manera cu mi a bisa caba siman pasa, si nos pueblo tabata un pueblo manera di otro paisnan cu ta rond di nos, paisnan den Caribe, Centro America, Sur America, anto lo ta un otro pueblo nos lo tin. Gracias a Dios nos no ta un pueblo asina. Nos ta un pueblo cu ta stima lo cual cu nos tin, e isla di nos. Nos tur sa kiko nos ta haci p'e.
Un y tur ta traha mas tanto cu posibel pa e isla aki. Nos no kier pa mañan cu e abusonan, e bochorno na nos pueblo den ultimo añanan ta pone nos hopi vez pensa malo. Un ta pensa malo y e ta pas'e pa un otro, dos ta bira cuater, multiplik'e y bo ta haña miles di hende cu ta pensa malo. Esey ta peligroso.
P'esey mi ta bisa e miembronan di Parlamento manera cu ta mofa nan ta tene,

ta papia y ta hari contento. Betico Croes ta aki den pero e no mester ta aki den. E ora bo ta cuminsa pensa malo.

Ora bo cuminsa pensa malo bo por bisa hopi hende. No ta tur ta bay pensa malo pero tin cu por bay pensa malo, anto e ora bo ta haña e reaccion. Esey ta peligroso. Con poco votos nan ta haña dia 29 di april? Un tiki nan a haña anto nan tin boca asina grandi aki den. Si nos mester cuminsa habri boca grandi ta basta mil hende nos tin cu ta habri boca grandi anto nos ta mira na unda nan boca ta keda habri. Si bo sinta scucha nan bo ta pensa cu ta nan a gana eleccion. Ta e partido M.E.P. a gana eleccion, ta e tin mayoria di pueblo. Laga mi pone esaki bon cla, di awe en adelante lo cual ta al caso aki den, presupuesto, reunionnan cu ta worde yama nos tin cu contesta. Nan no mester bin aki den kere cu nan ta bay dicidi pa nos como mayoria pasobra nan ta haña contestanan basta fastioso for di nos. Contestanan cu mi no ta kere cu nos ta bay for di sla cu nan pero nan ta siña respeta. Mester bin respet ariba e lugar aki.

Nan ta papia manera un cos cu nan a sali cu 20 mil y pico votos. Ta un tiki voto asina nan a haña, di baina. Ta cierto caminda so nan ta haña poco voto, algun di nan pasobra nan sa cu pueblo no kier nan.

E pueblo a rechaza nan. Nan a bay den Gobierno Central, pueblo a rechaza nan. Si nan keda aden of sali afo pueblo ta rechasanan keto bay. Nan sa cu pa coy un mayoria den e pueblo aki lo ta un otro pueblo lo mester nace. Otro hende lo mester biba aki riba pasobra cu e hendenan cu tin aki riba na e momento aki nan por lubida.

Si bo a sigui e reunion bon loke bo ta haña sa cu nan a lubida e tiramento y ta bay ariba e rapport, ban hinca kiko. No ta interesa nos! Loke ta interesa nos ta loke a pasa ariba 24 di april atardi. Di con e polis ta bay pa tira anto e polis ta cana liber ainda. Nos por a scucha cu polis a worde manda pa Corsow pero poco dia despues el a bolbe bin Aruba. Tabata tin cierto presion despues cu e mester bolbe bay back for di aki nan. Ora el a bolbe bin aki nan por a forma un caos, pero nos tabata papiando cu e pueblo pa nos weita cu Señor Croes por a haña su salud. Si e momento a yega cu nos mester a bisa cu ta basta, nos no sa kiko por sosode. Esey no ta cos cu nos ta papia gewoon, nos sa. Ta papia bo ta papi'e den grupo y bo sa cu mañan el a bira cien, el a bira doscien y el a bira mil hende cu ta pensa malo. Den mil hende cu ta pensa for di 20 mil hende ta hopi bo por haña na bo banda. Ta p'esey mi ta bisa con por ta posibel cu bo ta worde manda y despues bo ta bin back aki nan. El a bin back pa forma caos pa nos economia bay malo, pa algo sosode aki riba. Señor Presidente ta hopi cos nos ta pensa.

E siman aki nos a tende di un alarma falso atrobe mescos cu na aña '77 den hotel na unda tabata tin bommelding. E siman aki tabata tin alarma falso cu nan a bolbe ataca banco.

Tin biaha bo ta bisa cu e cosnan aki por ta berdad? Ta ken a yama? Ta ken a weita? Tin biaha bo ta bisa kiko ta berdad? E reunion ta tumando lugar na e momentonan aki y bo ta haña hende ta puntra bo ta kiko a pasa pasobra polis tin caya blokea. Nan ta cu carabina den man, kiko ta pasando aki nan?

Mi di cu nan cu no ta nada. Mi no a bay den e caso aki, mi ta kere cu ta un show tabata tin, mi no sa. Ta prepara nan ta prepara pa evita cu algo ta sosode manera a sosode un paar di siman pasa cu un grupo di afo ta bini, etc. Bo ta purba splica nan. Na aña '77 tambe tabata tin un bommelding den Holiday Inn y mi ta corda cu polis a corre drenta e hotel. Na augustus tambe di mes un aña tabata tin un bommelding na Aeropuerto.

Mainta tempran mi a haña polis cu carabina paden. E dia mainta ey nos a cerra vliegveld. Tur e cosnan aki tin biaha bo ta relata cu otro.

Pakiko eynan? Pakiko tal y tal caminda? Pakiko tal cos? Pa spanta e hendenan for di aki? Pa nan bay di aki? Pa nan spanta pensa cu ta un otro paisnan cu tin guerrillero nan a bishita? Tin biaha bo ta pensa hopi cos. Mi ta comprонde cu ta nan trabao, bo non por take chance, pero toch tin sistema cu bo ta investiga den un rato.

Awendia cu e sistema moderno di radio ta den un rato bo mester sa si ta berdad si of no. Esakinan tin vez ta pone bo pensa kiko ta sosode.
Nos isla mester haña mal nomber? Lo cual cu mester sosode cu nos isla ta cu economicamente e mester bay atras? Nos no kier! Ta p'esey despues di 24 di april nos a trata di tene e pueblo mas calmo cu ta posibel. Nos sa cu nos por haña pueblo na nos banda y nos sa si nos por haña e pueblo na nos banda, nos por haci kiko cu nos kier. Esey no ta e doel. Nos ta luchando pa haña un Status Aparte, '86 ta yegando y nos kier pa e isla tin un futuro sigur.
Ta esey ta lo cual nos ta bringando p'e. P'esey mi tin cu bolbe bisa cu loke ami kier tende ta kiko a sosode dia 24 di april atardi. Pakiko polis a yega tira Señor Croes. Awendia bo ta tende cu ta pa motibo di algo ilegal.
Manera cu mi a bisa caba di tur e ilegalidad cu ta sosodiendo na Aruba, mi ta kere cu aki nos mester tuma cierto precaucionnan, pasobra mi no ta kere cu tur loke ta sosodiendo bo a yega di tende di un tiramento. Pero akinan na '77 su Jeep, na '83 e mes personalmente. Asina ta, aki tin algo!
Esaki tabata tur pa e di dos ronde.

DE VOORZITTER: Danki Señor Leo.
Palabra ta na Señor Betico Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Hij die had moeten sterven blijft U groeten. Esun cu lo mester a muri ta keda saluda bo.
Señor Presidente. Awe merdia lo mi continua y lo bini back ariba parti di loke cu mi a papia den e primera vuelta pero lo mi bay enfatiza loke cu mi no a papia den primera vuelta y mi ta kere cu mei ora ta hopi cortico pa mi bini cla.
Awe mainta nos por a lesa den un diario local cu Jefe Local di Polis a desbarata tur acusacion. Laga nos bisa cu un persona tras di su lessenaar, ki pretencion e por tin y ki facultad analitico e por tin pa bisa cu Jefe Local di Polis a desbarat tur acusacion. Anto pa pueblo les'e como si fuera cu esaki ta un pensamento comun. No, ta un persona. Nos no sa mes si e ta amante di libertad di e pueblo aki.
Awe mas cu nunca despues cu bo a contesta den e primera vuelta mi ta convenci door di loke nos a trece padilanti cu den bo responsabilidad como Jefe Local di Polis Bo a faya. Awe el a worde confirma door di e respuestanan den primera vuelta. Mi kier a cuminsa pa bisa manera Bo a bisa mi den un di e interrupcionnan cu mi conoce Bo 10 aña.
Berdad, 10 aña den politica, pero mi conoce Daniel Leo tambe cu tin 16 aña den politica. Mi conoce Señor Efrain De Kort 16 aña den politica. Henter e defensa di Jefe Local di Polis tabata: Ami ta e homber correcto, ami ta papia berdad, Señor Betico Croes no ta papia berdad, e ta incorrecto, diputadonan no ta papia berdad, nan ta incorrecto, Marco Bislip no ta papia berdad, e ta incorrecto.
Señor Presidente, laga mi bisa esaki. Pa un funcion di Gezaghebber di un Territorio Insular, muy en principal den e lucha cu nos ta, bo mester sa di weita y saca antenanan mas amplio cu ta posible pa asina bo por acapara tur tendencia den comunidad. Principalmente ora bo sa cu berdaderamente tin peligronan pa nos. Awor laga mi bini ariba e asunto di vergunning. Awor diripente, como si fuera cu ta algun ambtenaar chikito cu lo a entrega o funcionario cu lo a entrega permiso, anto algun ambtenaar chikito den warda di polis sea ta aya banda o ta aki banda, a bira e problema di mas grandi cu tin. Mi ta cuminza pa bisa cu mi no tin ningun razon di duda den integridad di e funcionarionan cu a type e peticion di 17 di januari. Mi tin tur documento unda mi tin e copia, unda cu el a haña un stempel di algemeen adviseur, unda el a sali for di e registro, persona cu a declara cu el a entreg'e na warda di polis. Pero si nos tuma awor e rapport cu Señor Presidente a pone na nos disposicion, kiko nos ta ripara e dia ey cu e asunto a worde entrega? A sali na cla cu dia 17 di januari, Peterson no a tuma encargo di e funcion di commissaris,

Señor Quilotte, chef administratie no tabata ey, e tabata malo. Señor Hunt no tabata ey e tabata atras, juffrouw Spellen cu ta encarga cu registratuur tabata liber, anto un otro juffrouw, juffrouw Hoek den administratie y un juffrouw Pieternella cu ta encarga cu otro asunto lo mester a tuma e peticion pa registr'e.
Señor Presidente, nos tur sa con ta bay den Gobierno. E mucha homber a entrega e envelop, ningun di e personanan concerni no tabata ey y e ta worde pone ariba un lessenaar. Awor bisa mi cu den e ora cu el a worde poni ariba lessenaar y cu si e no worde geboekt, no ta existi e posibilidad cu e por a desaparece? Es mas, mi ta bay mas leuw ainda unda cu e dianan ey, un juffrouw den administratie ta bisa dilanti di mi secretaria cu a worde comenta den administratie di polis: Den e ambiente aki, awor cu Aruba ta den "schwung" di carnaval ya M.E.P. ta pensa ariba parada. E juffrouw lamentablemente ta bisa cu e no kier hañ'e den problema y e no kier duna mas comentario.
Mi secretaria no ta worde tuma den e rapport, pero e ta bisa cu dia 17 di januari 1983 nos a manda un peticion aden pa un parada di auto. Den e peticion ey nos no a menciona fecha. E ta bisa cu den e siman di 18 februari el a yama juffrouw Hoek di politie administratie. Den e peticion ey nos no a menciona fecha, awor cu e richtlijnen ta oficial, nos mester manda un otro peticion aden? Juffrouw Hoek a bisa mi warda un rato, despues di un rato el a bin back na telefoon y el a bisa mi cu no mester manda otro peticion, esey mes ta bon. Esaki mi secretaria ta haña como contesta di politie administratie. Si nos weita tur e asunto y laga mi comenta acerca cu despues di esey mi tabata reuni tur diasabra cu directiva di tur districtonan di Movimiento Electoral di Pueblo y continuamente den tur reunion diasabra mi ta puntra Señor Armando Croes con ta para cu e loting, tiramento di lot pa parada. Señor Armando Croes ta bisa cu e tin contacto cu Copra, y tur cos ta O.K. E siman prome cu e 31 di maart Señor Copra ta bisa Armando cu no tin problema, ta boso peticion ta aden, un peticion so ta aden. Anto pa dia 5 di april nos ta tende cu M.E.P. non tin peticion aden. Laga mi cuminsa cu bisa esaki. Nos ta haña cu abo mester a laga haci un investigacion instantaneamente. E rapport cu nos a haña aki ta di tres Eilandsambtenaar, Ontvanger, Registratuur y Juridische Zaken. Pa cuminsa, ta cu ki autoridad Eilandsambtenaren ta bay haci investigacion, interrogacion den un Landskantoor. Na di dos lugar e comision a worde instala 4 luna despues, dia 22 di agosto. Y 29 di september cinco luna despues ta rapporta. E investigacion mester a tuma lugar prome y mi ta di opinion y esaki ta e importancia, supongamos cu e peticion a perde den administracion di polis.

Supongamos cu e envelop a keda cerra y un hende a kibr'e. Supongamos cu tabata tin un persona cu no ta gusta Movimiento Electoral di Pueblo anto el a hunga un wega y el haci'e desaparece. Supongamos tur esey.
Mi ta bisa, ayera mi a yama Señor Eric Werleman, Señor Armando Croes, Señor Freddy Kock y a base di e rapport aki mi a sinta cu nan.
E personanan aki, principalmente Eric Werleman, cu lagrimas na wowo ta bisa mi cu siguridad cu el a entrega e peticion na warda di polis.
Loke mi kier bisa ta cu no ta e personanan aki ta responsabel despues cu e asunto a pasa. E responsabilidad mayor ta cuminsa ora Bo persona como Jefe Local di Polis a cuminsa papia e asunto cu mi. Ta significa, ban carga e responsabilidad. Bo persona como Jefe Local di Polis. Laga nos no tira culpa riba ambtenaren den administratie. Ami tampoco ta bay tira culpa ariba cual kier persona cu ta yuda nos den campaña.
Mi ta cuminsa unda lider di Movimiento Electoral di Pueblo hunto cu Jefe Local di Polis ta reuni, unda cu 11 di april Bo ta bisa cu nos a contact, mi no a pasa oficina, pero awe mi a trece mi agenda pa mustra Bo...
No tin radio? Señor Presidente, transmision no ta den aire?

<u>DE VOORZITTER</u>: Mi ta schors e reunion pa cinco minuut.

De vergadering wordt voor 5 minuten geschorst.

DE VOORZITTER: E reunion ta continua y mi tin informacion cu nos ta for di aire. Dos biaha a worde participa door di W.E.B. di e problema.
Prome biaha cu corriente ta bin na San Nicolas despues di 15 minuut si mi no ta equivoca.
Di dos biaha ora a busca informacion nan a bisa despues di 10 minuut. A pasa mas di tres cuatro di ora y nos no sa ki ora corriente ta bini.
Mi ta dicidi pa schors e reunion aki te cu dialuna mainta 07.30.

De vergadering wordt om 16.14 uur geschorst wegens stroomuitval op San Nicolas zodat de Radio Antillana de uitzending niet kan verzorgen.

De vergadering wordt op maandag 10 oktober 1983 om 07.30 uur hervat.

DE VOORZITTER: Nos reunion ta cuminsa y palabra ta na Señor Betico Croes pero prome cu mi pasa palabra mi kier a participa cu nos ta cuminsa awe e reunion awor aki, mi ta stop entre 11.30 y 12.00. Nos ta continua pa 15.00 te cu 18.00. Mi ta spera cu lo nos yega e ora na e punto final di e reunion. Pero si pa un of otro forma, manera a sosode casualmente cu e reunion di diabierna, e no por caba, mi ta continua e ora ey diaranzon 14.00 di merdia. Esey ta pa tur hende sa adelanta.
Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Continuando den segunda vuelta y analisando e acusacionnan treci door di e miembronan di Parlamento, principalmente di Movimiento Electoral di Pueblo, despues di a scucha loke Bo persona a trece padilanti den Bo calidad di Jefe Local di Polis, nos por bisa cu algun asunto Bo a duna claridad ariba nan pa loke ta trata di Bo calidad di Jefe Local di Polis. Pero en cuanto di agente policial Libier Bo no por a refuta naturalmente nada como kiera cu Bo no tabata t'ey na e momento ey. Mi persona ta e mayor testigo y yam'e tambe victima. Pero si mi a verwacht cu lo Bo a trece padilanti si por ejemplo e agente policial Libier lo a actua contra e instructies aanwenden van geweld, instruccion en caso di uso di arma. Tambe riba manejo policial tabata dificil pa Bo por trece algo padilanti aunke cu tabata tin contacto entre Inspecteur, waarnemend commissaris y Bo persona.
Mayoria di e conversacionnan a worde hiba entre mi persona y Señor Kramers, Señor Peterson, Señor Gibbs y Señor Maduro, pues ta conversacionnan cu mañan ora nos ta dilanti di Juez bao di juramento, nan tur mester duna nan declaracion y mi persona tambe. En cuanto di esey mi ta kere cu no tabata tin mucho refutacion. Lo cual si Bo a acepta ta cu nan a yama Bo y cu Bo a duna aprobacion pa kibra e parada. Tocante di Ministerio Publico tampoco Bo por a duna claridad aunke ta keda dubioso manera fiscal su declaracion tabata na prome instancia, manera cu Procureur-Generaal a bay cu Ministro di Justicia na television y no papiando completamente e verdad y a demas e hecho cu Libier no worde deteni. Den Bo calidad di Jefe Local di Polis nos ta di opinion cu Bo mester a laga haci un investigacion instantaneo, no 4 luna despues etc., a demas un Memo interno no ta worde considera como un investigacion.
Na di dos lugar Bo a priminti mi cu loting lo a tuma lugar. Aparentemente despues cu Bo tabata tin contacto cu A.V.P., mi no sa cu presion di parti di Ministro di Justicia etc., of Bo mes a pensa cu mihor ta pa no haci'e, sin embargo pa su mañan dia 14 di april Bo ta bisa mi cu e loting, tiramento di lot no ta tuma lugar. En cuanto di e reunionnan, esaki mi kier a para un rato ariba dj'e, Bo ta trece padilanti e cuestion di e rapport di tres ambtenaren. E tres eilandsambtenaren no tin autoridad pa haci investigacion. Ami por laga produci un rapport cu ta declara lo contrario. E ambtenaren aki a expresa duda. Pa cuminsa loke Bo a declara na prome instancia den Bo comunicado di prensa y despues Bo a tum'e amplio, lag'e ta entre 13 cu 15, Señor Presidente, tres agenda di mi no ta trece duda, pues ta significa cu dia 13 mainta

despues di reunion di Bestuurscollege mi a papia cu Bo. Mi ta corda cu mi ta sinta tegenover di Bo na otro banda di mesa den Bestuurscollege, nos a papia over di e asunto aki.
Bo a menciona corremento entre dos punto, Wilhelmina Stadion y Lago Sport Park.
Pa mi y mi ta keda para ariba cu na unda cu mi mester bay, Bo a usa e palabra tolerante pero esey kizas ta irrelevante si nos bay na e esencia. Bo a duna nos e aprobacion pa nos bay move of no? Tur diputado ta di opinion cu Bo a crea e impresion cu nos tabata tin mag di move y tur hendenan responsable, tatanan di famia a bay e dia ey cu nan famia y nan yiunan pa nan bay corre pasobra nos ta hende responsabel. Nos no ta hende irresponsable.
Pues dia 13 mainta despues di Bestuurscollege, 13 atardi despues cu mi a worde saca for di Aqua Nova, Bo persona, Señor Peterson y mi persona a reuni y e dia ey nos a papia ariba parada dia 23 di april. Esey tabata ariba diasabra of dia 24 di april un manifestacion. Mi a bisa Bo acerca y mi a produci tur e papelnan anto e ora ey Bo a bisa mi cu si ta asina Bo ta bay convence A.V.P. cu tiramento di lot mester tuma lugar. Bo a reconoce e evidencia cu mi a trece padilanti pero lamentablemente pa su mañan Bo a cambia di opinion. Bo a bisa cu tiramento di lot no ta tuma lugar anto e ora ey mi a bay Partijraad. Den Partijraad nos a tuma e decision pa mas o menos 2'or y mei di merdia dia 14 di april cu nos no ta tene parada ariba diasabra y nos ta keda insisti ariba loting y si loting no tuma lugar of loting ta negativo nos ta bay pa manifestacion pero manifestacion bao di comprondemento cu nos tin mag di bay move.
Pues e otro parti cu ya mi a menciona, Bo a acepta, pues Bo a duna orden na e polis pa kibra e parada y loke tambe ta cay completamente bao di Bo competencia, Bo persona a manda Señor Libier Corsow despues di esey. Por a schors e tambe. Fiscal por a laga detene tambe. Ningun a tuma lugar. Libier a bay Corsow cu verlof. Esakinan ta puntonan cu nos ta haña cu Bo tabata tin cierto responsabilidad anto mi kier a trece un rato padilanti cu ora Bo a trece den Bo refutacion en cuanto di esun parada di acuerdo cu e reunion di 21 di februari, Bo a bisa cu tabata tin un acuerdo. No tabata tin un acuerdo di acuerdo cu e declaracion den dos ocasion di Señor Pedro Kelly.
Abo a manda un circulario despues cu ta un parada so lo worde teni. Señor Kelly ta di opinion cu no tabata tin acuerdo. E ora ey Bo a bisa cu den tal reunion ningun di e personanan, Señor Pedro Kelly tampoco, a pone contra Bo manejo.
Ora cu ta bin cu un plan e ta un plan pa ejecuta. Bo manejo ta bay resulta manera cu Bo ta bay ejecuta e plan. Kizas Bo plan tabata mustra bon, den Bo ejecucion e no a resulta.
Bo ta bisa cu e palabra tolerante Bo no por a us'e pasobra e ta contra di e acuerdo di 21 di februari pero ta Bo persona mes a propone e manifestacion entre e dos puntonan. Bo ta papia di cu no por duna un ruta liber. Si nos bay corre mescos cu A.V.P. a corre na 1982 polis lo a guia nos. Sa sosode y a demas tocante di e condicionnan Bo mes a bisa cu e partido cu gana por corre; na e momento cu e gana ariba diabierna y Bo ta bay corre ariba diadomingo nunca tin e posibilidad pa Bo bay prepara condicion etc., pa un parada. Pues un polis ta guia e parada y door di esey Bo ta purba di canaliza tur cos di acuerdo cu e orden publico. Gustosamente nos kier haña sa loke Bo a refuta cu Bo a bisa cierto momento den un reunion di Bestuurscollege: esaki no ta aan de orde y Bo a pidi Secretario pa notula esey. Mi ta kere cu e miembronan di Bestuurscollege no ta corda cu esey a worde treci padilanti y gustosamente nos kier a sa si esey a worde notula. En cuanto di e hecho cu ta worde bisa cu fanfare cu mi ruman homber Hendrik Croes no a bisa Bo pa manda Libier Corsow.
Hendrik Croes tabata na warda di polis pa busca dos ruman di mi cu na e momento ey tabata buscando ta cua ta e polis cu a tira mi. Si acaso storia ta worde traha, laga storia worde traha pero ami sa bon kiko a sosose. Mi sa Bo bon kiko ta pasando hopi biaha, mi no kier generaliza den Cuerpo Policial pero

tin hopi exponente den Cuerpo Policial cu no ta di isla aki y cu nan ta fomentando y trahando smoke-screen pa scapa nan propio pellejo.
Conclusion, Abo cu ta carga e responsabilidad. E dia ey Bo a asumi un responsabilidad pero e no a resulta pues nos ta considera cu Bo a faya den e encargo como Jefe Local di Polis. Na di dos lugar, fuera di esey mi ta haña cu ora ta trata di cierto asuntonan manera cu Bo a menciona aki, e asunto di un caso penoso, un caso penoso cu no ta toca mi persona, e ta toca nos tur.
No haci mencion di dj'e, si e ta irregular, si e ta malo draag e voor pa vernietiging. Pero simplemente e hecho cu Bo ta trece padilanti ta tipifica un mentalidad. Den e momento aki cu nos ta bayendo pa realiza e libertad, den e funcion di Gezaghebber nos mester di un persona cu sa su posicion.
Cu sa su responsabilidad pero cu ta tene cuenta tambe cu e lucha cu nos a hiba. Cu sa mescos cu Bo a pasa den e proceso politico cu Cuerpo Policial sa e relacionnan. Nos ta verwacht di Bo cu Bo sa Bo posicion cu Gobierno Central y Bo ta tene cuenta cu nos cu ta luchando pa libertad di e pueblo aki.
Derepente Bo ta para cu nos, pecho pa esunnan cu ta enfrenta nos. Bo no por bira bay para awor lomba cu esun nan cu ta enfrenta nos y pecho pa nos. No Señor Presidente, nos kier pa Bo para na un distancia na unda Bo ta weita nos tambe, esnan cu Bo a lucha den pa realiza e libertad. Pues nos mester di un homber capaz, un homber intelligente, un homber integro, un homber cu un proceso cultural y un proceso politico. P'esey mi ta bisa fuera di e caso cu Bo a menciona, un conversacion cu politico y Bestuurscollege, diputado sea ta Bushiri, sea ta na Bar, Señor Presidente no ta cosnan pa Bo trece aki den. Un conversacion na un entierro cu un famia di Bo Señor Marco Bislip, anto Bo ta bisa cu ta pa motibo di lazonan familiar Bo no ta trece aki den.
No Señor Presidente, e hecho cu Bo a mencion'e caba ta tipica un mentalidad. Pues, Bo ta cumpli cu algun requisitonan di den e funcion ey pero tin di nan cu Bo no ta cumpli cu nan y ta p'esey, manera cu Bo a handle e reunion aki; e ta trece duda den Bo integridad den ocupacion di Bo funcion. A demas, manera Bo a handle henter e asunto. Awe ami ta e victima, esaki a aumenta e duda en cuanto Bo preparacion y Bo integridad pa ocupa e funcion di Jefe Local di Polis.
Con cu nos weita e palabra tolerante a cay pa mi. Impresion a cay pa tur e otronan.
E esencia ta cu nos por a move. Si nos no tabata tin mag, di con polis a coopera? Di con polis a guia nos hiba nos San Nicolas? Despues di tres ora cu nos a corre derepente e parada a bira ilegal. Normalmente un parada ta termina 5'or, e ora ey tabata ta 4'or y pico. Bo no ta kere cu na e momento ey Bo sa cu un parada ta bay termina y sabiendo e relacionnan cu Cuerpo Policial, pakiko Bo ta manda e polisnan pa nan bay kibra e parada? Polisnan kizas mes tabata desea na e momento ey pa no bay interveni, anto haña e masa grandi di e pueblo confronta den un kuip manera Winstonveld.
Mi no sa ta ken ta e consejeronan. A demas nos ta mira kiko a sosode cu e polis Thijzen, e si ta haña voorwaardelijk ontslag pasobra den su rabia e ta sinti pasobra ami ta representa polis Thijzen, mi ta representa P.P.A., A.V.P., Movimiento Electoral di Pueblo, mi ta representa un corriente den henter e pueblo di Aruba cu ta anhela e libertad, den su rabia el a expresa cu esey e no ta permiti. E ta miembro di e Cuerpo Policial y e si ta haña voorwaardelijk ontslag. Weita kiko a sosode ultimamente cu e marinier pa un equivacion.
Manera schorsing ta tuma lugar. Libier no a haña schorsing. Libier no a worde deteni. Ainda nan ta bin bisa mi cu mi no mag di bringa pa justicia.
Mi ta bay mas leuw, aparentemente a para bira cu ta mi lo a tira Señor Libier. Aki den Señor Presidente, partido A.V.P. y P.P.A., cu excepcion di Señor Merryweather, cu excepcion di Señor Armand Engelbrecht, henter nan pleidooi tabata pa defende Libier, henter nan pleidooi tabata pa condena Betico. Ta como si fuera cu e tiro no mester a pasa un millimeter bao di su curazon pero e mester a pasa den su curazon o den su cabez.

Laga mi bisa cu esun cu no tin yiu lo no por aprecia, pero esun cu tin lo sa di aprecia y nan yiunan lo bay sa di aprecia kiko nos a haci pa e pueblo aki. Mi ta keda para ariba e asunto di Libier na unda mi ta bisa ni violamento di trafico mi no ta acepta. M.E.P. nunca a acepta e manera misterioso cu e permiso a desaparece. Gezaghebber a reconoce e documentonan. Gezaghebber a priminti e tolerancia y impresion a worde crea. Pues nos a move. Polis a guia nos etc., etc. Mi kier a bisa finalmente en cuanto di Señor Libier y polis en general, pakiko no un proces-verbaal. El a actua contra e instruccion di aanwenden van geweld, a demas ariba eigendomsgrond y no aan de openbare weg pasobra Winstonveld ta eigendomsgrond. Pero na e momento cu Libier a usa su arma ningun hende a mishi cun'e prome. Ningun di e hendenan cu tabata den e multitud a mishi cun'e ni tira piedra pero el a mik y el a tira mi na haltura di mi curazon cu miras cu ta refleja odio. Despues e hendenan a lanta cun'e y mester ta contento cu awe e ta na bida pasobra pa loke cu el a haci ta poco ta e pueblo pacifico cu ta permiti esey.
Awe mi ta tende cu Libier a haña vakantie, Libier ta traha, Libier no a ser deteni, Libier ni a worde geschors. Oposicion, defende numa.
A demas e politieleiding a faya. Señor Kramers no tabata tin mag di bay cu verlof e dia ey conociendo tur e tencionnan. Señor Peterson a yama mi. Señor Peterson a duna mi e ruta di A.V.P. pa nos no topa otro. Señor Peterson a bisa pa mi yega laat tras di Cas di Cultura. Señor Peterson a papia cu Señor Nel Oduber, Señor Joy Kock y mi persona y a guia nos, el a bisa nos no bay Noord cu Playa bay San Nicolas. Señor Gibbs aya na Jaraweg y na Rooi Koochi, mi a bis'e cu nos ta bishitando e districtonan, mi a bis'e cu nos ta pasa Santa Cruz, Noord, Playa bin ariba, Señor Gibbs a bisa ta O.K. Barco di Libertad a dedica un pieza na Señor Gibbs. Nos a topa Señor Maduro, e persona cu a bisa nos bay den Winstonveld, bay termin'e. Mi a bis'e bay tuma contacto cu Bo superiornan. Aki ta prome hende cu a bisa nos bay termina.
Mi ta bolbe bisa si acaso ta papia di un violacion di trafico y manejo di Cuerpo Policial ta pa vigila esey, nan mester a parti proces-verbaal. Nan no mester a guia nos manera Señor Peterson a guia nos, tampoco nan mester a laga nos corre tres ora largo pa despues bin kibr'e abruptamente.
Pues barbaramente nan a faya.
Mi ta keda ariba e back grounds pasobra ariba e tablero di ajedrez tin grootmeesters, maestronan grandi y historia lo bay demostra cu mi tin razon si of no.
Un hende cu ta lucha pa libertad mester sa cu su bida ta corre peligro.
Mi ta kere cu te hasta tin cu ta dispuesto pa laga mata e cabeznan di e lucha di e pueblo aki. Nunca mi a pensa cu un polis lo a bay tira mi.
Mi conclusion ta, elimina e lider di M.E.P. , a consecuencia lo bin un disturdio, manda Riot Commando, haci mediante di publicacion den exterior cu Betico a ser mata door di polis pasobra el a actua ilegalmente, pospone eleccionnan y te hasta draai back tur e resultadonan di Conferencia di Mesa Redonda.
Señor Presidente, mi ta keda para ariba cu Libier ta amigo y Libier ta un campañador di Señor Watty Vos, Señor Eman a acepta...

<u>DE HEER E.J. VOS</u>: Persoonlijk feit Señor Presidente.

<u>DE VOORZITTER</u>: Señor Vos kiko ta bo persoonlijk feit?
Prome cu esey, Señor Croes bo tin un minuut mas.

<u>DE HEER E.J. VOS</u>: Señor Presidente, ya caba den prome vuelta Señor Croes a declara pafo di e Raad aki cu el a haci uso di su inmunidad pa e lanza un mentira den e Parlamento aki y e no kier a ripiti'e pafo. El a bisa cu aki den e ta worde cubri door di ley. Mi kier a hala Bo atencion ariba esaki pa motibo cu Bo tambe na altura di e declaracion aki haci pafo. A resulta y a worde bisa door di mi persona tambe cu loke Señor Croes ta bisa aki ta mentira y loke cu el a declara pafo a confirma cu el a papia mentira den e Raad aki.

Mi kier a haci un apelacion ariba Bo manera mi colega Señor Merryweather a trece padilanti cu no mester haci abuso di e inmunidad cu nos tin como politico den e Sala aki pa lanza mentiranan den direccion di otro persona pasobra si mi tabata conoce Señor Libier y si e tabata mi amigo, si e tabata mi campañador mi no tin motibo pa neng'e pasobra mi no sa nenga ni amigo ni campañador. Si en caso cu no ta berdad mi mester bisa aki den cu no ta berdad pasobra ni conoce mi conece e persona aki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Vos.
Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Ainda Señor Vos no conoce historia di inmunidad parlamentario, tampoco esnan cu a scirbi ariba dj'e.
Señor Eman a acepta e dia ey tambe cu el a dirigi palabra pa bao y bisa e hendenan: Boso bay pasobra algo serio ta bay sosode.
Señor Presidente, e linea di Hector Gonzalez como Ministro di Justicia...

DE HEER J.H.A. EMAN: Persoonlijk feit Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Eman kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente. Mi a acepta cu mi a hiba palabra despues di e parada cu A.V.P. a tene completamente legal y cu mi a haci un apelacion manera cu nos ta haci semper despues di evenementonan, sea ta parada of reunion publico pa tur hende bay nan cas calmo. That's it! Nada mas!

DE VOORZITTER: Danki Señor Eman.
Sigui bo Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Laga Señor Eman anto bay puntra su campañadornan na San Nicolas cu a bira M.E.P.
E linea di Ministro di Justicia pues di A.V.P., Señor Vos, Señor Eman, Señor Oldenboom, amigo di Ministro di Justicia, Libier, campañador di Señor Watty Vos, e linea ey lo keda manteni, historia lo demostra si mi tin razon si of no.

DE HEER E.J. VOS: Persoonlijk feit Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Kiko ta bo persoonlijk feit Señor Vos?

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Un biaha mas, maske cu Señor Croes no kier acudi na un sistema mas franco y mas honesto pa defende e caso di dj'e mi mester molestia bo, interrumpiendo Señor Croes pa motibo cu loke ta bisa aki no ta berdad. Ta un mentira e ta lanzando aki pero ta duele pa weita cu un lider di su postura mester acudi na mentira pa e por defende su punto.

DE VOORZITTER: Danki Señor Vos.
Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Señor Vos ta bisa den e primera vuelta cu mi yiu a bisa mi cu pakiko...
Señor Presidente, tur mi minuut a bay door di interrupcion?

DE VOORZITTER: Señor Croes, prome cu Señor Vos a pidi su prome persoonlijk feit mi a bisa bo cu bo tabata tin un minuut.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, Bo no ta laga mi conclui anto:

DE VOORZITTER: Señor Croes, pa claridad mi a duna bo un minuut ey pa nos no haña problema, pasobra mi sa cu mi ta andando cu politiconan. Door cu bo ta papiando bo no ta tende cuenta ami si ta tene cuenta.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Bo ta permiti mi conclui?

DE VOORZITTER: Señor Croes bo tin 20 seconde.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Si Abo como Jefe Local di Polis a actua correcto awe Betico no ta carga colstomia...... Pakiko Bo no ta laga mi termina?

DE VOORZITTER: Señor Croes, nos ta cu regla y tempo akinan.
Caba cu loke bo tin eynan.

DE HEER G.F. CROES: Esey mi kier meen. Si Bo a actua correcto awe mi ta e Betico di antes. Mi no ta bira e Betico di antes jamas, Abo den Bo calidad di Jefe Local di Polis a faya, manejo policial a faya, Señor Libier ta un criminal cu a comete un atentado contra mi bida.
Señor Presidente, nos lo presenta e mocionnan.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Palabra awor aki ta na Señor Nisbet. Mi tin cu bisa e miembronan cu durante di nan disertacion mi ta haci mas tanto posible pa mi ni interrumpi nan.
Nan ta trece acusacion den mi direccion cu tin cu no ta cuadra cu realidad pero mi ta bay trata pa mi ni reacciona. Mi ta kere cu na final di tweede ronde si ta necesario mi ta bay haci uso di esaki. Señores mi ta bisa boso esey di awor.
Palabra ta na Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Den nomber di fraccion di Partido Patriotico Arubano tambe nos kier a trece nos punta di bista adilanti awor cu nos a tende e banda di medalla di Bo persona. Nos kier a gradici Bo primeramente como Gezaghebber, Plaatselijk Hoofd van Politie cu no ta obliga pa contesta preguntanan a base di Bo manejo como Plaatselijk Hoofd van Politie legalmente pero cu a haci'e den un intento pa trece pa claridad. Justamente e meta di e reunion aki, yama door di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo ta pa trece claridad. Den e espirito ey nos di parti di fraccion di P.P.A. kier a anuncia cu nos tin algun mocion cu nos kier a entrega na final di tweede ronde pa nos tambe contribui pa trece claridad debidamente.
Tin un dicho bieuw cu ta bisa cu cielo y terra a jura cu nada lo keda scondi.
Si nos analiza lo cual cu ta tumando lugar, e tiroteo na Winstonveld, tur e declaracionnan haci door di lider di Movimiento Electoral di Pueblo desde Miami y tambe desde cu el a yega Aruba, nos por bisa cu e asunto aki ta parti den tres capitulo. E prome capitulo ta e peticion di M.E.P. cu supuestamente lo a worde entrega na warda di polis. E di dos capitulo ta e hecho cu Bo persona como Gezaghebber lo a priminti na lider di M.E.P. cu polis lo ta tolerante. E di tres capitulo ta e tiroteo riba veld di Winston dia 24 di april ultimo.
Nos di parti di fraccion di P.P.A. a bisa bon cla den primera tanda, e asunto di tiroteo di veld di Winston no ta asunto cu nos por juzga.
Nos no tabata ey, nos no ta Juez. Den nos sistema democratico ta Juez ta determina ken ta culpable o no. Mi kier a acentua e parti aki bon! Mi a caba di tende cu a worde bisa cu nos lo a defende e agente policial.
Absolutamente cu no! Nos a bisa cu den nos sistema democratico no ta tarea di Parlamento pa juzga ken ta culpabel y ken no. Den nos sistema democratico nos tin leynan y procesonan legal cu ta stipula ken ta juzga, ken ta culpable den e asunto aki. Mescos cu Señor Croes a haci un apelacion na television

bisando cu den e caso di e tiroteo na Madiki, laga justicia sigui su curso, nos di P.P.A. ta bisa tambe den e caso aki, mescos cu Juez lo bay determina ken ta e culpabelnan den e tiroteo na Madiki laga justicia sigui cu curso y laga Juez determina tambe ken ta e culpabel den e tiroteo na veld di Winston.
Señor Presidente. E prome dos capitulonan, e asunto di peticion pa vergunning y di Gezaghebber si polis lo ta tolerante, eseynan si ta capitulonan cu nos ta considera cu den e Parlamento aki nos por juzga. Nos por juzga a base di rapportnan cu nos a haña, cu nos por analiza y nos por expresa un opinion. Pakiko? Kiko tabata e meta di e reunion aki? Kiko tabata den e wega aki?
E credibilidad di nos prome mandatario, credibilidad di mando policial, credibilidad di Ministerio Publico. Cu otro palabra henter e sistema democratico. Ora nos tende cu un reunion a worde yama pa trece claridad no ta asina manera orador Señor Leo a trece padilanti den segunda tanda cu nos ta haci pregunta y e no ta wak e necesidad di contesta. Mi kier bisa bon cla cu mi a lesa den diarionan local cu consejo di partido M.E.P. a desaproba rigurosamente actitud di Pedro Bislip, Gezaghebber di Aruba. Si el a keda te eynan ta asunto di M.E.P. Ta M.E.P. su partijraad pero ora Bo bay over na yama un reunion di Parlamento Bo a haci'e tambe asunto di otro fraccionnan cu tin representacion den e Parlamento aki. Mi a nota tambe un esfuerzo pa kita atencion for di e asunto di vergunning y pa kita atencion for di e asunto cu polis lo ta tolerante pa buta e acento ariba e tiroteo di veld di Winston. Esey nos a bisa caba cu ta den man di Juez. Pero na regreso di Señor Croes for di Miami, mi ta cita aki for di un corant local: Segun Betico Croes ta e funcionario aki, referiendo na Gezaghebber, no por a papia manera homber y bisa Betico Croes no tene parada. Si esaki a worde haci anto M.E.P. lo a actua otro y Bislip Jefe Local di Polis a papia manera homber anto por a dicidi di haci otro cos. Den e reunion di Bestuurscollege Bislip lo a declara cu mescos cu aña pasa polis a acompaña un fila di A.V.P. te na Savaneta unda nan a tene nan manifestacion den oranan di atardi, asina tambe polis lo ta tolerante dia 24 di april ultimo. Esaki ta esencia di lo cual a worde bisa cu Gezaghebber lo a demostra dos cara. Un cara bisando cu polis lo ta tolerante y un cara bisando cu e polisnan por bay para e parada y treed op streng.
Den e reunion aki nos a bin tende di parti di e diputadonan di M.E.P. cu lo tabata presente den e reunion di dia 13 di april si ta berdad cu Señor Presidente lo a bisa e Consejero General di Bestuurscollege lider di M.E.P. cu polis lo ta tolerante. Ningun diputado, ningun diputado a declara den e Sala aki mescos cu e dosnan cu a declara den medionan di comunicacion cu ningun momento nan a tende e palabra tolerancia cay y cu Señor Bislip no ta culpabel den e asunto aki, mescos cu e otro 4 diputadonan, Señor Remie Zaandam, Señor Daniel Leo, Señor Nel Oduber, Señor Efrain De Kort a declara den e Sala aki, cada un den su forma, cada uno bentando smoke-screen pa hala atencion for di esencia di e asunto aki a declara cu esaki no ta berdad. Teniendo cuenta cu mi ta un miembro di Parlamento cu a bin tende, pasobra no ta P.P.A. a yama e reunion aki, ta M.E.P. a yam'e pa trece claridad. Mi mester constata cu e palabra tolerancia no a cay. Cu otro palabra e capitulo aki lider di M.E.P. a perd'e grandiosamente, totalmente perdi. Tur su diputadonan a lag'e cay, pues no tin nodo di benta falta ariba oposicion pasobra tur su diputadonan a lag'e cay.
Den prome tanda nos a tende Señor Bislip bisa cu e tabata tin e impresion cu polis lo ta tolerante. Mi ta kere cu Señor Marco Bislip mester bisa directamente ta ken a dun'e e impresion ey. No hunga wega, bisa ken a duna e impresion.
Señor Presidente. E ora por tende tambe e otro capitulonan cu Bo persona den primera tanda no kier a declara ainda.
E asunto di e peticion. Nos a ricibi copia di e rapport den cual rapport den mi concepto a worde proba debidamente cu un peticion pa parada di parti di M.E.P. no a worde entrega na warda di polis na Playa. Ningun momento.
Declaracion di tanto Señor Eric Werleman como Señor Armando Croes ta contradeci otro. Den e rapport aki a worde proba palpablemente den nos concepto cu ningun

momento un peticion di M.E.P. a worde entrega. Si nos analiza cu den e rapport aki den e prome encuentro Werleman ta bisa cu el a entrega e peticion na un juffrouw bisti cu uniform y cu ta Señor Hunt a bis'e entreg'e ey nan pasobra Señor Leerdam cu tabata e persona indica pa mando policial pa ricibi e peticionnan aki no tabata ey. A keda comproba cu Señor Leerdam a keda apunta despues di reunion di 21 di februari, pero e rapport aki ta papia di un peticion di 17 di januari. A worde bisa door di Señor Werleman cu e conoce Señor Hunt, despues a worde proba cu e no tabata conoce Señor Hunt dia 17 di januari. A worde bisa cu riba e envelop tabata tin scirbi door di Señor Werleman: Vergunning M.E.P. Señor Armando Croes ta bisa cu tabata para: Aan de Commissaris van Politie. Señor Armando Croes ta bisa cu ningun momento el a bisa Señor Werleman entreg'e na un persona especifico, pero den e declaracion di dia 15 e carta cu a bay pa Plaatselijk Hoofd van Politie, Señor Armando Croes ta declara cu el a duna opdracht. De desbetreffende verzoekschrift op zijn beurt het verzoekschrift aan de heer Leerdam zou moeten overhandigen, echter was hij afwezig. Cu otro palabra tampoco ta berdad y e hecho cu e juffrouw tabata bisti cu uniform. Den e administratie di polis ningun hende ta bisti uniform. En todo caso no e mucha muhernan. E unico posibilidad cu e asunto aki por ta berdad si net e momento ey un criatura di Mars, Jupiter lo a baha net den warda di polis bisti na uniform y a tuma e peticion.
Ta e unico momento cu esaki lo por ta berdad. Ora nos studia e rapport aki nos ta yega na e conclusion debidamente cu ningun momento tabata tin peticion pero cu aki ta trata di un racha di mentira. Un racha di mentira pa tapa un manejo, un actuacion irresponsabel pa parti y en todo caso di lider di Movimiento Electoral di Pueblo.
Tambe ta bon pa menciona cu Señor Eric Werleman a declara na e comision cu e carta di dia 15 di april e no tabata sa ningun momento su contenido. Ta firma el a firma. Ora e carta a sali den publicidad e tabata sa kiko el a firma.
Atrobe algo cu no ta cuadra cu un forma responsabel di proceder.
Den e Raad aki e smoke-screen cu ta worde benta ta worde haci como si fuera cu '83 tabata tin di haber cu '77, tiroteo, dilanti di La Fama, na Paradera, etc., etc. Den e cuadra ey un di e discursonan cu mi analiza profundamente tabata discurso di nos diputado miembro di Raad Señor Remie Zaandam. E conclusion cu mi a yega na dj'e ta cu mescos e otro diputadonan, na hulandes nos ta bisa, a laga e lider di M.E.P. cay als een baksteen. E discurso tabata masha bunita, el a crea impresionnan como si fuera a mustra otro formanan unda e Jefe Local di Polis lo a faya pero pa tapa e berdad cu a worde bisa cu ningun momento tabata tin e palabra tolerancia y cu Señor Bislip a actua den e forma tolerante.
Si '77 tabata tin algo di haber cu '83, anto ora mi ripara algun memo di Señor Zaandam cu mi a haña den mi postbus, mi mester goze enormemente cu ta Señor Zaandam mes ta sinta como diputado di Movimiento Electoral di Pueblo. Pasobra na final di '77 ora e asunto caba primeramente Señor Plaatselijk Hoofd van Politie di e tempo ey ta manda un carta pa gradici e trabaonan di mando policial di e tempo ey bisando: Uit de aan mij uitgebrachte rapporten en door eigen waarneming heb ik geconstateerd dat mede dankzij de bezielende leiding van Waarnemend Commissaris Zaandam de geest onder U uitstekend was.
Zaandam ta traha un memo pa cuerpo policial den cual e ta referi na e carta di Plaatselijk Hoofd van Politie unda e ta bisa: Wij moeten rekening blijven houden met het feit dat de politie en in sommige gevallen met name genoemde politie-ambtenaren het doelwit van fysieke en verbale aanvallen zullen zijn.
Den memo number tres cu mi tin e asunto di e apertura di e kantoor di P.P.A. na Paradera y tambe e asunto di La Fama Señor Betico Croes a manda un telegram pa Señor Zaandam como Waarnemend Commissaris y Señor Zaandam a bisa cu personeel segun e memo aki: Van de heer Betico Croes ontving ik het volgende telegram. Volgens ooggetuigen zijn bepaalde politieagenten provoceerd opgetreden tijdens incidenten bij opening P.P.A. kantoor Paradera, verzoeke namens M.E.P.

een spoed onderhoud zulks in belang van de openbare rust en veiligheid. Señor Zaandam ta bisa: Ik breng ter Uwer kennis dat ik niet voornemens ben dit telegram te beantwoorden noch aan het verzoek om een onderhoud te voldoen. Tijdens de moeilijkheden waar de heer Betico Croes op doelt was ik voor een groot gedeelte zelf aanwezig en personeel dat het hoofd aan deze situatie heeft moeten bieden heeft dit op uitstrekende wijze gedaan. Ook over het optreden van de politie later in de vroege ochtend nabij La Fama heb ik niets anders dan lof.
Den memo number 4 Señor Zaandam ta referi cu lo tin politiconan, mi por compronde cierto trabaonan. Señor Zaandam ta bisa den su memo: Er is mij gerapporteerd dat partij politieke personen korpsleden functies bij het Eilandgebied Aruba aanbieden en daarbij proberen tweespalt tussen ons te creeren.
Onder het democratisch bestel...

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Mi ta kere cu esaki ta algo di orden. Seis aña despues nos ta mira cu asuntonan ta sali for di seno policial.
Bo ta dispuesto pa laga haci un investigacion con bin e rapportnan aki a sali for di cuerpo policial?

DE VOORZITTER: Señor Croes, no tin punta di orden manera bo sa durante cu un miembro ta na palabra solamente persoonlijk feit. Ora Señor Nisbet caba lo mi pidi'e un copia di e memonan pa laga haci un investigacion.
Sigui bo Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Mescos cu e rapport di mando policial na '77 cu mi a presenta aki den hopi tempo caba esaki masha tempo ta den mi poder tambe. Mi ta warda nan bon tambe. Wij moeten er wel op bedacht zijn dat men ons niet probeert weg te lokken met mooie beloften in ruil voor Judas gunsten. Palabranan di Señor Zaandam. Kier meen si den e Raad aki ta referi na '77 y mar'e cu '83, ta complot tabata tin etc., etc., mi a cita un paar di memonan di un propio miembro di Movimiento Electoral di Pueblo pero solamente den otro funcion.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Zaandam.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente. Como cu diferente vez Señor Nisbet a haci uso di memo di tempo cu mi tabata ambtenaar cu su ex-lider di partido Leo Chance a dun'e, mi kier a enfatiza un biaha mas cu den e funcion cu mi tabata tin como comisario di polis mi a haci mi trabao segun mi consciencia y segun e juramentacion cu mi a duna. Si awor aki, aki den tin politico cu ta us'e como cu mi no tabata di acuerdo cu e desarollonan politico mi a bira politico nan lo mester sa kiko nan ta haci. Pero mi ta haña cu aki den bo no por trece algo cu un ambtenaar a haci siendo cu bo partidario no a acepta e responsabilidad politico di e temponan ey.

DE VOORZITTER: Danki Señor Zaandam.
Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Mi ta contento cu Señor Zaandam a bisa un biaha mas cu el a haci su trabao segun su juramentacion mescos cu Abo tin cu haci di Bō segun Bo juramentacion sin tene cuenta cu ningun partido politico pero tene cuenta cu reglanan y cu leynan y base di e juramentacion cu Bo a haci. E politica cu ta worde hunga den e Sala aki ta lo cual ta buta cu mester recorda cierto personanan con nan a haci nan trabaonan den pasado. Atrobe, e reunion aki a worde yama pa trece claridad door di Movimiento Electoral di Pueblo. Tur diputado a laga nan lider cay. Tur diputado a bisa tur

su declaracionnan den e map aki, den diferente di nan e asunto di tolerancia ta e parti mas principal cu tin. Ta a base di esey Señor Gezaghebber lo a mustra dos cara. E asunto di vergunning a worde debidamente proba cu ningun momento un peticion pa e vergunning a worde entrega. Si nos analiza e dos chapitrenan aki cu nos di Raad por juzga, nos mester bisa cu ningun momento Bo no a faya den Bo trabaonan. Ta politicamente un deseo pa venganza tin pasobra cu nos kier a mustra cu nos di P.P.A. tabata desea pa Bo persona, pa Bo capacidad, pa Bo integridad bira Gezaghebber di Aruba di e otro banda tabata tin weganan politico cu tabata worde hunga.
Awe ta keda comproba cu e palabranan e tempo ey no tabata base alguno pero pa motibo di un issue politico a boga pa Señor Bislip bira Gezaghebber.
Di nos banda nos tabata tin e confianza e tempo ey y te awe Señor Bislip no a ejecuta e funcion ey haciendo nada cu ta contra su trabaonan.

DE VOORZITTER: Mi ta pidi e publico pa no duna ningun muestra di aprobacion ni desaprobacion.
Sigui bo Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. P'esey den nomber di Partido Patriotico Arubano, un fraccion cu manera mi a bisa no tabata den e problema aki. M.E.P. su consejo di partido a reuni y nan a tuma nan decisionnan. Ta ora nan a yama e reunion aki nos a worde envolvi pa nos tambe studia, pa nos tambe analiza loke a tuma lugar. Mi ta kere cu ora bo cana den e comunidad aki di cual pueblo...

DE VOORZITTER: Señor Nisbet disculpa mi, bo tin seis minuut mas pero mi ta schors e reunion cinco minuut pa por haña oportunidad di cambia e tape.

De Voorzitter schorst de vergadering voor 5 minuten.

De Voorzitter hervat de vergadering.
De Heer Nisbet vervolgt zijn betoog.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Durante cu mi tabata na palabra papiando ariba e asunto di vergunning na varios ocasion mi a tende den e Sala worde benta door di lider di M.E.P.: Y Copra awor.
Mi por cita tambe loke e rapport ta bisa ariba e punta ey pa tur claridad:
In de Goede Week werd de heer M. Copra van het Bureau Bijzondere Verordeningen opgebeld door de Heer Armando Croes zulks in verband met een door de M.E.P. ingediende aanvrage tot het houden van een auto optocht. Aldaar was hier omtrent niets bekend, hetgeen ook aan de Heer Croes voornoemd werd meegedeeld.
Er was evenwel voldoende tijd dat de M.E.P. zekerheidshalve alsnog voor de 31ste maart 1983 een aanvrage daartoe kon indienen hetwelk evenwel niet is geschied.
Cu otro palabra ...

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Esaki no ta un persoonlijk feit pero Señor Armando Cores ta bisa cu esaki ta e mentira di mas grandi.

DE VOORZITTER: Señor Croes en berdad e no ta un persoonlijk feit.
Sigui bo Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NIBET: Señor Presidente. Awor ey Señor Croes tabata grita: Copra awor. Copra awor.
Wel mi a lesa lo cual Copra a bisa. Tabata tin tempo pa M.E.P. entrega un peticion ainda dia cu nan a worde bisa cu nan no tabata tin un peticion aden y esey no a tuma lugar.

DE VOORZITTER: Disculpa mi Señor Nisbet.
Ora cu un miembro ta na palabra lag'e papia Señores. Mi kier pa e reunion bay na orden sino mi ta haña mi obliga di tuma medidanan cu mi no kier tuma.
Sigui bo Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Si nos analiza henter e desarollo, for di Miami caba te na Aruba Bo persona ta worde critica cu Bo tabata fout. Cu Bo a haci error administrativo. Un error grave. Y poco poco a purba prepara con pa den e pueblo aki benta e culpa riba Bo. Riba mando policial. Den nos concepto henter e desarollo aki a faya barbaramente. E ganadornan pa justicia den e caso di Gezaghebber di Aruba ta e dos diputadonan Señores Felix Flanegin y Charro Kelly cu a declara simannan pasa cu nan en todo caso lo no coopera pasobra nan ta cristian y nan ta kere cu nan mester di cana rond den e comunidad aki cu un consenshi limpi. Nan no tin nodo di bin den e Raad aki pa bin colga un persona inocente djies pa keda o bira diputado.
Mi ta contento tambe cu e 4 otro diputadonan tampoco lo no a coopera pa esaki tuma lugar. Awor cu nan ta benta yen di smoke-screen pakiko kizas si Bo ta culpable Señor Presidente, a worde proba palpablemente cu esaki no ta berdad. Unda cu Bo a cana den e comunidad aki tur e simannan aki Bo por sinti cu ciudadanonan cu no ta votadornan di P.P.A., cu no ta votador di A.V.P. ta bisa bo cu nan a vota M.E.P. pero lo cual a tuma lugar aki ta irresponsable y Señor Croes ta actua manera un persona cambiá un persona cu kier colga un persona inocente. Ta p'esey nos ta bisa cu no ta pasobra Bo persona ta Pedro Bislip. Por tabata tin un otro Gezaghebber sinta ey nan pero e momento cu e Gezaghebber ey haci su trabao manera cu ley ta prescribi, e momento ey no ta bon pa Movimiento Electoral di Pueblo. Si nos analiza e rapportnan aki tur persona ta gaña. Mando policial, Señor Peterson, Señor Kramers, Señor Nicolas, Señor Rasmijn, tur ta gaña. Tur esnan cu tabata na veld tambe ta gaña. E trio cu a traha e rapport, nan tambe ta gaña. Tur hende ta gaña.
Un persona so ta papia berdad. Mi ta sinti cu nos a yega na e momento den e comunidad aki cu cosnan asina nos no por acepta. Bo por a haci hopi pa e comunidad aki, pa e lucha, pa e causa pero ningun momento el a duna bo e derecho pa bay colga hendenan inocente y crucificanan.
Nos di parti di fraccion di P.P.A. a bisa bon cla. E desarollo aki ta parti den tres capitulo. E asunto di vergunning. No a worde entrega un vergunning. E asunto di tolerancia. Ningun momento a keda comproba cu Bo a usa e palabra tolerancia. E asunto di tiroteo na veld di Winston cu Señor Libier, esey ta den man di Juez y nos no tin nada di haber cun'e.
Den nomber di fraccion di P.P.A. mi a bisa awor ey cu pa trece claridad nos tambe tin algun mocionnan pa entrega.
Danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Nisbet.
Señor Croes, bo tin un punto di orden?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Como kiera cu despues di seis aña na '77 nos ta weita cu un rapport confidencial di den seno di polis a yega cerca Señor Nisbet mi kier pidi Bo si Bo por a pidi Señor Nisbet entrega e rapport aki pa laga haci un investigacion con e por a sali.

DE VOORZITTER: Señor Croes, mi a bisa caba cu di mi banda mi ta haci'e pero mi ta haci un suplica na dj'e, mi no impone ariba dj'e pa e entrega mi e rapport. Si mi no ta equivoca, no ta prome biaha cu Señor Nisbet a bin cu e asunto ey aki den. Si di su banda e no tin nada contra graag lo mi kier a hañ'e.
Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Den e añanan prome cu M.E.P. a bin na mando nan tabata campeon di presenta den Raad rapport confidencial di tur

caminda. Ningun dia mi no a tende pidi investigacion pa ningun di nan.
Pero awe cu pueblo ta sinti cu ta bin un cambio y P.P.A. sigur sigur ya cu a keda comproba cu e pueblo aki no ta apoya M.E.P. den e aventura aki. E pueblo aki no ta acepta mentira. E pueblo no ta acepta mentira pa crucifica hende inocente.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Bo ta compronde awor pa kiko e peticion di M.E.P. a desaparece?

DE VOORZITTER: Señores, nos a caba cu e punto aki.
Nos ta bay over pa e proximo orador Señor Marco Bislip.

DE HEER M.I. BISLIP: Señor Presidente. Den segunda tanda despues di a scucha primera tanda nos por bisa cu nos a bin den e Parlamento aki pa papia over loke a sosode dia 24 di april riba veld di Winston. Aki den e topico aki a cambia rumbo pasobra oposicion parce a haña un caminda di cana pa bin bisa cu e palabra tolerante no a worde usa of e palabra tolerante no a cay durante di conversacionnan cu Señor Presidente tabata tin cu lider di partido. Tambe el a bin cay ariba topico di vergunning. Mi ta kere cu nos pueblo ta ancioso pa sa kiko a pasa dia 24 di april cu nos lider di fraccion portavoz di e pueblo di Aruba injustamente a worde tira door di un polis.
Pa mi esaki ta e topico esencial pa nos papia over di dj'e den e Raad aki.
Loke a sosode dia 24 di april y tambe tocante di e parada. Mi ta sigui para ariba cu ami a haña e impresion cu nos por a corre un parada. Mi ta kere cu esaki door di tur acontecimiento tambe mi no por kita loke Señor Presidente a bin cun'e den primera tanda di loke nos a papia dia 7 di april den e Raad aki personalmente pasobra a trece cierto duda kizas den mi persona. Mi ta compronde cu tin poco corantnan, sensatiebladnan aki na Aruba cu ta worde financia door di Corsow y nan ta haci sensacion pa busca piki pieuw ariba cierto cosnan den nos comunidad y especialmente den e Sala aki. Awor hasta potret ta worde saca y traha storia bao di nan, mi ta kere cu e personanan aki por mihor bay scirbi novela. Nan no mester ta periodista pasobra un periodista ta algo esencial den nos pueblo. Bo mester duna educacion na nos pueblo.
Nan no mester bin haci como si fuera ta sirbido di novela nan ta y saca potret y scirbi novela bao di nan. P'esey mi kier kita tur duda y mi ta keda para ariba cu ami a haña e impresion. E palabra tolerante ningun momento a worde usa cu mi, pero si e impresion cu mi a haña no solamente den e conversacion ey pero den tur e partijraad nan cu nos tabata tin ta cu nos por a bay corre un parada.
Mas aun mi ta para ariba esaki pasobra ora nos a sali cu e parada for di banda di Cas di Cultura esaki a worde dirigi door di un polis cual nan ta nenga den e rapport, pero el a worde dirigi. Segun polis ta bisa 700 auto. Segun mi tabata tin mucho mas. Nos tin pa cuminsa 700 testigo pasobra nos mester tin 700 chauffeur pasobra e autonan no ta corre nan so. Pues mester tabata tin 700 testigo cu a mira cu e parada a worde dirigi den e direccion di San Nicolas. Pa mi esaki ta e parti esencial di henter e caso aki pasobra despues di tres ora largo cu e parada aki a tuma lugar bo no por haña di bon pa kibra e parada. Mi ta duda te awe den e palabranan di polis Gibbs cu a menciona cu e parada aki kier a sigui den direccion di Oranjestad. Señor Gibbs mi conoce hopi bon, e ta un amigo personal di mi, cu ta un persona cu mi si ta bisa cu ta un polis ejemplar den nos comunidad. Nos conoce na San Nicolas como un persona cu nunca ni sa saca su klop corda arma pa tira hende.
E ta un polis ejemplar pero mi ta duda den e rapportnan aki y mas aun ora cu despues di tres ora largo e parada aki tabata tuma lugar sin ningun incidente pasobra nos contrincantenan ta asina chikito den comunidad cu nos no por tin problema cu nan. P'esey ora cu mi ta lesa den rapport y aki si mi kier para un rato pasobra mi conoce e persona aki como un persona cu semper ta contra nos y a demostra esaki den varios ocasion ta e polis Maduro, hoofdagent

Maduro. Mi tin bon experiencia cun'e for di '77. Mi tin un potret aki di tempo cu oficina di P.P.A. a worde habri na Paradera anto mi ta pasando ey banda y mi a mira basta hende di M.E.P. ey banda, na e otro banda di caminda.
Mi a baha un rato pa wak kiko ta pasando y di ripiente polisnan a bin y bisa e hendenan hala. Mi a bisa polis Maduro pa e warda un rato y lo mi papia cu e hendenan pa nos hala e hendenan for di aki nan. Nos por domina nan, laga nos papia cu nan. Tur hende a dicidi cu nan ta hala for di ey banda. Nan no a bira lomba cu un batallon di polis dirigi pa hoofdagent Maduro a bin.
Mi tin e potret aki nan. Mi mes a haña dos klop. Lomba pa polis. E mes un Señor Maduro aki.
Den su rapport e ta scirbi cu el a para Señor Croes den Rooi Frances, Franse Pas y parce cu den e rapport ta scirbi cu Señor Croes tabata tin un dixie-cup den su man y e tabata hole na alcohol. Kier meen cu Señor Croes manera cu e ta bisa tabata burachi. Parce cu tur e hendenan den e parada tabata pata pata, tur tabata burachi. Den e rapport di polis riba pagina 15 ta scirbi tambe cu e hoofdagent Maduro aki otra vez, a bay para ariba caminda na Santa Cruz y a dirigi dos otro polis pa dirigi e parada den veld di Winston.
El a ripara cu e Jeep den cual Señor Croes tabata den a sigui corre den direccion pa e salida di banda pabao di veld di Winston anto e a duna orden na e polis Libier y Hoevertsz cu tabata para manera ta un señal nan tabata warda.
Esaki ta e cos straño. Para ta warda un orden pa bay ataca Señor Croes di biaha. E pida aki ta un pida cu ta confundi mi, cu ta crea e impresion cu ta parce cu e cos aki tabata traha. Mas aun despues cu nos a pidi vergunning pa tene manifestacion dia di Bon Bini di Señor Betico Croes mi mes a bay warda di polis pa nos papia ariba e vergunning aki y e manera cu e meneer Maduro aki ta actua ta laga hopi di desea como un persona ejemplar den cuerpo policial.
Tin otro mas Señor Presidente. Señor Copra, ultimamente mi a tende cu e ta malo, su consenshi parce ta remorde o ta kiko pero ta parce cu e persona aki ta den un situacion cu e ta bao di tratamento di dokter. Mi ta kere cu lo ta bon pa puntr'e na unda e vergunning aki a keda. Mi conoce e persona aki tambe, e Señor Copra aki. Un biaha mi a haña den un problema den un rumshop na San Nicolas pasobra tabata tin un overtreding y e mes un persona aki cu 7 otro polis a traha un rapport contra mi persona cu mi a actua masha brutal cu mi ta bao di influencia di alcohol. E tempo ey mi tabata bao di tratamento di dokter y ni bebe mi no tabata bebe. Pero na unda ta bay. Manera Señor Eman a bisa mi un biaha aki den: Lanta un caso.
Lanta un caso na unda 7 agente policial a firma un declaracion falso?
Mi a presenta un biaha y mi ta corda cu Señor Zaandam mes tabata commissaris e tempo ey cu nan a bati un persona, un bon amigo di Señor Eman anto mi mes a pidi un investigacion anto polis a para gaña dilanti di justicia. Mi no ta duda cu tin hopi persona, mayoria mi ta kere den Cuerpo Policial cu por ta polisnan ejemplar pero tin un grupito manera cu Señor Zaandam a yega di menciona na television, un grupito di mas o menos 15 persona cu ta contra e lucha.
P'esey mi a menciona den primera tanda cu for di un siman cu nos a bini back for di Ronde Tafel Conferentie mi a tende un persona y no manera corant a scirbi atrobe. Nan a tende robez, nan a scirbi cu Marco Bislip a bisa cu polis arubiano a bisa den cuerpo di polis. No ta berdad Señor Presidente. Mi a bisa cu un polis a bisa mi cu cierto polisnan di Corsow a tene varios reunion y nan a dicidi cu nan no ta bay over pa traha pa Eilandgebied Aruba. Polisnan di Corsow mi a bisa. Pero corant, mihor nan scirbi novela, nan ta scirbi net pa robez.
Na hulandes nan ta bisa: Een halve waarheid is erger dan een leugen.
Mi ta kere cu nos mester duna un bon ejemplo den nos comunidad door di scirbi berdad.
No haci chansa of laga cierto personanan hiba cosnan pa otro corant anto nan opinion ta worde scirbi.
Biniendo back ariba e parada y loke a sosode ariba veld di Winston, mi ta

kere cu esaki no a caba tampoco. Ultimo dianan nos ta tende y lesa den corant cu hasta un consul columbiano ta worde poni a punta di pistola. Na unda nos ta bay? Nos mester di polis pa orden publico. No mester di esey pero na unda den nos comunidad cu kier corre cu nos turismo, na un momento manera awor aki cu nos turismo ta asina fragil. Nos ta corre cu nos turismo door di actua di e manera aki den nos comunidad.

Loke a sosode na veld di Winston pa mi ta e parti esencial. Pakiko? Un overtreding, mi ta acepta cu tabata tin un overtreding ora bo bisa cu e parada aki tabata ilegal pero e manera pa caba cu e parada mi no ta kere cu esaki tabata e manera mas esencial pa termina un parada. Tira un persona. Tin hopi otro manera. Te hasta den verbaal nos ta mira cu polis ta scirbi cu el a worde ataca, el a worde bati cu skop, el a worde bati cu mokete, etc., y p'esey el a haña cu e mester a tira. Manera nos colega parlamentario Señor Henriquez a menciona cu rapport di polis ta bisa esaki. Nos tin como siete testigo cu tabata presente na e lugar aki hunto cu Señor Croes cu bao juramento cerca Juez-Comisario -ata e rapportnan aki- a duna declaracion y tur ta cuadra cu otro. Nan ta bisa cu ningun momento tabata tin bringamento cu ningun polis prome cu tiroteo. Pa mi esaki ta e parti principal den henter e asunto aki.

P'esey mi kier a pone enfasis ariba loke cu a pasa pa nos comunidad, nos pueblo pasobra manera ta worde haci door di partidonan di oposicion cu un campaña fuerte. Te hasta un matrimonio di dos partido pa purba uni forza, luga nan a perde forza contra M.E.P. Corantnan, cierto corantnan di Corsow a purba di haci tur lo posibel pa descabella M.E.P. completo, e lucha, tur cos, etc. Pero nos pueblo ta consciente, nos pueblo no ta un pueblo bobo. Ta p'esey nos partido Movimiento Electoral di Pueblo a logra e victoria mas grandi den historia. Mi ta kere cu nos pueblo sa ken ta su representantenan. Net pa mala suerte e lider di e pueblo aki injustamente ta worde tira door di un polis cu awe ta goza di tur libertad y di tur facilidad. Pakiko? Pasobra el a tira e persona cu ta cabez di e lucha di e pueblo di Aruba. Mi ta kere ainda den justicia y mi ta kere cu justicia lo prevalece ariba esaki y cu e persona aki lo haña su debido castigo.

Tocante di claridad, nos a tende hopi tocante di claridad.

Pa mi Señor Presidente bo ta bisti tres petchi tin biaha, un di Jefe Local di Polis, un di Presidente di Bestuurscollege y uno como Presidente pa dirigi e Parlamento aki. Pa mi Señor Presidente, como Jefe Local di Polis e tempo ey Bo no a actua manera mester tabata pasobra no ta prome parada cu a worde teni na Aruba. Ta hopi aña, ta hopi eleccion Aruba a pasa aden na unda tabata tin dos parada. Awor a bin cu ta un solo parada ta bay tene y nos a haci tur posibel pasobra mi ta corda cu na cuminsamento di februari -mi no ta corda e fecha exacto pasobra nos tabata tin tres reunion den e Sala aki- na unda Bo persona berdaderamente a acerca mi bisa cu e biaha aki lo bin un solo parada y lo bin tosmento. Mi a geef e door na mi partido, na e secretarianan, nan a check e cos aki anto nan a bisa no, ya tin un peticion caba aden, nos no ta haña cu ta necesario pa manda un otro peticion y ta door di esey e secretaria a yama warda di polis puntra nan si e mester traha un otro peticion pa tene un parada. Nan a bisa cu no ta necesario, door di esey mi ta haña e impresion cu un caminda of otro esaki a worde entrega pero kiko a pasa cun'e?

Den e caso di tiroteo aki duda semper ta keda. Señor John F. Kennedy cu supuestamente ta biba na un di e paisnan mas democratico den mundo cu ta Estados Unidos a worde asesina y te awe no tin claridad den e caso aki tampoco.

P'esey mi ta kere cu aki na Aruba mirando e rapportnan di polis cu persona nan presente a mira cu polis a dirigi e parada y awe ta scirbi cu no ta berdad. Ya esey caba ta trece cierto dudanan, p'esey mi ta kere cu nos a bisa cu nos ta den e Parlamento aki pa debati ariba esaki, pa trece claridad. Pero ta keda semper e parti judicial cu mester sali afor.

Ami ta kere cu cuerpo policial a faya e dia 24 dia april. Colega Zaandam a duna un les den e Sala aki con e cuerpo policial mester a actua. Na e momento cu a bay kibra e parada ningun di e grandinan tabata presente. E persona di

mas grandi presente tabata hoofdagent Maduro. Mi ta kere cu esey ta irresponsabel cu ora bo ta bay para un parada di manera nan a menciona di 700 auto.
Te hasta si na momento di salida di e parada nan a dirig'e den 7 direccion lo ainda tabata tin 7 parada di tamaño di esun di A.V.P., pasobra den rapport tin scirbi cu A.V.P. tabata tin 100 auto. Kier meen si nan a dirigi'e den 7 direccion lo tabata 7 parada di M.E.P. compara cu esun di A.V.P. Con ta bay kibra e parada sin tene cuenta kiko lo por a sosode? Despues di tres ora ta haña di bon pa kibra e parada aki, pero tin diferente manera di kibra un parada. Mi ta condena e sistema cu a worde usa pa kibra e parada aki.
Ora nos ta tende papia aki den manera Señor Merryweather a papia di e culpa y e culpabilidad mi ta bisa, no ta e manejo, e responsabilidad pa mi e dia ey e Jefe Local di Polis a carg'e. Pa mi e cuerpo policial den su totalidad a faya.
Pa straño cu e ta Señor Eman a cambia 180° den e Sala aki compara cu loke el a papia den Staten. Completamente diferente. E ex-minister di A.V.P. a bisa: esaki ta un persona ejemplar. Ainda el a faya, e no a tira bon. Mi ta kere cu nos pueblo ta scucha y nos pueblo ta saca conclusion aunke el a bis'e na Corsow nan a scuch'e na Aruba. P'esey pa mi e manejo di Jefe Local di Polis a faya, cuerpo policial den su totalidad e dia ey a faya y e persona culpabel den henter e asunto aki cu te ainda ta cana rond. Imagina bo cu despues di seis luna manera mi a bisa den primera tanda cu sali na cla despues di seis luna cu e cos aki a tuma lugar cu berdaderamente e persona aki ta culpabel. Anto trigger-happy e ta canando rond na e isla di Boneiro. E siman aki te hasta regatta tin cu hende di tur isla anto un persona asina ta cana rond den nos comunidad.
Mi no kier trece loke Señor Presidente a trece den primera tanda tocante di e asuntonan familiar etc. Kiko nos a papia cu otro na santana, etc., etc. Aki den mi ta papia como miembro di Raad como miembro di partido Movimiento Electoral di Pueblo. Pa mi e dia ey e responsabilidad di e Jefe Local di Polis cu mester a kibra un parada despues di tres ora na unda mi a pone mi criaturanan cu kizas por a worde masacra door di polis mester worde condena.
Mi ta condena e actitud ey. Mi a bisa den primera tanda y mi a bis'e diferente caminda cu nos ta den un lucha. Nos ta na porta pa realiza nos Status Aparte.
Mi ta completamente di acuerdo cu loke Señor Merryweather a bisa den primera tanda. Mi ta kere cu te hasta e por duna les na su lider di fraccion pasobra e ta compronde kiko ta biba den e comunidad aki. Nos ta na porta pa realiza e Status Aparte aki y mi no kier bay den fulminacion over kiko di por ta e causa durante e siman ey pasobra ora Señor Presidente a duna un stop na prensa, na radio, etc., en cuanto di publicacionnan, un partido si un dia prome cu eleccion ta haña casi mei ora largo na un radio-station aki na Aruba pa fulmina contra y te hasta bochorna e tiroteo di nos lider. Esaki tin cu bay busca kiko ta causa y kiko a pasa dia 29 di april pero mi a bisa, mi a bisa y mi ta keda para ariba cu pa e lucha aki si mi tin cu bay enfrenta mi ruman den un guerra cu nos tin cu coy arma pa bringa otro pa logra e libertad di e isla aki, si ta mi ruman mi tin cu bring'e pasobra e causa aki no ta di mi persona pero ta e causa cu nos ta bringa pa e futuro di Aruba y esunnan cu kier stroba e lucha aki nos tin cu bring'e.
Te aki Señor Presidente.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Bislip.
Palabra ta na Señor Zaandam.

<u>GEDEPUTEERDE R.R. ZAANDAM</u>: Señor Presidente! No tabata mi intencion mescos cu mi a haci den primera tanda di desvia di e topico. Mi a keda al caso den prome tanda y aparentemente esey a haci un impresion enorme riba nos comunidad y muy en especial riba e oposicion aki den cu nan mester a dicidi di desvia di e topico y bin cu rapportnan cu nan partidario a dunanan den pasado pasobra Zaandam a causa nan hopi daño politico.

Mi a duna Señor Presidente dos copia di e carta cu aki den un di nan sigur no a worde lesa y e otro a worde lesa parcialmente pa kita mal impresion. Un di e cartanan ta fecha dia 26 di januari 1978, p'esey mi no a stress mucho ariba perdemento di carta pasobra aparentemente, segun mi a haña sa, e carta nunca a yega Corsow. E carta a desaparece.
E ta un carta di un di Bo predecesornan Señor Presidente, fecha dia 26 di januari 1978 y e topico ta Benoeming van Commissaris van Politie op Aruba.
Parcialmente lo mi les'e pa tur hende sa de que se trata: De Heer Zaandam die de functie van Commissaris reeds een jaar waarneemt, verricht zijn werkzaamheden tot volle tevredenheid.
Hij heeft zich volledig ingezet voor het korpsonderdeel Aruba en heeft hierdoor van dit onderdeel een echte eenheid gemaakt.
In het bijzonder is dit U uit de woelige dagen van medio augustus 1977 gebleken.
De Heer Zaandam heeft onder moeilijke omstandigheden getoond over leidinggevende eigenschappen en organisatievermogen te beschikken.
Naar aanleiding van het vorenstaande moge ik U voorstellen de Heer R.R. Zaandam, hoofdinspecteur van Politie op Aruba, per 1 februari 1978 tot Commissaris van Politie op Aruba te benoemen.
De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba, Plaatselijk Hoofd van Politie.
Señor Presidente, e carta nunca a yega su destino.
Si a bin un otro persona ta despues. Pa motibo cu Señor Zaandam no kier a balia segun su tumba.
Aki den nos ta caba di tende representante cu ta worde guia door di Leo Chance papia di venganza politico.
Nos ta tratando un topico aki den di manejo.
Nos ta bin pa desaproba Bo persona. Nos no a bin pa culpa Bo di nada.
Mi a bisa den mi prome tanda cu mescos cu nos tur tin un funcion publico, nos mester duna cuenta. Ta ariba esey so mi ta bay tene mi.
Pero ta duel mi cu un persona respeta manera Señor John Merryweather cu a bin cu tur sorto di bon intencion aki den cu mi a keda asombra pa e manera franco cu el a papia y mi tabata tin un tiki speranza cu awor si podiser di parti di P.P.A. e actitud lo a cambia pero mi mester bisa cu Señor John Merryweather lo hañ'e un poco fastioso si lider di fraccion continua cu e manera arrogante cu e ta trece akiden. A worde lesa algun memo di directiva cu mi a haci'e segun mi consenshi como Comisario di Polis pa mantene orden den e comunidad Arubano cu mi stima masha pero loke mi no por bisa di otro hende si.
A base di mi trabao a sali den cierto corant manera cu mi ta mustra Bo aki. Zaandam ta worde manipula door di partidarionan di M.E.P. Awor si bo lesa loke e distinguido miembro di Parlamento a caba di lesa den memonan na unda cu mi ta tene politica afo y mi ta pone esaki un banda y pa mi mes mi tin orgullo grandi cu mi a haci mi trabao como deber ser.
A duel mi cu cada vez politiconan ta bin aki den y usa material di ambtenaren esaki lo ta un waarschuwing pa tur ambtenaar pa nan ta cuidadoso pasobra tin politiconan cu ta usa e material ey pa busca moda di haña ganashi politico.
Mi tin mei ora so y p'esey mi no por bay mas den detalles, mi a duna Bo dos carta relaciona cu e asunto ey, e miembro cu kier haña copia mi ta duna Bo e libertad pa dunanan un copia.
Loke nos a bin pa haci y loke e topico di e reunion aki ta pa wak si e responsabilidad di e funcionario Jefe Local di Polis a worde ejecuta bon of malo.
Den mi prome tanda mi a bisa cu mi no ta di acuerdo cu e ponencia di un parada so pasobra esey no ta cuadra cu e desarollo democratico cu cual kier comunidad moderno tin.
Mi a tende di Señor Presidente cu Bo bin cu manejo y cu representante di e partido mayoritario no a opone.
Nos a haña tende otro pero mi ta acepta palabra di Señor Presidente como cu tabata tin otro hende den e reunion ey y casi sigur nan lo bay duna Bo razon.
Ami a bisa cu despues di dos ora no tabata bon pa duna e opdracht pa kibra

e parada.
Den mi prome tanda mi a bisa cu mi no ta haci pregunta na Señor Presidente pasobra mi sa den e funcion di Jefe Local di Polis Señor Presidente no tin obligacion di contesta. Mi ta contento cu Bo a haci uso di oportunidad aki pa anticipa un desarollo cu lo bin pasobra despues di januari 1986 si e Jefe Local di Polis lo mester duna cuenta aki den, ken cu e ta.
Señor Presidente ya a duna nos un voorschot ariba e desarollo ey y p'esey mi ta gradici Señor Presidente y lo mi no haci pregunta mas tampoco.
Lo mi constata solamente y wak ki Señor Presidente a contesta den e prome tanda. Mi ta haña cu ora Señor Presidente a bisa: Pero papia cu Señor Betico Croes como lider y e persona cu tabata bezig cu e parada. Na momentonan ey no ta un hoofdagent, no ta un agent eerste klas mester a bay Winstonveld, ta esun gradua mas halto mester a bay papia y splica Señor Betico Croes kiko e palabracion tabata. Den cual kier comunidad ora Bo ta trata cu un persona, awor aki ta Betico Croes, pero e por ta un otro persona tambe di caliber, bo no ta manda un ondergeschikte pa haci e respondi. Ta abo mester bay. Mi a bisa tambe cu mi ta di acuerdo cu e manejo unda 4, durante cu mi tabata papia e miembro di oposicion cu ta asina bon den cosnan di amtenaarnan cu e tin den su posicion a bisa: unda bo ruman a keda. E tempo ey ta 4 nan tabata ta despues a bin di 5 di Boneiro. Mi ta for di Cuerpo Policial pero mi ta tene e desarollonan bon na bista. E tempo ey ta 4 tabata tin, incluso mi ruman, e tabata un di nan cu no tabata sa nada. Ta despues nan a manda yam'e. Mi ta bisa cu esey no por, si bo ta anticipa problema e prome tarea ta cu tur e mando mester ta hunto pa nan por delibera pa wak ki sorto di medidanan por worde tuma. Si nan no t'ey e responsabilidad ta pa e Jefe Local di Polis. Mes ora e corant cu tin bon laso cu oposicion, a bula saca un articulo e siguiente dia den cual Zaandam ta puntra na Kramers tabata mientras cu e mes no tabata presente na 1977. Esaki ta e cos di cual mi ta bisa cu ora bo no sa, bo no mester papia. Zaandam, ora cu el a bay Sint Maarten tabata tin tres o ta cuater aña sin vakantie y por escrito el a haci un peticion na e Jefe Local di Polis, esey mi a acentua biaha pasa. Por escrito el a haci un peticion y e Jefe Local di Polis a dun'e permiso cu condicion cu si ta necesario lo e worde yama back. Esey a sosode, mi a bin mes ora, meimei di anochi. E Jefe Local di Polis ta mi Jefe, mi no por tuma vakantie sin su permiso. P'esey mi a haci'e pero Señor Presidente no a contesta specificamente, no a duna un aclaracion ta di con e Waarnemend Commissaris ta cu vakantie. Mi a bolbe ariba dj'e. Mi ta bolbe ariba dj'e y mi ta spera cu tin tempo pa bay ariba dj'e pasobra tin un motibo tras di e tumamento di vakantie.
En todo caso, e 4 oficialnan cu mester tabata t'ey pa dirigi e cuerpo policial ariba e dia ey, ningun di nan tabata presente ariba e momento crucial.
Mi ta bisa anto cu responsabilidad ta cay ariba e Jefe Local di Polis. Mi tin e impresion cu tin cierto hendenan ta bin aki den y bisa cu lo que cueste mester desaproba y desacredita e Jefe Local di Polis. No ta asina! Nos tur tin un responsabilidad y tambe e Jefe Local di Polis mester duna cuenta. Poco dia ey a sosode un accidente lamentable cu un marinier. Esunnan cu ta sigui e desarollo, no solamente aki den pa haci muchachada, por lesa cu e Presidente di e Comision di Defensa na Hulanda den Tweede Kamer a pidi un investigacion profundo. El a bisa no solamente e culpablenan directo mester worde investiga pero e commandant tambe cu ta responsabel. Ey e palabra ta cay. Mi ta garantiza bo cu e momento ey e commandant no tabata ey banda pero e uiteindelijke responsabilidad ta cay ariba dj'e. E politico, nos colega den Tweede Kamer a bisa cu mester investiga su responsabilidad y si tabata fayo pa un of otro motibo di su ondergeschiktenan. Ta ariba e nivel ey nos mester mantene nos mes. Mi tabata tin un esperanza despues cu mi caba di tende Señor John Merryweather cu no lo bay ariba e nivel ey. Un bez mas mi a worde desapunta door di politica di cierto hendenan aki na Aruba.
Mi por bin cu hopi ejemplonan na unda responsabilidad ta conta. Nos tabata tin e guerra di Malvinas.

Na prome instancia ora e ejercito di Argentina a subi un di e islanan e siguiente dia, Lord Carrington, Ministro di Inglaterra pa Asunto Exterior a renucia pasobra el a bisa: Ta mi responsabilidad, ta mi mester a duna mi Gobierno informacion cu ejercito argentino tabata tin e plannan di haci un invacion.
Kiko un Ministro di Exterior tin di haber cu defensa? El a mira e contexto di responsabilidad. Kiko nos ta haciendo awor aki den? Nos ta busca moda di studia e responsabilidad cu ta cay ariba e funcionario cu ta Jefe Local di Polis. Ta p'esey mi kier quote un dicho: Honestidad sin sentimiento y compresion no ta honestidad pero hostilidad subtil. Pakiko mi ta quote e dicho aki? Señor Presidente, Bo a bisa den prome tanda algun cos cu mi ta kere cu no ta na su lugar. Mi ta contento cu mi colega di fraccion no a continua ariba e topico ey pasobra mi ta haña cu na un entierro no ta e lugar pa bo discuti asuntonan politico menos ainda cu e mester worde tira aki den Sala di Parlamento.
Tambe un asunto di diputadonan hunto cu Señor Presidente no den caulidad di diputado, no den cualidad di Señor Presidente como Gezaghebber na Bushiri, e hecho cu Señor Presidente ta bisa cu no ta necesario pa bisa cua diputado a bisa tal o tal cos. Mi ta haña cu e cos ey no ta na su lugar den un Sala di Parlamento, pasobra mes ora bo ta bay puntra bo mes kiko nos tabata tin na Bushiri. Ora mi a bay check cu mi agenda, ami no tabata na Bushiri, asina ta cu ami ta saca mi mes. Pero tin 5 otro mas. En todo caso e asunto ey berdaderamente no mester bin aki den. Esaki ta e risico cu bo ta corre ora bo tin cierto funcion y bo ta expresa bo mes.
Otro ejemplo cu mi ta bay duna riba terreno internacional pasobra mi ta un poco hobbyist riba e terreno ey. Awe a entrega su retiro James Watt, Ministronan di Asuntonan Interior di Merca pasobra el a bisa dos siman pasa: Mira con bon mi ta, mi a forma un comision consistiendo di un persona di color scur, un persona femenino, dos judiew y un persona invalido. El a haci na grandi como si fuera e ta homber masha progresista. E cos ey no a cay bon, tin un comision consistiendo di un persona di color, un persona femenino, dos judiew y un persona invalido.
Como ministro bo mester duna cuenta na comunidad y e resultado tabata cu den Senado nan tabata preparando un mocion di desaprobacion contra dj'e.
Awe mainta el a entrega su retiro, el a acepta e responsabilidad di su expresion. Ta den e linea ey nos mester bay den e Parlamento aki, no bin cu cosnan di 6 aña pasa siendo cu bo sa cu e ambtenaar a haci su best. Siendo cu bo sa cu e partidario di bo mes a manda un carta di agradecimiento, e tabata un expersona di partido.
At'e aki, despues un otro persona ta manda un carta pa nombra e persona pasobra el a haci su trabao bon pero e minister di e tempo ey, Leo Chance a tuma venganza politico pasobra el a yama mi for di Corsow bisa mi cu e ta mandando un hende di Corsow pa tuma e puesto ey di bo. Mi tin'e ariba tape. Esey ta den un kluis, esey ta pa esun cu ta kere cu e nan por bin tira un para na mi cas.
Nos mester ta honesto cu otro. Aki den a worde bisa door di lider di nos fraccion e asunto di Señor Oldenboom. Su siguiente dia no tabata tin espacio suficiente den corant y na radionan ora cu el a bisa cu e ta bay bisa loke e ta kere cu Señor Oldenboom ta haciendo. Ta su derecho pa uso como parlamentario pa expresa loke cu e kier expresa. Nan a ret'e, nan a bisa cu mester di bisa mescos pafo. Loke Señor Betico Croes a bisa aki den, ami a bisa den un rueda di prensa dos dia despues di e tiroteo. Fraccion di M.E.P. a tene un rueda di prensa den Sala di Bestuurscollege y ami a tuma e aspecto policial pa mi cuenta y mi a bisa casi mes un cos.
Casi mes un cos mi a bisa. Kiko tabata e reaccion? Señor Oldenboom a laga sa na Corsow cu Zaandam ta un hende loco. El a worde poni den tur corant.
Zaandam ta hende loco. Si awor aki e lider di fraccion mayoritario ta bisa un cos, e mes un Señor Oldenboom ta corre bay cerca Don Martina, mescos cu

nan a haci biaha pasa pa kita mi como Waarnemend Gezaghebber aki den. Nan a bay cerca Don Martina y bisa: Mira kiko politico di Aruba ta bisa di mi. Don Martina su reaccion: No, esey no por, nos mester proteja nos ambtenaarnan. Ta kiko Betico Croes ta kere. Zaandam a bisa mes un cos. Reaccion di Oldenboom ta: Zaandam ta hende loco.
Mi no a tende ningun Prome Ministro bisa: Pero bo no por bisa esey di un mandatario. E homber ta diputado, bo no por bisa e cos ey. Como nos ta di M.E.P., como nos ta di Aruba bo por bisa kiko bo kier di nan, pero pena la vida un hende di M.E.P. bisa algo, anto e ora si ta corre bay cerca Don Martina.
No bo por bisa algo asina di Oldenboom. Ta Zaandam a bis'e Señor Presidente, den un reunion di prensa dos dia despues di tiroteo y loke Zaandam ta bay bisa awor aki e ta dispuesto di ripiti'e pafo tambe. Esey ta pa tur hende sa cu ami di cu Oldenboom ta anti-Aruba. Oldenboom ta un persona cu a haci tur lo posibel pa stroba Aruba den su desarollo. Ta homber cu a bisa na grandi, y el a haña un reprimande pa esey, cu e si lo bay traha a todo costo pa tene cuerpo policial hunto pa 6 isla. El a haña un reprimande pa esey. El a bringa nos tempo cu mi tabata Waarnemend Commissaris, prome cu esey tambe, tempo Señor Becker tabata t'ey, ami cu Señor Becker a haña un carta di e entonces Ministro di Justicia Señor Watty Vos, pa cuminza traha ariba un school pa Polis aki na Aruba. Nos a pasa den un martirio pa bin cu e school ey pasobra Señor Oldenboom no tabata duna ningun pero ningun cooperacion. Esaki tabata inicio di un cuerpo policial Insular. Te na ultimo Señor Oldenboom tabata bringando nos. Aki mi tin dos carta, cartanan masha recien dirigi na mi persona. Señor Oldenboom a bay cu un mision pa busca polis na Hulanda.
Cual kier di e solicitantenan cu a bisa cu nan kier a bin traha na Aruba a worde descarta, ningun di nan a haña chens. Dos di nan a scirbi mi un carta mi no ta bay lesa tur dos. Meneer Zaandam hierbij heb ik -mi no ta bay menciona su nomber- wonende in Nederland de vrijheid U het volgende mede te delen. Zoals U in bijgaande fotocopieen kunt lezen, heb ik gesolliciteerd voor een functie bij het Korps Politie Nederlandse Antillen, speciaal voor Aruba. Voor zo'n functie werd ik afgewezen formeel omdat ik alleen op Aruba geplaatst wenste te worden. De ware reden is volgens mij mijn pro-Aruba houding. Deze heb ik laten blijken bij de sollicitatie commissie welke overigens denigrerend haar werk deed. Den un otro carta e ta haci mencion di e denigrerend werk.
Señor Presidente, Bo por figura Bo cu un persona manera Señor Oldenboom, y si mi no tin hera, Wiel a bay cun'e, como cu e persona aki ta casa cu persona di Aruba el a puntra e meneer aki durante di e sollicitatie gesprek: Despues di cuanto tempo bo prome yiu a nace? Increible pero berdad. E ta implica door di esey cu personanan, damanan for di Aruba na tene nan mes na e reglanan moral pasobra bo ta bay haci un pregunta asina na un sollicitant cu kier traha na Aruba: Despues di cuanto luna bo prome yiu a nace. Ik heb begrepen dat U bezig bent om een politiekorps op Aruba te krijgen waar het korps onder Arubaans bestuur valt en onder Arubaanse leiding staat. Misschien zijn er meer sollicitanten afgewezen -esey ta berdad- op grond van hun pro-Aruba stelling. Kennelijk kan de huidige politie leiding geen mensen gebruiken die allen op Aruba geplaatst willen worden. Zeker niet in de huidige politieke situatie. In ieder geval heeft de Heer Oldenboom mij schrijftelijk bevestigd -mi tin e carta aki- dat er een selectie plaatsvond op grond van of voor de hele Antillen of nergens. Dit, terwijl gesteld werd voor mijn sollicitatie en in mijn sollicitatiebrief dat ik een voorkeur had voor Aruba. Tot aan het gesprek met de commissie hield men staande dat mijn voorkeur geen probleem was. Na mijn gesprek heeft men kennelijk een stok gevonden om mij ermee te slaan. Met vriendelijke groeten.
Asina nos tin mas prueba cu Señor Oldenboom kier kibra loke e politiconan di Aruba ta bezig ta traha. Nos a tende e asunto di bommelding na aña 1977. Nunca mi no a bis'e nos tin potret unda Señor Oldenboom ta para cu un sonrisa

na e hotel, rondona door di e hendenan cu el a bin cu nan for di Corsow. Nos no por bisa cu ta e of un di nan a haci e bommelding ey pero nos si tin informacion concreto cu durante e mes un entrenamiento na Sint Maarten cu mes un personanan ey a haci un bommelding den cas di Gezaghebber di Sint Maarten y nan a admiti cu nan a haci'e. E ora Gezaghebber di Sint Maarten a rabia el a bisa cu mester ta un oefening realistico. Spanta Señora di Gezaghebber, pone corre sali for di su cas djies pa mira con Riot-Commando ta funciona. E ora bo ta pone één en één, aki na Aruba tambe e cos aki por a funciona? Pero pa perjudica e isla di Aruba? Un bez mas mi ta ripiti'e. Mi ta dispuesto pa bin cu e cosnan aki pafo di e Sala aki tambe pasobra mi tin mas prueba. No cu mi ta usa nan awor aki pasobra e ora mi ta haci mi mes mes un culpabel cu loke mi ta culpa e lider di fraccion di P.P.A. Ora cu un persona ta den un funcion, bo mester ta di acuerdo cu bo ta acept'e cu tur su amargura cu e ta bin cun'e. Mi ta kere cu den e contexto aki, ningun di nos aki den y pafo den nos comunidad ta kere cu Señor Presidente a bisa Libier pa tira. Ningun di nos. Alcontrario. Mi ta kere cu Señor Presidente su indignacion tabata berdad e dia atardi ora cu bo a tende kiko a sosode. Pero e funcion di Jefe Local di Polis ta encerra tambe cu bo ta acepta fayonan di personanan cu ta traha bao di bo commando.
Si nos tur por ta di acuerdo cu esey, Señor Presidente por bay di acuerdo tambe cu tin cierto cos cu a sosode e dia atardi ey cu no tabata bon.
Mi a menciona caba e asunto di dos ora y mei despues cu e mando policial ta cerca bo y bisa bo cu nan ta bay kibra e parada y bo no a opone.
Bo a bisa pa notifica Señor Betico Croes prome. Mi ta supone cu Señor Presidente lo kier meen Abo mes Peterson of un di e personanan halto den cuerpo policial pa papia cu Señor Betico Croes. Esey no a sosode.
Mi a priminti di bolbe ariba e asunto di vakantie di Señor Kramers. Señor Kramers ta studiando awor aki a toda maquina pa e haña su Meester titel. Di con? Pasobra e ta mira e sombra di loke a sosode cu Zaandam na 1978, ta bay sosode cun'e.
Nos a yega di bisa aki den especialmente Señor Betico Croes, cu ta un wega di ajedrez ta worde hunga. Mi tin aki dos ranglijst di cuerpo policial.
Un ranglijst di 1973 y un ranglijst 1976. E dos bukinan aki ta duna e historia completo di e wega di ajedrez di Señor Oldenboom. Kramers tin 39 aña. E ta bao di Tweeboom. Tweeboom tin 39 aña, kier meen cu e dos funcionarionan aki ta bay sali pareuw for di dienst, tur dos ta mes bieuw. Na '73 Tweeboom tabata bao di Zaandam riba ranglijst. Manipulacion, instigacion, cartanan di Oldenboom a percura cu na '76 Tweeboom tabata ariba Zaandam ariba ranglijst. Di con? Pasobra e wega di ajedrez mester worde hunga. Na Corsow tin un Thomas. Un caballero. Un shon di un hende. Un bon polis. E tin awor aki 55 aña. Na '78 ora e carta di mi a desaparece, Oldenboom a mira cu yudanza di Leo Chance cu si no nombra Wiel como commissaris e wega di ajedrez di dj'e lo a bay perdi. Zaandam no kier a coopera. Ta yam'e pa Corsow y ta manda un hende di Corsow cu ta bira commissaris.
Wiel a bira commissaris. Prome cu esey e no tabata bon pa sirbi den cuerpo policial na Corsow. Na D.O.W. na Corsow nan a laga sa y bisa Señor Thomas si e meneer aki mester bin un bez mas den reunion pa asunto di trafico nos ta bis'e pa e bay for di aki pasobra nos no por traha cun'e.
A lo largo mester renombra Wiel na staf di Hoofdcommissaris pa e diseña uniform, pasobra pa otro cos e no tabata sirbi. El a bin triumfantelijk si pa e cuerpo policial di Aruba, anto e ora ey un Juez a dicidi cu e no ta sirbi. No ta nos a bisa, no ta M.E.P. a bisa, Juez a bisa cu e no ta sirbi.
El a bay back staf. E ta na staf como commissaris. Pero awor aki Señor Tweeboom, cu nos a percura cu ta ariba ranglijst, ariba di Señor Kramers, ta ariba nominacion -esey tambe Zaandam a bisa den rueda di prensa- pa bira commissaris. E ora ey loke bo tin cu haci ta warda Señor Thomas baha cu 60 aña anto bo tin commissaris Wiel na Corsow anto commissaris Tweeboom na Aruba. Ta p'esey Kramers ta studiando a toda maquina pasobra e di si esey sosode

mi tin Meester titel mi a bay. Esey ta e wega cu ta worde hunga, pasobra e ora ey Oldenboom tin Tweeboom y Wiel ariba dos posicion clave anto e ora ey e por manipula y kibra e lucha di Aruba.
Masha danki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Zaandam.
Palabra ta na Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Mi ta contento di tende e splicacion cu mi soul brother a caba di duna...

GEDEPUTEERDE R.R. ZAANDAM: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Kiko ta bo persoonlijk feit?

GEDEPUTEERDE R.R. ZAANDAM: Señor Presidente, lo mi tabata kier pa e parlamentario Vos no yama mi soul brother pasobra un hende cu ta bisa e ta soul brother di mi no ta yama mi mainta tempran na Costa Rica pa sa si mi ta bay reunion si of no, anto ta trece aki den.

DE VOORZITTER: Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Tin cos nan cu naturaleza ta trece nan y nos como hende no por impone ariba nan. E palabra soul brother ta un palabra cu ni e por kit'e ni ami por kit'e pasobra ta e mes a us'e aki den y nos tur sa su significacion. Por ejempel e no por yama Señor Betico Croes soul brother e no por yam'e. Ami si por yam'e y e por yama mi. Esey ta ley di Naturalesa.
Un cos cu mi kier a refuta mes ora ta cu ningun momento mi a yama Señor Zaandam na Costa Rica pa mi sa si e ta bin Aruba of no. Al contrario mi a yam'e puntr'e si e sa cu tin un reunion ta bay tuma lugar pasobra mi a haña un nota na e hotel.
E nota ta bisa cu mi mester a yama Aruba pa motibo lo tabata tin un reunion di Eilandsraad lo cual mi no tabata sa di dj'e. Pero despues mi a yam'e y el a splica mi di dj'e y pa mi ta pa motibo cu ningun momento mi ta divulga aki den kiko por of worde papia entre Señor Zaandam y mi persona pasobra ta hopi cos nos a yega di papia cu otro. Si nos kier cuminsa di aña '77 mes, ta masha cos mes tin cu nos a papia. Na tempo di '77 hasta na mi cas Señor Zaandam tabata den tur e turbulencia ey pero mi ta respeta e confianza cu tin entre nos dos. Un confianza hopi grandi, un confianza cu hasta e no por revela, e no por weita entre su co-partidarionan cun'e pero entre ami cun'e si e por weita esey.
E ta un confianza cu tin raiz, un confianza cu tin rais pasobra no ta di awor nos conoce otro, ta di tempo cu nos wowo a habri cu nos a weita otro nos a conoce otro. Di tempo cu nos tin sinti nos conoce otro, di chikito Señor Presidente. P'esey hopi biaha cu tin un cos cu worde papia contra dj'e aki den, hopi biaha mi persona no ta bay di acuerdo pa motibo cu mi conoce bon y ora bo corta bo nanishi bo ta daña bo cara. Ta p'esey hopi biaha mi ta bisa pakiko apoya critica contra su persona mientras cu tempo mi tabata ministro mi tabata consider'e un Inspector cu sigur tabata tin hopi admiracion pa su sistema di traha. Esey tambe tabata un di e motibonan pakiko como Ministro di Justicia mi a trece Aruba ora cu tur hende kier mand'e Corsow. Di Sint Maarten mi di cun'e cu Aruba e ta bay. Mi a trece Aruba cu intencion cu despues pa asina ey nos por nombr'e commissaris na Aruba. Pero tempo no a duna, Gobierno Central a cay e tempo ey, nan a corre cu nos for di den Gobierno Central y e ora ey nos no por a realiza tur cos cu nos kier a logra. Sin embargo mi por a logra algun di e cosnan por ejemplo, e Inspectornan di polis cu nos ta mira awor aki, mayoria di nan ta ami a manda Hulanda bay

studia contra tur deseo di e Hoofdcommissaris. Manera Señor Zaandam mes a bisa, e School pa Polis tambe y tambe e decentralizacion cu a tuma lugar caminda Gezaghebber di Aruba a haña cierto bevoegheden pa e por a firma cierto cosnan cu mester a bay Corsow pa worde firma. Asina ey mi por menciona hopi cos cu a worde introduci e tempo ey pero e mei ora aki mi no kier a dedik'e especialmente na e topico cu nos a bin pa papia ariba dj'e aki y esey ta pa nos di suma importancia. Manera cu mi a splica den primera vuelta, e reunion aki a worde yama pa un di e motibonan grandi cu ta pa expresa desconfianza den manejo di Jefe Local di Polis. Ora cu bo ta traha un caso contra un persona bo no por yega na bisa: Conden'e. Bo mester build up un caso. Bo mester tin un caso pa bo condena un persona pues bo ta build up, bo ta traha e caso y e culminacion di e caso ta resulta den un condena di e persona cu worde considera como esun culpabel den e caso envolvi, e caso riba cual bo ta papiando. Sin embargo Señor Presidente nos por ripara cu e lider di M.E.P. a pone su confianza yega na culminacion di e caso den su diputadonan y miembro di fraccion. Un miembro di fraccion lo a haña e impresion cerca Bo persona cu polis lo ta tolerante; lo tin un vergunning inoficial y mi tin sigur cu e persona aki a convence Señor Croes cu ta asina.
Señor Croes ta un homber di hopi experiencia politico cu for di Miami el a manda den su comunicadonan di prensa masha hopi declaracionnan y basa ariba e pruebanan cu e ta sinti cu su testigonan tin, por ejempel cu den un conversacion, Abo lo a bisa un miembro di su fraccion cu sigur sigur nan lo haña e posibilidad di bay bishita e pueblonan, es ta corre parada. Di dos, seis diputado sigur lo a tende e palabra tolerante pa asina ey respalda e caso cu Señor Croes tin contra Bo persona.
Awor, ora cu a yega e momento cu tur mester a testigua contra Bo persona na fabor di loke Señor Croes a trece padilanti a resulta cu 1.: e impresion no a worde crea durante di e conversacion cu Bo persona sino el a worde crea den reunionnan di partijraad. 2. E palabra tolerante, tolerancia ningun momento, ningun diputado no a tende.
Pues e diputadonan aki ni e miembro di fraccion no por a actua como testigonan di Señor Croes pasobra ningun di e dos gruponan aki, ningun di e 7 personanan aki a tende e palabra tolerante ni a haña e impresion for di Bo persona.
E pilarnan riba cual Señor Croes a traha su caso ta pilar, manera mi kier a usa e palabranan cu a worde usa door di un colega di partido M.E.P., un colega parlamentario cu ta Señor Charro Kelly caminda e ta bisa: Tur argumentonan treci dilanti, ta argumento sin fondo, Nos a haña sa awor pasobra nos a para y sinta tende tur hende prome cu nos por a confirma cu e argumentonan cu ta worde treci padilanti ta argumentonan sin fondo. Señor colega Kelly a bisa, el a sali den corant di dia 27 di september 1983: Tur argumentonan treci dilanti ta argumentonan sin fondo. Pues aki nos ta weita un di e personanan di mas importante di e partido M.E.P., pasobra ora bo ta papia di un vice-presidente di un partido y e segundo vote getter di e partido, bo ta papiando di un di e personanan cu ta mas importante den e partido ey. Pues lider na di prome lugar y na segundo lugar su man drechi kende ta Señor Kelly cu a declara cu ta argumento treci dilanti ta argumentonan sin fondo.
Awor nos tin cu bay analiza un situacion pasobra ta worde bisa cu rapport di polis, tur loke ta poni aden no ta correcto pasobra polis no por onderzoek polis, nan no por haci ningun investigacion ariba polis pasobra nan no ta imparcial. Señor Presidente a forma un comision consistiendo di tres persona integro di e cuerpo insular di ambtenaren kende ta Señor Michael Vos, cu ta di Eilandsontvanger, e waarnemend hoofd di afdeling Registratuur y Archief, Señor I.C. Martis, como di tres persona, J.E. Wever di Algemene en Juridische Zaken. Mi kier a menciona cu e Señor J.E. Wever aki hasta nos por bisa cu ta un ruman di un candidato di M.E.P. cu tabata ariba lista, Señor Booshi Wever. E tres personanan aki cu a worde nombra door di Bo persona pa motibo cu tabata tin duda expresa riba e rapport cu a worde traha door di e otro comision di cuerpo policial. Den e rapport aki a bin resulta cu ta mentira

so a worde bisa door di e personanan envolvi. Corda bon, no ta nos ta bisa, ta rapport ta bisa cu tur caminda cu a worde papia, loke a worde papia no ta correcto.
Pues aki nos ta weita un avalancha di mentiras cu a worde expresa pa cubri un cierto permiso cu lo a worde pidi. Mi ta bolbe bisa cu pa mi e permiso aki ta irrelevante, e ta irrevelante pasobra ta politico nos ta.
Cuanto biaha nos ta corre paradanan sin ningun clase di permiso, p'esey mi no ta pone tanto enfasis ariba e permiso, pero esun cu a pone tanto enfasis ariba e permiso aki tabata Señor Croes mes. Prome cu el a bay Miami el a expresa nomber di fulan y tal, nomber di mi no sa ken mas cu a weita e permiso, cu lo a behandel e permiso. Awor ey nos ta tende grita: Bisa na unda Señor Copra a keda. Señor Nisbet a lesa declaracion di Señor Copra y Señor Copra su declaracion ta contra di e punta di bista di Señor Croes. Mi ta bolbe bisa cu esaki pa nos tur esaki ta irrevelante.
E ta irrevelante pa motibo cu e parti importante den esaki manera cu mi a bisa den primera vuelta tabata cu Señor Gibbs ora el a puntra Señor Croes, ki intencion bo tin pasobra Señor Rasmijn ta puntra esaki, Señor Croes ta bisa cu e ta bay Playa...

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Loke Señor Vos ta trece padilanti no ta correcto.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, si loke mi ta trece padilanti no ta correcto anto loke Señor Gibbs a firma no ta correcto pasobra ta riba e rapport di Señor Gibbs mi ta bay cu Señor Croes lo a bis'e cu e ta bay Playa. Pero Señor Croes mes den su declaracionnan for di Miami ta bisa cu el a bisa Señor Gibbs cu e ta bay Santa Cruz.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit. Como kiera cu Señor Vos ta keda ariba dj'e. Laga mi pone manera cu e ta. Mi a bisa Señor Gibbs cu nos ta bishita districtonan, Santa Cruz via Noord, Playa y Santa Cruz back. Mi no ta comprondе con Señor Gibbs ta bisa cu nos ta bay Playa. Bay Playa despues di Noord of e kier meen direct bay Playa. Si a caso ta direct pa Playa di con nos a bira den Rooi Frances unda no tabata tin ningun polis. Nos a drenta den plena libertad den Rooi Frances. Pues no ta correcto Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Sigui bo Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, cu tur su derecho Señor Croes ta contradeci esaki pasobra ta logico loke cu e ta bisa ey nan. Ami, tur loke cu mi ta bisa ta loke ta poni den e rapport. Señor Croes a declara tambe cu Señor Peterson a bis'e: Boso por bay Santa Cruz pero pa boso no bay Playa ni Noord.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit Señor Presidente. Al contrario, tras di Cas di Cultura Señor Peterson a bisa: No bay awor aki Oranjestad, Noord via Santa Cruz pero bay directamente San Nicolas.

DE VOORZITTER: Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, mi a bisa cu Señor Peterson a bisa: No bay Noord ni Playa, boso bay San Nicolas y Santa Cruz. Ta esey mi kier a bisa y Señor Croes ta ripiti exactamente loke cu mi a bisa.

DE VOORZITTER: Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit. Ora cu Señor Peterson a bisa nos bay San Nicolas, e no a mencionza nada di Santa Cruz pero solamente biniendo di San Nicolas nos ta pasa via Santa Cruz. Mi no ta componde ki punto Señor Vos ta purba haña cu esaki.

DE VOORZITTER: Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Mi kier mustra solamente ariba e contradiccion den declaracionnan pero atrobe mi ta bisa cu e no ta relevante.
Mi kier a mustra solamente ariba e diferencia di declaracionnan pero e no ta relevante den esaki ta manera cu mi a bisa, cu si nada no a pasa Señor Croes, awe nos lo no ta den e reunion aki. Nos ta lamenta loke cu a pas'e. Mi ta bolbe expresa esey, nos ta lamenta loke a pasa cu Señor Croes, pasobra e ta un persona cu hopi aña nos a traha hunto.
Cuanto aña? Bo mes a tende bisa cu el a traha hopi aña cu Bo. Cuanto aña el a traha cu otro personanan. Cu mi tambe el a traha hopi aña. Nos a traha hunto y hopi estrecho tambe. Ta p'esey mi no ta componde con un persona asina den e situacion cu e ta ainda ta lanza mentiranan den mi direccion, gañando den e Sala aki.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi ta keda para ariba e punta cu Señor Libier ta campañador di Señor Vos y cu esaki ta correcto.

DE VOORZITTER: Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Awor mi ta puntra mi mes, ta con por ta posibel cu mi no a weit'e nunca di mi bida, cu nunca mi a papia cun'e, si ta posibel manda un grupo di investigacion Boneiro pa laga nan entrevist'e, puntr'e si e ta mi campañador. Mi ta haña lastima Señor Croes cu bo mester trece cierto mentiranan den Parlamento. Anto e ta bisa mi cu ta familianan di casa di Señor Libier a bis'e cu Señor Libier lo tabata campañador di Señor Watty Vos. E cos aki ta bira un redo, un sistema di redashi.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Croes kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi ta kere cu Señor Vos mescos cu Señor Zaandam a trece padilanti, cu si tin un campeon di redashi den e Sala di Parlamento aki, ta Señor Vos. Loke mi kier bisa ta, laga nan defende nan mes, traha smoke-screen numa, e dia cu nos penetra den smoke-screen ey anto nos ta saca tur e berdad, manera cu mi a bisa lo no keda un piedra den Antillas Neerlandes cu nos lo no bolter.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Sigui bo Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, e berdadnan a cuminsa worde saca door di Señor Charro Kelly. Señor Charro Kelly ta bisa -no ta mi ta bisa- tur argumentonan treci padilanti, ta argumentonan sin fondo. Mi kier djies un pregunta. Ta ser menciona cada miembro, esaki tambe ta conta pa lider di

partido, si lider di partido no a tene su mes na disciplina di partido, kiko ta e consecuencianan cu su actitud no ta condena. Esaki Señor Kelly ta puntra. Asina ey e ta puntra un cantidad di cos. E ta mustra entre otro: E actitud cu nan a desaproba ta cu mi mester a sigui disciplina di partido y actua contra mi consenshi y aproba un mocion di desconfianza den Gezaghebber Bislip. Argumento pa condena manejo di Gezaghebber Bislip den consejo di partido ta tur lo cual cu mi por a tende cu Señor Gezaghebber a mustra Señor Betico Croes dos cara. Cu polis lo ta tolerante, cu esaki Señor Gezaghebber a bisa Señor Betico Croes dilanti di 5 diputado.
Mi a bisa biaha pasa caba cu tur 5 diputado a nenga y cu mi tampoco a tende di esaki.
Señor Presidente no ta mi ta papia, mi no kier tin ni arte ni parte den e asunto aki tampoco, pero si mi no kier worde envolvi den algo cu mi no tin arte ni parte aden pasobra Señor Croes no tin cu move piedra, Señor Kelly ta moviendo tur piedra aki. E ta mustrando ken ta papia berdad. Corda kiko Señor Trinidad a bisa e tempo ey ora cu mi persona a sali for di den M.E.P.: Si cabaron bisa bo cu lodo ta hole stinki kere.
Pues no tin ningun motibo pa nenga palabranan di vice-presidente di partido M.E.P. y palabranan di un diputado prominente di M.E.P. y un miembro di fraccion di M.E.P. y tambe segundo vote-getter di M.E.P. Nos no tin ningun motibo pa keda sin kere su palabranan. P'esey mi ta bisa cu nos mester enfatisa loke cu el a trece padilanti pa motibo cu esey ta e realidad. Hasta ta asina leuw cu su lidernan a declara, mandando un carta pa Señor Croes, bisando Señor Croes cu loke Bo a bisa den reunion cu Bo a tene cu nos, tabata mentira pasobra tres miembro di bo partido, entre otro un miembro di fraccion a declara cu ta berdad bo a saca Señor Kelly for di e reunion sin aprobacion di partijraad.
Cu bo a bisa cu bo no kier tin un puñal den bo lomba despues.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Lo cual Señor Vos a caba di trece padilanti no ta cuadra cu berdad.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. No ta ami a bisa esaki, e mester bisa e lidernan, no ta mi ta papia aki, ta e lidernan ta bisa esaki. Ta esey a sali den corant, ta e lidernan a bisando cu Señor Croes esey den un carta.
Si ta mi ta gaña Señor Presidente, anto ta e lidernan ta gaña. Ami ta lesa loke nan a manda bisa Señor Croes. A demas nos no kier trece tur cos den e Raad aki pasobra mi ta kere cu manera ta worde duna declaracionnan di clero manera ta sali den corant awe. E ta bisa lo siguiente: Clero catolico aki na Aruba. Diario a ricibi un comunicado den cual a ser elabora ariba e situacion actual riba nos isla. Clero catolico di Aruba ta sinti su mes responsabel pa e futuro di nos comunidad y ta haña cu respet pa otro ta forma e fundeshi necesario pa progreso di nos pais. Respet pa cada individuo y pa instancianan oficial...

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Sin interrumpi Señor Vos. Un punto di orden ariba e punto aki despues cu Señor Vos caba di lesa.

DE VOORZITTER: Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente aki cleronan ta bisa diferente cos cu mi no ta bay lesa full pasobra tur hende por a les'e den corant awe cu ta bisa cu tin hende cu por haña nan derecho kibrando di otro hende, cu un tal sistema, futuro di un y tur ta insigur. No tin respet pa otro mas. Nan ta kibra otro hende su libertad sin ripara. No tin libertad mas pa trece otro opinion dilanti. No tin libertad mas pa actua conforme propio consenshi -ta parce cu ta palabranan di Señor Charro Kelly a worde lesa- Clero ta bisa: No tin libertad mas pa actua conforme propio consenshi.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. E no ta persoonlijk feit, e ta un punto di orden.
Toch, manera esaki ta tarea di Señor Presidente, Señor Vos ta hinca palabra den boca di clero.

DE VOORZITTER: Señor Croes, e ta lesando un stuk cu mi no a lesa.

DE HEER G.F. CROES: No, no Señor Presidente, e no ta lesando, e ta interpretando cu ta pa Charro Kelly a papia e. Clero ta papia e pa Señor Vos.

DE VOORZITTER: Señor Vos, laga nos no saca conclusion.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, ora bo ta bay bisa un cos anto ta resulta cu mi tabata bay bisa semper na papiamento nos tin e custumber di bisa cu bo a saca e palabra for di den mi boca. Esey ta nos sistema di papia aki na Aruba. O esey tambe nos kier cambia?
Ta poni aki den: No tin libertad mas pa actua conforme propio consenshi.
Señor Kelly ta bisa den su relato: Mi no por actua otro sino mi ta actua contra mi propio consenshi. Mi kier a bisa cu ta un coincidencia cu e palabranan aki casi ta cuadra cu otro, pero ta e pensamentonan cu tin den e pueblo aki, Señor Croes siman pasa ta bisa cu tin un corant cu a saca un conclusion of a saca su conclusion cu Jefe Local di Polis a desbarata e acusacionnan.
Mi no sa na unda e corant aki a haña su informacionnan pero ami a tende den pueblo cu Bo argumentonan cu Bo a trece padilanti a desbarata tur acusacionnan contra Bo persona. Esey ta e opinion general di nos pueblo.
Opinion di ex-miembronan di fraccion di M.E.P. Justamente ayera nochi mi tabata papia cu nan y nan ta bisa cu en berdad loke Señor Croes ta haci ta di mas.
Ta con bo por bay acusa un homber intachable? Un homber franco. Un homber cu bo mes a eleva tanto dia el a presidi e prome reunion y awor aki bo ta bisa cu bo no tabata eens pa e bira Gezaghebber. Pues aki nos ta weita un cantidad grandi di mentira cu ta worde manda den Bo direccion pero mentira ora bo lanza un, bo mester di 100 pa bo tap'e. Ora bo lanza dos bo mester di 200 pa bo tapanan. Door di esey bo ta perde conteo di e mentiranan cu bo ta lanza y ta yega e momento cu no tin lugar pa mentira mas y tur lo cual cu bo a papia ta un solo mentira.
Atrobe nos ta lamenta e hecho cu awe e colega di nos, Señor Croes a worde herida den un accidente. Si en caso manera e ta bisa ta berdad cu ta di dos, tres meter polis a tir'e, ami personalmente ta condena e actitud di e polis ey pasobra mi ta haña cu esaki...

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Loke Señor Vos ta lanzando den mi direccion.
Ami ta ervaar'e cu Señor Vos ta un hipocrita.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Sigui bo Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Naturalmente ora bo perde, pasobra e no por kere cu mi persona cu di '77 cu mi a sali for di partido, tur caminda el a trata di corta mi, cu den Gobierno el a pone tur clase di influencia pa mi no haña promocion. Te hasta el a sconde papelnan, cartanan cu a worde manda, e no por pensa cu mi por compadece cun'e den su tristeza.

De politie verwijdert een persoon uit het publiek die zich onrustig gedraagt.

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Jamas mi a ejerce cualkier influencia pa stroba cual kier promocion di Señor Watty Vos. Hende interno sa kiko mi a opina di e asunto ey. Jamas mi a pone cual kier piedra den caminda pa stroba un promocion di Señor Watty Vos. Señor Presidente, loke Señor Watty Vos ta treciendo padilanti ta e mentira di mas grandi cu tin.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Señor Vos sigui bo.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, ami cu ta un persona cu tin fe den Dios sa cu justicia mester prevalece. Kiko a sosode? Mi a bay Juez y mi a gana mi caso. Pa mi esey ta voluntad di Dios e tabata. Ta p'esey mi tin e creencia grandi den dj'e y si mañan resulta cu Señor Libier ta culpabel den caso aki, Dios lo trece claridad caminda cu el lo mustra culpabilidad tambe di dj'e. Mi ta componde su situacion pero esaki no ta dun'e ningun poder pa bay trapa derechonan di otro, forza diputadonan pa declara cosnan contra nan consenshi manera dos diputado a declara y tampoco pa desaproba Bo manejo como Jefe Local di Polis. Señor Kelly den su declaracion a bisa cu lo ta bon pa busca ken ta e instigadornan di M.E.P. Esey Señor Kelly ta bisa, Señor Kelly ta bisa tambe cu actitud di Señor Betico Croes ta uno dictorial. E ta sigui bisa cu argumento di Betico Croes no tin fondo. Den M.E.P. ley no ta pa un y pa tur.
E ta sigui: Despues cu mi a mustra ariba tur e argumentonan cu a ser treci padilanti ta argumentonan cu segun mi concepto no tin fondo, ami a yega na e conclusion cu ami lo no sostene un mocion di desconfianza o di desaprobacion contra Señor Gezaghebber Bislip. E ta sigui bisa cu e ta bay consulta cu su campañadornan kendenan e no ta kere cu ta hendenan ciego.
Esaki nan ta palabra di un prominente di M.E.P. Mi no kier usa mi propio palabranan pa no bisa cu mi ta hinca palabra den boca di hende. Mi ta lesa solamente loke e persona aki a declara y mi kier bisa cu loke a worde treci padilanti aki nos no tin ningun clase di motibo pa keda sin kere. Mi ta compronde e obsecion cu Señor Croes tin, caminda el a pone su confianza den un miembro di fraccion, cu a lag'e cay. Pues e ta sinti'e obsesiona y cu loke a tuma lugar akinan e no por haña e base pa condena e manejo di Bo pasobra e base manera cu Señor Kelly ta bisa ta argumentonan sin fondo.
Nos ta kere cu den esaki nos a yega e momento pa pone un fin na e reunion aki awe pasobra nos sa cu e situacion economico di nos isla ta duna indicacionnan, manera e diputado di Finanzas mes ta bisa, ta duna indicacionnan negativo y nos mester trata pa haci tur lo posibel pa nos lo por yega na un gobernacion caminda nos por contraarresta tur e negativismo cu ta acercando nos economia aki pa conjuntamente nos salba e situacion di Aruba, e situacion di nos isla, e situacion di e pueblo arubano. Mi ta spera cu tur hende sensato por compronde cu den e caso aki ta imposibel pa lanza un mocion di desconfianza o desaprobacion contra Bo persona pasobra no tin un caso. Nos ta kere cu e obsesion aki cu a worde baha ariba Bo persona pasobra nos ta kere cu

di en caso personanan mester bin cu un mocion di desconfianza o desaprobacion contra di Bo manejo, nan mester tin pruebanan di esaki y e pruebanan aki no t'ey. E pruebanan no t'ey pues no tin un caso pa condena Bo den loke cu a tuma lugar dia 24 di april y nos ta spera cu tur bo ex-coleganan di partido, di fraccion di M.E.P., lo sa con pa vota pa asina justicia prevalece.
Masha danki Señor Presidente.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Vos.
Palabra ta na Señor Boekhoudt.

<u>DE HEER C.B. BOEKHOUDT</u>: Señor Presidente! Den mi segundo turno aki mi ta keda para ariba cu dia 24 di april e manejo di cuerpo policial y alto mando policial a faya barbaramente.
E forma cu polisnan a atende e asunto na veld di Winston e dia ey ta lamentabel.
Violencia cu arma di fuega no ta e manera pa termina un parada. Nos no por aproba un sistema asina.
Un mentalidad asina mester worde desaproba pa un y tur. Mi ta di opinion cu e mocionnan cu M.E.P. ta presenta awe, cu tur persona cu vota contra di e mocionnan aki mester tene bon cuenta cu nan ta vota na fabor di violencia, pa uso di revolver den cuerpo policial sin cu ta necesario y den un forma irresponsabel. Si nan mester vota contra di e mocionnan, nan ta vota pa cuerpo policial sigui maltrata ciudadanonan di Aruba den un forma deplorabel.
Esun cu vota pro e mocionnan aki ta stop e tipo di abusonan asina, pa trece cambio, pa trece mejoranza, mentalidad den e cuerpo policial. No tin lugar pa hipocritanan, den e caso di awe cierto oradornan ta papia, nan ta comparti e situacion cu Señor Betico Croes a hañ'e aden, nan ta lamenta e hecho pero di otro banda nan ta critica den un forma cu no ta laga duda atras. Nan ta critica tur defensa cu nos a trece padilanti. Tin hopi hipocrita den e Sala di Parlamento akinan pa banda di oposicion.
Un biaha mas mi ta expresa tambe cu polis a tolera e parada di M.E.P. e dia menciona. Pa oranan largo e parada di M.E.P. a sigui su rumbo pacifico, den un forma digno di e comunidad di Aruba. Pa oranan largo polisnan a acepta cu e parada ta sigui su direccion. Nan mes a mand'e den direccion di San Nicolas. Y nos no por acepta cu finalmente nan ta tuma e decision y brutalmente polis a kibra e parada pacifico di M.E.P. den e forma cu nan a haci'e.
Nos no por bay cas despues di e reunion aki sin duna nos desaprobacion na e forma cu nan a atende e parada e dia ey, e forma brutal cu nan a atende e parada di M.E.P. usando arma di fuego den un forma irresponsabel.
Esunnan den e Sala di Parlamento aki cu tin un tiki consenshi lo vota pro e mocionnan cu nos ta presenta. Mi a sinti despues di a tende hopi di e contestanan durante e primera vuelta, bo ta haya un impresion cu tur e alto funcionarionan, e personanan responsable den e cuerpo policialnan, tur ta pass the buck, tur ta pasa responsabilidad di un pa otro. E minister concerni ta acusa e Gezaghebber di Aruba. E Gezaghebber di Aruba ta delega tur autoridad relaciona cu e dia ey na otro funcionario di polis, na Comisario di Polis. Esey tambe na su turno muy probablemente lo pasa su responsabilidad na otro personanan y finalmente Libier of otro funcionarionan di polis, otro subjefenan lo carga e responsabilidad. Esey mi ta yama pass the buck. Pero justicia lo vence. Tempo ta importante awor.
Ojala cu tur estudionan lo termina rapido y claridad por bini padilanti, pasobra aki na Aruba nos ta boga pa trankilidad, nos ta desea pa paz reina den e comunidad aki y laga nos tur traha cu e meta ey den nos pensamento. Pero si nos no por permiti cu injusticia ta worde comete na cierto grupo di comunidad di Aruba aki. P'esey mi ta boga pa mas pronto cu ta posibel e asunto aki yega na su terminacion y pa justicia vence. Betico, e lider grandi di e pueblo aki a worde gravemente herida y kiko ta sosodiendo cu esunnan cu a comete e barbaridad? Nada, pero nada. Esey ta un hecho lamentabel

y esey nos tin cu condena. Nos no por acepta cu e situacion ey ta continua pa termino largo. Awe nos ta expresa nos desaprobacion y nos ta spera cu esaki lo bira un estimulo pa termina cu e asunto aki. Personanan responsabel ta laga haci estudio door di nan mes pa nan mes.
Tur rapport, tur estudio ta contradictorio, un mas cu otro. Bo no por saca nada for di e rapportnan aki. Mientras tanto Señor Libier ta keda cana liber den e comunidad di Antillas.
Rapportnan ta mustra cu hopi personanan responsabel ariba e dia ey tabata cu vakantie, tabata liber pa un of otro razon, vakantie, malo. Poco hende ta corda awe cu hopi claridad kiko a pasa e dia eynan, unda nan tabata, kiko nan a haci, kiko nan a tende, kiko nan a mira. Mas cu e cosnan aki dura, mas peor e situacion ta bira.
Señor Betico Croes ta esun cu mas a sufri den e caso aki pa motibo cu polisnan a haña ta bon pa para e parada di M.E.P. den un forma violento usando arma di fuego. Y no solamente un polis.
Tin mas polis cu no a pena pa saca arma apunta ariba e hendenan ariba e veld eynan lubidando e tristeza y amargura cu tabata tin ariba e veld dia 24 di april ey.
Facil pa saca revolver, facil pa tira hende mata. Eseynan ta cosnan cu nos mester desaproba. Tin manera di papia cu hende, tin manera di regla asunto. Hopi parada a worde kibra, nunca desaster a tuma lugar. Nunca ningun hende a worde herida gravemente pa via cu un parada a worde kibra.
No ta sistema Señor Presidente, nos mester desaproba henter e manejo cu a tuma lugar e dia ey.
Tur, pero tur cu den un of otro forma ta responsabel pa e hecho ey.
Nos mocionnan lo keda tambe pa record, historia lo bay demostra cu nos tabata tin razon di desaproba e manejo e dia ey. Historia lo demostra cu loke nos a haci e dia di awe ta parti di defende e comunidad di Aruba aki. Despues di e reunion aki personalmente mi ta spera cu e asunto aki lo termina mas pronto cu ta posibel y ban laga tur e cosnan aki den man di Dios.
Ban sigui traha pa e pueblo aki cu e mes un animo, cu e mes un fervor. Ban sigui traha pa bienestar di Aruba, pa progreso y dignidad di nos comunidad.
Mi ta termina Señor Presidente sperando cu mas rapido posibel tur persona cu por tin algo di haci cu e asunto aki contribui na trece claridad pa asina termina cu e capitulo scur den historia di Aruba. Ojala cu tur cos por bay den bon direccion y cu pronto Aruba lo sali vencedor di henter e asunto aki.
Masha danki.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Boekhoudt.
Palabra ta na Señor Engelbrecht.

<u>DE HEER A.W. ENGELBRECHT</u>: Señor Presidente! Prome cu mi cuminsa den e di dos tanda di loke nos ta tratando mi mester haci un remarke cu a cay bastante pisa.
Ta diferente biaha den e Sala aki y tambe afor bo por tende di parti di dirigentenan di M.E.P. cu nan ta haci remarkenan straño den direccion di prensa cu ta anti-Aruba.
Nan ta in feite condenando nos mes rubianonan cu ta haci un trabao sublime pa corantnan cu pa accidente ta worde imprimi na Corsow. Pero loke nos periodistanan aki na Aruba ta scirbi pa e corantnan aki, nos ta bisa cu nan ta haci un trabao hopi bon. Señor Presidente ta straño cu nos cu ta bayendo den direccion di un Status Aparte y despues cu mester caba den Independencia di nos isla, cu dirigentenan di M.E.P. no kier pa nos pueblo haña informacion di otro banda. E impresion aki nos ta haña. Ta parce loke e dirigentenan di M.E.P. bisa, esey ta berdad. Ningun otro persona of ningun prensa bisa lo contrario, esey ta contra e lucha di Aruba. Mi ta puntra mi mes si nos ta bringando aki pa libertad di nos pueblo y si ta asina ta e manera cu nos ta hib'e? Si esaki ta e manera pa nos tene nos pueblo ignorante pa loke ta

trata informacion di diferente corantnan cu ta worde distribui ariba nos isla. Mi no por imagina mi cu dirigentenan di M.E.P. kier pa nan lesa, nan mester lesa. Ta tristo pa mira con partido politiconan aki na Aruba cu ta bringando pa realisa e Status Aparte, ta bringando pa Aruba bira Independiente anto dirigentenan di M.E.P. kier pa e pueblo keda ignorante di informacion cu ta sali den prensa local aki na Aruba.
Ora cu mi a tende Señor Croes, lider di M.E.P. den segunda tanda habri afor contra di loke a sali den corant Extra diabierna 7 di oktober, cu e front page cu ta bisa cu: "Gezaghebber a desbarata tur acusacion", mi a keda babuca. Nos ta di acuerdo cu loke nos a tende Gezaghebber trece padilanti berdaderamente a desbarata tur acusacion treci padilanti door di dirigentenan di M.E.P. Mi kier laga un advertencia resona den nos pueblo.
Pa forma un opinion propio, un opinion liber ta necesario cu pueblo no solamente ta lesa un corant, pero mas corant pa asina sa kiko ta sosodiendo aki na Aruba.
Mi kier yama Señor Presidente danki pa e splicacion extenso, cla cu a duna un luz hopi cla riba loke a sosode na Aruba den e tempo rond di dia 24 di april ultimo.
Den prome tanda mi a trece padilanti cu ta parce cu tin manera un rencor, odio, interes personal, un mentalidad peligroso ta tumando lugar aki na Aruba di parti di e dirigentenan di e partido M.E.P. cu a gana aplastantemente e ultimo eleccion cu 20 mil y pico votadornan.
Ta straño cu dirigentenan di M.E.P. lo mester tin un medio cu tur di oposicion lo ta contra di e lucha.
Ta mas cu cla pa pueblo di Aruba cu oposicion mescos cu partido M.E.P., partido A.V.P. y P.P.A. y e tempo aya partido R.U.B.A. a sali na vanguardia di e pueblo arubano y tambe ta hunto cu e partido M.E.P. den e lucha pa Aruba haña su Status Aparte y tambe despues su Independencia. Pero loke mi por a tende den prome tanda di dirigentenan di M.E.P. e ta algo tristo, pa mira con nan kier colga hende inocente, con nan ta laga injusticia prevalece. bo ta puntra bo mes si bo no ta sinti cu un parti di bo dignidad ta bay perdi. Pasobra e berdad ta worde bisa y toch bo ta keda tras di palabranan cu ta mitar berdad.
Mi ta corda tempo cu mi no tabata den Eilandsraad Señor Croes a yega di bisa "mitar berdad ta mescos cu mentira". Ta ora cu bo haña sa e berdad completo bo por duna un opinion y lo bo por condena. Ta base di e mitar berdad aki dos dirigente importante di partido M.E.P. a mira cu loke ta sosodiendo no por. E dos dirigentenan Señor Pedro Kelly y Señor Felix Flanegin, a bisa cu segun e acusacionnan treci padilanti contra di Gezaghebber, nan no por mira ningun falta di Jefe Local di Polis. Señor Pedro Bislip y p'esey nan a worde sacrifica tambe mescos cu dirigentenan di M.E.P. kier haci cu Pedro Bislip.
Esaki ta pone bo pensa cu ta pa un posicion, un puesto politico, dirigentenan di M.E.P. -no e lider pasobra e lider e ta cla caba- ta buscando manera pa haña un puesto di diputado, un puesto importante y politicamente ta sacrifica, ta corta coleganan, corta Jefe Local di Polis pa asina nan por haña e funcion cu nan ta desea. Mi por a tende di parti di diputadonan cu ningun momento e palabra tolerante a cay. Mi ta kere cu esey tabata e parti importante di henter e reunion aki.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Señor Presidente! Un vraagpunt. Un clarificacion cu e lider di M.E.P. ta cla caba, kiko Señor Armand Engelbrecht kier meen cu esey?

<u>DE VOORZITTER</u>: Señor Croes, e ta un persoonlijk feit si e a menta bo nomber, pero e no a haci esaki.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: E lider di M.E.P. no tin mester di e puesto di diputado, e ta lider di M.E.P., e mester vigila loke ta sosodiendo. Asina ta cu e parti di dj'e ta cu e acusacion mas fuerte tambe pa loke ta trata loke a sosode dia 24 di april a bin tambe di e lider di M.E.P.
Señor Presidente aki den bo ta mira un race team, cual persona por ataca loke a sosode dia 24 di april pa loke ta trata Señor Presidente, cual di nan lo por gana e race. Parce un ta bisa cosnan cu no ta cuadra cu berdad y otro ta bin mas fuerte ariba esey y asina pa loke ta trata justicia no tin aki den, pero ta injusticia.
Esaki ta loke mester tabata e strategia di cual a worde papia den prensa local cu e partido M.E.P. lo a trece padilanti aki den Sala y p'esey Señor Pedro Kelly lo mester a bandona e reunion riba orden di lider di M.E.P. Señor Betico Croes.
E contestanan di Señor Pedro Bislip Jefe Local di Polis manera cu mi a caba di bisa tabata mas cu cla. El a tene su mes segun el a bisa na e acuerdonan yega na nan dia 21 di februari 1983 y no tabata tin ningun palabracion di tolerancia of cual kier impresion cu a worde duna.
Pero mi a tende Señor Croes awor ey bisa cu tabata tin palabracion di tolerancia pa loke ta trata un parada di auto di tras di Cas di Cultura pa Lago Sport Park. Digamos cu ta asina, digamos cu Señor Presidente a bisa Señor Croes cu e tin mag mescos cu podiser aña pasa cu A.V.P., e tin mag, nos lo ta tolerante, polis lo ta tolerante cu e por bay di Cas di Cultura pa Lago Sport Park. Kiko a sosode Señor Presidente? E acuerdo entre Bo persona y Señor Betico Croes no a worde honra. Esaki ta e problema. Si tabata tin un palabracion entre Bo persona y Señor Croes pa bay.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit! Señor Presidente, e persoonlijk feit ta cu Señor Armand Engelbrecht ta papia di un acuerdo entre Bo persona y mi persona cu nos lo a corre entre Wilhelmina Stadion y Lago Sport Park. No ta asina. Bo persona dia 13 di april despues di reunion di Bestuurscollege a papia di e posibilidad di un manifestacion por ejemplo entre dos punto. No tabata tin un acuerdo concreto cu nos lo a bay corre entre Wilhelmina Stadion y Lago Sport Park. A demas tras di Cas di Cultura e manifestacion a worde teni.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente, den segunda tanda mi a tende Señor Croes bisa cu lo tabata tin un palabracion entre Bo persona y mas aleuw den defensa ta worde bisa tambe cu ta despues di e manifestacion polis a manda tur e autonan direccion di San Nicolas. Asina ta cu mi no por saca otro conclusion cu ta berdad loke a sosode.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, una vez mas, manifestacion a tuma lugar tras di Cas di Cultura anto nos tabata tin e comprendimento cu nos lo por a bay move e dia ey. Polis a bisa nos no bay Oranjestad y Noord, polis a dirigi nos pa San Nicolas. E dos punto entre Wilhelmina Stadion y Lago Sport Park a worde treci como posibilidad durante conversacion dia 13 di april despues di e reunion di Bestuurscollege.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: E ora Señor Presidente, si no tabata tin palabracion, loke mi a scucha no tabata berdad anto. En todo caso e parada a worde dirigi pa San Nicolas segun Betico Croes y ami a saca mi conclusion cu loke el a bisa ta cu el a bay di acuerdo segun e palabracion entre Bo persona y Señor Betico Croes dia 13 di april. Señor Betico Croes ta worde considera na Aruba, den Antillas, diferente lugar, como un gran politico. Mi a bis'e den prome tanda tambe cu mi tambe ta reconoce, nos tur como politico ta reconoce Señor Betico Croes como un politico magnifico. Betico Croes conoce hende y e conoce nan debilidadnan y especialmente den e sistema ey.
Ora cu mi bisa esaki mi ta corda riba loke Señor Betico Croes mes a bisa

cu el a usa e wega di ajedrez. E wega di ajedrez ta dos hende ta hung'e, cada un tin 16 pieza dilanti di nan y e pieza mas importante ta e pieza cu ta yama Reina. Cu e Reina bo por bay tur caminda cu bo kier. Ora cu mi bisa cu Señor Betico Croes ta un bon politico, mi kier meen e di curazon.
E sa exactamente con pa traha riba emocion di nos pueblo. Esaki no ta palabra di mi so. Esaki ta loke Señor Nel Oduber, diputado di Gobierno Insular a yega di bisa na aña '81 dia cu Señor Oduber a bay dilanti di television y a bisa cu ta conoci cu Betico Croes gusta traha ariba emocion di pueblo y e biaha aki Betico a bay mucho leuw, Betico can forget about that.
Ora cu mi bisa cu e sa e wega di ajedrez bon, ta e mes a bisa esey semper. Mi a yega di tende na Corsow tempo cu e ta den Staten cu Señor Croes ta un maestro den e arte di compromis. Den e arte di compromis Betico Croes sa con pa pone cada peon di dj'e na su lugar. Esey ta e wega di ajedrez, esey ta e art of compromise cu Betico Croes semper a papia di dj'e. Mi ta kere cu p'esey Señor Croes ta un gran politico. Pero na cierto momento e ta faya. Su mes dos diputadonan a lag'e e biaha aki na caya, pasobra nan tambe a siña hunga e wega di ajedrez. Nan tambe sa cu cierto momento e art of compromise ta bayendo mucho leuw. Segun nan consenshi ta imposibel cu nan por bay colga un persona injustamente y un persona inocente.
Señor Presidente, ora cu bo lesa den corant Extra dia 11 di juni 1981 bo ta saca afo kiko tur e diputadonan cu tabata na e momento ey rabia pa sali for di Gobierno Insular a bisa. Tabata trata di Señor Efrain De Kort, Señor Nel Oduber, Señor Pedro Kelly, e mes un Pedro Kelly cu awor aki tambe a mustra cu e no por acepta e cosnan aki mas.
Ta un persona so tin palabra ta un persona so tin ley, manere George Orwell a yega di bisa: "every man is created equal but some are more equal that others". Esey ta loke Señor Kelly kier meen. Den partido M.E.P. Señor Betico Croes y p'e no tin ley.
Señor Croes tambe a yega di usa loke cu mi a caba di usa di George Orwell pa loke ta trata Hulanda. Pasobra semper e ta bisa cu pa Hulanda nos ta un partner, pero pa loke ta trata Hulanda, Hulanda semper ta impone. Esey ta lo cual Señor Croes ta haci tambe cu su hendenan den partido, e ta impone. Ta e ta bisa loke ta bay sosode y si e no bay asina, si no bay na su Amen e ora ey bo por wel di lubida pasobra Señor Croes lo corta bo como cual kier politico den su seno.
Den Extra di 13 di september ultimo nos por lesa kiko a sosode den Consejo di Partido di M.E.P. unda cu mi por comprond e un hende of mas hende cu ta bay condena, sacrifica un persona inocente, nan consenshi mester molestia nan. Ora cu bo ta tende manera Señor Cay Marquez ta trece padilanti cu e parada cu a ser teni tabata completamente contrario na un decision di partij-raad.

DE HEER C.A. MARQUEZ: Persoonlijk feit Señor Presidente. Na ki ora y ki dia mi a haci tal declaracion? E no ta cuadra cu berdad.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente, mi no a bisa cu Señor Cay Marquez a declara. Mi di personanan cu nan consenshi lo tabata remordia despues di e reunion di Consejo di Partido lo a papia. Por ta cu Señor Cay Marquez tambe tabata un di nan? Pero ami ta saca loke a sali den corant, mi no ta sacando e for di mi duim. Señor Nel Oduber tambe a duna declaracion, Señor Efrain De Kort tambe, Señor Remie Zaandam a bisa cu e no tin nada contra di Bislip, pero e ta willing pa sigui disciplina di partido. Dus pa keda cu e posicion cu e tin, e ta willing pa corta.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Persoonlijk feit. Loke Señor Engelbrecht ta trece for di den corant aki no ta palabranan di mi, di Señor Zaandam. Nos a bin varios bez aki den caba cu e corantnan ta scirbi loke cu nan kier. Ami a pone mi punto di bista bon cla cu mi no tin nada contra di e persona di Señor

Pedro Bislip, nos ta analisando e funcionamento di e funcionario Jefe Local di Polis.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente, un otro corant Extra dia 12 di september, pasobra e no ta vale la pena pa mi sigui bay riba. Señor Charro Kelly por ejemplo a splica den partijraad cu el a analisa e suceso profundamente y a yega na e conclusion cu ningun caminda Pedro Bislip a faya. Diputado Felix Flanegin a abstene di vota ariba e materia aki. Loke atrobe ta un indicacion cu e sa diferente di loke nan ta pidi'e pa vota p'e.
Mi ta sigui riba e interes personal cu ta hungando un rol aki, e interes personal ta e cos mas importante. Ora cu bo lesa cu "diputadonan a laga Betico na caya" den Extra 12 di september 1983. Loke a sosode tambe den e reunion aki cu ta tumando lugar 3 pa 4 siman caba.
E diputadonan tur a laga Señor Betico Croes na caya. Ni tolerancia a worde bisa, ni e impresion di tolerancia nan no a tende.
Señor Presidente, loke si ta importante y esaki a sali den corant Extra di dia 12 di september tabata asumiendo cu den Eilandsraad ta tuma lugar opening van zaken y no un condenamento a priori di Pedro Bislip. Kier meen tin hende den M.E.P. cu a bay di acuerdo cu partido, pero nan tabata duda. Laga nos tende loke Señor Pedro Bislip tin cu bisa, despues nos lo duna nos opinion. Un parti pa motibonan puramente oportunista, pa no comete suicidio politico. Manera e diputado cu despues di e salida di Charro Kelly ta sinti'e principe heredero di e partido. E principe heredero, mi ta bay back na e ajedrez, ta parce esun cu ta yegando na e otro banda pa e tambe bira, den wega di ajedrez e reina. Si e lider cay cu ta reina, na e momento ey e otro lo bira e reina den e wega di ajedrez, y aki nan ta bisa di e principe heredero. awor ami no sa ta cual ta e diputado principe heredero. Lo ta Señor Efrain De Kort? lo ta Señor Nel Oduber? Y por ta cu ta hendenan cu ta bira diputado tambe, pero e ta entre nan dos, pasobra e no a sali afor ta cual di nan ta e principe heredero cu lo a bisa cu e no kier comete suicidio politico. Basa ariba loke mi a tende, nan lo ta desea di keda diputado ainda, cortando asina garganta di Señor Pedro Bislip, Jefe Local di Polis.
Señor Presidente, prome cu Bo a bira Gezaghebber di Aruba mi por a lesa den corantnan cu Señor Croes no tabata asina willing of e no tabata willing at all pa Señor Pedro Bislip bira Gezaghebber di Aruba. Pasobra ta a base di presion di Consejo di Partido Señor Pedro Bislip a bira Gezaghebber di Aruba. Pasobra Señor Croes a bay Hulanda, of prome cu e a bay Hulanda el a laga sa na Hulanda cu ta Señor Efrain De Kort of Señor Rudy Wever ta bira Gezaghebber. Presion di partido a pone cu Señor Croes no tabata tin ningun caminda di cana anto Señor Pedro Bislip a bira Gezaghebber. Pero ta conoci cu na diferente ocasion den e añanan cu a pasa cu Señor Pedro Bislip tabata milita den partido M.E.P., Señor Pedro Bislip continuamente a worde corta door di e lider di partido. E no por a bira diputado. Den Aruven tempo cu Señor Presidente...

DE HEER G.F. CROES: Loke cu Señor Armand Engelbrecht ta trece padilanti cu continuamente Señor Pedro Bislip ta worde corta door di e lider di partido y cu Señor Pedro Bislip no tabata tin mag di bira diputado no ta cuadra cu e berdad. Esaki nos sa masha bon cu e no ta cuadra cu e berdad.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Ami ta saca mi conclusion como politico.
Tempo cu Señor Presidente mester a worde nombra como Director di S.V.B. na aña '75 tambe a worde corta door di e lider di partido.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit! Señor Presidente, esaki atrobe no ta cuadra cu e berdad.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente, tempo cu Señor Presidente tabata President Commissaris di Aruven mi por a lesa den corant cu Señor Presidente a para riba, pasobra Señor Presidente tabata sa cu Bolis y Bordges ta bayendo for di Aruba cu placa di trahadornan di Aruba y Bo a bisa Señor Croes cu esaki no por a sosode, pero el a sosode toch.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit! Loke cu Señor Engelbrecht a caba di trece padilanti a worde chupa for di su dede, e no ta cuadra cu e berdad.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Punto di orden!

DE VOORZITTER: No tin punto di orden Señor Zaandam.
Sigui bo Señor Engelbrecht.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Tambe mi ta corda Señor Presidente, tempo cu M.E.P. ta den Gobierno Central cu un di e personanan cu a para ariba pa no firma e protocol di petroleo tabata Bo persona y ariba Bo persona e Gobierno a cay sino awe nos lo ta sinta cu un protocol di petroleo cu ningun hende na Aruba lo tabata kier.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, esaki ta un punto di bista di henter M.E.P. No di un solo persona. Loke cu Señor Armand Engelbrecht ta trece pa cu mi persona no ta cuadra cu e berdad.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Mi ta trece tur cos padilanti pasobra mi sa di dj'e anto mi ta corda na februari prome cu nos a bay Hulanda Señor Croes cu algun dirigentenan di M.E.P. tabata cla pa firma e protocol, pero tabata tin cierto cosnan cu a sosode.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit! Señor Presidente, loke cu Señor Armand Engelbrecht a caba di trece padilanti en cuanto e firmamento di e protocol di petroleo no ta cuadra cu berdad.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Conluyendo Señor Presidente, pa loke ta trata Bo relacion como Pedro Bislip militante den M.E.P. y Señor Croes tabata asina cu Señor Pedro Bislip continuamente a mustra Señor Croes riba foutnan cu e tabata cometiendo y Señor Croes como lider di M.E.P. como cu e ta un homber conocedor di e wega di ajedrez no tabata gusta e autoridad, e stopmento continuamente di Pedro Bislip. P'esey dia cu Señor Presidente a bira Gezaghebber di su curazon e no tabata kier. E no tabata kier pero presion di partido un biaha mas a mustra cu Señor Pedro Bislip ta bira Gezaghebber di Aruba.
Señor Presidente mi a trece padilanti cu aki no ta un corte di Justicia, aki no ta un volkstribunal. A ser proba cu no tabata tin ningun error administrativo di parti Señor Presidente, Jefe Local di Polis. Pasobra e diputadonan a nenga cu nan no a tende nada. Tambe pa loke ta trata e rapport cu nos a haña despues, ta mustra bon cla cu Señor Presidente ta limpi, pero mester corta, asina ta cu e mocion ta biniendo. Pero e mocion no tin ni pia ni cabez Señor Presidente. E no tin ni pia ni cabez pa condena Bo manejo pa loke ta trata e sucedido rond di dia 24 di april. Señor Zaandam a duna un declaracion tecnico, pero mi ta corda cu den prome tanda Señor Zaandam a hari pasobra e ta yen di experiencia, e tambe a pasa den frieuw na Hulanda. E por siña esey for di e otronan pa loke ta trata e manejo di polis. Cu razon el a bisa cu mando policial mester tabata presente. Pero e pregunta ta, unda Señor Zaandam tabata dianan scur di augustus ora cu el a bay cu vakantie di dia 5 pa 13.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Mi kier sa cu Señor Engelbrecht no ta scucha ora cu nos ta papia akiden. Ami a bisa cu mi tabata tin permiso di Plaatselijk Hoofd van Politie.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Pero e tabata sa kiko ta sosodiendo aki na Aruba den e dianan scur di augustus. Pero el a corre bay Sint Maarten.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Persoonlijk feit! Prome cu mi a haña permiso no tabata tin nada ta sosodiendo na Aruba.

DE VOORZITTER: Sigui bo, Señor Engelbrecht.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente. E ta bisa cu prome no tabata tin nada.
Dia 6 di augustus nan a tira ariba auto di Señor Guillermo Trinidad. Dia 2 di augustus tabata tin un manifestacion dilanti di Bestuurskantoor anto e a bay cu vakantie dia 5 pa 13. El a bolbe dia 11 di augustus. No tabata tin nada? Tabata tin turbulencia aki na Aruba.
No, Señor Presidente no culpa otro anto no mira e foutnan di bo mes.
Te aki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Engelbrecht.
Palabra ta na Señor Marquez.

DE HEER C.A. MARQUEZ: Señor Presidente! Mi tambe por a ripará cu e reunion caminda ta worde trata e tirroteo di 24 di april ta hala atencion di loke a pasa. Mas bien di parti di un miembro di oposicion cu a hiba palabra y a trec'e riba e asunto di e palabra tolerante, ilegalidad, etc.
Riba e parti ilegal Señor Presidente, laga nos laga entre medio ainda tur e defectonan en cuanto e peticion y en cuanto di e posibilidad di tolerancia cu a worde duna entre directamente Bo persona y Señor Betico Croes. E como lider di partido tabata trece noticia pa nos den partijraad cada rato despues cu e tabata tin combersacion cu Bo of cu otro instancianan. Mi a bisa den primera tanda caba cu over di e parti ey mi no por papia, pero ami a haña e impresion di tolerancia for di e splicacion di e posibel tolerancia y ractificacion di tolerancia. Mi ta ripiti cu den prome instancia mi a hañ'e ora cu lider di partido tabata trec'e den partido despues di tal conversacionnan y cu e ta carga nos confianza ora e trece un cos. Pero mas bien el a worde fortifica na momento cu riba podium patras di Cultureel Centrum den no menos cu dos ocasion el a ripiti e hecho cu polis lo ta tolerante y despues cu nos caba cu e manifestacion, nos lo por bay bishita e pueblo. El a worde ratifica ora cu polis a dirigi nos pa San Nicolas. Mi a bisa e dia ey tambe cu eynan, na e momento ey mi a haña e confirmacion na unda mi por a bay risca bienestar di mi persona y di mi familia.
Mi ta kere cu tur e miembronan di e comunidad cu a bay tras di e parada ey, cu tabata na e manifestacion tambe por a saca nan conclusion y por a bay den e parada sin cu por tabata tin riesgo cu nan y nan familia por a worde perjudica.
Ilegal of no Señor Presidente, un violacion di trafico jamas por tin consecuencia un pena di morto. Eseynan ta cosnan cu ta sosode tur dia. Manera cu mi a bisa tambe cu di antemano cada un di nos sa ki delito el a comete, si a caso e por a comete un delito y kiko por ta e consecuencia. Mi a duna un ejempel e dia ey cu si un persona para cu un revolver dilanti di warda di polis y menasa -mi no ta bisa cu razon, pasobra por tin otro tactica cu mi no conoce- ami ta haña cu un polis asina por worde declara liber ora e actua contra un persona asina. Jamas por ta asina tampoco cu ora un hende dicidi di corre un auto sin rijbewijs, mi por carga e conocimento cu e por worde tira mata.
Awor entregamento di peticion Señor Presidente, pa mi bin ariba e materia aki. Mi ta carga mescos cu tur mi compañeronan di partido cu a bisa, conociendo e partido aki pa basta aña, cu e peticion aki a worde entrega.
E ta hopi, no manera un miembro di oposicion a bisa cu e no ta relevante,

e ta hopi pero hopi relevante den e caso di 24 di april. Pakiko e ta hopi relevante Señor Presidente?
Pasobra mi tin sigur cu den interrogatorionan cu lo bin despues, declaracion lo sali si e peticion ey a yega y cu e peticion ey a somenta for di ey. Na e momento cu esey sosode Señor Presidente, anto Bo ta pone hunto cu e sucedido di 24 di april anto e ora ey nos por bay papia di un plan premedita. E ora ey cada un miembro di nos comunidad facil por pone dos cu dos ta cuater.
Awor si Señor Presidente, den e ultimo tempo tambe por a haña e conocimiento ey, ami como opsporingsambtenaar mas cu 30 aña sa cu si bo kier saca berdad bo ta sak'e, tin hopi medio, hasta ariba e terreno disciplinario, terreno cu ta regarda L.M.A. artikel 98 por ejemplo.
Pero tambe ariba terreno judicial si bo kier bo ta haci'e. Pero mes bon tambe. Si bo no kier saca e berdad bo sa con pa hunga cu un investigacion, bo sa con pa hunga cu declaracion.
E palabra tolerante ta relevante pero toch menos importante den e caso aki. Riba un palabra mester bay tur ora pa bo saca bo conclusion, bo actonan cu ta hiba e impresion di tolerancia. Ami a saca e conclusion di tolerancia a base di e motibonan cu mi a menciona. Den primera tanda e miembronan di oposicion a bin cu algun declaracion.
Na prome instante mi a keda contento cu un declaracion asina ey. Ora cu e ta bisa cu si ta berdad cu Señor Libier a baha su man na un distancia di por lo menos dos meter of mas of menos dos meter y tira Señor Betico Croes, e merece castigo. No ta ami so a tende Señor Presidente, pero tin mas miembro di nos comunidad cu a tende. Un di nan a bisa mi ora cu nos tabata combersa ariba e topico di reunion. El a bisa mi: Con que gusto e kier a tende Señor Henny Eman bisa esaki durante e interpelacion den Staten. Eynan lo tabata e caminda cu e por a kita cierto indicacionnan cu miembronan di nos comunidad ta comenta ariba dj'e.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente! Persoonlijk feit. Señor Marquez ta bisa cu den e Parlamento aki mi a bisa cu si Señor Libier lo a baha su man den dos meter di distancia y a tira Señor Croes intencionalmente, nos lo consider'e sin duda un criminal. Esaki nos a bisa den Staten tambe y nos a yega di bisa esaki publicamente tambe. Si esey ta berdad, tin dos grupo y Juez ta bay dicidi ariba esey. Si Libier a haci esey sin cu el a worde ataca etc, e ta un criminal y merece ta cerra. Mi ta bisa esaki den Staten y tur caminda.

DE HEER C.A. MARQUEZ: Señor Presidente. Tambe a worde treci padilanti debi cu Señor Betico Croes lo a bisa of a bisa cu pa loke ta trata e caso lamentable -cual personalmente mi ta condena- di dia 29 di april caminda un hoben a perde su bida pa laga justicia sigui su curso.
Berdaderamente otro miembronan di oposicion a trata pa pone conjuntamente cu e caso di 24 di april. Mi ta kere Señor Betico Croes a bisa laga e curso di justicia sigui, pa motibo cu justicia a actua caba. Pero den e caso di 24 di april justicia no a actua, ni e departamento a actua. Pasobra pa dolornan cu por azota bo, bo ta busca justificacion y pa bo haña un satisfaccion. Na e momento cu un hende dal bo of bo a worde gestraf pornada, bo ta busca e justicia y bo ta haña un satisfaccion. Por ejemplo si ta un empleado publico a comete un error, si kiera nos ta papia di un schorsing disciplinario y despues lo por bin e punto judicial.
Aunke den hopi di nos pensamento. Mi a relata den primera tanda cu cierto miembronan di Cuerpo Policial a worde hasta deteni pa casonan na unda un denuncia a worde haci door di hendenan cu a comete delito, delitonan grave, sin embargo e agentenan a worde deteni despues di e schorsing disciplinario. E proceso a dura aña prome cu nan a bin gana nan caso.
Nos ta puntra nos mes cu den un caso asina, apart di un acto disciplinario contra e personanan aki mester conclui pa haci un detencion.

Tambe Señor Henriquez a trece un caso padilanti na unda el a papia -mi a capta un dos palabra- a base di desobedencia y cu Señor Betico Croes ta un hende irresponsabel.
Prome laga mi bisa kiko ta responsabilidad of a lo menos e dia ey kiko ta responsabilidad.
E mes no tabata presente. El a declara cu el a tende cu den Rooi Frances e parada encabeza pa Señor Betico Croes a worde parâ door di un solo polis cu a bisa despues di a ricibi orden cu e parada aki mester bay Winstonveld. Un polis ta para un parada cu supuestamente segun Señor Henriquez ta worde encabeza pa un homber irresponsabel cu ta sigui e orden di un polis. Irresponsabilidad tabata facil pa worde cometi door di a bira back y bay unda cu bo kier pasobra bo sa cu un polis so no por contra e parada ey. El a mustra esaki riba e parti di responsabilidad di e lider di M.E.P. y tambe lider di e parada Señor Presidente.
Pero cu esaki a sosode a base di desobedencia ta un poco peligroso. Ta p'esey na principio di mi discurso tambe -mas bien pa e hobennan, no solamente hoben den Parlamento sino hoben di edad- mi a expresa cu ora cu bo ta hoben y straight, loke bo ta mira ta bondad.
Segun bo sigui bo ta mira cu tin hopi skina y tras di cada skina tin un peliger.
Mi ta kere cu poco tempo pasa ey el a haña e experiencia cu ta facil pa bo ofende hende, pero con cu bo bira rond e por pasa bo of cual kier miembro di bo familia facilmente. Mi no ta kere cu den esaki e lo tabata kier meen cu un of otro partido aña pasa a tene un parada ilegal y tambe cu polis lo mester a para ariba y tir'e, pasobra e ora ey si nos ta bay den mal caminda. Pasobra un delito asina ey no por tin como consecuencia un tiro of un pena di morto. Señor Presidente, en conexion cu dia 24 di april tambe a bin un declaracion na unda cu un of otro miembro di cuerpo policial a declara cu tin un parada ilegal via telefoon y cu Señor Presidente a bis'e manera tur hende sa caba: Par'e, pero bay papia cu Señor Betico Croes prome. A bin ta papia di parti di satisfaccion cu cada hende ta busca ora di un caso asina. Lo mi kier a puntra. Supone cu ta berdad cu Señor Presidente no ta carga conocemento at all di un posibel tolerancia -esey nos ta lag'e entre medioanto despues di tres ora cu un parada ilegal ta tumando lugar, tin un pregunta ta rijs awor, si no mester bini cu actonan disciplinario? No ta pidi verantwoording, no ta pidi e personanan cu tabata encarga directamente cu trafico, un verantwoording con bini tres ora largo un parada a tuma lugar? Kiko bosonan a haci tur e oranan ey? Bosonan a purba kibr'e algun caminda?
Kiko tabata e motibonan cu e no por a worde kibrá? Laga un empleado publico sujeto na responsabilidad contesta riba sorto di preguntanan asina. Si bo haña cu el a actua malo segun leynan di L.M.A. mester por haña un of otro reproche disciplinario. Tambe e suceso di dia 24 di april a trece cun'e cu pa hopi di nos e cantidad di armanan ilegal na Aruba ta alarmante. Ultimo dianan aki tin varios caso. Durante campaña tabata tin casonan cu a worde notifica na Cuerpo Policial, personanan cu tabata usa arma, saca arma menasa, pero jamas e personanan aki a worde deteni. E situacion ta alarmante y mi tin sigur cu den bo calidad di Jefe Local di Polis y como ciudadano di e isla aki, mescos cu ami, mescos cu nos tur lo bo no por permiti un desarollo asina.
E ta bay bira un desgracia pa hopi di nos y esunnan cu tin yiu por papia kiko nos criaturanan lo bay haña nan den dj'e. Ta p'esey Señor Presidente, mi kier a haci Bo e siguiente pregunta, naturalmente sabiendo Bo prerogativo di contesta. Nos kier sa si Bo ta desea di contesta. Mi no kier trece e cos aki como un issue politico pero mi ta willing pa trec'e mas aleuw. Por ta cu esakinan no ta na Bo conocemento of por ta cu Bo no sa di nan.
Despues di dia 24 di april cuanto vergunning pa arma a worde duna? Na kende nan a worde duna? Ki caliber di arma a worde duna incluyendo tambe pa cuanto municion a worde duna vergunning pa drenta?

DE VOORZITTER: Señor Marquez, despensa mi, mi a bin pa duna contesta ariba e sucedido y mi ta kere cu laga nos no bay mas leuw pa mi no bira un persona cu tur hende ta bin cuestiona mi aki den. No cu mi tin miedo di duna bo informacion over di ningun hende, pero djies aki mi ta haña cu tin hende ta bin puntra mi tambe kiko ta e beleid di toelating anto e ora mi tin cu bay duna contesta tambe. Laga nos limita nos mes na esaki. Mi a bisa bon cla pa e miembronan haci nan preguntanan den eerste ronde, pa tweede ronde mi no tin cu reacciona ariba e contestanan. Mi ta kere cu tur miembronan a bay di acuerdo.

DE HEER C.A. MARQUEZ: Señor Presidente, mi a bisa tambe cu si Señor Presidente no kier contest'e...

DE VOORZITTER: Mi ta dispuesto pa contesta tur. Pero laga nos tene nos na e linea.

DE HEER C.A. MARQUEZ: Señor Presidente. E ta na linea, pasobra e ta birando un peligro y como representante di pueblo mi mester wak mescos cu Bo persona como Jefe Local di Polis si no tin cosnan cu no ta canando bon. Principalmente ariba e terreno aki, lo ta bon pa Señor Presidente ta na haltura. Si a caso cu Bo no ta na haltura investiga ta kiko ta tumando lugar den e direccion aki. Mi a bisa prome cu Señor Presidente tin e prerogativo di no contesta. Esaki ta pa pueblo sa cu mi ta willing pa parti'é y mira unda e cosnan aki ta tuma lugar. Mi kier puntra tambe cu onder de mom di schietverenigingen, ki calidad, ki caliber di scopet a worde duna. Na kende y cuanto municion y di ki caliber a worde duna? Señor Presidente ta haña esaki como algo cu no ta bon? Cual kier otro ora mi por trece como un issue politico y lo mi por haci'e un cos mucho mas peor cu ta necesario.

DE VOORZITTER: Señor Marquez, mi ta interrumpi bo atrobe. Mi a bisa bo cu mi no ta haña cu nos tin cu wijk uit anto pasobra e ora mi tin cu duna cuenta na tur loke cu mi sa cu tin di haber cu Jefe Local di Polis y mi no tin cuenta ta duna na Raad.
Den e caso aki mi a haci un excepcion. Si bo kier den esaki mi ta bolbe haci un excepcion. Mi ta bisa bo cuanto vergunning a worde duna. Te hasta un comparacion cu e manejonan anterior.

DE HEER C.A. MARQUEZ: Mi ta papiando cu di dia 24 di april padilanti esaki a tuma un curso alarmante y cu tin armanan pisa -onder de mom van schietvereniging- cu no ta cuadra cu e exigencianan di schietvereniging internacional ta drentando. Pues e calidad di armanan y e calidad di municion cu nan ta usa. Mi ta kere y mi ta bolbe ripiti loke cu mi a bisa: No solamente como Jefe Local di Polis sino pero como miembro di e comunidad aki gustosamente lo bo werk mee na pone un paro na e direccion den cual e asunto aki ta bay.
Te aki nan Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Marquez.
Prome cu mi bay over na e proximo orador mi kier a trece un toelichting ariba e parti cu Señor Marquez a referi especificamente na dj'e, e miembronan sa tambe di esaki, pasobra el a sali den publicacion cu mi a adverti esunnan cu tin arma ilegal pa nan entreg'e sino nan ta worde persigui. Den esey tambe mi a bisa cu mi ta bay limita mas tanto cu ta posibel dunamento di permiso. Pero mi ta willing pa duna tur sorto di informacion en cuanto di dunamento di permiso.
Palabra ta na Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. Den mi prome disertacion den prome vuelta mi a trece padilanti cu e punto mas importante di henter e asunto aki concerniendo e suceso riba veld di Winston dia 24 di april ta aclaracionnan cu nos ta pidi na prome lugar. Na mi aparecer mi ta conclui cu nos ta bini na berdad pero no na e berdad cu nos a bin busca den e Sala aki pa e simpel motibo cu mi a papia di irresponsabilidad. Mi kier mustra di por prob'e. Señor Presidente. Permiti mi bay un tiki mas aleuw den e segunda vuelta aki door di papia di sucesonan anterior. For di mi 17 aña -Sala di Parlamento tabata keda pariba di mi cas- mi a tuma e curashi di drenta den e Sala di Parlamento den cual semper tur hende por a mira mi. Si e Sala tabata yen of no, mi tabata sinta scucha pa mi siña for di e politiconan di pasado y awor. Semper mi tabata bay den e Sala ey. Si mi no tabata por a bin, pafor mi tabata scucha segun cu mi tabata por.
Na aña 1977, den tan afamado augustus '77, como un miembro di sindicato mi tabata encamina tur proceso politico di tur loke tabata tuma lugar publicamente. Aki mi kier mustra claramente cu na '77 na Centro di Bario Noord, e publico presente na un reunion a worde instiga pa bay saca dos delincuente -lidernan sindical- cu supuestamente a traha un draaiboek pa worde ejecuta. Un draaiboek peligroso cu tabata concerni bidanan di hende. Esey a pone cu e lider a trek full e publico y e pueblo di Aruba ariba un engaño pa bay saca nan for di den warda di polis. Ami tabata presente e anochi ey na Noord. Mi tambe por tabata un di e victimanan pasobra e tempo ey mi tambe a bin warda di polis y mi por a mira kiko a sosode ey dilanti.
A pesar cu e Comisario tabata cu vakantie na Sint Maarten -awe e ta bisa cu el a pidi vakantie- mientras cu e tabata sa masha bon kiko tabata bay sosode na Aruba, e tempo ey tabata tin dos Inspecteur cu tabata encamina e asunto aki completamente. Mi kier a bisa tambe cu tempo cu mi tabata dirigi strikenan grandi den e pueblo aki semper recherche y polis tabata puntra mi: Henriquez, na unda bo ta bay? Henriquez, na unda bo ta cana bay? Na unda bo ta hiba e hendenan aki? Henriquez, corda bon, no instiga e hendenan aki pasobra culpabilidad ta cay ariba bo. Tur esaki mi tabata carga. Mi a trece e hendenan aki pa nan busca papel pa onderstand, mi a marcha ey riba cu bleki di manteca. Tur esey a worde hala na mi atencion si mi tabata sa kiko mi tabata haci.
Riba e potret aki saca for di un buki scirbi door di un miembro prominente di e partido, Señor Theolindo Lopez nos por mira dos Inspector di Polis, Inspector Willems, cu nos por mira cu cara y Inspector Martina.
Nan a bisa: Señor Croes, scucha un cos bon aki nan, bo no sa ken ta e elementonan, ni ken ta e hendenan para bo tras, haci mi un favor grandi y hala tur e hendenan for di akinan pasobra bo no sa ki consecuencia esaki por tin pa e pueblo di Aruba.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit! Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Si a caso e palabra elemento por a cay e lo a cay den direccion di un persona manera Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. Mi no ta papia den nomber di Señor Croes. Esaki ta loke e Inspecteur a bisa Señor Croes. Hasta Señor Croes a subi ariba su Jeep manera cu mi por mustra cu e potretnan di '77. Cu un megafoon na su boca el a bisa: Esun cu ta contra di e lucha di Aruba no tira piedra den warda di polis, no tira botter den warda di polis.
Esaki despues cu el a caba di instiga e hendenan pa nan drenta e lugar. Despues cu el a caba di instiga e hendenan...

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Na '77 no tabata tin instigacion. Na '77 pueblo a dicidi di baha pa warda di polis pa reclama e libertad di dos lider sindical. Señor Henriquez, supuestamente un lider sindical tabata manera un quinta columna den e pueblo ey. Señor Presidente, laga mi bisa cu tur claridad. Si no tabata pa 1977 awe Aruba no ta bay haña su Status Aparte y su Independencia. Si a caso Señor Henriquez ta criticando '77 ta pasobra e ta contra di Status Aparte di e pueblo aki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. Señor Croes ta draai tur e cosnan aki pero mi a examina e cos al pie de la letra. El a subi riba e Jeep manera e potret aki ta mustra y el a bisa e hendenan: Ban canta e Himno di Aruba. Bosonan ta contra e libertad di esun cu a tira piedra.
Na Noord el a bisa pa drenta y saca e dos lidernan sindical.
Pa ki motibo? Esaki tabata pa usa e clase trahador? Pa usa e sindicalistanan pa sconde un fracaso? Despues el a bir'e y a bisa cu ta pasobra P.P.A. a drenta Gobierno Central. Ta pasobra P.P.A. a drenta Gobierno Central e pueblo a dicidi di marcha. Un vez mas mi kier mustra con palabranan di Señor Croes ta worde troci. Mi tin cu bisa cu na e momento ey el a dicidi di hiba e publico na e cas di nos Prome Mandatario. Mi tambe a marcha na banda di e grupo ey. Ta ken tabata encabeza e grupo ey? Señor Croes! Despues cu e no a haña ningun hende na cas di e Prome Mandatario el a hib'e na cas di Officier van Justitie. Mi tambe a cana nan tras. Despues di eynan el a sali bay na cas di Juez Robbers. Eynan Juez Robbers a papia cun'e y bis'e cu e ta haciendo un cos peligroso y irresponsabel. Ta eynan el a dicidi cu e ta hiba e hendenan pa e oficina di Amigoe di Aruba, cu supuestamente tabata contra di e lucha di Aruba. Asina mi por mustra cuanto biaha e lider aki por a expose su mes cu actonan irresponsabel. Ta den e direccion ey mi kier hiba mi discurso. No ta manera Señor Marquez a bisa. Mi por mustra pasobra mi a cana den e situacionnan aki.

DE VOORZITTER: Señores, ban tene e reunion aki na orden si. No tin ningun interrupcion ora un miembro ta hiba palabra.
Señor Croes, bo tin un persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Mi no ta kere cu mi mester duna Señor Henriquez mucho valor pa loke cu e ta trece padilanti sin embargo loke Señor Henriquez ta trece padilanti cu mi lo ta un persona irresponsabel ta pasobra Señor Henriquez no por yega na capta kiko ta responsabel of irresponsabel.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. No laga mi bisa kiko Señor Croes a bisa mi banda di e porta ey tempo cu mi a trece e strike pasobra Bobby Bordges a bay for di Aruba anto cu mi a trece tur e muchanan den e Sala. Mi no ta bisa esey pero mi a pidi'e si pa e regla e asunto ey pasobra presion tabata riba mi lomba. Mi tabata sa tempo ey con pa carg'e, ta p'esey mi a pidi'e. Pero cu un cara sincero y cu masha honestidad el a gaña e hendenan e tempo ey o a trece mentira dilanti bisando cu supuestamente nan no sa di nada.
Nos a haña un cara abao. Despues si Juez a dicta sentencia. Esey ta loke cu ami kier mustra en cuanto di irresponsabilidad.
Señor Presidente. Mi kier trece padilanti cu e lider di M.E.P. a trece den

su primera vuelta cu e lo move tur piedra ariba Antillas y tambe cu dictadura lo bini si no bin claridad den e asunto aki. E no ta papia cu justicia mester prevalece.

DE VOORZITTER: Señores, laga e reunion bay tranquilo.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. Tambe nos ta trata...

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit: Y tambe lo bin dictadura si no bin claridad.
Señor Presidente, mi ta kere cu mas bajo un parlamentario no por ta door di trece algo cu no ta berdad y cu ningun momento mi no a papia ariba dj'e.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Continua Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. Esaki ta un di e prome palabranan cu el a habri e reunion cun'e. Tambe e ta humilla Señor Juancho Evertsz, Señor Oldenboom y Señor Vos cu lo ta autornan di e complot, envolviendo hopi hende inocente den su manipulacion y su mentiranan. Mi a cita basta di Señor Croes su expresionnan y declaracionnan den primera vuelta pero mi kier a mustra solamente cu ora un polis saca su arma ami no ta esun cu ta para su dilanti pasobra mi no ta mas duro cu e bala.
Di momento cu e saca su revolver mi ta hala leuw for di ey banda pasobra mi no ta polis, mi no ta reclamando orden publico den mi man. Mi ta kere cu den e Sala aki mi por a scucha hopi polis bisa cu nan sa con polis mester traha.
Mi kier a mustra cu na '71 tabata tin un lider cu tabata expose su mes atrobe, na '77 dilanti di warda di polis, Officier van Justitie, Juez, Hotel Victoria, mes un cos a sosode Señor Presidente. Un gran amigo di mi cu tabata traha hopi tempo cu mi den casino e tempo ey tabata un hulpagent cu a anda cu e asunto aki. Na su cas e tabata bisa su mama: Kiko bo kier mi haci, haña problema cu e hendenan aki of laga nan dal mi.
E ta un gran amigo di mi y tabata bay Skol di Polis e tempo ey. Señor Hendrik Croes a bira Ministro di Justicia y e no a slaag. Ta den casino el a bay traha. Esaki ta prueba!
Al ultimo na Winstonveld, si e mester a pasa den e hanchi pabao pa e bula for di e polisnan aki pa e sigui su parada, e ta haci'e Señor Presidente.
E ta haci'e, mi tin sigur. Despues e lo kier bisa: Mira con nan kier a kibra nos pero nos a sigui toch. Mi conoce e sistema ey.
Siguiendo. Aki a sali na cla cu ningun momento tabata tin un permiso pa tene un parada. Ningun momento peticion a ser entrega. Tur loke a tuma lugar ta hopi smoke-screen pa laga pasa cu atrobe ta M.E.P. ta e victima.
Loke a tuma lugar, ta cu den henter e suceso di e parada aki a sali na cla cu tin un cantidad di victima. Victimanan cu mester a papia palabranan contradictorio pa di e forma ey mustra nan lealtad na lider di M.E.P. Awe nan ta victima di nan mes un tribilidad. Victima cu mester a para ariba nan informacion incorrecto cu nan ta na altura cu permiso a worde entrega.
Awor cu ta confronta nan cu e rapport cu ta aclarea tur cos, nan tambe ta para bira victima di nan tribilidad pa mustra nan lealtad na e lider di M.E.P. En cuanto di tolerancia. Aki a cay e victima cu a salba nan credibilidad, otronan cu ta negosha nan credibilidad y otro cu ta pretende nan credibilidad. Esun cu ta expresa na voz halto cu e palabra tolerancia no a cay y no ta participa den e expresion pa condena e Mando Policial a salba su credibilidad. Esun cu pa hamber pa poder y posicion sa cu e palabra tolerancia no a cay. Tin otro cu no kier participa na condena nos Prome Mandatario pero pa posicion

y puesto ta bende nan credibilidad. Esun cu ta negocia su credibilidad pueblo lo juzg'e un dia. Esun cu sa kiko a ser bisa pero kier ta bon cu e lider contra su mes sanger, pa temor como mi no ta considera esey ainda como falta di caracter, ta perde su credibilidad. Tur asunto insular mester a warda pa prioridad ser duna na e asunto aki. Cu e asunto aki ta algo cu henter e Parlamento aki ta lamenta ta un hecho. Pakiko envolvi tanto hende asina? Hende cu no tin nada que haber cu e asunto simplemente pa demostra loke ta reina den mente di un solo persona ta worde envolvi. E persona aki ta informa cu tur hende den e rapport di interpelacion ta gaña. Mester ker'e! Mester ker'e! Hasta clero ta gaña. E corant ta un corant cu mayoria di vez ta scirbi na favor di e Gobierno aki, el a scirbi algo pero awor ta resulta cu e tambe ta gaña.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, aunke cu no ta persoonlijk feit mi ta kere cu pa clero en general, pa opinion publico nos no por permiti di bisa cu clero ta gaña.
Señor Henriquez como prome orador ta bisa aki den cu clero ta gaña.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. E persona ta bisa cu Señor Juancho Evertsz, Señor Oldenboom, Señor Watty Vos ta autornan di e complot contra di su bida anto mester ker'e. Mester ker'e! E persona ta bisa cu si tabata tin permiso pa parada. Mester ker'e! E persona ta bisa cu e palabra tolerancia a cay. Mester ker'e! E persona a bisa cu intencionalmente e polis a tir'e. Mester ker'e! E persona ta bisa cu tur persona envolvi nan declaracion ta leuw for di berdad. Mester ker'e, no tin otro manera. E persona ta bisa cu solamente e ta papia berdad. Tene cuidao di keda sin ker'e!
Señor Presidente, e pueblo aki gradualmente ta componde cu berdad ta dignidad di hende. Esunnan cu ariba mentira a logra ta personanan cu mester paga pa e pica ey. Si bo no kita for di e caminda di mentira ey, semper di bo bida bo lo mester keda expresa mentira. Pa mentira cu e ta berdad ta alcanze na caminda. Pa un mentira tapa otro bo mester bin cu un otro mentira pa asina bo keda un paso dilanti di e mentira anterior. Un mentira no ta nada pero hopi mentira si. Envolvi hopi hende den bo manipulacion di mentiras ta pica mortal. No hunga e rol di farizeo.
Awe nos por experiencia kende ta e lider y kende ta e malhechor di e confianza di un digno pueblo. Mas ainda, ni un rasgo di Bo credibilidad, Bo bon nomber y respet pa Bo posicion no a ser mishi cun'e. Ni aki den Parlamento ni den medionan di prensa ni den comunidad. Pero si tin hopi duda den credibilidad di esnan cu kier a mishi cu Bo credibilidad y di esnan cu kier a mishi cu Bo persona. Prome, durante y awor nos ta yegando na claridad di henter e asunto aki, ta pa tal motibo nos kier anuncia cu nos lo bini cu mocionnan pa den henter e asunto aki duna nos punta di bista.
Mi kier a menciona cu ora mi tende aki den Parlamento cuanto hende di un solo partido ta haña nan envolvi cu autoridad mi tin cu bisa cu ta un solo partido a falsifica volmacht na dos ocasion. Ta un solo partido ta instiga pueblo y mal usa leynan vigente.
Ta un solo partido ta desobedece leynan democratico. Pues ta un solo partido lo mester paga pa su hechonan.
Señor Presidente. Mi kier a bay un rato ariba loke mi por a scucha den e primera y segunda vuelta di algun di e coleganan parlamentario cu a trece cierto acusacionnan padilanti den direccion di Partido Patriotico Arubano.
Ami como un miembro y representante di e partido aki no por laga nan pasa.
Mi kier a expresa na e ex-comisario di polis, cu tempo cu mi tabata sindicalista nos tabata usa e nomber bulldozer p'e, pero e nomber aki ta pas tambe, el a bin ta bulldoze tur nos leynan den e Sala aki y bisa cu nos leynan ta

anticuá. Pa e mentalidad aki awe nos por mira pakiko e no ta comisario mas.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Persoonlijk feit, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Zaandam, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente. E ta papiando di pakiko mi no ta commissaris. Mi a splica bon cla awor ey e motibonan pakiko mi no a bira commissaris. E por bay puntra su lider di e tempo ey.

DE VOORZITTER: Danki Señor Zaandam.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. Ta un lider mi conoce y esey ta Señor Nisbet. Tempo cu mi a drenta politiek mi no tabata tin ningun otro lider. E ta encabeza e lista.

DE VOORZITTER: Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Mi kier recorda un y tur -mi a trece esaki aki den caba- cu tempo tabata tin e asunto pa Señor Zaandam bira commissaris di polis si of no, mi tabata diferencia cu Señor Chance di opinion. Mi tabata kier pa Señor Zaandam bira pero su actitud den e reunion aki ta comproba cu mi tabata fout y cu Señor Chance tabata tin razon.
Danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Nisbet.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. Señor Zaandam ta bisa cu tin mucho poder den man di Gezaghebber. E mes a haci mal uso di poder como Gezaghebber tempo cu e tabata sintá eynan. Tabata tin 11 reunion cu el a schors y cu e no kier a bolbe yama nan. E no por a finalizanan. Pakiko? Tabata tin un otro cu tabata manipul'e? Mi tabata sinta hopi biaha den e tribune ey: hopi biaha hopi di nan por a wak mi.
Señor Presidente, no laga mi conta mes di tempo cu e tabata sinta tras di e mesa ey como Prome Mandatario. Ta pica cu bo por para hari awor mientras cu bo tin un estudio y cu bo a yega asina leuw. Ami no tin miedo di bisa cu mi tabata sindicalista. Mi a bay school, mi a bay Colombia, Santo Domingo, tur caminda mi a biaha cu F.T.A. Mi ta orgulloso di lo cual cu mi a siña.

DE VOORZITTER: Mi ta pidi un y tur keda den silencio ora un orador ta hiba palabra pa mi por hiba e reunion den un bon curso y den un bon ambiente.
Laga nos no desvia for di dj'e.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. E ta bisa: Ta kiko ta un optocht? Aki nos por mira e mentalidad. Ta kiko ta un optocht? Un optocht ta algo cu bo mester di un permiso p'e. Un polis por actua contra di un optocht sin tuma cuenta cu su superiornan pasobra e ta contra di ley; no tin permiso pues e mester di actua. Ta esey ta su deber. Aparentemente tin hopi polis aki den hasta un ex-comisario tambe. E mes tambe ta bisa cu el a duna consejo na un ex-Gezaghebber pa duna permiso pa e marcha for di Bestuurscollege pa prison. Den primera tanda el a bay contra, ta ora cu e ex-Gezaghebber a bisa cu si e ta contra of no e ta tuma lugar toch, el a dicidi di bay di acuerdo cun'e.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Persoonlijk feit, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Zaandam, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente, mi a bisa den mi prome tanda cu mi ta orgulloso cu mi a duna e consejo ey.

DE VOORZITTER: Danki Señor Zaandam.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. E ta papia cu funcionarionan halto mester a bay. Aki e mes no a bay! El a manda polis si bisti na Riot-commando tras di prison na Dakota. Banda di Little League Ballpark tabata tin dos Van para full full.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente, persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Zaandam.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente, esaki no ta cuadra cu berdad. Esey tabata un precaucion pa si acaso algo por a sosode. Tabata tin hende cu a guia e optocht ey y tur cos a bay bon.

DE VOORZITTER: Danki Señor Zaandam.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. Mi tabata presente atrobe, mi tambe a marcha pasobra mi tabata kier a mira kiko tabata sosodiendo. Ami no ta trece cos cu mi no a participa aden. Mi tabata sindicalista y mi por a mira con e desarrollo di e pueblo aki tabata worde hiba. E tempo ey Señor Martina y Willems tabata esunnan cu a carga e consecuencianan.
Señor Zaandam no a subi ariba e Jeep anto bay kita e megafoon for di Señor Croes ora Señor Croes a dicidi di tene un reunion dilanti di prison. Señor Zaandam no a haci esey, el a laga un otro persona haci esey p'e.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Persoonlijk feit, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Zaandam, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente, aki bo remarca e estructura cu tabata tin den e organizacion. Señor Zaandam tabata sintá na warda cu e mobilofoon, teniendo contacto cu esunnan cu el a encarga cu e trabao.

DE VOORZITTER: Danki Señor Zaandam.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. E ta declara den e Sala aki cu e parada ta largo. Despues di dos ora cu e parada tabata tumando lugar Señor Presidente mester a bisa nan cu ta laat caba. Mentalidad atrobe.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente, persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Zaandam, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente, mi ta haña e impresion cu na e momento aki ta e manejo di Señor Zaandam na '77 ta worde juzga en vez di papia tocante di e acontecimiento di 24 di april.

DE VOORZITTER: Danki Señor Zaandam.
Sigui bo Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. E parada ey cu mi ta referi na dj'e, ta e parada cu a termina na Winstonveld. Over di e parada ey el a bisa cu ora Señor Peterson a yama Señor Presidente, Señor Presidente mester a bisa cu e parada ey ta dos ora caba y lag'e continua.

DE HEER R.R. ZAANDAM: Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Zaandam, mi ta pidi bo pa bo no interrumpi.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente. Ta e mentalidad mi ta papia di dj'e. E mentalidad. Mi ta sinta ariba mi stoel scucha tur hende, mi no ta interrumpi ningun hende. Mi ta un lider sindical cu a hiba hopi lucha.
E Sala aki no ta spanta mi cu nada. Mi a drenta aki den y mi por a papia.
Mi a sinta scucha hopi cos den e Sala aki, mi a mira hopi cos sosode den e Sala aki. No den esun aki so, den esun pa noord tambe.
Tin un diputado aki den cu ta tira palabra den mi direccion. Na su actitud bo por mira ta cuanto biaha el a dal su cabez. Te hasta pelon e ta. E ta juzga polisnan ariba e delincuentenan cu a comete e robo den Nassaustraat. E ta papia cu e por haña mihor proteccion cu polis. Señor Presidente, e mentalidad ey nan tin. Ta esey nan kier cana cun'e, e poder ey nan kier tin pa nan por usa nan hende pa nan haci loke cu nan kier. E ta bisa: Ta ken ta para na un manifestacion di 10'or y mei te 5'or di atardi. Aparentemente e no a bay wak manifestacion na '77. Mi ta kere cu e irresponsabilidad ta total den e partido ey.
Pa finaliza. E ta bisa cu tin hopi hende den nos comunidad pa ora duro yega duro. Ta kiko e kier meen cu esey? Mi no sa kiko e kier meen cu: Ora duro yega duro.
Pero e ta bringando pa e keda cu su puesto di diputado.
Tambe ta ser bisa aki den pa no usa cosnan secreto un entre otro. Cierto ex-diputado, miembro di e partido si por us'e contra Señor Presidente.
Den esaki mi a duna mi punta di aclaracion caba.
Señor Presidente, danki pa e vuelta aki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Henriquez.
Mi ta schors e reunion te 14.30 di awe merdia.

De geschorste vergadering wordt om 14.30 uur hervat.

DE VOORZITTER: Nos reunion ta continua y palabra ta na Señorita Grace Bareño.

MEJUFFROUW G. BAREÑO: Señor Presidente. Despues di a scucha tur e discursonan cu a worde hiba durante di varios dia caba den e Sala di Parlamento aki mi a yega na e siguiente conclusionnan. Mi a yega na e conclusion cu Señor Armando Croes, funcionario di Movimiento Electoral di Pueblo cu pa añanan largo ta percura pa nos permisonan necesario pa campaña no a papia berdad Señor Presidente.
Despues mi ta bay na Señor Eric Werleman, tambe despues di a tende e discurso di Bo na unda Bo persona a contesta varios pregunta y na unda nos a haña inzage di un rapport, mi ta yega na e conclusion cu e persona aki tampoco a papia berdad Señor Presidente. Despues di a tende Señor Daniel Leo mi a yega na e conclusion cu Señor Daniel Leo tampoco a papia berdad. Señor Efrain De Kort, diputado di Movimiento Electoral di Pueblo tampoco a papia berdad. Señor Nel Oduber tampoco a papia berdad. Señor Remie Zaandam tampoco a papia berdad. Señor Marco Bislip tampoco a papia berdad.
Pa mi sigui cu tur e miembronan di fraccion aki, ningun di nan a papia berdad, incluso mi persona, ami tampoco a papia berdad. Mi ta yega na e conclusion cu nos ta bibando den un mundo di fantasia. Berdad nan ta yama e isla aki Sunny Island, Carnival Island nos por yam'e awor tambe Fantasy Island.

Tur loke e personanan aki a trece adilanti, tur ta fantasia, tur ta storia. Esnan cu si a papia berdad ta e partido di A.V.P., nan a papia berdad. E partido di P.P.A., cu excepcion di John Merryweather, nan a papia berdad. Ta Señor Hector Gonzalez, ex-Minister di e partido A.V.P., e a papia berdad. El a bay asina leuw cu e berdad di yama e polis Libier un polis ejemplar. Falta pa despues, si acaso el a tira bon pa traha estatua p'e.
Un otro persona cu tambe a papia berdad ta Señor Copra. Asina mi por sigui menciona varios otro personanan cu a papia berdad cu excepcion di tur e funcionarionan di Movimiento Electoral di Pueblo cu ningun di nan a papia berdad. Tambe Señor Presidente como Jefe Local di Polis a papia berdad.
Señor Presidente. Realidad ta cu dia 24 di april Señor Betico Croes a worde tira. Nos a mir'e na television esunnan cu no tabata cerca. Nos tin e testigonan di varios hendenan cu tabata eynan pero toch nos ta biba den un mundo di fantasia, tur loke cu a pasa ta un fatamorgana, nada ta berdad. Ta Señor Presidente como Jefe Local di Polis a papia berdad. Ta Señor Copra a papia berdad. Den e comision cu a worde instala pa haci investigacion pa e peticion cu a perde te hasta e ta bay asina leuw pa bisa: In de goede week werd de heer Copra van het Bureau Bijzondere Verordeningen opgebeld door de heer Armando Croes, zulks in verband met een door de M.E.P. ingediende aanvrage tot het houden van een auto optocht. Aldaar was hieromtrent echter niets bekend hetgeen ook aan de heer Croes voornoemd werd medegedeeld.
Señor Presidente. Laga nos bira realistico, den un conversacion cu mi tabata tin cu Señor Armando Croes el a declara cu na varios ocasion telefonicamente e tabata tin contacto cu Señor Copra. Ora e ta puntra Señor Copra tocante di e peticion, tocante di e loting, contesta di e polis Copra tabata: E unico cu a ser entrega ta di boso Movimiento Electoral di Pueblo. Esey ta e contesta di Señor Armando Croes tabata haña di Señor Copra, anto awor na augustus Señor Copra ta declara cu el a bisa Señor Armando Croes cu no tin peticion.
E mentira di mas grandi cu tin. Nos no ta biba den un mundo di fantasia.
Esun mas ejemplar tabata e polis Libier. Den circumstancianan manera cu Señor Remie Zaandam a trece den e caso di e marinier e commandant ta worde poni responsabel pa loke ta sosode, pero no aki na Aruba. Aki na Aruba Señor Libier ta bay cu vakantie Corsow. E ta trahando awor aki na Boneiro.
Manera mi ta bisa mi ta convenci cu si acaso cu el a tira bon podiser el lo bira comisario di polis un dia.
No ta bay pa un peticion cu a perde na administratie di polis, ta nos a entrega e peticion aki. Mi ta sigur cu Señor Armando Croes ta papia berdad. Mi ta convenci di esey. Mi ta convenci cu Eric Werleman a entrega e peticion ey.
Loke cu mi no ta convenci ta cu na administratie di polis e stuk ey no a desaparece. Mi ta convenci cu awor e palabra tolerante a bira relevante; e palabra di mas importante aki den. No loke a pasa dia 24 di april. E palabra tolerante. Tur e diputadonan aki, mi ta papia di Señor Daniel Leo, Señor Nel Oduber, Señor Efrain De Kort, Señor Remie Zaandam y Señor Marco Bislip como miembro di e fraccion aki a declara aki cu nan a haña e impresion cu bo lo ta tolerante y no colga loke a pasa dia 24 di april ariba un palabra tolerante como smoke-screen di loke a pasa dia 24 di april. Cuanto cu a worde treci aki den door di partido P.P.A., e partido A.V.P., e hecho ta ey cu e cos a sosode. No pone nos kere cu tur e acusacionnan aki a worde desbarata. No ta asina! A keda tur e hechonan aki cu Señor Betico Croes a worde tira.
Na un cierto momento den discursonan di varios hendenan cu mi lo no bay den detalles ariba nan, ta worde bisa door di un parlamentario di oposicion: Ningun motibo tin pa duda den palabranan di Señor Charro Kelly.
Berdad, exponente di Movimiento Electoral di Pueblo como diputado a bisa cu e no ta mira ningun culpabilidad den Bo persona. Manera cu mi a bisa den mi discurso lo ta tambe un di e conclusionnan cu ta e so ta papia berdad y tur e otro miembronan di e fraccion aki, miembronan di consejo di partido ta papia mentira.

Cu ta leuw di berdad loke nan a trece.
Mi kier a termina pa bisa cu kiko cu worde treci aki den, ta keda cu Bo persona como Jefe Local di Polis tabata responsabel y ta keda responsabel pa loke cu a sosode dia 24 di april.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señorita Bareño.
Palabra ta na Señor Oduber.

GEDEPUTEERDE N.O. ODUBER: Señor Presidente. Mi intencion den segunda tanda tabata pa contribui mas tanto cu ta posibel na e manera mas apropia pa e reunion aki por a termina y cu di e forma ey nos sigui cu e responsabilidad grandi cu ta warda nos.
Berdaderamente mi a worde obliga pa motibo cu tin hende aki den cu ta considera e Sala aki como mesa di billar. Ki ora di carambola nan por hinca un otro persona den henter e asunto aki e ta worde hinca. Tin hende cu sa, manera cu mi a bisa den primera tanda, di mara un conopi cu nan lenga cu ni cu nan diente nan no por los.
Mi a tende aki den cu ami lo ta kroonprins di e partido. Cu ami lo tin miedo di muri politicamente. Mi ta bisa cu den henter e asunto aki mi a duna mi opinion y mi a bisa cu como politico cu informacion cu di tur banda mi por a acumula, mi a yega na e decision cu mi a yega. Mi ta bisa cu ni na Aruba ni Antillas e tratamento di e asunto di Gezaghebber ta un novum.
Mi ta corda cu na '77 tabata tin un persona sinta eynan cu yama Jose Francisco Tromp, mihor conoci como Jossy Tromp. E tempo ey Parlamento di Aruba a bin cu un mocion contra su persona. Nada menos cu un paar di luna pasa, nos a trata aki den -tempo cu Gobierno di A.V.P. y P.P.A. a nombra un Waarnemend Gezaghebber- e caso di Señor Eladio Nicolaas cu nunca di mi vida mi a topa prome y cu mi no conoce. Mi ta corda cu pa razonnan politico mi ta un di e esnan cu a vota contra pasobra el a acepta e responsabilidad di bira Gobernador Interino mientras cu e tempo ey Movimiento Electoral di Pueblo tabata bezig pa nombra un Gezaghebber. Nos mes no ta nombr'e, esaki ta responsabilidad di Reino pero pa Aruba mester a haña un Gezaghebber cu ta refleja e mayoria di e pueblo aki. Esey a bira Señor Presidente.
Awe nos por a ripara den e Parlamento aki cu hopi hende ta usa e Sala aki pa trece tur clase di acusacion keriendo cu esaki no por worde contraarresta.
Ami ta bay ariba e hecho cu dia 24 di april un polis irresponsabel a tira. Su colega Hoevertsz a bis'e: Manuel, Manuel no tira.
Pero cu odio y venganza el a haña e oportunidad y el a tira toch.
Mi a studia tur e documentonan cu tin pasobra ami ta bisa semper cu kiko cu mi bisa mi ta wak pa e cuadra cu e responsabilidad cu mi tin y cu mi por prob'e a base di rapport cu polis a traha pa polis. Manera cu ta para den e rapport cu Señor Cees Martina, Señor Gorsira y Señor Frans Figaroa, Señor Verton a traha tocante di polis mi a bisa den primera tanda -mi no ta bay ripiti'e- cu berdaderamente tin un malesa cronico den polis cu ta e cuestion di motivacion, usamento di arma mucho liher y batimento di hende cu klop.
Ta dushi pa dal hende pero mas dushi ta pa dal back. Mi ta bisa cu den bida y cada polis tin cu hinca esey den su cabez, dushi ta pa bati un hende y mas dushi ta pa dal'e back. P'esey nos mester evita cu aki na Aruba opinion publico ta contra polis. Nos mester di un Cuerpo Policial pero uno cu ta sano.
Nos sa cu tur parti na mundo tin problema cu cierto polisnan. Gracias a Dios cu na Aruba cu tin polisnan cu a biba 20 aña aki na Aruba cu ta bini di otro isla. Mi tin sigur - mi no ta menta nomber di hende - cu un di e polisnan ey a bisa Señor Libier dia 24 di april: Abo a tira Señor Betico Croes, abo ta bay for di aki pero mi cas ta traha akinan, mi ta biba 20 aña akinan, mi yiunan ta bay school akinan, si Señor Croes muri nos ta keda teni responsabel.
Mi ta bisa cu si berdaderamente un homber asina papia cu sintimiento di su

curazon, el a expresa pensamento di mayoria di e polisnan.
E meneer irresponsabel ey cu ta na Boneiro actualmente dia 24 mainta djies pa un cualkier problema di menor importancia a pone un mucha homber abao den caminda na Mondi Fierno y a pone pistool na su cabez. Esaki ta e motibo cu bo ta lesa cu aki na Aruba tin hopi hende cu tin arma. Den boca di pueblo bo ta bisa e ora cu cada homber ta un homber. Mi no kier pa e yega asina leuw pasobra bo ta bira victima di e mes un sistema cu bo crea. Ta p'esey mi kier laga un palabra di advertencia resona. Mi a yega di bisa abo mes como Jefe Local di Polis cu berdaderamente a bira tempo hopi rapport a worde traha, papel tin hopi pasenshi, nan ta warda pa ejecucion, pa tur esnan cu ta responsabel pone dede ariba e herida.
Mi a tende cu Gobierno Central a nenga di nombra un persona cu a studia criminologia na Universidad di Rotterdam.
E criminoloog ta Señor Bob Lopez-Henriquez pa investiga criminalidad. Mi ta spera cu e investiga e criminalidad cu ta pasa den warda di polis tambe na Aruba y na Corsow pasobra mi a caba di lesa diasabra den un corant cu na Corsow un polis cu na '77 nos tabata tin hopi problema cun'e na Aruba - e ta grandi berdad den tamaño cu su arma - a bati un douane-recherche dilanti di misa. Bo por imagina bo esey? Ora mi a lesa e cos ey mi di: Caramba, por tin ora mi ta bisa algo den mi emocion, mi ta generaliza y papia algo contra di polis pero esaki ta di mas. Mi a bin cu un rapport pata pata di nomber di polisnan envolvi den maltrato. P'esey mi ta bolbe ripiti, Ministro Gonzalez pa leynan colonial, un biaha den su bida riba un Goede Vrijdag por a bira ministro. No a base di votos, ni a base cu pueblo kier pa nan goberna. Pa loke el a haci nunca mas den su bida e ta gana un eleccion aki na Aruba.
Mi a tende Señor Armand Engelbrecht yama mi kroonprins di M.E.P. Den M.E.P. cada un di nos, Señor Hilario Angela, Señor Frank Croes por bira un dia lider di M.E.P. Den A.V.P. nunca of bo mester bin cu naamsverandering. Cambia bo fam.
Den M.E.P. si ta posibel, tur di nos por bira un dia lider di M.E.P. Mi kier adverti bo. Bo por yama mi kroonprins cuanto cu bo kier. Ami, unda cu ta y a base di mi responsabilidad ta duna mi opinion den cual asunto cu ta y como politico mi por defende tur cos y mi mes na unda cu ta y ki ora cu ta.
Mi tin cu bisa cu mi a siña hopi di otro. Un persona a bisa relaciona cu loke a pasa dia 30 di mei na Corsow, con nan a trata e Gezaghebber na Corsow. Pa esnan cu no sa: Nan a dal'e un glas di awa den su cara. Un politico a dal'e un glas di awa den su cara, esaki ta pa esnan cu no ta corda. Pakiko? Pasobra dia 30 di mei e homber aki tabata onvindbaar. Ningun hende por a hañ'e. Manera un ex-politico arubano a bisa mi, ami den su zapato tambe lo tabata onvindbaar. Laga cada hende carga e responsabilidad cu e tin e momento ey. Mi a puntra Bo cu si mi pasa door di luz corra polis ta yama Bo y bisa Bo cu e tin mi deteni of el a tira mi caba e ora ey caba pasobra mi a pasa door di luz corra? Esaki ta e mentalidad.
Mi a bisa cu mi a studia e instruccion di usa arma di fuego door di polis.
Den dj'e mi por a topa cu un polis no mag di usa su arma den un overtreding pero si e yega mes na us'e tin un cu ta responsabel p'e. P'esey mi a puntra Bo kende dia 24 di april a duna e polis O.K. pa e tira. Esey ta e interesante. Kende a bisa e polis ta O.K. pa e tira? Mi a tende hende bisa den un conferencia di prensa cu polis tin cu yama un hende prome. No Señor Presidente. Mi no kier bagateliza e cos. Pa mi ta bay e responsabilidad. Un polis irresponsabel a haña e momento di su bida pasobra nan a mand'e bay perde, manera cu polis Maduro a bis'e: Bay taka e hendenan pabao eynan. El a bay y el a taka nan bon. Si el a taka nan un tiki mas na curazon ya e ora el a caba cu un persona cu con cu bo mir'e, nos por tin diferencia di opinion den politica, ami tin gran admiracion p'e.
Den M.E.P. nos ta bringa cu otro. Nos ta un partido democratico a pesar cu tin hende cu tin mal interpretacion di democracia manera e partido cu un asiento for di 8 ta den Gobierno. Esey ta nan interpretacion di nan democracia.

Den pueblo nan no ta bisa mas 12-8 pero 12-1. Mi ta bisa cu aki den mi a tende hende papia di e diputadonan cu nan lo a laga Señor Betico Croes cay. Mi a bisa bon cla, di acuerdo cu mi responsabilidad mi ta declara y dispuesto pa sigui unda cu ta y ki ora cu ta na e manera cu ami tin mi bista ariba henter e problematico. Ningun hende por hinca den mi cabez cu polis no tabata tolerante. Lesa e rapport y e conclusion di e comision. E comision mes ta yega na e conclusion ey. Ami di curazon tin comprension pa e polisnan pasobra e dia ey e grandinan tabata na Rancho El Paso, otro tabata cu carson cortico den veranda, anto e polisnan den rango abao a worde manda pa bay perde ariba veld di Winston. Esey mi ta haña malo den henter e structura di Cuerpo Policial. Ora tin un accidente, cualkier cos chikito tur e gainan grandi ta para eynan. Pakiko e dia ey a sabiendas cu nan mes a tolera e parada, nan a laga nos corre tur caminda, ningun di e grandinan a bin na un manera traquil, na un manera cu responsabilidad ta requeri di nan. Mi ta kere sigur sigur cu no ta prome biaha y lo no ta ultimo biaha cu un parada ta tuma lugar aki na Aruba.
A para bira cu e palabra tolerancia a bira magico. Ilegalidad a bira magico.
Cuanto cos ilegal ta tuma lugar. Ley ta traha door di hende pa hende pero ley no ta pa abusa di hende. Mi no ta kere cu ningun Parlamento ta traha un ley, un gewone verordening unda ta duna permiso pa parada y ta pa duna un polis ocasion pa tira un hende. Mi ta kere cu e ta un violacion di ley menor. Mi no ta kere cu ningun parlamentario cu a traha e ley den añanan 50 por tabata tin den nan pensamento cu esaki ta e ocasion pa actua. Ningun hende no por bisa mi cu e dia ey polis no tabata tolerante.
Mi a bisa tambe cu mi tin duele di Señor Peterson pasobra mi a tende cu Señor Kramers tabata tin studieverlof. Mi ta contento cu nos hendenan kier sigui studia pero den tempo di guerra no tin misa. E dia ey tur hunto mester a carga e responsabilidad. Mi ta compronde cu Señor Oldenboom nunca di su bida tabata kier pa Señor Peterson bay studia, ni Señor Rasmijn. Busca e adviesnan; e tempo ey mi tambe a pasa den e papelnan ey. Mi a lesanan, jamas e hendenan aki por a bay studia si tabata pa alto mando di Señor Oldenboom. Mi ta kere cu manera nan ta bisa e homber aki ta vengativo. El a haña un bon momento. M.E.P. ta corre un parada.
Cuanto parada no a worde corri aki na Aruba cu ta ilegal. Apertura y tur eseynan. Esey ta un justificacion pa tira hende? Ki dia ey mi a lesa veredicto di Juez cu bo no mag bende corant pasobra e ta stroba trafico. Mi ta mira nan tur atardi bende Nobo y La Prensa pasobra den pueblo ningun hende kier cumpranan. Awor nan ta activo y nan kier bende bo nan den bo auto of nan ta pusha bo cun'e door di bo glas. Nan no ta ni warda bo habri e glas. Mi ta puntra mi mes si esey ta un razon pa polis tira un mucha cu ta bende corant pasobra e ta sigui haci'e mientras cu tin veredicto di Juez.
Mi ta puntra mi mes na unda nos ta bay cu un mentalidad di hende asina. Mi por compronde cu ley di trafico ta prohibi esey pero mi tin comprension pa esun cu ta haci'e pasobra e como comerciante o kiko cu e ta, ta busca e manera mas activo pa bende su corant.
Ami berdaderamente despues di e sucesonan di 24 di april a keda masha decepciona den polis. Hasta mi ta preocupa pa e desarrollo den Cuerpo Policial. Mi no kier culpa esnan mas abao. Mi kier culpa e grandinan cu ta bringa otro. Lesa e rapport Señor Presidente pakiko Aruba no por haña un commissaris di polis.
Mi tin un carta di Señor Frans Wernet na unda e ta manda pidi pa nombra Señor Remie Zaandam e tempo ey como comisario di polis. Awe mi ta tende diferencia den dos P.P.A, un P.P.A. nobo un bieuw, un cu ta bisa cu ta bon cu nan no a nombre y un cu e tempo ey tabata pro pa nombr'e. Politica ta asina.
Mi a tende cu nan ta referi na aña '81 cu ami tabata tin discusion den partido.
A base di mi opinion mi a expresa esey y mi tin miedo di expresa esey pasobra un dia cu partido bisa cu Nel Oduber no por papia mas ey den, nan mester saca

mi. Aki den hopi hende ta bin bisa y tilda e diputadonan cu nan lo a laga Señor Betico Croes cay. Mi a tende un hende papia di caracter y mi a tende un hende papia di principio. Awor den e hendenan di oposicion mi a haci un analisis. Mi tin hopi documento y for di un revista di 4 di april 1979 mi por lesa unda Señor Nisbet ta bisa lo siguiente di Señor Watty Vos. Ta p'esey nan dos tabata partner den Gobierno Central te poco dia ey. Señor Nisbet ta bisa: E partido R.U.B.A. ta propagando pa independencia pero planifica den oposicion.
R.U.B.A. por cierto no por worde culpa ya cu nan ta consisti di personanan sin caracter y sin principio. Esey ta loke Señor Nisbet ta bisa di Señor Watty Vos. Ami den primera tanda mi no a mishi cu ningun hende pero mi a mira cu di carambola nan kier hinca mi den e wega di billar aki. Mi ta drent'e cu mucho gusto.
Mi a tende Señor Watty Vos bisa cu Betico Croes no por yama Remie Zaandam soul brother. E color, Señor Presidente. Ta racista e ta of e ta sufri di complejo. Por ta cu aki nan mi ta yama mi mes blanco pero na Hulanda tin hopi caminda cu mi no por a drenta. Asina ta cu mi ta puntra mi mes cu henter e concepto di color no ta mentalidad di e persona cu ta expres'e. Mi ta contento cu Señor Nisbet mes a corrigi'e y yam'e un homber sin caracter, sin principio na aña '79.
Mas leuw Señor Armand Engelbrecht ta busca tur forma di hinca mi di carambola den e cos aki. E ta puntra su mes lo cual cu mi a declara na aña '81.
Lider di A.V.P. tempo cu el a bin for di Hulanda a ripara cu tabata tin un Croes na cabez, Señor Chibi Croes, el a dicidi di elimin'e y el a declara publicamente cu e persona aki mester bay pasobra e ta un zwakke schakel.
Poco dia ey tabata tin problema den A.V.P. Ta ken ta bay Staten; e criminoloog ta keda den Staten o e ex-minister Concorde manera cu nan ta yam'e den pueblo. Djies aki mi ta bin ariba e asunto ey di e tan afamada pan cu manteca. E tempo ey Señor Coronel di riba lista di A.V.P. a bisa: This is a family affair. No ta mi a bisa. Mi ta bisa Señor Engelbrecht cu ta hopi mi tin, si e laga mi na paz mi ta lag'e na paz pero mi ta willing pa bin pa oranan largo ariba e asunto aki. Mi tin miedo cu e ora e worde geroyeerd di A.V.P. pasobra su fam ta Engelbrecht.
Señor Presidente. Awe mi por a tende atrobe cuenta di problema di Caribbean Hotel, un tal Señor Bolis y Bordges. Ami tin preto ariba blanco unda ta sali na cla e lider -esun prome cu e lider nobo di awe di cual e mucha homber nobo cu a drenta P.P.A. ta bisa cu esey su lider- di prome di P.P.A. ta amigo di Bobby Bordges y Bolis. Mi tin e carta aki di jachthavenproject.
Na e momento apropia lo mi us'e. Mi ta sigur cu ora mi trece e lo pensa otro.
E problema di Concorde. Mi ta contento cu el a worde treci padilanti, y mi no kier bay predica aki a pesar cu predicashi ta birando algo actual den e Parlamento aki. Mi no kier ta un lesador di Bijbel pero tempo di e problema di Concorde nos a haña tur sorto di clase di acusacion y hopi hende a lubida kiko ta e problema e tempo ey. E tempo ey mi a adverti, mi a bisa e muchanan y mi a bisa e directiva di F.T.A. cu e hendenan aki nan intencion ta pa kita 40 trahador. Awe ta bira berdad, mi a tende Señor Henriquez bisa awor ey cu el a bin cu cantidad di hende den tribune cu bleki di manteca. Mi ta kere cu e recompensa cu el a haña for di P.P.A. cu e ta riba lista a pesar cu mi a tende cu ta di carambola pasobra el a pasa cerca A.V.P. pero e no a haña e lugar cu e tabata kier. Ken sa cu mañan kizas di carambola e no ta den P.D.A. Esaki mi kier bisa cu den bida hopi biaha bo ta expresa un cos anto e ta bin back pa bo. Henter e asunto di manteca, tur hende sa kiko ta su significacion den pueblo. Señor Clarence Richardson a bira comisario, dunador di trabao di A.L.M. E ta e mes homber cu ta negosha pa duna trahadornan placa, e ta e mes homber cu ta pidi pa e trahadornan pa entrega 25%. E mes un persona cu a lanta un compania cu yama L.A.B.N.A. N.V. cu ta conseja A.L.M. Mi ta puntra mi mes cu esaki no ta un conflicto di interes y cu tin lugar por nada den Frankrijkstraat cerca e grupo Hart tempo Hart a haña Sheraton Casino.

Pa esnan cu sa, e di cu e tabata den sindicato y cu el a cana hopi tempo tras di M.E.P., mi a puntra mas hende aki den si e homber aki a cana cu nos bay prison na 1977. Mescos mi a yega di tende di U.F.O., Unidentified Flying Object mi ta kere cu e ta un U.W.O., Unidentified Walking Object, pasobra nunca mi a top'e. Nunca mi a topa e homber aki ni ta canando ta bay prison pa nan cera Señor Croes. Nunca mi a topa e meneer aki na 1977, p'esey mi ta kere cu e ta un di nan cu no por worde identifica.
Bolbe back, mi ta corda cu Señor Bito, e ultimo president a caba di haña 15.000 florin for di F.T.A., pero bo no ta les'e den ningun corant Señor Presidente.
Laga Nel Oduber haña dies placa for di Gobierno, ta den tur corant bo ta hañ'e; ta 15.000 florin el a haña for di F.T.A. pa nan drispidi for di dj'e, Señor Presidente, manteca a cuminza smelt y ta corre. E ta pasando ariba lama bay ariba. Meneer a bay Corsow, Concorde ta tuma hende y meneer a bira personal manager di Concorde. Esaki ta e cosnan; mi kier pa e trahadornan sa cu ta worde bisa cu M.E.P. ta usa trahadornan pero e cosnan aki nan mester pensa ariba dj'e. Pensa con nan a worde usa e tempo ey y awendia tur hende sa con e recompensa ta bin. Mi a tende cu ta P.P.A. a primi, pasobra A.V.P. ta afo caba, pa el a bira presidente tambe di SER. Berdaderamente hende sa lastra garoshi pa otro. Trahadornan a lastra garoshi anto trahadornan ta den problema te awe den sector hotelero, meneer ta comisario di A.L.M. anto e ta pidi e mes trahadornan pa ken el a bringa pa nan haña mas, e ta pidi e mes trahador pa awor aki pa haci tur sorto di sacrificio y ta lanta un compania cu ta conseja A.L.M. Mi ta puntra mi mes ta na unda e manteca cu nan lo a tira ariba e Bestuurscollege aki a keda. P'esey mi ta bisa cu tin biaha bo por usa un trahador pero si e ta conciente e ta investiga y mi ta pidi e miembronan di F.T.A. pa berdaderamente nan ser critico, nan mester wak e cosnan aki. Nan no mester laga ni M.E.P. ni ningun partido ni esnan na cabez cu a haña posicion usa nan. Mi ta bisa cu berdaderamente ningun hende mester haña e feeling cu e ta worde usa. Pero nan tin cu mira Clarence Richardson den su trono; e no ta baha for di avion nan di. Ora nan mira Señor Bito como personal manager na Corsow di Concorde bo ta puntra bo mes si esey no ta recompensa. Cani mi, mi cani bo nan ta bisa na Surnam Señor Presidente. E cosnan aki ora bo tende nan berdaderamente bo ta keda pensa.
Otro cos cu tin hende preocupa aki na Aruba ta democracia. Mi ta puntra mi mes. Tabata tin un eleccion democratico a base di e libertad cu cada hende tin pa e vota y el a vota pa Movimiento Electoral di Pueblo. Dunando e asina 13 asiento. 20.800 hende a vota pa M.E.P. Awor mi tin masha respet pa tur votador di M.E.P. y tur votador di tur otro partido. Mi no ta manera Señor Nisbet. Mi ta bay les'e den un pamfleta con el a cualifica e votadornan di R.U.B.A. y e votadornan di A.V.P. Mira con e ta scirbi den un pamfleta: Marching to victory - victory na aña 2000; nan ta papia di partido R.U.B.A. cu ta worde conseja door di Juancho Evertsz na Corsow. Not even a fool will deposit its confidence in this party. Kier meen ni un loco lo vota pa R.U.B.A., esey ta loke Señor Nisbet ta declara di partido R.U.B.A. di Señor Watty Vos. Den e pamfleta ta para mas leuw di A.V.P.; si Spanner tende e cos aki no bisa cu ta mi a saca Spanner mañan for di A.V.P. Mira kiko Señor Nisbet ta scirbi di A.V.P.: This party is represented by the green colour - mi sa pakiko el a scirbi'e, basta dia ey tabata tin un rancamento di cabei over di ken a haña fls. 250.000,00 pa drecha prison, ta e ministro aki of ta ministro aya, por fin a bin resulta un scirbimento den corant y un partner a laga gobierno pasobra a bin resulta cu ta e ministro di P.P.A. a bin regla e asunto aki, A.V.P. no a keda, Señor Nisbet a rabia y el a yama Señor Eman osito polar. E kier meen cu e homber aki ta den un winterslaap. Ora cu nan yama mi osito polar ami si ta rabia como politico pasobra esey kier meen cu ta drumi so mi ta drumi henter dia. Kiko Señor Nisbet a bisa e tempo ey di A.V.P.? El a scirbi: This party is represented by the green colour which means lack of know-how.
No ta ami ta bisa esaki ta Señor Nisbet ta bisa esaki di A.V.P. Mas leuw e

ta bisa: Never in the history of San Nicolas may a person of Statia or Saba vote for the A.V.P. Ta con Señor Spanner por ta den A.V.P. Mañan no bisa cu ta mi a sak'e. Mas leuw: Besides the A.V.P. descriminates against San Nicolas. Con soul brother Watty Vos ta den A.V.P. mi no sa pasobra el a referi cu Señor Betico Croes no por yama Señor Remie Zaandam soul brother. Mi ta pidi Señor Engelbrecht cu si ta batalla e kier e mester wak pa e prepara su mes bon pasobra anytime, anywhere mi por dun'e contesta.
Bolbe back ariba loke cu a pasa cu e peticion. Mi a lesa yen di rapport cu tres ambtenaar di Gobierno Insular a traha. Ora mi bisa un cos ta pasobra mi tin indicacionnan. Mi tin hopi bon amigo ainda. Dios spaar di mi enemigonan pasobra eseynan mi sa ken nan ta pero mi amigonan mi ta kere cu mi tin cu cuida nan. Na Bureau Bijzonder Verordering ta traha un persona cu su nomber a worde menciona hopi den e asunto di peticion. Mala lenga ta bisa cu cada biaha e tende nos papia di e peticion e ta bira malo. Mi a papia cu Señor Armando Croes, mi tambe a pasa den henter e procedura pa check kiko tin pa mi mes como persona forma un opinion.
Mi no tin duda cu e peticion aki a worde traha. Mi no tin duda cu el a worde entrega pero mi no tin prueba na ken el a worde duna y con el a desparce of e no a desparce. Mi ta bisa si cu si no tin peticion con bo por ta yama na telefoon anto puntra ki dia tin loting. Straño si no tin peticion bo ta yama puntra si e peticion ta den anto e mucha muher di warda di polis ta bisa cu no ta necesario pa traha un otro. Pa mi tur esakinan ta cosnan abracadabra y si ta pa mi por hiba tur e hendenan aki dilanti di Juez. Poco lo bay Dakota y poco lo bin pabao den libertad pa nos wak berdaderamente kiko a pasa cu e peticion tan afamada cu ta e principio cu nos a haña nos den problema cu nos no por haña e permiso oficial.
Tolerancia Señor Presidente. Mi tin comprension pa tur agente policial cu nan actuacion pero no cu esun di Señor Libier. Mi ta bisa cu polis tin cu haci su trabao y un ciudadano mester respeta ley. Mi ta bisa cu ley ta traha pa hende door di hende, pero no por ta asina si cu e ley ta e scapegoat pa abusa y haci algo net na momento cu bo ta kere cu esey ta e momento oportuno. Mi no ta mira razon pakiko net dia 24 di april mester a bay asina leuw. Mi no ta mira ningun justificacion. Pa mi, mi ta keda bringa pa justicia. Tanten cu mi ta den politica mi ta expresa mi opinion. Mi ta bisa cada hende cu responsabilidad mester carga nan responsabilidad, tambe esnan cu ta culpabel, especialmente Señor Libier. Mi ta puntra mi mes con un persona asina aki no ta worde geschorst, e no ta haña nada. Tur hende a papia di dj'e aki den. E cosnan aki ta hopi straño pasobra bo ta envolvi den algo grandi. Mi ta kere cu na tur pais democratico na mundo algo asina ta di repudia y cu pasonan lo worde tuma di biaha pa e no por ripiti su mes mas. Hasta nos por a lesa den corant cu e abogado ta bisa cu ken cu bisa algo di e meneer aki e ta keja nan. Tempo cu Señor Croes a worde yama Hitler - cuanto biaha nos no a worde acusa - pero ora el a keja e tin cu warda dos aña pa Juez duna e persona fls. 100,00 di boet aki na Aruba.
Mi ta bisa cu justicia cu ta un di e pilarnan di bo democracia pa ejecucion y pa tur podernan ta den balansa pero ora cosnan asina ta sosode mi ta puntra mi mes unda nos ta bay.
A worde papia di snelrecht tambe pa den tempo di campaña. Si por tin snelrecht, pober e hendenan di M.E.P. Mi no sa cuanto nan ta pero pober di nan. Mi no por corda, p'esey mi a puntra si por tabata tin un hende di A.V.P. of di P.P.A. cu por a worde sentencia a base di e snelrecht ey pasobra si bo bay polis den tempo di campaña y bo ta M.E.P. bo ta frega. Hera nan ta bisa bo cu ta bo mes a busca.
Mishi cu un di e hendenan aki, mishi cu un borchi anto di biaha bo ta cla. Mi no tin necesidad y nunca mi a haña mi envolvi den e problemanan aki pero nan ta parti di e bida di campaña y nos tin cu reconoce esey.
Bolbiendo back ariba henter e problematico di e tiroteo di 24 di april.
Nos tur aki den sin excepcion mester yega na e conclusion cu esnan responsabel

e dia ey mester carga nan responsabilidad. Esnan culpabel mester worde sentencia y mi ta spera cu Juez y justicia sa di haci esey na e manera apropia.
Un cos cu a keda vago pa mi ta henter e asunto. Despues cu mi a papia cu tur hende, ta con bin e peticion di acuerdo cu e rapport nunca ningun hende di warda di polis a mir'e. Mi ta spera si cu henter e asunto di cual nos ta papiando awor aki no mester di ripiti su mes mas pasobra polis mester ta amigo di un pueblo y e mester duna ejemplo na otronan.
Te asina leuw Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Oduber.
Palabra ta na Señor Spanner.
E no ta presente pues palabra ta na Señor Angela. E tampoco ta presente, palabra ta na Señor Merryweather.

DE HEER J.W. MERRYWEATHER: Señor Presidente. Mi a sigui cu interes y cuidadosamente e acontecimientonan, e palabranan, informacionnan adicional cu a worde treci padilanti desde cu mi tabata na turno den prome tanda. Na prome lugar mi kier haci uso di e oportunidad pa gradici Bo pa e manera cu Bo a contesta diferente pregunta cu mi tabata tin interes den nan contestacion pa mi por sigui ariba e opinion cu mi a formula parcialmente pendiente e resultado, pendiente e terminacion di segunda vuelta. En realidad nada nobo a worde treci padilanti cu excepcion di un rapport cu a worde traha a base di e acontecimientonan en cuanto di entregamento di permiso na warda di polis. Mi a tende awe mainta enormemente hopi cos pero e topico mes a keda summier y vago.
E acontecimientonan en cuanto di e acontecimiento di 24 di april. Un acontecimiento cu nunca lo mi cansa di bisa cu ta un acontecimiento lamentable. Lo nunca mi cansa di bisa cu razon of sin razon, kiko cu a pasa no mester a pasa. Un acontecimiento cu jamas y nunca pa cuanto cu nos papia den e Sala aki nos no por elimina e acontecimiento tristo ey. Mi ta bolbe ripiti si cu nos ta contento cu el a termina di e forma cu el a termina.
Laga mi splica mi mes.
Mi no ta contento cu Señor Croes a ricibi un bala pero cu Señor Croes a sali bibo y sano awe.
Laga mi duna mi opinion en cuanto di e rapport nobo cu nos a haña ter inzage di e acontecimientonan di entregamento di e peticion pa e vergunning. Despues di a studia e rapport aki profundamente for di padilanti pa patras, di ariba y abao, di patras y padilanti mi ta puntra mi mes na unda berdad ta pasobra mi ta un hende cu ta gusta traha cu berdad. Unda berdad ta? Y berdad ta cu berdad ta tur caminda.
Y berdad ta cu berdad ta e manera di mas facil pa traha cun'e. Berdad ta e cos mas facil pa defende pasobra berdad conoce solamente un caminda.
Berdad ta e caminda cu nos tur mester trata di corre, especialmente den e temponan dificil aki. Especialmente den e tempo cu nos ta bogando pa nos bay ariba e caminda tan dificil pa un Status Aparte, bao di condicionnan economico asina dificil cu ta confrontando nos. Ta p'esey ami y mi partido, maske mi forma di expresa ta diferente, maske mi forma di trece puntonan padilanti ta diferente nos mester di e berdad pa por traha e fundeshi di e cas cu yama Aruba. Pasobra e cas traha ariba un fundeshi fuerte pa cuanto problema cu por tin durante di bashamento di e fundeshi ey lo ta firme.
Nos tur sa cu un cas traha ariba un fundeshi na unda cu nos ta gasta mas tempo, mas material y nos pone tur nos esfuerzonan lo worde traha bon y lo ta firme.
Mi ta haña dificil, weitando e nombernan di e personanan cu a hiba e investigacion en cuanto di e peticion pa e permiso pa un parada di kere cu e personanan aki di un forma of otro no a trece dilanti e berdad.
Nos ta papiando di ambtenaren den posicionnan di confianza. Ambtenaarnan cu tin añanan di responsabilidad. Nos ta papiando di un ambtenaar cu ta encarga cu e secretonan di gobierno, Archief. Nos ta papiando di un ambtenaar cu ta

encarga cu placa, cu entradanan di Gobierno. Nos ta papiando di un otro ambtenaar cu ta waarnemend Hoofd di e departamento Juridico di nos isla, un ambtenaar cu awe mi ta supone cu lo mester ta dunando consejonan valioso na nos gobernacion en cuanto di nos Status Aparte. Lo no laga di tin duda, Señor Presidente, miembronan di Parlamento, pueblo di Aruba y damas y caballeronan presente. E Status Aparte lo bini, e Status Aparte lo haña nos aprobacion, e Status Aparte lo haña tur mi esfuerzonan. Mi a bisa esaki den pasado den primera tanda y lo mi sigui ripiti'e awe, mañan y cuando cu lo ta necesario. Segun mi un Status Aparte cu ta pertenece na e pueblo lo no por worde kita door di un partido, ni door di un grupo, corda door di un of mas persona.

E rapport. E unico cos cu e rapport aki ta trece ora bo tende argumentonan di Señor Croes, ta mas confucion. Mas confucion y e ta toca integridad di ambtenaarnan halto. Mi kier a lag'e eynan pa via mi ta haña cu nos a perde asina tanto tempo caba discutiendo un asunto cu ni maske cuanto nos draai e klok back, ni maske kiko nos haci di buena fe, di curazon nos lo no por cambia e acontecimiento lamentable. Un acontecimiento cu a cosecha masha tristeza, masha desapuntacion den nos pueblo. Loke si nos mester siña for di acontecimiento aki ta un les si ta posibel. Un les pa e planificacion pa cu e futuro di Aruba sea planifica di buena fe, di buena voluntad y cu e lo encarga tur e pueblo. Un les cu lo responsabiliza tur e pueblo den e bashamento di e fundeshi cu ta djies ariba horizonte. E no ta ni leuw mas.

Si mi ta haña cu ta na su turno pa sin menciona nomber, pasobra mi a bisa cu mi ta spera cu jamas y nunca lo mi mester haci uso di e inmunidad di e Parlamento aki, repasa algun cos cu a worde bisa aki den. Un di e cosnan cu mi ta lamenta cada vez cu e ta worde bisa y ta worde referi na dj'e ta un rapport Gorsira. Na e mes un momento un orador ta bisa cu ningun rapport tin validez, ningun rapport ta sirbi. Sin embargo di otro banda ta worde referi na un rapport Gorsira, un rapport di cual e substancia di dj'e ya caba diferente oficialnan halto a paga e precio pa nan incompetencia. Awor aki tin otro funcionarionan halto.

No ta na mi lugar pa defende e funcionarionan aki. Nan ta polis, nan sa ta kiko nan ta worde siña y mi tin pleno confianza cu nan tarea di tur dia ta worde cumpli na e beter weten. Mi no ta kere y mi ta haña masha dificil pa kere cu tin un polis cu ta carga malicia cun'e tur dia. Nos, manera cu mi a bisa den primera tanda, nos tur ta humano, nos no ta lanta for di cama cu e mes un pia tur dia. Pero e malicia cu a worde lanza den e Sala aki mi ta haña masha dificil pa kere cu tin agentenan policial cu ta cana cun'e rond tur dia djies pa perjudica un of otro ciudadano. Mi no por laga di bisa cu mi no a haña mi den problema cu polis. Si, na varios ocasion un of otro agente policial a yega di para mi na un manera no tactico pa un violacion di trafico pero mi no por culpa henter e Cuerpo Policial pa e falta di tactica ey.

E investigacion policial ta termina na e tiroteo. Mi no tabata ey na e momento cu e tiroteo a tuma lugar. Mi tin cu bay a base di e rapport, mi no ta bay a base di noticianan den periodiconan. Mi ta lesa tur e periodiconan pa trata di forma ideanan pa mi mes.

Mi tin mi propio ideanan y mi ta spera cu mi propio ideanan ta basá como politico ariba di un programa politico pero na di dos lugar a base di un ser humano. Un ser humano pasobra awe mi ta bolbe trece loke mi a trece den primera vuelta, cu henter e acontecimiento di dia 24 di april, acontecimientonan di prome cu dia 24 di april ta envolvi sernan humano. Sernan humano cu por equivoca, sernan humano cu tin momentonan grandi, momentonan di alegria, momentonan di tristeza, momentonan di dolor. Si mi mester di ripiti esaki cu cada biaha cu tin Eilandsraad aki na Aruba e mester worde treci pasobra e sentimiento humano ta parti di e fundeshi pa un Aruba independiente mañan.

E fundeshi di e Aruba independiente mañan ta worde construi ariba e decisionnan humano. Ariba e decisionnan aki si mas hende worde envolvi mas firme e cas di Aruba lo ta.

Señor Presidente, mi a tende un orador haci mencion di ilegalidad. Ta duel

mi cu mi no ta comparti e pensamento cu tin tantisimo cos ilegal ta sosodiendo aki na Aruba y p'esey nos mester djies acepta nan. Mi ta haña en particular como parlamentarionan si nos señala irregularidades ta nos deber, si ta dentro di nos alcanze pa nos preveni of pa nos stop e irregularidadnan aki y haci nos esfuerzonan, pasobra di un irregularidad hopi biaha sa bin un consecuencia negativo. Ta p'esey mi no por comparti cu irregularidades ta cosnan di tur dia y nos no tin mester di preocupa cu irregularidad. Imagina bo cu mañan nos bay construi nos Status Aparte a base di e ponencia aki no ta importa si esey no ta al caso awor aki. Esey no ta importante.
Esaki si ta importante. Nos mester, a base di leynan pa anticuado cu nan por ta na e momento aki, nos mester zorg pa e ley nan di structura nobo di Aruba worde adapta, worde moderniza di acuerdo cu nos region manera cu mi a yega di tende den pasado, di acuerdo cu nos manera di pensa. Pero na e momento aki nos ta biba cu leynan anticua, ta na e momento aki nos mester demostra nos hombreza, nos responsabilidad pa cu e comunidad di Aruba, nos responsabilidad pa cu nos pueblo. Nos cada un aki den tin e deber pa e poco o hopi votos cu nos a haña. Ami no a haña hopi votos. Pero ami ta sinti si cu ki ora cu mi para akinan mi ta representa 65.000 persona. Mi no ta representa e urna electoral pero mi ta representa mi pueblo. Mi ta representa e pueblo cu mi ta stima pasobra mi a keda atras.
Mi a keda aki pa mi biba y muri na Aruba. Mi ta spera cu mi a drenta politica pa mi duna un man, no pa mi kibra. P'esey mi ta haña cu cos pa falta di importancia cu nan por tin al momento, na fin di e caminda largo e lo tin su consecuencia fatal. Esaki ta loke a pasa lamentablemente den e parada di dia 24. Tabata tin señal, tabata tin un peticion cu si of no a worde entrega. Lo nunca nos lo haña sa.
Awe cu poder di Dios e reunion aki lo termina. Awe cu poder di Dios mi ta haci un suplica ariba e pueblo. Mi ta haci un suplica ariba nos parlamentarionan pa dera e hacha. Pa no lubida, bo no ta lubida un cicatriz, bo no ta lubida e herida pero ora nos cord'e laga nos cord'e pa e no pasa mas.
Señor Presidente. No ta solamente cu bala bo por worde herida. Ami por papia. Ami a worde liquida administrativamente dentro di un democracia.
Ami awe no ta permiti di funciona. Ami cu aña pasa a worde duna un dertiende maand pa e prestatienan cu semper mi tabata duna. Esey tambe ta un cicatriz di paden cu bo no por mira pasobra e ta un tristeza cu bo a kita mi di funciona pa mi pueblo manera cu ami tabata por a funciona. Awor mi no ta culpa henter Bestuurscollege, pasobra mi ta coba, busca informacion tur caminda y mi sa unda e raiz ta. Mi sa cu Betico no tabata aki y mi ta sigui busca mi derecho. Mi a puntra Betico si mi por yam'e Betico dus mi ta yamando e cu tur respet. Mi kier just haal aan cu no ta cu un bala, cu un arma blanco so bo por herida y liquida un persona. Bo por liquida personanan na diferente manera.
Nos ta tratando Cuerpo Policial, Señor Presidente. Nos ta tratando Bo persona como Gezaghebber. Francamente y honestamente despues di e ultimo reunion mi a bolbe repasa si en caso mi por a haci un equivocacion, cu en caso mi por a pasa over di un of otro frase, un of otro paragraaf den e volumennan di e acontecimiento di 24 di april. Mi ta contento di bisa cu mi no por a haña nada cu lo por trece claridad dentro di un confusion total. Si mi ta haña cu enormemente hopi hende a traha ariba e rapport aki. En cuanto di rapportnan mi ta bisa cu ami si ta kere den rapportnan. Ami si ta kere den rapportnan cu worde traha door di personanan responsabel, personanan cu pa añanan tabata tin credibilidad den nos comunidad. Nos por sigui papia y papia y papia pero ta a base di un rapport traha door di tres ambtenaar den posicion di confianza den nos gobernacion, a base di un rapport trahá door di polisnan dentro di un posicion relativamente halto den Cuerpo Policial nos tin cu basa nos pleidooi.
Señor Presidente. Mi a tende cu un cierto duda den e credibilidad di Inspecteur Peterson a worde treci padilanti awe. Mi conoce Señor Peterson hopi bon. Hopi bon den e sentido cu mi conoce su manera di traha, mi a yega di traha cu Señor Peterson den diferente comision y mi sa con e ta traha. Mi sa cu

e ta un persona cu ta gusta su puntjes op de i y mi ta haña masha dificil e ora ey pa kere cu loke Señor Peterson a raporta den e rapport aki lo por tin cualkier desvio di e berdad total. Sin embargo mi ta haña un caminda, despues di Cas di Cultura cu polis a haña instruccion di desvia e multitud di hende pa e diferente camindanan. Esey ta parâ den e rapport aki, mi kier les'e pero lesando e mi ta bin atrobe den repeticion y mi ta haña cu demasiado cos a worde ripiti aki den e ultimo dianan, oranan di e reunion aki. Na e momento cu e reunion ta yegando su conclusion mi no kier bay den repeticionnan pero mi kier bisa mi kier haci un apelacion. Apelacion cu lo sali for di e Sala di Parlamento aki, un apelacion cu lo hiba un mensaje di curazon.

Mi ta keda para si ariba cu si e parada ey no a tuma lugar, si e parada a worde continua te 5'or di atardi di acuerdo cu e permiso, si tur hende gewoon a bay cas despues e lo no tabata tin e acontecimiento lamentable na Winstonveld. Mescos mi ta keda para riba cu e parada a caba eynan na e momento cu e autonan a worde desvia for di e caminda di Santa Cruz subi Winstonveld. Ey nan pa mi e rapport tin un diferencia di opinion of un diferencia den declaracion entre e dos polisnan Hoevertsz y Libier. Mi ta keda ariba cu esaki ta un Parlamento y no un Corte di Justicia. Awor aki nan ta bezig pa nos y pa e pueblo sá kiko a pasa, no solamente dia 24 pero pa sá tambe kiko a pasa cu a resulta cu un agente policial ta hañ'é ta tira un bala cu a alcanza Betico. Un acontecimiento manera mi a bisa, cu nos lo no por kita nunca for di den historia politico Arubano. Un acontecimiento cu mi ta ripiti, lamentable. Mi ta ripiti cu e ta lamentable for di mi curazon, como un tata y como un ciudadano responsabel.

Si mi pasa e conducto di Señor Gezaghebber, presidente di e Raad aki mi ta mira cu Señor Gezaghebber tabata responsabel. Señor Gezaghebber a cuminza prepara e reglanan di wega desde 21 di februari na unda el a consulta y e diferente partidonan politico a nombra un representante cada uno pa bay sinta y discuti e reglanan di wega. Nan a discuti diferente opcionnan y e partidonan politico a bay di acuerdo cu e reglanan di wega. E reglanan di wega no a worde imponi ariba ningun hende. Nan a worde acepta, nan a worde acorda. Ningun hende a protesta na e momento cu a bay di acuerdo cu e reglanan en cuanto di paradanan, en cuanto di transmision y en cuanto di reunion publico. Tur partido a acorda y a bay di acuerdo. A base di esaki e campaña politico a desarrolla.

Lamentable tabata cu durante di e ultimo campaña politico tabata tin cierto acontecimiento cu no ta cuadra cu e custumbernan di nos pueblo. Tabata tin cierto momento cu asistencia policial mester a worde yama. Permiti mi ripiti algun di nan, na Sport Hall na Santa Cruz, na Madiki na apertura di kantoor di M.E.P. y na Savaneta na un reunion publico.

Si boso ta ripara miembronan di Parlamento, ningun momento ta mi intencion si mi por di usa e nomber di e partidonan politico. Ta un acontecimiento serio nos ta tratando di aclarea, ta un acontecimiento serio cu ta envolvi hende, ta un acontecimiento serio na unda bo tin cu analiza door di ser tolerante no door di e compromiso tolerante. Mi ta di acuerdo cu na e momento despues di Cas di Cultura, mester tabata tin cierto vigilancia, y no a bay a base di confianza. Eynan Señor Peterson den su rapport ta bisa cu el a papia cu Betico y cu Betico a bis'e cu no ta e pero ta e pueblo kier, e presentenan kier bay den un parada. Mi a relata tambe den prome ronde exactamente e acontecimientonan, no di e momento ey, e prome conversacion ey pero e acontecimiento di principio y mi no mester di bay den repeticion pa esaki.

E beleid di Gezaghebber nos a repasa. Kiko nos por bisa di nos Gezaghebber? Pa mi, e curriculum cu mi a presenta di nos Gezaghebber ta papia pa su mes.

Como Gezaghebber, Gezaghebber Bislip ta cay den e categoria di nos tur, esta e categoria di sernan humano. Como cu aki na Antillas nos tin e tendencia de vez en cuando of pa 90% di acepta palabra, di ta soepel cu otro y di ta tuma palabra di otro na cuenta y no pas e leynan al pie de la letra, tin biaha nos por haña nos den problema. Tin ora nos ta haña nos confronta cu un berdad

cu nos no a spera.
No ta berdad cu Señor Peterson, di acuerdo cu e rapport aki, a bay corre cabai. No ta berdad cu Señor Rasmijn tabata den su short. No for di loke cu mi por a determina for di e rapport aki. Al contrario, Señor Rasmijn tabata den su dienstwagen, Señor Rasmijn a mira kiko tabata pasando y in feite tabata Inspecteur Rasmijn a tuma na su encargo pa cuminza pa e movicion pa participa e noticia na San Nicolas y pa find out via di Señor Gibbs kiko tabata pasando. A bin mas y mas advertencia cu e parada ta ilegal.
Awor mi kier pa bo por compara un masa di hende den e caso aki no ariba pia pero un masa di hende den auto, 700 auto, 500 auto, 1000 auto. E cantidad no ta importa. Ta e mobilizacion ta importa, tumando na cuenta cu justamente entre e dos partidonan aki tabata tin mas problemanan durante di e ultimo campaña, unda e rivalidad tabata grandi pasobra nan tabata e dos partidonan mas grandi. Dos partidonan aspirando, mi ta supone pa e victoria. Eynan na diferente ocasion tabata tin violencia, tabata tin kibramento di borchi, tabata tin molestiamento di otro. Mi no ta aproba nan pero nan tabata motibo si pa tene cuenta cu nan, pa tene cuenta cu un eventual confrontacion entre e dos masa di hende si ta 400 auto so cada uno tabata tin. Kiko lo por pasa? Gracias a Dios nos no sa. Gracias a Dios nada no a pasa.
Nos a tende awe mainta tambe di preparacion di polis.
Ora cu tin un acontecimiento grandi nan ta prepara pa lo mas peor. Nos a tende con un jefe di polis na aña 1978 mester di a haci un preparacion y na unda e mester a pone un Van gewoon para. Dios gracia nada no a sosode. Dios gracia no tabata tin mester di e Van ey cu su equipaje. E aña aki tambe tabata tin preparacion haci. Inspecteur Rasmijn tambe a duna cierto instruccionnan pero esey tabata fout. Esaki ta puntonan cu ami no por compronde. Mi no por compronde di con aña '78 si y aña '83 no.
Señor Presidente. Tempo ta bula pero mi kier haci un apelacion aunke mi por a papia pa hopi mas, mi kier haci un apelacion na e Parlamento aki pa priminti.
Problemanan grave ta confronta nos pueblo. Si bo cana den nos cayanan principal awe manera ami sa cana den caya bo por sinti loke ta pasando den e pacusnan di nos pueblo. Bay sinti con nos pueblo tin miedo di e situacion economico. Miedo pa na fin di cada luna nan lo bay worde bisa: No tin trabao pa bo mas. Bay mira e situacion economico. Bay mira e problemanan cu Lago ta pasando aden.
Ultimamente mi a haña di tende cu pa fin di luna aki tin 75 hende cu ta bay cu vervroegd pensioen y pa fin di aña ta bay 240 y pa otro aña ta bay un 170 mas. Esaki ta e problemanan! Esaki ta e problemanan cu nos mester duna tur pero tur nos tempo. Problemanan berdadero di nos pueblo, problemanan cu hunto y cu conjuntamente kizas nos lo por bin haci algo pa alivia e peso pisa di e responsabilidad y e dolor cu lo por bini si nos no actua na tempo.
Danki.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Merryweather.
Palabra ta na Señor De Kort.
Palabra ta na Señor Eman.

<u>DE HEER J.H.A. EMAN</u>: Señor Presidente. Na prome lugar mi kier a gradici Bo persona pa e contestacion amplio cu bo a duna ariba tur e preguntanan cu a worde haci den Bo direccion. Na prome lugar mi ta kere cu ta importante pa un biaha mas nos enfatiza un punto. Nos a tende for di diferente orador awe y den e dianan cu a pasa lo cual cu a sosode ariba e momento cu e incidente a tuma lugar na Winstonveld. Señor Betico Croes a worde herida, seriamente, gravemente, door di un bala for di un arma di fuego.
Aunke cada biaha cu mi trece esaki e no ta worde acepta, pero un biaha mas mi ta ripiti'e cu tur hende na Aruba a lamenta lo cual cu a sosode. Mi ta kere cu e politiconan di oposicion tambe ta hende y nan tambe por sinti cu

algo cu a sosode un prohimo no ta suppose di sosode.
Ademas politicamente nos tin cu trece padilanti cu nos ta lamenta e bala cu Señor Croes na su yegada mes a titula e bala di oro pasobra tur hende ta realiza cu e bala aki a cambia e resultado di eleccion completamente.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Croes, kiko ta bo persoonlijk feit?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Ora cu Señor Eman ta desea di cita mi kier pa e cita manera cu e ta. Mi a bisa cu e bala di odio a converti su mes den un bala di oro pa nos libertad.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Sigui bo Señor Eman.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente. Loke cu mi a bisa ta cu Señor Croes mes a yam'e un bala di oro. Nos a trece ampliamente padilanti cu nos no ta considera e Parlamento aki un corte di Justicia y nos no ta considera e parlamentarionan aki e Juez. Nos ta considera cu nos tin un Juez y un sistema judicial imparcial y cu Señor Libier, e agente policial envolvi den e incidente lo para dilanti di Juez. Nos a bisa enfaticamente cu si Señor Libier, agente policial Libier en berdad a saca su revolver, tira un biaha den laira, despues baha man y di un distancia di dos meter o algo parecido y tira Señor Betico Croes, Juez nos ta sigur y nos tur tambe lo consider'e como un criminal cu a comete un crimen inaceptable, intolerante den nos comunidad. No por ta asina cu in cold blood un agente policial o ken que sea por tira ariba un hende. Loke tambe nos a bisa ta cu nos no por juzga. Nos tin declaracionnan di polis un banda, nos tin declaracion di polis cu ta bisa cu el a mira den e camisa e kimá di un bala cu ta mustra cu ta di hopi cerca e bala mester a bin y di otro banda tin testigonan cu ta bisa cu e bala a worde tira for di dos meter. Nos no sa y nos no por juzga. Nos kier laga esey den man di Juez.
Ningun momento si den Staten ni mi persona ni Minister di Justicia di A.V.P. e tempo ey a elogia Libier of a bisa cu Libier ta un agente policial ejemplar. Loke a worde bisa ta cu e rapportnan di su superiornan den diferente tempo tabata cu e tabata un agente ejemplar, cu a causa tambe cu entre otro Señor Hendrik Croes mes tempo cu e tabata Minister a duna e agente policial Libier aki un promocion.
Ningun momento, ningun di nos co-partidarionan lo a bisa cu Libier ta un agente ejemplar y cu e lo no ta culpable den henter e asunto. Den reunion di Staten hasta nos a trece padilanti cu nos a haci un apelacion ariba e Minister e tempo ey pa haci un investigacion cu si en berdad e polis aki no mester a worde geschorst aunke cu e no ta cay bao di e competencia directo di e Ministro.
Ainda nos tin e punto di bista ey pero nos no ta aki pa trata esey. Mi no ta kere cu e parlamentarionan di partido M.E.P. kier bay sinta ariba stoel di Juez. Mi ta kere cu e parlamentarionan aki tambe tin confianza den nos sistema judicial cu bo tin te Corte di Casacion na Hulanda pa bringa bo razon of no. Te awor nos tin e punto di bista cu e sistema aki, e sistema judicial bao di cual nos ta cay y cu nos ta bringando pa nos keda cay bao di dj'e te na e Corte di Casacion ta un di e mihor sistemanan judicial cu ta conoci ariba e mundo aki.
Señor Presidente. Nos ta den e reunion aki y den e simannan cu a pasa pa trata di juzga Bo manejo como Jefe Local di Polis. Manera cu mi a bisa den primera tanda de facto bo no tin di duna cuenta aki den pa Bo manejo como Jefe Local di Polis. Berdad e funcion di Gezaghebber tin diferente angulonan straño y un di nan ta cu Bo ta Jefe Local di Polis y Bo no tin responsabilidad, cuenta di duna den e Parlamento aki. Nos a aprecia y nos a sali for di e punto di

bista ey tambe cu Señor Presidente, conociendo Señor Presidente, lo no keda sin duna nos e informacion cu nos lo desea di obtene pa juzga na final di e reunion aki si Bo manejo mester worde desaproba si of no. Pa nos no tabata importante si tabata tin un peticion entrega door di M.E.P. si of no. Nos a bisa den primera tanda cu tanto biaha paradanan ilegal ta worde teni, Bo por ta di acuerdo cun'e si of no, pero nos a crece den e sistema di campaña cu regularmente dirigentenan di partidonan politico, no e campañadornan so ta participa na filanan di auto pitando, sacando bandera y haciendo propaganda expresando un opinion politico. Bo por aprob'e o desaprob'e pero e ta un hecho cu na Aruba e ta sosode. Asina ta, pa nos e ilegalidad of no, no tabata importante.

Tabata importante pa nos, si Bo persona lo a expresa cu polis lo ta tolerante, pasobra tur e paradanan ilegal cu ta worde teni regularmente ta worde kibra door di polis. Asina cu polis topa nan, polis ta manda nan den diferente direccion y un parada asina ta worde kibra. Nos a bisa cu nos no ta haña necesario pa tin un permiso por escrito aunke cu e ta rekeri.

Si Bo persona a bisa na diputadonan di M.E.P., lider di M.E.P., Señor Marco Bislip cu Bo lo ta tolerante como Jefe Local di Polis, nos ta considera cu lo Bo mester a tene Bo palabra y percura cu e parada ey worde guia di tal forma cu e lo no mester worde kibra.

E discusion cu por tene un of dos parada ariba mes un dia ta algo cu ta tumando lugar hopi aña caba y conjuntamente den un reunion di 21 di februari nos a yega na e conclusion cu tene solamente un parada. Aña pasa nos tabata tin permiso y M.E.P. a dicidi di tin permiso. A.V.P. a dicidi pa siguridad di su hendenan pa no tene e parada ey rond di Aruba pero e manifestacion na Savaneta. Pa sali cu e parada den oranan di atardi ora cu M.E.P. a caba di tene su parada cu tur hende ta na nan cas. Ultimo reunion cu tabata tin dia 21 di februari tur partido presente a bay di acuerdo pa tene solamente un parada. Den e reunion ey representante di M.E.P. ningun momento a bisa cu ya caba M.E.P. a entrega un peticion pa un parada y cu M.E.P. ta keda para ariba dj'e cu sea cual sea M.E.P. ta tene un parada ariba e ultimo diadomingo prome cu eleccion.

Ariba e punto di tolerancia Señor Presidente, mi ta bin back pasobra ta esey ta loke mester worde clarifica den e reunion. Aki no ta nos a enfatizá e cuestion di peticion cu a worde entrega si of no. Ta e propio M.E.P. pa justifica e tenemento di e parada, pa justifica esey cada vez tabata menciona cu a worde entrega un peticion y e peticion a desaparece. Awor Bo persona a nombra un comision pa investiga cu en berdad a worde entrega. Bo a nombra e Jefe interino di e departamento di Registratura y Archivo. Bo a nombra Jefe Interino di e departamento di Asuntonan General y Juridico y e departamento aki a worde representa door di Señor Wever y a worde apunta Señor Vos, Ontvanger di Territorio Insular di Aruba. Tres ambtenaar cu un carrera bastante largo te asina leuw cu ami ta na altura. Mi por worde corregi si esaki no ta e caso. Hendenan di bon fama na Aruba, conoci como hendenan straight y honesto, hendenan cu nunca tabata envolvi activamente den politica te asina leuw cu mi sa. Nan ta hendenan cu Bo por spera di nan cu nan ta bin cu un investigacion objectivo, imparcial pa duna Eilandsraad y Bo persona claridad den e asunto aki.

Señor Presidente. Una vez mas, no ta nos a enfatiza cu e peticion tabata importante. Nos a bisa cu e no ta importante. Ta M.E.P. a keda papia ariba dj'e cu e ta importante. E resultado di e investigacion di e comision aki ta fatal pa e partido M.E.P. y su lider. A resulta cu ta un cadena di engaño, nan den nan. Atrobe nos tin cu bisa cu desde di cuminzamento nos a trece padilanti cu henter e asunto aki ta un asunto interno, M.E.P. den M.E.P. Awor, ken ta e personanan envolvi den henter e problematico di entrega un peticion na warda di polis si of no. Ta envolvi un tal Werleman, mi no conoce e persona aki of kizas di cara pero mi no sa di ken bo ta papia.

Señor Armando Croes y juffrouw Koolman. Nan ta cuminza cu contradeci otro y bo por asumi cu nan ta M.E.P. Señor Eric Werleman ta bisa dilanti di e enve-

lop cu e lo a hiba polis tabata scirbi dj'e cu viltstif: Vergunning M.E.P. Permiso M.E.P. scirbi grandi ariba e envelop. Juffrouw Koolman y Señor Armando Croes, miembronan di M.E.P. encarga cu e organizacion aki ta bisa cu e tabata un envelop gewoon y e tabata tin getype ariba dj'e: Aan de Commissaris van Politie etc., etc., loke normalmente ta e caso.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Mi no sa si bo ta permiti mi duna version di Señor Armando Croes y Señorita Grace Koolman den e caso aki?

DE VOORZITTER: Señor Croes, como persoonlijk feit no. Bo tin cu bisa si loke Señor Eman ta bisa ta cuadra cu berdad. Mi ta kere cu bo por bin cu punto di orden na final. Bo por bay mas amplio e ora ey.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. E ta trece e funcionarionan aki den un mal daglicht. Toch lo tabata bunita si nos por a duna nan version.

DE VOORZITTER: Ora cu Señor Eman caba bo por duna bo version.

DE HEER G.F. CROES: Danki.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente. Aunke cu Bo a haci un apelacion ariba nos pa no duna e rapport aki na publicidad, mi a compronde cu ya caba parcialmente el a bay den publicidad. Nos si ta kere cu ta bon pa e bay den publicidad. E ora ey Señor Armando Croes, Señor Eric Werleman y Señorita Koolman publicamente por defende nan curpa. Aki ta trata di un comision cu nos mester asumi y nos mester sali for di e punto di bista cu e hendenan aki ta imparcial. Nan a yega na e conclusion ey cu ta un cadena di mentira tabata tin.
Señor Werleman, segun e comision aki, a bisa cu e lo a papia cu Hunt den administratie na Polis anto Hunt lo a bis'e pa duna e permiso aki na tal ambtenaar.
Señor Presidente. Despues a resulta cu Señor Werleman aki ni conoce e tempo ey. Pero Hunt ta nenga rotundamente cu el a papia cu Señor Werleman y Señor Werleman despues tambe ta bisa cu ta correcto cu e no a papia cu Hunt. Al contrario e no tabata ni conoce e tempo ey.
Señor Presidente. Un racha di mentira, un cadena di mentira rond di henter e peticion aki.
Pakiko? Pakiko e cadena di mentira rond di henter e peticion, si en verdad e peticion a worde entrega?
Señor Werleman ta bisa cu el a duna e peticion na un mucha muher cu tabata tin un uniform blauw, cu tabata tin tal tipo di cabei, tal tipo di color di cuero. Ora cu a bay investiga, e tal Señorita of Señora ey no ta existi na Warda di Polis y si tin un juffrouw ta cana rond ey, e no ta bisti uniform. Pa colmo Señor Werleman ta bisa over e carta di april cu a worde manda cu ningun momento el a lesa e carta ey, el a firm'e si; ta den corant el a bin lesa kiko el a declara. Señor Presidente. Esaki tur bao di guia di e lider di M.E.P.
Pa bay mas aleuw, Copra, otro empleado di Warda di Polis y tambe conoci den nos comunidad como simpatisante di M.E.P., ta bisa den e rapport aki cu el a hala atencion di Señor Armando Croes cu M.E.P. no a entrega un peticion y esaki tabata den Semana Santa, prome cu 31 di maart. Kier meen cu M.E.P. tabata tin tur tempo ainda pa entrega un peticion. Toch esaki no a sosode. Esaki ta otro persona di M.E.P. Tur e hendenan envolvi ta M.E.P. nan ta, ta un problema di M.E.P. den M.E.P. Pero ora cu nos tende e discursonan, Henny Eman mester worde envolvi, Watty Vos mester worde envolvi, Minister mester worde envolvi, tur hende mester worde envolvi; tur hende tin culpa den e hecho cu a tuma lugar un incidente na veld di Winston. Ora bo bay den e materia mes, un racha di mentira, un cadena di mentira pa tapa y nos tur sa kiko mester worde tapa.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit. Pa tapa loke cu Señor Croes sa kiko mester worde tapa.

DE HEER J.H.A. EMAN: No Señor Presidente, pa tapa loke cu nos tur sa cu mester worde tapa.

DE HEER G.F. CROES: Pasobra Señor Presidente, mi ta kere cu aki no tin nada di tapa. Pueblo ta scuchando.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente. Esey ta e lot di e peticion. E peticion cu tanto a worde papiá ariba dj'e door di M.E.P., a worde poni un banda awor aki. Un comision imparcial a desbarata e ponencianan di M.E.P. Pero e no por worde acepta. Di ripiente e ambtenaarnan aki ta insignificante, e ambtenaarnan aki no por haci un trabao di investigacion, e ambtenaarnan aki tambe lo bay resulta di ta contra e lucha, contra e causa y ofensanan lo bay den direccion di e ambtenaarnan aki cu segun nos, imparcial y sin interes a compila e rapport aki. Nos a bisa caba cu nos ta considera e palabracion di Bo si of no di ser tolerante dia 24 di april decisivo y nos a splik'e y nos a splica pakiko nos kier contestacion amplio di tanto Bo persona como di e diputadonan pa nos por juzga Bo manejo den esaki. Nos a bisa cu si Bo persona lo a priminti Señor Croes of e diputadonan of representantenan di M.E.P. cu Polis lo ta tolerante, e ora Bo actitud dia 24 di april mester tabata asina pa Bo cumpli cu e palabracion ey. Nos a bisa tambe cu ora Peterson a yama ariba e dia cu nan decision ta pa kibra e parada na Winstonveld, si Abo a priminti M.E.P., sea lider of diputadonan, cu Polis lo ta tolerante, lo Bo mester a cumpli cun'e y bisa Señor Peterson cu no ta kibra parada, guia e parada den tal direccion cu e no ta topa esun di A.V.P. pero laga e parada tuma su curso. Esey lo Bo mester a haci si Bo a palabra of priminti tolerancia di polis. P'esey pa nos e ta importante. Nos si no ta bay acepta cu nan ta lag'e un banda awor y ta papia di impresion, nos a sinti'e, nos a pens'e, nos a componde.
No Señor Presidente, e consecuencianan ta mucho importante y e palabracion ta mucho importante pa awor bay bisa cu no, ta impresion.
P'esey nos ta bisa si no tabata tin palabracion, si no tabata tin promesa cu lo ser tolerante door di Bo persona anto ariba e dia ey, ora e polis yama y bisa cu nan decision ta cu nan ta bay kibra e parada ey cu ta bayendo den direccion di Playa, como Jefe Local di Polis, den Bo manejo mester bay di acuerdo cu lo cual e expertonan ariba terreno policial ta bisa bo. E asunto ta cambia completamente e ora, p'esey nos kier a tende durante e reunion aki kiko e diputadonan tin di bisa. Kiko e miembronan di M.E.P. tin di bisa. Nos a scucha, nos a lamenta cu nos no por a haya e notulennan prome cu nos a bay over pa segunda tanda pasobra nos tabata kier a cita literalmente kiko e diputadonan a contesta. Awor nos mester bay ariba lo cual nos nota y nos memoria pa lo cual cu a worde bisa.
Cada uno di e diputadonan envolvi a bisa cu nan no a tende e palabra tolerante.
Mientras cu Señor Croes for di Miami caba a splica cu e diputadonan tabata presente dia cu Bo a priminti cu polis lo ta tolerante. Delaster un diputado a laga e punto di bista aki un banda of bo por bisa te hasta laga Señor Croes cay. Pasobra nan no a confirma cu Abo lo a priminti di ta tolerante. Dos di nan awor aki ta den problema grandi cu partido pasobra nan consenshi ta bisa cu ningun momento lo nan por bay contra di Pedro Bislip pa algo cu e no a haci.
Ningun di e diputadonan, y tur a hiba palabra, a bisa cu Señor Croes tin razon, cu Bo a priminti nos cu lo Bo ta tolerante, dal bay cu e parada. Ningun. Ta Señor Croes so ta para eynan. Anto di e banda ey a bini di ripiente un otro miembro di M.E.P., Señor Marco Bislip, pero despues di Bo contestacion ariba lo cual cu el a trece padilanti, el a cambia rumbo y el a bisa cu den partijraad el a haña e impresion cu Abo lo bay ta tolerante. Asina leuw cu nos sa Señor

Presidente, desde cu Bo a bira Gezaghebber, Bo no ta miembro mas di partijraad. Asina ta cu eyden Abo no por a duna e impresion of bisa cu lo Bo ta tolerante. Esey tabata e ultimo stengel cu tabata tin teni pa bin cu e teoria di tolerancia a cay na awa. Señor Marco Bislip lamentablemente no ta presente. Señor Presidente. Esey ta conduci nos na e conclusion cu ningun momento so Bo persona lo a priminti di ta tolerante, lo a priminti cu polis lo tabata tolerante. Esey ta lo cual cu nos mester juzga. Tur e parlamentarionan aki, si ta bay condena Bo si of no. Mi no ta kere cu e parlamentarionan aki ta bay condena un persona manera Bo, un homber cu tin su meritonan den M.E.P., un homber cu a demostra semper di ta para firmemente ariba su pia y manera cu nos a bisa nos ta considera Bo M.E.P. Aunke cu den Bo posicion como Gezaghebber, Bo no por ta politico activo, pero nos ta considera Bo M.E.P., cu tur nos respet pa Bo como M.E.P.
Bo no por bay condena un hende pa resto di su futuro pa motibonan personal, y ambicion pa puesto. Awor aki lo bay condena Bo ariba un impresion, Señor Presidente, un impresion nan a haña cu kizas lo Bo bay ta tolerante. A base di esey, coleganan parlamentario nos por bay condena un homber cu tin un tarea asina grandi y cu tin un trayectorio asina largo su tras? Mi no ta kere cu solamente pa bin na remarca pa un puesto, nos aki den Parlamento lo por bay asina leuw.
Mi no ta kere!
Si Bo a priminti cu Bo lo ta tolerante, nos lo a vota pa e mocion di desconfianza.
Nos lo a sostene M.E.P. den esey pasobra e ora lo Bo a haci algo injusto pero ningun di e miembronan por a trece esaki padilanti y convence nos. Fuera di Señor Croes, e unico cu aparentemente tecnicamente ni por a tendé, a tendé.
Señor Presidente. E parada a worde kibra door di hendenan di M.E.P. Señor Rasmijn no tabata na trabao, Señor Zaandam aki, honorable miembro di Parlamento, a elogia Señor Rasmijn. Si tin un cu merece medalla, si mi no ta equivoca esaki tabata e palabranan, ta e Señor Rasmijn aki. Ariba su dia liber, esaki ta diputado di M.E.P. atrobe elogiando Señor Rasmijn, ariba su dia liber a dicidi di bay subi warda pa preveni un encuentro entre parada di A.V.P. y parada di M.E.P. pasobra el a mira cu un catastrofe por a tuma lugar ariba e dia ey. Ta e ta esun. No ta Watty Vos of Henny Eman of un di eseynan.
Rasmijn, ruman di Señor Joe Rasmijn, ariba su dia liber a dicidi di subi warda y a busca manera pa preveni un desaster na Aruba.
Awor Señor Presidente, kiko ta e caso? Señor Rasmijn, ruman di Señor Joe Rasmijn, ta manda Señor Gibbs, otro simpatisante di M.E.P. pa bay puntra Señor Betico Croes unda e ta bay.
E homber aki, Señor Gibbs, a declara por escrito cu ta Playa Señor Betico Croes a bisa cu e ta bay. Awor naturalmente e tambe lo ta gaña. Tur cu ta envolvi den e asunto aki, tur ta M.E.P., tur ta M.E.P., pero tur ta gaña pa no pone Señor Betico Croes den un mal luz. Nos no ta kere esey.
Pa finalisa durante e mocionnan nos lo wak kiko nos lo haci mas aleuw, awor aki na Aruba ta worde crea un esfera di odio, venganza y rencor Señor Presidente. Nos ta kere cu nos mes ta mira loke cu a sosode, no 24 so pero 29 di april tambe ora cu un hoben, Alo Tromp a muri pasobra e tabata tin flanel di A.V.P. bisti y Karel Palm a worde herida malamente, mescos cu Señor Croes, pasobra e tin otro opinion politico.
Señor Presidente, nos a bisa caba, reforma B.C., tuma encargo den Gobierno Central, ban traha.
Señor Merryweather correctamente a mustra ariba e dificultadnan economico grandi cu nos ta enfrenta y e problemanan estatal cu mester worde soluciona ainda.
Ban purba di traha serio pasobra e caminda cu nos ta bayendo aden, ta un caminda sumamente peligroso.
Masha danki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Eman.
Palabra ta na Señor Frank Croes.

DE HEER F.H. CROES: Señor Presidente. Nos por a weita con atrobe di banda di oposicion ta busca manera di troce tur asunto y no bin en concreto como cu nan sa cu nan tambe lo tin cierto responsabilidad y culpabilidad pa lo cual cu a sosode. Si nos por a comprondé hasta con e lider di A.V.P. e mes un dia ey a duna un speech.
Remarcable tabata ora cu a sali den corant di dia 30 di september, ora cu aki na Aruba a ser enfatisá cu ta parce cu mester tabata tin un complot, anto di banda di Corsow, di un politico Señor Juancho Evertsz, ta worde menciona exactamente cu si e tabata den e complot pa mata Betico, lo e tabata morto sigur.
Cu otro palabra, e persona aki no ta descarta e posibilidad di complot pero al contrario tambe ta asumi cu lo tabata tin un complot sino e no por bisa jamas cu si e tabata den e complot pa mata Betico, lo Betico tabata morto sigur.
Señor Presidente. Dia 27 di april a sali un corant, especialmente na Corsow, den cual e corant, Extra por cierto, a publica cierto puntonan di bista di agentenan policial, en cuanto e suceso riba veld di Winston. Esaki ta 27 di april, tres dia despues cu e acontecimiento a tuma lugar. Den e articulo aki ta ser menciona cu segun fuentenan fidedigno for di Cuerpo Policial, cu Extra ta dispone di dj'e, ta reinando un division formal den seno di Cuerpo di Polis na Aruba, mientras cu hopi agente di polis tanto na Aruba como na Corsow ta bisa cu un biaha mas a keda demostra cu no tin ningun sorto di mando den e Cuerpo en cuestion. Igual cu ta e caso di 30 di mei 1969. Señor Presidente, nos por weita cu hasta e publico ta comproba cu di banda di oposicion no tin interes at all pa e reunion aki. Lo cual nan kier a haci ta solamente bin purba bochorna e suceso lamentable cu a tuma lugar dia 24 di april. Den prome tanda mi a bin mustra punto pa punto contradiccionnan cu tabata tin den e versionnan policial, hasta mi a pidi e medionan di comunicacion pa por favor nan publica e contradiccionnan cu tin den e rapport caminda e diferente agentenan policial ta contradeci otro a base di e tiroteo cu a tuma lugar. Pero no Señor Presidente, nada al respeto ta ser publica.
Mescos cu akinan e parti di e corant cu mi ta mencionando, cu ta trata di ilustra punto di bista con e agentenan policial for di propio seno di polis ta mustra cu tin division paden, cu tabata falta mando, nan no ta lag'e circula na Aruba.
E pida corant aki ta circula solamente na Corsow. Den e corant ey ta ser menciona cu segun diferente miembro di Cuerpo di Polis cu Extra a conversa cun'e, a base di loke cu nan a haña testimonio di testigonan ocular di e incidente lamentable di diadomingo 24 di april, un biaha mas nan mester yega na conclusion cu ora ta trata di momentonan dificil, es ta momentonan caminda decisionnan crucial y di hopi importancia mester ser tuma, esnan cu hopi boton y strea, es ta e alto funcionario di polis ta briya cu nan ausencia. Esaki segun Extra di 27 di april na Corsow. E ta referi na diferente agentenan policial for di e propio seno di polis.
Hasta aki den a ser critica pa e diferente agentenan policial cu na e momento cu mester a papia cu e lider maximo di M.E.P., ningun alto funcionario tabata presente.
Ningun alto funcionario a tribi ni si quiera di purba para algo cu nan tur tabata sa cu ta ilegal. Akinan mi kier referi un rato back na ora cu Hoofdagent Maduro a bay papia cu Señor Betico Croes na Mondi Fierno y cu eynan Betico Croes a pidi pa papia cu e Alto Mando. Esaki a ser rechasa. Al contrario el a haña tende cu e parada lo ser dirigi pa veld di Winston, caminda cu e lo ser kibra.
Kiko a sosode? E orden aki no a ser cumpli cun'e pasobra e parada no a ser kibra ariba veld di Winston pero e parada a ser kibra eynan mes na Mondi Fierno.

Ta un paar di auto nan a laga bay y a dirigi pa veld di Winston.
Mi a mustra caba den prome tanda, a pesar cu riba mi peticion e no a ser publica den medionan di comunicacion, cu di buena fe y voluntariamente e lider di M.E.P. a para ariba veld. Esaki a keda proba ora cu den e rapport ta papia cu nan a blokea e parada.
Mi pregunta tabata Señor Presidente, si berdad e ruta caminda cu supuestamente, segun e agente concerni, cu e parada di M.E.P. kier a sigui, a ser blokea eficazmente, anto splica pueblo con bin anto ta via e mes un ruta ey, sin cu e Van di polis a move, miembronan di partido a hisa Betico Croes pone den Jeep nan a pasa bay Hospital. Kier meen cu aki por weita cu jamas por tabata trata di mala fe ora cu a yega veld di Winston y cu no a cumpli pa e parada yega na un fin of na un stop eynan.
Mi a mustra cu e version di e agente policial Libier y es un di Hoevertsz ta completamente contradictorio, muy en especial caminda Libier ta pretende cu el a haña un piedra y cu pa e motibo ey el a saca arma. Den e mes un declaracion di Libier e ta pone cu e momento prome cu el a baha for di e Van, pues prome cu el a haña e piedra e tabata tin su petchi y bril bisti. Pero un rato despues e mes ta bisa cu despues di e tiro di advertencia el a perde su petchi y su bril. Con por ta posible cu un hende cu ta bisti bril ta haña un piedra bao di su wowo y e bril ta keda na su cara y mas aun despues e mes ta declara cu ta ora di forsageo el a perde e petchi y e bril. Hasta mas aleuw y e ta declara cu ta e momento di forsageo ey el a haña un mokete bao di wowo robez, e mes un wowo cu a habri y bira un herida.
Pues mi a mustra bon cla cu tin diferente contradiccion den e caso aki pero awe mi ta tende Señor Henny Eman trece padilanti cu nan tambe te awe ta sostene cu mester a bin un investigacion di Minister di Justicia pa schors e agente aki. Awe cu nan no ta den Gobierno mas, awe cu nan miembro no ta Minister di Justicia, awe kizas nan por grit'e. Pakiko e no a haci'e ora cu e persona aki tabata Minister di Justicia y mester a actua mes ora pa investiga entre otro a base di e rapportnan cu e propio Minister a haña, caminda cu e ta weita contradiccionnan den e version di e propio agente concerni, toch no a tuma medida. Peor ta si bo weita den e rapport, e declaracion di Libier cu ta bisa cu e mes a compronde cu e tiro a sali for di su pistola y cu e tiro ey mester a herida Señor Betico Croes.
Sin embargo ni sikiera el a ser deteni pa un verhoor manera debe ser. Mas aun administrativamente no a tuma ningun medida, siendo cu pa otro ambtenaarnan pa pequeñeces tin biaha mes ora nan a keda deteni y nan worde automaticamente geschorst den nan trabao.
Señor Presidente. Den e mes un corant aki, nos por weita cu tres dia despues di e sucedido, nan a publica e testimonio di e agente Libier. Den esaki atrobe ta bin mas contradiccion di parti di e agente aki. E ta declara cu el a trata na varios ocasion di ranca bay y durante di forsageo a los algun disparo den aire. Algun disparo den aire. Nos sa masha bon cu e version di banda di polis Hoevertsz y di banda di e propio Libier, ta indica cu ta un biaha el a tira den halto. Libier mes ta bisa cu despues di e tiro di aviso, el a baha su man, el a apunt'e ariba e hendenan su dilanti. Pues Señor Presidente, nos por weita cu asina un persona cuminsa varia den su versionnan, cuminsa varia den su ponencia, esey so caba ta motibo pa detene pa investiga mas profundo.
Tambe tin e parti cu ora cu ta trata di un funcionario publico y cu asina tin duda den un acto di su persona, prudentemente semper a schors administrativamente un funcionario publico cu a hañ'e den tal caso. Den e caso aki mi mester constata cu a pesar di e gravedad di e caso, a pesar cu e persona en cuestion mes ta declara cu el a compronde cu e tiro a sali for di su pistola y cu e mester a herida Señor Betico Croes, a pesar di esey, ningun paso ta ser tuma. Akinan mi kier bisa cu no solamente den e parti judicial cual ta den Corte pero den e parti administrativo tampoco ningun paso a ser tuma.
Lamentablemente ta Señor Presidente, ora tin parlamentario ta bin aki den anto ta purba trece duda den credibilidad di otro parlamentario y nan kier

referi na cierto documentonan cu ta totalmente den esfera di e trabao di e funcionario publico. Ta bon conoci cu mi ta ocupando un funcion caminda mi ta weita hopi documento, mi ta weita hopi consejonan pasa pero con por ta posibel si bo ta un persona cu conoce etica di bo trabao por bin den e Parlamento aki na unda bo ta goza di inmunidad parlamentario. E inmunidad aki tambe tin su reglanan, tin cierto caminda te na unda bo por yega. P'esey mi kier bisa cu no ta na su lugar pa mi trece asuntonan relaciona cu mi trabao padilanti aki den pasobra pa mi sentimento di etica y mi caracter mi no por haci'e. Si bo ta weita cu ta net e personanan cu por haña nan mes den problema pa cierto documentonan cu ta pasa bao di mi bista pa motibo di nan funcion ta purba pretende di usa ambtelijke stukken pa trece duda den otro persona. Pa mi esey ta un señal cu nan ta sinti nan mes asina zwak den nan zapato cu nan no sa con pa contraaresta un otro persona politica y parlamentariamente.
Señor Presidente. Nos por weita con den segunda tanda atrobe oposicion ta purba solamente di bin cu weganan politico pa trata di drag on e reunion aki y asina purba kita e enfoque for di riba loke realmente a sosode. Den prome tanda mi dedica mi exclusivamente na referi na e contradiccionnan den e rapport policial. Mi a dedica mi na bini cu conclusionnan, puntonan di bista cu mi a yega na nan door di studia e rapportnan. Puntonan cu mi a trece padilanti en cuanto por ejemplo e bloqueo di e parada cu no por tabata eficaz sino e Jeep no por a sali via di e mes un ruta bloquea.
Di banda di oposicion nan ta purba di bin cu tur sorto di wega politico, manera Señor Vos cu aparentemente a gusta e palabranan cu Señor Trinidad a yega di tira den e Sala aki en cuanto di cabaron. Hasta mi kier a bisa cu ta remarcable cu ta net Señor Vos, Señor Trinidad a yama pa cabaron. Mi ta kere cu Señor Vos, siendo cabaron cu ta gusta lodo, a sali for di den M.E.P. pasobra e no por a haña lodo den M.E.P. El a purba hañ'e den R.U.B.A.; e no ta hole stinki suficiente y p'esey el a dicidi di bay den A.V.P. caminda kizas e lodo ta mas na su grado.
Señor Presidente, nos ponencia ta cu e reunion aki no tin como meta e politiquerianan cu Señor Vos ta trece. Nos kier bin al concreto riba lo cual a sosode dia 24 di april. Ora mi tende cu no por bin cu cierto mocionnan, logicamente oposicion - e nomber ta papia pa su mes- mester opone. Mester cuminza grita caba cu nan mester ta contra. Ora cu nos haña e mocionnan nos lo ripara cu ta justamente a base di e rapportnan, a base di lo cual tur persona racional por conclui ora cu nan studia e rapportnan, nos a yega na e conclusion tambe cu justicia no a bay manera e mester a bay.
Eynan mi tin cu admiti cu Señor Merryweather tin razon ora cu e bisa cu nos leynan ta anticua. No mester ta asina cu a pesar cu nos leynan, pa anticua cu nan por ta, ora casonan lamentable asina sosode manera esun di riba Winston veld, e persona ta worde deteni? E procedura judicial mes ora mester cuminza funciona pero den e caso di e tiroteo di 24 di april ta parce cu justicia -ta parce cu ta den nan pensamento cu ta pa justamente den e cas lamentable aki tabata tin justicia- no mester persigui of busca a fondo kiko a sosode e dia ey realmente. Si un persona via di un declaracion ta admiti pa su mes cu e ta e sospechoso principal y e persona ey ta cuminza bay den contradiccion varios vez contra di loke e mes a declara y firma anto si justicia a sigui su curso e persona aki si quiera mester a worde deteni pa haña investiga profundamente te na unda su culpabilidad ta.
Señor Presidente. Logicamente nos no ta generaliza contra e Cuerpo Policial. Ta logico pa un y tur, pa henter e pueblo cu bo no por bisa cu ta tur agente policial ta culpable ni tampoco responsable. Al contrario, nos sa cu tin agentenan policial, ami si ta tribi di bisa esey aunke awor Señor Henny Eman ta bula pipa, e no kier bisa cu e ex-Minister di Justicia a bisa esey di un agente policial, pero ami si kier bisa cu tin hopi agente policial ejemplar den nos Cuerpo na Aruba. Pero justo hopi biaha ta paga pa pecador y ta lamentable Señor Presidente, cu un persona, ora cu e hañ'e den cierto actonan reprochable ta parce cu tin un man ariba su cabez cu ta defende y esaki mi ta kere

cu e agentenan policial na Aruba por comprонde cu nan no mag di ta di acuerdo cun'e pasobra e ora ey e ta mancha nan Cuerpo Policial, e mes un Cuerpo cu nan ta aden. Señor Presidente. Un ejemplo, tempo cu mi tabata traha na Financiën, si un cos mester sosode den Financiën y nan bay tapa, pone man ariba cabez di esun cu ta culpable, e ora ey, ami como miembro di tal cuerpo lo sintimi tambe gehurt pasobra justamente door di tapa, door di pone man, nan ta mancha, no solamente e persona en cuestion pero nan ta touch cu mi carrera y mi funcion tambe pasobra ta parce como si fuera cu tur eyden por comete actonan reprochable pasobra nada lo ser saca afor y nada lo worde poni na cla. P'esey justamente ami ta haña lamentable pa e agentenan policial di nos Cuerpo Policial na Aruba cu ami si ta tribi di jama ejemplar, ta haña awor aki fuera di nan deseo envolvi y meti den un acto reprochable di un agente cu a declara su mes di ta e sospechoso principal den e cuestion aki.
Pa tal motibo mi ta kere cu ora di mocionnan, nos lo mustra cu justicia mester vence. Justicia no por sigui un curso caminda cu otro personanan ajeno di tur dificultad ta haña nan envolvi y ta sintinan reprochable den e caso aki.
Mi ta kere cu ta justamente nos tarea ora mi tende cu nos no ta sinta aki den ariba stoel di Juez, cu nos no ta Corte di Justicia, di corda e parlamentarionan cu un di nan prome tareanan ta legislativo. Ta nan ta esunnan cu ta traha ley. Awor nan no por bin bisa cu tur loke ta anda malo, nan no ta bay contra dj'e y nan ta bay lag'e den man di justicia. No Señor Presidente, nos tambe tin nos tarea pa leynan cu nos ta weita cu no ta na lugar of otro asuntonan cu ainda no ta regla pa ley, ta nos deber pa señala y purba bin cun'e aki den pa yega na arreglo of leynan cu ta conduci cu justicia por sigui su curso.
Si ta lamentable Señor Presidente, cu di banda di oposicion, nan a keda referi na contradiccionnan den e supuesto peticion pa permiso. Nan a purba di tur manera pa evita di papia ariba dia 24 di april. Nan a keda solamente ariba 17 di januari y e deadline pa entrega e peticion pero no kier a bin ningun momento riba e dia mes pa cual e reunion aki a ser convoca. Nan a keda solamente ariba contradiccion den rapport esaki of rapport esaya pa cuenta di permiso. Pero pakiko nan tambe no a studia en profundo kiko ta e declaracionnan. Aki no ta cuestion di rapport, pasobra e rapport di e comision di investigacion a señala cu nan no ta bay duna un version di nan ariba e declaracionnan di agentenan Hoevertsz y Libier pasobra nan ta asina contradictorio cu mihor nan publicá nan separadamente. Pero akinan, di banda di oposicion, no a tende ningun remarca. Como si fuera cu nan no kier mete aden pasobra nan ta haña cu e ora ey nan tin cu bay tuma parti pa e grito pa justicia cu Señor Betico Croes ta lanzando keto bay. A pesar cu nan tur ta bisa cu nan ta hañ'e lamentable, nan no tin ni e coraje ni e grandeza pa acepta cu ora un persona pidi justicia, cu esaki tambe mester tuma su curso.
Señor Presidente. Ta duel mi di mira con den Parlamento bo por haña personanan cu ta purba draai rond di un topico solamente pa mas tanto cu ta posible purba saca provecho politico partidario, hasta kizas personal y p'esey nan no ta bay al grano di lo cual cu a sosode e dia ey. Nos a anuncia diferente mocionnan den cual nos lo mustra kiko nos conclusionnan ta y mi ta spera cu justicia en berdad lo vence.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Masha danki Señor Croes.
Asina nos a yega na final di tweede ronde.
Nos ta pasa over awor na entrega di e mocionnan. Señor Croes, bo tin e mocionnan?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, nos fraccion tin 4 mocion y mi no sa si Señor Presidente ta desea pa nos papia ariba e orden prome como kiera cu Señor Presidente a haci un sugerencia na Eilandsraad pa nos por trata tur e mocionnan conjuntamente. Di parti di M.E.P. nos ta di acuerdo pa trata tur e mocionnan conjuntamente.

DE VOORZITTER: Sí, for di cuminsamento mi a bisa esey, pero mi kier a papia cu e lidernan di fraccion tambe. Esey ta mi proposicion. Mi kier a propone na Raad awor aki pa nos por a trata tur hunto. Claro e ta algo cu unánimamente Raad mester bay di acuerdo pasobra cu nos Reglement ta stipula bon cla e minuutnan pa cada mocion. Mi kier a bin cu e proposicion si Raad kier a bay unánimamente di acuerdo pa nos trata tur mocion hunto.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi ta kere cu durante un tratamento di cualkier asunto aki den Raad, no ta prome biaha, mas biaha nos a trata mocionnan conjuntamente y ora cu ta trata di un twijfel omtrent de uitlegging van Reglement van Orde, Raad ta dicidi. Señor Presidente, ta papia di unánimamente. Nos ta bisa pa laga Raad dicidi. Ojalá e ta unánimamente! Pero si e no ta unánimamente, ta nificá cu e no ta bay door?

DE VOORZITTER: Señor Croes aki mi kier a referi na articulo 19 y tambe na articulo 11, lid 4. Bo tin cu presenta bo mocionnan y despues bo ta bin cu bo proposicion.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, kier meen anto cu si e proposicion of sugerencia di Señor Presidente no worde aceptá unánimamente, Señor Presidente ta prefera pa un fractie haci'e.

DE VOORZITTER: Mi preferencia ta bay pa tur e fraccionnan por bay unánimamente di acuerdo cu mi proposicion. Señor Croes ta bisa cu di banda di fraccion di M.E.P. nan ta bay di acuerdo. Mi kier a puntra si di banda di fraccion di P.P.A., nan tambe ta bay di acuerdo?

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente, pa nos por tuma un decision ariba e punto aki, nos mester tende y mira e mocionnan cu ta worde entregá. Bo tin cu mira cu si nan ta cuadra cu otro totalmente, bo por tratanan den un ronde.
Di otro banda, bo por haña -mi ta tende 4 di e banda ey- dos di nos. Mi no sá kiko fraccion di A.V.P. tin. Supone cu bo lo tin 10 mocion, anto 30 minuut pa trata nan, esey ta ni 3 minuut pa mocion. Eynan si lo bini un problema.
Esey ta un punto cu mester tene cuenta cun'e. En todo caso, ora cu nos tende e mocionnan, nos ta willing pa evalua un rato si tin un schorsing pa nos fraccion por pensa.

DE VOORZITTER: Ta asina e reglamento ta, sí Señor Nisbet. Ami semper kier haña unánimamente y si mi no por hañ'e, anto e ora ta Raad lo mester bay dicidi.

DE HEER B.J.M. NISBET: Kizas e por bin unánimamente pero nos lo kier evalu'é un paar di minuut, ora cu nos haña e mocionnan di otro banda.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, di nos banda tampoco nos por dicidi awor aki pero nos ta kere cu lo no tin problema. A yega di sosode mas biaha cu nos a yega di atende mocionnan den pakete y nos ta kere cu pa e reunion aki yega na su fin, esey lo ta na su lugar. Nos mes a dicidi pa e motibo ey di no bin cu mocion.
Mirando e desarrollo di e reunion cu, ya cu e ta un asunto interno di M.E.P. contra Bo persona, nos ta kere cu nos ta keda para un banda y wak con e asunto aki ta bay.

DE HEER G.F. CROES: Ta nifica anto Señor Presidente, cu mi por cuminsa lesa e mocionnan mientras cu un persona di Griffie di nos Parlamento ta bezig sacando fotocopia pa tur hende por hañanan. Cu Bo permiso pues Señor Presidente, mi ta cuminsa lesa e prome mocion.

De Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba, in Openbare Vergadering bijeen op heden 10 oktober 1983;

Kennisgenomen hebbende:
Van het verslag van het onderzoek van de bij beschikking van de Minister van Justitie d.d. 26 mei 1983 nr. 3389/JAZ ingestelde commissie van onderzoek;

Overwegende:
- dat de heer G.F. (Betico) Croes, Arubaanse politieke leider en lid van de Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba, op 24 april 1983 levensgevaarlijk werd gewond door een schot uit het dienstpistool van de agent 1e klasse van politie E.M.F. Libier;

- dat de agent 1e klasse van politie E.M.F. Libier op Aruba bekend staat om zijn aggresieve gedragingen en schietgrage tendenzen in en buiten dienstverband, waarvan hij ook op de bewuste dag van 24 april 1983 meer dan eens blijk heeft gegeven;

- dat uit verklaringen van onder ede gehoorde ooggetuigen valt af te leiden dat genoemde agent 1e klasse van politie in strijd heeft gehandeld met de instructie gebruik wapenen, opgenomen in P.B. 1959 nr. 43;

- dat in het eerder aangehaald verslag van de commissie van onderzoek tegenstrijdige verklaringen ten aanzien van de feitelijke gebeurtenissen zijn afgelegd door diverse politie-functionarissen;

- dat ondanks alle aanwijzingen dat de agent 1e klasse van politie E.M.F. Libier als de hoofdverdachte valt aan te merken in bedoeld schiet-incident, hij niet werd aangehouden i.v.m. een nader in te stellen onderzoek naar de ware toedracht der gebeurtenissen op 24 april 1983;

- dat niettegenstaande het feit dat hij direkt betrokken was bij het schietincident met een dienstpistool op 24 april 1983, hij vanwege de bevoegde instantie niet in de uitoefening van zijn funktie werd geschorst, doch zelfs in strijd met de beginselen van behoorlijk bestuur werd toegestaan zijn normale werkzaamheden te blijven uitoefenen - weliswaar met als nieuwe standplaats het eilandgebied Bonaire - met adherent de toestemming te blijven beschikken over een dienstwapen als onderdeel van zijn dienst-uitrusting;

B E S L U I T:

I. Het optreden van de agent 1e klasse van politie E.M.F. Libier tijdens de gebeurtenissen op 24 april 1983 op het "Winstonveld" te Santa Cruz ten strengste af te keuren.

II. Bij de regering van de Nederlandse Antillen met klem aan te dringen het daarheen te doen leiden, dat agent E.M.F. Libier, in afwachting van de afronding van het justitieel onderzoek en rechterlijke uitspraak, met ingang van heden wordt geschorst.

En gaat over tot de orde van de dag.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Palabra ta na Señor Frank Croes.

DE HEER F.H. CROES Señor Presidente, e di dos mocion ta como lo siguiente:

De Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba, in Openbare Vergadering bijeen op heden 10 oktober 1983;

Kennisgenomen hebbende:
Van het verslag van de commissie van onderzoek ingesteld bij beschikking van de Minister van Justitie d.d. 26 mei 1983 nr. 3389/JAZ;

Gelet op de volgende feiten:
- dat vanwege de M.E.P. een verzoek tot het houden van een auto-optocht op de laatste zondag voor de Eilandsraadsverkiezingen op 29 april 1983 ruimschoots op tijd werd ingediend en wel op 17 januari 1983;

- dat, naar later bleek, genoemd verzoek ter ingediende plaatse op onverklaarbare wijze in het ongerede is geraakt;

- dat, nadat aan de M.E.P. i.v.m. het vorenstaande een compromisvoorstel werd gedaan om de auto-optocht op zaterdag 23 april 1983 te doen plaatsvinden of als alternatief een manifestatie te houden op zondag 24 april 1983, door deze partij n.a.v. het feit dat de zaterdag een werkdag betrof voor vele aanhangers, werd gekozen voor een manifestatie op zondag 24 april 1983; (vergunning Pl. Hfd. v. Pol. dd. 22 april 1983 nr. 429)

- dat na de manifestatie de aanwezingen in een auto-optocht de M.E.P.-leider volgden, die de diverse distrikten ging bezoeken;

- dat uit het verslag van de bovengenoemde Commissie van Onderzoek ook in de verklaring van Inspecteur van Politie Peterson duidelijk blijkt, dat de intentie van de M.E.P.-Leider was de diverse distrikten te gaan bezoeken;

- dat door de politie de spontaan gevormde file auto's op dat moment richting San Nicolaas werd gedirigeerd;

- dat de auto-optocht, na zich reeds door San Nicolaas te hebben verplaatst, voor de eerste keer werd opgehouden op de Jaraweg, waar conform de aan politie-functionaris Gibbs gegeven instruktie, deze slechts informeerde naar de route die men voornemens was te volgen en de optocht dan ook in westelijke richting naar o.a. Santa Cruz liet doorrijden;

- dat ter hoogte van de Rooi Frances de optocht wederom werd opgehouden en deze keer door de hoofdagent Maduro die de mededeling heeft gedaan tot ontbinding van de optocht op het Winstonveld;

- dat alhoewel de heer G.F. Croes, de heer Maduro expliciet verzocht heeft diens superieuren te raadplegen, hierop niet werd ingegaan;

- dat hierna door Inspecteur van Politie Peterson contact werd opgenomen met Gezaghebber P. Bislip, teneinde de auto-optocht naar het Winstonveld te dirigeren en daar te ontbinden;

- dat de gehele optocht echter niet naar het Winstonveld werd gedirigeerd, doch slechts enkele voertuigen, waaronder die van de heer G.F. Croes, terwijl de rest van de auto-optocht te Mondi Fierno door blokkering werd opgehouden;

- dat, nadat enkele auto's, waaronder die van G.F. Croes zich bevond, het Winstonveld waren opgereden het betreurenswaardig schietincident zich afspeelde;

- dat uit de verklaring van de Agent-1ste klasse van Politie E.M.F. Libier, opgenomen in het verslag van de bovengenoemde Commissie van Onderzoek, duidelijk is komen vast te staan dat de betrokken agent 1ste klasse van Politie, na het z.g. waarschuwingsschot te hebben gelost, doelbewust zijn arm liet zakken en op de hartstreek van de heer G.F. Croes heeft gericht;

Overwegende:
- dat evenals het Plaatselijk Hoofd van Politie, ook de politie-leiding heeft gefaald in het grondig doen onderzoeken van het in het ongerede raken van het verzoek van de M.E.P. om een auto-optocht op 24 april 1983 te houden;

- dat de politie-leiding degelijk ervan op de hoogte was dat een auto-optocht zich vanaf de plaats van de manifestatie vormde en zich richting San Nicolaas verplaatste;

- dat de politie-leiding op de Jaraweg te Savaneta toestond dat bedoelde auto-optocht zich bleef verplaatsen en slechts geïntereseerd was in de route die genoemde optocht voornemens was te volgen;

- dat ondanks het feit dat de politie-leiding oogluikend heeft toegestaan dat de auto-optocht zich heeft gevormd en reeds enige uren verplaatste op het Eiland Aruba, plotseling zonder dat er sprake was van enig incident gedurende de optocht, zonder motief van orde-verstoring en zonder opgave van redenen, besloten werd bedoelde optocht naar het Winstonveld te dirigeren en aldaar abrupt te ontbinden;

B E S L U I T

1. Het nalaten van de politie-leiding om terstond een grondig onderzoek te doen instellen m.b.t. het in het ongerede raken van het door de M.E.P. ingediende verzoek voor een auto-optocht op 24 april 1983, ten strengste af te keuren;

II. Haar afkeuring uit te spreken over de handelwijze van de politie-leiding om, na de auto-optocht urenlang te hebben getolereerd, op bruuske wijze te bevelen bedoelde optocht te doen ontbinden, zonder dat er enige aanleiding daartoe was i.v.m. enig incident tijdens de verplaatsing van de auto-optocht, en zonder opgaaf van redenen;

III. Vast te stellen dat de politie-leiding in deze heeft gefaald.

En gaat over tot de orde van de dag.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Palabra ta na Señor Betico Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, nos di tres mocion ta como lo siguiente:

De Eilandsraad van Aruba in Openbare Vergadering bijeen op heden 10 oktober 1983;

Kennisgenomen van:
Het feit dat de heer G.F. Croes, Arubaanse Politieke leider, tevens lid van de Eilandsraad van Aruba, op 24 april 1983 tijdens een auto-optocht, levensgevaarlijk werd gewond door een schot uit het dienstpistool van de Agent eerste Klasse E.M.F. Libier van het Korps Politie Nederlandse Antillen;

Overwegende:
- dat de Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba ingevolge de Algemene Politieverordening van 30 september 1952 in het kader van de handhaving van de openbare orde en veiligheid een bepaalde verantwoordelijkheid is toegewezen;

- dat genoemde functionaris bij het bepalen van diens beleid zeer zorgvuldig en minutieus te werk dient te gaan;

- dat de Gezaghebber nagelaten heeft terstond een onderzoek te doen instellen naar het in het ongerede raken van het M.E.P.-verzoekschrift d.d. 17 januari 1983, bij de Politie-administratie, voor het houden van een auto-optocht;

- dat tengevolge hiervan genoemde functionaris in problemen is geraakt met zowel de M.E.P. als de A.V.P., waarna hij de knoop had willen doorhakken door loting toch te laten plaatsvinden;

- dat hij echter hiervan afzag, nadat de A.V.P. hem met een kortgeding had gedreigd;

- dat hij daarvoor in de plaats als alternatief aan de M.E.P. had voorgesteld, hetzij een auto-optocht op 23 april 1983, hetzij een manifestatie op 24 april 1983, waarbij hij bij meerdere gelegenheden de stellige indruk had gewekt dat de M.E.P.-aanhangers zich daarna best konden verplaatsen over het Eiland, hetwelk zou neerkomen op een auto-optocht;

- dat hij bij de M.E.P.-leider en anderen de stellige indruk heeft gewekt dat de politie op die dag tolerant zou zijn, zoals dat naar hij zei het geval is geweest bij de illegale A.V.P.-auto-optocht tussen Oranjestad en Savaneta op 20 juni 1982;

- dat hij in dit verband zelfs had gesuggereerd een manifestatie op dezelfde dag op twee plaatsen te houden, b.v. in het Wilhelmina Stadion en het Lago Sport Park, waarbij de M.E.P.-aanhangers zich in een optocht tussen die twee punten zouden kunnen verplaatsen;

- dat tussen de M.E.P.-leider en de politie-leiding op de dag van 24 april 1983 overleg heeft plaatsgevonden, waardoor de gevestigde indruk dat een auto-optocht zou worden toegestaan, werd verstrekt;

- dat op de 24-ste april de politie zelf de richting van de optocht had aangegeven en de auto's van de M.E.P.-aanhangers in die richting dirigeerde, waaruit duidelijk de tolerante houding van de politie is gebleken;

- dat de Gezaghebber niettegenstaande de gedane toezegging en de gewekte indruk, op 24 april j.l. opdracht had gegeven een abrupt einde te maken aan de vreedzame optocht van de M.E.P., terwijl die optocht met medeweten van politie-autoriteiten en de Gezaghebber reeds enige uren aan de gang was zonder enig incident;

- dat er hierdoor een onduidelijke situatie is geschapen, mede door de weifelachtige houding van het Plaatselijk Hoofd van Politie;

- dat de Agent Eerste Klasse E.M.F. Libier misbruik heeft gemaakt van deze onduidelijke situatie door de M.E.P.-leider met een gericht schot in de hartstreek te vellen;

- dat als gevolg hiervan de M.E.P.-leider levensgevaarlijk werd gewond;

Gelet op:
De verantwoordelijkheid van het Plaatselijk Hoofd van Politie ingevolge de Politieregeling P.B. 1962 no. 64 artikel 5, juncto het Landsbesluit houdende Algemene Maatregelen d.d. 4 april 1963 P.B. 1963 no. 69;

B E S L U I T

I. Het beleid van de Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba als Plaatselijk Hoofd van Politie in deze ten strengste af te keuren;

II. Kopieën dezes te verzenden aan:
- De Minister voor Nederlands-Antilliaanse Zaken;
- De Minister President van de Nederlandse Antillen;
- De Vaste Commissie voor Nederlands-Antilliaanse Zaken van de Eerste en Tweede Kamer der Staten-Generaal;
- De Staten van de Nederlandse Antillen;

En gaat over tot de orde van de dag.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes. Bo por a entrega e mocion ey tambe? Palabra ta na Señorita Grace Bareño.

MEJUFFROUW G. BAREÑO: Señor Presidente, nos di cuater y ultimo mocion ta como lo siguiente:

De Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba, in Openbare Vergadering bijeen op heden 10 oktober 1983;

Kennisgenomen hebbende:
Van de op 10 augustus 1983 plaats gehad hebbende interpellatie van de Minister van Justitie, Mr. Hector E. Gonzalez in de Openbare Vergadering van de Staten van de Nederlandse Antillen te Willemstad, Curaçao, omtrent de schietpartij op het Winstonveld te Santa Cruz, Aruba, waarbij de M.E.P.-leider, G.F. Croes, lid van de Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba, levensgevaarlijk werd gewond door een gericht schot uit het dienstpistool van de agent van politie E.M.F. Libier;

Kennisgenomen hebbende:
Van het onderzoek dat door de Gedeputeerde R.R. Zaandam is ingesteld en de getuigenverklaringen, die ten overstaan van hem zijn afgelegd;

Kennisgenomen hebbende:
Van de verklaring van het slachtoffer van de aanslag, de heer G.F. Croes;

Overwegende:
- dat de Minister van Justitie heeft verklaard op een persconferentie, gehouden omstreeks 26 april 1983 dat hem van enige "culpabilidad" van de agent E.M.F. Libier niet is gebleken;

- dat door de Minister van Justitie, de Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba, de Wnd. Officier van Justitie te Aruba, de Wnd. Commissaris van Politie en de Plv. Wnd. Commissaris van Politie op 25 april 1983 des middags een persconferentie is gehouden waarin is verklaard dat een agent van politie na een zogenaamde waarschuwingsschot vrij zou zijn om op mensen te schieten;

- dat echter naar het oordeel van de Eilandsraad de instructie gebruik wapenen en het aanwenden van geweld door de politie, gepubliceerd in P.B. 1959 nr. 43 noch de interpretatie van de korpsleiding noch die van de Minister dekt;

- dat vuurwapengeweld door agent Libier op 24 april 1983 op het Winstonveld, geheel uit den boze was behalve als Libier daartoe geïnspireerd door anderen zou zijn geweest;

- dat immers, zo al vuurwapengeweld strikt noodzakelijk mocht zijn geweest om een medeburger parlementariër daarmee te vellen terzake een lichte overtreding zoals het houden van een auto-optocht zonder vergunning, nog altijd de vraag onbeantwoord blijft waarom net toevallig de woordvoerder van het Arubaaanse volk moest worden geveld en vanaf dat moment geen enkel vuurwapengeweld tegen medeburgers - er waren in de auto-optocht er zo'n drieduizend op de been - meer nodig was;

- dat de Eilandsraad van oordeel is dat de verklaring van de Minister van Justitie als afgelegd in de Staten v.d. Ned. Ant. op 10 augustus 1983 bezijden de waarheid is;

- dat voorts sedert 24 april 1983 tot heden 10 oktober 1983 meer dan vijf maanden zijn verstreken, hetgeen voor een onderzoek in een rechtsstaat zorgwekkend lang duurt;

- dat de Eilandsraad van oordeel is dat de Minister op laakbare wijze heeft nagelaten te bevelen dat hangende het onderzoek agent Libier werd geschorst, zeker nu Libier diezelfde 24 april 1983 enige uren voor het neerschieten van de M.E.P.-leider een andere medeburger met zijn dienstpistool heeft bedreigd;

- dat Libier in eerste instantie met vakantie is gestuurd naar Curaçao, vervolgens onder constante politiebewaking enige dagen op Aruba heeft doorgebracht om daarna naar Bonaire te worden overgeplaatst, zonder dat blijkt dat maatregelen zijn genomen om te voorkomen dat hij ook daar tegen weerloze medeburgers vuurwapengeweld aanwendt;

<u>B E S L U I T</u>

I. Zijn grote bezorgdheid uit te spreken over de naar redelijkheid te lange duur van het onderzoek in de schietpartij van 24 april 1983 op het Winstonveld;

II. De houding van de Minister van Justitie om het treffen van maatregelen zoals schorsing tegen de agent van politie E.M.F. Libier na te laten, af te keuren;

III. Copieën hiervan te verzenden naar de Ministerraad voor het Koninkrijk, de Minister-President van de Nederlandse Antillen;

En gaat over tot de orde van de dag.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señorita Bareño.
Di parti di oposicion tambe tin mocionnan.
Palabra ta na Señor Nisbet.

<u>DE HEER B.J.M. NISBET</u>: Señor Presidente, di parti di fraccion di P.P.A., nos a haña cu ta bon pa nos entrega dos mocion. E prome ta bisa lo siguiente:

De Eilandsraad van Aruba, in Openbare Vergadering bijeen, heden op 10 oktober 1983;

Overwegende:

- dat op 24 april 1983, een incident plaats vond op het Winstonveld te Sta. Cruz, waarbij de heer G.F. Croes, lid van de Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba, lid der Staten van de Nederlandse Antillen, Algemeen Adviseur van het Bestuurscollege, Voorzitter en Politieke leider van de Movimiento Electoral di Pueblo, gewond raakte;

- dat de Eilandsraad gedurende deze vergadering blijkt heeft gegeven dit incident te betreuren;

- dat de heer G.F. Croes, als lid van de Eilandsraad, tesamen met nog andere leden deze vergadering hebben aangevraagd;

- dat als uitgangspunt werd aangehaald;
  "De gebeurtenissen verband houdende met de schietpartij op het Winstonveld te Sta. Cruz op 24 april 1983."

- dat gedurende de vergadering van de Eilandsraad uitlatingen werden gedaan en vragen gesteld aan het adres van de Voorzitter van de Eilandsraad, Voorzitter van het Bestuurscollege, en Plaatselijk Hoofd van Politie, in die richting, alsof hij in een der bovengehaalde hoedanigheden, zich schuldig zou hebben gemaakt aan het incident op het Winstonveld te Sta. Cruz op 24 april 1983;

- dat één van de voornaamste argumenten zouden zijn, dat de Voorzitter van het Bestuurscollege aan de heer G.F. Croes zou hebben medegedeeld, dat niettegenstaande de M.E.P. geen toestemming of althans vergunning had voor het houden van een auto-parade op bovengenoemde datum, de Politie in deze tolerant zou optreden;

- dat de heer G.F. Croes gedurende zijn verblijf te Miami, Florida, U.S.A., in persverklaringen Nos. 4, 6, 17, en 18 het in de hierboven aangehaalde gestelde zou hebben bevestigd;

- dat in persverklaring No. 18 de heer G.F. Croes letterlijk het volgende heeft verklaard:
  "Ik verklaar uitdrukkelijk naar de B.C. vergadering van 13 april 1983 te zijn gegaan en aan het einde heb ik de zaak van de optocht naar voren gebracht.
  De Heer Bislip kwam met de suggestie van een manifestatie en dat onze mensen de bewoners in de districten konden bezoeken en dat de politie in deze tolerant zou zijn. Een detail van dat gesprek zou kunnen dienen om het geheugen van de Heer Bislip op te frissen.
  Hij heeft op dat moment bijvoorbeeld gerefereerd aan de optocht van de A.V.P. vorig jaar welke in de namiddag werd gehouden, waarvoor ook geen toestemming was gegeven, maar welke werd voorgegaan door de politie, van het A.V.P. kantoor te Oranjestad naar Savaneta. In die vergadering van het B.C. waren aanwezig: P.P. Kelly-, N.O. Oduber-, D.I. Leo-, R.R. Zaandam-, en F.B. Flanegien.
  Voorts heeft de Heer Bislip dit ook verklaard in bijzijn van een lid van de Eilandsraad van de M.E.P. bij een andere gelegenheid."

- dat de heer G.F. Croes bij zijn terugkeer op Aruba uitdrukkelijk gedurende zijn persconferentie zelfs nog heeft aangehaald, dat de Voorzitter van het Bestuurscollege hem zou hebben misleidt, omtrent het bovengenoemde en dat de Voorzitter aan hem in deze twee gezichten zou hebben getoond;

- dat gedurende deze vergadering door geen der aanwezige leden werd bevestigd dat de Voorzitter van het Bestuurscollege het woord tolerant heeft gebruikt;

- dat zelfs leden van de Eilandsraad niet aanwezig op de vergadering, via de persmedia's hebben bevestigd het woord tolerant nimmer te hebben gehoord uit de mond van de Voorzitter van het Bestuurscollege, en liever hun geweten willen sparen, dan een valse getuigenis af te leggen;

- dat gebleken is dat deze vergadering tot doel zou moeten hebben het vertrouwen in de Voorzitter van het Bestuurscollege op te zeggen, en om zijn beleid als Plaatselijk Hoofd van Politie, ten opzichte van het gebeuren op het Winstonveld op 24 april 1983 af te keuren, en hierdoor de goede naam en eer van de Voorzitter van het Bestuurscollege en Plaatselijk Hoofd van Politie in discrediet te brengen;

B E S L U I T:

1. De Voorzitter van de Eilandsraad als Plaatselijk Hoofd van Politie te bedanken, voor de aan de Eilandsraad verstrekte opheldering in dezen, aangezien hij wettelijk daartoe niet verplicht is;

2. Dat niet is komen vast te staan dat de Voorzitter van de Eilandsraad, tevens Voorzitter van het Bestuurscollege, en Plaatselijk Hoofd van Politie, tegen de Algemeen Adviseur van het Bestuurscollege, tevens Voorzitter en Politieke leider van de M.E.P. tijdens de vergadering van het Bestuurscollege, of daarna in aanwezigheid van de genoemde gedeputeerden op 13 april 1983 zou hebben medegedeeld dat de politie tolerant zou zijn op 24 April 1983;

3. Dat de Voorzitter van de Eilandsraad in de funktie van Plaatselijk Hoofd van Politie geen enkele blaam draagt voor het gebeuren op het Winstonveld op 24 april 1983;

En gaat over tot de orde van de dag.

Afschrift dezes te sturen aan:
De Staten van de Nederlandse Antillen;
De Regering van de Nederlandse Antillen;
De Voorzitter van de eerste Kamer;
De Voorzitter van de tweede Kamer;
De Minister voor Antilliaanse Zaken in Nederland;
De Regering van het Koninkrijk;
De Eilandsraden van de eilandgebieden: Curaçao, Bonaire, St. Maarten, Saba, St. Eustatius.

Señor Presidente, esaki tabata mocion number 1.
Awor mocion number 2.:

De Eilandsraad van Aruba, in Openbare Vergadering bijeen, heden op 10 oktober 1983,

Overwegende:
- dat op 24 april 1983 een incident plaatsvond op het Winstonveld te Sta. Cruz, waarbij de heer G.F. Croes, lid van de Eilandsraad van het Eilandbied Aruba, lid der Staten van de Nederlandse Antillen, Algemeen Adviseur van het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba, Voorzitter en politieke leider van de Movimiento Electoral di Pueblo gewond raakte;

- dat op 29 april 1983 een incident plaatsvond om en nabij de kruising Weststraat/ Arendsstraat te Oranjestad, waarbij een jongeman van 15 jaar dodelijk werd getroffen en een ander persoon zwaar werd gewond door een schot c.q. schoten uit een vuurwapen;

- dat beide gevallen bij het Openbaar Ministerie in onderzoek zijn;

B E S L U I T:

A. Zowel het voorgevallene op 24 april 1983 als hetgeen zich heeft voorgedaan op 29 april 1983 ter plaatse als hierboven vermeld, te beschouwen als een aangelegenheid die primair de Justitie regardeert;

B. De afdoening van beide gevallen aan de daartoe bij de Wet aangewezen instanties en autoriteiten over te laten, opdat in goede justitie recht zal kunnen worden gedaan;

En gaat over tot de orde van de dag.

Afschrift dezes te sturen aan:
De Staten van de Nederlandse Antillen;
De Regering van de Nederlandse Antillen;
De Voorzitter van de eerste Kamer;
De Voorzitter van de tweede Kamer;
De Minister voor Antilliaanse Zaken in Nederland;
De Regering van het Koninkrijk;
De Eilandsraden van de Eilandgebieden: Curaçao, Bonaire, St. Maarten, Saba, St. Eustatius.

DE VOORZITTER: Danki Señor Nisbet.
Mi ta schors e reunion pa reproduci e otro mocionnan pa e miembronan haña nan.

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: Nos reunion ta continua. Mi ta kere cu tur e miembronan a haña e diferente mocionnan caba.

DE HEER F.H. CROES: Señor Presidente. Un peticion chikito, ta awor aki nos a caba di haña e copia di e mocionnan. Nos por haña 5 minuut pa nos wak door di dj'e?

DE VOORZITTER: E mocionnan aki tin hopi punto den nan y ami ta bay duna amplio tempo na e miembronan pa nan bay wak nan. Den un di nan, esun di tres, tin hopi acusacion na mi persona como Plaatselijk Hoofd van Politie, mi ta kere cu lo ta bon pa ami tambe bin ariba e mocionnan aki ora nos continua cu e reunion y lo mi duna mi voz di consejo tambe.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente. Nos a ricibi 4 mocion di M.E.P. pero ningun di nan ta firma.
Nos lo aprecia di sá ken a firma e mocionnan aki, si tin suficiente hende cu a firmanan.

DE VOORZITTER: Lo mi percura pa saca copia di e originalnan aki tambe y zorg pa e miembronan hañanan.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Mi tin dos pregunta: Naturalmente Señor Presidente tin voz consejero aki den, mi no ta kere cu Señor Presidente ta miembro di Eilandsraad pa bay papia ariba mocionnan.
Na di dos lugar, tur e mocionnan di M.E.P. ta firmá pa mas cu 10 miembro. Awor mi no ta kere cu pa miembronan di Eilandsraad atrobe mester bolbe bay saca fotocopia.
Señor Presidente, nan a tarda como un ora pa saca fotocopia di 4 mocion. Y mi ta bisa cu si Señor Presidente bisa, cu Señor Presidente ta constata - pasobra esaki ta bay bira un precedent - cu tur e mocionnan tin suficiente firma, mi no ta weita pakiko nos ta perde mas tempo pa laga bolbe saca fotocopia. Ta gastamento di tempo, gastamento di placa y gastamento di papel.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Nos kier a bisa cu ora cu un mocion worde entrega, ta bon pa bo sa ta ken a firme. Si ta 6, si ta 8, si ta 11, si ta 13; nos ta desea di sa ken a firma kiko nos ta trata. Y nos si ta desea pa nos haña copia manera mester ta. Precedent ta cu nos ta haña copia sin firma.
Esey ta precedent!

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Di acuerdo cu Reglement van Orde ta para cu minimalmente un mocion mester worde firma pa tres miembro. Si Señor Presidente ta constata cu nos a cumpli cu tal, mi no ta weita pakiko tur hende mester weita e firmanan pasobra den e votacion lo bay resulta si tin mayoria si of no.
Ta algo masha straño loke nos ta tende awe di parti di oposicion.

DE VOORZITTER: Esey no ta e argumento cu ami a trece padilanti. Mi a trece cu e mocionnan aki tin hopi punto den nan. Ora di tratamento di e mocionnan ey mi ta kere cu ami tambe lo por tin e oportunidad di dirigi mi mes na Parlamento y duna mi voz di consejo ariba nan. Ta p'esey mi ta schors e reunion; mi ta bay studianan debidamente pa nos bini pa tratanan den package.
Awor di banda di Señor Nisbet a bin dos mocion, e ora nos por weita si nos por trata tur den un solo package tambe.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Uno: Mi ta di opinion cu nos tin tanto dia bezig ariba e asunto aki. A cuminsa para bira cu ora solo baha ya nos no ta reuni den e Parlamento aki mas. Mi a haci un proposicion awe pa nos por finalisa e situacion aki. Cuanto hende ta bisa cu den pueblo nan ta loco pa scucha cu nos ta termina e reunion aki. Pakiko nos lo no por schors y continua awe nochi pa nos por termina e reunion. Si acaso cu Señor Presidente ta bisa cu di awor en adelante nunca mas nos ta reuni anochi, anto laga nos continua mañan mainta 07.30, ya cu esey ta e tempo stipula pa Señor Presidente, y ban weita pa ban termina mañan.

DE VOORZITTER: Señor Croes, mi a trece mi puntonan bon cla padilanti. Mi ta bay bekijk e mocionnan aki debidamente, particularmente esun di tres cu ta keur af e beleid di Plaatselijk Hoofd van Politie. Mi ta kere cu bo sa cuanto overweging tin den dj'e y lo mi bin punto pa punto ariba dj'e. Mi ta kere cu mi tin e libertad na e momento ey.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Bo tin un voz consejero aki den, sea cu e ta di Plaatselijk Hoofd van Politie of no, e mocion ey ta des Eilandsraads, Bo ta dirigi e reunion aki, Bo no ta participa ni na debatenan y na di dos lugar Bo no ta participa den votacion. Pues Señor Presidente, e ta fuera di orden y e no ta correcto cu Bo ta bisa cu Bo ta bay analis'e punto pa punto. E mocion aki ta des Eilandsraads, ta nos ta bay analisa e mocion aki punto pa punto y no e Presidente di Eilandsraad.

DE VOORZITTER: Keto bay Señor Croes, mi tin mi voz di consejero si.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Bo tin Bo voz di consejo y nos ta weita na e momento cu Bo ta bay trat'e punto pa punto, verdaderamente lo Bo bay atene Bo mes na Bo voz consejero.

DE VOORZITTER: Mi tin cu argumenta pa mi duna mi voz di consejo.

DE HEER G.F. CROES: Pero no manera Bo a cuminsa den primera vuelta haciendo pregunta na e diputadonan.

DE VOORZITTER: Mi no ta haci pregunta mas na ningun hende.

DE HEER G.F. CROES: Bueno, nos ta bay mira e rol di Presidente den su voz di consejero.
Na di dos lugar nos ta haci un suplica ariba Bo pa nos por continua cu e reunion y pa nos termina. Nos ta haña door di schorsing largo, schorsing pa otro dia, etc., cu innecesariamente e reunion ta dura demasiado.

DE VOORZITTER: No, Señor Croes, tabata tin hopi otro factor cu a conduci cu el a tarda. Nos ta bayendo awor aki pa e mocionnan y pa tratanan. Mi tin cu haña mi debido tempo pa mi wak nan, aki no tin nada di wega den dj'e y pa mi bay punta pa punta ariba e mocion.
Señor Croes e mocion ta worde manda pa Hulanda tambe y Hulanda mester tende mi banda tambe.
Señor Croes, nos no ta sigui debati ariba e asunto aki.
Mi ta schors e reunion te diaranzon 2'or.

De Voorzitter schorst de vergadering tot woensdag 12 oktober 1983 om 14.00 uur.

DE VOORZITTER: Nos reunion ta continua. Nos a yega na e punto pa trata e mocionnan.
Mocionnan a ser entrega pa parti di fraccion di M.E.P. y di parti di fraccion di P.P.A. Durante reunion mi a propone cu si nos por a yega na un consensus pa trata nan den un package esey aparentemente nos a haña sosten di e Raad aki completo y pa e motibo ey mi ta bay schors e reunion pa papia cu e lidernan di fraccion pa un 5 a 10 minuut y pa mi weita con nos por sigui cu e reunion aki.

De vergadering wordt voor 10 minuten geschorst.

DE VOORZITTER: Nos reunion ta continua. Despues di amplio deliberacion cu e lidernan di fraccion, nos a yega na un acuerdo cu ta trata tur e mocionnan hunto y despues ta bay over na votacion separadamente.
Nos ta pasa over awor na algemene beraadslaging di e mocionnan. Sprekerslijst ta habri. Un sprekerslijst tin, y mi kier a invita e miembronan cu kier a hiba palabra pa bin firma e sprekerslijst.
Palabra ta na Señor Croes.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente. Un punto di orden practico prome cu nos bay papia ariba mocionnan. Lo ta bon pa nos numera e mocionnan pa asina nos por referi na nan. Ta seis mocion tin.

DE VOORZITTER: Correcto Señor Eman. Nos tin e mocionnan di e fraccion di M.E.P. cu ta A-moties: A-I ta: het optreden van de agent 1e klasse van politie E.M.F. Libier..... A-2 ta: het nalaten van de politie-leiding..... A-3 ta: het beleid van de Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba..... A-4 ta: zijn grote bezorgd-

heid uit te spreken over de naar redelijkheid.....
B-moties; B-1: niet is komen vast te staan dat de Voorzitter van de Eilandsraad..... B-2: Zowel het voorgevallene op 24 april als hetgeen zich heeft.....
Palabra ta na Señor Betico Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. E remarca cu mi tin awor aki tambe ta di indole di orden.
Algemene beraadslaging ta worde habri of nos ta cuminsa cu toelichting ariba e mocionnan? Ami no tin nada contra pa nos cuminsa cu algemene beraadslaging.
Esey ta encerra cu nos ta bay tin algemene beraadslaging ariba tur seis?

DE VOORZITTER: Si. Nos ta bay eerste y tweede ronde ariba tur seis. Derde ronde si tin indiener cu kier hiba palabra. Despues nos ta bay over na votacion.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Nos ta cuminsa cu e prome mocion y considerando cu nos a papia ampliamente ariba e asunto aki, tur loke cu ta para den e consideracionnan, ta loke cu no a trece padilanti den eerste y tweede ronde tratando e punto di agenda. Pues mi ta kere cu nos ta bay mucho leuw atrobe pa bay den tur clase di argumentacion y ta p'esey mi kier a limita mi mes na e besluit di e mocion A-1 di M.E.P. cu ta firma pa 12 miembro aki den Eilandsraad. Pues Eilandsraad ta dicidi:

1. Pa desaproba fuertemente e actitud di agente eerste klas di polis E.M.F. Libier durante e acontecimiento di 24 di april 1983, ariba e veld di Winston na Santa Cruz.
2. Pa insisti fuertemente cerca Gobierno di Antillas Neerlandes pa dirigi e asunto den tal direccion cu agente E.M.F. Libier, pendiente di e terminacion di investigacion judicial y e sentencia judicial, worde suspendi entrante awe y ta bay over na orden di dia.

E di dos mocion di fraccion di M.E.P. ta carga tres pagina y mei di consideracion. Como kiera cu nos a papia ampliamente ariba esaki caba, mi no ta bay lesa tur e consideracionnan pasobra nos ta cay den repeticion. Pero lo mi limita mi mes atrobe na e resolucion di Eilandsraad.
E mocion aki ta worde sosteni pa 12 miembro di Eilandsraad.
Pues ta dicidi:

1. Pa desaproba fuertemente e hecho cu e leiding di polis a laga di haci un investigacion profundo instantaneamente en conexion cu e desaparicion di e peticion di M.E.P. pa un parada di auto riba 24 di april 1983.
2. Pa expresa desaprobacion en cuanto e actitud di e mando policial cu despues di a tolera e parada di auto horas largo, na un manera abrupto ta duna orden pa termina e parada sin cu tabata tin motibo pa esey en conexion cu cualkier incidente durante e parada y sin argumentacionnan.
3. Eilandsraad ta dicidi pa determina cu e mando policial a faya den e caso aki, y ta bay over pa orden di dia.

E di tres mocion entrega pa M.E.P. ta contene tres pagina y mei di consideracionnan.
Manera cu mi a bisa tratando e otro mocionnan, ya nos a papia ampliamente, ya nos tin un luna den Eilandsraad ta tratando e asunto aki, pues nos ta limita nos mes na e resolucion di Eilandsraad.

1. Teniendo na cuenta e responsabilidad di e Jefe Local di Polis di acuerdo cu e Politie-regeling P.B. 1962 No. 64, Articulo 5, juncto e Landsbesluit houdende Algemene Maatregelen d.d. 4 april 1963 P.B. 1963 no. 69; ta resolve e mocion aki ta firmá pa 11 miembro di Eilandsraad, pues e mayoria aki den Eilandsraad pa desaproba fuertemente e manejo di Gezaghebber di Territorio Insular di Aruba como Jefe Local di Polis den e caso aki.
2. Pa manda copia pa Ministro Hulandes cu ta trata Asuntonan Antillano; Minister Presidente di Antillas Neerlandes;
   E Comision Permanente di Eerste y Tweede Kamer di Staten Generaal cu ta

atende Asuntonan Antillano;
Staten di Antillas Neerlandes y ta bay over na orden di dia.
E di 4 mocion ta carga dos pagina y mei di consideracion. Ya nos a elabora ampliamente ariba nan. Pa nos no cay den repeticion, mi ta limita mi mes atrobe na e resolucion. E mocion aki, entregá pa M.E.P. ta firmá pa 12 miembro den Eilandsraad.
Ta dicidi:
1. Pa expresa preocupacion grandi pa e duracion demasiado largo ta tumando lugar en torno di e investigacion en cuanto e tiroteo di 24 di april 1983 ariba veld di Winston;
2. Pa desaproba e actitud di e Minister di Justicia pa tuma medidanan manera suspension di e agente di polis E.M.F. Libier, como kiera cu e minister no a laga haci esey;
3. Manda copia di e mocion aki pa e Consejo di Minister di Reino Hulandes; Minister President di Antillas Neerlandes;
Y ta bay over pa orden di dia.

Señor Presidente. Esaki ta e 4 mocionnan pa parti di M.E.P., mi ta haci uso di e primera vuelta den e algemene beraadslagingen pa solamente limita mi na esaki pasobra e mocionnan ta papia pa su mes.
Mi ta kere cu lo mi bay mucho pa elabora ariba mocion di oposicion en cuanto tur e consideracionnan, esey no ta encerra cu nos no por refutanan pero lo nos ta bolbe bay trata henter e reunion aki y kizas mi ta bolbe keda oras largo papiando aunke cu mi tempo ta limita na mei ora. P.P.A. ta yega na resolve pa gradici Presidente di Eilandsraad como Jefe Local di Polis pa tur e informenan cu el a duna na Eilandsraad. Señor Presidente, pa cuminsa, di acuerdo cu literatura cu nos a aplica en cuanto e posicion di Burgemeester cu ta un funcion similar na esun di Gezaghebber di un Territorio Insular, nos por a mira con berdaderamente estrictamente Juridico ni Burgemeester, ni Gezaghebber, den nan tarea como Jefe Local di Polis, no tin cuenta di duna na Eilandsraad. Sin embargo, como kiera cu ariba terreno di orden publico, nan ta haña autoridad door di e representacion di e pueblo den e Parlamento Insular aya den e gemeentenan, Prof. Oud ta yega na e conclusion cu moralmente un Presidente mester dialoga y duna informacion na Parlamento.
Nos mester ta di acuerdo cu parti di e dictum aki ya cu e Gezaghebber, Presidente di Eilandsraad, tabata dispuesto pa dialoga y duna informe. Loke cu nos no ta di acuerdo ta cu e ta trata di "verstekte opheldering". Den bo informenan, nos ta di acuerdo cu Bo a duna informe pero cu e informacion a trece claridad, esey si nos no ta di acuerdo.
Señor Presidente, e consideracionnan nos no ta bay papia hopi largo ariba nan pasobra uno pa uno nos por refuta nan. Pero pa e hecho cu kier gradici e Presidente di Eilandsraad pasobra e tabata dispuesto pa dialoga y duna informacion nos tambe ta bay di acuerdo y fraccion di M.E.P. kier a expresa su gratitud en cuanto di esaki. Sin embargo e informenan no ta contene aclaracion.
Ta p'esey nos no ta di acuerdo cu e prome dictum aki.
Na di dos lugar e fraccion di P.P.A. ta bisa cu Presidente di Eilandsraad, cu ta Presidente di B.C. y Jefe Local di Polis, cu no a sali na cla cu el a bisa mi persona -aki den mi ta miembro di Eilandsraad- Consejero General di Gobierno, Betico Croes, dia 13 di april cu Polis lo ta tolerante. Aki nos por bolbe cay den repeticion. Dia 13 di april, despues di e reunion di B.C., mi ta sintá pa zuid den e Sala di B.C., Abo ta sinta pa noord di e mesa, na cabez di e mesa, cara pa zuid, e dia ey Bo a bisa mi persona cu polis lo ta tolerante.
Tabata tin diputado presente despues di B.C. -despues di tanto tempo mi no ta bay pone nan responsabel pa cada palabra cu worde bisa- y e diputadonan aki si por a capta algo como kiera cu e tabata un dialogo entre Jefe Local di Polis y lider di M.E.P. Na e momento ey e no tabata Presidente di Bestuurscollege y ami no tabata Consejero General di Gobierno. Nan por a capta parti

di e conversacionnan manera movemento entre dos punta, Wilhelmina Stadion pa Lago Sport Park.
Ta durante e conversacion ey e palabra tolerante a cay.
Mi ta bay mas leuw: Cerca mas diputado y esey ta e esencia, no ta cuestion di un palabra, Bo a crea e impresion cu nos por a bay corre of no? Manera Señor Marco Bislip, lider Interino di fraccion di M.E.P., a trece padilanti: Como un tata responsable mi a bay cu mi yiunan, mi Señora y mi famia, asina nos tur a bay move e dia ey.
Tambe tur e diputadonan a haña e mes un imprecion.
A demas tumando na cuenta loke Bo a bisa Señor Marco Bislip aki den dia 7 di april. Pues nos no ta di acuerdo cu e ponencia di parti di fraccion di P.P.A.
Na di tres lugar nan ta conclui cu Presidente di Eilandsraad, den su funcion di Jefe Local di Polis, no tin ningun culpabilidad. Nos ta papia otro; nos ta desaproba e manejo den e caso aki como Jefe Local di Polis pa motibo cu nos ta haña cu e por a actua otro y pa evita e incidente cu tabata casi fatal.
Señor Presidente, e di dos mocion di e fraccion di P.P.A. ta conclui: Cu nan ta considera cu loke a sosode dia 24 di april y loke a sosode dia 29 di april 1983, ta un asunto primordialmente di Justicia y e aparato Judicial. Esey nos tambe ta di acuerdo cun'e pero na di dos lugar nan ta bisa pa laga e tratamento di ambos caso pa e autoridadnan competente pa asina Justicia por haña su camino correcto y normal. E ta vrij vertaald pero e esencia mi ta trece padilanti. Señor Presidente, laga mi bisa esaki, e mocion aki casi por gosa di un decision unanime den Eilandsraad. Sin embargo, kiko ta e intencion tras di e mocion aki? Ta para como si fuera tur e luna largo cu nos a pasa aki den tratando e asunto aki, lo no tabata na su lugar. E partido, e fraccion di P.P.A. mester tuma tur e asunto na cuenta cu 1. Aki tabata trata tambe con e manejo di Jefe Local di Polis tabata ta, con e manejo di Mando Policial tabata ta y a demas nos no ta sintá den stoel di Juez, nos no ta condenando Libier, aunke cu pa mi sentimento di Justicia, ami,-esun cu tabata e victima den e caso aki y mi sa exactamente kiko a sosode cun'e- ta lag'e den man di Cuerpo Judicial. Pero nos ta puntra nos mes ta esey ta worde expresa door di nos mocion, pakiko e no a worde geschorst.
Weita kiko a sosode den e cuestion di e marinier. Weita kiko a sosode cu e polis Thijzen cu ta haña voorwaardelijk ontslag solamente pa un expresion.
Como un arubiano el a expresa su sentimiento pasobra e ta considera mi como lider di movimiento pa libertad di e pueblo aki.
Pues loke cu nos kier a trece padilanti ta cu sinta ariba stoel di Juez, nos puntra pakiko e investigacion a dura tanto tempo. Pakiko e persona no a worde suspendi? Pakiko e persona no a worde deteni pendiente e investigacion?
Ta p'esey nos a presenta 4 mocion cu ta acapara e totalidad y ningun di e mocionnan aki tin e pretencion cu nos ta sintando ariba stoel di Juez. Pero nos ta insisti pa e investigacion tuma lugar y pa Juez dicta sentencia pa caba. Lo tabata un error historico si Eilandsraad no a reuni ariba e asunto aki. Nos a reuni casi un luna largo, nos ta yegando na e conclusion. Yegando na e conclusion aki, nos no kier drenta den un esfera di polarisacion. Loke nos tabata kier ta cu Parlamento di Aruba, e representacion maximo di Aruba, a reuni ariba algo cu tabata grave y pa nos yega na e conclusion. Despues di esaki nos kier weita e aparato Judicial cumpli cu su tarea y dicta sentencia. Kiko ta resta nos aki como representantenan ejemplar di e pueblo aki? Ban weita pa tur e heridanan crea, mi heridanan, e cicatriznan no solamente fisicamente pero tambe psiquicamente y sentimentalmente sana.
Manera mi a bisa na varios ocasion, e Betico Croes, lider di e fraccion di M.E.P., para Bo dilanti awor aki, jamas lo ta e Betico Croes cu tabata prome cu 24 di april.
Sin embargo nos ta bay demostra e grandeza di derra tur e heridanan y personalmente mi ta dispuesto pa bay haci mi mes ciego pa mi cicatriznan, con tal cu nos por logra reestablece harmonia atrobe den nos pueblo, reestablece har-

monia entre e politiconan, entre Cuerpo Policial, pasobra nos ta di opinion cu un pais cu ta bayendo pa su Independencia, mester bay uni den harmonia.
Nos enemigonan y nos amenazanan no ta aki na Aruba, y e amenazanan di nos libertad, ta bini di afor. E unico manera cu nos por resisti fuertemente e amenaza di e enemigonan di afor, ta ora nos ta uni den harmonia aki na Aruba, Cuerpo Policial por conta cu e sosten di fraccion di M.E.P. pa nos drecha back e imagen.
Pero medida mester worde tuma pa drecha e situacion interno tambe den Cuerpo Policial.
Señor Presidente, como victima den e caso di 24 di april 1983 na Winstonveld, mi ta bay padilanti pa duna e ejemplo pa nos reestablece e harmonia den nos pueblo.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Palabra ta na Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Di parti di fraccion di P.P.A. tambe nos ta desea di duna nos punto di bista ariba e mocionnan cu a worde entrega pa parti di M.E.P. y splica tambe e argumentonan pakiko nos fraccion si a entrega mocionnan aki den Raad ariba e topico aki.
Nos ta di opinion cu ora den un Parlamento bo pasa casi un luna largo discutiendo e desarrollonan cu a guia nos na dia 24 di april y lo cual cu a tuma lugar.
Nos ta di opinion cu e mocionnan entrega pa parti di M.E.P. ta duna nos e impresion como si fuera nos no a reuni den e Raad aki y cu den e Raad aki ningun momento Señor Presidente, como Plaatselijk Hoofd van Politie a duna e argumentacion y e splicacion di kiko a tuma lugar e dia ey. Ora nos analisá lo cual cu nos a haña entrega awe, nos ta di opinion cu fraccion di M.E.P. ta cerra wowo pa realidad y ta pa tal motibo nos ta sinti cu como Parlamentarionan responsable nos mester entrega mocionnan pa demostra cu nos di nos banda si a sigui e desarrollonan den e Raad aki, y ta mira e realidad. Berdaderamente bo por haci como si fuera lo cual cu a worde bisa no ta cuadra cu realidad pero den e pueblo aki si ta keda hinka e sentimiento di e palabranan cu a cay den e Parlamento aki.
Señor Presidente. E prome mocion na unda fraccion di M.E.P. ta puntra pa Parlamento di Aruba condena actitud di agente policial Libier riba Winstonveld, nos fraccion dificilmente por bay di acuerdo cun'e. E argumentonan pakiko nos fraccion dificilmente por bay di acuerdo cun'e ta poni den e argumentacion y e decision di e mocion cu nos a entrega den e Parlamento aki, den cual nos ta bisa cu den nos sistema democratico bo tin e instancia judicial. Ta Juez ta determina ta ken ta culpabel y ken no ta culpabel y nos opinion ta cu fraccion di M.E.P. den e caso aki, den e mocion number uno aki, ta pidi Parlamento condena un polis cual su caso ainda no a presenta dilanti di Juez. Nos ta sinti cu ta irresponsabel y inaceptabel pa nos, como Parlamento sinta ariba stoel di Juez. P'esey nos fraccion lo no por bay di acuerdo cu e prome mocion manera el a worde entrega door di M.E.P. Mescos cu den e caso di e hoben di 15 aña ta worde bisa pa laga justicia sigui su curso, nos ta bisa cu den e caso aki di dia 24 di april y den tur otro caso, laga Juez ta esun cu ta determina ken tabata culpable y ken no, Señor Presidente. Nos ta sinti cu akinan weganan serio ta worde hunga cu funcionamento di nos sistema democratico.
Señor Presidente. Den mocion number 2, cu a worde entrega door di fraccion di M.E.P. ta worde bisa cu Cuerpo Policial mester worde condena den e sentido cu mester determina cu Cuerpo Policial a faya. Tambe ta worde bisa: "haar afkeuring uit te spreken over de handelwijze van de Politieleiding om na de auto-optocht urenlang te hebben getolereerd op bruuske wijze te bevelen bedoelde optocht te doen ontbinden". Nos mester constata cu den e Raad aki a keda proba a base di e rapportnan, e forma y e procedura cu a worde hiba taba-

ta. Tambe a keda probá pa cu punto number uno, unda cu ta worde bisá cu Mando Policial lo no a haci un onderzoek pa cu e peticion supuesto cu M.E.P. lo a entregá. A worde debidamente comprobá durante e tratamento aki cu e investigacionnan a tuma lugar pa asina por worde constata si un peticion lo a worde entregá. Awe ta mas clá cu nunca den e pueblo aki cu ningun peticion a worde entregá door di fraccion di M.E.P. Rapportnan a worde producí, investigacionnan a worde hací pero ningun peticion di M.E.P. a yega warda di polis.
Pa tal motibo, nos dificilmente por apoya e mocion pa desaproba e actitud di Mando Policial den e sentido cu Mando Policial lo a faya. Mas ainda ora cu Inspector Rasmijn a ripara cu un parada ilegal tabata tumando lugar y informenan cu el a haña tabata mustra cu e dos paradanan lo a topa otro y pa tal motibo mando policial den un forma serio y responsabel a tuma decision, conjuntamente cu Bo persona pa laga para e parada di M.E.P.
Pa cu mocion number 3 y mocion number 5, estáa e mocion di M.E.P. y di nos partido P.P.A., mi kier a trece padilanti un punta. Mi tin mi dudanan como parlamentario cu den nos sistema constitucional cu Gezaghebber como Plaatselijk Hoofd van Politie no debe Eilandsraad verantwoording, cu Raad por expresa su mes riba su manejo, pues aproba of desaproba esaki. Ta p'esey mi tin tambe algun decisionnan di e mes un gemeentewet cu Señor Croes tabata papia di dj'e. Den pasado den problemanan tocante Algemene Politieverordening na stad Almelo, decisionnan tuma door di gemeenteraad a worde kibra pa zijnde in strijd met de wet, pa motibo cu gemeenteraad no por expresa su mes ariba e manejo policial di Burgemeester di e ciudad ey. Mi tin entendi cu aki tabata trata un peticion pa interpela y mi tin entendi cu e desarrollo juridico te awe ta cu Burgemeesternan ta duna clarificacion pero no cu ta asina cu un gemeente ta bay aproba o desaproba e manejo di e Plaatselijk Hoofd van Politie. P'esey mi tin mi dudanan si lo cual nos ta haciendo den e dos mocionnan, tanto esun di M.E.P. como esun di P.P.A., pasobra esaki a worde treci na mi atencion despues cu nos a entrega e mocion, ta completamente correcto. Aki mi kier a puntra Bo persona como Voorzitter di e Raad aki pa laga pidi consejo y kizas ora cu Bo duna Bo voz di consejo, duna tambe e consejo cu Bo a haña ariba e topico aki.
Pakiko mi ta bisa esaki? Mi no ta haña cu como organo di mas halto di Aruba, un isla cu ta den su fasenan final pa haña su Status Aparte y despues su Independencia, nos mester bay over na ridiculiza nos mes den Reino Hulandes. Tambe ariba e aspecto aki, mi ta tene debidamente cuenta cu e declaracion di Minister De Koning, unda el a bisa cu a base di E.R.N.A., articulo 63, ta corona ta dicidi ken ta bira Gezaghebber, ta schors, etc., etc., pa demostra cu eigenlijk lo cual den mi concepto ta e desarollo cu ta tuma lugar den Raad aki no ta completamente correcto. P'esey Señor Presidente, mi ta bolbe acentua cu mi kier wak si nos por haña consejo cerca Bo persona ariba e aspecto aki.
En cuanto e mocion entrega pa M.E.P., nos di fraccion di P.P.A si ta dedica atencion na e argumentacion cu ta sostene e decision den un mocion. Mi por compronde pakiko otronan no a haci'e. E argumentacion no ta totalmente manera e argumentacionnan cu a worde treci durante henter e debate cu a tuma lugar den Raad.
Ningun momento. Den e argumentacionnan ta worde papia ariba pagina dos di e mocion aki: "dat hij bij de M.E.P.-leider en anderen de stellige indruk heeft gewekt dat de politie op die dag tolerant zou zijn". Señor Presidente. Den desarrollo di e reunion aki, den tur e declaracionnan cu a worde duna door di lider di M.E.P. for di Miami, ningun momento tabata papia di otronan pero tabata specifica nombernan di diputadonan cu a tende cu Gezaghebber lo a bisa Señor Croes cu polis lo ta tolerante. Kiko nos a constata durante e desarrollo di e reunion aki? Ningun diputado, ni Señor Marco Bislip no a sostene e lider di M.E.P. den e ponencia aki. Cuater luna largo, e esencia, e base cu Bo persona lo a mustra dos cara; un cara di tolerancia na Señor Croes y un cara pa bay para parada di M.E.P. Ta eynan lo Bo a faya segun Señor Croes. A worde debidamente proba den e Raad aki cu ningun momento pero ningun momento

esaki no a worde bisá. Ta p'esey Señor Presidente e mocionnan aki ta cerra wowo pa desarrollonan den e Sala aki.
Nos di fraccion di P.P.A. ta condena e tipo di politica aki. Mas ainda ora cu ta worde papiá tocante: "de stellige indruk heeft gewekt". Den nos sistema legal mi sa sigur cu Bo no ta condena ningun hende riba impresionnan creá pasobra impresionnan creá mester worde debidamente probá den nos sistema legal. Pa e motibo ey nos ta papia di hechonan. A worde debidamente probá y no a base di impresionnan cu lo cual nos por a sinti y lo cual cu nos por a tende cu ta worde bisá: "mi a haña e impresion". Ora bo scucha e palabranan bon, a haña e impresion den seno di partijraad pero no a haña e impresion di e cu ta Presidente di nos Raad, Plaatselijk Hoofd van Politie. P'esey nos di parti di P.P.A. ningun momento por bay di acuerdo cu e mocion number 3 entrega door di M.E.P.
Señor Presidente. En cuanto di mocion number 4, presentá pa M.E.P., tin cosnan cu no ta correcto. Tin e realidadnan di bida cu a worde presentá den e Raad aki y cu ta cerra wowo pa nan. Lo cual mi no por componde. Ta worde bisá den e decision pa expresa preocupacion pa e hecho cu e investigacion di lo cual cu a tuma lugar dia 24 di april ariba Winstonveld, ta dura di mas. Awor aki mi tin un declaracion di M.E.P. den mi man. Fecha 15 di september di e aña aki, unda ta worde bisa: "de bedoeling lag de gebeurtenissen op en rond 24 april '83 uitvoerig te behandelen nu de M.E.P.-leider Betico Croes die als kroongetuige mag worden beschouwd in zaak van de schietpartij op het Winstonveld, waarbij hij levensgevaarlijk werd gewond op Aruba is teruggekeerd". Kier meen M.E.P. ta bisa den su declaracion cu Señor Croes ta e testigo mayor cu tabata tanto luna na Miami. Awor si bo tabata tanto luna na Miami, con esnan cu tin cu haci e investigacion, cu tin cu tende Señor Croes, por haci nan trabao debidamente? Anto awe nos Parlamento, representacion di un digno pueblo, tin cu bin condena sabiendo cu Señor Croes, testigo mayor, tabata 4 luna den exterior.
Señor Presidente. Esey mi ta yama cerra wowo pa realidad.
Lo cual cu mi no por acepta ta ora cu mi ta lesa ariba e prome pagina: "Kennis genomen hebbende van het onderzoek dat door de gedeputeerde R.R. Zaandam is ingesteld en de getuigenverklaringen die ten overstaan van hem zijn afgelegd". Den nos sistema democratico ta Ministerio Publico ta haci investigacionnan. Ta Juez ta dicidi ken tabata culpable y ken tabata fout, etc., etc. Anto aki nos Parlamento, representacion di un pueblo ta bay determina cu esnan cu Señor Zaandam lo a tende, kizas tin hende ta lubida pero ami no, Señor Zaandam a bisa den su declaracion den primera tanda a pesar el a tende testigonan, e no por bisa ken ta culpable ariba e punto ey. Esey mi a comprende.
Lamentablemente nos no a haña e notulen, esey ami ta corda di su discurso.
Awor si Señor Zaandam a bisa esey, con bin Parlamento ta bay buta den un mocion cu teniendo cuenta cu e mes un testigonan cu Señor Zaandam lo a tende e no ta competente ni bevoegd nos ta bay dicidi cu e investigacion ta dura hopi, y cu nos mester condena e actitud di ex-Minister di Justicia. Señor Presidente. Esaki ta realidadnan di bida cu nos no por cerra wowo pa nan.
Nos di parti di fraccion di P.P.A. ta di opinion cu una vez un reunion di Parlamento a worde yama pa nos a discuti e asunto aki, nos ta carga un cierto responsabilidad y nos lo no por cerra wowo p'e, pa tal motibo nos a presenta dos mocion. Dos mocion a base di e realidadnan cu a tuma lugar den e Parlamento aki. A base di e hecho cu ningun momento a worde proba, cu Bo ta culpable hasta a worde proba cu e peticion ningun momento a yega warda di polis.
Tabata tin declaracionnan contradictorio di tur esnan di M.E.P. envolvi.
A worde proba debidamente cu e palabra tolerancia no a cay den e reunion di 13 april. Ta p'esey nos ta yega na e decision pa gradici cu Bo a duna informacion na e Raad aki pasobra e no ta Bo deber. Bo tin un manejo di Bo mes den e caso aki, como Plaatselijk Hoofd van Politie.
Señor Presidente. Nos ta constata como Parlamento, como fraccion cu presenta e mocion aki na Parlamento, cu ningun momento a keda comproba cu e palabra

tolerancia a cay. Ningun pero ningun momento. Tur diputado y tambe e miembro di Raad, Señor Marco Bislip, a laga e lider di M.E.P. cay den esaki. Nos ningun momento ora den nos sistema legal ta worde bisá cu no por condena hende ariba impresion, bo tin cu proba dilanti Juez cu nan ta culpable prome por condena Bo. Ta p'esey nos a entrega e mocion den cual nos ta bisa cu ningun momento Bo no tabata fout den Bo actitud. Pero mi ta puntra si e decision sea pa aproba of desaproba ta correcto. Awe nos ta cuminsa pa desaproba of aproba e manejo di Gezaghebber cu ta nombrá pa Corona.
Mañan un sentencia di Juez ta cay, cu no ta cuadra cu pensamentonan di un of otro fraccion y nos ta bini den e Raad aki pa condena Juez, tambe nombrá pa Corona. Otro mañan ta Gouverneur actual di Antillas ta tuma un decision riba su competencia. Raad no ta di acuerdo cun'e, nos ta condena tambe Gobernador cu ta nombra pa Reino Hulandes den esaki. Esey mi ta puntra mi mes con e precedente aki por bay. Con leuw nos por acepta di ta irresponsable ora nos ta representa un pueblo digno, un pueblo preparando pa un Status Aparte y despues pa un Independencia. Ta worde verwacht di nos, como representantenan politico cu nos ta actua den un forma serio y responsable. Señor Presidente.
Mocion number 6 cu nos a entrega. Ta bon cla den comunidad aki cu un hoben di 15 aña a perde su bida. Mescos cu 29 april el a perde su bida, mescos 24 di april Señor Croes a worde herida. Con por ta cu Señor Croes por bisa den e caso di e hoben: "Segun Betico, Justicia lo sa di castiga e culpablenan; laga justicia sigui su curso". Pakiko den e caso ey justicia mester por sigui su curso y den e caso aki parlamentario mester bay condena.
Nos fraccion ta kere den nos sistema democratico, nos fraccion ta kere cu ta door di respet y sinceridad bo por gana batalla.
Ningun momento nos ta aplica e pensamentonan pa desaproba of condena mientras cu nos no ta competente. Den nos sistema democratico nos conoce cierto principionan. E principionan di ley pa un y tur. Un trato igual pa tur.
Con den un trato nos ta trata un di un forma y den un otro si nos ta bini Parlamento cun'e? Nos di fraccion di P.P.A. ta pidi pa e Parlamento aki, momento e palabra tolerancia a cay pa nan para fuertemente, mescos cu e dos diputadonan Señores Kelly y Flanegin.
Señor Charro Kelly cu no ta aki awe durante simannan largo no tabata akinan pero cu a declara debidamente cu e no ta bay duna mentira den e Parlamento aki djies pa keda of bira diputado. Di parti di fraccion di P.P.A., nos ta haci un apelacion riba tur e miembronan di M.E.P. pa nan pensa bon. Pa nan tene cuenta cu ora cu nos papia di ser Cristian, pa nos no abusa di nos prohimo. Pa nan tene cuenta cu tambe Judas a bende pa pida 30 zilver.
Bo no por bay over na condena hende, Bo no por bay over na tuma decisionnan contra Bo principio djies pa bira of keda diputado.
Señor Presidente. Nos di parti di fraccion di P.P.A. ta di opinion cu lo cual cu ta tumando lugar ta un parti scur den historia politico di Aruba.
Pasobra nos ningun momento ta di opinion cu nos representantenan di pueblo mester bende nan principio djies pa bira diputado, djies pa keda bon cu lider.
Mi ta kere cu eynan dignidad a caba. Mi ta haci un apelacion como lider di fraccion di P.P.A. na un y tur den e Parlamento aki pa nos tene cuenta cu nos ta representa un pueblo digno; un pueblo cu merece un representacion digno; un pueblo cu merece un representacion sincero; un pueblo cu merece un representacion a base di e juramentacion cu nos tur como miembro di e Parlamento aki a haci.
Te aki den prome ronde.
Danki.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Nisbet.
Palabra ta na Señor Engelbrecht.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente! Awe nos a yega na final di e reunion cu a tuma casi un luna, ora nos lesa e mocionnan presentá pa M.E.P., nos ta haña e sentimiento cu e 4 simannan cu nos a pasa den e Raad aki, tabata gewoon pa sinta cu otro y perde tempo y energia. Tur loke cu a ser treci padilanti di parti di M.E.P., a ser desbarata door di Señor Presidente como Plaatselijk Hoofd van Politie y door di parti di oposicion. Ora bo mira e mocionnan nos ta puntra nos mes ta kiko nos a haci durante e ultimo 4 simannan.
Pa cuminsa cu e prome mocion entrega unda ta bisa: "Het optreden van agent eerste klasse van Politie E.M.F. Libier tijdens de gebeurtenissen op 24 april 1983 op het Winstonveld te Santa Cruz ten strengste af te keuren.
Bij de regering van de Nederlandse Antillen met klem aan te dringen het daarheen te doen leiden, dat Agent Libier, in afwachting van de afronding van het Justitieel Onderzoek en Rechterlijke Uitspraak, met ingang van direct wordt geschorst." Pa loke ta trata e prome mocion aki, nos a trece bon cla padilanti cu mirando e informacion cu nos por a saca di e rapport cu Minister di Justicia a laga traha, scuchando declaracionnan di parti di Señor Betico Croes, nos mester yega na e conclusion cu ta Justicia mester tuma su curso y aki den Eilandsraad, nos no por condena, mustra dede riba ningun acusado. Nos no ta Juez, nos ta legislador; nos ta esunnan cu ta traha ley pa asina Juez of Officier van Justitie, Polis, tur esnan cu tin autoridad den nan man, controla e leynan cu nos a traha.
Si nos mester bay di acuerdo cu e mocion aki, nos ta tumando e autoridad di Cuerpo Judicial den nos man y esey ta algo cu ta imposible pa nos haci.
Den e segundo mocion ta papia di: "Het nalaten van de Politie-leiding om terstond een onderzoek te doen instellen m.b.t. het in het ongerede raken van het door de M.E.P. ingediende verzoek voor een auto-optocht op 24 april 1983, ten strengste af te keuren; haar afkeuring uit te spreken over de handelwijze van de politie-leiding om, na de auto-optocht urenlang te hebben getolereerd, op bruuske wijze te bevelen bedoelde optocht te doen ontbinden, zonder dat er enige aanleiding daartoe was i.v.m. enig incident tijdens de verplaatsing van de auto-optocht, en zonder opgaaf van redenen; vast te stellen dat de Politie-leiding in deze heeft gefaald."
Señor Presidente. Den e siman aki nos a haña e rapport cu Señor Presidente a laga traha door di tres ambtenaar integro den nos comunidad: Eilandsontvanger, Jefe di Archief y tambe un persona aangewezen door di Jefe di Juridische Zaken. Tres persona cu nos tur aki den nos comunidad di Aruba tin hopi respet pa nan y nos sa cu ora cu nan haci un investigacion, nan ta haci'e correcto y nan ta haci'e imparcial. E rapport a mustra cu ningun momento M.E.P., ni su representantenan a entrega un peticion pa permiso pa un parada di auto dia 17 di januari. Tampoco dia 21 di februari, dia cu e representante di M.E.P. tabata den reunion cu Señor Gezaghebber y cu e representantenan di e otro partidonan politico, e representante ningun momento a trece padilanti cu ya tabata tin un permiso entrega na Polis. Asina ta cu ta imposible cu di parti di nos fraccion no por bay di acuerdo cu e mocion aki pasobra e permiso pa e parada di auto no a worde entrega. Den e rapport ta worde treci padilanti cu den Semana Santa polis Copra a mustra Señor Armando Croes ariba e hecho cu no tabata tin ningun peticion entrega pero ningun hende a haci caso di esaki y e peticion pa e parada di dia 24 di april no a worde entrega ni e tempo ey door di ningun representante di M.E.P.
Pa loke ta trata mocion number tres Señor Presidente, loke nos ta considera e mocion di mas importante, e mocion aki ta e razon pakiko e reunion aki a worde yama, esta pa corta cabez di Gezaghebber di Territorio Insular di Aruba. Den contestacion di parti di Gezaghebber a ser mustra cu ningun momento e palabra tolerante a cay den conversacionnan cu Señor Betico Croes, ni tampoco cu Señor Gezaghebber lo a duna e impresion na Señor Croes cu e por a sigui bay cu un parada. E diputadonan cu a hiba palabra den e Raad

aki tampoco a trece padilanti cu e palabra tolerante lo a sali for di boca di Gezaghebber. Si nos mira kiko a ser treci padilanti den e mocion aki, nos por bisa cu tur esakinan a ser desbarata door di Señor Gezaghebber y tambe door di tur e miembronan di oposicion. Ta imposible pa nos bay acusa y condena un persona inocente pasobra na e manera ey nos lo laga injusticia prevalece lo cual no ta di acuerdo cu nos conviccion di bida.
Pa loke ta trata e parti ey Señor Presidente, lo mi kier trece padilanti y haci un yamamento na tur mi coleganan di M.E.P. pa no laga interes personal prevalece den e caso aki na unda cada un di nan por mira bon cla cu Señor Gezaghebber no tin culpa. Nos no ta kere cu un puesto di Eilandsraadlid lo ta algo pa condena un persona injustamente den nos comunidad.
Un cos ta sigur Señor Presidente, ta loke bo haci awe, bo ta sigur cu mañan lo bo hañ'e back pasobra esaki ta un ley cu ningun di nos por scapa di dj'e. Esaki ta ley di kharma y ley di causa y efecto: Loke cu bo haci malo, bo ta haña bo pago pa e malo, esey na abundancia.
Si bo haci bon, bo ta worde paga pa e bon aki. Aki, especialmente na tres colega di M.E.P., Señor Marco Bislip, Señorita Grace Bareño y Señor Frank Croes, mi kier haci un yamamento pasobra mi conoce e personanan aki mas mihor cu e otronan, pa boso laga boso consenshi guia boso y no bay di acuerdo cu e lider di M.E.P. pa vota a base di un interes personal pero laga boso consenshi guia boso pa interes general prevalece. Mi a tende Señor Marco Bislip bisa cu si ta su ruman mes pero si e ta trata e lucha, lo e laga esaki cay. Den e caso aki e no tin nada di haci cu su ruman, no tin nada di haber cu e lucha di Aruba, e tin di haber entre Señor Gezaghebber y Señor Betico Croes manera mi a trece den segunda tanda. E cos aki ta hopi profundo, e ta algo personal.
Señor Presidente. Pa loke ta trata e ultimo mocion entregâ door di M.E.P., lo mi ta cortico.
Ta papia di: Zijn grote bezorgdheid uit te spreken over de naar redelijkheid te lange duur van het onderzoek in de schietpartij van 24 april 1983 op het Winstonveld; De houding van de Minister van Justitie om het treffen van maatregelen zoals schorsing tegen de agent van politie E.M.F. Libier na te laten, af te keuren.
Esaki ta lo mismo cu mi a bisa pa loke ta trata di esun di Señor Libier pasobra ta Justicia, Officier van Justitie mester haci nan trabao pa asina Juez por haci su trabao y ora tur cos ta cla, nos lo haña e resultado di loke cu a sosode. Ora nos tende cu e investigacion aki a tarda demasiado, nos sa pakiko el a tarda demasiado. Señor Betico Croes pa motibo di e bala mester a bay te Merca, e enfermedad aki a tarda 4 luna y ta p'esey e investigacion no a caba ainda. Laga nos spera cu mas pronto cu ta posible e investigacion aki lo caba y cu Juez lo dicta sentencia den e caso aki.
Di parti di mi fraccion mi no ta corre cu e 4 mocionnan di M.E.P. nos lo por bay di acuerdo cu nan.
Señor Presidente. Pa loke ta trata e dos mocionnan di P.P.A. lo mi por ta cortico pasobra e dos mocionnan ta cosnan cu a worde treci aki padilanti durante e ultimo simannan y nos lo mester bay di acuerdo cu e dos mocionnan aki.
Por ultimo Señor Presidente, loke cu mi ta considera hopi importante pasobra nos sa cu M.E.P. tin e mayoria di votos aki den ta cu aunke nos trece nos punto di bista padilanti, e mocionnan aki lo worde rechaza door di mayoria di partido M.E.P.
Mi ta spera ainda cu lo tin persona cu lo laga nan consenshi guia nan, pero un cos mi kier trece padilanti loke ta hopi importante: E casonan loke ta trata e polis y e sucedido lo bin den Corte di Justicia. Den pasado tabata tin diferente caso cu a tuma lugar den Corte di Justicia pa loke ta trata e persona di Señor Croes, lider di M.E.P., na unda cu Señor Croes lo a declara na diferente ocasion cu e tin duda den imparcialidad di nos Jueznan.
Mi kier adverti nos pueblo en general pa ora cu e caso aki di e sucedido

di Winstonveld bin dilanti y Juez dicta sentencia cu no ta cuadra cu e pensamento di e mocionnan aki, nos no mester tende cu e Jueznan tabata parcial pasobra e Jueznan ta imparcial. Nos no kier tende di parti di Señor Croes cu e Jueznan tabata parcial.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit.
Juez no ta bay dicta sentencia ariba Jefe Local di Polis. Juez no ta bay dicta sentencia ariba manejo policial. Juez no ta bay dicta sentencia ariba e hecho cu e investigacion mester tuma lugar rapidamente si of no. Ningun di e mocionnan aki no ta interferi ariba e beleid di e Departamento Judicial. Solamente loke cu nos ta pidi ta pa nan haci investigacion aceleradamente, y ademas nos ta pidi tambe pa e persona worde deteni anticipando e rechterlijke uitspraak. Pero e dia cu e sentencia cay, e no tin nada di haber cu loke cu ta para den e mocionnan.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente. Loke cu mi a trece padilanti ta un advertencia pa loke ta trata e caso ora cu e bin dilanti di Juez, cu nos tur aki na Aruba, inclusive Señor Gilberto Croes lo respeta e decision di Juez.
Te aki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Engelbrecht.
Palabra ta na Señor Merryweather.

DE HEER J.W. MERRYWEATHER: Señor Presidente! Awe ta un otro dia historico den e bida parlamentario di Aruba. Nos ta haña nos confronta awe cu 6 mocion; 4 di M.E.P. y 2 di nos partido. E contenido basico di e 6 mocionnan ey, ta sali for di un mocion. E ta sali for di un mocion cu ta condena Bo persona, condena e beleid di Bo persona si e beleid in feite tabata correcto, lo e otro mocionnan no tabata necesario. E sucedidonan di 24 di april lo no a sosode. No ta mi intencion di bay trece polarisacion. Mi tabata sumamente impresiona cu e discurso di Señor Croes. Mi tabata sumamente impresiona cu e ta dispuesto pa dera e hacha. Pasobra mi ta kere cu na fin di e dia aki, nos tur lo sali mihor y Aruba lo sali mihor si en verdad nos dera e hacha.
E discurso cu mi kier bay hiba aki, no ta un discurso unda cu mi kier bay trece mas problema. Pero si ta un discurso unda cu mi kier, en particular, defende beleid di nos Gezaghebber. Pakiko? Pasobra un di e motibonan cu ami a drenta e arena politico tabata justamente, manera mi a declara e prome dia cu a worde conoci cu mi a drenta politiek, e persona di Gezaghebber Bislip. Un persona cu mi a sigui su carrera pa basta aña y un persona cu como ciudadano Arubano mi tabata orgulloso di dj'e. Un persona cu a conduci orden den Staten di Antillas Neerlandes. Un persona cu ora cu mi a busca su curriculum, tabata un curriculum impresionante. Un persona cu si e tabata tin culpabilidad, lo mi no ta hibando e discurso aki awe.
Aki na Aruba na mucho ocasion nos ta sclama cu nos yiunan di terra mester haña un oportunidad sea den ki trabao cu ta; sea ta na Lago, sea den empresa, sea den industria. Nos conoce e problema, nos conoce unda cu nos ta bisa e motibo pakiko un yiu di terra no ta haña oportunidad. Awe como Presidente di e Raad aki nos tin un yiu di terra. Un yiu di terra cu door di diferente circumstancianan bo por argumenta bon of malo. Un yiu di terra cu su carrera tabata ejemplar manera mi a yega di bisa. Pero awe e ta worde repriminda pa via cu supuestamente e lo a haci un equivocacion administrativo. Supuestamente lo el a bisa, y mi tin cu ripiti esaki, supuestamente lo el a bisa cu polis lo ta tolerante. Supuestamente 5 diputado lo a tende cu Gezaghebber Bislip lo a bisa cu polis lo ta tolerante.
A base di tur e tolerancia aki, tur e sucedidonan a tuma lugar. Si a worde comprendi cu Gezaghebber Bislip a bisa cu polis lo ta tolerante, awe lo

nos no tin ningun problema. Awe Señor Croes lo no a worde herida. Di esaki no tin ningun hende pa convence mi otro pa motibo cu e ta un feit.
E ta e unico feit cu ta sali di monton di rapportnan scirbi door di ciudadanonan cu credibilidad di mas halto den nos Cuerpo di Ambtenarij. Ambtenaarnan cu no tin nada di haci cu asuntonan policial, ambtenaarnan cu a investiga un peticion cu a worde entrega prome cu e fecha di eleccion mes a worde conoci, dia 17 di januari. Tur e sucedidonan cu a tuma lugar en cuanto di e permiso cu supuestamente a worde entrega mi mester acepta cu nunca a yega na polis. Mi mester acepta esey pa motibo cu nos tin un rapport traha door di tres funcionario independiente, funcionarionan halto den nos comunidad. Tres funcionario cu mi no tin ningun motibo pa duda den nan credibilidad. A base di esey, mi tin cu conclui cu e peticion nunca a yega warda di polis.
Despues di esey den un carta di Señor Croes, unda cu Señor Croes mes ta laga bisa cu si en caso no toca partido M.E.P. e oportunidad di organisa un parada, lo e ta dispuesto pa acepta e manifestacion. E manifestacion a bini y prome cu e manifestacion tabata tin cierto gesprek entre Señor Kramers, Señor Peterson y Señor Croes. E storia ta largo pero al fin al cabo, e parada cu a tuma lugar, ta un parada cu nunca mester a tuma lugar. Si e parada aki no a tuma lugar, e acontecimiento na veld di Winston nunca lo a tuma lugar.
Nos por sinta discuti oras y kizas hasta dias over di e asunto aki. Y pa via cu un moneda tin dos banda, e dos bandanan ey nunca lo bay klop. Durante mi pasamento door di e rapport aki, mi tabata busca un caminda unda cu ami por a haña un indicacion caminda nos Gezaghebber lo a faya. Un indicacion unda cu lo por tabata tin duda si Gezaghebber Bislip a duna definitivamente un toezegging. Hasta den e peticionnan di M.E.P., hasta den e mocionnan di M.E.P. mi ta haña controversia en cuanto e materia di Gezaghebber.
Mi ta haña cu e mocion di papia di "een stellige indruk had gewekt." Un otro paragraaf ta papia di "andere dan stellige indruk heeft gewekt" anto ariba otro página e ta papia di "gedane toezeggingen." Gedane toezeggingen no ta stellige indruk. Un toezegging ta algo definitivo, un toezegging ta un compromiso, un toezegging ta un compromiso pa haci algo of pa haña algo; e ta algo cu no ta vago. E ta un comprendimiento unda cu mi a comprende cu tal y tal cos lo ta posible.
Mi por imagina mi caba cu mi ta corriendo ariba Boulevard y dos auto ta pasami na 150 km y mi sa cu mi no mag di tin parada, mi sa cu mi no mag corre mas cu 90 km. Dos auto ta pasami na 150 km, mi ta dicidi cu mi tambe tin pura, anto mi tambe ta bay corre 150 km, y mi ta worde pará door di polis. Mi ta worde puntrá si mi cabez ta bon of no, anto mi ta bisa cu mi tabata bao di e impresion cu mi por a corre pasobra dos auto a pasami asina ey. Bo por ta bao di impresion di masha hopi cos. Lamentablemente e impresion tabata erroneo.
Mi no por haña suficiente motibo pa comparti e ponencianan di e mocion contra di e beleid di Gezaghebber Bislip.
Manera mi a bisa, nos por papia oranan largo pero nos ta yegando na conclusion di reunionnan cu ya a tuma demasiado tempo. Y mi kier uni mi mes den e espirito di Señor Croes, mi kier uni mi mes, si verdaderamente awe nos por dera e hacha.
Nos awe por bin haña otro. Pero lo mi a prefera si awe e mocionnan concerni por a worde hala aden, si e reunion aki lo por a keda na intercambio di e materia cu tabata concerni 24 di april y 29 di april. E materia cu a cuminsa in feite 17 di januari y a bay conclui dia 29 di april cu e resultadonan lamentable.
En cuanto di e Minister di Justicia, en cuanto di e leiding policial, en cuanto di e agente Libier, mi a bisa den e prome y di dos tanda cu no ta toca ami y den mi concepto no ta toca na nos pa nos duna ningun uitspraak. Mi ta contento atrobe di tende Señor Croes bisa cu e agente Libier no a worde acusa pasobra esey tambe ta e punto cu mi ta bay ariba dj'e. Pues

cu nos no ta acusando é.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit. Nos no ta sentenciando Señor Libier. Acusando sí pero nos no ta sentenciando sino nos ta sintá ariba stoel di Juez.

DE HEER J.W. MERRYWEATHER: Bueno mi ta acepta esey. Mi ta corregi: Mi ta contento cu nos no ta sentenciando Señor Libier. Pasobra e Parlamento aki no ta pa sentencia ningun persona. Mi ta contento si cu for di e prome charla cu a worde hibá aki den na inicio di e reunion aki, e tono a cambia. E tono a bira diferente, e tono a bira uno di speranza, unda cu nos lo por bay dialoga na bienestar di Aruba y Aruba en general. Tin masha hopi trabao pa worde hací.
Mi manera di trece mensaje over ta mi responsabilidad. E mensaje cu mi ta carga ta cu mi ta lamenta tur loke a sosode. Mi ta lamenta e tiramento di Señor Croes, mi ta lamenta e morto di Alo, mi ta lamenta e diferente personanan cu tambe a worde heridá pero no tin nada pa bira e klok back. Mi ta bolbe ripiti cu si nos por siña un les di loke a sosode y aunke cu nos dera e hacha, mi ta spera cu e hacha ey por keda derá y mi ta spera cu for di e reunion aki nos lo por sigui dilanti, nos tin hopi, hopi, hopi trabao pa haci.
Conjuntamente nos por yega na e meta, e meta principal: E Status Aparte.
Mi ta spera verdaderamente cu awe un fin lo bin. Mi tin cu bisa cu e mocionnan entrega, e mocionnan contra Libier, no por carga mi aprobacion pasobra nos no ta den un posicion pa conden'e. E mocion contra Gezaghebber, no por carga mi aprobacion pasobra mi no por mira e culpabilidad di Gezaghebber ni dentro, ni pafor di e mocion.
Si mi check en cuanto di Cuerpo Policial, mi ta conclui cu e dia ey Cuerpo Policial no ta carga e culpa cu ta worde imponi ariba nan. Si mi check, mi ta mira cu patras di Cas di Cultura, di acuerdo cu e rapport aki, no ta verdad cu polis a dirigi e trafico den un direccion. Mi por lesa: "Omstreeks 13.15 uur was de manifestatie afgelopen. Dania instrueerde zijn personeel dusdanig verkeersregelend op te treden dat stoetvorming voorkomen werd. De auto's werden in verschillende richtingen gestuurd." Esey Señor Presidente ta suficiente pa mi pa desbarata e ponencia cu polis a yuda forma un optocht. Cu e optocht a forma despues, ta bien posible pero mi ta bolbe lament'e.
Señor Presidente. Curioso tambe ta mira e entregamento di e mocionnan di M.E.P., unda un di e mocionnan contra Bo persona ta sosteni pa 11 miembro, unda cu e dos miembronan di M.E.P., Señor Flanegin y Señor Kelly te awe no ta sostene un mocion contra Bo persona.
Un caminda mi ta contento cu esaki a sosode y ta al caso pasobra e ta fortifica loke awe mi a trata di trece padilanti, cu un equivocacion administrativo di e magnitud cu supuestamente lo Bo a crea, no ta existi. Cu e ponencia ey, mi tin cu sali na vanguardia di Bo persona. Pasobra lo mi trata semper di sali na vanguardia di loke ta correcto. Lo mi trata semper na sali na informa loke ta contene peligro y lo mi sali semper na defensa di un que otro di loke ta toca nos comunidad en general.
E reunionnan aki tabata toca hendenan, personanan, all the way. Y rapporteurs, hendenan cu a sufri di e consecuencianan, partidonan politico cu ta buscando un manera of otro di saca provecho. Ta bon cu nos a papia, ta bon cu nos ta bay dera e hacha tambe. Mi ta kere cu sinceramente ora cu Bo a caba di papia, Bo a caba di bisa loke cu Bo tin di bisa, sin cu Bo tabata atacando ningun hende personalmente pasobra e ta haci Bo sinti bon. Mi ta spera cu den e Raad aki nunca tin mester di ataca un persona personalmente. Si e worde malinterpreta anto mi no por yuda pa malinterpretacion. Ta hecho mi ta atacando y den e caso aki, ariba tur mi ta defendiendo e beleid di Gezaghebber Bislip.

Mi ta bolbe ripiti y mi ta termina sperando cu 24 di april tabata un les amargo pa nos tur, pero cu 24 di april jamas y nunca por ripiti.
Danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Merryweather.
Palabra ta na Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Manera Bo por a ripara durante di e reunion aki a worde papia ampliamente ariba tur locual cu a tuma lugar dia 24 di april, prome cu esey y algun cosnan cu a tuma lugar despues di esey.
Señor Presidente. Mi tabata kier awe duna algun ilustracion ariba diferente cosnan cu a worde papiá durante e reunion aki, cosnan cu sigur sigur ta di suma importancia pa pueblo ta na altura di nan y en particular nan ta di importancia pa e miembronan di fraccion di M.E.P. cu lo bay vota pa mancha Bo nomber.
Ora cu a sali den un periodico local cu Bo persona, Gezaghebber a desbarata tur argumentonan di Señor Croes y tur su acusacionnan, mi no sa di unda e corant aki a haña e informacionnan ey pero si mi mester bisa cu esaki ta e opinion general den e pueblo Arubiano. E pueblo Arubiano ta considera cu loke Bo persona a trece padilanti y mi ta kere cu loke cu lo Bo bay trece tambe mas aworo cu lo caba di desbarata tur e acusacionnan. Bo a desbarata caba delaster un acusacion cu a worde bentá ariba Bo persona pa susha e bon nomber cu Bo tin den e pueblo aki. No solamente na Aruba sino den Antillas Hulandes y na Hulanda y un di e pruebanan cu na Hulanda Bo ta worde considera un di e hombernan cu sigur sigur Antillas Hulandes a produci en particular, nos ta orgulloso cu Aruba a produci'e, un di e mihor Presidentenan di Staten di Antillas Hulandes y cu a demonstra caracter, principio y tambe sabiduria.
Señor Presidente. Nos por ripará cu Bo a caba di haña e respaldo di tur sindicatonan na Aruba, Bo a caba di haña e respaldo di Camara di Comercio y A.T.I.A., Bo a caba di haña e respaldo di dos diputado cu te awe a keda pará ariba e punto cu nan lo no por acusa Bo pasobra sino nan ta trata contra nan consenshi. Nos no ta considera loke cu nos ta haci aki respalda Bo sino papia den nomber di Justicia. Minister De Koning, Minister di Asuntonan di Antillas Hulandes, ta expresa, manera el a sali den Diario, confiansa den Gezaghebber Bislip. Esaki ta algo cu e pueblo di Aruba mester para un rato y medita y pensa ki significacion e respaldo cu Bo ta hañando aki tin pa un yiu di terra aki.
Señor Presidente. Bo persona sigur sigur lo bay duna mas informacion mas aworó pa sigui desbarata e mocion cu a worde lansa contra Bo persona. Mi ta kere cu nos, cu ta parlamentarionan responsable, y muy en particular, e fraccion di M.E.P. den cual hasta ta worde bisá cu door di dos a worde bisá cu nan ta famia di Bo, pues cu tin Bo propio sanger. Señor Presidente. Nos ta spera cu e sanger aki lo por recorda nan cu no solamente como Arubiano nan no por horca Bo sino como sanger tambe di Bo, esey no ta permiti nan horca Bo.
Nos no ta kere cu e posicionnan cu tin pa worde reparti por yega asina leuw di pone un persona contra su propio sanger. Nos a tende un persona lanta y laga sa den e Sala aki cu nos ta puntra nos mes cu si Bo ta dispuesto pa corta Bo propio sanger, kiko lo ta di otronan.
Ora cu mi weita e Vrij Nederland cu a sali na aña 1977, despues di e turbulencianan cu tabata tin, mi ta weita un potret cu fraccion di M.E.P. Mi ta weita Señor Betico Croes, Señor Charro Kelly, Señor Hypolito Tromp, Señor Cay Odor cu e tempo ey tabata den fraccion di M.E.P., Grace Bareño pero mi ta weita cu Señor Charro Kelly, cu Señor Flanegin, y Bo persona, Señor Presidente, den un harmonia, den un situacion caminda cu Bo a demostra semper Bo principio, Bo corahe y Bo caracter. Awor mi ta puntra: Pa loke cu Abo ta worde acusa pé aki, lo ta justo pa M.E.P. presenta e mocion aki con-

tra Bo? Esaki mi no kier contest'e, esaki mi kier lag'e over pa e pueblo. Pasobra Abo no a pidi pa bira Gezaghebber. Esaki ta di fuente hopi cerca mi a hañ'e.
Ora cu Bo mester a tuma un decision pa bira Gezaghebber, kendenan tabata den e reunion na Chefette Restaurant pa convence Bo pa tuma e decision? Kendenan tabata den Chefette Restaurant, cu e reunion ey, eynan decision a cay cu nan lo pone presion si partido no kier acepta Bo? Y e personanan ey ta Señor Charro Kelly, Señor Felix Flanegin, Bo persona y Señor Nel Oduber. Y un persona mas cu mi no ta menciona su nomber Señor Presidente, pasobra e no ta den politica activo. Pero nan tabata esunnan presente. Y awe kiko Bo ta haña? Esnan cu a apoya Bo pa tuma e posicion, e personanan aki cu a bisa cu den partido nan lo pone presion ariba e lider, pone presion ariba e lider pa e acepta Bo como Gezaghebber di Aruba, e personanan aki a pone pia abao, a bisa cu si nan no acepta Bo como Gezaghebber di Aruba, anto e ora ey e lider lo tin conflicto cu nan.

GEDEPUTEERDE N.O. ODUBER: Señor Presidente! Persoonlijk feit. Mi kier referi cu Señor Vos a menta mi nomber. Bo conoce mi masha bon, ami sa cu Bo tabata candidato pa Gezaghebber. Mi a bisa Bo cu Bo tin mi sosten, mi no tin mester di pone presion pasobra a base di votacion y conviccion, Bo sa con leuw Bo a yega pa bira Gezaghebber. Asina ta cu mi no tin necesidad pa bay bisa aki den "pone presion", manera un cos sino fono. Mi no ta traha di e sistema ey pa chantajea ni lider di M.E.P. ni ningun hende Señor Presidente.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Mi tabata kier solamente pa e confirma cu e tabata ey.
Esey so mi tabata spera y mi ta contento cu el a haci'e. Esey mi tabata spera.
Señor Presidente, y kiko nos a weita awe? Dos a para fuertemente banda di Bo.
Dos. Un di nan ta Señor Charro Kelly y e otro ta Señor Felix Flanegin. Pakiko? Pasobra nan a realisa cu ta injustamente Bo ta worde acusá pa loke cu ta worde trecí padilanti. Pero kiko ta e ajedrez cu ta worde hungá? Tur miembronan di fraccion ta worde pidí pa respalda e mocion contra di Bo. Pakiko? Cuanto dia pasa a worde anunciá cu diputadonan ta worde nombrá? Pakiko te awe diputadonan no a worde nombrá door di partijraad? Pasobra nan kier weita ken lo yuda e lider colga Bo. Y esnan cu keda fiel na e lider pa colga Bo, eseynan lo bin den remarca pa bira diputado. Aunke cu Bo ta inocente Señor Presidente. Esaki ta e sistema cu ta worde trahá na e momento aki. Y ta p'esey toch un banda mi ta contento di weita Señor Felix Flanegin y Señor Charro Kelly a demostra nan caracter, maske kizas nan no bin back como diputado, pero si pueblo di Aruba ta weita cu tin dos persona ey cu a declara cu nan lo bay contra nan consenshi sin nan respalda e mocion contra Bo. Y hasta, despues di un reunion di lidernan na Noord, tabata tin 3 miembro di M.E.P., entre nan un miembro di fraccion di M.E.P. cu ta den e Sala aki, a declara na e lidernan di Señor Kelly cu ta verdad cu Señor Croes a saca Señor Kelly for di den partijraad sin aprobacion di partijraad. Esey a worde declará. Lidernan a scirbi un carta pa Señor Croes bisando Señor Croes cu e tres personanan aki a bisa nan cu loke cu el a bisa nan ta mentira. Bo ta compronde cuanto mentira tin envolvi na e momento aki? Pakiko? No solamente pa corta Bo cabez. E hecho ta cu nan kier sacrifica Bo pa salvaguardia nan posicion y nan oportunidad pa bira diputado. Bo ta kere Señor Presidente, cu esaki lo ta justo?
Mi ta puntra mi mes, personanan cu a lucha hunto cu Bo, cu nan mes ta bisa cu na moda di bisa antayera nan tabata hunto cu Bo, cu boso tabata lucha hunto den e partido, cu Bo a destaca cu loke cu Bo a haci, Bo a haci'e den tur seriedad. Ta p'esey e culminacion di Bo carrera politico tabata ta cu unánimamente den e Raad aki Bo a haña e respaldo pa bira Gezaghebber di

Aruba. Durante cu Bo a dirigi e prome reunion, lider di M.E.P. ta bisa cu su intencion no tabata prome pa haci Bo Gezaghebber pasobra Bo tabata candidato pa Minister y otro posicionnan.
Señor Presidente. Na '75 ya caba partijraad a nombra Bo diputado y kiko el a bin cun'e despues Señor Presidente? Abo y Señor Charro Kelly a worde nombrá pa diputado na aña 1975 den partijraad di M.E.P. pero e ora el a warda, despues di un siman el a prepara su plan, el a bin bisa cu e ta acepta boso como diputado pero boso mester laga boso asiento den Eilandsraad cay.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Laga mi haci uso di un persoonlijk feit aunke cu nos ta duna Señor Vos demasiado valor si nos mester haci'e continuamente.
Loke nos ta trece aki padilanti, nos a trec'e pa di tantisimo biaha padilanti. Tempo cu Señor Vos a kibra cu partido akiden nos no tabata tin otro lugar mas pa pasa mop despues cu el a caba di papia Señor Presidente.
Señor Vos den partido a determina cu den B.C. tres diputado ta mantene raadslidmaatschap, tres diputado no, pa asina duna mas hende oportunidad pa por drenta den Eilandsraad. Señor Vos a coopera cu un principio di partido. Señor Presidente, verdad Bo persona y Señor Charro Kelly a worde nombrá, inclusivo door di mi persona, como diputado na '75 y como quiera cu e dos personanan aki no tabata kier a sede nan asiento den Eilandsraad di acuerdo cu e principio determina pa Señor Vos y henter partido, e benoeming como diputado no a bay door.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Solamente mi kier a haña e confirmacion cu na '75 Bo a worde eligi como diputado. Ta esey mi kier a haña. Y bo a hañ'e y awor pueblo sá cu na '75, partijraad a nombra bo como diputado y un siman despues e proposicion aki a bin ariba mesa. Dus den dos ocasion nos a haña e confirmacion di loke cu mi ta bisa. Dus tur loke cu Señor Croes a cuminsa papia, el a contradeci su mes na ultimo momento pasobra el a acepta cu ta asina. Y no esey so, Señor Presidente, partijraad...

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Señor Vos su weganan ta conoci hopi tempo caba. Ningun momento pero ningun momento mi a contradeci mi mes. Laga Señor Vos mustra unda mi a contradeci mi mes.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Mi ta corda dia cu Bo a dirigi e prome reunion aki y e palabranan cu a worde menciona den Bo direccion door di Señor Croes. Kiko a sosode despues? Awor nos ta tende di Señor Charro Kelly cu ningun momento Señor Croes tabata tin Bo pa ningun posicion. Pa ningun posicion e tabata tin Bo. E tabata tin dos otro candidato pa Gezaghebber y Waarnemend Gezaghebber. Ta awor nos a haña sá cu tur loke cu el a bisa den e prome reunion cu Bo a dirigi tabata hipocresia. Awor nos a haña sá pasobra Señor Charro Kelly a divulga esaki. Ademas di esey Bo tin bon memoria...

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit! Señor Presidente. Semper loke mi ta papia, ta loke cu mi ta sinti, mi ta pensa, mi ta papi'é y mi ta papi'é den tur lugar y dilanti di cualkier persona y con duro e por cay. E palabra hipocrita no ta aplicable pa mi sino pa Señor Vos mes.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Abo mes lo trek Bo conclusie con Bo ta consider'e. Bo persona a worde eligí door di partido y partido a dicidi cu Bo ta bay bira director di S.V.B. Kiko a sosode? Orden a worde mandá cu no ta nombra Bo pasobra Bo no ta representativo. Pero te awe nan no kier a duna e definicion kiko ta representativo. Abo sá y ami sá. Nan por nenga mil biaha.

Cu otro palabra, tur loke cu a tuma lugar nos ta ripara cu tin un historia su tras. Ta p'esey dia Bo a dirigi e prome reunion, mi a bisa cu Bo tabata tin hopi obstaculo den Bo caminda politico Señor Presidente, pero mi no a bay den detalles di e obstaculonan. Awe mi ta menciona un paar; mi no ta menciona tur y ta bon cu nan a worde confirmá door di e mesun fraccion di M.E.P.
Pero si mi ta bisa cu awor si en caso mes e mocion aki worde aceptá door di e Parlamento su mayoria cu ta worde formá door di M.E.P., kiko e intencion lo ta?
Di haci Bo culpable pa loke a sosode? Cu otro palabra, cu nan lo bay pidi un strafrechtelijke vervolging di Bo? Ta esey lo ta e intencion? Ta esey mi ta puntra mi mes. Ya caba nos tin entendi cu ta hopi cos lo worde haci pa Bo persona no sigui den e posicion aki mas. Nos ta tende un rato pasa cu e lider di M.E.P. ta di acuerdo pa reestablece harmonia den nos pueblo door di uni tur hende. Mi ta bisa cu esaki ta un bunita sonido pero mi kier pa Abo tambe ta den e union ey Señor Presidente. Mi ta kere cu si e retira e mocion contra di Bo persona anto e ora ey sigur sigur e union aki ta completo. Pero no, el a pone e mocion aki pa ruman colga ruman, pa sanger colga sanger y pa ruman haci trabao di Kain Señor Presidente. Nos sa kiko ta pasa cu Bo y kiko a pasa cu Señor Charro Kelly. Nan a pidi'e hasta pa bandona partijraad. E ta e segundo homber di partido, e segundo vote-getter di partido, diputado, miembro di e Colegio aki; lider ta bis'e sali afor pa motibo cu e no tin confiansa den dj'e.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit! Loke cu Señor Vos a trece awor ey padilanti y awor e ta ripiti, no ta cuadra cu realidad. Señor Vos ta papia hopi leuw di e verdad.

DE HEER E.J. VOS: Sí Señor Presidente. Pero nos tur sá y pueblo sá tambe cu ta esey a sosode.
Ta e persona mes a declara esey y ora cu Señor Croes a bay papia cu su lidernan, tres miembro di M.E.P. a bisa e lidernan cu loke Señor Kelly ta bisa ta e verdad.
E ora e lidernan a manda un carta y bisa Señor Croes cu Señor Croes a papia mentira den nan presencia, pa nan no bis'e cu el a gaña nan.
Mi ta puntra mi mes y aki lo ta bon pa e pueblo refleha y medita con Bo amigonan lo tuma esaki. Mi kier a puntra mi mes con Bo amigonan lo bay tuma un yiu di pueblo cu a culmina su posicion politico door di haña reconocimiento den Reino Hulandes y worde nombrá Gezaghebber door di La Reina y cu awe ta ricibi un telegram di Minister di Asuntonan Antillano di Hulanda, cu ta expresa confiansa den Bo persona, con Bo amigonan lo juzga loke cu M.E.P. ta haciendo cu Bo awe. Mi kier a laga e pregunta aki den laira. Con Bo simpatisadornan Señor Presidente, esnan cu semper a simpatisa Bo politicamente ta weita nan lider, esun cu a culmina su posicion politico door di haña reconocimiento den Reino Hulandes, con nan ta crucifik'e pa algo cu e no a haci. Mi no kier papia di famia, mi kier papia di e pueblo di Aruba y e hendenan hopi cerca di Bo.
Con nan lo sinti nan ora cu e mocion aki pasa. E mocion ta bisa cu nan ta rechasa e manejo di Bo persona, solamente basa ariba engañonan cu a worde haci contra di Bo persona pasobra e personanan cu mester a testigua no por a testigua pasobra ningun momento nan a acepta di bisa cu e palabra tolerancia a cay.
Señor Presidente. Awe Señor Croes so ta castigando Bo, Señor Croes so kier acusa Bo den e compania di su fraccion.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Persoonlijk feit. Señor Croes so ta casigando of Señor Croes so ta e unico victima den henter e asunto aki?

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Mi ta di acuerdo cu Señor Croes ta un victima. Mi ta di acuerdo cun'e. Un di e victimanan! E otro ta Alo Tromp y e otro ta Karel Palm. Tin otro victimanan tambe. Pero awor mi ta puntra mi mes cu si pueblo por kere cu ta Abo ta culpable den esaki Señor Presidente. Pueblo por kere esey Señor Presidente?
Mi kier puntra mi mes si Bo simpatisadornan, Bo famianan y e pueblo di Aruba aki, esunnan cu tin Bo sanger, nan lo ta acepta pa Bo worde acusá y crucificá pa loke cu Bo no a haci? Esaki mi ta puntra mi mes y mi ta puntra mi mes tambe si e miembronan di fraccion di M.E.P. cu sá cu Bo no ta culpable, manera nan a weita cu Señor Charro Kelly a haci; e no ta bin pa castiga Bo ni condena Bo. Mi kier a puntra e restonan di e fraccion di M.E.P. cu si nan por tin den nan curazon e gana di mancha Bo nomber como Prome Mandatario di Aruba; e gana di castiga Bo pa algo cu Bo no a haci. Cu ki cara e personanan aki por bay weita Bo despues Señor Presidente? E ora ey mi ta puntra mi mes. Ta kiko ta prevalece den e caso aki; un posicion di diputado? Cualkier privilegio? Esey ta prevalece den e caso aki? Pa un posicion Bo por colga Bo ruman? Pa un posicion Bo por colga Bo amigo? Pa un posicion Bo por colga un compañero di Bo cu a lucha tur e tempo conhuntamente cu Bo? Mi no ta kere. Mi no ta kere cu un posicion por pone ruman haci e trabao di Kain. Mi no ta kere Señor Presidente. Pasobra Bo persona, mi a conoce Bo, nos tabata tin hopi aña sin traha hunto pero nos tabata traha hunto den e Parlamento aki mientras cu Bo tabata miembro di Parlamento. Pero ningun momento ningun hende na Aruba por bisa ni awor cu Bo ta Gezaghebber, cu mi por a perde confiansa den loke Abo por a yega di trece padilanti, maske cu mi no tabata den mes un partido cu Bo.
Pakiko? Pasobra ora cu tin relacionnan Señor Presidente cu ta crece door di confiansa, anto e ora ey Bo no por juzga un hende pasobra cu e no ta hunto cu Bo den mes un partido of e no a tuma un decision conjuntamente cu Bo manera Bo ta spera. P'esey Señor Presidente, mi no ta comprονde con por ta posible cu awor aki, personanan cu a lucha cu Bo pa hopi aña, personanan cu hasta a apoya Bo pa tuma e posicion ey. Personanan cu a sigura Bo nan respaldo cu si en caso cu e lider mester haci cualkier cos y no bay di acuerdo cu nan, nan ta dispuesto pa pone nan posicion den balansa pa asina ey e balansa por cay na Bo favor. Den e personanan ey nos a weita Señor Charro Kelly y Señor Felix Flanegin kendenan ta miembro di e B.C. aki. E personanan ey Señor Presidente, a keda respalda Bo, e personanan ey a mustra nan caracter y e personanan ey a mustra cu nan no por juzga Bo sin cu Bo tin e culpa.
Kiko Señor Kelly ta bisa den su declaracion? E ta bisa cu tur loke cu ta worde trecí padilanti no tin fondo. E ta bisa cu tur argumentonan treci padilanti ta argumentonan sin fondo. Mi ta corda na aña '81, tabata tin dos diputado mas cu a declara contra e lider di partido aki pa motibo cu nan a bisa cu nan no por ta hunto cu e persona aki mas pa motibo cu e persona aki no ta duna nan reconocimiento. Dia 11 di juni 1981 esey a sali den corant loke cu nan a declara dia 10 di juni. Pero kiko ta sosode? Aparentemente posicion ta bal mas tanto cu caracter, principio y coraje. P'esey Señor Presidente, mi ta kere cu na Aruba e pueblo lo no acepta personanan cu ta tuma un decision solamente pa keda cu un posicion of pa haña un posicion, cortando un yiu di pueblo cu sigur sigur tin su meritonan y cu sigur sigur tin su valor y coraje pa cubri e posicion cu e tin. Señor Presidente. E mocion contra Bo persona mi no por apoya, mi no por apoya tampoco e otro 3 mocionnan. Solamente mi por bisa cu e mocion di e asunto di Señor Libier, lo nos no vota ariba dj'e pa motibo cu nos no kier dun'e tampoco den e caso aki e beneficio di e duda sino nos lo lag'e pa justicia. Pero e dosnan cu P.P.A. a presenta si tin nos apoyo.
Masha danki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Vos.
Palabra ta na Señor Henriquez.

DE HEER L.A. HENRIQUEZ: Señor Presidente! Yegando na final di e reunionnan cu nos a pasa tanto siman ta debati den e Sala aki pa mira con e partido mayoritario, cu ta sostene e Gobierno aki, por bin cu un mocion pa condena Bo beleid.

Na prome lugar e lider di e partido aki, cu ami parcialmente por a sigui su guia politico durante e añanan cu mi tabata interesa den politica, por a hiba un parti hopi grandi di su responsabilidadnan. Atrobe un vez mas mi ta bolbe bini ariba esaki pasobra mi por a demostra esaki den segunda vuelta. Tambe Señor Betico Croes a demostra den e Sala aki cu e no tin confiansa den e ambtenaarnan cu a haci e investigacion. Un investigacion cu a tuma lugar bao di Bo presidencia. Un investigacion imparcial. Toch ta worde bisá cu e investigacion aki no ta uno correcto pasobra ki mishi un ambtenaar di Eilandgebied bay haci investigacion den un warda di polis cu ta cay bao di Land. Esaki ta loke cu Señor Croes mes a trece padilanti den e segunda vuelta. Ni maske cuanto bon e personanan aki tabata traha pa nos comunidad, toch nan no ta carga e apoyo di e lider di e partido mayoritario di Aruba.

Bayendo den Bo direccion Señor Presidente, conociendo Bo persona, tempo cu Bo tabata director di Aruven, hopi biaha ami cu Bo persona por a sinta na mesa y discuti un que otro problemanan den e hotelnan, casinonan, cu awe y desde cu mi por enfatisa cu e Gobierno aki a tuma over, ta bay di mal en peor. Bo persona como mandatario a drenta den e compania aki pa trece claridad y trece confiansa di un manejo sano. Tambe den hopi ocasion, caminda cosnan dudoso a tuma lugar, semper Bo tabata sa di trece e cosnan aki na un manera sano dilanti, discuti nan ariba un base caminda nan por worde reglá. Den varios ocasion tambe ora cu cos tabata cayente, nos tabata haña e lider maximo tabata bin sinta na banda di Bo y gewoonweg kita palabra di Bo Señor Presidente. Como sindicalista e tempo ey pa mi tabata un duda completo si tabata tin algo cu Bo tabata haci cu por tabata malo si of no. Tabata tin parti caminda cosnan tabata bay den direccion cu e lider no tabata gusta of no tabata kier pa claridad a bin su tras, a bin hunga wega y kere cu tur esnan sintá na e mesa ey no por componde ta cua smoke-screen e kier purba traha.

Pa mi den varios di e casonan aki mi por a mira cu Bo persona, pa e lider aki, no tabata un persona tan desea. Pero no obstante esey e persona aki den su carrera politico tabata tin problemanan cu tur e Gezaghebbernan anterior.

Mi por menciona cu di e principio cu mi conoce un tiki den e materia politico, e persona aki tabata tin problema cu Gezaghebber Henriquez, pero e tabata tin razon. E tabata tin problema cu Gezaghebber Tromp pero un biaha mas e tin razon. E tabata tin problema cu Waarnemend Gezaghebber Wever pero tambe e tabata tin razon atrobe Señor Presidente. E tabata tin problema cu Waarnemend Gezaghebber Wernet pero atrobe e tabata tin razon. E tabata tin problema cu Waarnemend Gezaghebber Zaandam pero atrobe e tabata tin razon. E tabata tin un problema cu Gezaghebber e tempo ey, Señor Urbano Maduro, caminda cu el a dal'e un wanta den un hotel, pero atrobe e tin razon. Señor Presidente, aki nos por hiba un curriculum di cuanto Gezaghebber a pasa bao di e man di e lider politico durante su carrera y semper e mester tabata tin razon.

Un revolver a worde hañá den su auto, tambe e tin razon. Pero e Jefe di Huis van Bewaring mester a bay cu vervroegd pensioen pasobra e no a sconde e revolver na tempo. El a declara cu e revolver a worde hañá. Pero e lider atrobe tin razon.

Den tur esaki mi kier a mustra cu na Hulanda tin un dicho ta bisa: "Wie iedereen prijst, prijst niemand". Tur esaki ta mustra con e lider aki por

a manipula claramente pa tur e hendenan e tempo ey keda loyal na su ideanan. Poco poco ta yega na claridad cu ningun di e hendenan aki ta comparti su ideanan mas cun'e.
Ningun otro tabata tin ningun permiso pa tene un parada. Ningun momento permiso a worde entregá, tur loke a tuma lugar ta hopi smoke-screen; laga pasa cu atrobe ta M.E.P. ta e victima. Loke a tuma lugar tambe Señor Presidente, ta cu den tur e sucesonan rond di e asunto di parada aki, a bolbe a sali na clá cu tin un cantidad di victima. Victima cu mester a papia palabranan contradictorio pa di e forma ey mustra lealtad na e lider di M.E.P.
Mi kier a cambia un rato di tema caminda instigacionnan atrobe a tuma lugar y den e caso aki nos por mir'e den e Sala aki. Caminda cu a worde poní presion ariba dos diputado cu awe parcialmente no ta presente pa motibo cu nan opinion no ta cuadra cu e lider pa condena nos Gezaghebber. Tur esaki nan ta pruebanan palpable cu Bo manejo como prome mandatario tabata bon. Esnan cu a sinta y tuma lo cual cu e tabata dicta, tabata e personanan deseá cerca dj'e. Tur esnan cu por a mustr'e su verdad of tur esnan cu por a mustr'e cu esaki no ta bon, nan mester worde eliminá.
Eliminá den e sentido cu nan ta worde halá un banda y politicamente nan lo termina nan carrera.
Tambe Señor Presidente, den varios ocasion a worde expresá cu tanto e polis Libier cu tabata den e atentado ariba Winstonveld ta e culpable den e caso aki.
Pero mirando cu e propio lider di M.E.P. no a entrega un caso judicial na Openbare Ministerie, pa mi ta algo hopi straño. Te ainda ta Openbare Ministerie ta haci un investigacion pero ni di banda di e lider ni di banda di e partido un kejo oficial a worde entregá. Aki bo ta mira pruebanan di wega pa por gaña y hamber pa poder. Tur esakinan ta cosnan cu ta trece na mi conocemento e persona aki, no obstante cu el a señala varios biaha den e Sala aki cu dictadura lo bini, pero pa mi tambe ta sigur si nos no frena aki na tempo cu sigur sigur esaki lo sosode. Pero al mismo tiempo, manera cu mi a papia, aki di un lider cu no tin su responsabilidad y cu e no kier carga su responsabilidad ta trata na pon'e ariba lomba di otro hende. Una vez mas mi kier a mustra y bisa cu pa e caso lamentable den Arendsstraat-Weststraat door di instigacionnan cu a tuma lugar door di e propio lider, e a declara na varios ocasion cu ta pa un of otro motibo esaki a tuma lugar pero te ainda e motibo exacto no a ser duna di su banda. Un apelacion fuerte di mi banda ta bay pa e bisa enfaticamente ta kiko e kier meen cu ta pa otro motibonan e suceso lamentable aki a tuma lugar. Pero den e caso aki ta sigur y comprendible pa nos fraccion y nos partido, cu ta pa casonan di instigacion e asunto aki a tuma lugar.
Si e ta papia cu ta justicia tin cu sigui su curso, nos tambe ta bisa den e caso di Winstonveld di Señor Libier laga justicia sigui su curso.
Si bo ta juzga un, bo tin cu juzga e otro tambe. Asina ta Señor Presidente, mi no kier bay mucho largo den e primera vuelta aki, mi ta condena e mocion contra di Bo persona y nan lo no carga mi aprobacion.
Te aki den primera vuelta.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Henriquez.
Palabra ta na Señor Eman.

<u>DE HEER J.H.A. EMAN</u>: Señor Presidente. Nos ta yegando na fin di un reunion cu lo ta decisivo pa futuro di Aruba. Na inicio di e reunion aki algun siman pasa, nos a declara cu lo cual cu ta tumando lugar ta un diferencia di opinion dentro di seno di M.E.P. mes. Un grupo den M.E.P. ta apoya Bo persona y un grupo dentro di M.E.P. ta apoyando Señor Betico Croes. Nos a declara cu nos no ta desea di mete den e polemica aki. Nos ta consider'e un asunto interno. Como cu un reunion di Parlamento a worde yama y nos lo mester juzga na final di e reunion aki kende tin razon den forma di votacion pro of con-

tra di un mocion entrega pa desaproba Bo manejo, nos a haci tur esfuerzo na trata na analisa y na haña sa e verdad di lo cual a sosode pa asina nos por juzga Bo manejo como Jefe Local di Polis. Señor Presidente, ta ariba e mocion aki tambe lo mi elabora mas tanto.
Loke ta trata e mocion number uno, nos a bisa durante henter e reunion aki cu nos no por sinta ariba stoel di Juez. Asina ta cu nos lo no por vota ni pro ni contra e mocion aki. Y nos ta haci un apelacion ariba fraccion di M.E.P. pa nan tene e reunion aki, pospone votacion ariba e mocion aki te ora cu Juez duna un sentencia. Pasobra nos ta di acuerdo cu si Señor Libier a actua manera Señor Croes a trece padilanti, es ta baha su revolver, mik ariba Señor Croes di un distancia di dos meter y tira in cold blood, e mester worde condena como un criminal cruel Señor Presidente. Pero si acaso cu e version di polis, di dj'e mes y di e otro polis cu tabata banda di dj'e, e camisa cu a worde kitá for di e curpa di Señor Croes ta mustra cu e bala tabata un bala sumamente cerca, si e parti ey tin razon, e ora nos no ta haña justo pa aki den Parlamento nos condena e polis aki. Nos a bisa cu aki nos ta kere cu Juez lo mester dicidi. P'esey nos lo no vota ni contra ni pro, nos ta haci un apelacion ariba M.E.P. pa e wanta e mocion aki te despues cu Juez a papia.
Loke ta trata e di dos mocion Señor Presidente, cu tin como besluit un investigacion na e peticion di M.E.P., mi ta kere cu esey claramente a bini padilanti. A worde teni un investigacion objectivo, imparcial y a papia palabra cla. Loke ta trata e kibramento di e parada bruscamente, lo mi elabora ariba dj'e ora cu mi yega na mocion number tres cu ta desaproba Bo manejo.
Pa loke ta trata e parti cu mando policial a fracasa -como topico ariba su mes- y e hecho cu henter e top policial tabata ausente, ariba su mes tabata algo pa desaproba ariba un dia asina.
Esun number tres ta e desaprobacion di Bo persona, ariba cual mi ta bin back un djies.
Number 4, cu e duracion di e investigacion a dura largo, ya e coleganan di mi a trece padilanti cu 4 luna e testigo principal tabata na Miami y no por a duna declaracion. Esaki ta un aclaracion logico pakiko e investigacion mester a tarda. Nos tambe ta di acuerdo cu mas pronto cu ta posible e investigacion aki mester yega na un fin.
Loke ta trata Minister di Justicia cu naturalmente, pa complace cu e sentimientonan di e fraccion di M.E.P., mester worde hinka di un manera of otro, el a worde hinkâ den un di e mocionnan pa desaproba e hecho cu e lo no a schors Señor Libier. Nos a trece den varios ocasion caba cu no ta autoridad di Minister di Justicia pa schors un ambtenaar pasobra aki tin leynan cu ta proteja tur ambtenaar y mester encamina e camindanan ey pa yega na schorsing. Ariba dia di interpelacion nos fraccion a haci un apelacion serio ariba Minister di Justicia pa haci tur loke ta cay bao di su poder pa wak si en verdad no tin motibo pa schors Señor Libier como agente policial pasobra con cu bay bin e tabata envolvi den un tiramento sumamente serio. Nos no por yuda cu despues di e interpelacion A.V.P. a dicidi di retira su Ministernan for di e Gobierno Central ey nos no por carga responsabilidad mas di loke cu sosode despues.
Señor Presidente, dos mocionnan di P.P.A. Un eigenlijk ta e tegenpool di esun di desaprobacion di Bo manejo; e ta aproba e manejo. Bo por puntra Bo mes con leuw un mocion asina ta necesario, mirando cu Bo sa cua ta e mocion cu M.E.P. a entrega. E otro ta un mocion cu seguramente lo tin nos aprobacion cu ta toca e problematico di dia 24 di april y dia 29 di april, cu ambos caso mester worde trahá igualmente dilanti di Juez. Esey sin ningun duda lo tin nos sosten.
Awor Señor Presidente, pa bin ariba e mocion principal, cu kizas den tur e mocionnan por hoga.
Señor Presidente, Bo cabez ta worde desea. Bisa den papiamento cla: Bo cabez

mester cay. Pakiko? Esey nos a scucha durante e reunion aki. Tabata tin dos punto: Abo lo a declara cu polis lo ta tolerante y e parada lo por a tuma lugar.
A worde bisá for di Miami, a worde declará cu e diputadonan ta back up e statement cu Bo persona lo ta tolerante. Nos a bisa cu pa nos esey ta clave pasobra si Bo a bisa na Señor Croes, e diputadonan y Señor Marco Bislip y ken sea, cu lo Bo ta tolerante, nos ta di opinion cu Bo mester a tene bo palabra y ser tolerante ariba dia di e parada. Ora cu Cuerpo Policial a yama Bo y puntra Bo kiko pa haci ariba e decision cu polis a tuma; e decision pa manda e parada Winstonveld y kibr'e, e ora si Bo a palabrá cu e miembronan di M.E.P. cu lo Bo ta tolerante como Jefe Local di Polis, lo Bo mester a bisa e polisnan: No, guia e parada den tal direccion cu e no por topa esun di A.V.P. pero lag'e tuma lugar. Esey lo tabata Bo deber, cumpliendo cu Bo declaracion. Esey pa nos tabata cardinal den henter e reunion aki.
Awor kiko a sosode durante henter e reunion aki Señor Presidente, sin ningun duda? Aki mi kier bisa cu mi ta convenci cu tin cantidad di hende den nos pueblo cu ta kere lo cual cu Señor Betico Croes ta bisa y mi ta kere tambe cu cantidad di hende den nos comunidad cu ta kere loke cu Señor Pedro Bislip ta bisa. Aki e dos personanan, ambos M.E.P., ta contradiciendo otro. Señor Betico Croes a yama como testigo e diputadonan, e mes, ningun hende a bis'e pa haci tal, el a yama e diputadonan cu tabata den e reunion caminda Abo lo a bisa e miembronan di M.E.P. cu Bo lo ta tolerante. Cada uno di e diputadonan den e Sala aki, caminda nan mester a back up e palabranan di Señor Croes, caminda nan mester a sostene Señor Betico Croes, bisando cu en verdad cu Abo lo a bisa cu lo Bo ta tolerante, ningun di nan a haci tal.
Nos conclusion por ta: Bo no a bisa cu lo Bo ta tolerante. Anto e ora henter e aspecto di e kibramento di e parada lo a cambia totalmente. Uno medio di un banda a lanta, probablemente cu mas intencion su tras, dunando un cierto sosten na e lider di partido ariba e punto aki. Bo propio famia, nos honorable miembro Marco Bislip, pero ora cu Bo a dun'e su contesta, el a bin back bisando: No, ta den partijraad el a haña e impresion cu lo Bo tabata tolerante. Señor Presidente, esaki ningun momento por worde tumá como prueba cu Abo lo a bisa esey. Kier meen cu aunke cu nos ta consciente cu den e comunidad aki lo tin, aunke cu tur prueba ta mustra den otro direccion, lo tin un cierto cantidad di hende cu ta bisa cu Señor Betico Croes tin razon toch. Mi ta bisa mesun convenci cu un gran cantidad di hende lo bisa cu Señor Pedro Bislip tin razon. Ambos atrobe M.E.P.
Señor Presidente, e di dos punto di suma importancia atrobe, ta e propio M.E.P a dun'e importancia. Bo persona a nombra un comision di tres empleado publico neutral, cu un carrera di ambtenaar sin ningun punto cu Bo por critica. A yega na un rapport cu ken cu les'e mester yega na e conclusion cu e ta imparcial y deskundig. E rapport aki ta bisa cu ningun momento un peticion pa un parada di M.E.P. a yega warda di polis. Esey tabata e di dos coverage cu kizas, aunke dificil, nan lo por a hinca Bo persona aden, cu Abo lo por tabata responsable pa e hecho cu un peticion lo no a yega warda di polis, of lo el a yega pero e lo a worde tirá afor of scondi. Aunke dificil. Asina mes Señor Presidente, e di dos punto aki durante e reunion aki a keda desbarata por completo.
Nos impresion tabata cu despues di e reunion aki cu a keda na cla cu Señor Croes no tin sosten di e diputadonan den e asunto di tolerancia y ora cu ambtenaarnan imparcial a kita henter e novela di e peticion for di mesa, cu lo no bin un mocion contra di Bo persona. Ey nos ta yega na e importancia di e reunion aki pasobra nos como fraccion di A.V.P. den e Parlamento aki, lo por para un banda, hari; M.E.P. cu M.E.P. ta bringando. Haci bofon di nan; nan tin 13 asiento pero nan no por goberna. No Señor Presidente, esey no tabata nos actitud pasobra nos ta considera cu loke ta sosodiendo aki un señal y un startpunt definitivo pa e rumbo cu Aruba ta bay coy. Tin dos

posibilidad aki: Uno; Puro venganza.
Señor Croes no tin simpatia pa Bo, nos sa esey hopi tempo caba. El a haña e oportunidad pa venga y e ta haci esey. Aunke cu nos tur mester desaproba esey, ainda lo nos bisa cu no, e no ta tanto peligroso. Un pelea entre e dos hende dentro di un partido, cua cu gana, gana. Esey ta nan asunto. El a venga, el a venga.
Bo por desaproba e caracter di kier venga.
E otro posibilidad ta Señor Presidente, cu Bo ta para den su caminda, cu Bo no ta un Gezaghebber cu ta baila segun cu e ta toca. Cu Abo no ta un Gezaghebber cu ta schors manera cu e ta dicta. Nos ta corda con cu cada biaha cu oposicion yama un reunion, e ta worde geschorst pa un luna, e ta worde geschorst pa no worde yamá mas, e ta worde geschorst ora oposicion yega un punto culminante reunion ta worde geschorst voor onbepaalde tijd. Ningun hende no sa ki dia e ta worde yama back of no ta yama back nunca. Señor Presidente, semper nos tabata tin e problema ey. Dia cu Bo a sinta, nos tabata convenci, mescos cu henter e Parlamento aki cu awor nos lo tin un Presidente cu ta bay segun e reglanan, cu no ta baila segun oposicion ta toca e musica pero tampoco segun e lider di M.E.P. ta toca e musica. Esey ta e otro posibilidad Señor Presidente, no e venganza sino e poder cu e ta desea di tin pa por maneja tur cos, manera cu el a haci semper y Bo ta para den su caminda. P'esey mester corta Bo garganta.
Señor Presidente, esey ta di dos posibilidad y di tres ta un combinacion di ambos. Venganza, rencor y Bo ta para den su caminda. Mi ta kere cu esey ta e caso aki. P'esey Señor Presidente, nos ta considera awe, ora cu e mocion aki bin den votacion, e ta un momento decisivo pa rumbo di Aruba. Cada uno den fraccion di M.E.P. ta na altura kiko a sosode y con el a sosode. Mescos cu mi ta kere den pueblo, hendenan honestamente ta kere cu Betico Croes tin razon; hendenan honestamente ta kere cu Pedro Bislip tin razon. Mescos den e fraccion di M.E.P. tambe tin algun hende cu honestamente ta kere cu Betico Croes tin razon y un otro grupo cu ta Señor Pedro Bislip tin razon.
Den e fraccion di M.E.P. ta hungando otro cos pasobra si e grupo cu tabata sostene Señor Pedro Bislip den e partido M.E.P. lo tabata para firme tras di lo cual cu nan ta kere, lo e asunto lo a worde reglá internamente.
M.E.P. lo a yama reunion di lider di barrio, M.E.P. lo a yama reunion di partijraad, boso lo a kibra boso cabez den otro como partido M.E.P., pero boso lo a yega na un acuerdo. Pero kiko ta hungando aki Señor Presidente? Puesto.
Señor Marco Bislip ta haci un esfuerzo chikito, e ta laga su propio primo cay, sabiendo cu e no ta correcto. Pakiko Señor Presidente? Señor Nel Oduber, cu awor aki ta cay den e 11 cu a firma e mocion aki, ta lubida lo cual cu el a yega di declara di e propio lider, cu e propio lider ta hunga ariba sentimiento.
Mi no ta aki pa ripiti tur e palabranan ey pero e ta lubida cu mescos cu Bo persona y Señor Charro Kelly, e tambe ta marcá. Señor Marco Bislip ta lubida lo cual cu a pasa internamente den e partido y ta kere cu e no ta marcá.
Awor den un partido democratico e asuntonan aki mester keda interno.
Boso den boso mester regl'e. Kiko ta sosode? Pa haña e poder absoluto, ta worde manipulá. Ora cu no ta sigur di un voto den partido, ta bay den otro partido. Ta bay purba di haci uso di situacionnan personal di cierto hendenan pa reforsa e posicion pasobra no tabata tin suficiente forsa den partido. Señor Presidente, pa e poder, Bo cabez mester cay.
Kiko ta e consecuencia di e mocion aki? No laga ningun colega di nos aki den kere cu e mocion aki, ora cu e worde votá pro cu Abo lo por pone banda di Bo manera Minister De Koning a bisa. Legalmente Bo por ponê banda di Bo, legalmente Bo no tin di tene cuenta cun'e pasobra Bo no tin di duna cuenta como Jefe Local di Polis aki den. Ora cu e presion cuminza bin, e

menasanan cuminza bin y e ora e no ta un mocion di desaprobacion mas despues di awe, el a bira un mocion cu Abo a purba mata Señor Betico Croes.
Abo ta e culpable cu e tin cicatriz. Abo ta esun cu a purba elimina e lider di e lucha. Abo ta esun cu ta carga tur falta. Desde awe, si e mocion ey pasa, Abo ta esun cu ta bay carga tur falta. Esey ta lo cual ta bay sosode!
Por ta cu den Consejo di Partido a worde bisá cu; "no, ta un mocion pa duna Señor Croes satisfaccion anto despues nos ta lubida ariba dj'e, Señor Pedro Bislip ta keda Gezaghebber". Ningun momento so Señor Presidente. Bo cabez mester cay! Nos kier wak nan awe, kende ta bay ta e Judas cu ta bay vota pro e mocion aki, lagando Bo cay mientras cu nan sa mihor. Mientras cu nan sa bon bon cu Bo no ta carga ningun culpa den lo cual cu a sosode dia 24 di april.
Mi kier hala atencion ariba nan. For di profundo di mi curazon mi a bisa cu e reunion aki ta decisivo pa e rumbo di Aruba. Decisivo pa lo cual cu Aruba ta bay encontra den e lunanan venidero si e parlamentarionan verdaderamente por uni nan consenshi y vota contra e mocion aki. Señor Charro Kelly y Señor Felix Flanegin a papia, nan tambe ta M.E.P. Nan no ta P.P.A. of P.D.A. of A.V.P., nan ta M.E.P., nos ta consideranan bon luchadornan di M.E.P. Nan a declara cu nan si no por cu nan consenshi di bin vota ariba un mocion cu ta un mentira.
Señor Presidente, nan sa kiko e risico ta. Nan no ta bin na remarca mas pa bira diputado. Kende si kier bay tuma nan lugar awor? Kende si, sabiendo cu e mocion aki ta un mocion cruel, cu lo dicidi ariba un persona cu tabata un amigo di boso, cu ta un famia di boso, un luchador di boso; corta su cabez pa tuma su lugar. Kende verdaderamente awe por sinta den e Sala aki y vota pa e mocion aki?
E ora ey Señor Presidente, kiko ta bay sosode? Ariba e stoel cu Bo tin ta ocupando ey ta bin kizas e bisiña cu ta sinta banda di Bo; e tabata candidato caba. E kier a bira caba, kizas e ta bula un stoel y bin sinta caminda cu Bo ta sinta eynan. Anto Señor Marco Bislip of Señor Frank Croes tin aspiracion di bin sinta aki caminda nan coleganan Charro Kelly y Felix Flanegin ta sinta?
Señor Presidente, corta garganta, lubidando cu mañan ta nan beurt. Kiko Abo ta pensa como parlamentario? Ban goza loke cu tin di goza? Of Bo ta pensa ariba futuro di Aruba y bisa: ban regla e asunto aki den nos partido, den M.E.P.; ban sinta y yega na acuerdonan. Laga nos no bay corta nos mes un rumannan.
No Señor Presidente, awe ta tuma e decision, Abo lo no ta sinta eynan mas; mester bin un marioneta eynan atrobe pa kiko cu oposicion haci, e reunionnan worde geschorst voor onbepaalde tijd. Y no worde yama mas. Ora cu Señor Croes kier haci y deshaci, e ta yama of e ta schors manera e ta gusta.
Señor Presidente, Bo persona tabata den e fraccion di M.E.P. Na '79 mi a drenta como miembro di Parlamento, y desde cuminsamento nos fraccion y mi persona tabata tin respet pa Bo. Bo ta M.E.P. pero Bo tabata un homber cu tabata pensa pa su mes. Ora cu tin critica di duna ariba Bo propio fraccion, Bo por a haci'e y trata di drech'e.
Desde e tempo ey, unda cu Bo a hiba un funcion, sea den Staten of Eilandsraad, Bo tabata sali for di e principio ey.
Señor Presidente, no ta semper nos ta di acuerdo cu otro, nos tambe tin diferencianan di opinion pero semper nos conviccion tabata cu Bo ta trata di encamina e linea justo.
Awor Señor Presidente, Bo beurt a yega. Señor Nel Oduber cu a yega di duna informacion amplio pa tur hende tende kiko e ta pensa di e lider di e partido M.E.P., su dia tambe lo yega.

GEDEPUTEERDE N.O. ODUBER: Señor Presidente! Persoonlijk feit. Si Dios yama mi, un dia mi tin di bay.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente. Esey ta un di e poco cosnan cu mi ta aprecia di Señor Nel Oduber, e ta keda un happy joker maske con serio e asunto ta.
Señor Presidente. Mi kier termina haciendo un ultimo apelacion ariba tur e miembronan di Parlamento y di M.E.P. pa realisa bon kiko ta bay sosode. E mocion aki no tin como consecuencia cu e ta bay den prullebak y that is it. E mocion aki ta e cuminsamento di e caminda di cruz cu Abo lo mester cana! E caminda di cruz cu Abo lo bay cana, hopi di nan lo compaña Bo ariba dj'e. Abo ta esun cu ta na beurt pero na caminda e otronan ta bin. Corda bon, ora cu nos bay den e direccion aki, hopi di nan cu ta cerca awe, mañan ta e victimanan.
Nos lo warda e di dos tanda y wak kiko ta bay sosode den e reunion aki.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Eman.
Palabra ta na Señor Bislip.

DE HEER M.I. BISLIP: Señor Presidente! Tratando e 6 mocionnan cu nos tin nos dilanti y scuchando e partidonan di oposicion, mi ta haña e necesidad di hiba palabra pa motibo cu atrobe henter e topico ta worde cambia y dede ta worde ponî solamente ariba dos aspecto. Tolerancia y vergunning. E parti principal mes di henter e reunion aki cu ya ta durando casi un luna cu ta trata tiramento di un ser humano dia 24 di april, a perde su aspecto y ta haci manera nada no a pasa cu un persona.
Mi ta haña masha straño pa motibo cu na comienzo di e reunion aki nan mes a bisa cu nan ta haña masha bon cu e reunion aki a worde yamá sino e asunto aki lo a pasa pa historia sin cu su tratamento a worde presentá den e Raad aki.
Señor Presidente. Mi ta kere cu nos tur sá, mi a scucha palabranan bunita di cierto personanan, cu nos no a yama e reunion aki pa sinta den stoel di ningun Juez. Pero un compañero di nos, Señor Betico Croes, un persona cu ta pertenece na e Parlamento di Aruba, a worde malamente tirá door di un persona di den Cuerpo Policial cual ta e motibo cu nos ta aki den awe den e Sala pa condena actitud di Señor Libier. Ta parce, ora bo tende reaccion di parti di oposicion ora cu nos a papia ariba e punto di agenda mes, cu tur ta condena e manera brutal cu Señor Croes a worde tirá dia 24 di april. Awe nos ta tende otro cos. Esaki ta duna confirmacion di un actitud masha straño pa cu e hendenan aki. Nos no a laga un compañero den e Sala aki na caya. Mi a bisa bon clá na varios ocasion cu nos no ta aki pa para den lugar di ningun Juez pero si nos ta kere cu ta nos derecho como parlamentario pa esaki jamas y nunca sosode den un comunidad cu supuestamente mester ta un comunidad democratico na unda hende mester tin derecho. Actualmente ta parce cu ta den un estado policial nos ta biba na unda nan tin cierto poder den nos comunidad y nan por haci y deshaci.
Señor Presidente. Mi ta kere cu cualkier ambtenaaar cu a comete un fout hopi biaha ta worde geschorst pa añas prome cu nan caso bini dilanti. Loke cu a sosode cu lider di nos partido, e portavoz di nos pueblo, e persona, manera Señor Merryweather mes a bisa, e politico mas grandi cu tin den Antillas cu a hiba e Status Aparte na un realidad ta haci cu nos ta tuma cierto actitud den e Sala aki.
Pero ken ta condena? Politiconan Señor Presidente pueblo ta condena. Dia 29 di april ultimo pueblo a condena cierto partidonan cu a bochorna nos cu hasta a purba di kita e Status Aparte for di nos partido ora cu nos a bini for di Hulanda.
Pero pueblo di Aruba ta un pueblo consciente, un pueblo cu ta gusta lesa, scucha y mira. Te hasta, mi a bisa caba den e Sala aki, dos partido a drenta den lazo matrimonial. No Señor Presidente, nan a kere cu si nan mara hunto, drenta un lazo matrimonial cu otro, nan lo haña 12.000 voto pero nan a perde

4.000 voto. Esey ta pueblo su condena.
Nos partido Señor Presidente, pueblo sá ta ken e tin como su representantenan. P'esey mi ta kere cu pueblo, aunke cu falta justicia ainda -justicia ta parti di nos comunidad- mi ta kere cu pueblo tambe por condena. Mi ta kere cu henter nos pueblo, mi ta kere cu te hasta personanan di otro partido cu no ta M.E.P., e tempo ey a condena actitud di agente policial Libier ora cu el a tira lider di e pueblo di Aruba. P'esey mi ta kere cu e mocion aki ta na su lugar y M.E.P. ta para tras di e mocion aki pa condena e actuacion di e polis ey.
E segundo mocion ta tocante e schorsing di e persona aki. Manera mi a bisa awor ey caba, esaki na nos aparecer y na esun di e pueblo, mester a sosode hopi dia caba. Nos kier a rectifica esaki den e Sala aki y di parti di nos partido pone enfasis atrobe ariba e schorsing cu mester a tuma lugar.
E di tres mocion ta bay tocante e manejo cu a worde hiba durante di e acontecimientonan y prome cu esey, di nos Prome Mandatario y Plaatselijk Hoofd van Politie. Ami a bisa den varios ocasion caba, mi ta keda para ariba cu mi a haña e impresion cu nos por a corre un parada y mi a confirma esey na varios ocasion pasobra mi ta corda ariba mi famia y mi criaturanan cu mi a pone den auto pa bay corre un parada. Pa mi criaturanan y pa mi famia, mi no tin primo ni ruman pasobra pa mi eseynan ta e sernan mas principal den mi bida. Señor Presidente, aki nos no ta condena, mi ta ripiti, nos no ta condena persona di Señor Pedro Bislip pero si nos ta contra e manejo cu a worde hibá na unda e parada aki, despues di a corre tres ora ariba carreteranan na Aruba, orden a worde duná pa kibra e parada aki. Esey no por carga mi aprobacion: Kibra un parada despues cu no tabata tin ningun problema. Tampoco manera cu esaki a worde hací.
Señor Presidente. E di 4 ta over di Politieleiding. E actitud di polisnan e dia ey.
Manera Señor Zaandam a duna les den e Sala aki. Mi ta kere cu ora Bo ta bay kibra un parada -den rapport di polis ta scirbí cu tabata tin 700 autoanto ningun alto funcionario di e Cuerpo Policial tabata presente eynan pa dirigi con ta kibra un parada ni mester condena esey. Peor ainda ora cu ta lag'e den man di un persona, manera Hoofdagent Maduro cu den varios ocasion caba a demostrá cu e ta anti nos lucha, anti nos partido.
Señor Presidente, straño ta cu di parti di P.P.A. nan ta bin cu mocion den e Sala aki. Na cuminzamento di e punto di agenda nan a bisa cu nan no tin arte ni parte den e problema aki; ta un problema interno, laga M.E.P. bring'e interno. Ta M.E.P. contra Plaatselijk Hoofd van Politie. Pero si kier bin hunga wega awor door di bin cu mocion pa asina purba bruha terra. E mocion aki no ta pa trece paz ni trankilidad pero ta trece mas problema anto despues ta bisa cu mester yega na un acuerdo.
Esey mi ta haña straño ora Señor Merryweather ta papia den primera tanda ariba e punto di agenda aki, loke mi a aprecia masha hopi, pero mi ta kere cu lider di partido, Señor Nisbet y mas miembronan di partido a hala su atencion cu el a cambia di actitud pasobra pa e tabata papia di bay dera hacha. Ta un partido tin na Aruba cu tin e simbolo di hacha: ta P.P.A. Awor si Señor Merryweather kier papia di dera hacha, el a dera P.P.A. pasobra ta e simbolo di partido P.P.A. Mi ta compronde kiko e kier meen cu ban haci tur esfuerzo pa trece trankilidad den nos pueblo. Mi ta kere cu nos lider Señor Betico Croes a bisa bon clá cu nos ta dispuesto pa nos bay traha ariba e trankilidad aki. No solamente e trankilidad entre e votadornan den nos pueblo, pero mi ta kere cu nos mester papia ariba e trankilidad di e partidonan tambe pero esey no por, ora bo ta papia di Judas, manera Señor Nisbet a papia di Judas. Nan mes ta Judas den Gobierno Central, atrapando e derecho di nos pueblo di Aruba. Esey ta Judas! Ora bo papia, wak rond di bo mes. P'esey Señor Presidente, nos di parti di M.E.P. no por bay na favor di e mocionnan cu P.P.A. a trece padilanti pasobra nan ta bisa cu esaki ta un caso judicial (esta mocion number 6). Berdaderamente, nos a acepta for

di un principio cu e ta un caso judicial. Como miembronan di Parlamento nos ta aki den pasobra nos a worde eligí door di pueblo democraticamente pa representa e pueblo di Aruba. Ora un colega di nos, un lider di e comunidad aki, e portavoz di e pueblo ta worde tirá injustamente, mi ta kere cu ta derecho di nos den e Sala aki di condena e actitud aki.
Awor Señor Presidente, nos ta tende masha hopi, Señor Vos ta campeon den esaki, ora cu bo no ta cun'e, bo ta un persona lam, bo ta ciego, bo ta mancaron, etc., pero asina cu e a mira, cu bo por bay den su favor e ta elogia bo, e ta alaba bo na tur manera cu tin.
Ta su caracter esey ta. Nos conoce y pueblo conoce. Ta p'esey ora cu ta worde bisá den e Sala aki cu dos miembro so ta contra y 11 miembro ta pro, Señor Vos y Señor Eman a purba traha ariba mi sentimiento como famia. Ta 30 miembro di partijraad a traha e mocionnan aki. Trinta miembro di e partijraad di M.E.P. a aproba e mocionnan aki y e miembronan mester bin como miembronan di Raad pa vota na favor di loke partijraad a dicidi. No ta un persona a dicidi. P'esey mi kier kita tur duda ora ta bisa cu dos persona si lo ta contra, ta dos persona contra 11.
Señor Presidente, kizas ta 2 persona contra 30 miembro di partijraad.
Mi ta kere cu en cuanto e intento pa traha ariba sentimiento di hende, Señor Eman tambe ta campeon den esaki, el a purba esey den varios ocasion caba den e Raad aki. El a purba di traha ariba sentimiento di e pueblo, durante campaña. E campaña mas sushi cu nos a yega di hiba den historia di Aruba, cual tabata pa e ultimo eleccion. Pueblo a conden'e, p'esey awe cu orgullo nos ta para aki den pasobra nos tin e sosten di e pueblo di Aruba.
Si mi tin cu bringa, mi ta bolbe ripiti y mi ta bisa esaki cu tur sinceridad, si mi tin cu enfrenta mi ruman den un guerra pa libertad di Aruba, mi tin cu haci'e pasobra ta un lucha cu nos ta hiba pa hopi aña. Cada hende na nan sistema a hiba e lucha aki cu a pone Antillas Hulandes y Hulanda baha cabez pa e politiconan aki na Aruba y acepta cu berdaderamente e hendenan aki ta hendenan serio.
Ta p'esey e pueblo ta duna nos e confirmacion aki Señor Presidente. Nos no ta aki pasobra nos a pone nos mes akinan pero nos ta aki pasobra nos a worde eligí door di nos pueblo. P'esey mi ta kere cu nos mester yega na finalisa awe henter e asunto aki pa asina nos por bay traha ariba nos Status Aparte y tambe traha pa e unidad cu a worde daña especialmente door di instigacion di cierto personanan den partidonan di oposicion; pa nos por traha pasobra nos tur ta pertenece na e pueblo di Aruba aki y mi ta kere cu nos tur lo kier drenta un Status Aparte prome di januari 1986 cu paz y trankilidad den nos pueblo.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Asina nos a yega na final di eerste ronde. Nos ta pasa awor pa tweede ronde.
Palabra ta na Señor Betico Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Mi a termina mi primera vuelta tratando e mocionnan haciendo un apelacion ariba tur e miembronan di Raad, no solamente miembronan di Raad sino henter nos comunidad arubano pa nos por reestablece e harmonia aki na Aruba.
Ami como victima den e caso di 24 di april '83, ta dispuesto pa bay den vanguardia di accion pa nos por reestablece e harmonia como kiera cu un pueblo cu ta lucha pa su libertad mester percura pa p'aden e ta solamente uni pa e por resisti e amenasanan di afor.
Awe tanto di fraccion di P.P.A. como di A.V.P. nos por ripara cu tin dos Vos di acuerdo cu e sonido, di acuerdo cu e nivel di nan discurso. Mi a haña falta di e sonido positivo di Señor Merryweather den primera vuelta y mi a haña falta di e voz biblico di parti di Señor Engelbrecht cu cual el a dirigi su mes durante di e tratamento.

Señor Presidente. Ariba e asunto di Gemeenteraad na Almelo cu a yega di aproba un mocion cu a worde voorgedragen pa vernietiging. Mi no a weita e mocion ey nunca, pero manera cu el a worde splicá Gemeenteraad a acepta un mocion pa interpela e Burgemeester. Señor Presidente, nos no tin nodo di bay studi'e, solamente scuch'e ta basta pa bo sa cu Burgemeester of Gezaghebber nunca por worde interpelá pues cu e mocion ey no ta al caso. Un mocion asina por worde presenta pa anulacion. Pero Eilandsraad por expresa un desaprobacion di un manejo of un deseo of un aprobacion. Nos por dicidi aki den te hasta ariba e politica di armamento di Presidente di Estados Unidos of di Rusia. Nos por expresa un deseo den nomber di pueblo di Aruba. Por bisa cu nos mester draag esey voor pa vernietiging?
Cuanto biaha den pasado nos no a papia ariba telecomunicacion y loke Minister di Justicia a haci ariba riquezanan mineral? Pasobra nos ta haña cu e ta toca nos pueblo, nos ta expresa un deseo, un aprobacion of un desaprobacion. Pues mi no ta weita na unda Señor Nisbet a pensa di por haña base aki den.
Señor Presidente. Den e caso di Señor Merryweather cu Señor Croes ta dispuesto pa dera e hacha, laga mi usa loke cu a worde usá contra di mi. For di man di un agente policial un bala di pistola a traspasa mi, na altura di mi curazon. Mi no tabata tin arma. No ta cuestion cu ami lo a bay den batalla cu un pistola anto mi a worde heridá. Ta cuestion cu mi tabata guiando un manifestacion masal di e pueblo aki y un persona, kizas frustrá, a dicidi di heridá mi pasobra mi ta encabezando un luchando pa libertad di e pueblo aki.
Señor Presidente. Ta dos acusado tin dilanti di Juez. Ami a presenta mi mes den nomber di 6.000 pa 7.000 hende cu tabata den parada, ami a presenta mi mes como acusado pa mi mira supuestamente si verdaderamente nos a corre un parada ilegal. Ta ariba mi instistencia Officier van Justitie a individualisa mi como un acusado. E otro acusado ta Señor Libier cu pa mi ta un criminal cu a atenta contra mi bida. Sin embargo mi ta lag'e pa Juez sentenci'e.
Señor Presidente, ora cu ta trata e mocion y nos ta tende aki den cu pa laga e afdoening van beide gevallen, esun di 24 y esun di 29 di april, aan de daartoe bij de wet aangewezen instanties en autoriteiten, nos sa kiko ta aki tras y ta p'esey nos ta bisa cu si tabata para pa e parti judicial, anto e tabata otro.
Loke cu partido P.P.A. kier meen cu e mocion aki en termino general por a haña nos aprobacion. Loke cu nos a haci tur e luna largo, nos no mester a haci pero nos mester a lag'e den man di e Cuerpo Judicial.
Señor Presidente. Mi ta ripiti: E lo tabata un error historico si Parlamento di Aruba lo no a reuni ariba e caso aki y ta p'esey, awe den e culminacion nos lo bay vota ariba e mocionnan. Mi ta anticipa Señor Presidente, 4 mocion di M.E.P. lo haña aprobacion di nos y e 2 mocionnan di P.P.A. lo no haña nos aprobacion.
Finalmente Señor Presidente, mi kier a bisa pa henter e pueblo por scucha: Mi no a muri, Gracias a Dios. Mi dolor mi ta carg'e cu un sonrisa ariba mi cara, pasobra e dolor aki a worde causá pasobra mi ta lucha pa un causa sagrado di nos pueblo.
Mi no ta mimo pa dolor, mi no ta floho pa trabao, mi no ta cobarde pa amenaza. Ya cu mi a biba, lo mi sigui traha pa e causa sagrado di nos pueblo. Ey den mi ta haña mi satisfaccion mental, ey den mi ta haña mi liberacion mental. Si acaso tin enemigonan di Aruba, enemigonan di nos libertad ta pensa cu amenaza y intimidacion nan lo haña mi na rudia, mi ta declara awe publicamente, sin vacilacion cu mi cadaver nan por haña pero cu un sonrisa ariba mi cara. Mi alma lo sigui biba pa lucha pa e realisacion y preservacion di e libertad di nos pueblo.
Señor Presidente, Movimiento Electoral di Pueblo a papia.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Betico Croes.
Palabra ta na Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. E ultimo palabranan di lider di fraccion di M.E.P. ta haci mi corda e palabranan di diputado Nel Oduber: "Betico ta traha ariba sentimiento di pueblo keto bay". Algun tempo pasá ora cu Señor Oduber tabata tin problema cu e lider di M.E.P. el a expresa esey. Awe una vez mas e palabranan di Señor Oduber a keda debidamente comprobá.
Señor Presidente. Den segunda tanda aki, mi no por yuda cu mi tin di recorda ora a worde bisá cu lo ta diputado Pedro Kelly den discusion na Hulanda lo a logra e moneda arubano. Mi no por lubida tampoco e reaccion di Lider di M.E.P. na unda el a declara: No, e logronan di Conferencia di Mesa Redonda ta di nos tur.
Ainda mi ta corda tambe con for di Hulanda e lider di M.E.P. tabata acentua cu e representacion di P.P.A. -den cual mi persona- tabata asistiendo seriamente y participando na e reunionnan pa nos logra e deseonan di nos pueblo. Ora cu nos trata e reunion aki den e Parlamento y mi tene cuenta cu e logronan di Ronde Tafel Conferentie y e hecho cu nos kier logra un Status Aparte pa dia prome di januari 1986 y bira Independiente na 1996, como representante di pueblo, debidamente mi ta carga un responsabilidad den nomber di e pueblo aki.
Señor Presidente. Mi ta lamenta cu en vez cu nos duna reconomiento na arubianonan capacita den e comunidad aki, na arubianonan cu a traha na bienestar di e comunidad y a logra pa bira Gezaghebber, en vez nos duna reconocimiento na nos yiunan di terra cu a sirbi nos comunidad, lo cual cu nos ta prefera di haci den temponan cu nos ta preparando pa nos Status Aparte, ta bin aki den Raad autocritica pa lunas largo.
For di Miami ta critica y bisa ken ta culpable, anto ora den e Raad aki worde comprobá y a worde probá palpablemente cu Gezaghebber di Aruba no ta culpable, mester bulldoze toch e mocion cu ta bisa, cu Bo ta culpable pasobra ami kier.
Tur e diputadonan cu supuestamente nan nomber a worde mentá den declaracion di Señor Betico Croes for di Miami, cu nan lo a tende e palabra tolerancia cay, nan tur a laga Señor Croes cay. Awe nos por mira cu ningun di nan no a hiba palabra den e discusionnan, riba e mocionnan cu a worde presentá.
Ainda mi ta corda cu tin biaha den e Raad aki, den nos trabaonan nos ta conversa cu miembronan di partido di Gobierno M.E.P. Ainda mi ta corda cu un biaha Señor Nel Oduber a yega di bisa mi, cu ta ora bo ta den problema politico, bo ta haña sá ken ta reconoce bo como ser humano. E tempo ey, el a haña reconocimiento cerca Señor Pedro Kelly y Señor Pedro Bislip. Awe Señor Presidente, nos ta mira con Señor Oduber ta paga back e personanan cu a dun'e reconocimiento den su tempo di problema.
Ora cu mi tene cuenta cu Señor Remie Zaandam, den pueblo di San Nicolas mi a yega di tende cu a worde expresá cu el a bira hatchet man di parti di Señor Croes.
El a worde yama back di Costa Rica di vakantie pa e bira number 11 pa corta Bo garganta.
Den pasado nos tabata tin e guillotina y e burdugo cu tabata haci su trabao; ora cu e laga e guillotina cay, e cabez a kita. Esey ta e trabao di Señor Remie Zaandam cu te awe no a presenta su cara den e Raad aki. Awe si mi no ta equivoca nos ta mira ki trabao Señor Zaandam a bin pa haci djies pa keda diputado.
Señor Oduber djies pa keda diputado, mester bende esnan cu a dun'e valor ora e tabata den problema. Señor Marco Bislip mester bende su mesun primo. Increible Señor Presidente. Laga su mesun sanger cay pa motibo di un solo homber pasobra e kier e venganza cu e tin den su curpa contra un persona cu e no tabata kier pa bira Gezaghebber di e isla aki.

Señor Presidente. Señor Frank Croes no a hiba palabra awe den Raad, pero mi ta tene cuenta cu su palabranan na 1977 riba e mocion contra Señor Jossy Tromp. Señor Frank Croes ta bisa: "Un mocion cu sigur di mi banda mi ta full en contra, ta e mocion caminda cu nan kier critica e actitud di Teniente Gobernador y Presidente di Raad y tambe Jefe Local di Polis. Esaki Señor Presidente, mi no por ta di acuerdo cun'e como cu humanamente tur persona cu tin un tarea pa empeña, e tin su bandanan fastioso cun'e y tambe su bandanan di cumpli cu su deber.
No ta derecho solamente un trahador tin pero e tin debernan tambe. Den e caso aki mi ta kere Señor Presidente, kizas pa penoso cu e por ta, den tal situacion pa e persona encarga cu tal funcionnan pero e mester sá di cumpli cu su deber".
Palabranan di Señor Frank Croes na 1977. Votando contra e mocion...

DE HEER F.H. CROES: Persoonlijk feit! Señor Presidente. Mi no tin gana di duna Señor Nisbet e valor pa lo cual cu el a trece padilanti. Lo cual mi kier bisa ta cu semper mi ta para tras di mi hecho y mi palabranan.
Mi ta spera cu Señor Nisbet tambe por alcanza esey.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Aki un rato nos ta mira si Señor Frank Croes ainda tin e mesun principionan cu e tabata tin na 1977. E tempo ey el a declara cu e no ta sostene e mocion contra di Gezaghebber Jossy Tromp, cu ta e mesun mocion cu tin awe pa Bo, como Plaatselijk Hoofd van Politie.

DE HEER F.H. CROES: Señor Presidente. Mi kier bolbe bisa, cu semper mi ta para tras di mi palabranan y hechonan. Mi kier bisa Señor Nisbet, cu nunca tabata tin dos caso igual.
Ta keda na ami, como representante di pueblo y como persona Frank Croes pa juzga con ami ta hiba y haci mi hechonan.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente. Pueblo lo juzga tambe e representante Frank Croes. No por ta posible cu principeel bo ta contra e mocion '77 pasobra ta asunto di Plaatselijk Hoofd van Politie e ta y awor na '83 no por a cambia. Cu otro palabra: Principio a cambia pasobra Señor Frank Croes kier bira diputado; mester bende sanger pa sinta ariba e stoel ey. Mescos cu Señor Marco Bislip, Señor Remie Zaandam, Señor Daniel Leo, Señor Nel Oduber, hendenan cu kier bende barata djies pa bira diputado. Aki nos ta mira representacion cu e pueblo aki ta haña.
Señor Presidente. Como cristian nos por lesa den bijbel tambe con ora cu tur hende den e comunidad di e tempo ey tabata sá cu Jesu Cristo tabata inocente, Pontius Pilatus a laba man y el a worde mandá di un pa otro persona ningun no kier a carga e culpabilidad di crucifik'é. Toch esnan cu tabata kier pa e worde crucificá a bisa cu e mester worde crucificá; y el a cana su caminda di cruz y inocentemente el a worde crucificá.
Awe na 1983, henter e pueblo aki, unda cu bo cana den e comunidad aki, bo ta sinti'e.
Hendenan ta bisa nos cu nan ta vota M.E.P., nan ta M.E.P. pero nan no ta di acuerdo cu loke ta tumando lugar pasobra Pedro Bislip ta inocente den e caso aki.
Pero toch e burdugonan mester haci nan trabao awe pa nan por bira diputado, pa nan por keda diputado. Señor Presidente, esaki ta e representacion cu nos pueblo no merece ningun momento pasobra e pueblo aki ta un pueblo digno, un pueblo cu merece representacion a base di respet, a base di sinceridad. E pueblo merece representantenan cu ta juzga pa nan mes, cu ta pensa pa nan mes, cu sa pa nan mes e diferencia entre bon y malo, verdad y mentira pasobra lo cual ta resta di e Gobierno aki ta nada mas cu un Gobierno desprestigia.

Señor Presidente, den e caso aki nos por analisa, y nos ta sinti unda e berdad ta hinká, nos ta sinti como ser humano cu lo cual ta tumando lugar den e Raad aki ta inhumano y inaceptable. Pero e pueblo aki mester compronde cu lo cual cu a tuma lugar, lo cual ta bay tuma lugar ta cosnan cu ta un teken aan de wand, un dede cu ta mustra ariba lo cual cu por sosode den futuro. Esaki ta e democracia cu nos pueblo tin. Con Marco Bislip ta bende su mesun primo, con Remie Zaandam a bira hatchet man pa corte pa lider di M.E.P., con Nel Oduber pa keda diputado, ta haci su trabao cu awe e mester cumpli cun'e, con Frank Croes cu tur e aspiracion di antes kier bira diputado y tambe ta bende.
Tin hopi otro mas. Esaki ta e representacion cu nos ta condena severamente. Te aki den nomber di mi persona y mi partido den segunda tanda.

DE VOORZITTER: Danki Señor Nisbet.
Palabra ta na Señor Engelbrecht.

DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente. Den e segunda tanda mi kier trece un pregunta padilanti. Si e incidente di Winstonveld no a tuma lugar, Señor Croes, lider di M.E.P., lo a haña un otro razon pa corta Bo cabez? Loke a sosode dia 24 di april tabata un bon razon pa haña e oportunidad pa haci loke ta sosodiendo awe.
Mi tin otro pregunta: E pueblo di Aruba pa e resto di tempo cu M.E.P. ta den Gobierno, cu M.E.P. ta un partido aki na Aruba, lo tin cu vota riba partido M.E.P. cueste lo que cueste, irrespecto e mal gobernacion cu nan ta hiba? Nan lo worde cordá tur dia riba e bala cu a heridá Señor Betico Croes.
Señor Charro Kelly tambe a worde castigá pasobra Señor Kelly a mustra cu e ta laga cu consenshi gui'e y Señor Croes a haña un razon pa corta cabez di Señor Kelly pa loke cu el a expresa na aña '81, ora cu el a bisa cu e no ta sinverguenza pa keda den un Gobierno di sinverguenza. Awe e no ta ey mas, e no ta haña e oportunidad mas tampoco pasobra awor el a bay mucho leuw. Den corant a sali na cierto momento cu ora el a worde sacá for di reunion di Consejo di Partido, ultimo palabranan cu el a bisa lider di partido tabata: "Betico bo por tuma ami haci mofa pero Dios si bo no por tuma haci macaco".
Señor Presidente, tin mas persona den M.E.P., nan tambe ta ariba e trapi pa guillotina. Nan cabez tambe mester cay, ta solamente tempo lo mustra ki dia.
Mi no sa si tur hende den nos comunidad por a lesa loke clero catolico di Aruba a saca den prensa local. Pero mi kier cita un parti di e declaracion di clero ariba e situacion actual na Aruba. "Clero di Aruba kier hala atencion ariba un tendencia sumamente negativo bao di nos pueblo cu ta daña ambiente di nos comunidad y ta pone nos futuro sano na peligro". Nos a bisa esaki na cuminzamento di e reunion aki cu e resultado di e reunion lo dicidi pa e futuro di nos pueblo pasobra nos ta kere cu e tendencia cu ta biba bao di dirigentenan di M.E.P., ta un tendencia peligrosisimo pa futuro di nos pueblo. Tambe un otro partido ta bisa cu tin hende cu ta kere cu nan por haña nan derecho kibrando derecho di otro hende. Cu tal sistema, futuro di un y tur ta bira insigur.
Mas aleuw: Pero a costo di interes general di pueblo, nan ta busca interes personal so. E confianza cu pueblo sa duna na e personanan aki, ta stroba e mesun pueblo di mira bon cla con violencia di palabra ta stimula hende pa busca poder total ariba comunidad y con esey ta caba cu libertad democratico.
Y pa finalisa e declaracion di clero di Aruba: Riba violencia di palabra por sigui violencia cu arma. Y ta termina cu dictadura. Esaki nos ta ripara awe den e Sala di Parlamento aki.
Un isla democratico cu ta na caminda pa Independencia ta sclama pa union,

informacion objectivo, planeamento y respet pa un y tur.
Señor Presidente, un yamamento mi kier haci ariba e miembronan di M.E.P. pa laga nan consenshi guia nan pa loke ta trata e mocion contra di Bo persona pasobra ningun posicion ta di e importante ey. Ningun puesto ta di e importante ey, ningun placa di mundo ta di e importante ey, ningun poder ta di e importante ey pasobra tur e poder di mundo, tur placa di mundo ta relativo, ta pasajero.
Bo tin cu bay laga tur y pa cada hecho di bo bida, lo bo tin cu contestá.
Cada posicion di bida Señor Presidente, ta relativo. Awe bo ta crucifica un inocente, mañan abo sigur lo worde crucifica.
Pueblo ta puntra su mes di den seno di M.E.P. ta corta un lider grandi, manera Señor Charro Kelly, manera Señor Pedro Bislip cu tabata militante tanto aña den seno di M.E.P., kiko lo ta di e chikitonan di M.E.P. Kiko lo ta di e pueblo mes pa corta cualkier dia cualkier di boso?
Awor ta di Pedro Bislip, awor ta di Charro Kelly pero cada un di boso cu sostene e mocion aki, tambe ta cargando culpabilidad, ta condenando un homber inocente.
Dos diputado den M.E.P. a mustra cu nan consenshi ta guia nan: nan no por a haña falta pa colga Señor Presidente, como Jefe Local di Polis. Nos tin respet pa esey.
E hendenan aki mañan por cana cu nan frenta na laira y bisa cu nan no a comete ningun injusticia pasobra e homber aki ta inocente y nan no por colga un inocente pa sacia venganza di un persona.
Interes di Aruba mester prevalece ariba cualkier interes, riba interes personal of riba interes di partido. Mi ta kere cu mi coleganan di M.E.P. lo mester puntra nan mes, si ta vale la pena pa biba na rudia politicamente of muri pará manera Señores Kelly y Flanegin politicamente a muri pará. pasobra ta digno di cualkier humano, di cualkier hende pa biba cu su frente na laira.
Señor Presidente, te aki pa loke ta trata e segunda tanda.

DE VOORZITTER: Danki Señor Engelbrecht.
Palabra ta na Señor Merryweather.

DE HEER J.W. MERRYWEATHER: Señor Presidente. Lo mi ta masha corto den e segunda tanda. Lo mi kier mantene mi mes na lesa dos mensaje. Dos mensaje lo cual di prome ta di A.T.I.A. y Camara di Comercio y ta mensajenan cu nos por reflexiona ariba nan. Ta mensajenan cu ta concerni henter e pueblo di Aruba. Ta mensajenan cu no tin contenido politico. Parti di un mensaje bastante largo di Kamer van Koophandel y A.T.I.A. ta bisa: "Aruba no mester di heroenan ni martir. Aruba mester di hombernan cu capacidad y un bon dosis di sentido comun y cu ta prepara pa traha pa interes general di nos pueblo y no solamente pa interes di nan partido politico. Nos a pasa den eleccion pa dos aña consecutivo. Ta tempo pa dera e hachanan electoral awor y traha hunto pa un mihor Aruba". Mi por agrega mi sosten completo na e mensaje of un parti di un mensaje bastante largo di nos Industria y Camara di Comercio. A bira tempo pa nos, conjuntamente, busca e caminda cu tur ta di acuerdo cun'e, e caminda pa nos Status Aparte, e caminda pa nos eventual Independencia.
Pero na principio di e caminda aki, si nos cuminsa corta cabez di nos yiunan grandi di terra, yiunan di terra cu a demostra e capacidadnan cu nan tin. Yiunan di terra cu dentro di circulonan internacional a haña reconocemento for di Reino. Yiunan di terra cu a haña poni ariba nan schouder obligacionnan inmenso pasobra e trabao di Gezaghebber no ta un trabao di cualkier dia. Si nos na principio di e caminda cuminsa asina, no ta keda mucho na fin di e caminda.
E otro mensaje, mi colega Engelbrecht a caba di lesa parti di dj'e pero mi ta kere cu ta bon pa ripiti'e den su totalidad. Pa via cu religion cato-

lico na Aruba no conoce partido politico. Clero catolico no conoce partido politico. Clero catolico na Aruba por tin cierto simpatia pero e ta simpatia cu no ta expresa abiertamente den mayoria di caso. Pero nan preocupacion si ta concerni tur e pueblo, muy en particular e pueblo catolico di cual Aruba su populacion primordialmente ta.
Mi ta kere cu clero catolico no por laga di tin preocupacion pa cristiannan en general. Ta pa e motibo ey mi ta haña e declaracion di clero tocante e situacion actual na Aruba, firmá pa cleronan y publica recientemente den corantnan local -mi ta sigur cu mayoria di boso lo a les'e caba- ta un mensaje cu ta contene un preocupacion enorme. Permiti mi ripiti, di lesa den su totalidad e mensaje aki: "Nos, clero catolico di Aruba, ta sinti nos responsable pa futuro di nos comunidad. Nos ta haña cu respet pa otro ta forma fundeshi necesario pa progreso di nos pais. Respet pa cada individuo y pa instancia oficial ta crea un comunidad sano. Instancianan Judicial Señor Presidente, por ejemplo tin mester di nos respet pa nan por cumpli cu nan trabao na fabor di henter comunidad.
P'esey nos kier hala atencion pa un tendencia sumamente negativo bao di nos pueblo cu ta daña ambiente di nos comunidad y ta pone nos futuro sano na peliger. Nos kier meen violencia den manera di papia -mi por imagina mi esaki cu si nos grita otro, si nos no por dialoga cu otro, nunca nos ta bay tende otro pa compronde ta kiko e otro ta papiando- agresividad cu ta acusa otro sin duna prueba. Agresividad cu no por acepta diferencia di opinion, agresividad cu ta explota eventonan tragico.
E violencia ta kibra derechonan di un hende of un grupo di hende y ta contra justicia. Tin hende cu ta kere cu nan ta haña nan derecho, kibrando derecho di otronan. Cu un mal sistema futuro di un y tur ta bira insigur. No tin respet pa otro mas. Tin problemanan ta tira tur sorto di palabra na cara di otro.
Nan ta kibra otro hende su libertad sin ripara. No tin libertad mas pa trece otro su opinion padilanti. No tin libertad mas pa actua conforme propio consenshi. No tin posibilidad mas pa traha hunto na interes comun. Ma a costo di interes general di pueblo, nan ta busca interes personal so. Ora personanan cu ta carga responsabilidad grandi actua asina, ta straño cu pueblo ta haci mesun cos? E confianza cu pueblo sá duna na e personanan aki, ta stroba e mesun pueblo di mira bon cla. Con violencia di palabra ta stimula hende pa busca poder total ariba comunidad y con esey ta caba cu libertad democratico.
Cada hende tin derecho ariba e libertad aki. Ademas progreso sano di nos isla ta exigi libertad.
Riba violencia di palabra por sigui violencia di arma y ta termina cu dictadura. Un isla democratico cu ta na caminda pa Independencia, ta sclama pa union. Informacion objectivo, planeamento y respet pa un y tur".
Señor Presidente, mi no ta kere cu por tin un mensaje mas clá, mas neutral, cu no ta contene un color politico. Ta un mensaje di lidernan di nos comunidad, lidernan cu ta practica y biba cu palabra di nos Señor. Lidernan cu tin bienestar di nos tur na pecho. Lidernan cu no ta bisa cu ta pasobra bo no ta catolico, bo no tin valor.
Y mi kier termina mi discurso pidiendo un y tur, parlamentarionan, ciudadanonan presente y compatriotanan na cas cu por ta scuchando, pa recorda e declaracion di clero catolico tocante e situacion actual. E contenido ta hopi. E contenido ta serio. E señalnan no ta señal politico. E señalnan ta señal real. E destruccion cu nos ta causando, mañan nos lo ta culpable di un Aruba cu lo por cay den un mal caminda; un Aruba cu lo no tin e comienzo bon cual nos tur, mi ta sigur, ta desea. Un comienzo pa nos Status Aparte.
Tempo ta cortico, tempo no ta warda. Si nos haci mal uso di e tempo, ta nos lo ta e gran perdedor.
Nos tin un fecha, prome di januari 1986, pa cumpli cun'e. Ya caba, segun

mi, tempo a bay laga nos. Un biaha mas mi kier pidi pueblo di Aruba, un biaha mas mi kier pidi parlamentarionan pa reconsidera e votonan cu awe kizas lo ta perjudica pa nos mañan. Awe un yiu di terra a worde acusa di no a funciona debidamente. Ami por bisa sinceramente, analisando tur documentacion cu mi tabata tin na mi disposicion, ami por bisa sinceramente despues di a papia cu hopi pero masha hopi hende cu nan no ta di acuerdo. Masha hopi di e hendenanan aki ta simpatisantenan di M.E.P. Pakiko nan no mag den e sistema democratico cu nos ta biba aden, pakiko nan no mag ta M.E.P.? Un gran mayoria di e hendenan ey no ta di acuerdo awe cu e condena di nos Gezaghebber Bislip. Mi ta spera cu un y tur, ora di bay vota pro of contra, lo laga nan consenshi y mas aun nan fe resona dentro di nan. Pasobra un di e mandamentonan principal di Dios pa no hiba testimonio falso. Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Merryweather.
Palabra ta na Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Un rato pasá, mi a haña un yamada telefonico di un lider di Noord. E persona aki a duna mi, tur e nombernan di e personanan cu a firma e carta cu a worde mandá pa Señor Croes. El a bisa mi, cu mi por menciona correctamente cu tabata tin tres persona cu a bisa nan cu Señor Croes a saca Señor Charro Kelly, nan lider, for di den partijraad y cu el a bis'e tambe cu e no kier tin mañan un hende cu lo por hink'e un puñal den su lomba. Esaki a worde confirmá manera cu e persona aki ta bisa mi, door di Señor George Dirksz, door di Señor Calin Lacle y door di Señor Frank Croes. E personanan, segun cu e ta bisa mi, cu a firma e carta aki ta: Señores Erasmus, M. Figaroa, V. Figaroa, J. Tromp, V. Semeleer, F. Kelly, R. Figaroa, M. Flanegin, L.A. Croes y J. Flanegin. Señor J. Erasmus no tabata na e reunion pero si el a firma e carta aki pa fortifica e ponencia di e lidernan aki. E persona aki a pidi pa mi haci un pregunta na Señor Croes: Si ta asina Señor Croes ta trata e lidernan cu a yuda pone M.E.P. caminda e ta door di trata Señor Kelly di e manera ey?
Pues mi ta lag'e te eynan como cu ta un peticion di un lider di M.E.P. mi a trec'e padilanti.
Señor Presidente. Mi ta compronde cu e personanan aki ta sintinan hopi herida pasobra ta dificil ora cu un votador tin un lider, cu e tin tur confianza den dj'e mester tende con e lider di e partido ta saca su lider for di un reunion di Consejo di Partido, caminda cu ta Consejo di Partido ta dicidi, bisando nan lider cu e tin miedo cu mañan e por worde hinca un puñal den lomba.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi a haci un persoonlijk feit caba den primera vuelta y mi ta bolbe bisa cu Señor Vos ta bulando hopi leuw for di berdad.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente. Pa leuw cu mi ta bula, mi a cay ariba declaracion di un lider di M.E.P. aki y ta e lider di M.E.P. a yama mi, no ta ami a yam'e.
Tur hende ta testigo cu un lider di M.E.P. a yama mi y ta el a duna mi e nombernan.
Mi no tabata sá mes kende a firma e carta ey pero el a duna mi e nombernan di e personanan ken a firma e carta. Esaki ta conformando loke cu mi mes a bisa den primera vuelta ta berdad.
Mi ta puntra mi mes cu ki cara Señor Croes por bay cerca e personanan aki back?
Cu ki cara e ta bay cerca Señor Kelly back y puntra Señor Kelly si e por bin respalda e partido? Mi ta puntra Señor Croes despues cu e pasa e mocion aki contra di Bo, Señor Presidente, cu ki cara e ta bay weita Bo persona?

Cu ki cara e ta bay weita Bo famianan? Cu ki cara e ta bay weita Bo amigonan? Cu ki cara e ta bay weita tur Bo simpatisadornan? Nan cu semper a duna Bo e apoyo, pa asina ey Bo por representanan debidamente, cu ki cara?
Manera Señor Eman a trece padilanti, con por ta posibel cu personanan cu ta Bo mes sanger y den nan un cu a pidi Bo bira Gezaghebber, un di nan cu a priminti Bo tur respaldo, un di nan cu tabata den e reunion decisivo ey caminda cu Abo a tuma decision Señor Presidente, con por ta posibel cu awe e mesun persona ey ta dicidi, corda bon kiko e ta bisa, e ta bisa cu no ta Pedro Bislip ta fout, e ta comprondе e punta di bista di Señor Bislip pero e no kier muri politicamente.
Cu otro palabra: Mihor Señor Bislip muri riba mentira, cu ami muri ariba berdad.
Con por ta posibel? Mañan cu Dios kier, pasobra e cos aki ta historico, notulen ta bin pa historia, tur mucha ta bira grandi y nan ta bay lesa nan tata a bisa. Tur ta bay lesa kiko nan tata a yega di bisa y kiko a yega di pasa nan tata. E ora ey nan lo weita con nan tata a colga un primo den Eilandsraad. El a colga un primo cold blooded.
Ora bo ta juzga un persona, bo ta build up un caso anto ora bo yega na e culminacion, bo tin un caso contra e persona. Señor Croes a build up un caso riba 6 diputado y un miembro di fraccion; tur 7 a lag'e cay, tur 7 a lag'e donder abao pero toch mester colga Bo, Señor Presidente. Bo mester colga. No ta importa si e tin razon si of no.
E intencion ta pa colga Bo anto despues e ta bin bisa Bo cu Bo ta comprondе cu esaki ta politica.
Mi ta bay puntra mi mes con e ta bay weita Bo den Bo cara. Con e ta bay pidi Bo famianan, Bo amigonan vota p'e. Con e ta bay weita Charro Kelly den su cara, con e ta bay weita famianan di Charro Kelly y tur e lidernan cu a firma e carta.
Con e ta bay weita Bo amigonan y tur e hendenan cu Bo a yuda convence door cu nan ta Bo simpatisadornan y pa nan vota ariba M.E.P. Con e ta bay weita nan den nan cara? Pero, esey no ta importante awor aki; importante awor aki ta cu e mester cumpli cu su capricho. E capricho ey ta cu Señor Pedro Bislip mester colga.
Señor Presidente, den Staten di Antillas Hulandes, dia cu tabata tin e interpelacion di Minister, ultimo momento ta tres hende a keda di e fraccion. Pakiko? Pasobra nan no a sinti e necesidad grandi pa keda 4 di e fraccion pa sigui defende Señor Croes.
Pakiko? Ta yega un momento cu tin hendenan cu ta bisa cu tin cosnan cu bo por defende y cosnan cu bo no por defende.
Awe, cuanto a defende e caso? Cuanto di M.E.P. a defende pa acusa Bo, Señor Presidente? Cuanto a defende Señor Croes den su acusacion? Un primo di Bo; un sanger di Bo, el a convense pa yud'e acusa Bo. Tin di nan cu kier mata Bo, pero nan no tin e coraje pa bisa Bo dilanti, Señor Presidente. Mi ta bay puntra mi mes con e personanan aki, pasobra tur conoce Bo bon, por hinca den nan cabez pa bay vota pa e mocion caminda cu nan ta expresa cu nan ta keur af Bo manejo, sin cu nan tin un prueba, sin cu nan tin testigo pasobra tur testigo a laga e lider donder abao.
Señor Presidente, mi ta puntra cu si ta esaki ta e lidernan cu e pueblo mester mañan?
Ta esaki ta e personanan cu pueblo mester mañan? Esaki ta e personanan? Mi ta bisa cu ta duel mi, cu nan ta haci asina cu Bo, Señor Presidente. Pasobra Bo no bal e trato ey.
Bo ta un homber cu a demostra coraje, sabiduria y mas cu tur cos Señor Presidente, Bo ta un homber cu a demostra caracter y kizas esey ta e parti cu Bo tin mucho cu nan no a comprondе Bo bon. Nan no ta comprondе!
Mi ta corda Señor Presidente, cierto casonan den partido cu mi no kier trece padilanti y kiko ta sosode? Esunnan cu tabata para ariba tabata Bo persona cu Señor Kelly; e personanan cu semper ta sali pa nan caracter padilanti.

Voor de rest tur hende ta para weita kiko e lider ta haci prome pa nan vota hunto cun'e. Pakiko? Pasobra tin posicion pa parti. Nan ta lubida Señor Presidente, ki bal bo tin un posicion y bo no tin e caracter pa guia e posicion ey? Ki bal bo tin un posicion y e placa cu bo ta cobra fin di luna, ta un placa cu bo a bende un compañero cun'e? Ki bal bo tin un posicion y e posicion bo mester a sacrifica un famia. Bo mester a gaña ariba un famia pa bo a haña e posicion ey of bo mester a gaña ariba un amigo, gaña ariba un compañero pa bo por a haña e posicion ey. Esey tur hende sa; e ta un secreto publico.
Te awe M.E.P. no a dicidi kende ta bira diputado, pakiko? Pasobra lider kier make sure cu tur ta yud'e colga Bo, Señor Presidente. E kier ta sigur cu tur ta yud'e colga Bo prome cu nan bin den remarca pa bira diputado. Esta tristo, con hendenan por degenera na e nivel ey. Esnan cu a pidi Bo pa bira Gezaghebber, esun cu tabata determinante pa Bo a tuma Bo decision, awe ta bisa, aunke cu tin Bo propio sanger, e ta prefera di biba como diputado a base di mentira cu muri como diputado pa e verdad.
Señor Presidente, esaki ta un página preto di historia politico di Aruba. Pero mi ta contento si cu e lider a haña sá awe, cu e tambe tabata den e reunion ey. Mi ta contento cu el a confirma cu e tabata den e reunion ey pasobra e lider no tabata sá. Awe e sá cu e tambe tabata den e reunion ey. P'esey mi ta pidi Bo, Señor Presidente, si e mocion ey pasa, laga tur hende pa Dios. Pasobra e ta e Juez di mas grandi. Mescos cu mi ta consider'e e dokter di mas grandi, e ta e Juez di mas grandi riba e mundo aki. Mi ta pidi Bo pa sigui ejerce Bo trabao pasobra Bo ta haciendo un bon trabao. Pueblo kier pa Bo t'ey y pueblo tin confiansa den Bo.
Asina ta, si tin 11 persona cu no tin confiansa den Bo, Señor Presidente, ta 11 personanan so nan ta. Te awe nos no a tende p'afor ningun hende declara cu nan ta contra Bo.
Señor Presidente, Bo mester laga nan pa Dios pasobra Dios ta e Juez di mas grandi. Dios ta esun cu lo juzga un y tur. Pero mi ta spera cu prome cu votacion tuma lugar lo por reconsidera.
Mi ta weita Señorita Grace Bareño aki, mi ta corda con e lider a laga colg'e e tempo ey.
El a bisa cu e ta tuma su retiro pasobra e no ta soporta e cos aki mas. E t'ey atrobe Señor Presidente, mi ta spera cu e por corda loke cu a pasa cun'e y cu sigur sigur e lo no kier pa pasa cu Bo y principalmente cu Señor Charro Kelly.
Te asina leuw.
Masha danki.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Vos.
Palabra ta na Señor Henriquez.

<u>DE HEER L.A. HENRIQUEZ</u>: Señor Presidente! Den segunda vuelta lo mi ta masha cortico. Mi kier a trece algun aclaracion mirando e curso cu e reunion ta tumando, caminda mas y mas presion ta worde poni di parti di partido di Gobierno pa colga nos Prome Mandatario. Pa motibo di un instigacion pa bay corre un parada ilegal door di un lider irresponsable. Pa su manejo di irresponsabilidad, nan tin cu colga Bo, Señor Presidente. Mi ta keda para ariba, manera mi a bisa caba den e reunionnan anterior, mi a mira y mi a participa y mi a anda den tur marcha di 1977 y di esey mi tin prueba.
E lider aki a chicken out dilanti di dos mandatario di polis e dia anochi dilanti di warda di polis. Bo ta mira credibilidad di un persona. Desobedece leynan pa su propio satisfaccion pa motibo cu el a tende un palabra tolerante cu e kier sconde su tras.
Mi kier a trece un cos mas aleuw: Na Concorde el a declara aki den cu nos ta saca Samberg for di Aruba pero e mes a manda un carta Corsow y pidi e Consulado di Corsow pa e sconde su tras. Ami ta testigo Señor Presidente.

Mi ta testigo cu el a sconde tras di e carta. E Consulado a manda mi un carta for di Merca cu ami no por haci nada cu Señor Samberg. El a declara, ningun hende no a puntr'e. Mi ta sinta banda di dj'e eynan. Ningun hende no a puntr'e nada; el a bisa, el a declara, e kier a gana votos.
Pa su mañan el a sconde tras di un carta. Ta esaki ta su sistema, ta esaki ta e manera cu e ta hiba su manejo pero hopi cu no ta bay di acuerdo cun'e, tin cu worde colgá.
Esnan cu pa un motibo of otro ta di opinion cun'e na e momento aki, nan dia lo yega, pueblo lo juzga nan tambe.
Señor Presidente, Bo manejo, den nos concepto, tabata un aceptable, uno cu nos por elogia, uno cu nos por mira di tempo cu Gezaghebber Tromp a baha for di e stoel ey, no tabata tin ningun cu por a compara. Tur a worde poni eynan cu excepcion di Bo persona, cu por a guia e reunionnan den e Sala aki. Mi a yega di mira kitamento di bachi den e Sala aki. Kitamento di bachi pa dalmento di bitter na Panama. Ta hopi biaha mi a sinta den e Sala aki. Ta gaña mi ta gaña Señor Presidente? Hopi biaha ora cu Bo trece e cosnan aki padilanti, ta mentiroso bo ta. Ta cosnan cu bo no kier menciona pasobra bo ta haña nan verdaderamente bajo. Pero ta e Gobierno aki mes a ocasiona nan.
Tanto cosnan cu a yega di sosode den e Sala aki cu mi a mira, Señor Presidente, ta verguenza. Mi a bin den e Sala aki como un miembro di Parlamento pa drecha, pa papia y mira si e nivel aki por lanta. Una vez mas Señor Presidente, mirando Bo manejo den e Sala aki, ta di aprecia pero Bo por mira caba con e hendenan aki ta trata di manipula y di trece tur sorto di excuus pa por colga Bo.
Mira con hendenan di Bo mesun cuna ta fulmina contra di Bo. Mira hendenan cu cuanto biaha Bo a yega di yudanan, cuanto biaha Bo a duna nan consejo, cuanto biaha nan a yega cerca Bo pa un favor, Señor Presidente, mester colga Bo awe pa motibo di mal uso di poder. Nan lo bira victima di nan mesun hechonan.
Mi tin un dicho akinan: Alle Regeringen zijn tot op zekere hoogte een verdrag met de duivel. Esey ta Frederic Hendrik Jacobi a declara na 1743. Bo ta mira e mentalidad aki. Awe Bo ta mira con leuw instigacion pa poder por bay. Den tur esaki, mi ta kere cu nan mester paga caro pa nan actonan irresponsable. Nan kier pone nos Prome Mandatario tambe den e mesun posicion ey. Nos fraccion ta desaproba cu Prome Mandatario ta ser humilla simpelmente pa busca satisfaccion di esnan cu mester carga e consecuencia.
Señor Presidente, den e caso aki varios motibo nan kier mustra cu Bo ta culpable pero toch e motibo concreto nan no por trece te ainda den e Sala aki. Si nan ta sali for di e punto di bista cu pa hamber di poder, pa temor pa nan perde posicion, otro hende tin di carga e responsabilidad di nan ariba nan lomba.
Esey nan kier pone ariba nos Prome Mandatario su lomba. Señor Presidente, e personanan aki si nan yega den e fase, mi ta kere cu nos democracia di Aruba lo ta den problema.
Mi por a lesa den un corant awe mainta con un ex-miembro di e partido aki, ex-diputado ta worde tirá voor de haaien, ta worde habrí for di otro den corant manera un vrije vogel. Pa e motibonan aki mi ta mustra y mi kier ilustra ki direccion Aruba y nos pueblo por ta worde malusa. Aki bo ta mira caba di personanan cu ta juzga, venga personanan den nos comunidad. Pa e motibonan aki mes nos fraccion di P.P.A. ta condena e actonan aki.
Señor Presidente, una vez mas cu den e Sala aki nan consenshi no ta remorde.
Ta un custumber caba pa mira cu den e Sala aki ta loke cu worde bisá e banda ey, ta manera un corriente cu ta corre pasobra tur ta sigui ariba e mesun ritmo.
Esun cu no kier acept'e tin cu sali p'afor of nan no ta pasa door di e porta ey. Esaki ta sistemanan cu ta worde hibá den un pais democratico?
Loke cu worde bisá aki den y tur loke cu worde trecí padilanti mester worde

keri, mester hinca rudia y mester alaba. Tambe na e momento cu nos mester vota contra di e mocion aki, mi ta kere cu lo no tin duda cu mas di e casonan straño aki lo sosode y lo worde condená. Esnan mes cu nan mester condená, manera un tal Americano Samberg cu a bisa cu el a hunta manteca ariba pan, no a worde condená den e Sala aki; nan a sconde tras di un carta. Mi a participa den un reunion e tempo ey hunto cu B.C. y un carta di mi compañero Clarence Richardson cu mi tin den mi poder, a worde firmá y B.C. a firma cu nan a lanta un caso judicial contra di e persona aki.
Te dia di awe, ningun caso a ser yamá. E carta a worde entregá, tin testigo y mi tin copia di e carta ey, pero te awe nada no a worde yamá. Manteca a worde huntá den nan pan. E ta un persona non grata. Non grata nos a declar'e. Gewoonweg non grata, gewoon for the fun. Don't let them believe. No laga nan kere cu nos no a haci nada. Crea smoke-screen.
Den e caso aki mi kier mustra un vez mas cu simplemente hopi biaha cosnan ta worde bisa. Manera mi por a tende discurso di nos compañero, di nos colega den e Sala aki cu e ta bisa cu tin cierto figuranan prominente den e partido aki manera Calin Lacle, cierto otronan y tambe diputadonan Kelly y Flanegin cu a firma un carta, pa mi ta satisfaccion. Mi conoce e personanan aki, mi a traha cu nan y mi conoce nan mentalidad. Mi no tin duda cu loke cu a worde trecí padilanti ta verdad.
Finalisando Señor Presidente, mi kier a pidi una vez mas pa cu sano juicio prevalece den e Sala aki. Sano juicio pa un y tur y pa bienestar general di nos democracia na Aruba. Mi por bisa cu condenamento di nos Prome Mandatario lo ta algo sumamente peligroso pa nos democracia. Mirando cu tin varios paisnan den nos region di Caribe, mirando tambe loke cu a sosode na Surinam, cuanto critica a worde poní e tempo ey cu Señor Bishop lo perjudica e bon nomber di nos dushi isla Aruba pero ta e mesun lider ey a para ariba cu pase lo que pase e mester bini Aruba. Awe nos por mira cu sintoma di e persona aki ta anda den e isla aki. Awe mi por declara cu tin cierto hendenan tambe cu lo bin y trece e mentalidad di e personanan aki na Aruba pa cierto gobernantenan ejecuta nan. Aki nos ta condena e sistema y e actitud di e personanan aki hunto cu e gobernacion di e cierto paisnan aki den nos region. Señor Presidente, di nos fraccion lo Bo carga tur tur sosten necesario pa cu Bo manejo den e caso aki.
Masha danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki Señor Henriquez.
Palabra ta na Señor Eman.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente. Pa nos fraccion ami lo ta e ultimo orador cu ta bay hiba palabra den e reunion aki, pasobra nos ta yegando na fin di e tratamento di e mocionnan. Mi kier a constata cu durante e ultimo simannan, den e Sala di reunion aki miles di palabra a cay. Cada parlamentario a haña e oportunidad di expresa su opinion en cuanto di e vendetta di famia cu a tuma lugar den e Sala aki. Señor Presidente, e palabranan aki, aki un paar di dia, tur hende a lubidanan. Otro problema ta bay surgi y tur hende ta bay lubidanan. Ningun hende lo bay pensa mas ariba e miles di palabranan cu a cay den e Sala aki tocante e topico aki. Un topico cu ta decisivo pa rumbo di Aruba, pero e mocion si ta bay keda. E mocion contra Bo persona, si e worde aprobá awe, lo ta topico di hopi y hopi mas speech cu lo worde hibá den e Parlamento aki.
Manera mi a bisa, si acaso cu fraccion di M.E.P. aproba e mocion di desaprobacion contra di Bo persona, e ora Bo caminda di cruz ta cuminza. E ora ey lo Bo sinti definitivamente kiko ta ora cu worde dicidi di pone presion ariba un persona den e comunidad aki. Nos por a tende bunita palabranan scirbí y lesá awor ey door di lider di M.E.P. Si e palabranan ey en verdad tabata den un contenido, pakiko no a retira e mocion aki?
Si en verdad nos kier enfrenta un futuro caminda cu e politiconan y e pueblo

lo por biba den harmonia cu otro. Pakiko e mocion cu ta exigi Bo cabez no a worde retirá?
Pakiko e fraccion y lider di M.E.P. no a dicidi pa bay regla henter e asunto aki internamente? Ban wak si nos no por yega na un comprendemento ainda.
Esey tabata nos speranza pero nos mester constata verdad cu ta mucho laat y aparentemente internamente partido M.E.P. no por yega na un solucion.
Nos ta constata cu normalmente diferencianan di opinion mester ta posible den un partido democratico. Cuanto biaha den cuanto partido aki na Aruba y otro caminda tabata tin diferencianan di opinion sin cu mester a cana e caminda di e sentencia cu probablemente lo bay cay un djies.
Señor Presidente, ora cu mi tende e palabranan bunita expresa door di Señor Croes y mira kiko ta e realidad cu nos tin ariba mesa, mi ta corda ariba su mesun palabranan cu tin graba ariba un tape cu a worde papiá ariba dj'e den e Sala aki. Señor Croes a reacciona durante dia di eleccion cu e tape a pasa na tur radio. Un voz frieuw, un cu ta duna cada un hende cu a tende e tempo ey calafrieuw ora nan tende e palabranan asina. Un voz frieuw ta bisa: E lo sa kiko e ta haci cu e persona ey. Señor Presidente, Bo beurt a yega pa motibo di Bo posicion di añanan den partido. Bo tabata tin un propio opinion y Bo tabata critico. Awe nos a yega na e dia cu lo Bo mester worde sentenciá, condena y Bo cabez lo cay. Nos a mir'e den pasado di Señor Nicolaas, nos a mir'e den pasado di mas Gezaghebber, Bo beurt Señor Presidente, ta awe.
Mi ta puntra mi mes, mirando e importancia di e rumbo di nos pais, con Señor Croes mes ta sinti su mes ora cu e bira banda di dj'e y wak ambos banda. E sa cu tin personanan ta bay vota pa su mocion, e sa tambe cu nan no ta bay vota pa su mocion pasobra nan ta kere of nan ta para su tras, con e mes mester sinti cu e mester a haci un trabao inmenso den otro partido pa e garantiza su 11 pa e mocion aki. E sá Señor Presidente.
E sá tambe cu mañan, ora cu e bira wak e mesun hendenan ey no t'ey mas.
Bo persona Señor Presidente, como luchador den e filanan di M.E.P., ki dolor Bo no mester sinti ora cu Bo mira hendenan, cu Bo sa cu nan ta na altura cu Bo no a actua robez pero cu awe lo vota contra di Bo persona, pa nan propio bienestar personal.
Señor Presidente, como parlamentario eligi door di e pueblo Arubiano, mi mester bisa cu mi ta sinti mi mes malo. Di nos banda no tin harimento pa e problema den M.E.P., nos ta considera loke cu a sosode cu definitavamente 11 miembro, 10 en 1 ta bay dicidi definitivamente ariba rumbo di e pueblo Arubiano. Un pelea cu a cuminza como algo interno, awor aki ta bay tin su influencia decisivo ariba futuro di nos y nos generacionnan pa bin. Pasobra e batalla aki, e vendetta aki no ta termina na Bo persona Señor Presidente. Despues di Bo ta cay mas, ta cay esnan cu ta sinta banda di dj'e awor. E sá, nan sá, Abo sá y nos sá. Esey lo ta e conclusion di e reunion tristo aki; un reunion cu lo laga un sabor amargo cerca esnan cu ta para tras di Betico Croes.
Pasobra cu ki sentimiento di victoria lo nan por sali mañan? Esnan cu ta para tras di Bo lo tin un smaak amargo; Bo famia y amigonan. Esnan cu ta para tras di nos, pasobra e tabata un broederstrijd cu e consecuencia grave di un rumbo totalmente diferente cu nos tur lo a spera pa Aruba. Tur esaki pa un solo persona cu sentimientonan di venganza y su sentimiento di poder. Ambos campo lo sinti nan mes malo ora cu nos yega na fin di e reunion. Aki lo no tin ganador! Na final ta e pueblo di Aruba lo ta e perdedor!
Señor Presidente, nos mester bin na e conclusion cu den e Sala di e Parlamento aki, nos lo no bin na un solucion. Lo bo haña despues di awe un apoyo masal, Señor Croes lo haña un apoyo y nos lo tin. Nos speranza ta cu mas den nos comunidad, mescos cu clero catolico cu a lanta cabez y a mustra dede cu lo cual ta sosodiendo na Aruba no por. Nos ta desea democracia! No solamente clero catolico sino henter nos comunidad lo mester bay realisa cu ruman no mester traiciona ruman y ruman no mester mata ruman. Señor Presi-

dente, Abo, Señor Charro Kelly, e pueblo di Noord ta worde humilla, mañan ta Señor Marco Bislip, Señor Nel Oduber. Pa e mes un sentimientonan cu a conduci na e mocion cu nos ta bay vota ariba dj'e awor aki.
Señor Presidente, den e momentonan serio aki, un apelacion ariba henter e pueblo di Aruba, y riba delaster un organizacion p'afor di e Sala aki: Ban conjuntamente combati e direccion desastroso cu Aruba ta bayendo aden! Interesnan personal a ciega pasobra nos tur sá cu no por a worde formá un B.C. tanten cu e mocion aki no pasa. Tristo pa henter e pueblo di Aruba Señor Presidente.
Masha danki.

DE HEER G.F. CROES: Mi tin impresion cu ta Abo a worde tirâ dia 24 di april 1983.

DE VOORZITTER: Señor Croes esey no ta punto di orden.
Palabra ta na Señor Marco Bislip.

DE HEER M.I. BISLIP: Señor Presidente, terminando cu nos reunion awe, como ulitmo orador, nos ta weita una vez mas con hende sá cambia y ta traha ariba Bo sentimiento.
Varios di e oradornan den e ultimo tanda aki a papia den mi direccion, na unda nan ta trata di traha ariba mi sentimiento familiar. Mi ta kere cu Bo sá unda cu mi a yega di apoya Bo y mi no kier bay den extenso ariba esaki, pasobra esakinan ta cosnan interno di persona cu persona. Nos no ta aki den awe pa condena e persona di Señor Pedro Bislip pero si nos ta aki den pa desaproba e manejo den e funcion di Jefe Local di Polis, especialmente ariba dia 24 di april ora di kibramento di e parada.
Señor Presidente, lamentable cu mi tin cu bay na nivel di Señor Nisbet un rato, mi kier a baha mi mes pasobra mi a sintimi ofendi ora cu hende a bin grita den e Sala aki di mi relacionnan familiar, di mi fam cu mi por tin etc., lamentablemente nos tin e mes un fam pero si mi kier a bisa cu Bo persona ta keda cu e fam Bislip y mi tambe lo keda cu e fam Bislip. Jamas y nunca mi ta kere cu loke a sosode den pasado, nos lo corre cambia fam. Den nos famia mi no ta kere cu nunca nos a cambia fam di Violenus pa Nisbet djies pasobra tabata frances, compania tabata lay off hende, mester a bay cambia fam, cumpra fam y bin back pa bira hulandes pa haña trabao. No, Señor Presidente, nos ta keda Bislip.
Nos partido a haña mayoria di e pueblo, Señor Presidente, nos ta orguyoso di esey. Nos ta actua democraticamente te awe den tur Parlamento cu nos a bay y den tur Gobierno. Awe cu voz en cuello Bo ta tende Señor Nisbet ta grita aki den cu M.E.P. a laga e pueblo na caya, cu M.E.P. ta atrapa derecho, mi ta pidi Señor Nisbet pa awe nochi ora cu e bay cas e wak den spiel y pensa kiko nan ta haci cu e pueblo aki na e momento aki. Kiko nan ta haciendo cu un asiento di 8; den Parlamento Central nan ta atrapando derecho di nos pueblo di Aruba. Esey ta democracia?
Mi por bay mucho mas amplio Señor Presidente. Pero mi ta kere cu nos tur ta ansioso pa e reunion aki termina. Tambe durante di diferente sesionnan cu tabata tin aki den nos a tende cu ta papia di clero. Nos a mira Señor Engelbrecht ta lesa parti di un corant tocante clero. Nan ta lubida cu e mes un partido A.V.P. y mes un partido P.P.A. un paar di luna pasa a corta cabez di un miembro di clero cu mas di 4 pa 5 aña a sinta den e Sala aki y a yuda nos prepara tur documento pa nos por a bay Ronde Tafel Conferentie y cu segun hende bisa e ta simpatisa cu M.E.P. y e tin aprecio pa Señor Betico Croes. Dominee Geurts su cabez a worde cortá. Dominee Geurts a worde cortá, pero awe si ta bin papia bunita aki den tocante di clero. Señor Presidente, mi no ta gusta pero mi por baha na nivel di Señor Nisbet.
Nos ta papia cu nos kier trankilidad, mi ta kere cu nos tur, e pueblo cu ta scucha y e pueblo cu ta presente, sa cu nos tur aki dos aña y dos luna

mas o menos mester bay den un sistema nobo, un sistema cu nos partido a logra. Nos ta bay den Status Aparte, nos ta bay corta e cadena cu tin nos mara na Antillas. E siman aki nos por a tende ainda expresionnan di un ex-Minister Mc. Williams ta bisa cu Corsow ta bay forma un bloque di 12 y nan ta bay saca P.P.A. afor tambe. Nan no kier bay, ainda nan t'ey.
Señor Presidente, desgracia ta cu historia ta corre bo tras tin biaha. Pa falta di ken? Di e 12 zetel awe di A.V.P. Nos tur kier paz y trankilidad aki na Aruba. Manera mi a bisa awor ey, partido di oposicion, nos partido, e pueblo cu ta scucha y e pueblo presente, tur ta keda biba ariba e isla aki!
Laga nos tur ban traha, pasobra aki dos aña ya nos no por papia mas cu pa motibo di puesto di un Minister o un partido manera P.P.A. cu ta traiciona e pueblo, pasobra esey ta caba. Nos ta bira un pais den Reino y mi ta kere cu p'esey e pueblo sa e valor di e partido aki ya cu nos a haña 20.800 votos, nos por representa den e Sala aki 13 asiento. Señor Presidente, laga nos tur sinceramente ban traha na bienestar di e pueblo aki despues di e reunion aki. Mi a bisa cu mi kier ta corto pa nos caba cu e reunion aki. E siman aki padilanti nos ta continua pasobra tin hopi trabao di haci. Aki dos aña nos ta clá y e ora nos ta kibra e cadena y tambe e traicion cu por worde cometí cu nos pueblo.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Nos ta pasa over pa derde ronde.
Palabra ta na Señor Betico Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente! Despues di a elabora ampliamente ariba e mocionnan. Mi kier a conclui pa di tres biaha den e tratamento di e mocionnan aki.
Señor Presidente, nos ta bezig un luna cun'e pa por yega na haci un apelacion na un y tur cu manera mi a bisa den e dos vueltanan anterior cu como victima den e caso di 24 di april, mi ta dispuesto pa bay dilanti pa cuminsa cu un campaña pa reestablece e harmonia den e pueblo aki. Ora cu mi ta papia di reestablece e harmonia, mi kier meen tambe politicamente, cu tur partido politico aki na Aruba y cu tur gremio aki na Aruba. Si acaso cu Cuerpo Policial por a haña e mal impresion cu nos lo tabata tin'e gemik ariba e Cuerpo Policial en general, nos ta bay dunanan tur e seguridad y e trankilidad cu nos lo bay yega na un bon entendimiento tambe cu e aparato aki, como kiera cu e ta imprescindible pa un democracia di un pueblo cu ta bayendo pa su libertad.
Awe no ta Señor Presidente ta bay colga. Awe Parlamento di Aruba a asumi su responsabilidad pa no comete e error historico di keda sin trata e asunto aki. Parlamento di Aruba a dicidi di asumi su responsabilidad, analisa e situacion, y awor Parlamento di Aruba ta bay conclui ariba Jefe Local di Polis, den e caso aki su manejo. No e persona Pedro Bislip. Parlamento ta bay tuma un resolucion ariba e manejo di Mando Policial, no ta henter e Cuerpo Policial. Parlamento ta bay expresa un asombro cu con Ministerio Publico por a dilata tanto. Parlamento ta bay dicidi tambe awe pa expresa un deseo, mescos cu otro persona cu na e momento cu nan ta acusado, nan ta worde detení, pakiko den e caso Libier e no a worde detení? Ta pasobra cu e lider di e Movimiento pa Libertad di e pueblo aki a worde tirá? Si acaso tabata otro persona, e lo a worde detení?
Señor Presidente, esaki ta pa pueblo refleha y medita.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes.
Palabra ta na Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente! Di parti di P.P.A. nos mester bisa cu tempo cu Judas a haña su 30 pida zilver, el a keda mira sanger ariba nan. Ta p'esey un dado momento, e mester a benta esakinan afor. Mescos cu tur esnan cu awe ta bay comete e actonan di traicion contra Bo persona, nos por a mira cu awor cu a yega e momento pa e hacha baha, con e porta di fraccion di M.E.P. a habri y tur ta den e Sala wardando e momento aki. E hatchet man cu a bin for di Costa Rica pa bin haci su trabao di burdugo. Señor Nel Oduber cu sá con bon Bo persona tabata p'e. Awe tin cu bende principio y caracter pa e keda como diputado. Señor Frank Croes cu mester bende principio di '77 pa no a vota pa e mocion e tempo ey, awe mester haci su trabao di burdugo pa bin vota.
Señor Marco Bislip, Señor Presidente, awe nochi na ultimo momento, mester a dedica un paar di palabra cu nos ta analisa y bisa cu su consenshi a cuminsa traha ariba dj'e. E mester a bin justifica na ultimo momento pakiko toch mester vota contra su mes un primo, pakiko mester corta garganta di su mes un primo, bisando cu nan ta Bislip y nan ta keda Bislip. Señor Presidente, ta pasobra ta su consenshi ta traha ariba dj'e. Si mañan Señor Bislip ta sinta ariba un di e stoelnan como diputado, si ta pa 3 aña, si ta pa 4 aña, mescos cu Judas a mira sanger riba e zilver cu el a benta afor, e sanger lo keda basha ey bao pasobra el a traiciona su mes un primo. Un acto cu nos pueblo no por acepta.
Señor Presidente, pa finalisa Señor Marco Bislip a bisa cu e ta bay baha na nivel di mi persona. Mi a mir'e baha hopi mas abao; mi a keda mir'e y mi no por a wak'e mas.
Mi kier a bisa ariba e asunto di fam, cu te ainda mi no por compronde; mi kier a bisa cu mi tata ta un homber respeta, cu a traha mi y a cria mi te dia cu mi a bira grandi. E no a corre bay laga mi.
Danki.

DE VOORZITTER: Asina nos a yega pues na final di e tratamento di e mocionnan. Manera mi a participa na Raad, lo mi duna un voz di consejo na final. Mi tin cu remarca cu awe e reunion a bay, aunke cu tin biaha e nivel a baha un tiki, e reunion a bay hopi al caso. Generalmente mi tin cu bisa cu e mocionnan aki, si Parlamento a carga un tiki mas pasenshi y spera ariba decision di e instancia indica, es ta Juez, mi ta kere cu un decision mihor balansa lo a ser tuma.
Kizas e mesun decisionnan pero e lo ta fortifica cu decision of cu nan lo a worde ingetrokken debi na decision di Juez. Pero esey ta keda na Parlamento. Parlamento a dicidi di yama un reunion, debati ariba e asunto aki y a yega na conclusionnan.
Den tur e mocionnan ta un tin cu ta bay pa tur e instancianan di afor y esey ta justamente esun contra Plaatselijk Hoofd van Politie. Lo mi bay over awor pa e prome mocion. Esaki ta un parti tecnico y e ta bisa: "Kennisgenomen hebbende van het verslag van het onderzoek". Mi tin cu bisa Parlamento cu ningun momento Parlamento a tuma nota di e Verslag. E ta algo redactioneel cu a bini pero Parlamento no a tuma nota di esey pasobra nos no a hañ'e como ingekomen stuk. Kizas e fraccion mayoritario, si a hañ'e pero aki nos ta papia di Parlamento y Parlamento mes no a papia ariba dj'e.
Mi ta keda cu mi consejo general ariba esaki tambe.
E di dos mocion, caminda e besluit ta pa: "het nalaten van de Politie-leiding om terstond een grondig onderzoek te doen instellen m.b.t. het in ongerede raken van het door de M.E.P. ingediend verzoek voor een auto-optocht op 24 april 1983, ten strengste af te keuren". Akinan mi tin cu bisa cu e investigacion a tuma lugar na e instante cu el a yega na mi conocemento. Pues despues cu mi a haña sa cu tin problema cu entrega di e peticion, e investigacion a tuma lugar mesora y mi ta kere cu e miembronan tin e rapport ey di dia 7 di april di Wnd. Chef Administratie di Polis. Pues no ta cuestion cu a tarda pa investigacion tuma lugar.

Di dos besluit, esey mi ta referi na e rapport di Polis y esaki lo bira sigur sigur parti di e sentencia di Juez tambe den e caso aki.
Esun number 4, caminda ta bisa den e besluit: "Zijn grote bezorgdheid uit te spreken over de naar redelijkheid te lange duur van het onderzoek in de schietpartij van 24 april op het Winstonveld". Mi ta kere cu lo tabata mihor si eynan un deseo a bay na Corte pa e bienestar general, si nan por a weita si e afronding lo tuma lugar pronto.
E caso aki ta bay den man di un Juez independiente y mi ta kere cu ta dificil pa nos bay drenta den zapato di Juez y bis'e cu el a tarda hopi. Mescos cu mi no por bisa tampoco cu Juez por bisa e Parlamento aki, ora cu nos ta trata un asunto, cu nos ta tarda hopi cun'e. Cada un tin su competencia.
Claro Eilandsraad no ta un wetgevende orgaan real, manera cu nos conoce den paisnan democratico pero nos sa esey; den e caso aki Staten si ta uno y Eilandsraad ta encarga cu regeling y bestuur y B.C. cu dagelijks bestuur, mi ta kere cu si nos a lag'e afor lo tabata mas mihor.
"De houding van de Minister van Justitie om het treffen van maatregelen zoals schorsing tegen de agent E.M.F. Libier na te laten af te keuren". Tin dos forma di tuma medida: Tin orde maatregelen, cu lo por tuma lugar al instante y esey no por a tuma lugar e dia ey despues di e incidente, di biaha investigacion a tuma lugar. E agente en cuestion a worde verhoord y na e mes un momento el a worde verklaard arbeidsongeschikt. Kier meen cu como orde maatregelen bo no por a tum'e.
Despues cu el a bini, mi no kier bay den detalles di con no a tuma maatregel di schorsing como strafmaatregel pero nos sá si cu como strafmaatregel bo tin cu tum'e ora cu bo ta sigur cu tin un straf ariba su cabez y esey ta conforme nos L.M.A., articulo 87, si mi no ta equivoca.
Ariba e mocion 3, esey ta bay over Plaatselijk Hoofd van Politie mes. Overweging number uno, esey ta logico cu e Plaatselijk Hoofd van Politie tin e responsabilidad conforme e Algemene Politieverordening den e caso ey.
Overweging dos: "dat genoemde functionaris bij het bepalen van dienstbeleid zeer zorgvuldig en minucieus te werk dient te gaan". Mi ta completamente di acuerdo cu un stelling asina ey. Mi tin cu bisa cu e relato cu a duna Parlamento di e reunion, cu mi tabata tin cu tur e representantenan di e partidonan politico tambe cu Comisario Interino Señor Kramers y Inspecteur 1ste klasse Señor Peterson for di e conclusionnan y decisionnan di e reunion cu a bay pa tur e partidonan politico, esey den un carta di 25 di februari, ta mustra den mi parecer bon clá cu mi a cumpli cu mi deber debidamente y cu tur e seriedad y cautela como Jefe Local di Polis den e caso ey. Como cu despues cu mi a manda e carta ey, mi no a haña remarca di ningun di esnan concerni na e reunion ey, mi tin cu saca tal conclusion.
E overweging 3: "dat de Gezaghebber nagelaten heeft om terstond een onderzoek te doen instellen naar het in het ongerede raken van het M.E.P.-verzoekschrift d.d. 17 januari 1983, bij de Politie-administratie voor het houden van een auto-optocht". Mi ta haña cu e consideracion aki por crea e impresion cu e Gezaghebber lo tabata sá for di 17 januari 1983; "bij de Politie-administratie voor het houden van een auto-optocht".
Mi ta haña cu e consideracion aki por crea e impresion cu e Gezaghebber lo tabata sa for di 17 di januari of despues den februari caba, cu lo tabata tin problema cu e peticion di M.E.P. Manera mi a trece caba den mi disertacion, cu ta despues di e deadline, despues di 31 di maart, mi a worde participa door di integrantenan di M.E.P. mes di un problema cu lo tin cu e peticion di M.E.P.
Di biaha mi a check e asunto na polis y mi a laga haci un investigacion. Pues mi a cumpli cu e parti ey pa haci un investigacion mes ora. Mi no ta weita na unda mi por tabata dejado den e parti ey. A demas despues di esey mi a laga e waarnemend Commissaris e tempo ey, esta Señor Peterson haci un investigacion pa mi dia 14 di april, dia 14 di juni mi a bolbe laga traha un rapport door di e Chef administratie y ultimamente tambe e rapport cu

a worde traha door di e comision. Pues den e caso ey mi ta kere cu mi a cumpli debidamente.
Overweging 4: "Dat ten gevolge hiervan genoemde functionaris in problemen is geraakt met zowel de M.E.P. als de A.V.P., waarna hij de knoop had willen doorhakken door loting toch te laten plaatsvinden". Mi ta referi ariba e overweging anterior, pues cu no ta consecuencia di dejadez di parti di Gezaghebber lo tabata tin problema cu e peticion di M.E.P. Esey mi ta kere cu mi tabata bon clá. Mi tin cu bisa cu tampoco mi tabata tin problema cu M.E.P. y cu A.V.P. den esaki. Ora cu e problema a surgi cu e entrega di e peticion, mi a reuni cu e lider di M.E.P. y nos a papia ariba e asunto, nos a brainstorm ariba dj'e y ora cu mi tabata convenci, ora cu mi a pidi Señor Peterson pa haci un investigacion un biaha mas, cu e peticion no a yega, e ora a bin e otro posibilidadnan y un di nan tabata un manifestacion cu M.E.P. a haci uso di dj'e tambe.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Como kiera cu nos a palabra cu nos lo no interrumpi Bo, awor con nos ta haci cu un persoonlijk feit?

DE VOORZITTER: Mi ta djies duna di mi banda un aclaracion y despues mi ta duna consejo y nos ta clà pasobra mi ta kere cu tin tres ronde cu e miembronan a duna nan opinion caba ariba e mocionnan.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, ariba esaki no ta un punt van orde sino un persoonlijk feit.

DE VOORZITTER: Señor Croes nos a conveni algo cu mi ta duna mi parti y despues nos ta sera. Mi no ta weita pakiko bo mester bini cu persoonlijk feit.

DE HEER G.F. CROES: Pues e no ta correcto Señor Presidente.

DE VOORZITTER: E ta loke cu nos a bay di acuerdo sí! "dat hij echter hiervan afzag, nadat de A.V.P. hem met een kortgeding had gedreigd". A.V.P. no a menasa mi cu un kortgeding. Mi mes lo a invitanan si nan kier a bay cu un kortgeding pero despues di e investigacion si mi tin cu bisa, cu si nan a bay, e caso aki Gezaghebber lo a perde sigur sigur. Si mi tin cu bisa cu mi a papia cu Señor Croes cu si acaso un kortgeding di A.V.P. y cu nan a bay Juez, y esaki mi no a bis'e ningun biaha, ami lo a worde marca si cu mi a manipula den administracion di polis. Eseynan ta cos cu mi no kier a trece anteriormente.
Overweging number 6: "dat hij daarvoor in de plaats als alternatief aan de M.E.P. had voorgesteld, hetzij een auto-optocht op 23 april 1983, hetzij een manifestatie op 24 april 1983, waarbij hij bij eerdere gelegenheden de stellige indruk had gewekt dat de M.E.P.-aanhangers zich daarna best konden verplaatsen over het eiland, hetwelk zou neerkomen op een auto-optocht". Mi a trec'e caba padilanti cu e asunto di alternativa pa nos a busca posibilidadnan y esey mi a trec'e den mi declaracionnan tambe anteriormente. Mi tin cu bisa cu e dia ey e decision final tabata si cu A.V.P. ta tene su parada y M.E.P ta tene su manifestacion. Mi a particip'e den mi declaracion y esey ta keda ora cu bay dilanti di Juez, lo weita con e cos ta bay pasobra mi persona tabata tin e reunion ey cu Señor Croes y Señor Peterson.
"Dat hij bij de M.E.P.-leider en anderen de stellige indruk heeft gewekt dat de politie op die dag tolerant zou zijn, zoals dat naar hij zei het geval is geweest bij de illegale A.V.P.-auto-optocht tussen Oranjestad en Savaneta op 20 juni 1982". E asunto di tolerante ey mi ta kere cu el a bin padilanti hopi biaha caba. Ami mes lo no kier bay papia ariba e asunto ey. Mi ta kere cu tur hende por a saca nan conclusion di e parti ey. Pero si mi tin cu bisa cu mi no ta kere cu nan por a haña e stellige indruk tampoco.

Pasobra durante di e reunion a sali bon clá esnan cu mester a declara cu nan no a tende mi bisa e palabra tolerante. Esey ta uno y pa mas sigur mi tin cu bisa tambe cu mi a participa na Raad cu mi a leg e vast den un reunion di B.C. dia 8 di juni. Esey tambe a keda clá durante di e reunion aki.
Dia 8 di juni, despues di e declaracion di Señor Croes, esta e comunicado, mi a trece esaki den B.C. y mi a leg e vast. Mi tin e vastlegging tambe si e miembronan kier mi ta les'e of si nan kier nan por haña inzage di dj'e pasobra pa mi e no ta problema. E no tabata aan de orde toch den B.C., kier meen cu e no tabata algo interno di B.C.

DE HEER G.F. CROES: Solamente e impresion a worde crea cu e tabata prome cu 24 di april. Pero awor aki nos sá cu e ta 8 di juni despues di tur cos.

DE VOORZITTER: Despues di e declaracion di Señor Croes, a base di esey mi a trec'e padilanti. Mi tin cu bisa tambe cu ningun momento despues durante Señor Croes su encuentro cu Prensa tampoco e no a trec'e padilanti caminda cu e ta bisa cu polis tabata tolerante. Mi tin di bisa cu si esey a ser treci padilanti, sigur sigur lo mi a reacciona prome cu e manifestacion di dia 24.
Tambe den Diario di dia 22 y dia 23 a sali un publicacion grandi cu M.E.P. lo tene un manifestacion pasobra cu e parada a worde boycotea pa esnan cu ta contra e lucha.
Tambe mi tin nan tur dos akinan y si e miembronan kier nan por weitanan.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi ta kere cu Bo voz di consejero ta worde aprecia door di nos pero mi ta kere cu Bo reaccion ey si no ta na su lugar den Bo calidad di voz consejero.

DE VOORZITTER: Esun di 22 y 23?

DE HEER G.F. CROES: E ultimo cu Bo ta referiendo na un articulo publica. Esey no ta pasa den Bo calidad di voz consejero.

DE VOORZITTER: No mi tin'e pa bisa cu si el a sali eyden tambe, lo mi a reacciona tambe e ora bisando cu no ta asina pero e no a sali. Den e contexto ey mi a trec'e padilanti.

DE HEER G.F. CROES: A pesar cu nos no tin otro posibilidad, nos no ta di acuerdo cu loke Bo ta treciendo padilanti.

DE VOORZITTER: Tambe tin e asunto cu Bo ta bisa cu ta personal y cu Bo no kier trece nan padilanti pero pa bisa cu mi no por a crea e impresion cerca cierto miembronan, a pesar cu mi a trece e parti di B.C. padilanti, ta cu na comienzo di april, prome cu un reunion di B.C., mi ta puntra diputado Zaandam ta di con M.E.P. a haci un cos di bobo asina di no haci un peticion pa parada. Esey mi a haci'e na Señor Zaandam y mi tin cu bisa cu Señor Zaandam no a bisa cu M.E.P. a entrega un peticion. Kier meen cu e no a reacciona y bisa mi cu no, M.E.P. a entrega un peticion. Tampoco mi a bisa Señor Zaandam na e momento ey cu polis lo ta tolerante.
Señor Zaandam tampoco no a bisa di su parti na e momento ey cu e tin e impresion cu lo por tene e parada. Pero si mi tin di bisa cu Señor Zaandam a reacciona y bisa cu ley no ta prohibi pa autonan corre den fila tras di otro. Esey tabata su reaccion. Mi tin cu bisa cu na e momento ey mi a participa na Señor Zaandam pa watch out y no haci un cos asina. Y sorry cu mi tin cu bis'e, Señor Secretario ta testigo.
Esey mi a trec'e djies pa clarificacion pa toch e ta un di nan cu a bisa cu tur hende tabata tin e impresion cu por a corre y mi ta mustra cu cerca dj'e sigur cu no. "Dat hij in dit verband zelfs had gesuggereerd een mani-

festatie op dezelfde dag op twee plaatsen te houden, b.v. in het Wilhelmina Stadion en het Lago Sport Park, waarbij de M.E.P.-aanhangers zich in een optocht tussen die twee punten zouden kunnen verplaatsen". Nos a papia despues di e reunion pero mi kier si pa e impresion no worde creá cu nos tabata tin un reunion. Despues di dia 13 no ta cuestion cu Señor Croes cu Gezaghebber tabata tin reunion. Nos a papia despues di un reunion di B.C., kier meen cu nos no a planea un reunion. Un reunion cu nos a tene ta dia 14 cu dia 15. Señor Croes ta bisa cu ta dia 13 cu dia 14, pa mi esey awor aki no ta haci mucho diferencia, pero esaki si mi tin cu bisa cu den e reunion ey di dia 14 y dia 15, nos a papia bon clá di tene un manifestacion na Stadion of na Sport Park. Esey mi ta kere cu Señor Croes ta cord'e bon bon y mi a record'e tocante aña 1973 cu tabata un bon, mi ta kere cu esey tabata dia 14 pasobra e di dos dia Señor Croes a participa mi cu no por pasobra e stichting no ta duna e facilidad ey pa finnan politico.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, solamente e reunionnan a tuma lugar dia 13 y dia 14. Dia 15 mi a yama Bo na telefoon y participa Bo di e decision di partijraad.

DE VOORZITTER: Por ta. P'esey mi ta bisa awor aki cu nos no ta diferencia mucho di e fechanan. Ami ta keda para si ariba mi fechanan y mescos cu Señor Croes tambe ta keda para ariba su fechanan.

DE HEER G.F. CROES: Wel Señor Presidente, no solamente para ariba fechanan; mi tin tres agenda di diferente secretaria y na di dos lugar mi a worde sacá for di Aqua Nova spantenbier, asina ta cu mi tin hopi evidencia pa no duda ningun momento den mi fechanan.

DE VOORZITTER: Bon ami tambe a fecha e reunionnan di e dianan ey Señor Croes, asina ta cu e ta keda un diferencia di opinion.
"Dat tussen de M.E.P.-leider en de politie-leiding op de dag van 24 april 1983 overleg heeft plaatsgevonden, waardoor de gevestigde indruk dat een auto-optocht zou worden toegestaan, werd versterkt"; Gevestigde indruk; kier meen cu e indruk a worde duná caba. Kier meen cu un impresion cu tabata tin a worde versterkt na e momento ey. Akinan mi no kier bay den detalles, mi kier a referi na e rapport di Señor Kramers y di Señor Peterson den cual ningun caminda mi nomber ta worde menciona cu ami a duna e impresion y ni cu mi a bisa Señor Croes cu polis lo ta tolerante. Mi ta kere cu dilanti di Juez nan lo mester testigua, mescos cu Señor Croes lo mester testigua tambe ta kiko aki den. Ami ta referi na e rapport cu mi a duna opdracht pa traha pa mi. "Dat op 24 april de Politie zelf de richting van de optocht had aangegeven en de auto's van de M.E.P.-aanhangers in die richting dirigeerde, waaruit duidelijk de tolerante houding van de Politie is gebleken". Tambe mi ta referi na e rapport ey, mi ta lag'e na esnan concerni.
"Dat de Gezaghebber niettegenstaande de gedane toezegging en de gwekte indruk, op 24 april j.l. opdracht had gegeven een abrupt einde te maken aan de vreedzame optocht van de M.E.P., terwijl die optocht met medeweten van de Politieautoriteiten en de Gezaghebber reeds enige uren aan de gang was zonder enig incident". Akinan e prome parti cu mi a duna un toezegging, mi a refut'e caba y mi ta referi na mi declaracionnan y e dos parti cu lo mi a duna opdracht, tambe mi a dun'e bon cla den mi disertacion caminda cu e Comisario a yama mi y el a bisa mi su decision y mi a bay di acuerdo cun'e. Esey mi a bisa y mi a keda para su tras; cu mi a bay di acuerdo cun'e. E ta aparece bon cla tambe den e rapport cu ami a duna e Comisario e dia ey traha pa mi ariba e asunto aki. Esta esun cu tabata Comisario: Señor Peterson. Cu ta met medeweten van de Gezaghebber, esey mi tin cu bisa sigur cu no, mi no tabata sa cu e partido tabata tin ora largo ta corriendo parada. Esey mi no tabata sa! Awor, e parti di polis mi ta referi na e rapport di polis

mes. "Dat er hierdoor een onduidelijke situatie is geschapen, mede door de weifelachtige houding van het Plaatselijk Hoofd van Politie".
Mi tin cu bisa cu ningun momento por bisa cu e actitud di Gezaghebber den e caso aki tabata indeciso. Ta ora bo no ta tuma decision, e ora bo ta weifelachtig. Akinan decision a worde tuma tanto na cuminsamento ora cu nos a reuni como na final e dia ey. Ora cu Commissaris a participa mi su decision, mi no a bis'e ningun momento pa no tuma decision. Mi a bis'e cu e decision ta tuma y mi ta sostene e decision.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, nos no ta duda cu Bo a tuma un decision dia 24 di april.
Ta prome cu esey Bo a duna mi palabra, crea e impresion, y despues, dia 24 di april, nos no ta duda cu Bo a tuma un decision.

DE VOORZITTER: Pero Señor Croes, mi ta referi na nos conversacion y tambe na mi declaracion y mi ta keda su tras na e decision cu a worde tuma dia 15.
"Dat de agent eerste klasse E.M.F. Libier misbruik heeft gemaakt van deze onduidelijke situatie door de M.E.P.-leider met een gericht schot in de hartstreek te vellen". Ami no kier a touch e asunto aki at all, tampoco awor aki, mi ta lag'e den man di Justicia. Mi no kier bay duna ningun comentario pa e no crea mal impresion y pa mi duna un opinion prome cu esey.
"Dat als gevolg hiervan de M.E.P.-leider levensgevaarlijk werd gewond". Mi ta relat'e di biaha na e mesun overweging, cu mi no ta bay den e parti ey. Den mi concepto, manera mi a trece den tur e puntonan, e mocion aki no tin e base pa carga un besluit asina pisa. Mi kier a propone na e indieners, esey lo ta mi consejo pa nan por trek in den e strekking cu e ta aki. Pero e ta keda na e indieners.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Como quiera cu nos a palabra cu mi no tin oportunidad pa refuta atrobe y nos ta cay den repeticion, fraccion di M.E.P. no ta acepta Bo consejo ariba e mocion aki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Croes. El a keda un consejo y bo ta liber pa tum'e sí of no.
Nos ta pasa over awor na votacion di e mocionnan. E mocionnan di parti di M.E.P. ta e mocionnan A, nan ta bay uno te cuater. Di parti di fraccion di P.P.A., B number uno y number dos.
Mocion number uno. Tin miembro cu kier hoofdelijke stemming? Oposicion a pidi hoofdelijke stemming.

VOOR STEMDEN DE LEDEN: H. ANGELA, G. BAREÑO, M.I. BISLIP, C.B. BOEKHOUDT, F.H. CROES, G.F. CROES, D.I. LEO, C.A. MARQUEZ, N.O. ODUBER, E.M. DE KORT, R.R. ZAANDAM.

DE VOORZITTER: E resultado di e votacion ta 11 vota na favor y cero contra.
E mocion a keda acepta. Nos ta pasa over pa mocion number dos. A-2.
Tin miembro cu kier hoofdelijke stemming? Oposicion kier hoofdelijke stemming.

VOOR STEMDEN DE LEDEN: H. ANGELA, G. BAREÑO, M.I. BISLIP, C.B. BOEKHOUDT, F.H. CROES, G.F. CROES, E.M. DE KORT, D.I. LEO, C.A. MARQUEZ, N.O. ODUBER, R.R. ZAANDAM.

TEGEN STEMDEN DE LEDEN: J.H.A. EMAN, L.A. HENRIQUEZ, J.W. MERRYWEATHER, B.J.M. NISBET, A.W. ENGELBRECHT, E.J. VOS.

DE VOORZITTER: E resultado di e votacion ta 11 pro y 6 contra. Kier meen cu e mocion aki tambe a keda acepta.

Nos ta pasa over pa mocion 3. Tin hende cu kier hoofdelijke stemming?
Oposicion kier hoofdelijke stemming.

VOOR STEMDEN DE LEDEN: H. ANGELA, G. BAREÑO, M.I. BISLIP, C.B. BOEKHOUDT, F.H. CROES, G.F. CROES, E.M. DE KORT, D.I. LEO, C.A. MARQUEZ, N.O. ODUBER, R.R. ZAANDAM.

TEGEN STEMDEN DE LEDEN: J.H.A. EMAN, A.W. ENGELBRECHT, L.A. HENRIQUEZ, J.W. MERRYWEATHER, B.J.M. NISBET, E.J. VOS.

DE VOORZITTER: E resultado ta 11 pro y 6 contra. E mocion a keda acepta.
Nos ta pasa over pa mocion A-4. Tin miembro cu ta desea hoofdelijke stemming?
Oposicion ta desea hoofdelijke stemming.

VOOR STEMDEN DE LEDEN: H. ANGELA, G. BAREÑO, M.I. BISLIP, C.B. BOEKHOUDT, F.H. CROES, G.F. CROES, E.M. DE KORT, D.I. LEO, C.A. MARQUEZ, N.O. ODUBER, R.R. ZAANDAM.

TEGEN STEMDEN DE LEDEN: J.H.A. EMAN, A.W. ENGELBRECHT, L.A. HENRIQUEZ, J.W. MERRYWEATHER, B.J.M. NISBET, E.J. VOS.

DE VOORZITTER: E resultado ta 11 pro y 6 contra. E mocion a keda acepta.
Nos ta pasa over pa mocion B-1. Tin miembro cu kier hoofdelijke stemming?
Señor De Kort ta desea hoofdelijke stemming.

VOOR STEMDEN DE LEDEN: J.H.A. EMAN, A.W. ENGELBRECHT, L.A. HENRIQUEZ, J.W. MERRYWEATHER, B.J.M. NISBET, E.J. VOS.

TEGEN STEMDEN DE LEDEN: H. ANGELA, G. BAREÑO, M.I. BISLIP, C.B. BOEKHOUDT, F.H. CROES, G.F. CROES, E.M. DE KORT, D.I. LEO, C.A. MARQUEZ, N.O. ODUBER, R.R. ZAANDAM.

DE VOORZITTER: E resultado ta 11 voto contra y 6 pro. E mocion aki a keda rechaza.
Nos ta pasa over pa mocion B-2. Tin miembro cu ta desea hoofdelijke stemming?
Señor G.F. CROES ta desea hoofdelijke stemming.

VOOR STEMDEN DE LEDEN: J.H.A. EMAN, A.W. ENGELBRECHT, L.A. HENRIQUEZ, J.W. MERRYWEATHER, B.J.M. NISBET, E.J. VOS.

TEGEN STEMDEN DE LEDEN: H. ANGELA, G. BAREÑO, M.I. BISLIP, C.B. BOEKHOUDT, F.H. CROES, G.F. CROES, E.M. DE KORT, D.I. LEO, C.A. MARQUEZ, N.O. ODUBER, R.R. ZAANDAM.

DE VOORZITTER: E resultado ta 11 contra y 6 voto pro. Pues e mocion a keda rechaza. Lo mi manda specialmente e mocion...
Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Aunke cu nos a vot'e caba, Señor Presidente no a duna voz di consejo ariba e mocionnan di P.P.A.

DE VOORZITTER: Ni ariba e otronan mi no a duna tampoco. Solamente en general mi a duna y e ta bay pa tur. En general; esey ta e voz di consejo cu mi a duna. Pero esun especificamente cu ta bay Hulanda, mi a dun'e. Mi tin cu manda e mocion ey, manera Raad ta desea Hulanda. Lo mi mand'e Hulanda y pa e otro instancianan hunto cu e notulennan ora cu nan ta cla. Tambe e rapportnan y mi reaccionnan lo bay hunto.
Mi kier a participa na e miembronan tambe cu dialuna awor, 17 di oktober

pa 7.30 nos lo tin reunion di Eilandsraad pa eleccion di diputadonan. E convocacion lo sali e siman aki.
Mi ta pidi atencion pa nos Himno.

Hierna wordt het "Aruba Dushi Terra" gespeeld.

De vergadering wordt door de Voorzitter op 12 oktober 1983 om 19.10 uur gesloten.

Aldus vastgesteld in de vergadering van......................

De Voorzitter,

De Secretaris,